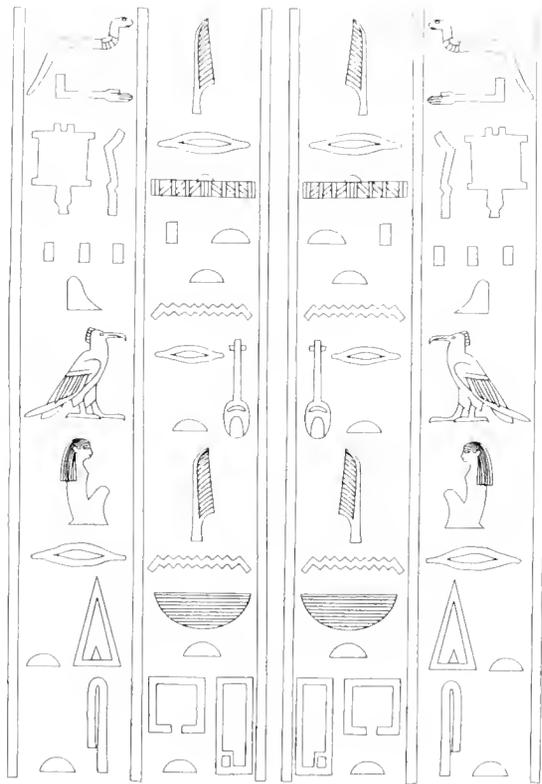


NYU IFA LIBRARY



3 1162 04538908 8

PT



Jean-François CHAMPOLLION

**MONUMENTS DE L'EGYPTE
ET DE LA NUBIE**

VOL. I

(Réduction photographique de l'édition originale)

INSTITUTE
OF FINE ARTS

Jean-François CHAMPOLLION

**MONUMENTS DE L'EGYPTE
ET DE LA NUBIE**

VOL. I

(Réduction photographique de l'édition originale)

INSTITUTE
OF FINE ARTS
NEAR EAST

N
E.E.
—
V.I

AVERTISSEMENT

La publication des *Monuments de l'Égypte et de la Nubie* constitue probablement, avec celle des *Denkmäler* de Lepsius et des *Monumenti* de Rosellini, l'un des événements majeurs de l'égyptologie. Aujourd'hui encore, près d'un siècle et demi après, les planches de l'équipe de cinq dessinateurs dirigés par Jean-François Champollion pendant ses deux années de séjour en Égypte (1828-1830), et ses relevés hiéroglyphiques personnels, restent l'une des sources irremplaçables de notre connaissance des monuments et des inscriptions de l'Égypte ancienne : il est banal de rappeler que beaucoup des monuments que put copier l'égyptologue français ont soit disparu, soit subi si bien les outrages du temps et des hommes que certains textes originaux (pour nous borner à cet aspect) n'existent plus ou sont devenus illisibles.

Le tirage limité des *Monuments*, leur inaccessibilité souvent — même dans les bibliothèques qui ont la chance de les posséder, mais qui hésitent à communiquer ces livres précieux à l'étudiant ou au chercheur — rendent cependant aléatoire le recours à cette riche information.

La présente publication répond au regret fréquemment exprimé de ne pas disposer d'une édition courante des quatre volumes de planches et des six livraisons des « Notices » ; elle n'a pas d'autre ambition que de rééditer, dans un format plus commode que les in-folios originaux, un ouvrage précieux entre tous et qui, pour être tombé dans le domaine public, n'en demeure pas moins inabordable... Cette réédition est donc un *ouvrage de travail*, et non une oeuvre de collection bibliophilique. En ce sens, elle trahit volontairement l'original, en ne procédant pas à l'hommage esthétique du fac-similé, et en se bornant à fournir un document lisible, utilisable dans le travail quotidien de l'étudiant ou du chercheur.

Pour des raisons pratiques de consultation, on a maintenu la division originale de l'oeuvre, et bien entendu la numérotation des planches. Il ne s'agit par ailleurs pas d'une édition critique : tout au plus a-t-on pris soin de faire figurer à la fin du

dernier volume une *Table des concordances* entre les planches de Champollion et celles de Rosellini, et les références à la *Topographical Bibliography* de Porter & Moss.

Il n'est peut-être pas mauvais de rappeler le contexte de l'édition originale et les circonstances parfois curieuses qui entourèrent sa préparation et sa publication.

Comme on le sait, Champollion avait mis sur pied, avec des appuis divers (la dépense totale avait été devisée à 90.000 francs de l'époque), une expédition en Egypte destinée à rapporter une documentation aussi complète que possible sur les monuments encore visibles, pour servir de matériau d'étude sérieux à la nouvelle science égyptologique; précédemment, de 1824 à 1826, il avait parcouru l'Italie, visitant les collections, prenant des notes, enrichissant son bagage scientifique: c'est au cours de ce séjour, vraisemblablement, qu'il fit la connaissance de Rosellini qui allait être son compagnon fidèle durant les deux ans du séjour égyptien. En effet, l'expédition française était doublée d'une expédition toscane, dirigée par Rosellini, et financée par Léopold II, grand-duc de Toscane. L'expédition dura de juillet 1828 à mars 1830, et il semble bien que l'entente entre Français et Italiens ait été parfaite, et que l'oeuvre ait été envisagée dans un esprit de totale collaboration, les uns et les autres échangeant et consultant leurs documents. Dès le début, il avait été prévu une publication commune, franco-toscane; dans une lettre du 20 septembre 1830 ¹ Champollion le rappelle à Rosellini en lui disant en substance: « pas plus vous ne pouvez envisager une publication sans moi, pas plus je ne peux l'envisager sans vous ». Mais au moment précis où la lettre arrive à Pise, paraissait un grand prospectus annonçant l'édition italienne...

Que s'était-il passé ?

Tout d'abord, la France était en pleine révolution: elle vivait depuis mars 1830 des troubles qui culminèrent en juillet par les trois journées révolutionnaires qui mirent fin au règne de Charles X. Le grand-duc de Toscane peut avoir légitimement

¹ Cf. Hermine HARTLEBEN - *Champollion, Sein Leben und sein Werk*, Berlin 1906.

pensé qu'une telle situation, dont la durée était imprévisible, empêcherait la publication d'une oeuvre qu'il avait largement financée. D'autre part, Léopold II considérait Rosellini comme l'égal de Champollion; il estimait, en outre, être le propriétaire des dessins de l'expédition toscane, Rosellini n'en étant, en quelque sorte, que le dépositaire. Et il n'entendait pas laisser à la France le monopole d'une telle publication — ni même, on le verra par le premier fascicule toscan de 1832, la priorité dans l'opération (le fascicule est dédié au Grand-Duc et non au roi de France, et le nom de Rosellini précède celui de Champollion). Enfin, les travaux de Rosellini étaient infiniment plus avancés que ceux de l'expédition française : il était en mesure de publier 320 planches et 8 à 12 volumes de texte explicatif, et prévoyait une durée de cinq ans, à partir de 1831, pour l'ensemble de cette publication.

Entre-temps, la situation semble se stabiliser en France; le 1er avril 1831, Champollion propose à Rosellini de venir passer à Paris les mois de mai, de juin et de juillet, «s'il n'y a pas de guerre», pour définir le détail de la publication commune. Champollion envisage la répartition suivante : il s'occupera des monuments historiques proprement dits, des dieux et déesses, des bas-reliefs astronomiques et laissera à Rosellini les domaines des arts et métiers, des vêtements, coutumes, jeux, musique; des cérémonies religieuses, de l'embaumement, des tombeaux, des outils, du mobilier, etc. On le voit : d'un point de vue purement historique, Champollion se réserve la part du lion.

Rosellini arrive à Paris le 14 juillet 1831; un accord assez aléatoire intervient (aléatoire, parce que le Grand-Duc de Toscane n'épouse pas nécessairement le point de vue des deux égyptologues). A la fin du mois de septembre 1831, Champollion reçoit le prospectus annonçant l'édition *commune* franco-toscane, préparé par Champollion-Figeac, son frère aîné, et par Rosellini. Les deux hommes estiment qu'ils doivent recueillir 200 *souscriptions* avant de pouvoir passer à l'impression.

La maquette du premier fascicule de Rosellini (dédié comme on l'a dit au Grand-Duc et non au roi de France, et où le nom de l'égyptologue toscan précède

celui de Champollion) coïncide avec la mort, le 4 mars 1832, de Champollion. Le frère aîné de Champollion, Jean-Jacques (dit Champollion-Figeac) prend en mains la succession de son frère. A Rosellini qui connaissait tout le matériel de Champollion, aussi bien grâce à l'étroite collaboration de l'expédition d'Egypte, que par son séjour parisien de 1831 et qui se considérait comme le seul qualifié pour publier l'oeuvre commune, Champollion-Figeac répondit qu'il n'en était pas question et que c'était à lui qu'appartenait le soin d'éditer l'oeuvre de son frère... Dès lors, la rupture est consommée : le 10 juillet 1832, Rosellini annonce à Champollion-Figeac que l'impression est bien avancée, que 300 planches sont par ailleurs terminées. De son côté, Champollion-Figeac a entrepris des démarches pour que le gouvernement rachète l'ensemble des manuscrits de son frère; Guizot accepte cette proposition et la Chambre des Députés vote en avril 1833 l'achat pour une somme globale de 50.000 francs et une rente viagère à la veuve de Champollion de 5000 francs.

Une année après (3 juillet 1834) une commission de publication des *Monuments* est constituée : elle se compose de Messieurs Sacy, Letronne, Champollion-Figeac, Lenormant, Clarac, Biot et Hayet; le premier volume paraîtra en 1835 et le quatrième et dernier dix ans plus tard; les *Notices descriptives* paraîtront entre 1844 et 1879 sous forme de deux volumes.

De son côté, Rosellini publie en 1832 ses *Monumenti storici* et en 1834 ses *Monumenti civili*. Ainsi étaient nées deux publications séparées d'une oeuvre prévue pour être commune. Il est difficile de déterminer où se trouvait le droit; il semble bien, qu'en France, on en soit resté au sentiment d'une sorte d'abus de confiance des Toscans : c'est la thèse de Champollion-Figeac. Mais, à distance, il est bien délicat de faire la part d'un nationalisme sourcilleux et celle de la légitimité en matière de propriété intellectuelle. Il n'en demeure pas moins amusant de voir que, un siècle et demi après, les bibliographies égyptologiques françaises ignorent simplement les publications de Rosellini...

Robert HARI

MONUMENTS
DE L'ÉGYPTE

ET

DE LA NUBIE,

D'APRES LES DESSINS EXÉCUTÉS SUR LES LIEUX

Sous la Direction de
Chauvallon-le-Jeune,

ET LES DESCRIPTIONS AUTOGRAPHES QU'IL EN A RÉDIGÉES:

Publiés sous les Auspices

DE M. GUIZOT ET DE M. THIERS,

Ministres de l'Instruction Publique et de l'Intérieur,

PAR UNE COMMISSION SPÉCIALE.

Planches.

Tome Premier.

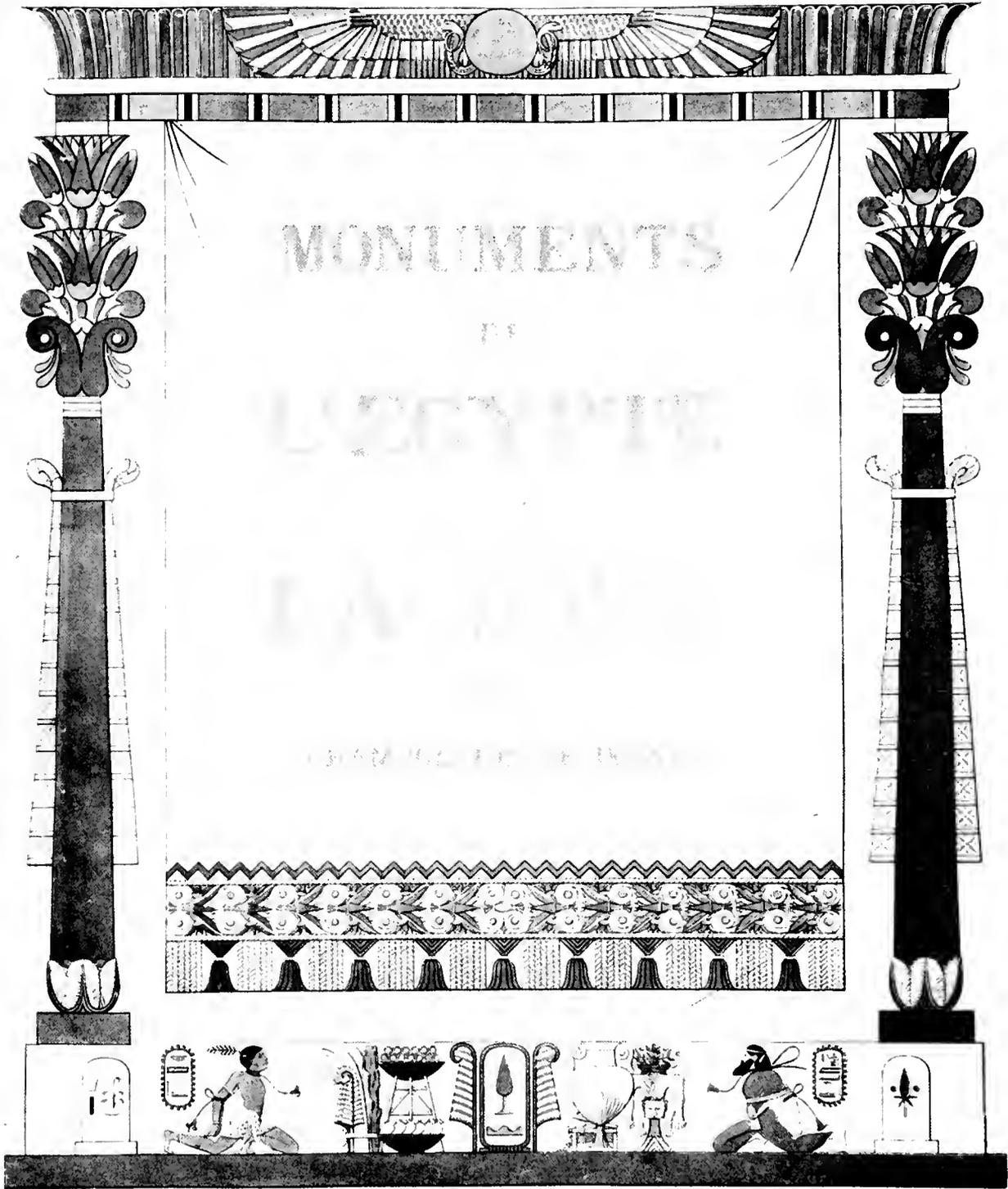
Paris.

Imprimerie et Librairie de Firmin Didot Frères,

Imprimerie de l'Institut de France,

Rue Jacob, n° 24.

M DCCC XXXV



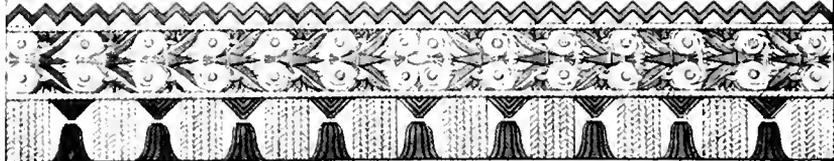
MONUMENTS

OF

EGYPT

BY

JOHN GARDNER KILGOUR



PRÉFACE DE L'ÉDITEUR.

Les matériaux originaux de cet ouvrage, dessins, calques, et Notices descriptives de la main de l'auteur, appartiennent à la France, et sont déposés à la Bibliothèque Royale de Paris. Un jour, peut-être, les écrivains de l'histoire littéraire de notre temps chercheront la trace des circonstances qui ont fait d'une si précieuse collection particulière une propriété publique. Dans l'intention d'épargner la peine de ces recherches à ces écrivains, et aussi dans la vue de recommander à leur équité d'honorables résolutions préparées par d'illustres amis de l'auteur de cet ouvrage, je rappellerai ici des faits et des dates qui ne sauraient être mieux placés ailleurs.

Champollion le jeune expira le 4 mars 1832. Dès le 23 du même mois, une commission, nommée par M. le comte d'Argout, alors ministre du commerce et des travaux publics, ayant dans son département l'administration des établissements littéraires, fut chargée d'examiner les manuscrits et autres collections scientifiques laissés par le savant français, et dont la famille, excitée par le vœu public, proposait l'acquisition au Gouvernement.

Le 19 janvier 1833, cette commission de sept membres, présidée par M. le baron Silvestre de Sacy, et dont MM. Ét. Quatremère et Letronne survivent seuls aujourd'hui, remit son rapport au ministre compétent. Les conclusions de ce rapport étaient fondées sur l'utilité généralement reconnue, la convenance et même la nécessité de conserver en France cette précieuse collection, et d'enrichir la science de tout ce qui serait en état d'être public.

Le 9 mars suivant, M. Guizot, ministre de l'instruction publique, proposa aux chambres un projet de loi qui devait réaliser les vœux de la commission. Les paroles solennelles d'un homme aussi éminent dans la science et dans l'État doivent être recueillies, puisqu'elles suffiraient elles seules à l'éloge du savant qui les inspira.

« Le nom de M. Champollion, disait M. Guizot, son entreprise de déchiffrer les pages si longtemps muettes de ce grand livre d'histoire écrit sur les monuments de l'Égypte, l'audace de ses promesses, la grandeur avouée de ses premiers résultats, son voyage, son retour avec tant de nouveaux trésors, sa mort prématurée au milieu de la joie de sa découverte, et pendant qu'il en disposait les matériaux, tout cela n'a pas besoin d'être redit devant vous, messieurs les Députés, et vous a vivement intéressés, comme le public éclairé de l'Europe.

« La loi proposée n'est pas seulement un hommage à la science, mais un service, une précaution que la science réclame. M. Champollion a travaillé pour la gloire nationale; il a doté notre erudition d'une immortelle découverte; il a complété un des grands faits de notre histoire : il est beau qu'un Français ait retrouvé, ait entendu la parole d'un peuple célèbre, et qu'il ait à lui seul achevé l'œuvre de toute une expédition guerrière et savante. »

Devant la chambre des Pairs, M. le Ministre rappela ces mêmes idées; il fut seconde par M. Étienne et par M. le baron Thenard, rapporteurs des deux commissions désignées pour examiner le projet de loi, et la sanction royale, s'unissant aux résolutions unanimes des deux chambres législatives, une loi fut promulguée le 24 avril 1833, conçue en ces termes :

LOI.

Louis-Philippe, Roi des Français, à tous présents et à venir, salut.

Les chambres ont adopté, nous avons ordonné et ordonnons ce qui suit :

ARTICLE PREMIER. Il est ouvert au ministre secrétaire d'État au département de l'instruction publique un crédit extraordinaire de 50,000 francs, destiné à acquérir pour le compte de l'État les manuscrits, dessins et livres annotés par feu Champollion le jeune.

ARTICLE II. Il est accordé sur les fonds généraux à madame Rose Blanc, sa veuve, une pension de 3,000 francs.

ARTICLE III. Cette pension sera inscrite sur le livre des pensions du Trésor.

Fait à Paris, au palais des Tuileries, le 27^e jour du mois d'avril 1833

LOUIS-PHILIPPE.

Par le roi le ministre secrétaire d'État au département de l'instruction publique
Guizot

Par la solennité inaccoutumée de ce vote national, il était satisfait à ce qu'exigeaient la vie et la mort de Champollion le jeune, à l'intérêt universel qu'inspiraient sa veuve et sa fille(1); il ne restait plus qu'un devoir public à remplir, celui de préserver de tout dommage les droits et les espérances de la science.

Dès le mois de mai, trois commissaires, MM. Silvestre de Sacy, Ch. Lenormant et Hipp. Royer-Collard, furent chargés de recevoir au nom de l'État les manuscrits, les dessins et les livres acquis en vertu de cette loi, et sur l'inventaire qui en avait été préalablement remis par la famille. Cette formalité fut accomplie le 6 décembre 1833.

Dans l'année suivante, un arrêté pris en commun, le 1^{er} juillet, par deux ministres, M. Thiers et M. Guizot, ordonna la publication immédiate, et confiée aux lumières de MM. Firmin Didot frères, des matériaux recueillis durant le voyage en Égypte; une souscription des deux ministères en assura les moyens; et le 3 juillet, une commission spéciale, présidée par M. le baron de Sacy, en son absence par M. Letronne(2), fut chargée de régler les détails d'exécution de ce grand ouvrage. M. Dubois, sous-conservateur des antiques du musée royal du Louvre, fut en même temps chargé de diriger la publication des planches; et après que la commission eut adopté la rédaction que je proposai du *prospectus*, qui fut publié peu de jours après, je fus délégué pour surveiller et activer la mise en lumière de l'ouvrage entier. Enfin, je m'engageai à publier en même temps la *Grammaire* et le *Dictionnaire égyptien en écriture hiéroglyphique*. Je dois être bref ici au sujet de ce que j'ai fait pour répondre aux vues du Gouvernement et à l'attente du monde savant : mais cette tâche difficile, je l'ai pieusement remplie.

D'après un plan que l'auteur avait longtemps médité, l'ouvrage qui était le fruit de son voyage en Égypte, devait être rédigé dans un ordre réglé par la diversité même des matières, état civil, monuments historiques, religion et culte public, sciences et arts, sujets astronomiques, etc.; il se proposait de composer ainsi un tableau régulier de l'état antique de la civilisation égyptienne, et de rétablir l'histoire de l'Égypte selon le témoignage irrécusable des monuments originaux contemporains des événements(3).

La mort inopinée de l'auteur porta le Gouvernement et les savants qui furent consultés, à abandonner un plan que celui qui l'avait conçu pouvait seul réaliser, et on décida que les matériaux du voyage seraient publiés dans l'ordre même des localités, dans la direction du midi au nord, comprenant la Nubie et l'Égypte.

On possédait pour chacune de ces localités une notice descriptive, écrite de la main du voyageur, et en même temps les dessins exécutés sous sa direction, sous ses yeux, confrontés par lui-même avec les monuments. Chacun de ces dessins contenant des figures et des inscriptions en écriture sacrée, si les erreurs étaient presque impossibles dans la copie de figures caractérisées par plusieurs attributs, il n'en était pas de même des inscriptions hiéroglyphiques où des omissions, des méprises pouvaient trop facilement s'introduire, et personne n'avait plus d'intérêt que le voyageur lui-même à en prévenir, à en redouter les suites; il s'astreignit donc, comme on le voit dans ses *Lettres écrites d'Égypte* (4), à transcrire lui-même sur la plupart des dessins le texte des inscriptions égyptiennes, à insérer les plus étendues, les plus importantes dans le texte même de ses notices descriptives. En publiant ces inscriptions dans cet ouvrage, l'éditeur s'est donc fait un devoir de les conférer à la fois avec les dessins et avec les notices manuscrites : il y a ainsi dans notre publication une double garantie de fidélité.

On avait déterminé d'avance le format du papier destiné aux dessins à faire en Égypte; la plus grande dimension était d'une feuille entière exactement divisée en moitié et en quart de feuille: ce même format a été adopté pour la publication; il n'y a donc pas eu de dessin à terminer ou à refaire à loisir; les originaux mêmes ont été mis dans les mains des artistes : c'est le type lui-même, et non pas des copies qu'on retrouve sur nos planches.

Les *légendes* ajoutées aux sujets de chaque planche sont courtes; mais elles sont suffisantes pour la classification géographique et topographique de ces planches.

Leur *explication*, placée en tête de chaque volume, est plus étendue, et je dois déclarer à ce sujet que chaque notice

(1) Dès le 9 mars 1832, le Roi voulut bien me faire donner l'assurance de sa protection toute particulière pour la veuve et pour la fille: le mon frère : M. le duc de Cazes et M. le comte de Montalivet s'intéressèrent vivement à en assurer les effets.

(2) Cette commission, nommée par M. le Ministre de l'instruction publique, fut composée de MM. Silvestre de Sacy, Letronne, Champollion-Figeac, Ch. Lenormant, comte de Clarac, Biot et Huyot.

(3) *Prospectus* en français et en italien, publié au mois de septembre 1831. Paris, Firmin Didot; vingt-huit pages in-8°.

(4) Paris, Firmin Didot, 1833, in-8°

est religieusement tirée des manuscrits de l'auteur de l'ouvrage. C'est sa science elle-même, sans mélange et sans nouveautés : le lecteur les rejetterait vraisemblablement.

En toutes les parties de l'ouvrage, le zèle le plus dévoué, aidé de quelque pratique de la matière, s'est appliqué à réunir les avantages d'une sévère exécution à ceux de la fidélité aux documents originaux.

On voudrait, mais l'intérêt de la vérité ne le permet pas, s'abstenir de parler ici d'une publication analogue faite en Italie par la commission toscane, qui fut si généreusement associée à la commission française pour le voyage de recherches en Égypte, entrepris en l'année 1828, sous la conduite de Champollion le jeune; on le voudrait surtout, puisque les efforts faits par les étrangers pour publier, sans le chef du voyage, les documents qui en avaient été le fruit, ont été impuissants, quoique renouvelés⁽¹⁾. L'ouvrage français est, en effet, terminé, et l'ouvrage entrepris en Italie ne l'est pas, quoique commencé près de deux années plus tôt. Il est à regretter que cet avantage de temps n'ait pas tourné au profit ni de l'exactitude nécessaire en toute matière archéologique, ni même de l'ensemble de l'ouvrage. On trouvera, en effet, dans la collection française des sujets qui manquent à la collection italienne; et quant à la fidélité dans le texte des inscriptions hiéroglyphiques, nos lecteurs en jugeront par le rapprochement de celles des planches qui sont semblables dans les deux ouvrages : par les seules planches numérotées XLVIII, L, LVIII, CXII et CXLVIII des monuments royaux (M. R.) de l'édition italienne, on jugera du nombre d'additions et de corrections que les copies de la main de Champollion nous ont autorisé à introduire dans l'édition française.

Le texte des *Notices* dans l'ouvrage français est borné à la *description*, par localité, de chaque monument, à la transcription d'un choix de sujets figurés et d'inscriptions en écritures diverses : ce texte est ainsi un recueil de faits très-propres à favoriser les études même élémentaires sur l'Égypte ancienne, et il nous a paru préférable à de longs discours plus ou moins instructifs, à des interprétations bien incertaines, quand elles ne sont pas tirées des manuscrits ou des paroles du maître : nous expliquerons notre opinion sur ce point dans la préface des *Notices descriptives*, dont l'impression sera terminée en quelques mois.

Et si nous jetons un regard attentif sur les années qui viennent de s'écouler, nous verrons que depuis la perte irréparable du créateur de la science interprétative de l'antiquité égyptienne, et lorsque cet événement était si menaçant pour la science elle-même, les mesures prises par le gouvernement français, le suffrage manifeste qui les accueillit unanimement dans l'Europe savante, et le concours éclairé et désintéressé de MM. Firmin Didot frères, ont permis d'assurer à cette science, encore nouvelle alors, toutes les ressources qui pouvaient affermir son existence et garantir son accroissement. Les *Lettres écrites d'Égypte*, la *Grammaire égyptienne*, le *Dictionnaire égyptien en écriture hiéroglyphique*, le *Mémoire sur les signes employés par les anciens Égyptiens à la notation des divisions du temps*, ont passé successivement de mes mains dans celles du public; les cinq cent vingt planches qui reproduisent les *monuments de l'Égypte et de la Nubie*, étudiés et recueillis sous la direction du savant français; ses *Notices descriptives*, dont l'impression s'achève, et qu'il a rédigées en présence des ruines mêmes, si heureusement ravivées par ses explorations, telles sont ces ressources presque inespérées, et si éminemment propices à la science, qui la fondent à jamais, et assurent à la mémoire de l'auteur de tant d'admirables travaux, les hommages et la reconnaissance de tous les siècles où seront en quelque honneur les plus utiles et les plus brillantes conquêtes de l'intelligence.

Il reste encore quelques ouvrages à publier : le tour de la *Grammaire* et du *Dictionnaire de la langue copte* ne peut tarder d'arriver. D'autres travaux non moins importants, et qui concernent des textes ou des sujets d'archéologie égyptienne, les mémoires et les matériaux relatifs à l'*écriture hiéroglyphique* et à l'*écriture démotique*, seront mis en état de voir le jour, et ces ouvrages inédits, par leurs résultats, porteront certainement la science, en quelques points, au delà de celui où l'ont laissée les livres élémentaires composés par le maître; ils épargneront ainsi à ses disciples le temps et la peine de recherches déjà faites et réalisées dans ses manuscrits.

(1) La commission toscane fut de retour en Europe trois mois avant la commission française. Aussitôt des prospectus et des commissaires voyageurs furent envoyés en Allemagne et ailleurs pour proposer l'œuvre de cette commission; mais l'Europe savante demandait l'ouvrage de Champollion. Après cette infructueuse tentative, le chef de la commission toscane se rendit à Paris, et Champollion, par un contrat en bonne forme, l'admit à une publication en commun, et le prospectus fut publié au mois de septembre 1831. Six mois après, Champollion mourut, et les Toscans reprirent leur projet de publication, mais sur le plan tracé par le maître. Le sort a voulu que tant de zèle de leur part n'aboutit qu'imparfaitement. Je m'abstiens de rappeler ici des paroles demeurées sans effet.

PRÉFACE DE L'ÉDITEUR.

A mesure qu'ils seront livrés au monde savant, il y puisera des motifs nouveaux de gratitude pour l'auteur de tant de mémorables services, et il s'associera sans nul doute à l'hommage public et solennel que le Roi vient de décerner à la mémoire de Champollion le jeune, en ordonnant que son buste soit placé dans la salle des victoires de la pensée, au Panthéon national de Versailles.

Un savant illustre à bien des titres, Silvestre de Sacy, l'a dit, il y a plus de dix ans, et on peut le répéter aujourd'hui avec une sanction imposante, celle du temps : « Depuis la renaissance des lettres, peu d'hommes ont rendu à l'érudition des services égaux à ceux qui consacrent à l'immortalité le nom de Champollion (1). » Par chacun de ses ouvrages, l'équité de ce jugement deviendra plus manifeste à tous; et de telles preuves, je les multiplierai avec un zèle qui suffira, peut-être, à une telle mission, si le temps ne manque pas à mes résolutions.

J. J. CHAMPOLLION-FIGEAC.

Paris, le 1^{er} février 1845

(1) *Notre historique sur la vie et les ouvrages de Champollion le jeune*; Mémoires de l'Académie des inscriptions et belles-lettres, tome XII, *histoire*, pag. 337.

MONUMENTS DE L'ÉGYPTE ET DE LA NUBIE,

D'APRÈS LES DESSINS EXÉCUTÉS SUR LES LIEUX

SOUS LA DIRECTION

DE CHAMPOLLION LE JEUNE.

EXPLICATION DES PLANCHES.

Tombe premier.

NUBIE.

PLANCHE I

1. Stèle en pierre calcaire blanche, découverte dans les ruines du monument qui est au sud-ouest de Ouadi-Halfa. Le dieu Mandou tient attachés les divers peuples de la contrée, figurés par des prisonniers à genoux, et les livre au roi Osortasen. Les six cartels, autour de la Stèle, *a, b, c, d, e, f*, contiennent les noms de six peuples noubas. Ce précieux monument remonte à la XVI^e dynastie et a plus de deux mille ans avant l'ère chrétienne.
2. Autre Stèle en grès, trouvée dans les mêmes ruines, à Ouadi-Halfa. Le roi Rhames I^{er} fait des offrandes au dieu Horammon. Cette Stèle, apportée par Champollion, est au Musée égyptien du Louvre.
3. Bas-relief tiré des excavations de Machakhit. Un personnage est en adoration devant trois divinités, au milieu desquelles est assis un roi dont la tête est ornée de la partie inférieure du pachent.
4. Autre bas-relief, tiré du même lieu, représentant une offrande de vin faite à six divinités, par un roi, casqué, debout devant un autel.

PLANCHE II

1. Bas-relief du spéos de Djébel-Addéh, représentant le roi Horus, enfant, allié par la déesse Anouké, en présence du dieu Chououphus à tête de bélier.
2. Autre bas-relief du même spéos; le roi Horus enfant est conduit par une divinité protectrice vers le dieu Horus, qui lui présente le symbole de la vie divine.
3. Partie d'un autre bas-relief du même lieu; le dieu Thôth Louus, à tête d'ibis, est suivi de quatre figures d'Horus; on a reproduit que l'une des quatre.
4. Plan des ruines le plus au midi, à Ouadi-Halfa.
5. Plan du spéos de Djébel-Addéh.
6. Plan d'un autre édifice ruiné, à Ouadi-Halfa.
7. Inscription copiée sur les pylones de cet édifice, portant les noms d'Aménophis II.
8. Plan d'un petit édifice, le plus au nord du même lieu.
9. Autre plan de Ouadi-Halfa.

PLANCHE III, colorée

1. Buste de Sésostris, ou Rhames III, en costume militaire; son casque est orné sur le devant, d'un uræus en or émaillé. C'est la tête, de plus grandes proportions, de la figure du même roi, qui se trouve sur une de nos planches suivantes.
2. Buste de la reine Nofré-Ari, femme de Sésostris; elle est coiffée de la dépouille d'un vautour, ornée de l'uræus.
3. Figure, en pied, d'une princesse, fille de Sésostris, coiffée en déesse Hathôr, et faisant l'offrande d'un bouquet de papyrus et de l'instrument religieux, en or, nommé *Pdt*.
4. Figure, en pied, de la même reine Nofré-Ari, dans un riche costume; elle est coiffée en déesse Hathôr, et tient dans ses mains des tiges de papyrus.

PLANCHE IV

Stèles sculptées isolément sur les rochers d'Ibsamboul, dans le voisinage du temple d'Hathôr (Vénus).

Tom. I.

1. Un personnage, en costume civil, est en adoration devant des divinités; la figure casquée est celle d'un roi.
2. Un prêtre présente au roi Rhames III, Sésostris, de la XVIII^e dynastie, assis, l'emblème de la victoire qu'il élève devant lui.
3. *Sujet supérieur*. Le même roi Rhames III, suivi d'une princesse, fait des offrandes de fleurs et de fruits à trois divinités assises sur un trône.
4. *Sujet inférieur*. Offrandes à une reine assise, Nofré-Ari, femme de Sésostris.
5. Un autre personnage est à genoux devant le prénom royal du même roi Rhames III, gardé par un épervier coiffé du pachent.

PLANCHE V

1. Le roi Rhames III, debout, entre deux des principales divinités de l'Égypte.
 2. Le même roi fait des offrandes au dieu Phiba, assis dans un *naos*.
 3. La reine Nofré-Ari, femme du roi Rhames, vient d'être revêtue du costume de la déesse Hathôr, par deux divinités protectrices, Isis et Hathôr.
 4. La même reine fait l'offrande de trois tiges de papyrus à la déesse Anouké, assise sur son trône.
- Ces quatre bas-reliefs sont tirés du *spéos* ou temple souterrain d'Hathôr, creusé dans le rocher à Ibsamboul.

PLANCHE VI

- Les quatre sujets de cette planche sont tirés du même temple.
1. Rhames III, casqué, et sa femme Nofré-Ari, font des offrandes à la déesse Hathôr.
 2. La reine Nofré-Ari, debout devant un autel, fait des offrandes à la vache sacrée, emblème d'Hathôr.
 3. Trois Horus, à tête d'épervier, mitrés et assis.
 4. Le roi Rhames fait des offrandes à sa propre image et à celle de la reine divinisées.

PLANCHE VII

1. La même reine, Nofré-Ari, offre une tige de papyrus à la déesse Hathôr.
2. Bas-relief du fond du sanctuaire du temple d'Hathôr. C'est la grande vache d'Hathôr vue de face, et coiffée comme la déesse; une statue de roi est placée entre ses jambes.
3. La reine, Nofré-Ari, offre l'encre à deux déesses égyptiennes.
4. Stèle sculptée au sud de l'entrée du même spéos d'Ibsamboul, et portant la date de l'an 38 du règne de Rhames III, Sésostris.

PLANCHE VIII

1. Bas-relief du même temple, représentant le roi Rhames qui frappe de sa hache d'armes un barbare asiatique abattu à ses pieds. Le dieu Horus présente ses rois la *harpé* des combats.
2. Autre bas-relief faisant pendant au précédent et représentant un sujet semblable; la figure du barbare vaincu a les traits de la race africaine. Le dieu Amon-Ra présente aussi la harpé au roi Rhames.

PLANCHE IX

1. Façade du temple d'Hathôr (de la déesse Vénus), à Ibsamboul, taillé dans le rocher.

MONUMENTS DE L'ÉGYPTE ET DE LA NUBIE,

Les noms de Sésostriis y sont souvent répétés, ainsi que ceux de la reine Nofrê-Ari.
2. Stèle sculptée sur les rochers d'Ibsamboul, de forme carrée, surmontée d'une corniche ornée du globe solaire aile. Un chef militaire est incliné devant le roi Rhamsès III, assis, et dont la tête est ornée d'une coiffure divine.

PLANCHE X

1. Image colossale du dieu Phré (le soleil) vu de face, surmontée du disque et du serpent. Elle est sculptée sur la façade du grand temple d'Ibsamboul.
2. Portrait du roi Rhamsès III d'après un des quatre colosses assis qui décorent cette façade.
3. Détails tirés de diverses statues colossales. Ces cartouches sont ceux de Sésostriis.
4. Rhamsès III, assis sur son trône, la tête casquée et le sceptre dans la main droite. Deux personnages élèvent près de lui l'emblème de la victoire.

PLANCHE XI, colorée.

Le pharaon Rhamsès III, le Grand, frappe de sa hache d'armes un groupe de prisonniers asiatiques. La scène se passe en présence du dieu Amun-Ra, qui présente au roi sa harpe, arme de combat. L'enseigne du roi est auprès de lui, et au-dessus plane le vautour, symbole de la victoire.

Ce beau bas-relief est un de ceux qui ornent le grand temple d'Ibsamboul, en Nubie.

PLANCHE XII, colorée.

Des étrangères, assiégées dans une forteresse construite sur une montagne, et criblées de flèches, demandent grâce; des flambeaux allumés sont dans leurs mains. Sur le haut de la forteresse, une femme élève son enfant dans ses bras, dans le dessein d'exciter la pitié du vainqueur. Cette scène se lie avec celle de la planche XIII, et fait partie du même bas-relief tiré du grand temple d'Ibsamboul en Nubie.

PLANCHE XIII, colorée.

Le pharaon Sésostriis, monté sur son char de guerre, richement décoré, lance des flèches contre les défenseurs d'une citadelle qu'il attaque. Le vautour, emblème de la victoire, plane au-dessus de la tête du roi. La suite de cette scène est sur la planche XII.

PLANCHE XIV, colorée.

Complément du grand bas-relief coloré d'Ibsamboul, dont les deux autres portions sont le sujet des planches XII et XIII.

PLANCHES XV et XVI, colorées.

Ces deux planches reproduisent un bas-relief du grand spéos d'Ibsamboul, avec les couleurs dont il est orné. Il représente le roi Rhamsès III, Sésostriis, sur son char de triomphe traîné par deux chevaux richement parapanonnés; le lion du roi marche à côté des chevaux; le char est précédé par un officier du roi qui pousse devant lui deux groupes de prisonniers africains. (XVI^e siècle avant l'ère chrétienne.)

PLANCHE XVI bis, colorée.

Détails et grandeur de l'original des têtes des captifs africains qui précèdent le char de Sésostriis, dans le bas-relief d'Ibsamboul, reproduit sur les planches XV et XVI.

PLANCHE XVII, colorée.

Le roi Sésostriis foule aux pieds un chef ennemi vaincu, et en perce un second de sa lance. Cette belle composition est tirée du grand spéos d'Ibsamboul, en Nubie.

PLANCHES XVIII à XXV

Ces planches, dans leur ensemble et rapprochées de droite à gauche, reproduisent le registre supérieur d'un immense bas-relief sculpté sur la paroi nord de la grande galerie, ou vestibule, du grand spéos d'Ibsamboul.

Ce bas-relief est aussi subdivisé en plusieurs registres dans sa hauteur. Le plus bas est occupé par une file de chars de guerre en marche. Les Egyptiens qui les montent portent la moustache, sont armés de lances, et défendus par un bouclier. Ils courent à l'ennemi, qui est aussi monté sur des chars, armé d'un arc, et couvert d'un casque caractérisé par l'appendice qui s'en détache sur le derrière de la tête. La rencontre des deux armées est figurée sur la planche XXII.

C'est sur cette même planche et sur la suivante à gauche, la XXI^e, que se trouve le centre de l'action représentée par ce grand bas-relief. On y voit une place forte entourée d'eau, et défendue par des tours qui sont occupées par des hommes armés; elle est assiégée de tous les côtés par les troupes égyptiennes. Le roi, monté sur son char, planche XXV, entouré de combattants, foulant les morts et les vivants, lance des flèches contre la ville. Plusieurs chefs ennemis, fuyant vers cette place, ont été atteints et abattus.

De l'autre côté de la ville, planches XXII, XXI et XX, et sur les deux rives de la rivière, indiquée par une ligne ondulée, les troupes égyptiennes de toute arme se dirigent vers la place pour la cercoer entièrement.

Une autre scène, qui est la suite des précédentes, occupe en partie la planche XX, et entièrement les planches XIX et XVIII.

Après le combat, le roi, armé en guerre, debout sur son char, et entouré d'officiers, dont les uns élèvent le *fabellum*, et d'autres retiennent les chevaux attelés au char, reçoit affectueusement les chefs de son armée empressés de lui offrir les trophées

de la victoire. Ceux qui sont en présence du roi comptent devant lui les mains droites coupées aux ennemis tués dans l'action; derrière eux, les scribes royaux en enregistrent le nombre. D'autres chefs viennent ensuite, conduisant des prisonniers qu'ils ont diversément liés, ou par groupes ou séparément.

Dans ce vaste tableau, tout à l'aspect guerrier, et les intervalles entre les scènes principales sont occupés par des détails analogues. Dans la planche XX, les bagages sont portés sur des ânes ayant chacun leur conducteur. Des bœufs, destinés à l'approvisionnement de l'armée, inarchent avec les bagages. On doit remarquer, planches XXII et XVIII, un homme courant à cheval; représentation assez rare, les Egyptiens n'ayant pas eu de cavalerie proprement dite.

Il y a peu d'inscriptions sur ces huit planches; celles de la planche XVIII sont conformes au texte des dessins originaux, mais n'ayant rien trouvé, dans les *Notices* autographes de Champollion, de relatif à ce bas-relief, il a été impossible de conférer, comme on l'a fait pour les planches déjà publiées, les inscriptions des dessins avec celles des *Notices*. On fait la même observation au sujet des trois colonnes de signes de la planche XXIII; enfin, c'est pour la même raison que les colonnes de la planche XXIV sont en blanc. Si ces inscriptions sont retrouvées, on les donnera dans le texte de l'ouvrage.

Il est juste de rappeler que les sujets de ces huit planches, XVIII à XXV, ont été recueillis, avec des peines infinies, à la lumière des flambeaux, dans un temple souterrain, où l'atmosphère s'élève à près de 50 degrés, et permettant à peine chaque jour quelques heures de travail.

PLANCHE XXVI, colorée.

Partie d'un grand bas-relief représentant un combat en chars; les chars égyptiens sont en ligne, et ceux des ennemis en désordre. — (Temple d'Ibsamboul, en Nubie.)

PLANCHES XXVII, XXVIII et XXIX, colorées.

Ces trois planches composent un seul et même tableau; elles sont la copie d'un bas-relief qui occupe une portion de la paroi nord de la grande salle du grand temple d'Ibsamboul, en Nubie.

Le roi Rhamsès III, Sésostriis, dans son costume militaire, est assis au milieu des chefs de l'armée; des officiers lui annoncent que les ennemis viennent l'attaquer. On prépare le char du roi; ses serviteurs modèrent l'ardeur des chevaux richement enharnachés. Une longue inscription accompagne cette grande scène historique; elle porte la date de l'an V du règne de Sésostriis, et remonte ainsi vers l'an 1565 avant l'ère chrétienne. On se fait, par ce tableau, une idée de l'état des arts en Egypte, à cette époque reculée.

On voit, dans le registre inférieur du bas-relief, des soldats égyptiens diversement armés; un trompette est avec le groupe de droite; et, au centre, deux prisonniers ennemis, en costume asiatique, sont bâtonnés par quatre Egyptiens qui veulent les obliger à parler. À gauche, est un autre char du roi ombragé par un dais richement décoré. Le vautour, symbole de la victoire, et les cartouches, nom et prénom du roi, sont figurés sur ce dais.

PLANCHES XXX à XXXVII.

Ces huit planches sont la copie d'un grand bas-relief historique du grand spéos d'Ibsamboul, et en complètent la reproduction (voyez planches XVI à XXI, etc.).

En les étudiant dans le sens même du riche tableau qu'elles reproduisent, de droite à gauche, on trouve, sur la planche XXX, un édifice orné d'une représentation religieuse, l'adoration du cartouche du roi, et tout autour des scènes diverses et variées;

Sur la planche XXXI, l'intérieur d'un camp, où l'on reconnaît divers détails des exercices, des occupations et des devoirs militaires; des chars en marche occupent le registre inférieur;

Sur la planche XXXII, d'autres chars en marche, et une grande inscription relative au sujet général de cette vaste composition;

Sur la planche XXXIII, une phalange d'infanterie sous les armes, entourée de chars de guerre, sur ses derrières et sur ses flancs;

Sur la planche XXXIV colorée, le roi Rhamsès III, Sésostriis, amène deux files de prisonniers devant Phré, le dieu Rhamsès son homonyme, et la déesse à tête de lion, assis sur des trônes richement décorés;

Sur la planche XXXV colorée, le pharaon, en costume militaire, armé de son arc, offre aux trois divinités d'Ibsamboul, des groupes de prisonniers africains.

On voit sur la planche XXXVI colorée, le développement des têtes des prisonniers asiatiques qui sont figurés dans ce bas-relief;

Sur la planche XXXVII, un groupe de prisonniers asiatiques, un groupe de prisonniers africains, tirés des sculptures qui décorent un trône royal.

PLANCHE XXXVIII.

Inscription en l'honneur de Rhamsès le Grand, portant la date de l'an 35 de son règne, gravée entre les deux colosses de gauche, dans l'intérieur du grand temple d'Ibsamboul. (Ce texte historique est publié pour la première fois *complet et fidèle*.)

PLANCHE XXXVIII bis

1. La déesse Hathôr présente à Sésostriis le sceptre des panégories et le collier.
2. Figure debout du dieu Chnouphis à tête de bœuf, avec sa légende.
3. Une déesse à tête de lion, surmontée du disque — Ces deux figures sont tirées des tableaux d'offrandes, sculptés dans le grand temple d'Hathôr, à Ibsamboul, en Nubie.

PLANCHE XXXIX.

Les deux sujets de cette planche sont tirés d'un des spéos d'Ibrim, du 4, qui est le plus au nord.

1. *Paroi de gauche.* Le roi Amenophis II (XVIII^e dynastie), casqué, offrant l'image d'une pyramide, est présenté par le dieu Horus à plusieurs divinités; trois d'entre elles, Chnouphis, Saté et Anouké, sont figurées sur notre planche.

2. *Paroi de droite.* Ce même roi, dans l'intérieur d'un édifice indiqué par les deux colonnes, est assis sur son trône et tient dans ses mains le sceptre et la croix ansée; un flabellifère est derrière lui et remplit son office; deux autres personnages présentent au roi l'emblème de la victoire. En dehors de l'édifice est la déesse Saté, debout, ayant dans ses mains ses insignes divins.

PLANCHE XL.

1. Portion d'un bas-relief existant dans l'hémi-spéos de Derrî, en Nubie, et représentant une victoire de Rhamesse le Grand. Les vaincus, mis en déroute, emportent leurs blessés et se retirent vers une montagne où des bergers gardent les troupeaux. Un de ces bergers raconte cet événement à une femme effrayée, qui a auprès d'elle un enfant.

2. Suite du même bas-relief: trois chefs militaires égyptiens ramènent les prisonniers faits, vraisemblablement, dans le même combat. (Le groupe du milieu est endommagé; il n'y a plus de visible que les têtes des prisonniers et la figure du chef qui les conduit.)

3. Tableau tiré du même monument, contenant les noms et les titres de sept enfants mâles de Rhamesse le Grand; les colonnes sont rangées de droite à gauche; les signes pointés sont des lacunes de l'original; la restitution est tirée de monuments analogues.

4. Tableau, en pendant du précédent, contenant les noms de neuf filles du même Rhamesse. Les colonnes sont rangées de gauche à droite (Même observation sur les signes pointés.)

PLANCHE XLI. Autres bas-reliefs du temple de Derrî

1. Le dieu Phré (le soleil), à tête d'épervier, ornée d'une riche coiffure, tenant dans sa main gauche le sceptre des dieux, et le signe de la vie divine dans la droite.

2. Le dieu homonyme de Rhamesse le Grand, soleil gardien de justice, qui est aussi son patron et celui de la plupart des Rhameses.

3. Bas-relief du même monument. Le roi Rhamesse le Grand, Sésostriis, reçoit, des mains de la déesse Sakhm, le sceptre des panégyries. Les cartouches, nom et prénom du roi, sont gravés au-dessus de sa tête.

4. Le même roi, coiffé en dieu Socharis, est conduit par Harsési et Atmou devant le dieu Phré assisté par la déesse qui porte un naos sur la tête. L'un des deux premiers dieux présente au roi le signe de la vie divine.

PLANCHE XLII

1. Le même roi Sésostriis, comme l'indique le nom inscrit dans le cartouche placé au-dessus du globe ailé qui surmonte sa tête, est debout entre les dieux Thôth-Louos et Harsési, qui versent sur lui deux jets de croix ansées et de sceptres divins, en signe de purification.

2. La bari ou barque du dieu Phré est portée solennellement par douze prêtres; le roi l'accompagne en costume militaire; il est reconnaissable à sa taille plus élevée. Un flabellifère ferme la marche.

PLANCHE XLIII

1. Le même roi Rhamesse, casqué, tenant dans sa main droite le fouet et le crochet, est au milieu de l'arbre de la vie, en présence de Pthah et de la déesse Pachet. Sur l'autre côté de ce riche tableau, le dieu Thôth marque l'époque de cette cérémonie religieuse sur le sceptre des panégyries.

2. Dans cet autre tableau, non moins riche de détails, le grand dieu Amon-Ra, accompagné par une déesse, est assis dans son naos ou petit temple, et le roi Rhamesse, Sésostriis, reçoit, à genoux, des mains de ce dieu, le sceptre des panégyries. Thôth, Phré et Harsési, qui assistent à cette scène, portent le même sceptre dans leurs mains.

Les sujets des planches XLII et XLIII sont également tirés du monument de Derrî, comme ceux des deux planches précédentes.

PLANCHE XLIV.

1. On a représenté dans ce bas-relief, tiré du temple du Soleil, à Amada, un roi casqué, tenant dans ses mains un sceptre nu et le signe de la vie divine, et qui est embrassé par la déesse Isis. Le cartouche qui se voit au-dessus de la tête du roi est celui de Thouthmosis III, Mœris, de la XVIII^e dynastie.

2. Le même roi, dont le nom se lit dans le cartouche tracé au-dessus de sa tête dans cet autre bas-relief d'Amada, est accueilli affectueusement par le dieu Amon-Ra assis sur son trône. Le vautour, symbole de la victoire, plane sur la tête du roi.

3. Ce tableau, tiré du même temple, est néanmoins relatif à un autre roi, à Thouthmosis IV, petit-fils et second successeur de Mœris. Le prince, debout, la tête couverte du casque, est présenté au dieu Phré par la déesse Saté, qui tient dans sa main le sceptre des panégyries.

PLANCHE XLV.

1. Le roi Aménophis II, purifié par les dieux Horus et Thôth. (Temple d'Amada)

2, 3, 4, 5, et 7. Inscriptions tirées du même temple

6. Figure en pied du même roi Aménophis II (Colorée.)

PLANCHE XLVI.

1. Le roi Mœris (Thouthmosis III), au-dessus duquel plane le vautour de la victoire, et en compagnie de la déesse Hathôr, présente des offrandes au dieu Phré, le soleil, à tête d'épervier. Ce bas-relief a été copié dans le temple d'Amada.

2. Cet autre bas-relief, tiré du même temple, représente le roi Aménophis II, fils de Mœris, faisant l'offrande de quatre bœufs au dieu Phré hiérocéphale et au dieu Amon-Ra. Le roi, casqué, élève le *Pâ* d'une main, et tient dans l'autre le sceptre pur.

PLANCHE XLVII

1. Le même roi, Aménophis II, en présence du dieu Soleil, fait à ce dieu de riches offrandes. Les deux cartouches contiennent deux fois le prénom royal de ce même prince, fils de Mœris.

2. Le sujet de ce bas-relief, tiré, comme les trois précédents, du temple d'Amada, est relatif à ce dernier roi Mœris, ou Thouthmosis III, coiffé de la partie inférieure du pachent, tenant le fouet de la main droite; il s'avance avec empressement vers le dieu Phré et lui fait une offrande. Le cartouche, nom propre, *Thouthmès*, se trouve dans l'inscription verticale gravée derrière la figure du roi.

PLANCHE XLVIII.

1. C'est encore le roi Mœris qui figure dans la scène de ce bas-relief d'Amada. Le roi et la déesse Sakhm travaillent à la construction du temple.

2. Le même roi Mœris, coiffé de la partie inférieure du pachent, figure avec le dieu Phré dans une scène analogue à la précédente. Les deux cartouches de Mœris se retrouvent aussi dans ce tableau.

PLANCHE XLIX.

1. Tête du roi Thouthmosis IV (de la XVIII^e dynastie), coiffé en dieu Socharis, suivie de sa légende royale.

2. Tête du roi Thouthmosis III (le roi Mœris, de la XVIII^e dynastie), suivie de sa légende royale.

3. Tête casquée du roi Aménôthôph ou Aménophis II, de la même dynastie.

4. Tête du même roi.

Ces 4 sujets sont tirés des bas-reliefs du temple de Phré, le soleil, à Amada, en Nubie.

PLANCHE L.

Le sujet n° 1 de cette planche est tiré de l'hémi-spéos de Ouadi-Eastebous; le nom de Rhamesse le Grand, Sésostriis, y est appelé dans tous les tableaux historiques ou religieux. On le lit dans celui-ci, où ce roi est représenté la tête ornée de la coiffure divine; il tient dans ses mains la chevelure de huit captifs debout. Le roi les menace de sa bache d'armes, et semble vouloir les immoler devant le dieu Phré. L'inscription qui est au-dessus de la figure du dieu est incomplète dans notre copie, parce qu'elle est mutilée sur le monument.

2. Une des filles de Sésostriis; coiffure singulière.

3. On reproduit, sous ce numéro, un des nombreux bas-reliefs du temple de Dakké. Un roi coiffé en Arsénothé fait une offrande. Ce roi est Ergamène, qui régna quelque temps en Ethiopie, du temps des premiers Ptolémées.

PLANCHE LI

1 et 2. Figures singulières tirées du pronaos du même temple de Dakké: un Cynocéphale porte dans ses mains un instrument en forme de balustre dont le chapiteau est à tête d'Hathôr surmontée d'un naos; l'Hercule barbu joue de la harpe. Ces deux sujets sont du temps de la domination comane en Egypte et en Ethiopie.

3. Ce troisième sujet de la planche LI est aussi du temps du roi Ergamène. On y voit un Cynocéphale élevant ses mains devant la déesse Tafné sous la figure d'une lionne dont la tête est ornée d'un disque, et au-dessus de la vautour de la victoire.

PLANCHE LII.

1. Ce bas-relief est tiré, comme les précédents, du temple de Dakké. On y voit le roi Ptolémée Evergète II, coiffé du pachent de la Basse-Egypte, présentant en offrande des vases de purification et un sceptre divin; des tiges de papyrus pendent à ses mains. Le roi est suivi de la reine Cléopâtre sa femme, faisant aussi une offrande de fleurs. La troisième figure est celle du Nil-Bas personnifié. La quatrième figure est celle de l'Égypte ayant auprès d'elle un bœuf, et dans ses mains des offrandes.

2. Le second tableau est le pendant du précédent; ce sont le même roi, avec le pachent de la Haute-Egypte, et la même reine, faisant les mêmes offrandes; c'est aussi le Nil, mais le Nil-Haut qui la suit, et enfin l'Égypte personnifiée, portant en offrande ses productions infiniment variées.

PLANCHE LIII.

1. Ce nouveau sujet est relatif au roi Ergamène, et il se trouve au temple de Dakké. Ce roi offre une image de Thméi au dieu Thôth et à deux autres dieux. Les trois divinités sont assises.

MONUMENTS DE L'ÉGYPTE ET DE LA NUBIE,

2. Ce bas-relief est le pendant de celui qui vient d'être décrit. C'est Osiris suivi d'Isis, de Thôth-n-Bas et de Tafné.

PLANCHE LIII (bis).

Deux inscriptions tirées du temple de Dakké, en Nubie; l'une en caractères hiéroglyphiques et de 4 lignes; l'autre en caractères démotiques et de 11 lignes (*dessins communiqués à Champollion le jeune, avant son voyage en Nubie*).

PLANCHE LIV (coloriée), tirée du temple de Calabaché, en Nubie.

1. Osiris, 2. Mouth, debout, 3. Mandouli, 4. un Horus, assis, avec les insignes de leur rang; sculptures polychromes.

PLANCHE LIV bis.

1. Les dieux Chnouphis, et Phré à tête d'épervier, sont face à face, pendant que le pharaon Aménophis II offre le vin à Arsaphi suivi de Harphré.
2. L'empereur Auguste, la tête casquée, offre le vin au dieu Phré à tête d'épervier et suivi de la déesse Hathôr.

PLANCHE LV.

1. Portion d'un bas-relief tiré du sanctuaire du temple de Dakké. Ce bas-relief représente deux divinités égyptiennes, Thôth et Tafné.
2. Un empereur romain offre à des dieux la figure d'un épervier mitré. Ce sujet existe en bas-relief au pronaos du temple de Kalabaché.
3. L'empereur Auguste brûle l'encens et fait des libations sur un autel chargé de fruits, en l'honneur d'Osiris et d'Isis. Ce sujet est tiré du pronaos du temple de Déboud.

PLANCHE LV bis.

1. La déesse Saté, 2. les dieux Thôth, et 3. Mout assis; leur tête est ornée des coiffures caractéristiques.
4. L'empereur Auguste faisant une offrande de vin aux dieux Thôth, Emphé, Socharia, et à une déesse léontocéphale. Le nom de l'empereur, dans les deux cartouches au-dessus de ses mains, signifie l'empereur César, toujours vivant, cheri de Phtha et d'Isis. Les sujets de cette planche sont tirés du temple de Dakké, en Nubie.

PLANCHE LVI.

1. Bas-relief représentant quatre divinités assises sur un même *thalamus*, au fond du sanctuaire du temple de Ghirsché.
2. Deux jeunes hommes qui portent, l'un une gazelle, l'autre un jeune bœuf. (Pronaos du temple de Dandour.)
3 et 4. Inscriptions gravées sur les colonnes de droite et de gauche du pronaos du temple de Thôth, à Dakké, en l'honneur de Ptolémée Evergète et de Cléopâtre.
5. Dédicace de gauche, du même temple, portant le nom de la même reine Cléopâtre.
6. Inscription grecque placée au milieu de la frise du même temple en l'honneur du roi et de la reine Ptolémée Evergète.
7. Ibis accroupi et portant la coiffure du second Hermès. (Temple de Dakké.)

PLANCHE LVII.

Les sujets numérotés 1, 3 et 4, sont tirés du temple de Ghirsché-Hassan. Le premier représente Sésostri (dont la figure est incomplète) adorant le dieu Rhamsès entre Phthah et Pacht, dieux éponymes du temple.
2. Ce bas-relief est tiré du temple de Kalabaché. C'est la déesse Isis auprès d'un autel, en face du dieu éponyme de Talmis, sous forme d'âme que les Égyptiens figuraient par un oiseau.
3. Le roi Sésostri, casqué, brûle l'encens devant le dieu Phré-Socharia, à son homonyme Rhamsès-Dieu, et à la déesse Thmési; ces trois divinités sont assises sur leur trône.
4. Ce tableau est le pendant du précédent; le même Sésostri adore Rhamsès-Dieu, les déesses Néith et Hathôr boucéphale, ou à tête de vache. Ces trois divinités sont assises sur leur trône.

PLANCHE LVII bis.

1 à 4. Un empereur romain (Auguste vraisemblablement, sous les diverses personnalités d'Horus fils d'Isis et d'Osiris) fait à ces deux divinités diverses offrandes. n° 1, l'encens; n° 2, des libations; n° 3, des fleurs; n° 4, une grenade.
Les sujets de cette planche sont tirés du temple de Dandour en Nubie.

PLANCHE LVII ter.

1. Le dieu Aribanofré debout, et 2. le même dieu assis (figures de divinités avec les détails de leur costume et de leurs insignes), sont tirés du temple de Dakké, et le n° 3 de celui de Dandour, en Nubie.
4. Un roi fait une offrande au dieu Phtha; sujet tiré du temple de ce dieu à Ghirsché, en Nubie.

PLANCHE LVIII.

1. Le dieu Horus bi-racocéphale, tenant le sceptre divin dans sa main gauche, offre une image de la déesse Thmési (la Justice et la Vérité) au dieu éponyme du lieu, qui est accompagné de deux autres divinités.

2. Le même dieu éponyme est assis entre Isis et Horus, qui lui présentent, l'un, la partie inférieure, l'autre, la partie supérieure du sachent, symboles de son autorité.

3. Un empereur romain, coiffé en dieu Socharia, fait une offrande de vin à Osiris, à Isis et au dieu éponyme adulte.

Les sujets de cette planche sont tirés des bas-reliefs du temple de Kalabaché, en Nubie.

PLANCHE LVIII bis.

24 têtes humaines, mâles, surmontées d'enseignes sacrées.
Les sujets de cette planche sont tirés du même temple de Kalabaché, en Nubie, l'ancienne Talmis des inscriptions grecques et latines.

PLANCHE LIX, coloriée en partie.

1. Bas-relief tiré du temple de Kalabaché, en Nubie.
2 et 3. Inscriptions en l'honneur du pharaon Thouthmosis IV, de la XVIII^e dynastie, à Amada en Nubie.
4. Buste du roi éthiopien Atharhammon.
5. Buste d'un autre roi éthiopien, Ergamène; l'un et l'autre contemporains des premiers Ptoémées. Sujets tirés du temple de Déboud, en Nubie.

PLANCHE LX.

1. Figure en pied d'Ergamène, roi éthiopien, en costume civil; sa légende royale est inscrite devant lui. (Tirée du temple de Thôth, à Dakké, en Nubie.)
2. Image du dieu Osiris-Socharia, avec tous ses insignes divins. (Copiée dans le grand temple de Philæ, en Égypte.)
3. Figure en pied du roi éthiopien nommé Atharhammon; sa tête est ornée d'une coiffure divine.
4. Dans cette scène, le roi Ergamène reçoit des témoignages de la protection de deux des principales divinités égyptiennes.
Les sujets n° 3 et 4 sont tirés du temple de Déboud, en Nubie.

PLANCHE LXI.

1. Le roi Rhamsès II, frère aîné de Sésostri, enfant et casqué, est allaité par la déesse Anouké. Les deux inscriptions contiennent les noms des deux personnages.
2. Le même roi est allaité par la déesse Isis, qui n'est caractérisée par aucun symbole; son nom se trouve dans les inscriptions hiéroglyphiques.
Ces deux sujets sont tirés du temple de Beit-Oualli, en Nubie.
3. L'empereur Tibère offre une figure de Thmési au dieu Ammon et à une autre divinité léontocéphale. (Tiré du temple de Déboud.)

PLANCHE LXII.

Le roi Rhamsès II est assis dans son naos, tenant dans ses mains les insignes de la royauté. Un lion en repos est à ses pieds. En face de lui sont deux groupes de personnages; dans l'un, c'est un prince qui conduit au roi plusieurs prisonniers asiatiques ayant les mains liées, l'autre groupe est composé de chefs militaires égyptiens qui se présentent respectueusement devant le roi. Une grande inscription est relative au sujet de cette scène militaire. (Beit-Oually.)

PLANCHE LXIII.

Le même roi, debout et casqué, menace de sa harpe un barbare renversé; un chien s'élance sur le vaincu; le vautour de la victoire plane au-dessus du héros; divers personnages agenouillés, ou le front contre terre, rendent leurs hommages au roi. Cette partie de la scène est détruite dans le bas-relief original. (*Idem*.)

PLANCHE LXIV.

Le même roi Rhamsès II, coiffé de la partie inférieure du sachent, est sur son char attelé de deux chevaux richement enbarnachés et lancés au galop; il foule et frappe de sa harpe une troupe de barbares asiatiques armés, qui fuient devant lui. L'inscription relative au sujet de ce bas-relief y est en très-mauvais état. (*Idem*.)

PLANCHE LXV.

Le roi Rhamsès combat à pied et saisit aux cheveux un étranger dont l'arc est brisé. Devant lui est une forteresse dont les murailles sont occupées par plusieurs personnes à physionomie asiatique, et qui demandent grâce; une femme suspend par le bras un enfant au-dessus d'une porte qu'un officier égyptien va briser avec une hache.

PLANCHE LXVI.

Le même roi, debout, armé de sa hache, foule aux pieds deux barbares; il en saisit de sa main gauche trois autres par les cheveux, et reçoit des prisonniers de la même nation, qui sont conduits devant lui par un chef militaire égyptien.

PLANCHE LXVII.

Suite de la planche précédente. La croix figurée au coin de ces prisonniers asiatiques n'indique qu'une ouverture de leur vêtement.

EXPLICATION DES PLANCHES.

PLANCHE LXXVIII

Ce même roi, Rhamsès II, est assis dans un naos richement décoré, et tient dans sa main gauche des insignes de son autorité. Après des victoires en Afrique, son fils aîné (registre supérieur), un prince éthiopien et des chefs militaires (registre inférieur), étaient devant lui de riches tributs, des chaînes d'anneaux d'or, et des peaux d'animaux rares.

PLANCHE LXXIX et LXX

La suite de cette scène historique est reproduite sur ces deux planches qui en sont le complément, et doivent se placer de droite à gauche. On y remarque, au registre supérieur, des meubles en bois précieux, des sars remplis de poudre d'or, des plumes et des œufs d'autruche, et au registre inférieur, des prisonniers à physionomie africaine, et des animaux d'espèces variées provenant aussi, comme l'autruche et la girafe, de l'intérieur de l'Afrique; des taureaux dont les cornes naturelles sont cependant façonnées de main d'homme, au moyen du feu, dit-on. L'ensemble de ce tableau, qui remonte au XVI^e siècle avant l'ère chrétienne, donne une idée des productions de l'Afrique, qui étaient alors recherchées par le commerce égyptien.

Tous ces bas-reliefs sont sculptés sur les parois du spés de Beit-Oualli, en Nubie.

PLANCHE LXXXI

Le roi Rhamsès II, monté sur son char lancé au galop, décoche des flèches contre

une foule de nègres qui fuient en désordre. Le char du roi est suivi par les chars de ses deux fils. (Bas-relief de Beit-Oualli.)

PLANCHE LXXXII

Suite de la planche précédente. Les nègres en fuite se dirigent vers des marécages ou des forêts. A la gauche, un nègre est soutenu par deux autres, sa femme et ses deux enfants s'affligent auprès de lui. Plus loin, une autre femme prépare de la nourriture sous un arbre.

PLANCHE LXXXIII coloriée, tirée du temple de Beit-Oualli, en Nubie

Le pharaon Rhamsès II, frère aîné et prédécesseur de Sésostris, frappe de sa hache d'armes un nègre éthiopien agenouillé. Le disque du soleil plane au-dessus de la tête du roi en signe de protection.

PLANCHE LXXXIV

1. Un prince éthiopien, à genoux, leve sa main droite vers l'intérieur du temple, en signe d'adoption (Beit-Oualli). — Voyez aussi Planche XCII, n° 4.
2. Le roi Ergamène, debout en présence d'une divinité locale. (Temple de Dakké.)
3. Un lion accroupi devant un autel. (Sujet tiré du temple de Dandour.)
4. Tête du roi Rhamsès II, tirée du sanctuaire du temple d'Ammôh, à Beit-Ouallit.
5. Figure de divinité, tirée du temple de Dandour; elle est de l'époque romaine.

ÉGYPTE.

PLANCHE LXXXV

1. Bas-relief sculpté sur un rocher dans l'île de Bégéhé, voisine de Philæ.
2. Autre bas-relief tiré du même lieu. Un prince adore le cartouche-prénom du Pharaon Amésophis III, ou Mémnon.
- 3 et 4. Deux figures de divinités, tirées des nombreux bas-reliefs du temple d'Athôr, à Philæ, représentant les offrandes de l'empereur Tibère aux divers dieux de l'Égypte.

PLANCHE LXXXVI

1. Isis, allaitant Horus, est soutenue par Soven, l'Ilithya des Grecs. En regard de ces déesses, Chououph, également assis, leur présente un enfant debout sur un autel. Thôth marque un nombre sur le sceptre des paégyres; il est aussi de deux femmes et de l'empereur Tibère, dont la tête est ornée d'une coiffure divine, et qui tient suspendu devant lui un grand pectoral.
2. Scène analogue à la précédente. Isis et Soven sont en présence d'Ammon, de Thôth thiocéphale, de deux déesses et du même empereur Tibère. Les dieux et l'empereur dotent l'enfant allaité par Isis ou lui font des présents. — Ces deux bas-reliefs sont tirés du grand temple de Philæ, ainsi que ceux des cinq planches suivantes.

PLANCHE LXXXVII

1. Le dieu Teru debout. 2. Le dieu Sev debout. 3. La déesse Natphé debout. 4. Une autre déesse. 5. Inscription gravée par l'armée française; copie fidèle de l'original.

PLANCHE LXXXVIII coloriée

- 1 à 4. Quatre figures de divinités, reproduites avec toutes les couleurs de la sculpture originale, et tirées du grand temple d'Isis, à Philæ.

PLANCHE LXXXIX

1. La déesse Isis, assise, allait le jeune Horus. Du côté, le dieu Ammon présente à l'enfant l'emblème de la vie divine; de l'autre, Thôth, à tête d'ibis, soutient la déesse. Quatre autres dieux ou déesses assistent à cette scène, qui est sculptée sur le temple d'Athôr, à Philæ.
2. Cet autre bas-relief, du même temple, représente l'empereur Auguste, coiffé du pacbent, faisant une offrande au dieu Chououph et à la déesse Athôr.

PLANCHE LXXX

1. Figure en pied et en costume divin d'une des reines d'Égypte nommées Cléopâtre.
2. Figure en pied du roi Nectanébe, coiffé de la partie inférieure du pacbent, ornée de l'urtus, symbole de la domination sur la basse Égypte.
3. Figure en pied de Ptolémée-Philadelphé.
4. Figure en pied du même roi, la tête couverte du pacbent complet.

PLANCHE LXXXI coloriée.

- Figures de divinités avec leurs insignes, leurs légendes et les couleurs consacrées.
1. Har-Hath. 2. Chouou-Ra. 3. La déesse à tête de lion. 4. Chououph à tête humaine.

Les sujets de cette planche sont tirés du grand temple de l'île de Philæ.

PLANCHE LXXXII

1. Quatre prêtres portant sur leurs épaules une *bari* chargée d'un petit naos, devant lequel est un roi en adoration.
2. L'empereur Tibère présente les emblèmes de la puissance supérieure et inférieure au dieu Horus. En arrière, du dieu est assise Isis qui tient le symbole de la vie divine.
3. Le cynocéphale du dieu Louus, assis sur un piédestal à degrés, est placé en regard de Thoth debout.

PLANCHE LXXXIII.

1. Osiris debout entre Isis et Nephthys qui le couvrent de leurs ailes. Autour de ce groupe sont placées les figures du Nil et des quatre génies de l'amenthu.
2. Figures divines assises, distinguées par leurs coiffures spéciales.
3. L'empereur Tibère offrant le feu à Osiris, à Isis et à Horus, assis sur des trônes.
4. Le roi Evergète II, accompagné de ses deux femmes du nom de Cléopâtre, présente à Isis le symbole de l'Égypte.

PLANCHE LXXXIV

- 1, 2, 3, 4. Figures divines, isolées, tirées des bas-reliefs du premier pylône et de l'une des portes du temple.

PLANCHE LXXXV

1. Tête de Ptolémée Evergète II, coiffé de la partie inférieure du pacbent.
2. Tête du Pharaon Nectanébe, portant la même coiffure que le précédent.
3. Tête d'Arsumé-Philadelphé, coiffé en Hathôr.
4. Tête de Ptolémée-Philadelphé portant la partie supérieure du pacbent.

PLANCHE LXXXVI coloriée

1. Figure en pied de Ptolémée Evergète II, la tête ornée d'une coiffure divine, accompagnée du vautour, insigne de la victoire; le roi fait l'offrande du vin à une divinité.
2. Figures du Nil haut et du Nil bas, en pied et avec ses couleurs consacrées. C'est le fleuve nourricier de l'Égypte dans ses diverses phases.

PLANCHE LXXXVII

- 1 et 2. Bas-relief tiré de la chambre dite d'Osiris, au temple de Philæ. Un roi égyptien (ou un empereur romain) est debout en présence du dieu Phtha, représenté dans l'action de fabriquer le monde; ce dieu est assis devant un tour de potier, qu'il met en mouvement avec son pied droit; il est suivi du dieu Nil, qui apporte son eau pour cette œuvre divine; Horus, Osiris, Isis, Nèth et plusieurs autres divinités accompagnent le dieu Nil. Au-dessous du registre où les figures des divinités sont rangées, un autre registre contient les enseignes consacrées.

PLANCHE LXXXVIII

1. Le même roi en présence d'Ammon, et près d'eux une scène tirée du mythe d'Osiris.
2. Une momie à tête d'Horus repose sur une barque vers laquelle s'avancent les quatre

MONUMENTS DE L'ÉGYPTE ET DE LA NUBIE.

géoïes de l'Amenthi (*registre supérieur*). La suite de cette scène funéraire occupe le registre inférieur de ce même bas-relief, tiré de la même chambre d'Osiris à Philæ.

PLANCHE LXXXIX.

Un souverain dont le nom n'est pas tracé dans les cartouches, qui sont auprès de sa figure en pied, fait des offrandes à un grand nombre de divinités. Des inscriptions et les figures des enseignes sacrées complètent cette grande scène, qui commente par le personnage royal, debout devant un autel, à la droite de la portion inférieure du dessin.

PLANCHE XC.

Autres scènes variées relatives au culte et au mythe funéraire d'Osiris, aux lamentations d'Isis, et aux devoirs qu'elle lui rend, assistée de plusieurs autres divinités.

Les sujets de ces deux planches sont tirés du temple de Philæ, de la salle nommée chambre d'Osiris.

PLANCHE XCI

1. L'un des rois grecs, Ptolémée Philadelphé, en scène avec deux divinités égyptiennes, Isis et Nephthys.

2. Ptolémée Philométor offrant à une déesse deux flèches et deux corbeilles.

3. Le dieu Thôth est debout devant une table d'offrandes vers laquelle le taureau sacré s'avance en courant.

4. Ptolémée Evergète II, frappant d'un trident un ennemi terrassé, en présence du dieu Aroëris qui prend part à l'action.

Les sujets de cette planche et ceux de la planche suivante sont tirés des monuments de l'île de Philæ.

PLANCHE XCI bis

1. La déesse Routho 2. le dieu Horus adulte, assis sur leur trône, tenant dans leurs mains, l'un le sceptre des dieux, l'autre le sceptre des déesses, et tous deux le symbole de la vie divine.

3. Ptolémée Philadelphé, suivi de deux prêtres, portant un naos, fait des offrandes à Isis et Harsési.

PLANCHE XCI ter

Figures de divinités avec les couleurs consacrées et les sceptres divins

1. La déesse Anouké. 2. Ammon-Ra. 3. Le dieu Thoth. 4. Le dieu Mou.

Ces sujets sont tirés du grand temple de Philæ.

PLANCHE XCII.

1, 2. Portraits du roi Ptolémée Philométor et de la reine Cléopâtre sa femme (du temple d'Athôr, à Philæ).

3. La reine Arsinoé en costume de divinité (temple d'Isis, à Philæ).

4. Figure tirée d'un des groupes des peuples étrangers vaincus par le pharaon Rhamsès II (spéos de Beit-Oualh, en Nubie).

PLANCHE XCIII.

1. Scène religieuse: la déesse Isis à tête de vache puise de l'eau dans le Nil au pied de la montagne de la Cataracte, la verse dans un bassin entouré de plantes, au-dessus desquelles se voit l'âme d'Osiris.

2. Autre scène analogue (*coloriée*), relative au mythe d'Isis et d'Osiris.

3. Le roi Ménéphtha I^{er}, auprès de son char de guerre, frappe deux prisonniers asiatiques à genoux.

Les sujets de cette planche sont tirés de l'île de Philæ.

PLANCHE XCIV.

1. Scène du mythe d'Isis en rapport avec le dieu Thôth.

2. Ptolémée Philométor frappe de la harpe un groupe d'étrangers asiatiques vaincus; imitation du même sujet, souvent reproduit dans les bas-reliefs relatifs aux victoires des plus illustres pharaons.

3. Figure royale portant les insignes d'Osiris Sockars.

4. Ptolémée Philadelphé, à genoux, fait une offrande aux dieux du pays.

Les sujets de cette planche sont tirés du grand temple de Philæ.

PLANCHE XCV.

1. Bas-relief représentant une adoration à Horraumon, Saté et Mandou, pour le salut du pharaon Néphérot de la dix-septième dynastie, et sculpté sur les rochers de granit de la rive droite du Nil en face de Philæ.

2. Un prince éthiopien rend ses hommages au pharaon Aménophis III, de la dix-neuvième dynastie, casqué, assis sur un trône à côté de la reine couffée en Ammon. Bas-relief sculpté sur les rochers, route de Philæ à Syène.

3. Un roi frappe de sa masse d'armes des prisonniers qui sont à ses genoux.

4. Scène analogue; au-dessous, un personnage sans qualification adore le nom du pharaon Aménophis III.

PLANCHE XCVI.

1. Sujet mythologique; Horraumon assis entre deux déesses, qui lui présentent les deux parties du pschent; deux autres divinités tiennent le sceptre des panégyries, et y marquent avec le style un nombre d'années.

2. Plusieurs divinités naviguent dans une barque céleste; scène astronomique.

PLANCHE XCVI bis

Autres figures de divinités avec les détails de leur costume et de leurs insignes.

1. Harsési, enfant. 2. Isis. 3. Athôr. L'oiseau qui décore le socle de la figure 4 a été considéré comme une représentation du phénix (île de Philæ, grand temple).

PLANCHE XCVII.

1. Le roi Ptolémée Evergète II, suivi de la reine Cléopâtre, présente à une divinité des offrandes variées, et notamment des pains consacrés.

2. Les mêmes Ptolémée et sa femme présentent la figure de Thméi (la vérité et la justice) à une autre divinité. Ces deux personnages portent des coiffures divines dans les deux tableaux.

3. Deux figures d'heure de la nuit, tirées d'un tableau qui en représente plusieurs.

4. L'Uranie égyptienne, ou personnification du ciel. Le nom de Ptolémée Philométor se lit dans l'inscription.

Ces quatre sujets sont tirés du temple d'Ombos.

PLANCHES XCVIII et XCIX.

Les sujets de ces deux planches sont tirés des sculptures du petit temple d'Ombos.

Les n^{os} 1, 2, 3 et 4 de la planche XCVIII, et les n^{os} 1, 2 et 3 de la planche XCIX, forment une série de sept tableaux, qui, avec cinq autres qu'on n'a pu recueillir, représentent les douze mois du calendrier sacré égyptien, et les divinités auxquelles chacun d'eux était consacré.

4 (de la planche XCIX). Inscription dédicatoire, du côté droit du pronaos du grand temple d'Ombos, au nom du roi Ptolémée Evergète II et de la reine Cléopâtre, sa sœur et sa première femme. (Cette inscription se lit de a en b.)

5. Autre inscription dédicatoire, au nom des mêmes souverains, gravée sur le côté gauche du même pronaos. (Elle se lit de a en b.)

PLANCHE C.

Les quatre bas-reliefs figurés sur cette planche représentent les dévotions de Ptolémée Evergète II aux diverses divinités adorées dans le grand temple d'Ombos, Aroëris à tête d'épervier, Sevek-Ra à tête de crocodile, suivi d'Athôr et de Choua, etc., etc.

PLANCHE CI.

1 et 3. Sujets tirés des tableaux du même temple, représentant les adorations de Ptolémée Epiphane.

2. Tête du même Ptolémée.

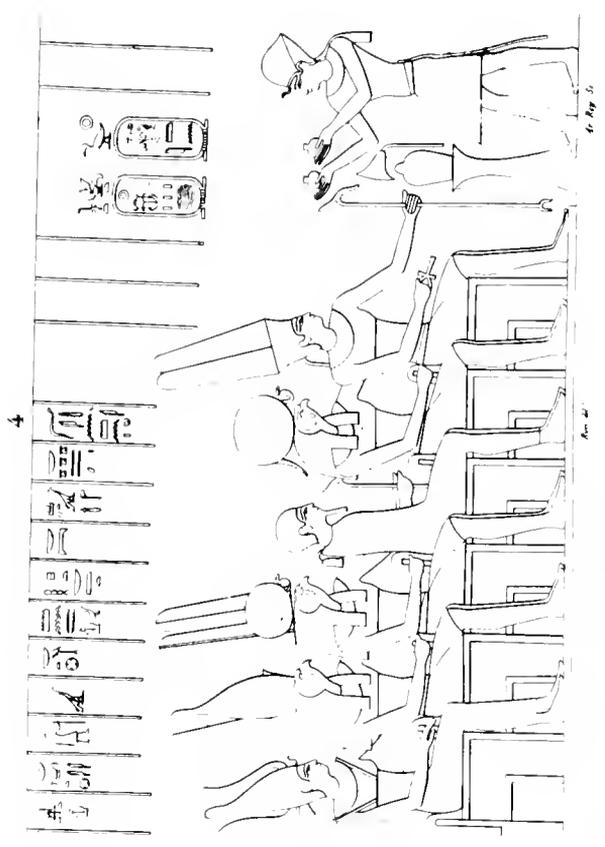
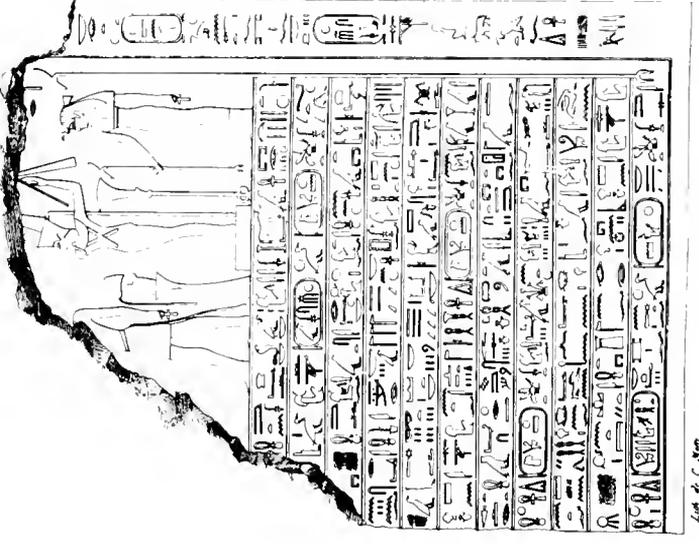
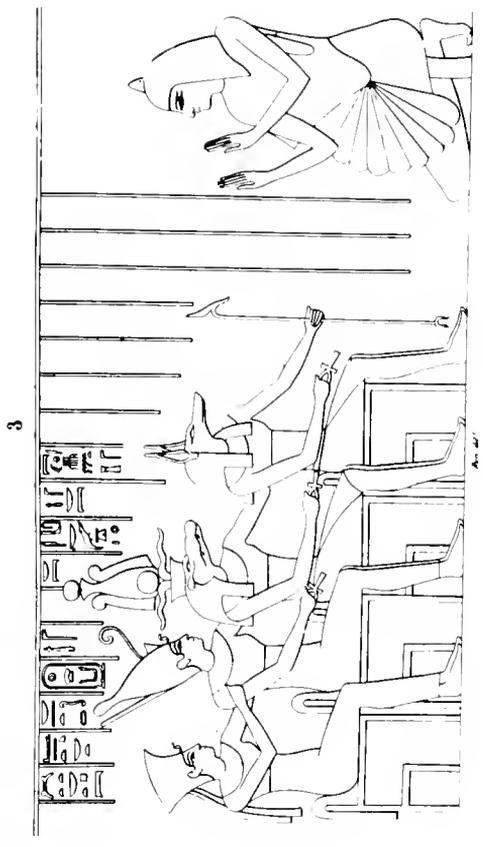
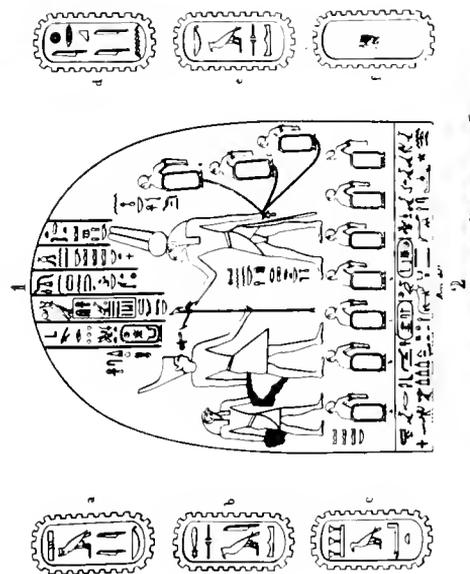
4. Ptolémée Evergète II, suivi de la reine Cléopâtre, offre une figure de Thméi (la justice et la vérité) au dieu Aroëris et à la déesse Athôr.

5. Le même dieu Aroëris dans une barque céleste.

EXPLICATION DU FRONTISPICE.

Le frontispice représente l'entrée d'un sanctuaire. Ce portique est soutenu par deux colonnes dont les chapiteaux sont formés de lotus *prolifères*. Le centre de son entablement est rempli par le globe ailé, l'un des symboles les plus ordinaires du dieu *Phré*; et sur le *velum*, qui masque l'ouverture de l'édifice, est tracé le titre de l'ouvrage.

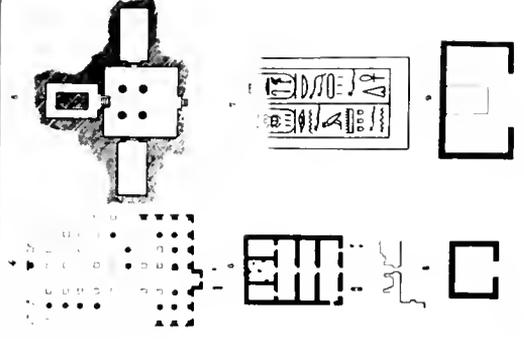
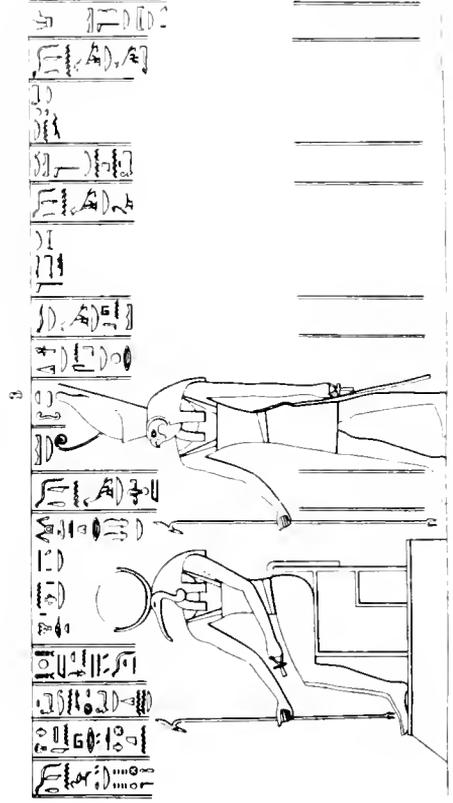
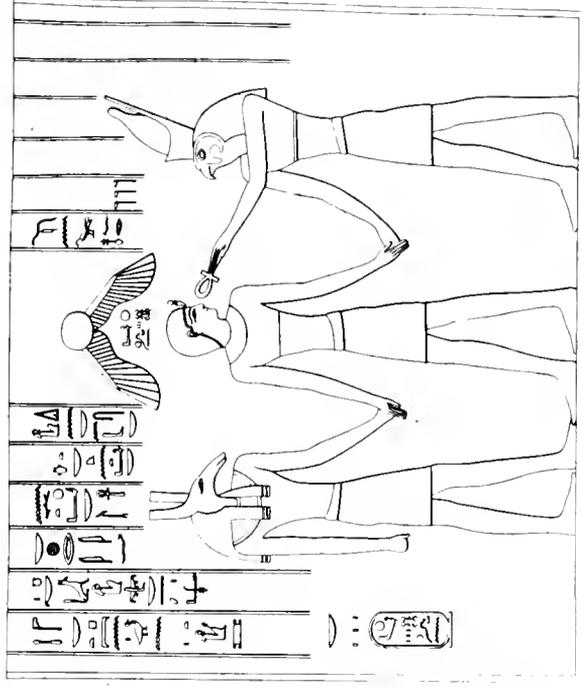
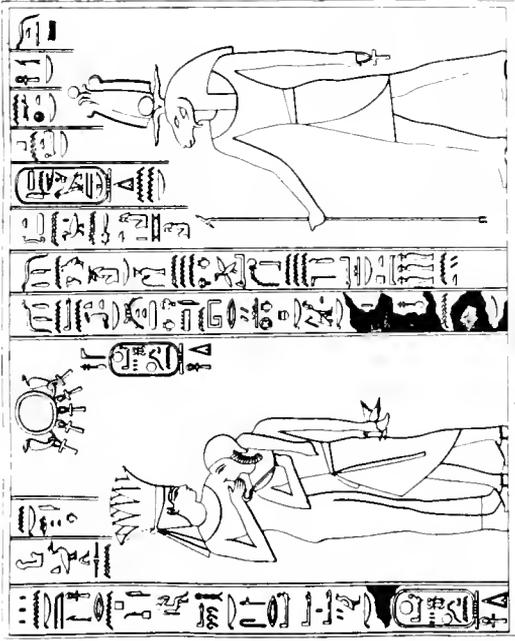
La base du monument est décorée d'une frise représentant un Asiatique et un Africain liés et agenouillés devant un cartouche accompagné des emblèmes de la victoire, et qui contient l'un des noms sacrés de l'Égypte. Près des vaincus sont groupées quelques-unes des productions particulières à leur sol, ou qui indiquent l'état plus ou moins avancé de leur civilisation. Les parties latérales du champ sont occupées par deux stèles, dont les inscriptions contiennent les noms de l'orient et du midi (de l'Égypte), où plusieurs pharaons entreprirent des expéditions militaires dont le souvenir nous est conservé par les bas-reliefs historiques qui existent encore, et par le témoignage de toute l'antiquité littéraire.



1 ET 2. STELES DE OUADI-HALFA-3 ET 4. BAS-RELIEFS A MASCHAKIT.

Lith. de P. Mouton

2

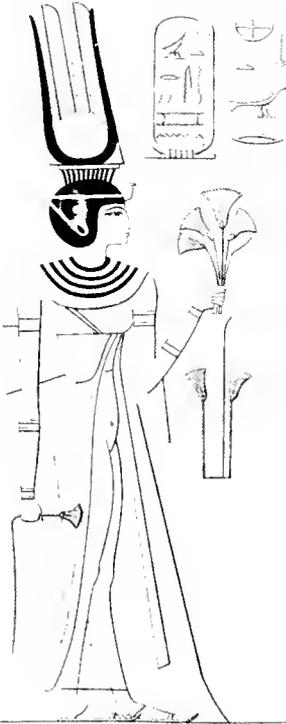


1. SPÉOS DE DJEBEL-ADDËH. PAROI OUEST.-2. 3. IDEM. PAROI NORD.-4. 6. 7. 8. DETAILS DE OUADI HALFA. 5. IDEM. DJEBEL-ADDËH. 9. IDEM. MASCHAKIT

2



1

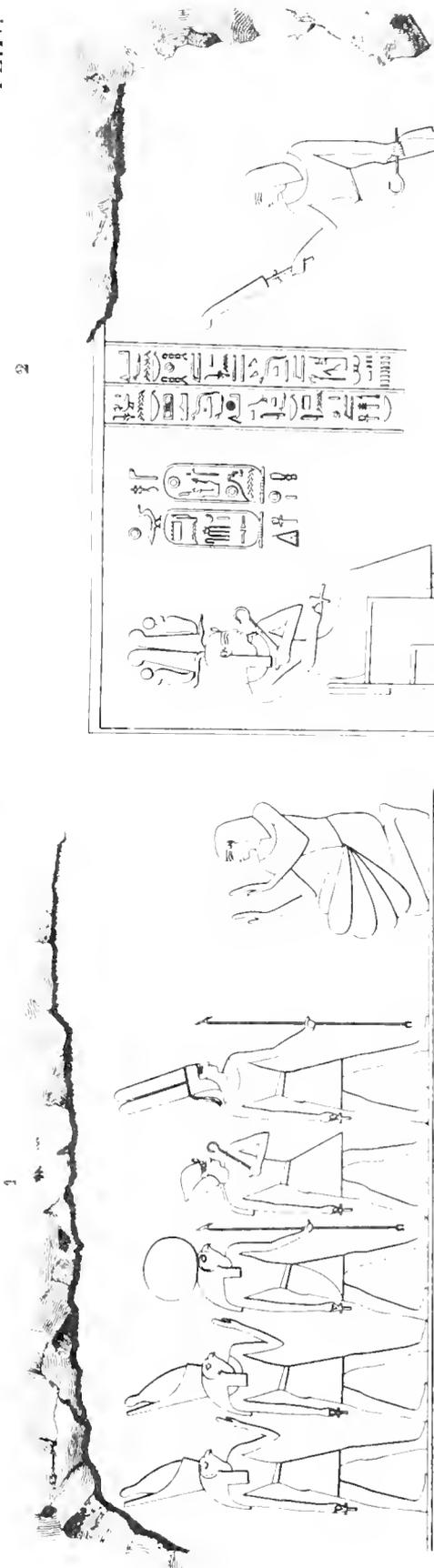


GRAND SPÉOS = 1 SESOSTRIS, 2, CAÛRÉ 3, TROÏ DE SESOSTRIS = SPIÛS D'HATHOR + 4 LA REINE

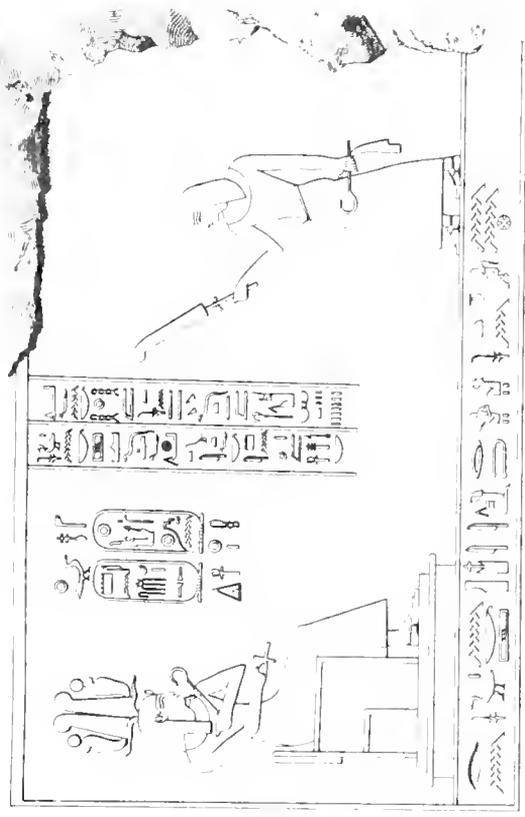
T.1.

IBS. AMBOUL.

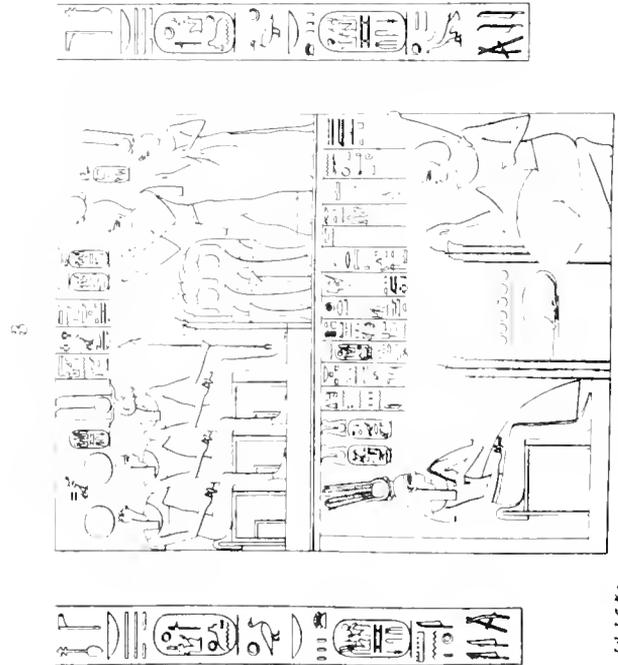
PL. IV.



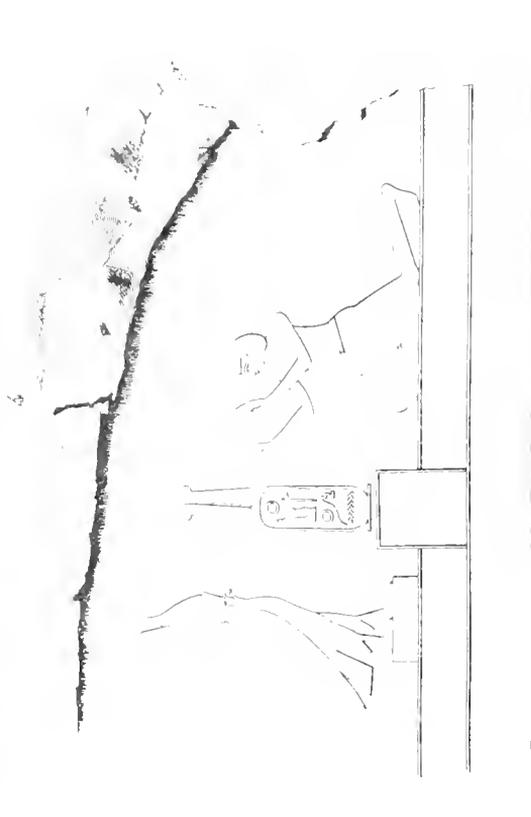
1



2



3



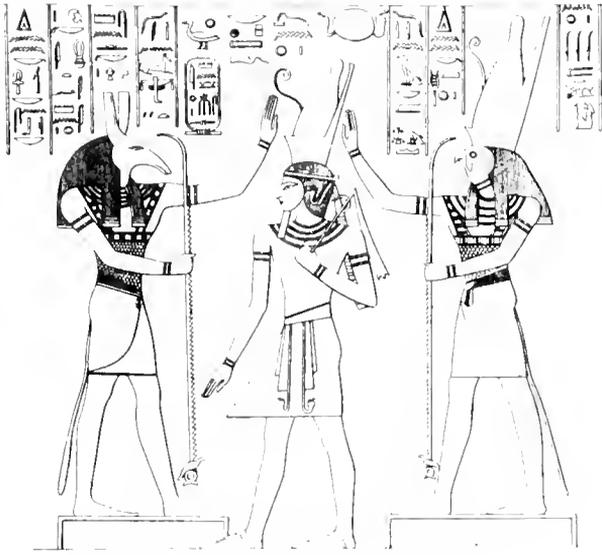
4

Lith. de C. Borel

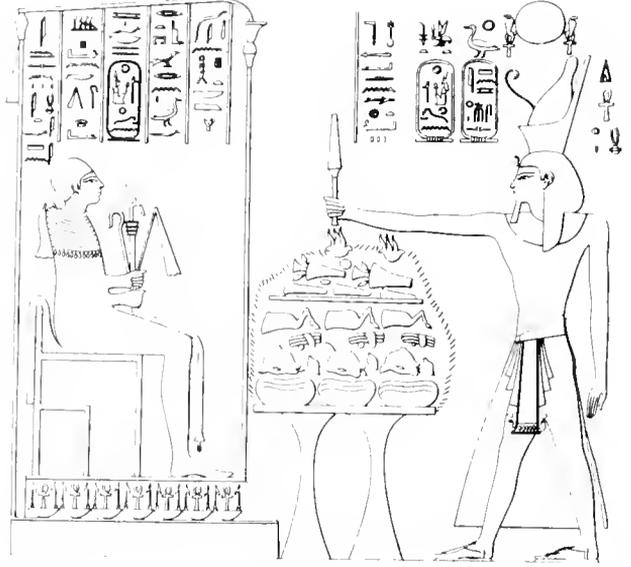
1, 2, 3, 4. STÈLE ET BAS-RELIEFS ISOLÉS, SCULPTÉS SUR LES ROCHERS

Pl. IV.

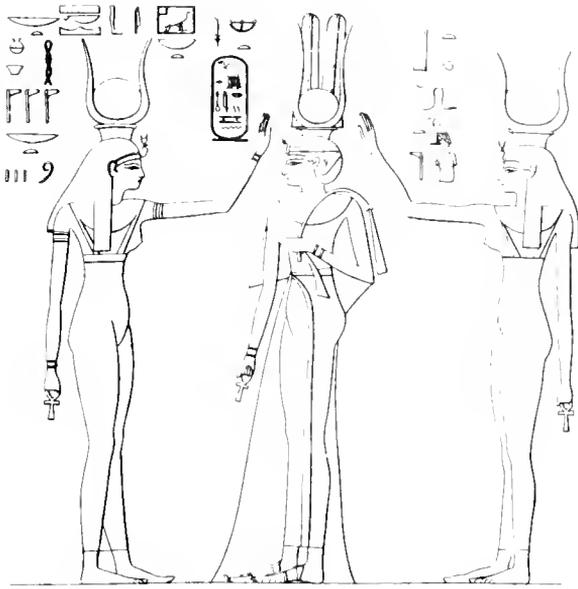
1



2



3



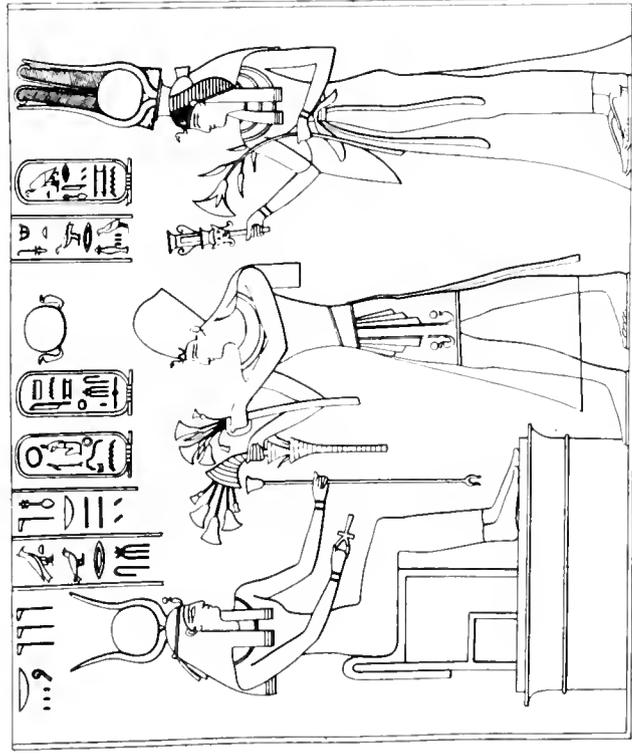
4



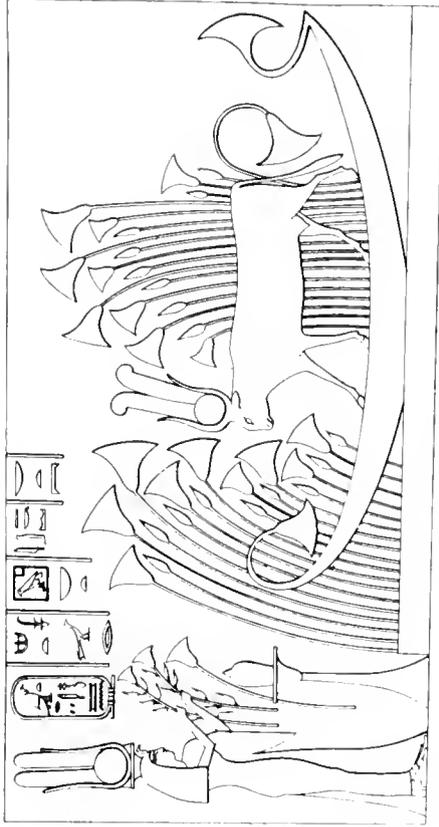
SPEOS D HATHOR.

1 ET 4. PAROI SUD. 2. PAROI NORD. 3. SECOS.

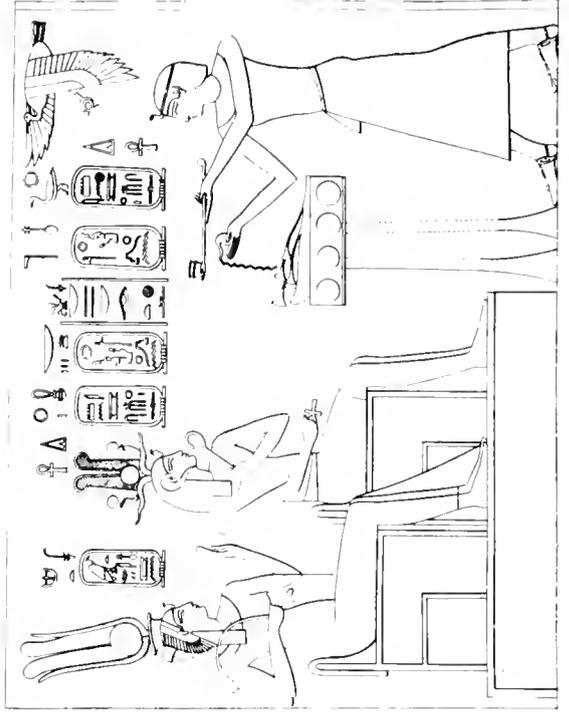
T. I



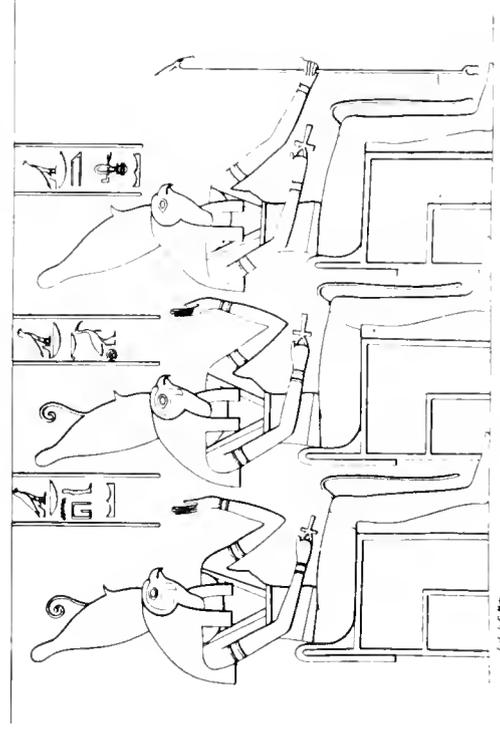
2



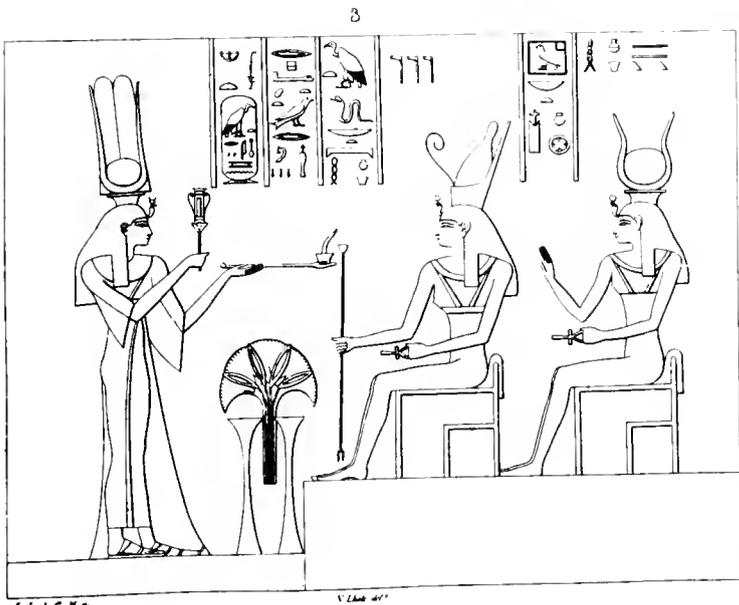
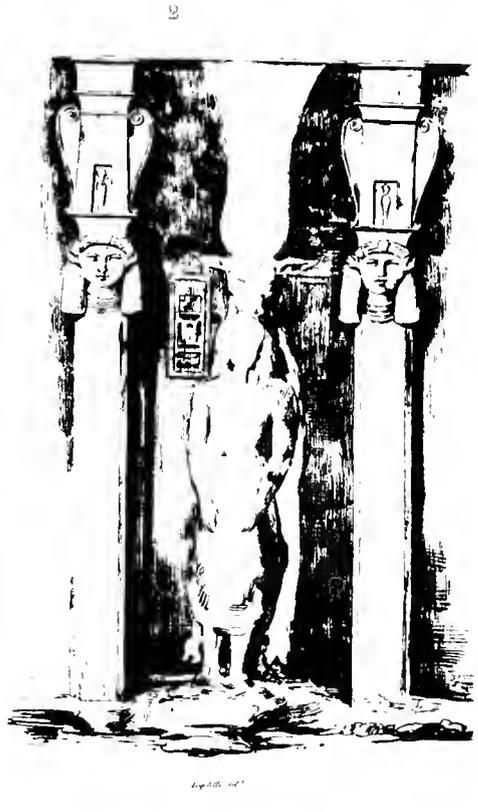
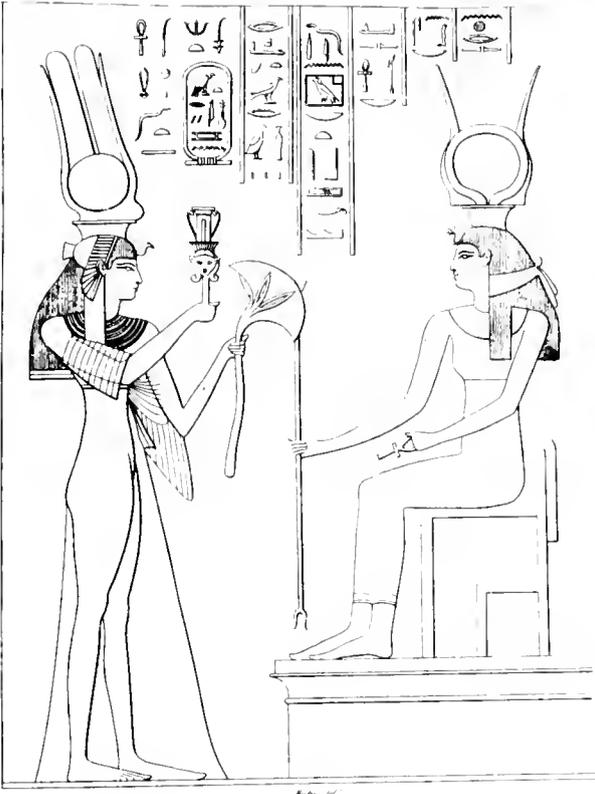
4



3



SPEOS D'HATHOR.
1, 2, SÉCOS.-3, 4, SANCTUAIRE.



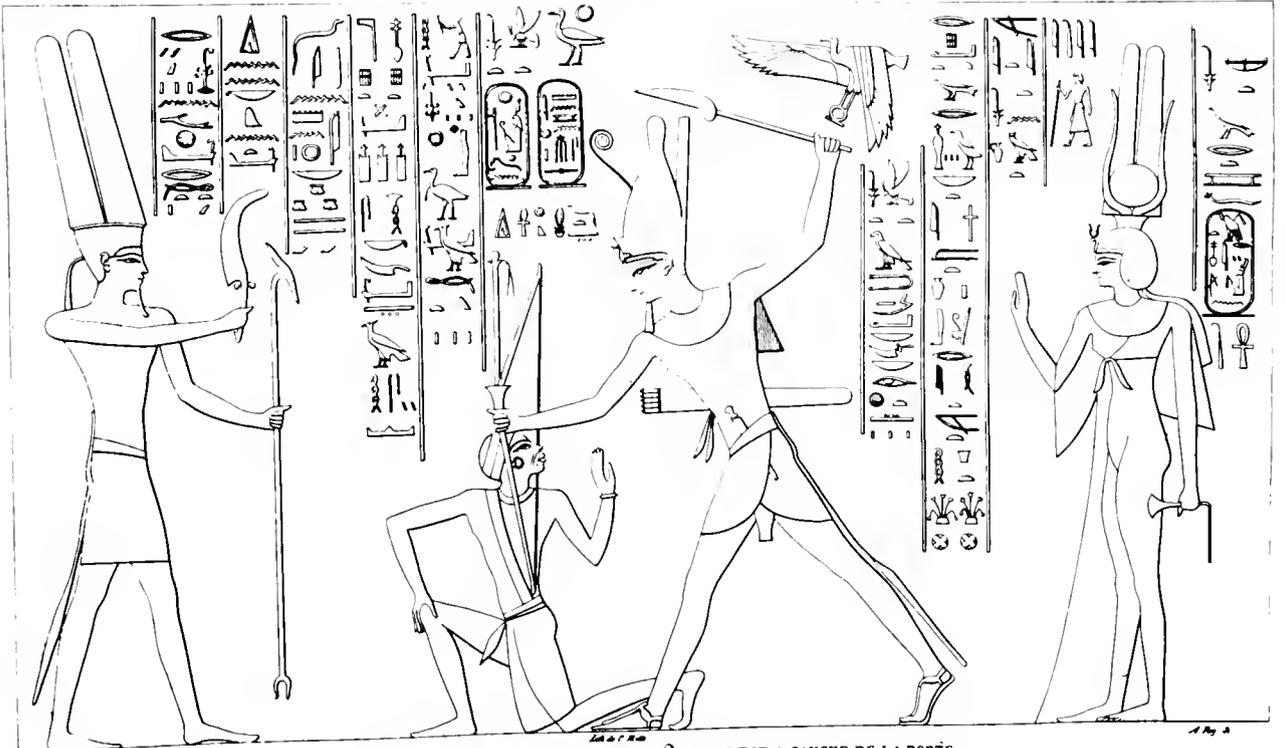
SPÉOS D'HATHÛR.

1 PAROI OUEST 2 FOND DU SANCTUAIRE. 3 PAROI SUD DU SANCTUAIRE. 4 STELE AU SUD DE L'ENTRÉE DU SPÉOS



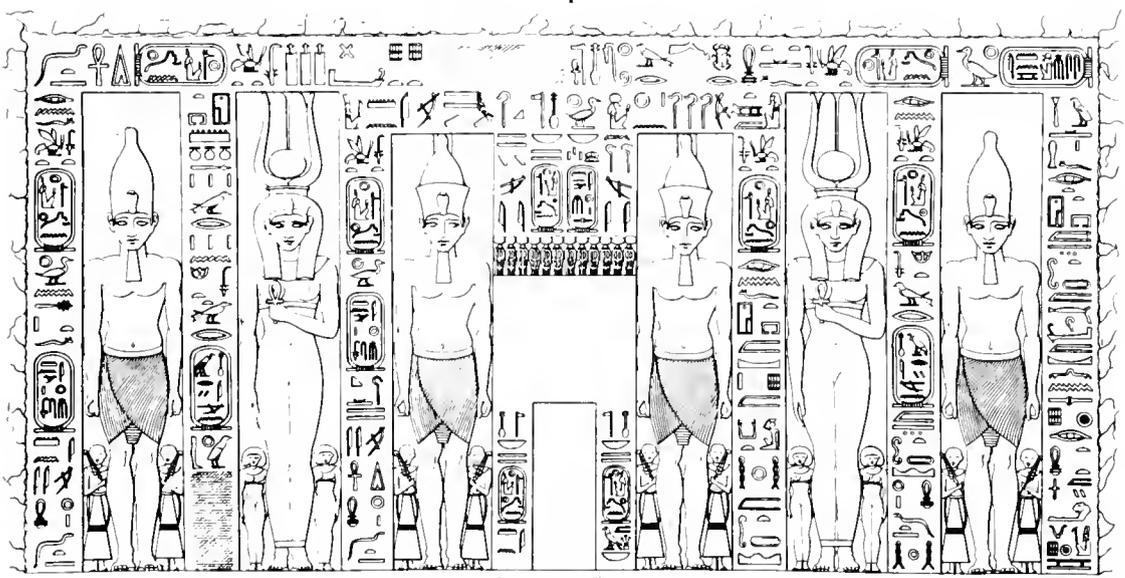
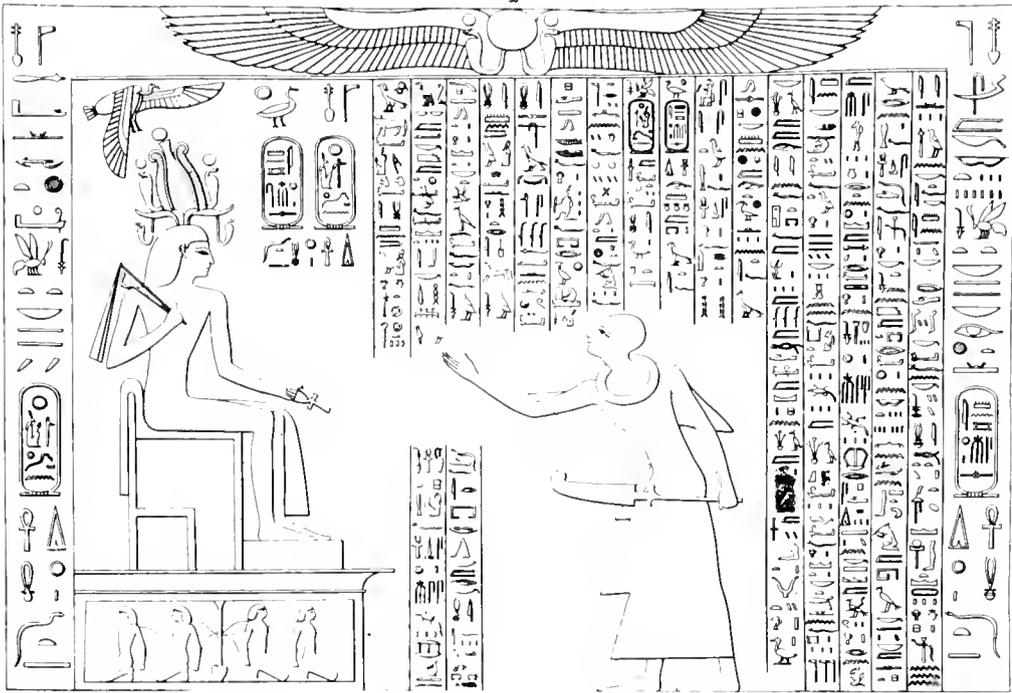
Le Mon. 407

2



1. PAROI EST. A DROITE DE LA PORTE - 2. PAROI EST. A GAUCHE DE LA PORTE.

2

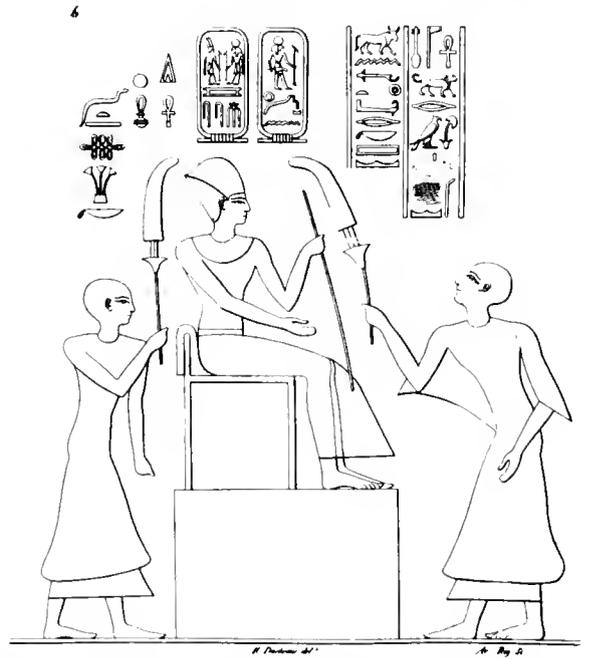
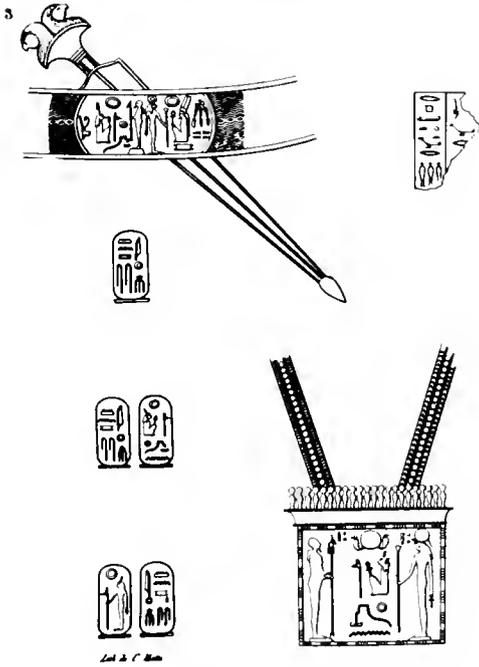
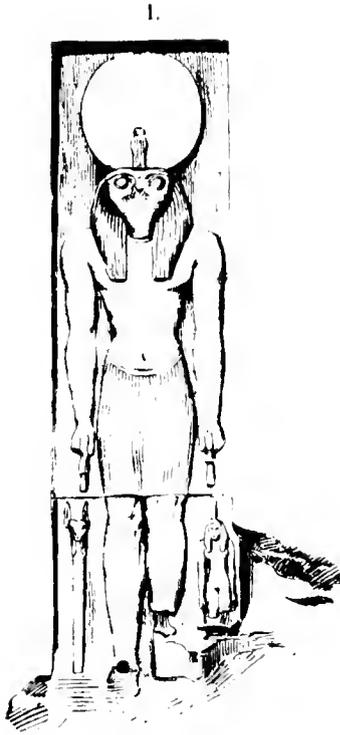


Lot. 10. 100

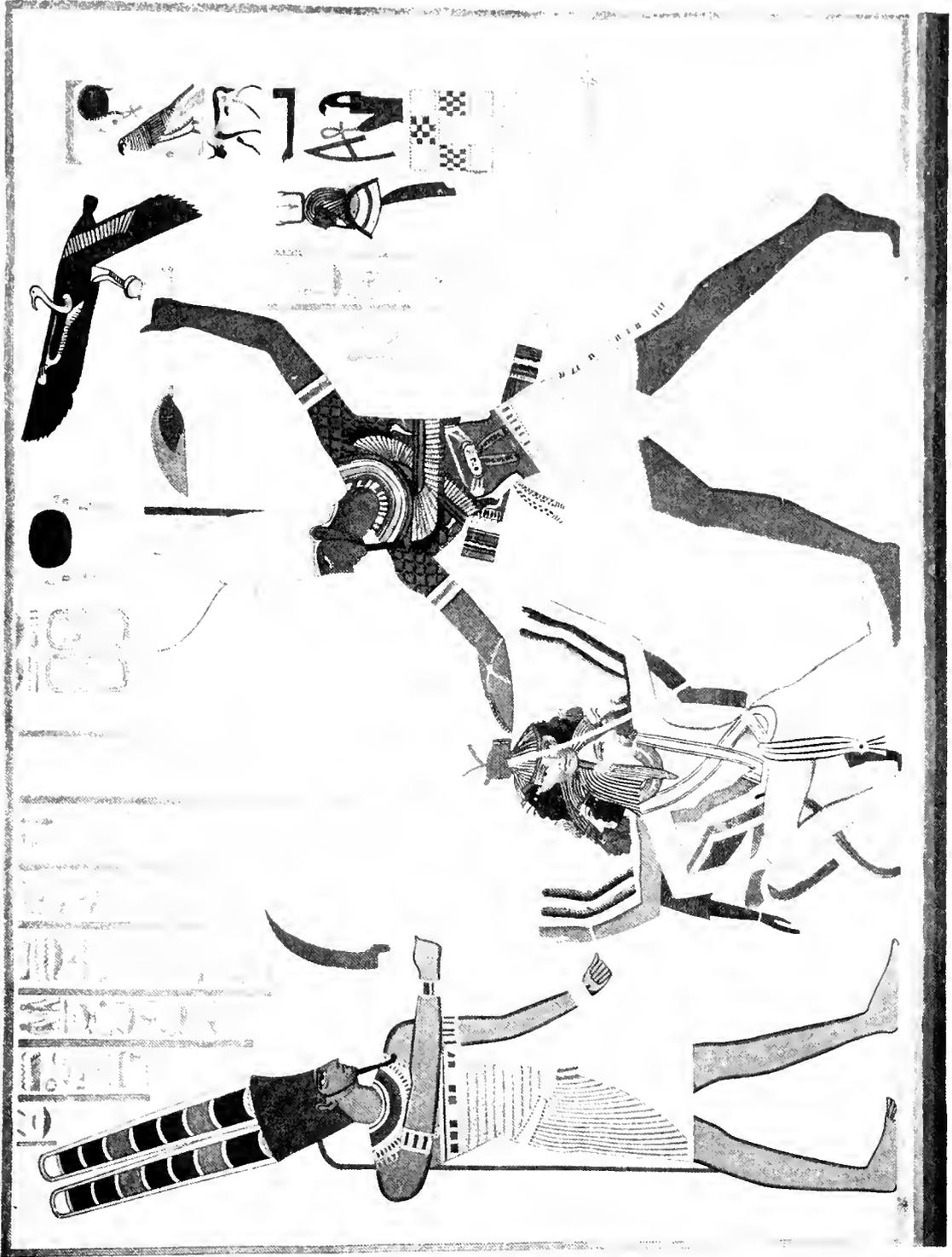
Deutsches Museum, Leipzig

100 100

1. FACADE DU SPEOS D'HATHOR. - 2. GRANDE STELE SCULPTÉE SUR LE ROCHER PRES DE CE SPEOS.



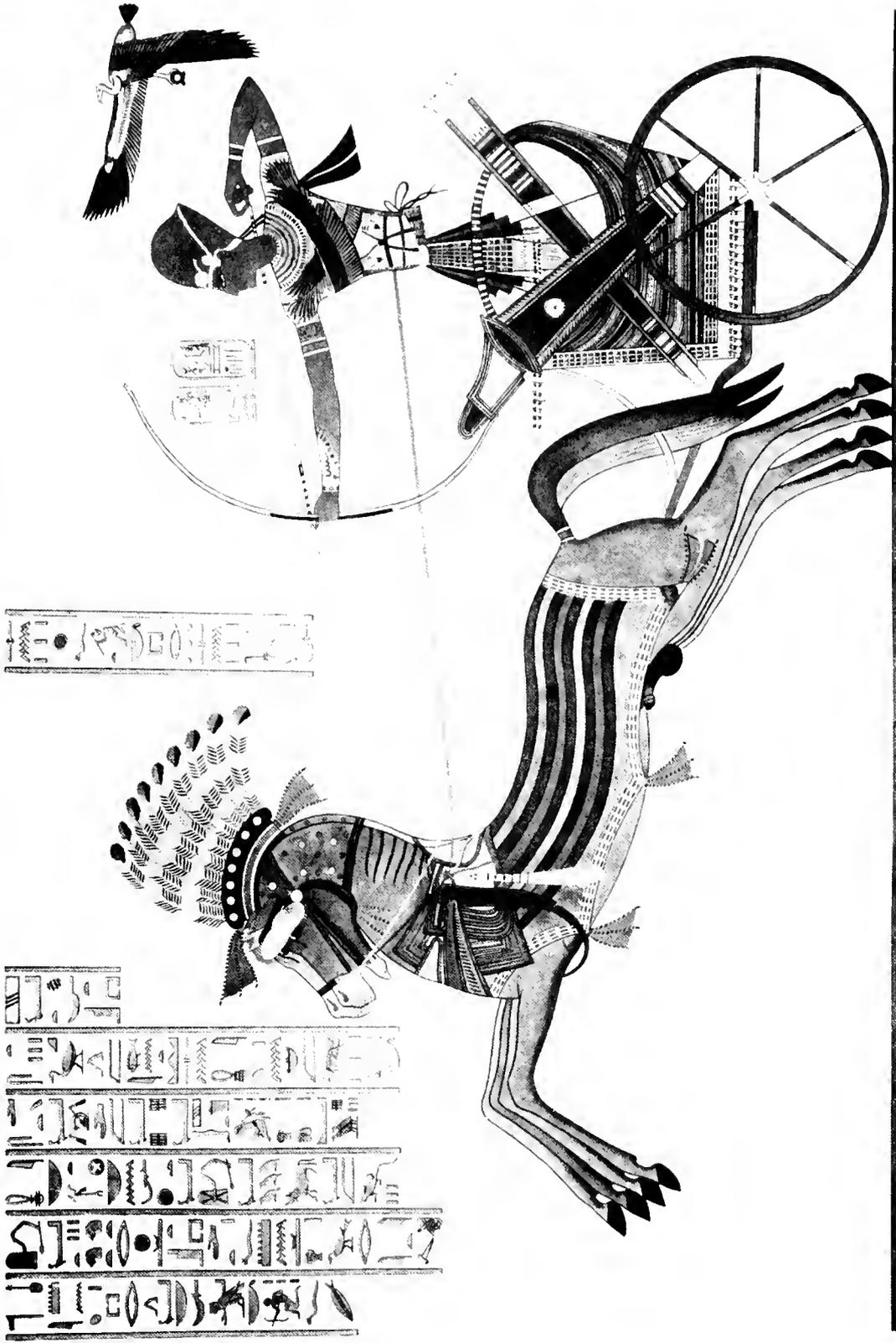
1. BAS-RELIEF AU DESSUS DE LA PORTE DU SPÉOS. 2. TÊTE D'UN DES COLOSSES DE LA MÊME PORTE. 3. DÉTAILS DES MÊMES COLOSSES. 4. OFFRANDES À SÉSOSTRIS, MÊME SPÉOS.



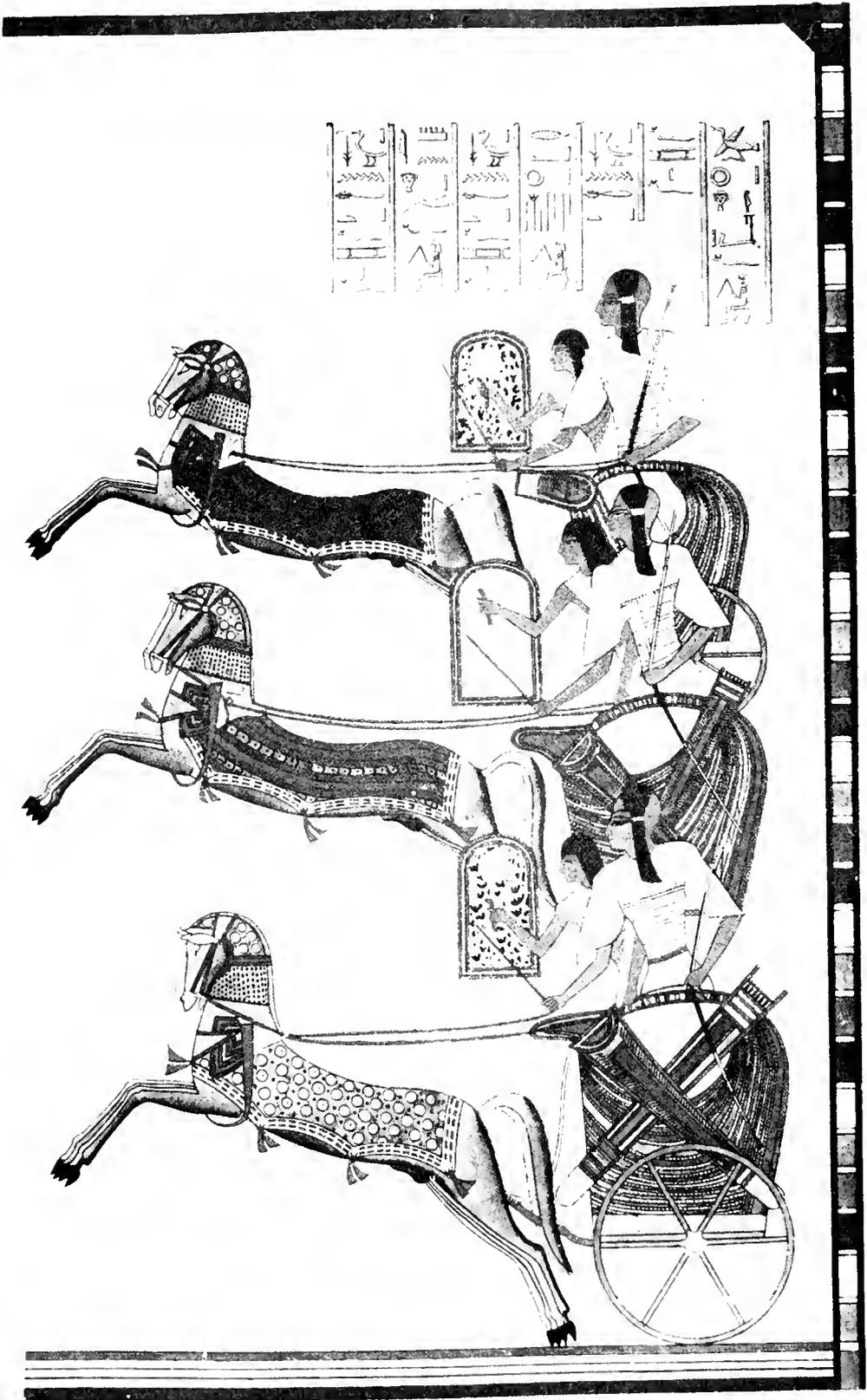
GRAND TEMPLE
GRAND SALE - TABLE DE LA CHAMBRE - SUD - ENTEE LA PORTE ET L'ANGLE SUD-EST



GRAND SPLEUS VESTIBULE. PABBE SUE RANGEL INTERIEUR. I. TABLEAU VUES 4 ANGLES SUB. OUEST.



CLAY SEAL. MUSEUM. PHOTO. SUB. FAMIL. JORDAN. 2. FORDIA. MUSE. ANCI. SUB. MUSE.



GRAND STIOS ANTIQUEI PARTI SUB RANGI INTERIORE DE TABULA



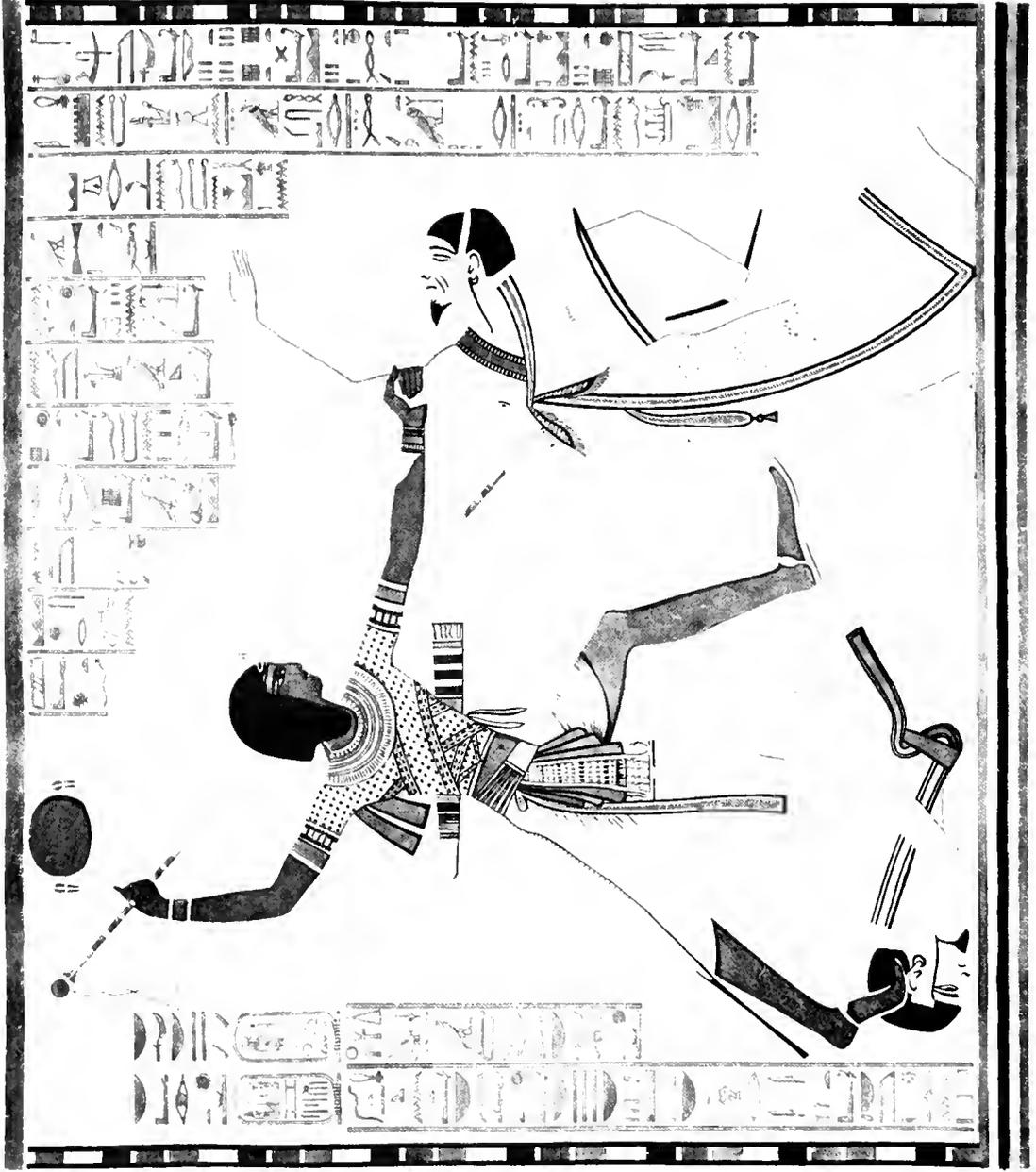
GRAND SPHOS PARDI SUD



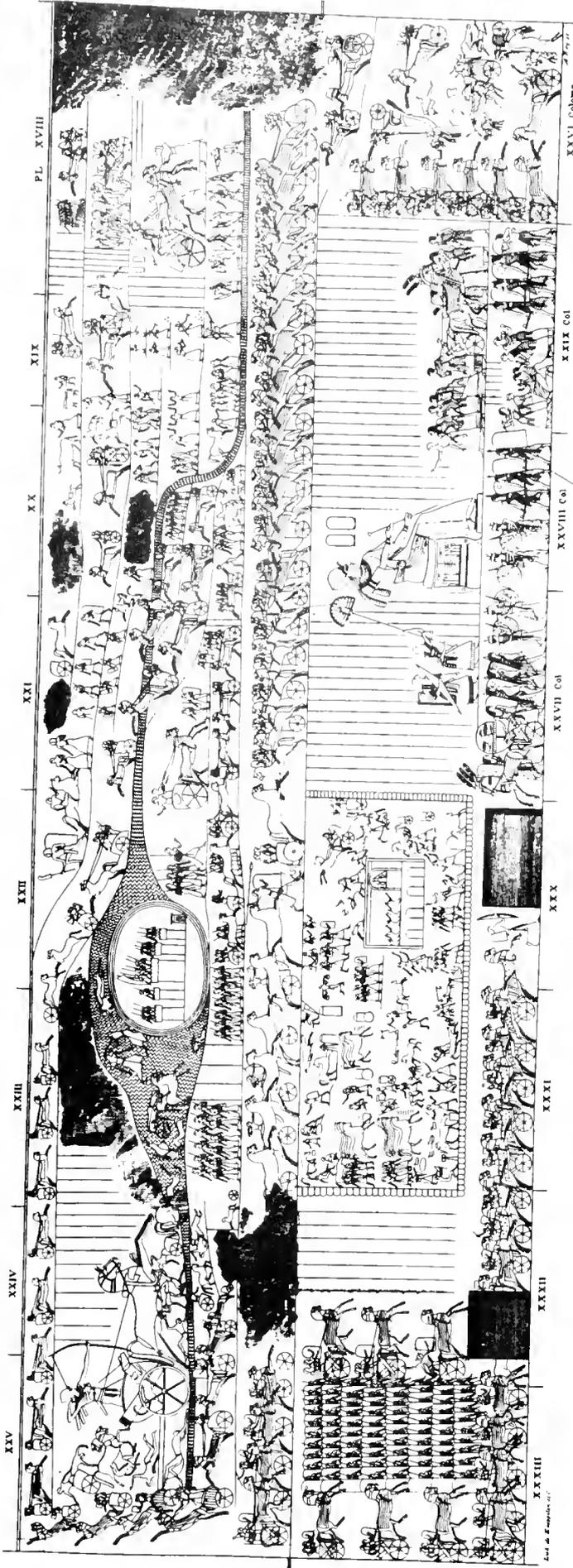
GRAND SPTON - PAROI SUD SUD DE TRIDAPPI



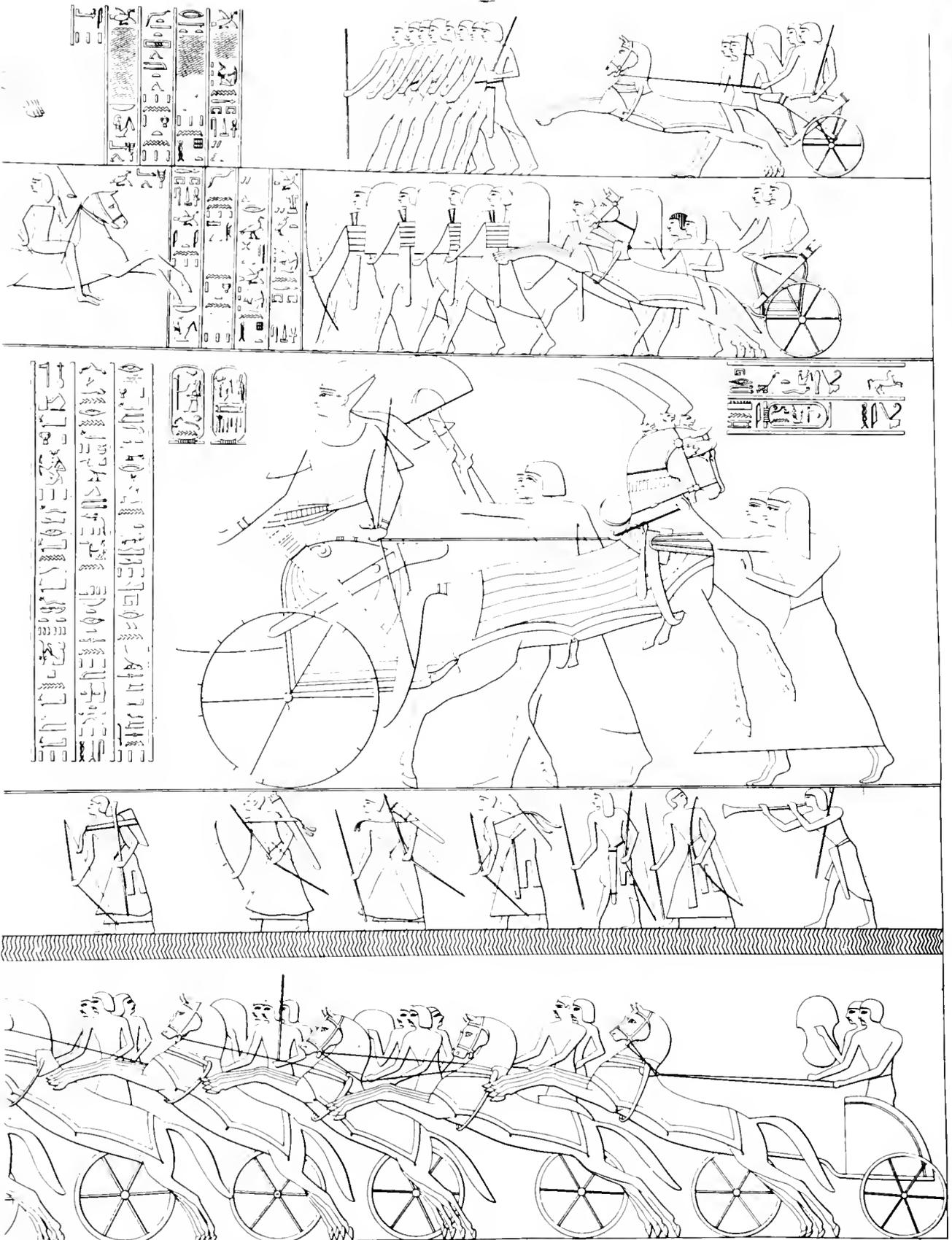
DEUX DE CACHES VARIANS DE LA GRANDE COLLECTION DE LA PLANCHE VI



IBSAMBOUL



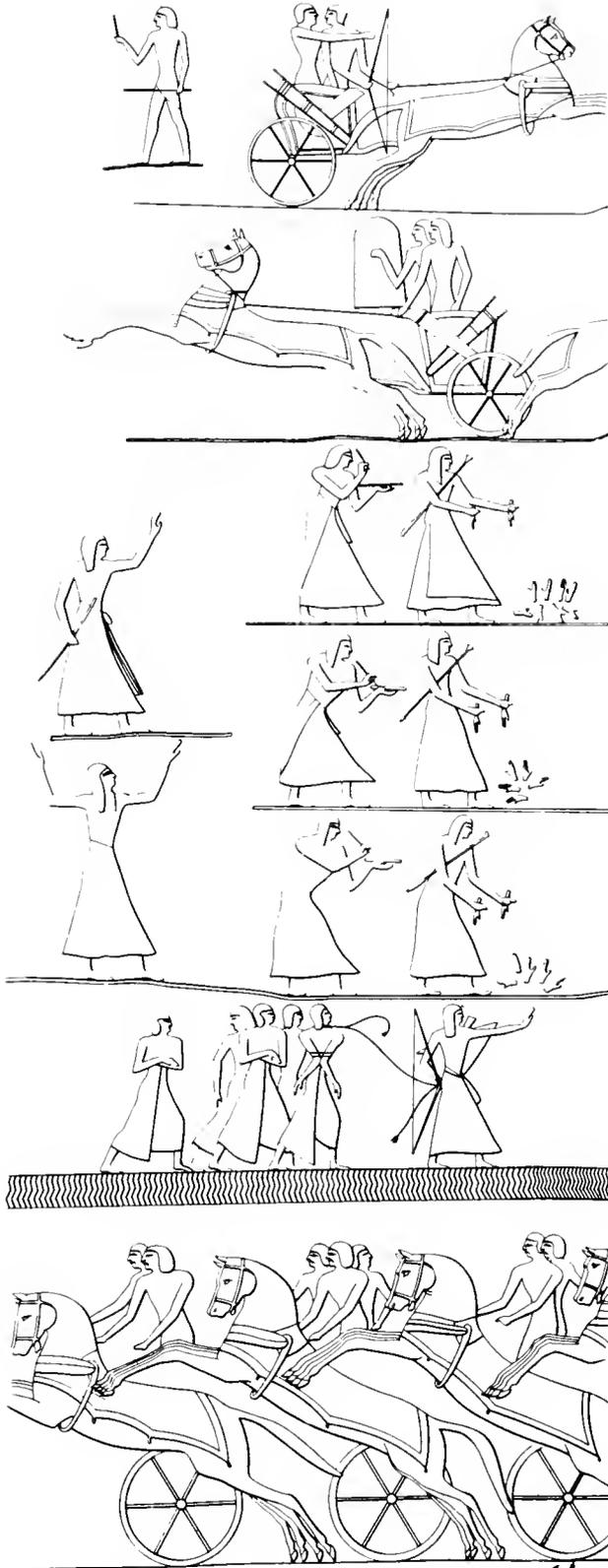
GRAND SPEOS - GRAND BAS-RELIEF. SCENES MILITAIRES - TABLEAU D'ASSEMBLAGE DES PLANCHES XVII A XXXIII



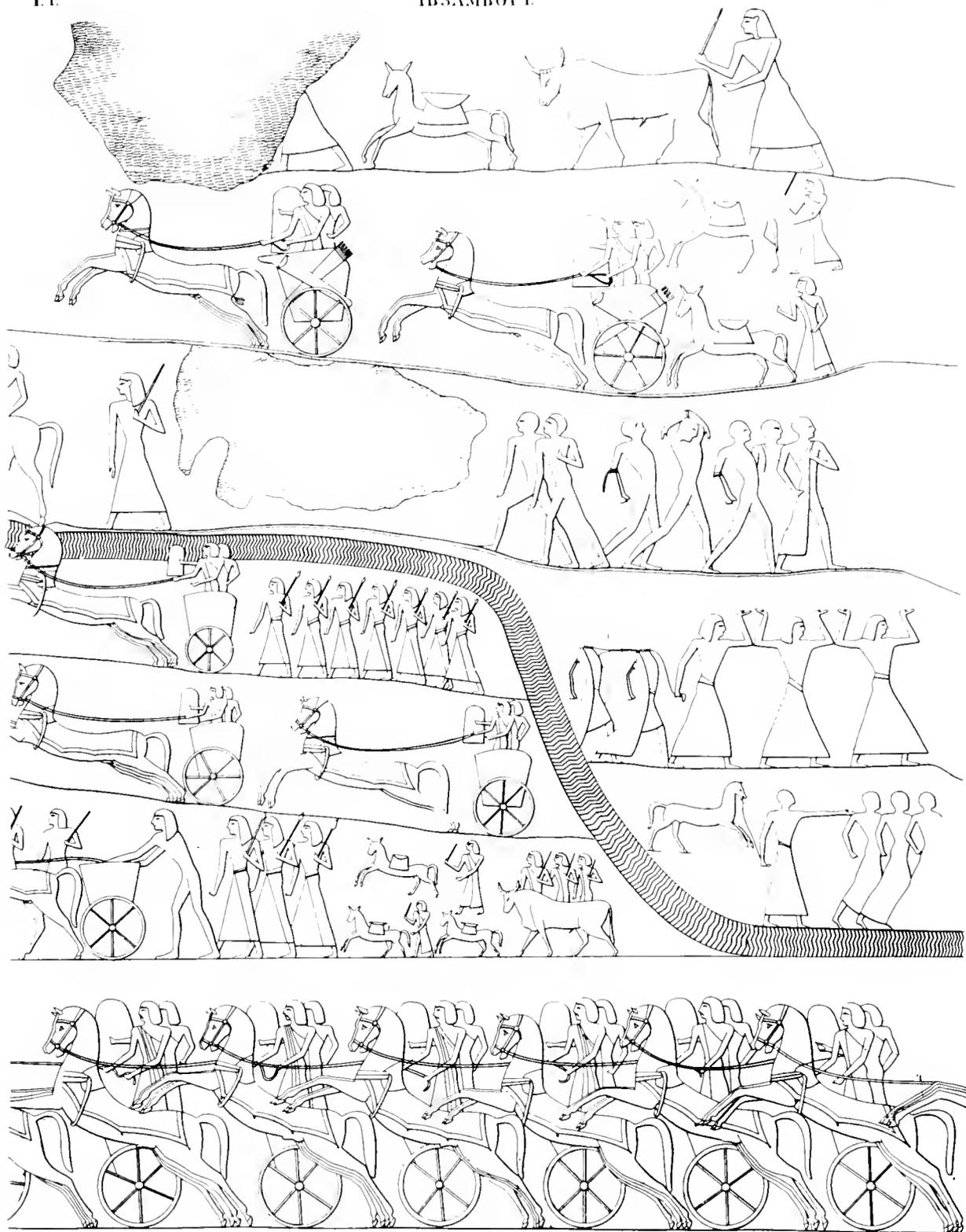
Lath. de C. Nour

GRAND REPOS - GRANDE GALERIE OU VESTIBULE - PAROIS NORD - RANGÉE SUPÉRIEURE, PREMIER TABLEAU VERS L'ANGLE NORD EST

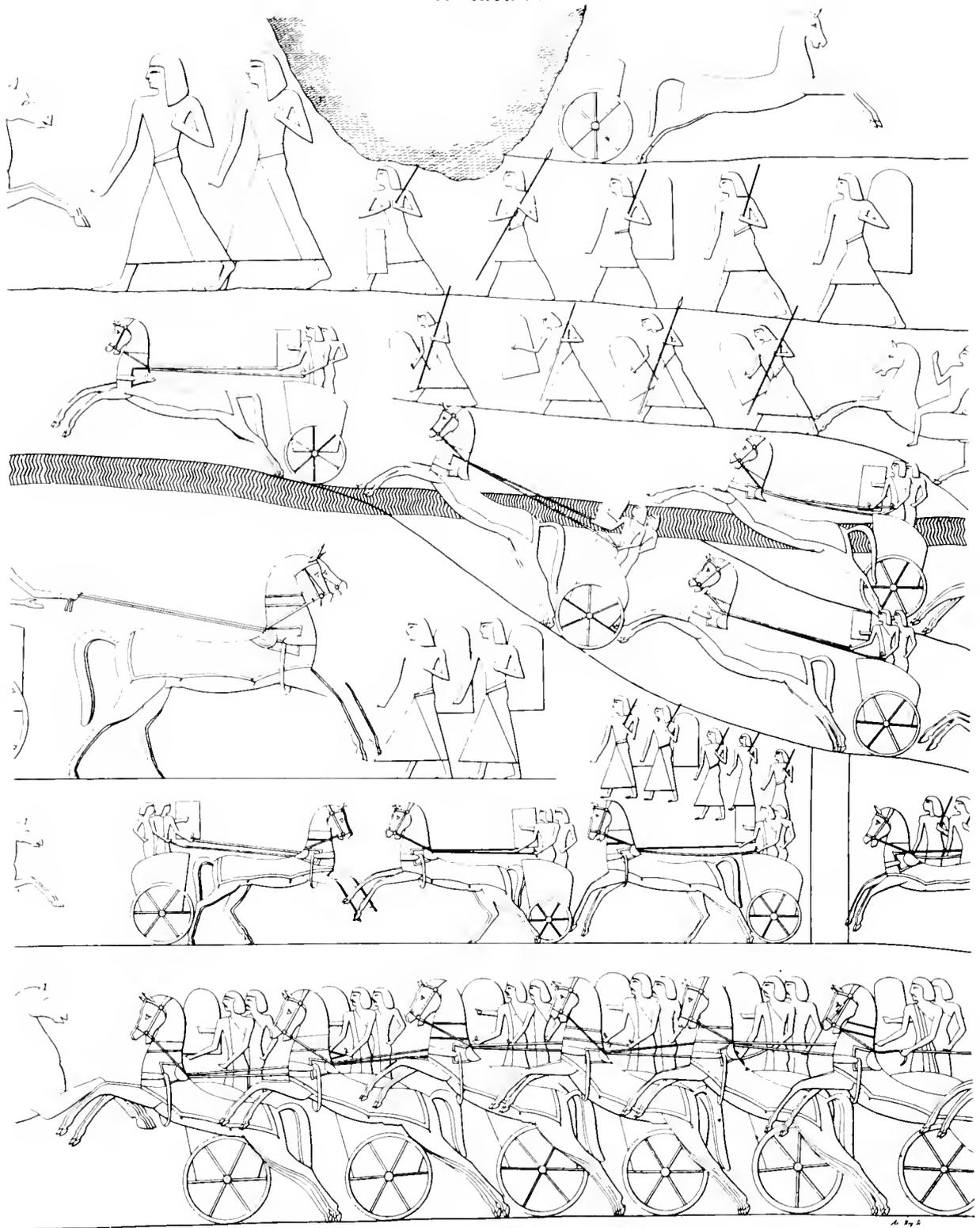
de Boy. 11



GRAND SPCOS—GRANDE GALERIE OU VESTIBULE.—PAROI NORD. RANGÉE SUPÉRIEURE. SECOND TABLEAU VERS L'ANGLE NORD-EST.

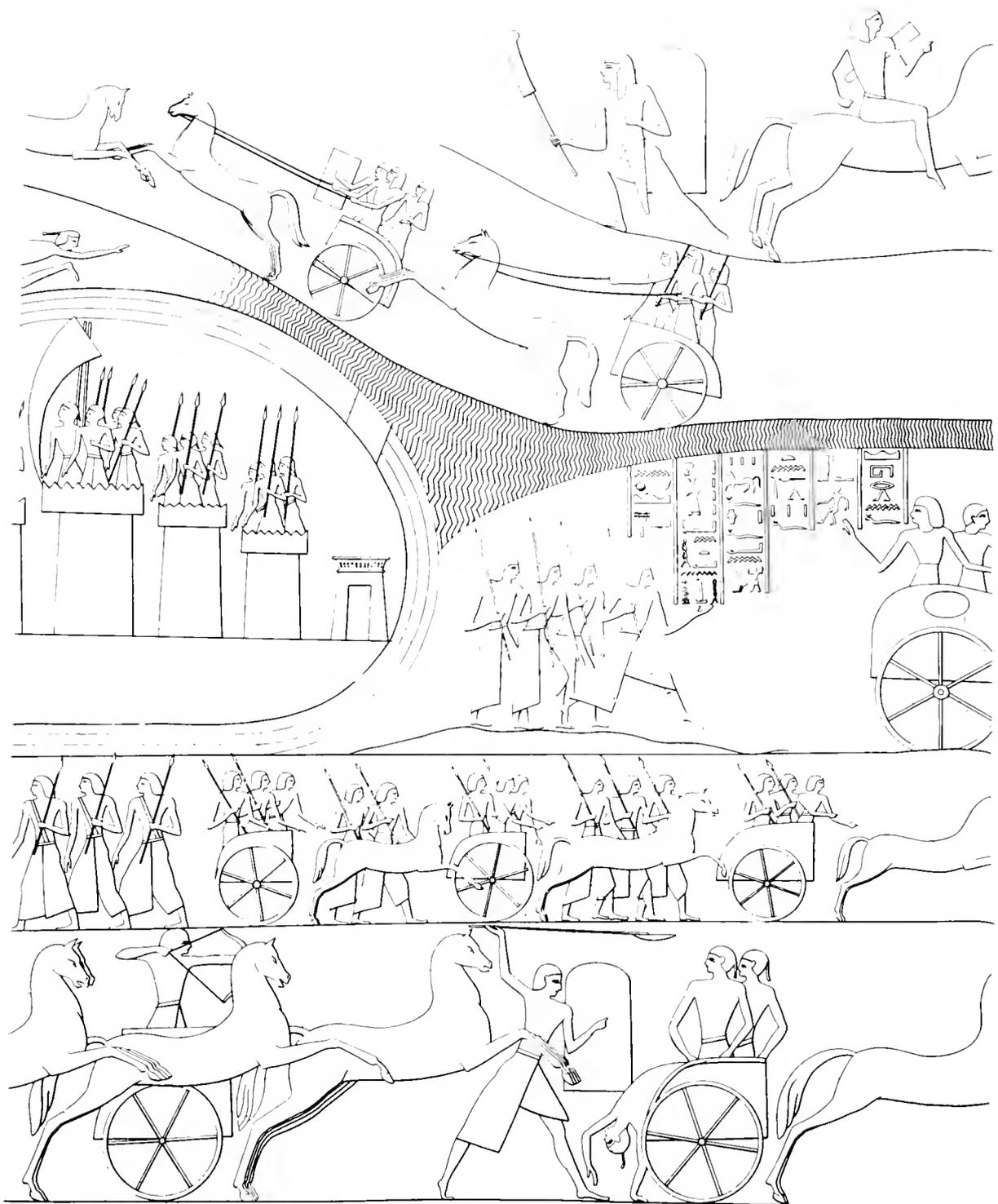


GRAND PECS - GRANDE GALERIE DE VESTIBULE. - PAROI NORD NANGEE SUPÉRIEURE, TROISIÈME TABLEAU VERS LE CENTRE



GRAND SPEOS - GRANDE GALERIE DU VESTIBULE - PABOI NORD - RANGÉE SUPÉRIEURE, QUATRIÈME TABLEAU VERS LE CENTRE

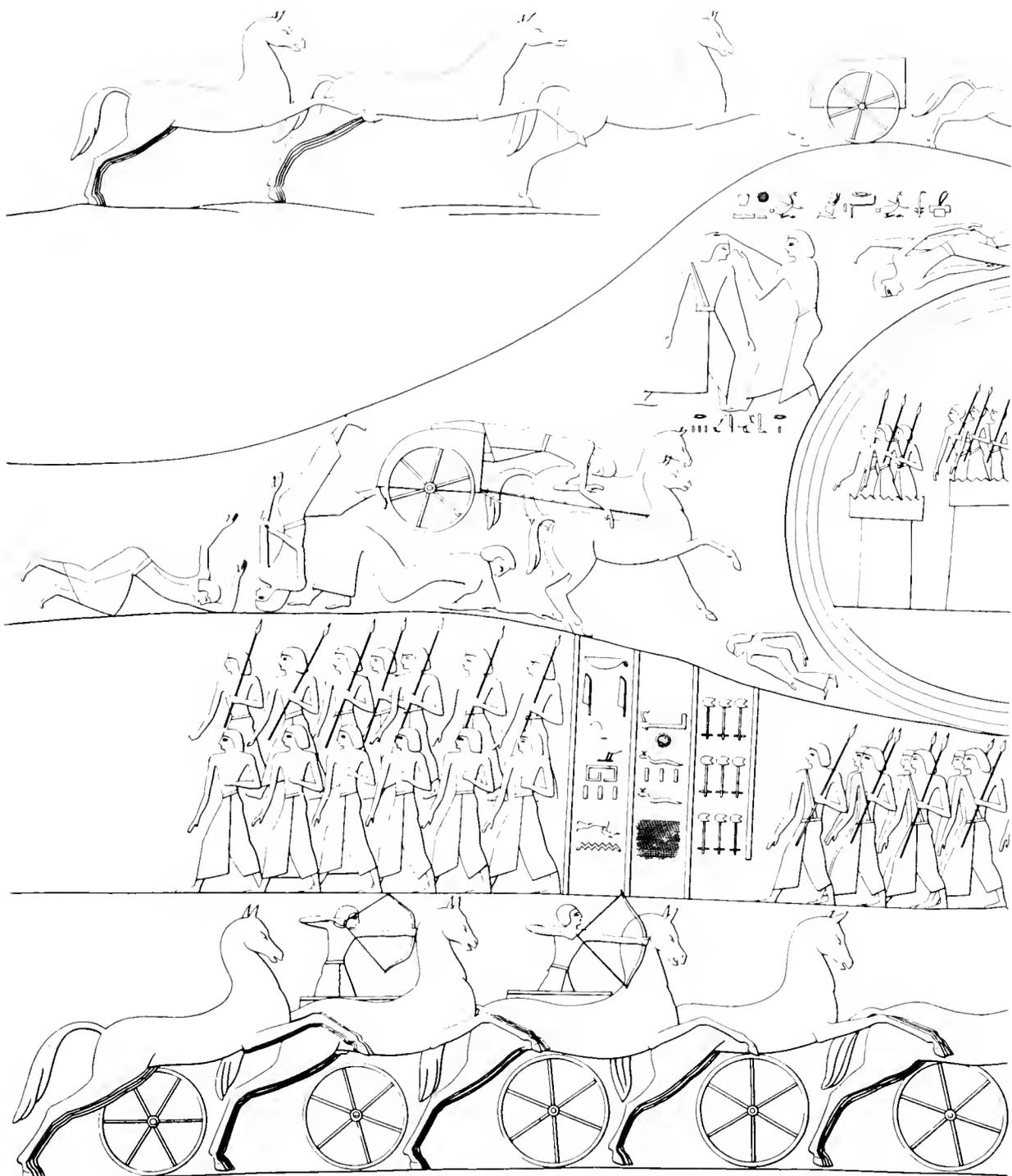
A. 272



1 m 10 cm

GRAND SPCOS - GRANDE GALERIE, OU VESTIBULE. - PAROI NORD RANGÉE SUPÉRIEURE, CINQUIÈME TABLEAU VERS LE CENTRE

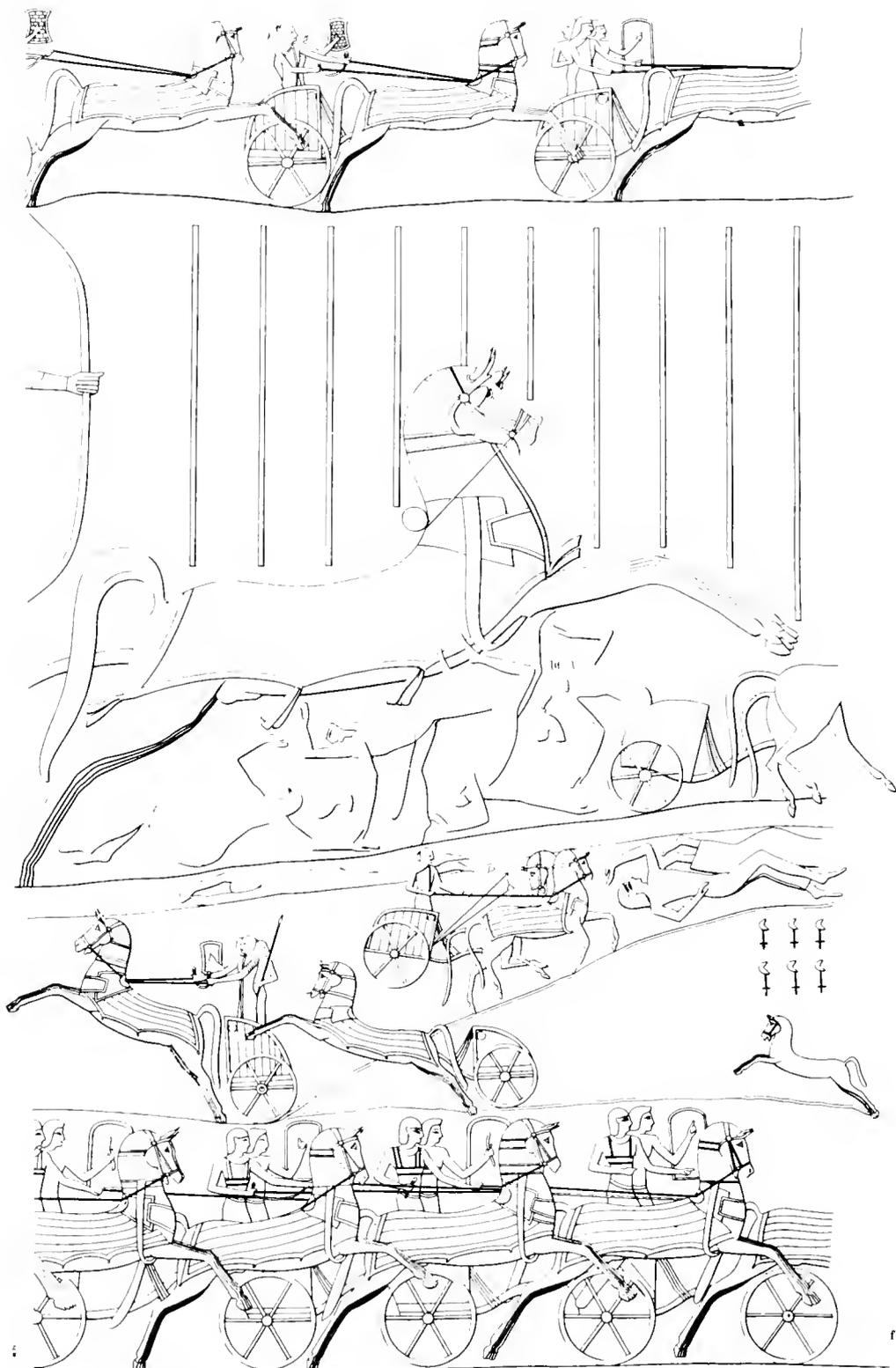
4 2/3 m



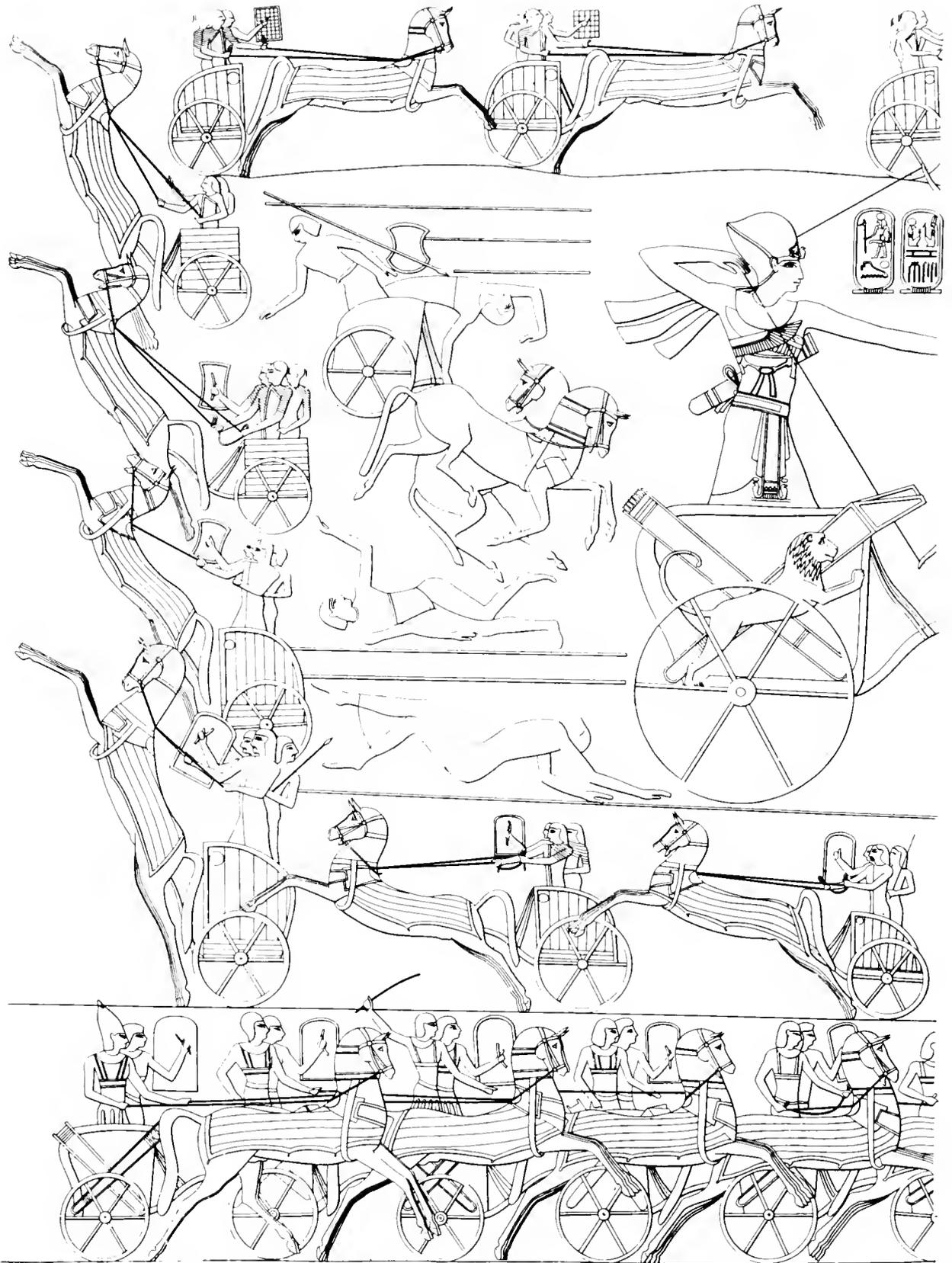
GRAND SPÉOS — GRANDE GALERIE DU VESTIBULE — PARIOD NORD — RANGÉE SUPÉRIEURE, SIXIÈME TABLEAU VERS L'ANGLE NORD-OUEST

1200

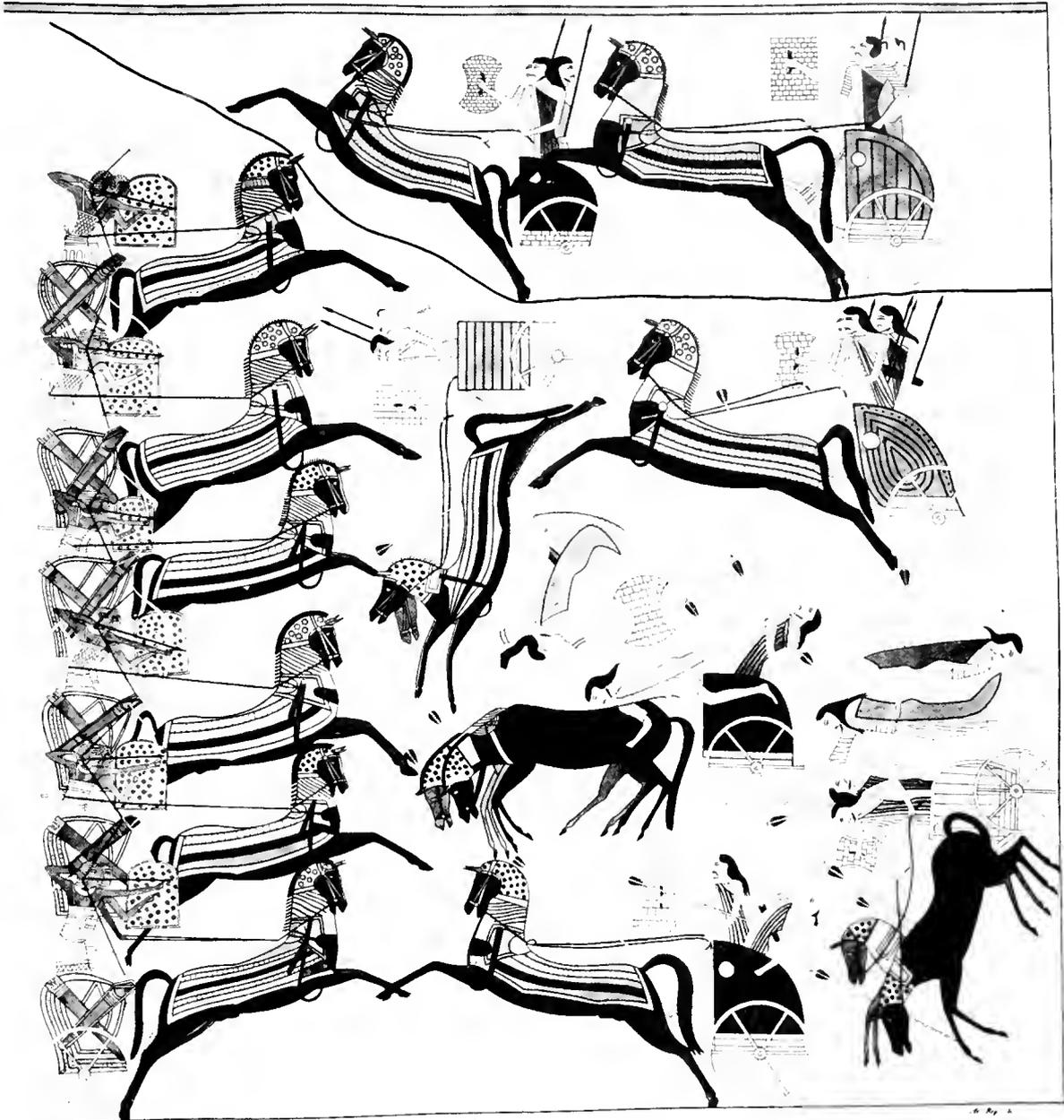
Py 2



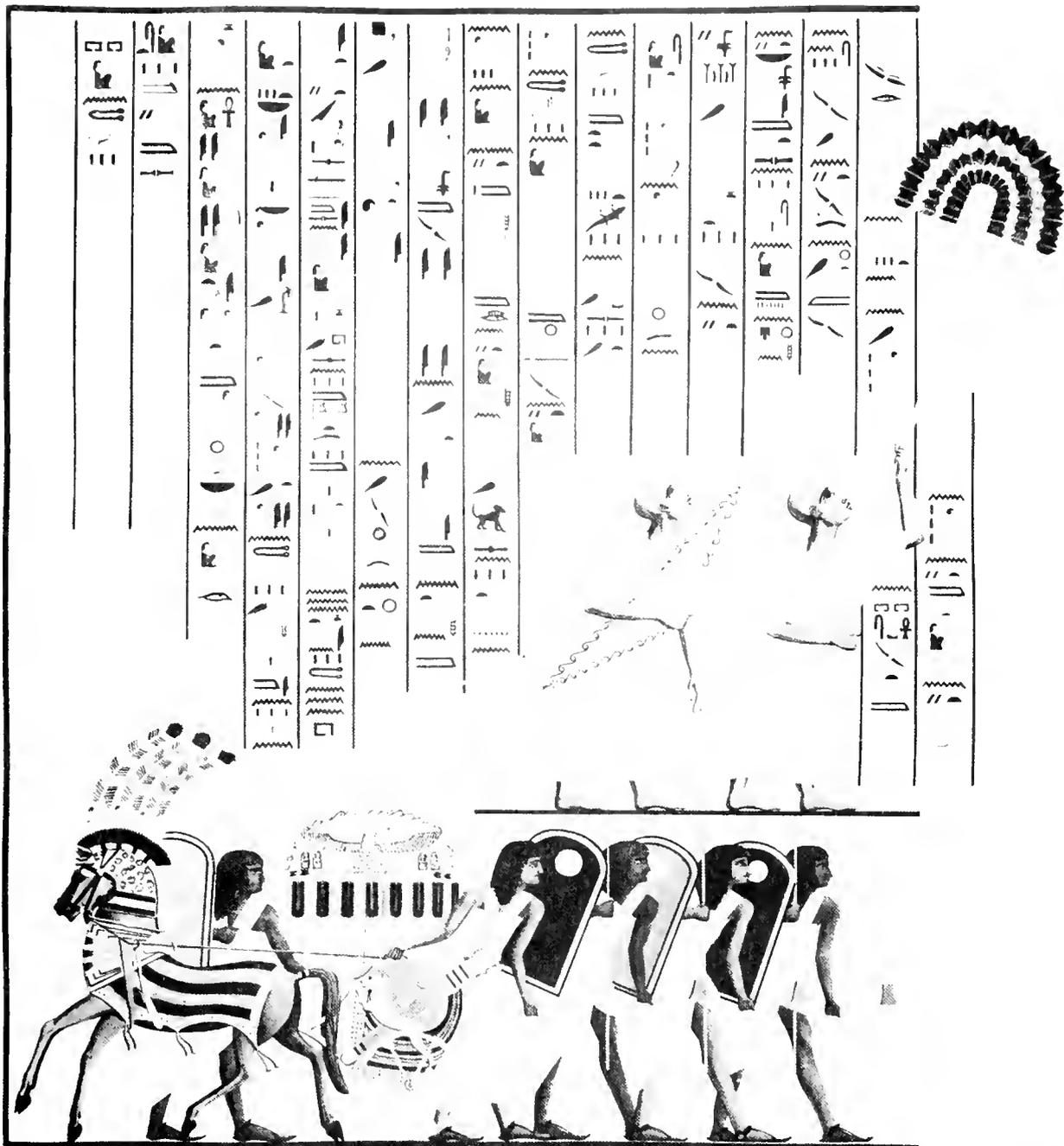
GRAND SPTON - GRANDE GALERIE OU VESTIBULE - PAROI NORD - BANDET SUPERIEUR, SEPTIEME TABLEAU VERS L'ANGLE NORD OUEST.



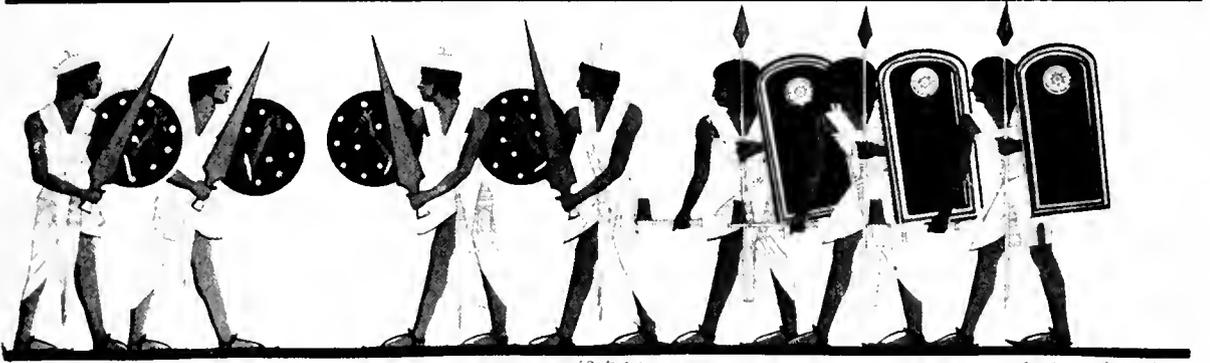
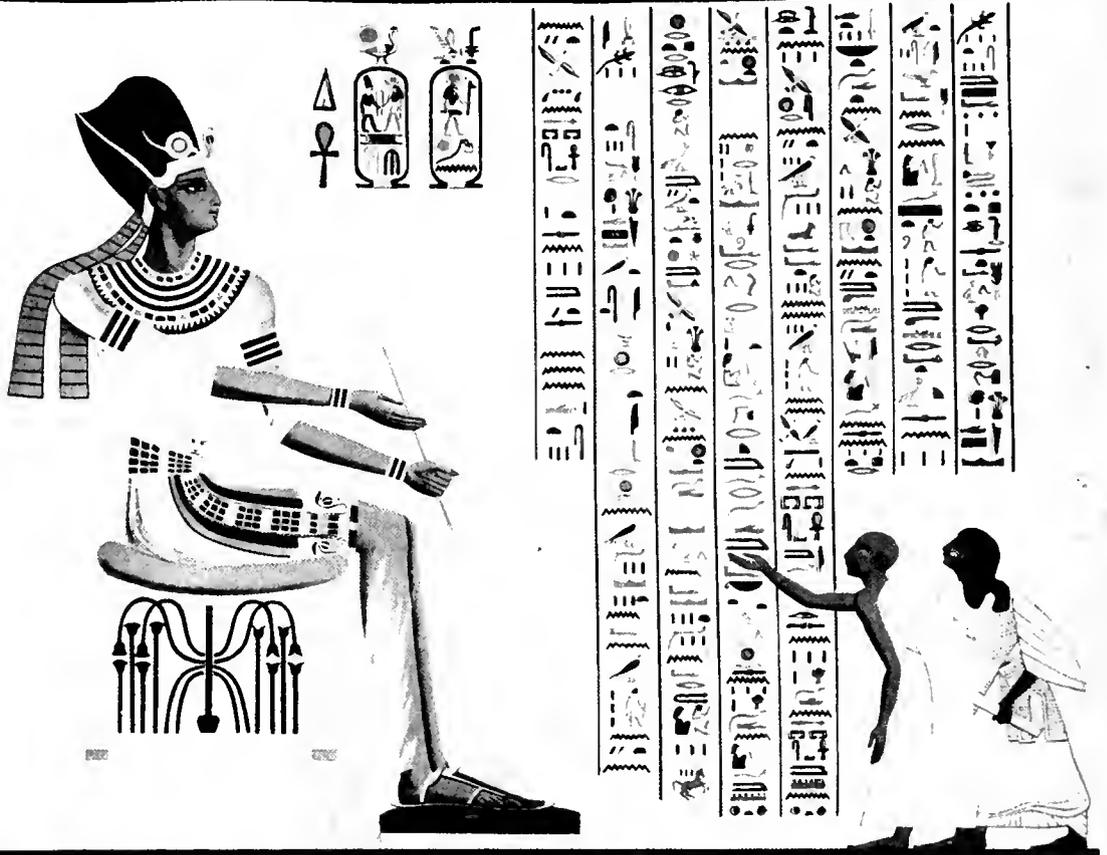
LEAND - SPT 05 - GRANDE GALERIE DU VESTIBULE - PARDI NORD - RANGT SUPERIEUR, HUITIEM ET DERNIER LABLAIU VERS L'ANGEL NORD - OUEST Pl. XXV



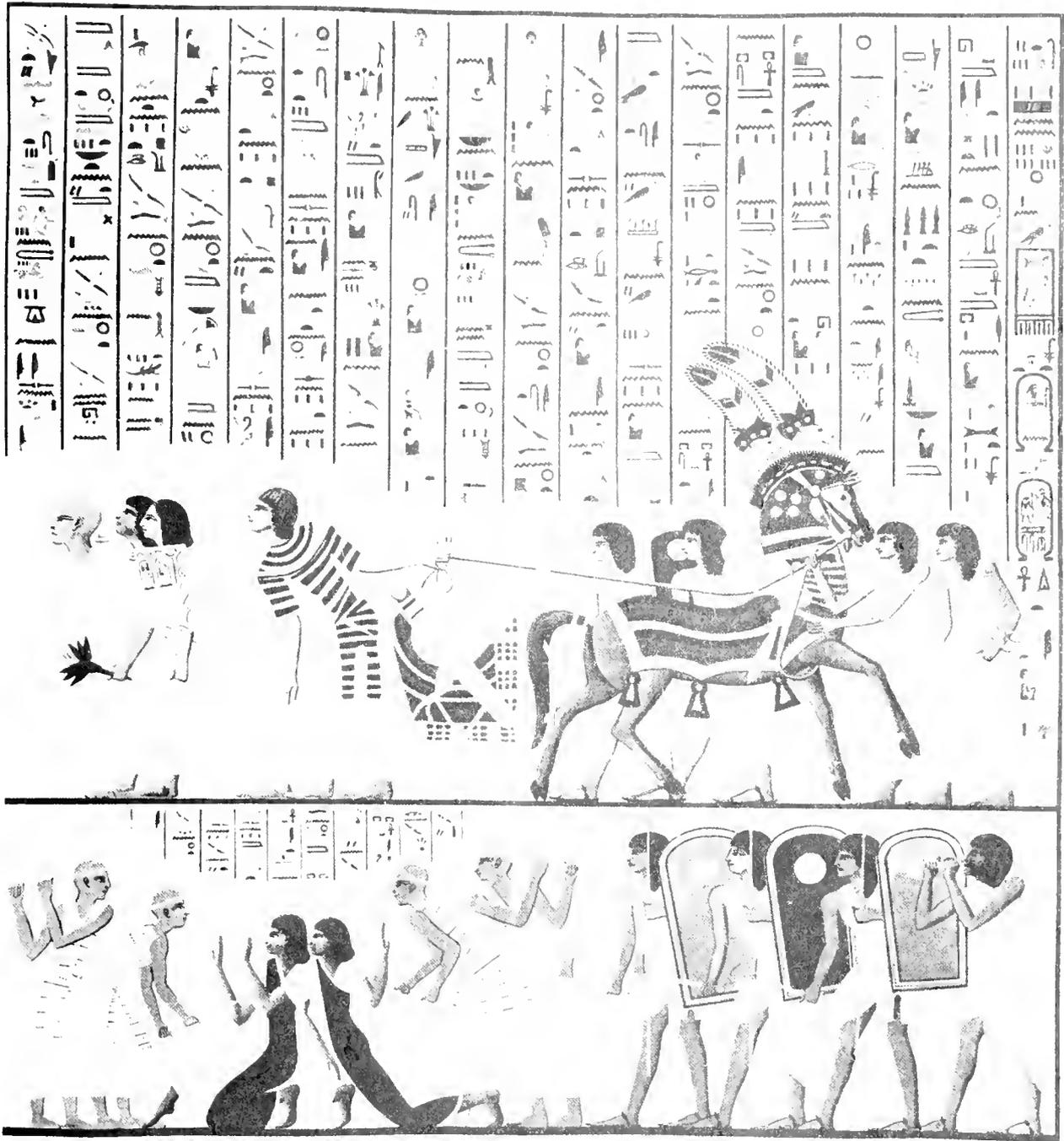
GRAND SPHINX & GRANDY KALCHE DE VESTIBULE - PARTIE SUD - BANQUE INTERIEURE - PRINCEP. PARTIE AUBS - ANGLE SUD - EXT



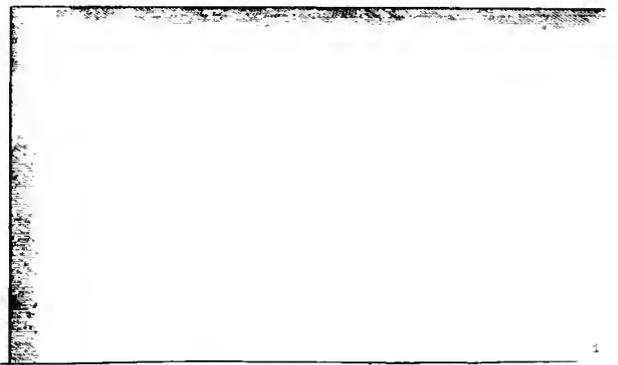
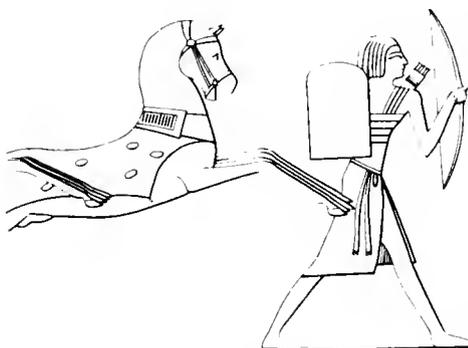
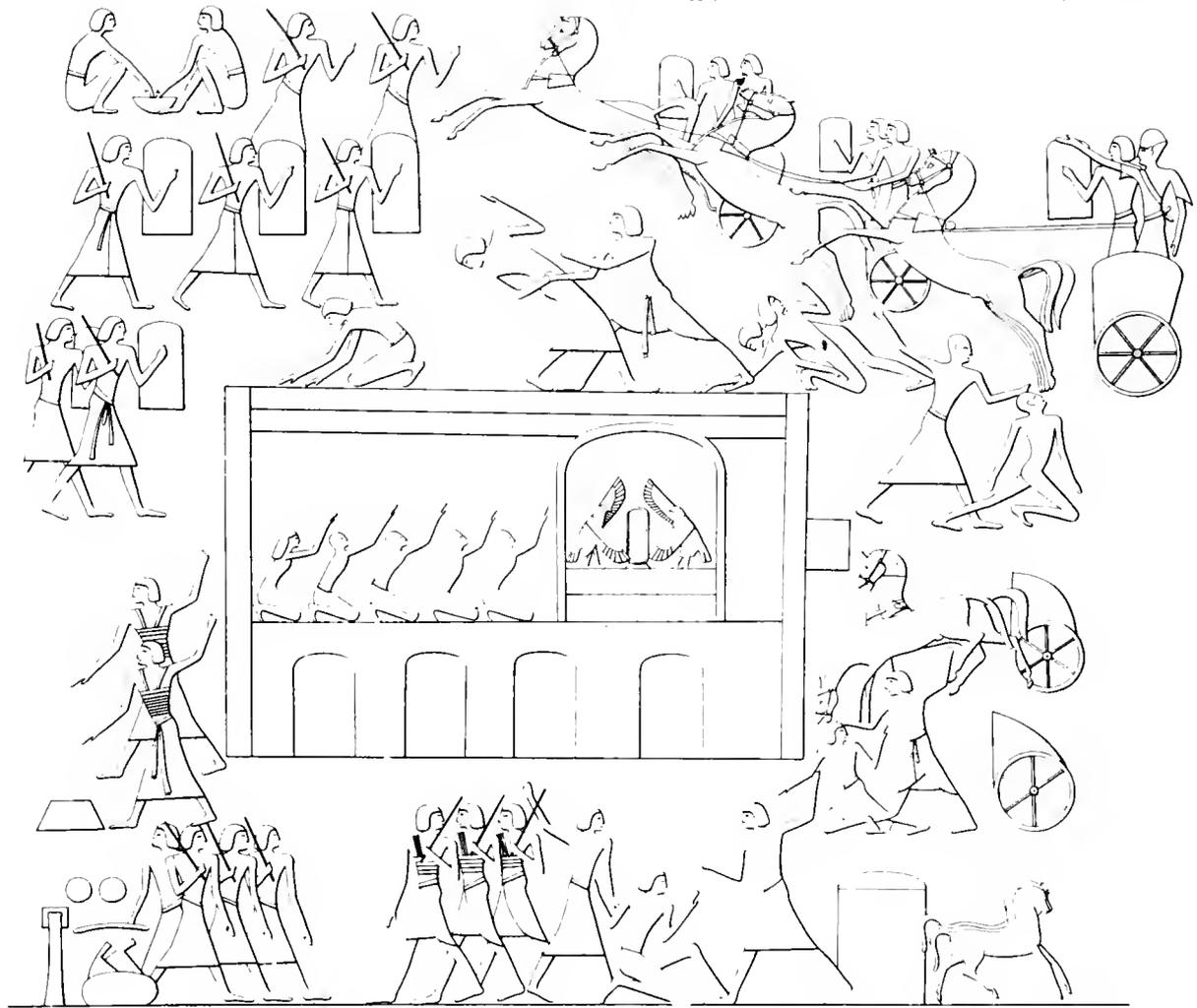
GRAND SPCOS. GRANDE GALERIE DE VENTRIELLE. PAROISSE NORD. L'ANGLE INFÉRIEUR. SECONDE TABLEAU VERS L'ANGLE SUD-EST



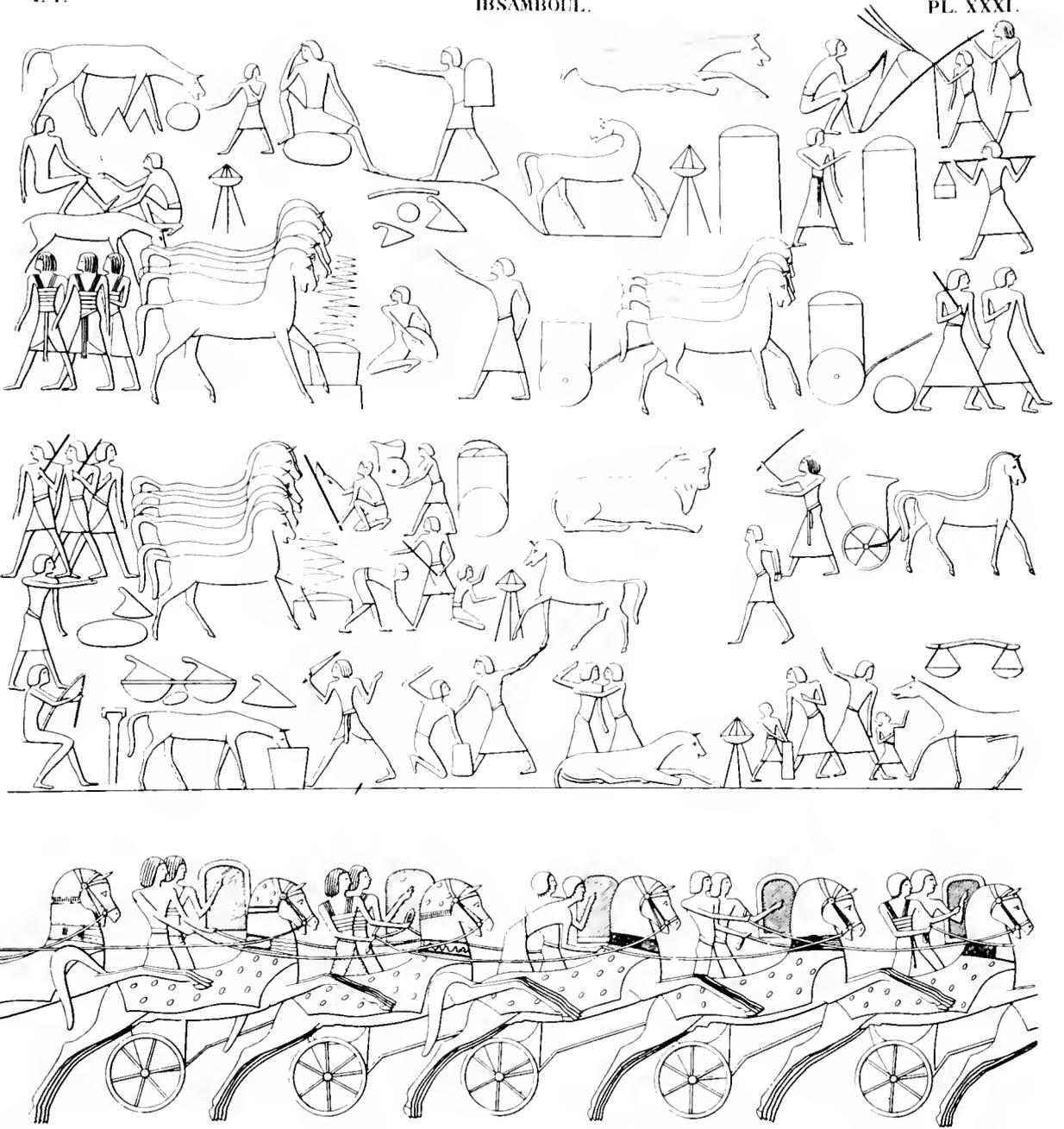
GRAND SPCOS - SUITE DE TABLEAU PRECEDENT



GRAND SÏLOS. SUITE ET FIN DU SECOND TABLEAU



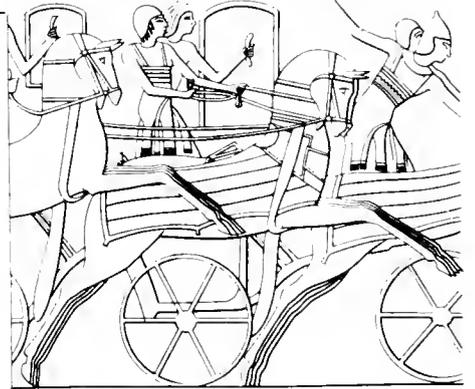
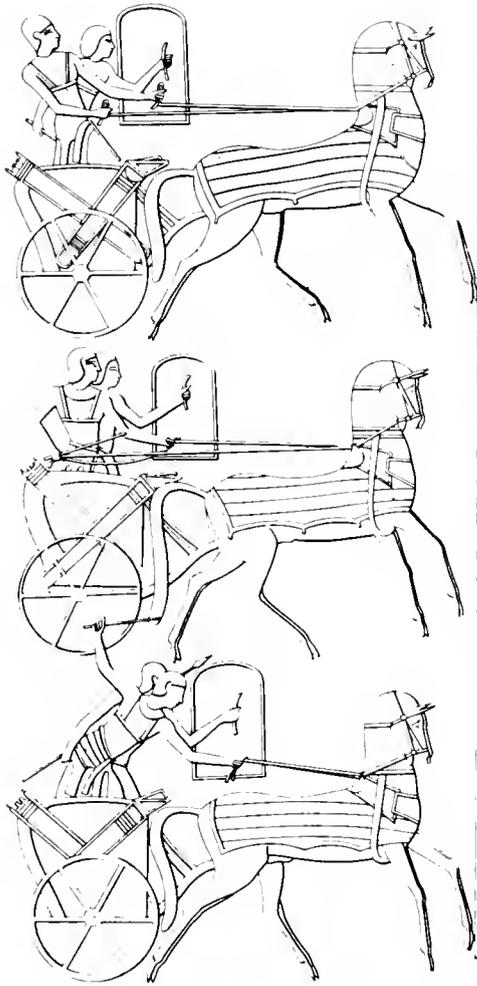
GRAND SPÉOS — GRANDE GALERIE DE VESTIBULE — PAROI NORD RANGE INFÉRIEURE, CINQUIÈME TABLEAU VERS LE CENTRE.



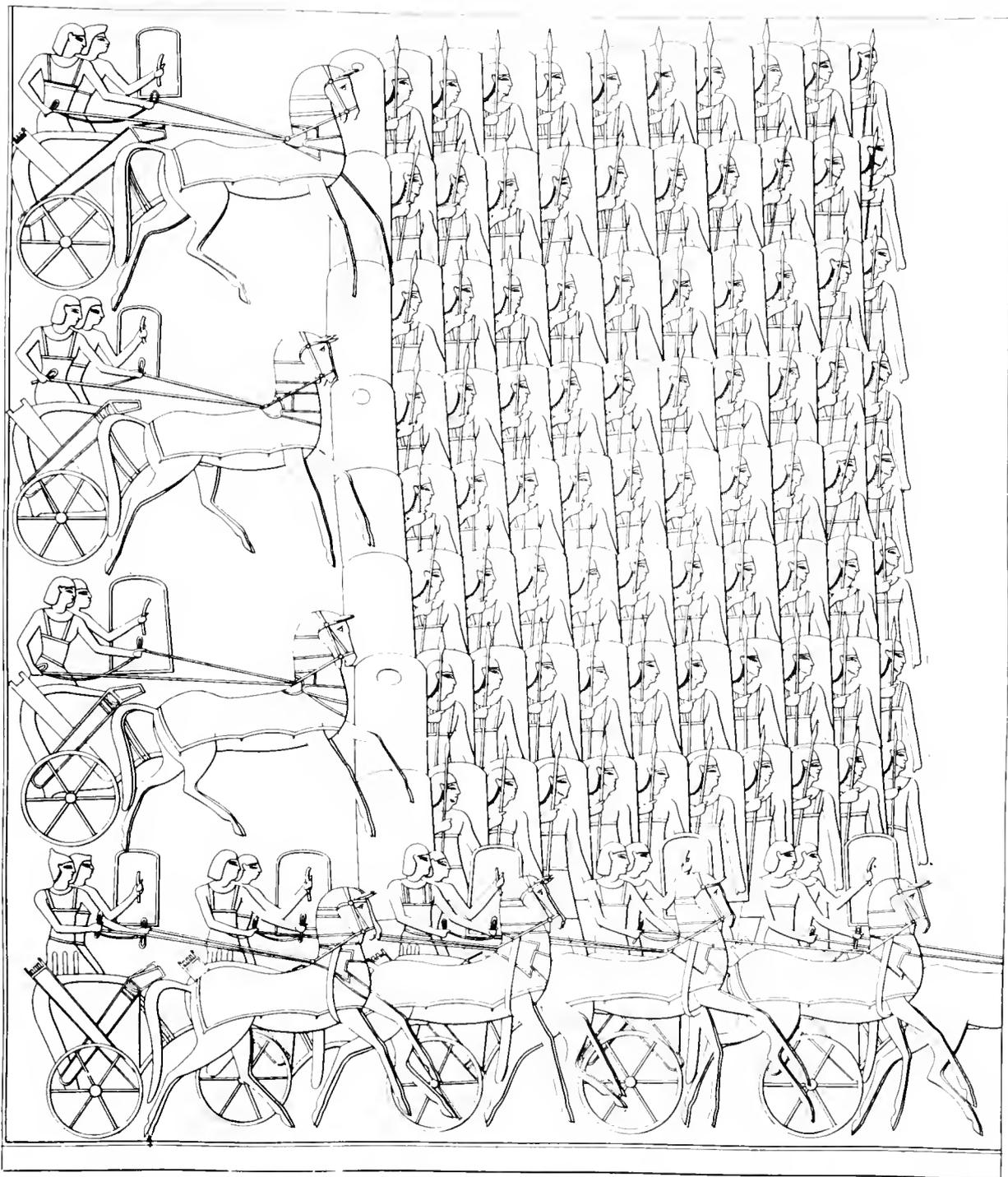
Lod. de Ch. Nod.

de Bey St.

GRAND SPEOS - GRANDE GALERIE DU VESTIBULE - PAROI NORD. RANGÉE INFÉRIEURE, SIXIÈME TABLEAU VERS L'ANGLE NORD-OUEST.



GRAND SPÉOS - GRANDE GALERIE OU VESTIBULE.-PARI NORO RANGÉE INFÉRIURE, SEPTIÈME TABLEAU VERS L'ANGLE NORO-UEST

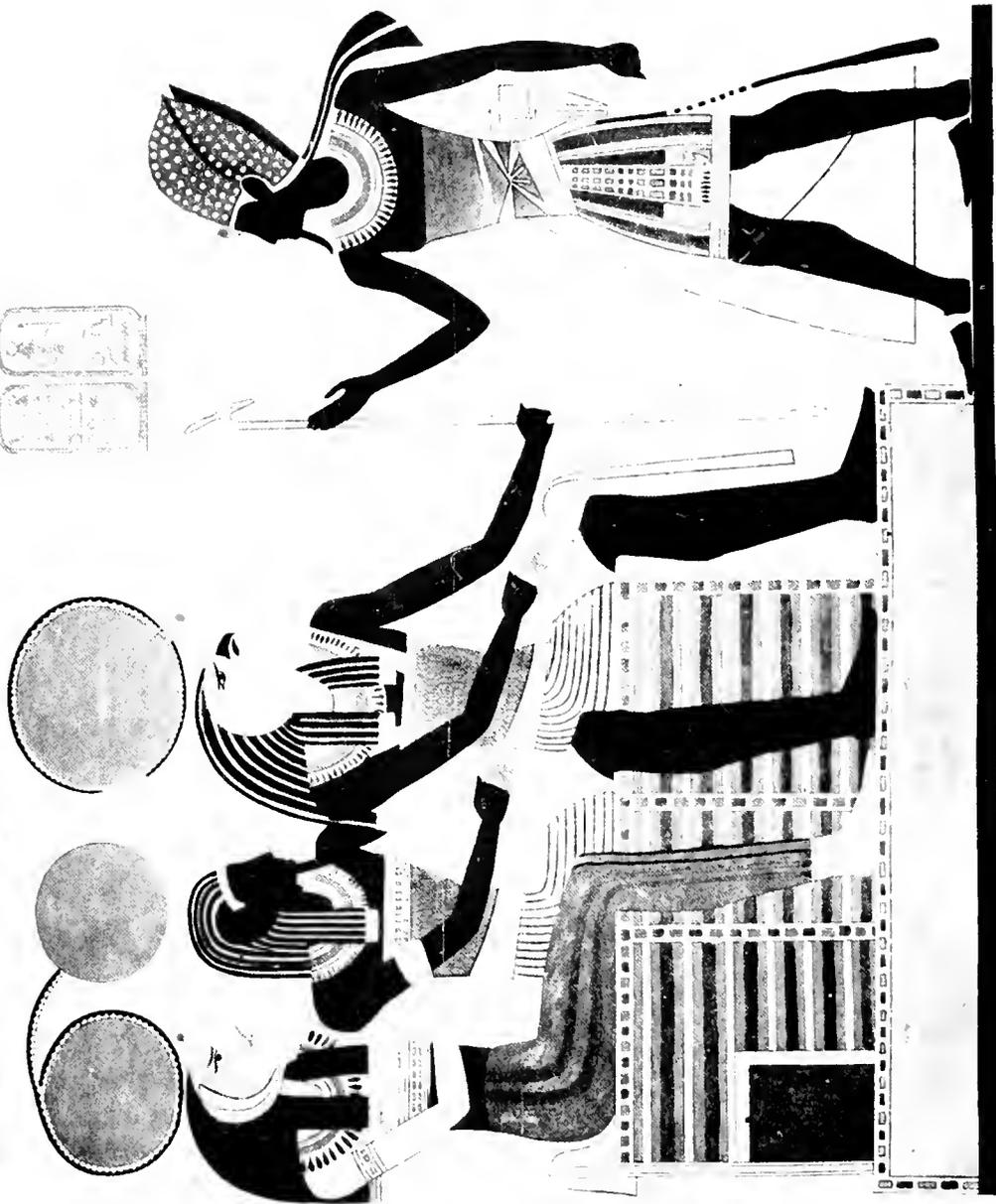


GRAND SPÉOS - GRANDE GALERIE DE VESTIBULE. PARIÉTAL NORD. RANGÉE INTÉRIÈRE, DERNIER TABLEAU VERS L'ANGLE NORD-EST.

Dr. P. P.

ḥsꜥmꜥbꜥwꜥ
ḥsꜥmꜥbꜥwꜥ
ḥsꜥmꜥbꜥwꜥ

ḥsꜥmꜥbꜥwꜥ
ḥsꜥmꜥbꜥwꜥ



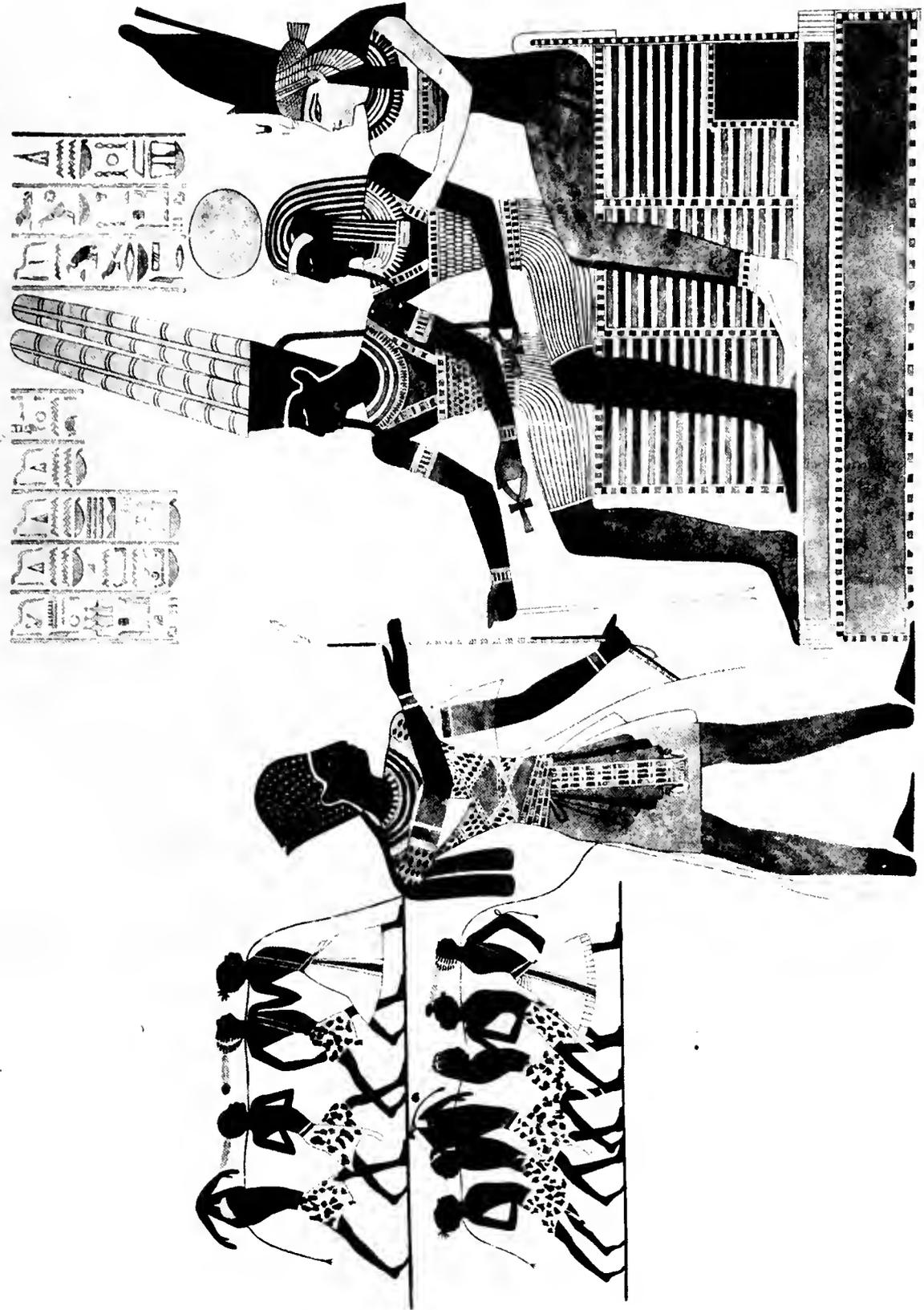
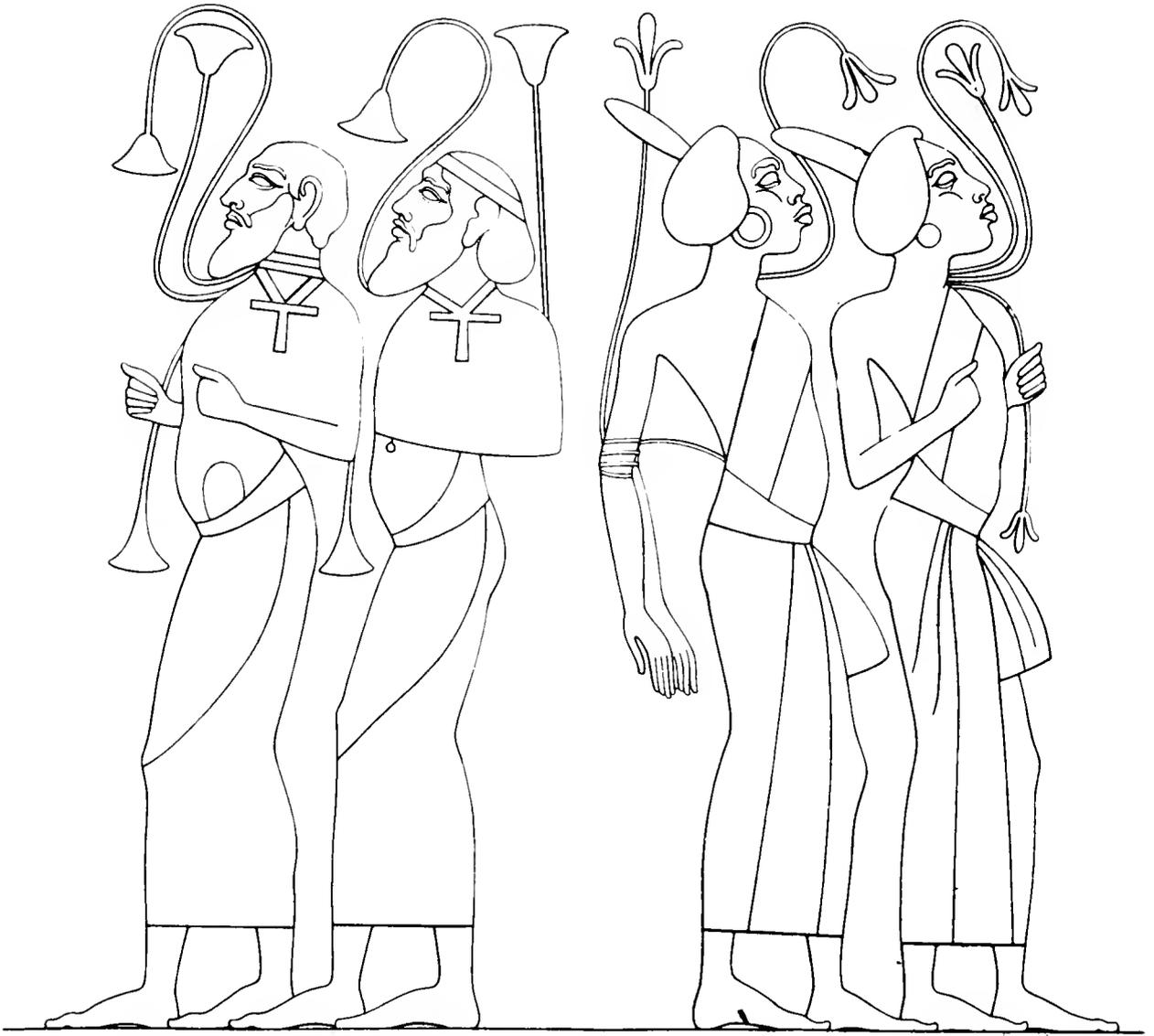


FIG. 1. STUPE. GRAND SALLE. P. 100. 151. 2. AMBU L.

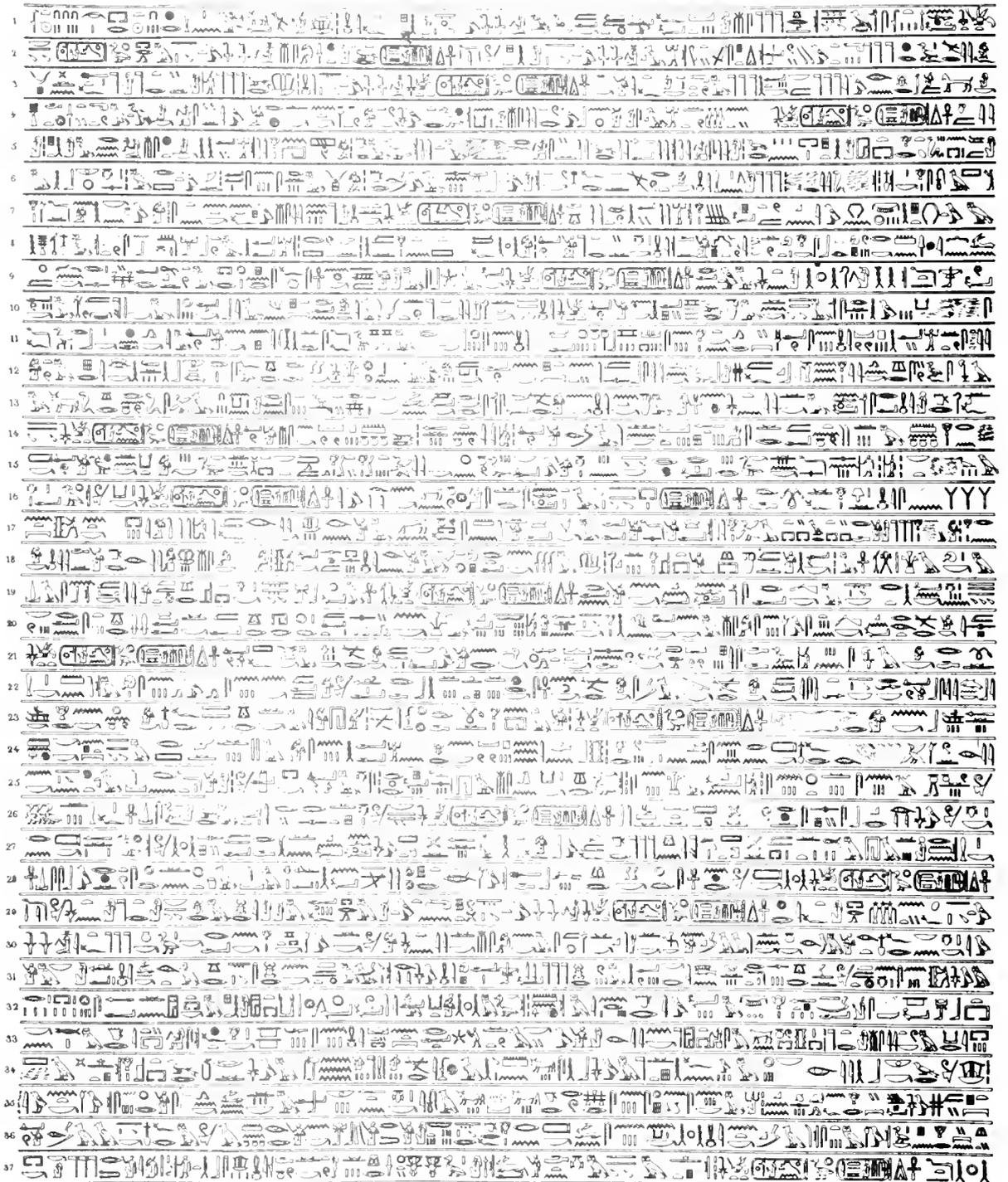


1 GRAND TEMPLE PAROÏ EST 2. IIII PREMIERE SALLE PAROÏSUD 5 IIII IIII



Lith. de L. Enrieux (Paris) d'après le

SUR LE COTÉ DU SIÈGE D'UNE STATUE .



Lith. de S. Leprieux

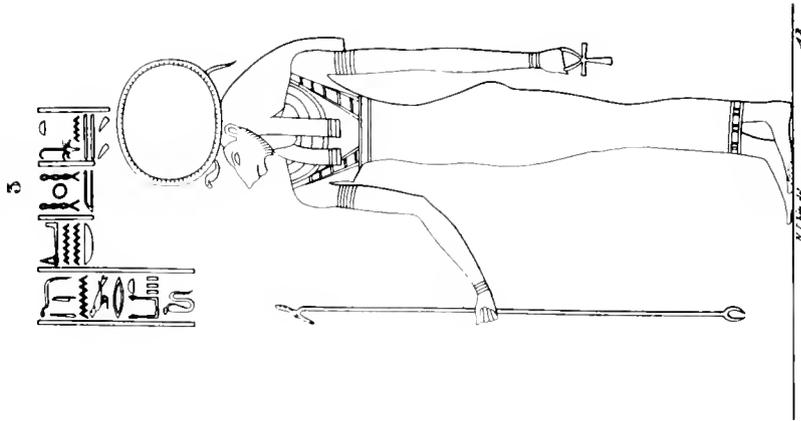
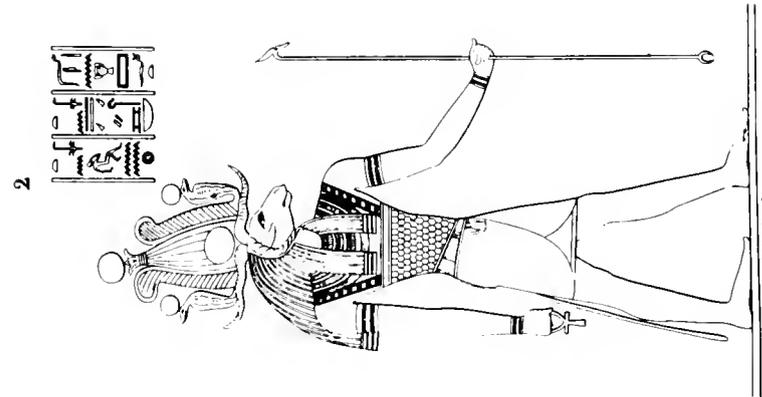
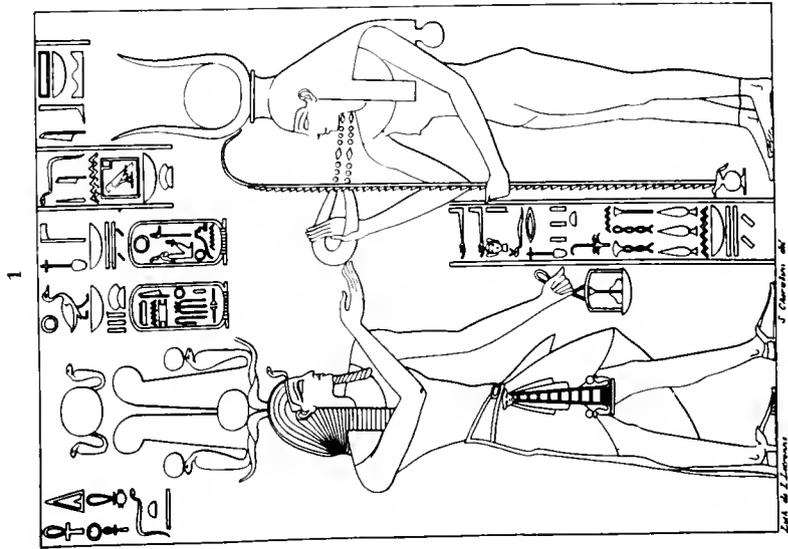
A. Rey

GRANDE STELE

T.1.

IBSAMBOUL

PL. XXXVIII (bis)



1. TEMPLE D'HATHOR, PAROI SUD - 2. IDEM, PAROI NORD - 3. IDEM

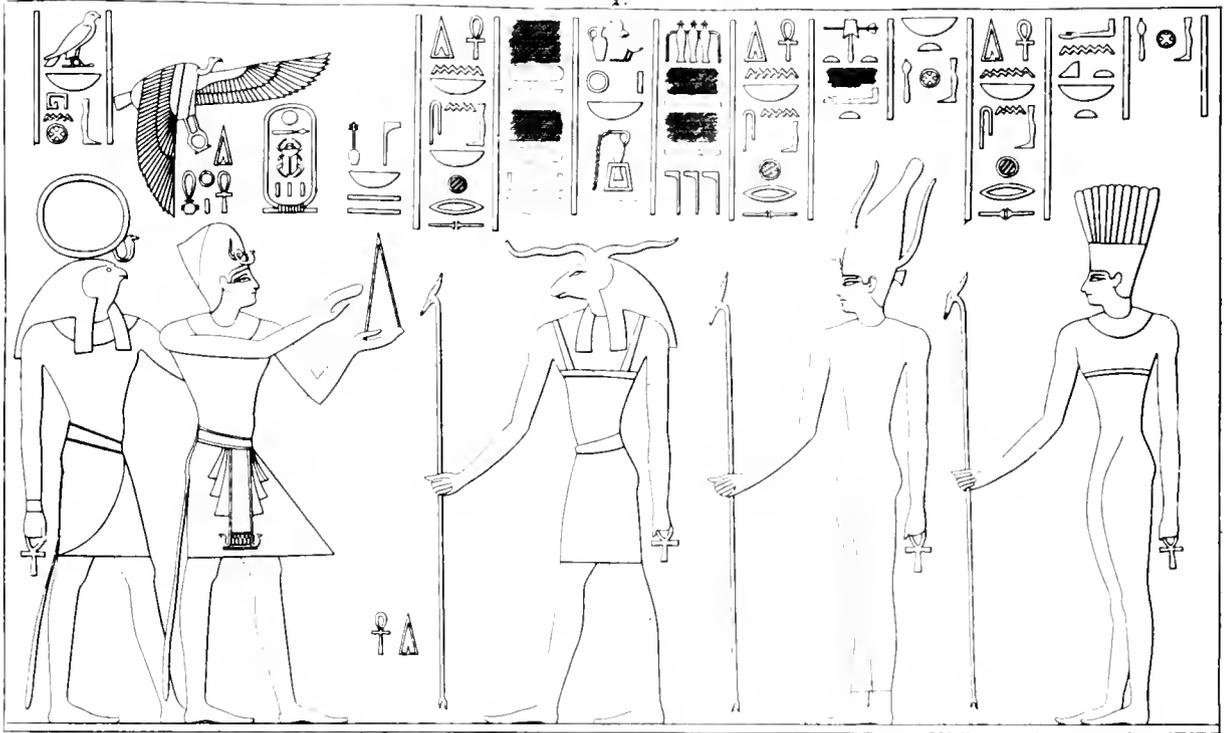


Fig. 101

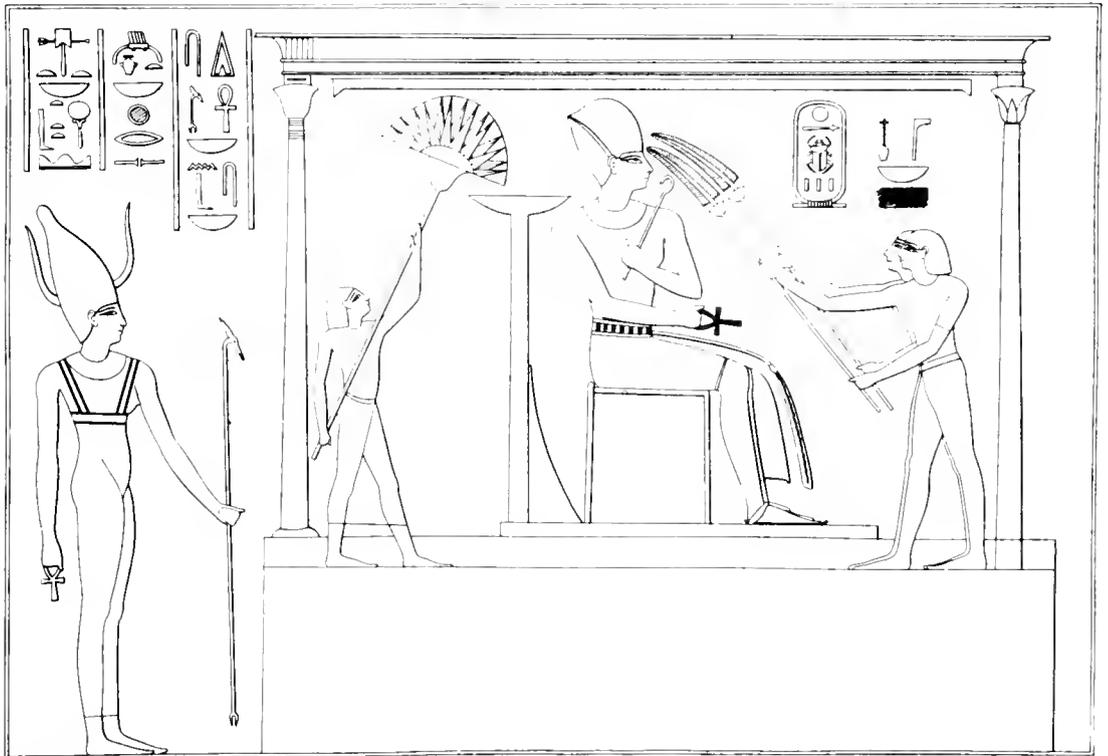


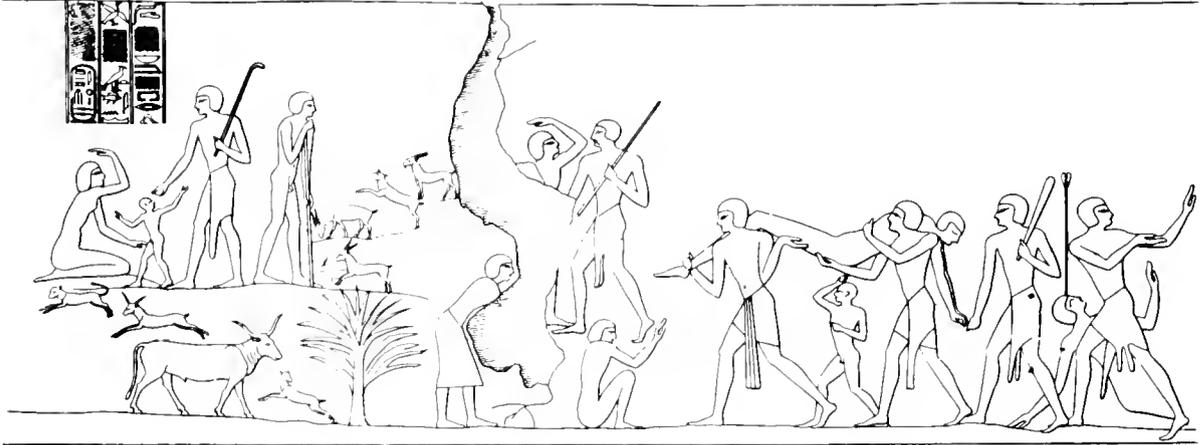
Fig. 102

Fig. 103

Fig. 104

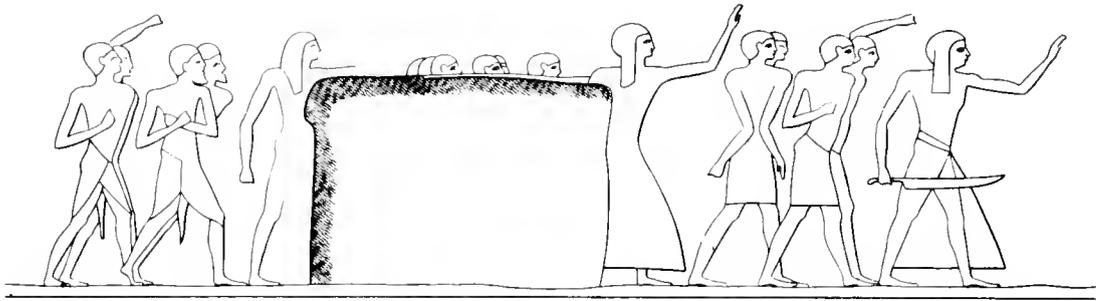
1.-4^e SPEOS, AU NORD, PARI DE GAUCHE 2.-4^e SPEOS, AU NORD, PARI DE DROITE

1



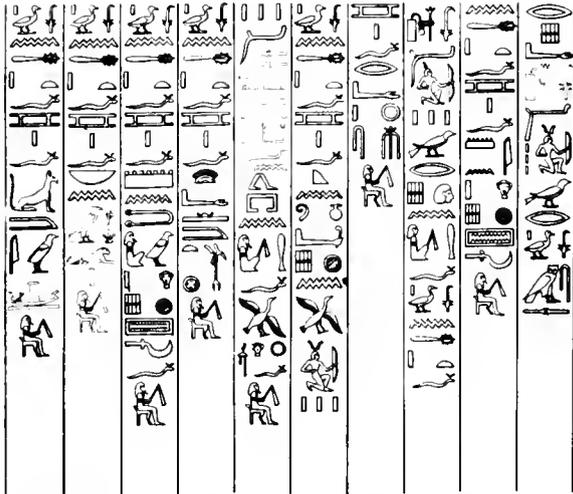
Le Hémis del

2



N. L'hor del

3



Leit de Ch. Mado

4



de Roy de

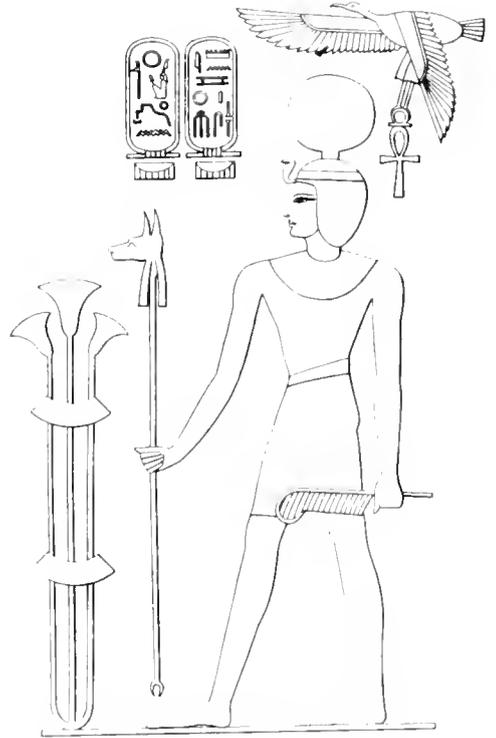
GRANDE SALLE. 1 ET 2, PARI SUD. (BOUSTRE D'YERLITA) - 3 ET 4, IDEM PARDI EST NOMS DES FILS ET DES FILLES DE RHAMSES III

1



1. 7. 4. 1. 1. 1.

2



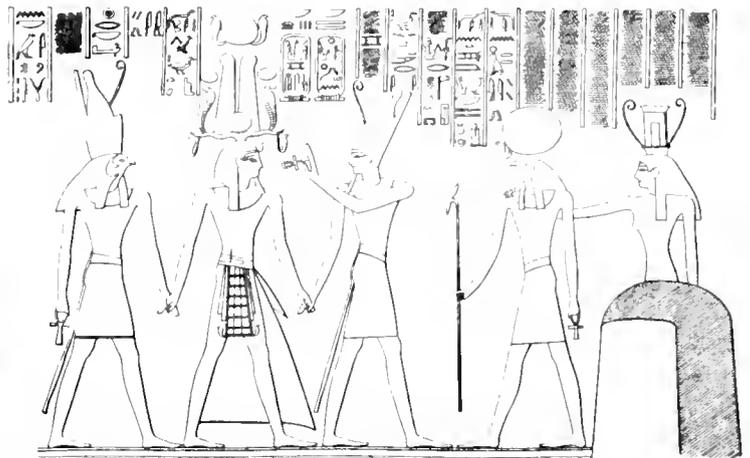
1. 1. 1. 1. 1. 1.

3



1. 1. 1. 1. 1. 1.

4

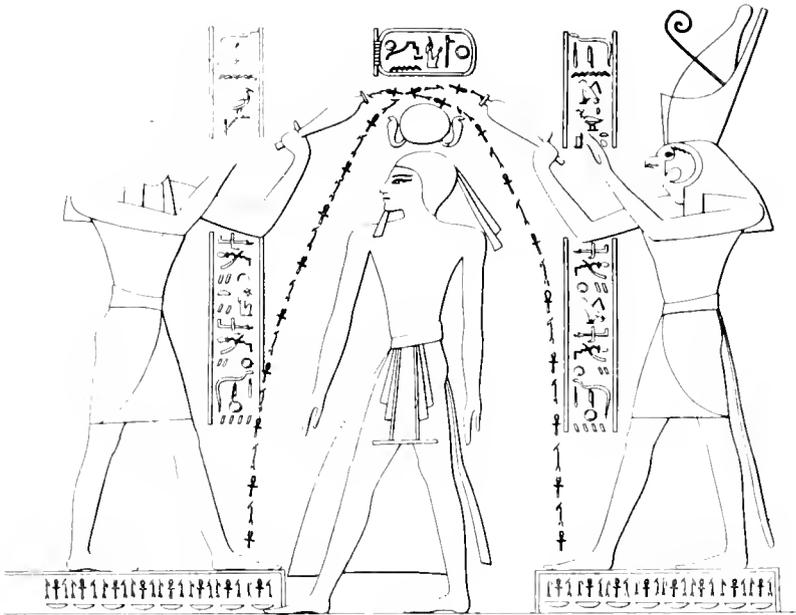


1. 1. 1. 1. 1. 1.

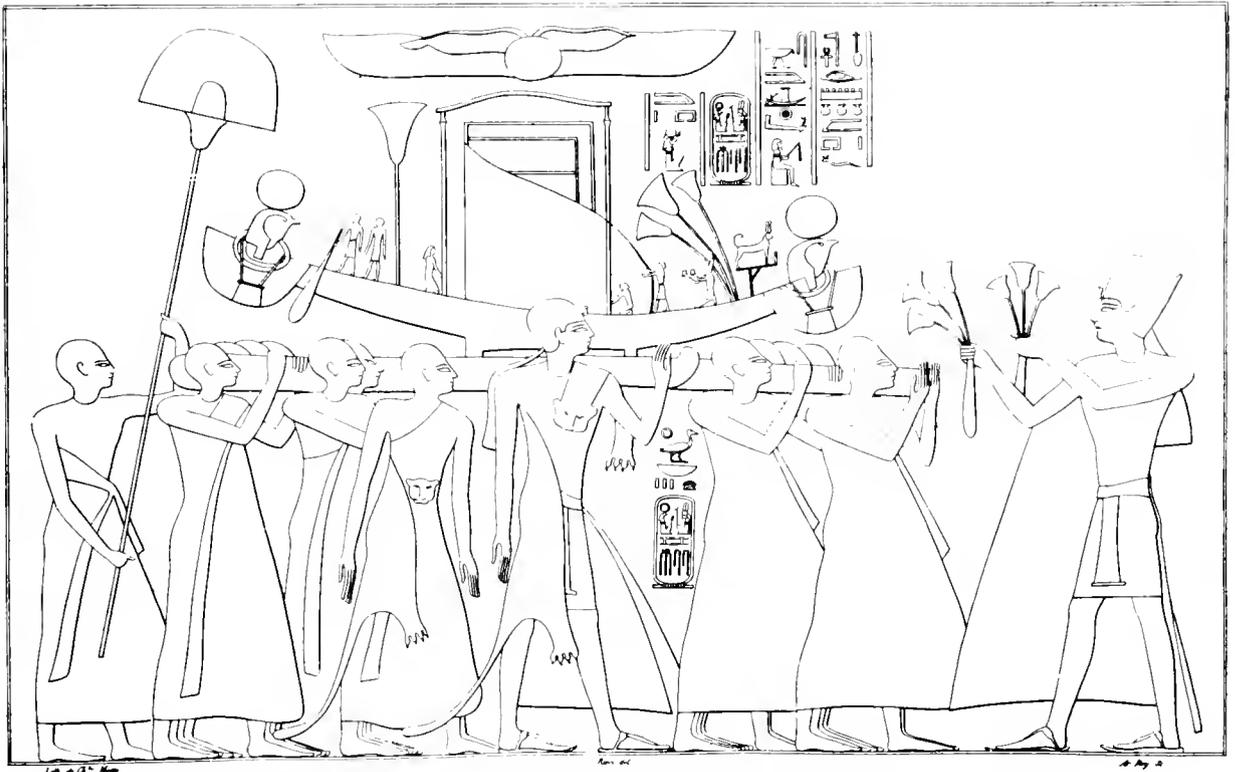
1. 1. 1. 1. 1. 1.

HEMI - SPÉOS — 1. PAROI SORD DE PORTIOLI — 2. PAROI EAST DE BAYCTIARI — 3. 2. SALLE A BROISI — 4. 1. 1. 1. 1. 1. 1.

1

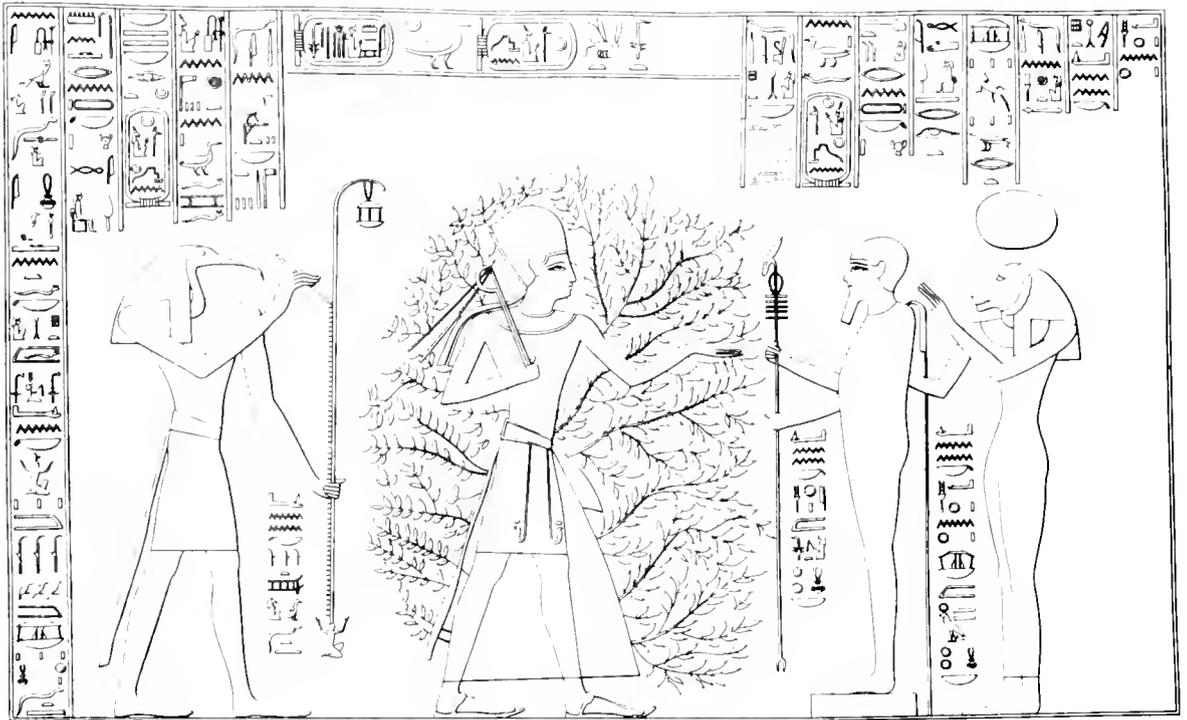


2

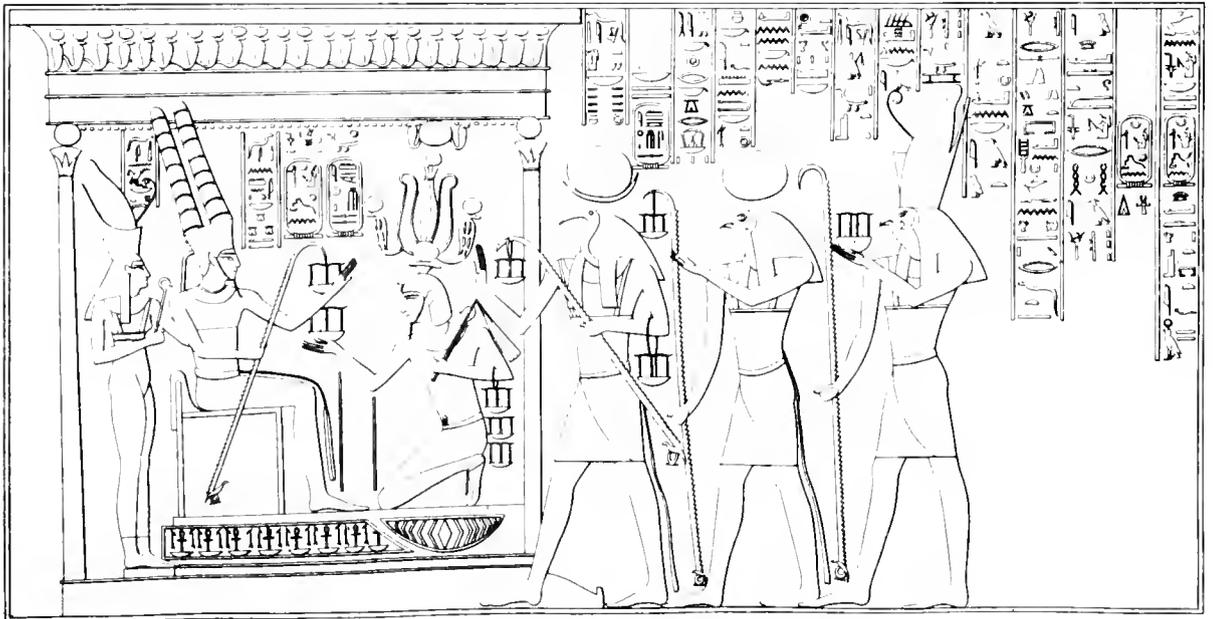


HEMI-SPHOS - 2^e SALLE. 1. A DROITE DE LA PORTE. 2. PAROI DROITE.

1



2

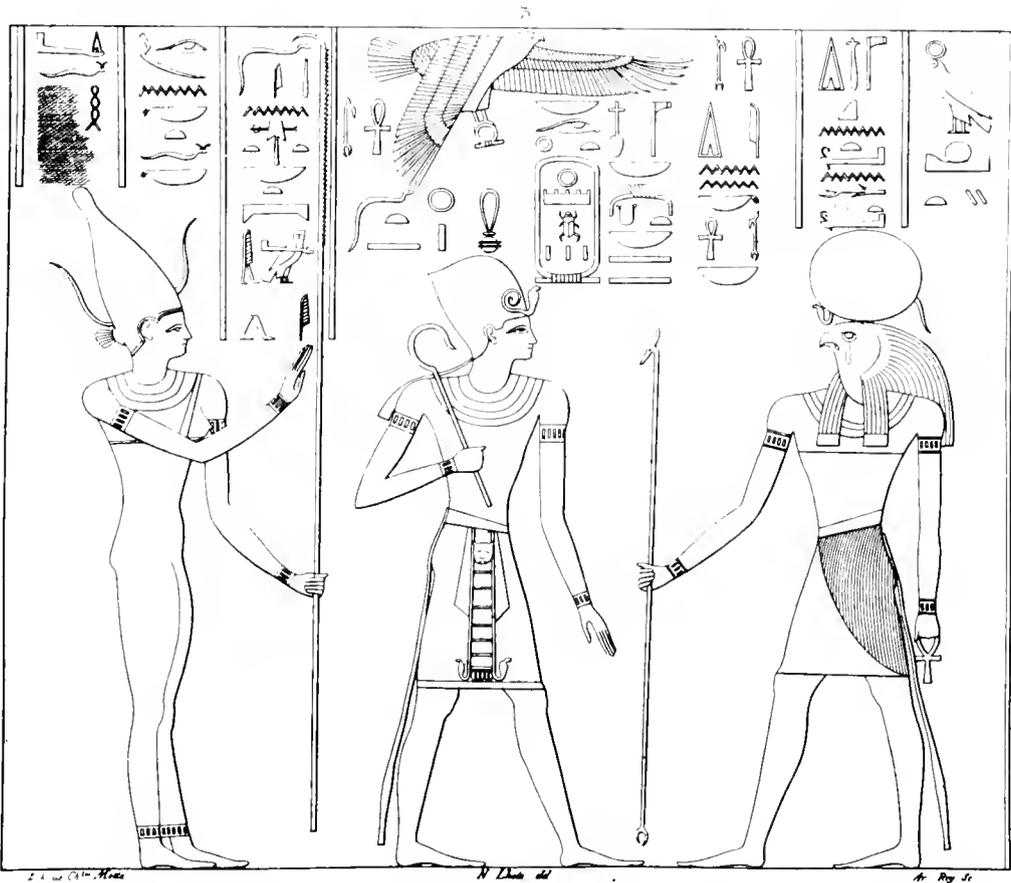


L. de M.

Fig. 1 et 2

M. Reg. 51

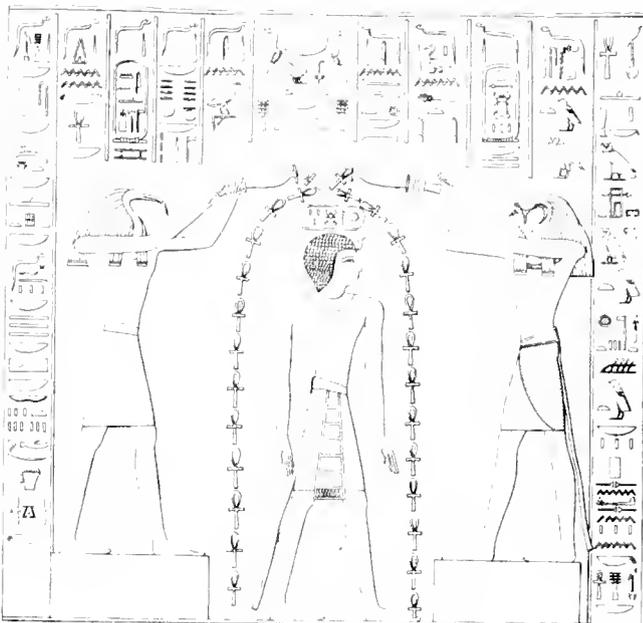
SPHUS 2 - SALLE - 1 PAROI DE DROITE - 2 PAROI DE GAUCHE.



TEMPLE DE PHRE.

1, A DROITE DE LA PORTE DU SANCTUAIRE - 2, 2. SALLE, PAROI GAUCHE. (REGISTRE SUPERIEUR) 3, 1: SALLE, PAROI GAUCHE.

1



2



3



4



6



7

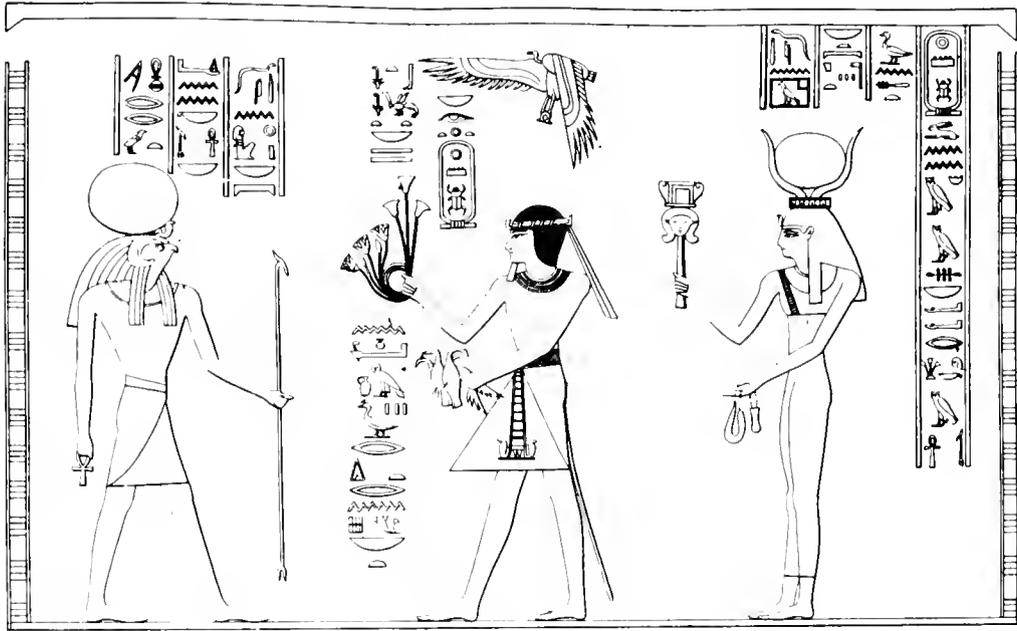


5



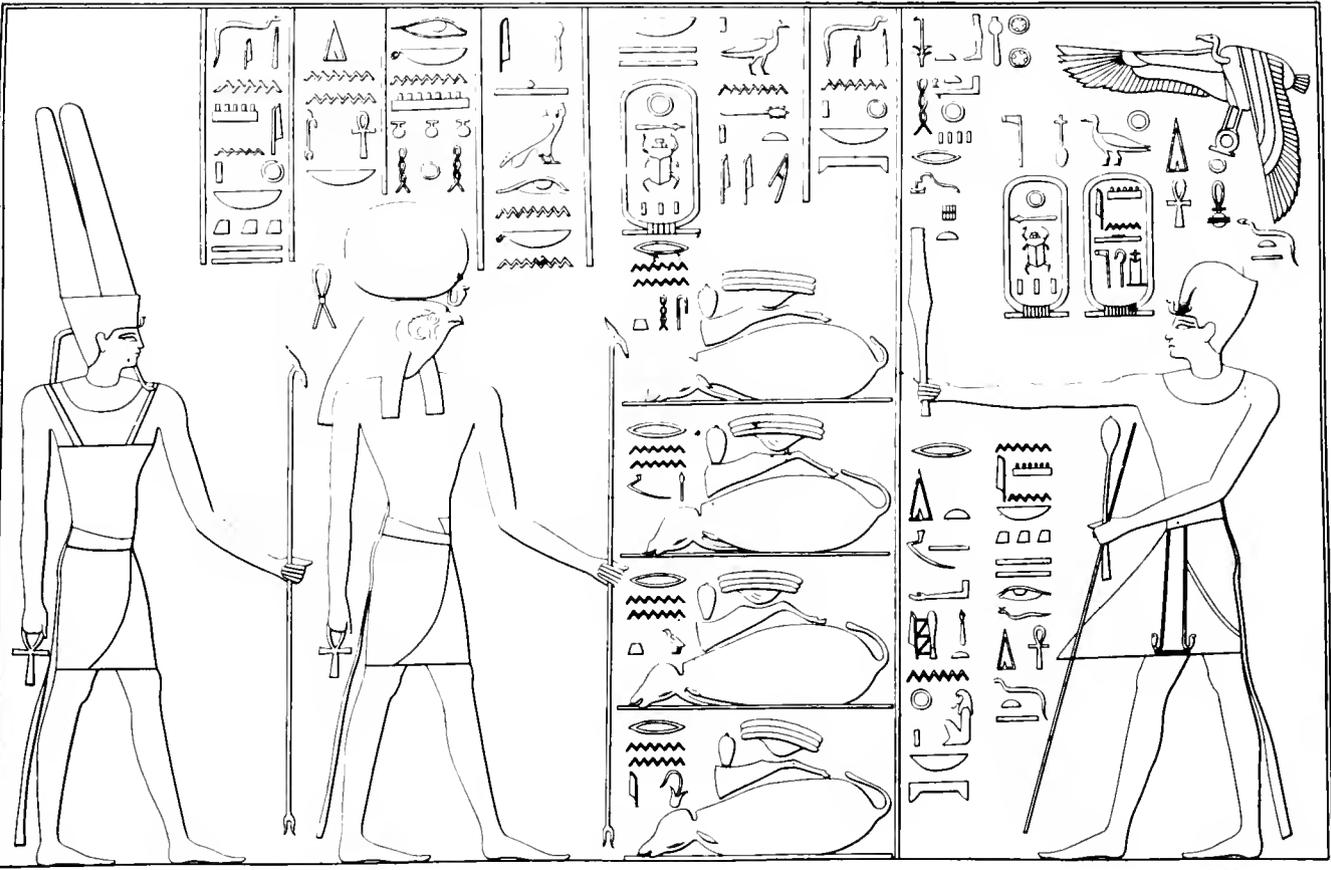
1, TEMPLE DE PHÉ, À GAUCHE DE LA PORTE D' SÉCOS - 2, IDEM, LINTEAU DE LA MEME PORTE - 3, IDEM LINTEAU D'UNE PORTE LATÉRALE DU SANCTUAIRE - 4, IDEM, DANS LE COULOIR DE LA PORTE D'ENTRÉE - 5, IDEM, CHAMBRANLE DE LA PORTE DU SANCTUAIRE - 6, IDEM, NORD DU MEME SANCTUAIRE - 7, IDEM SUR LA FACE INTÉRIÈRE DES CHAMBRANLES DE LA PORTE D'ENTRÉE

1



L. Bourd.

2

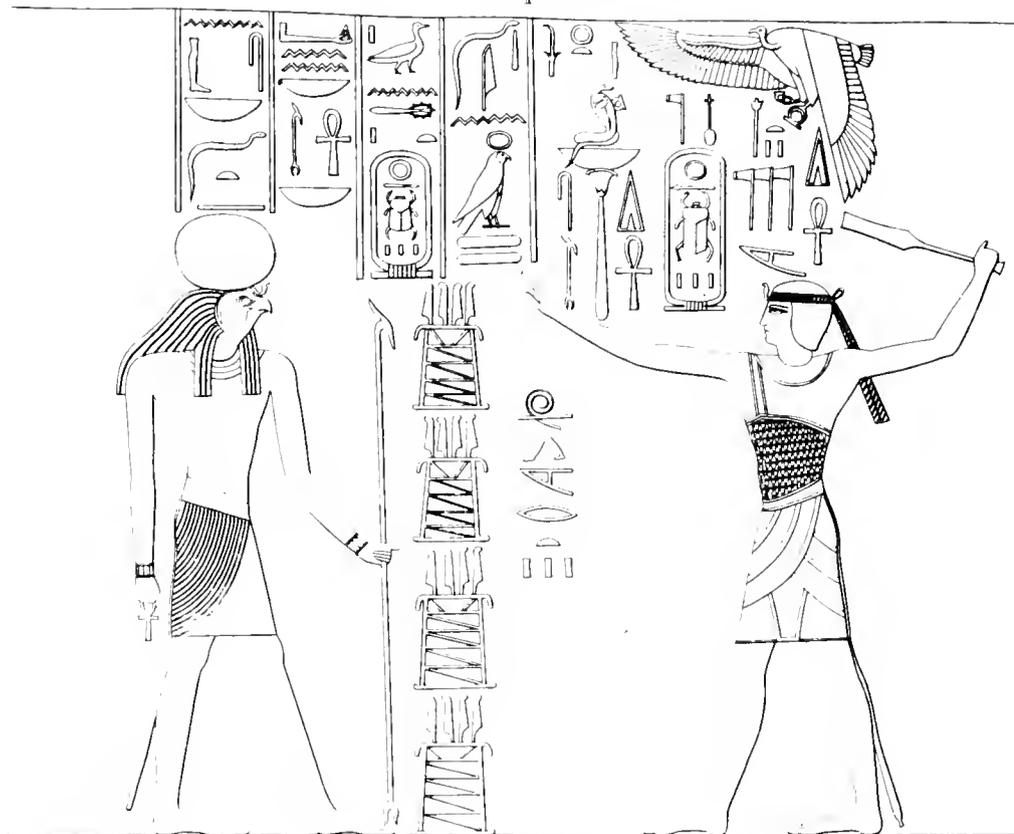


Assier del.

Fr. Aug. J.

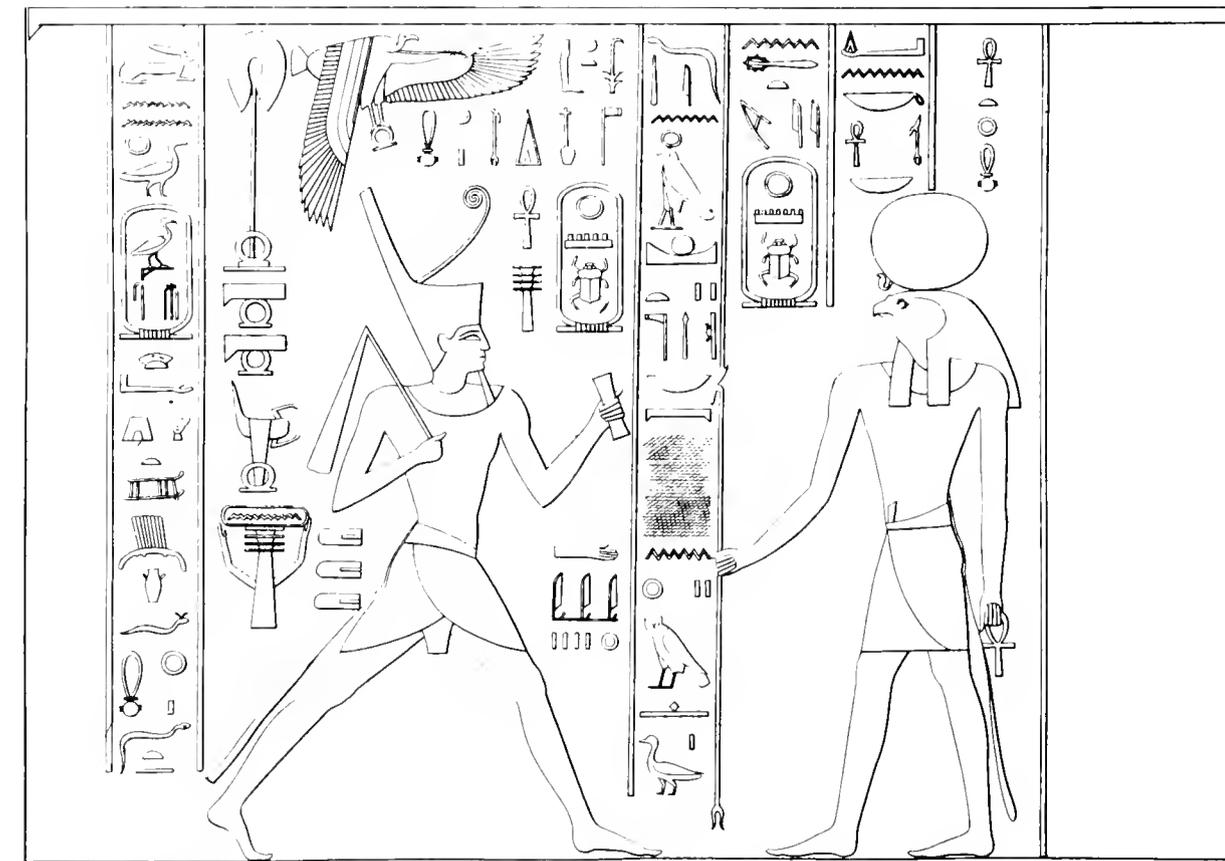
TEMPLE DE PHRE. — 1. 1: SALLE A GAUCHE — 2, SALLE A DROITE.

1



Legault del.

2



Lith. de Ch. Héris

Rives del.

A. Rey sc.

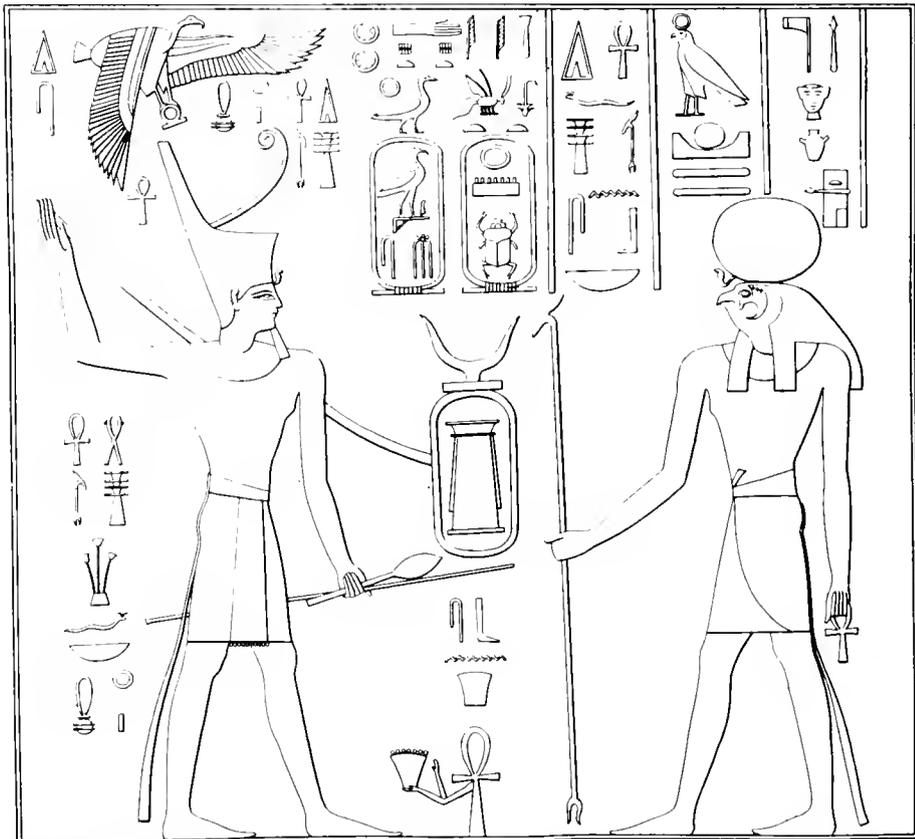
TEMPLE DE PHRÉ. SALLE À DROITE — 1. PAROI OUVRE (REGISTRE INTÉRIEUR) — 2, IDEM, PAROI GAUCHE (REGISTRE SUPÉRIEUR)

1



1. Boudouin del.

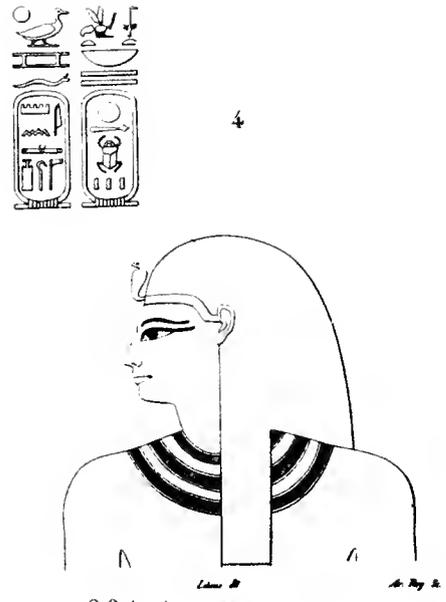
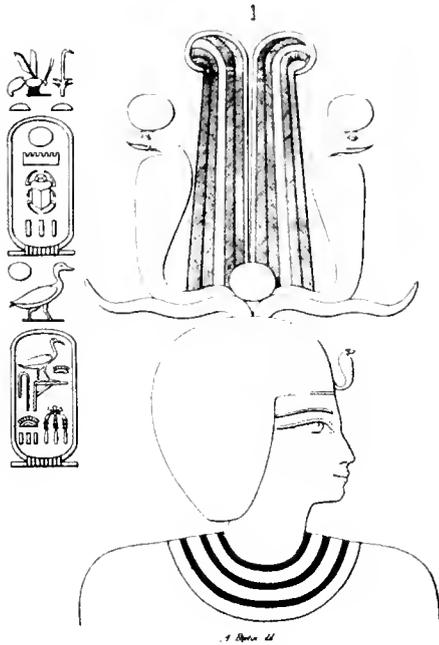
2



Lith. de l'Égypte.

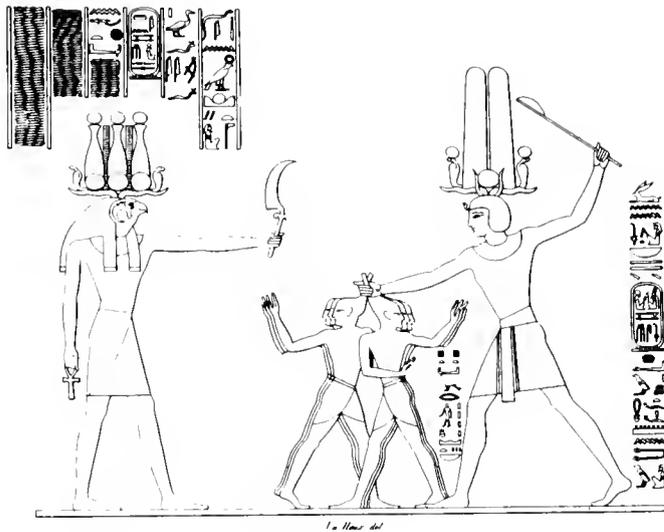
Revue del.

Ar. Rey Sc.



TEMPLE DE PHRÉ - 1, PREMIÈRE SALLE, SECOND PILIER A GAUCHE. - IDEN, 2, 3, 4. SÉCOS, PAROI DROITE.

1



1. *Plan de la*

2



2. *Plan de la*

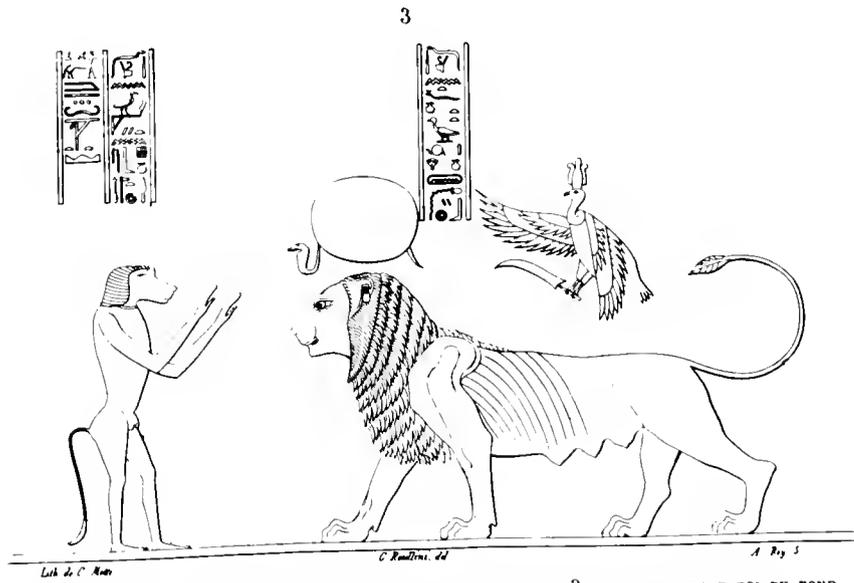
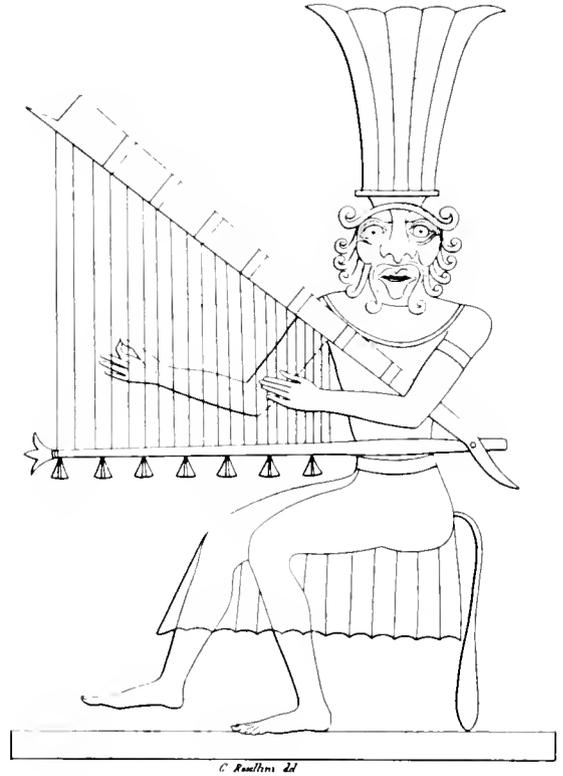
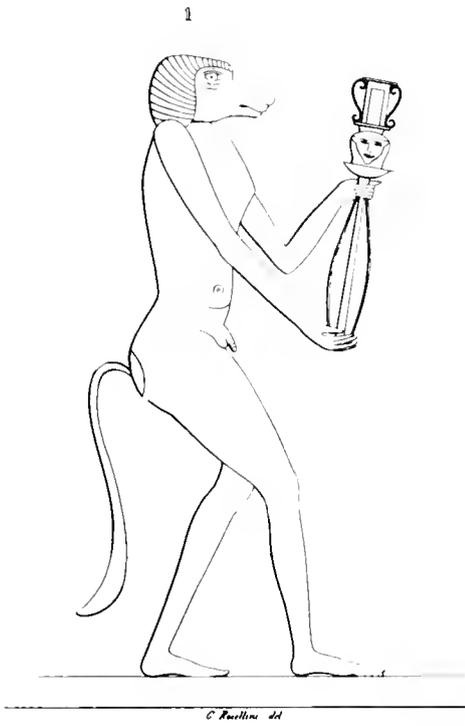
3



3. *Plan de la*

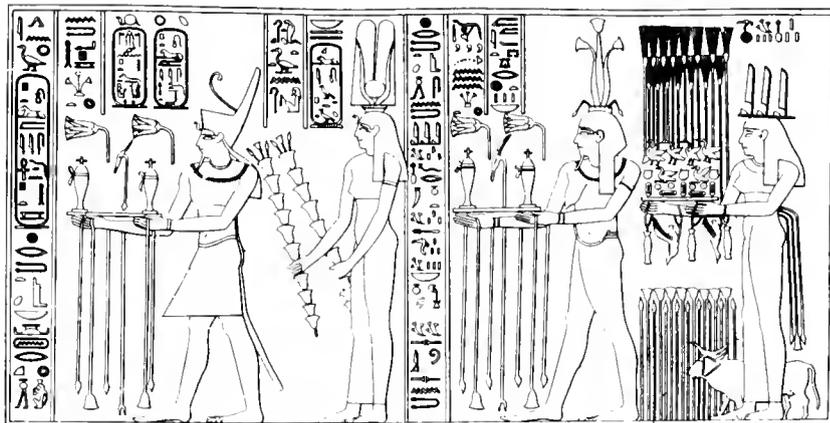
4. *Plan de la*

1. HÉMI-APÈRES DE OUADI-ESSEBOUÀ, PYLONE, MASSIF DE DROITE. — 2. IDEM, COUR, MASSIF DE GAUCHE, SOUBASSEMENT — TEMPLE DE DAKKE, PREMIER SARCOPHAGE, PAROI DROITE. 2^e RANGÉE.

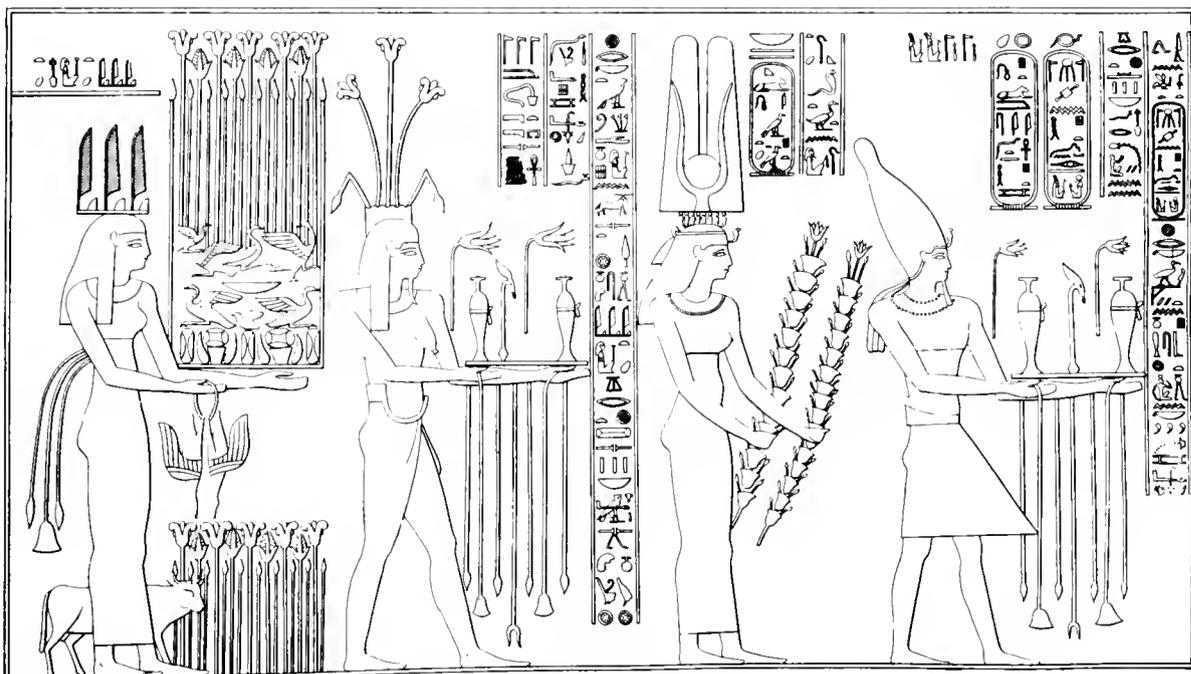


1, INTERIEUR DU PRONAOS, COLONNE DE DROITE, 2, IDEM, COLONNE DE GAUCHE, 3, PETITE CHAMBRE, PAROI DU FOND

1



2



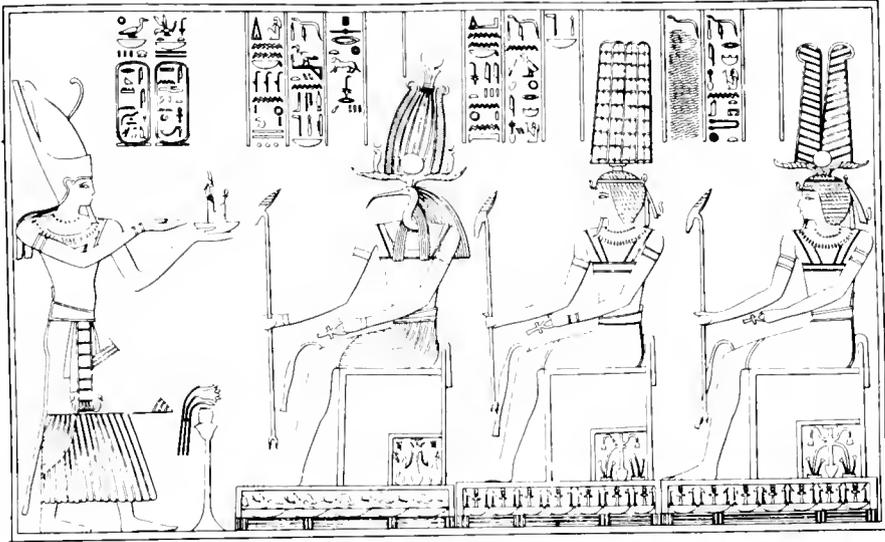
Lith de C. Meun

Brión del

A. Pr. I

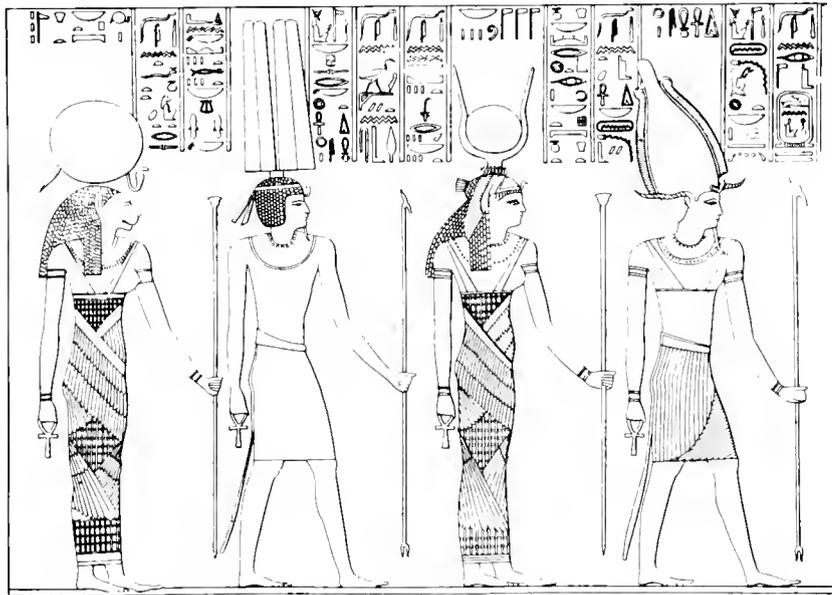
1. PRONAOS, JAMBAGE À DROITE, 2. IDEN, JAMBAGE À GAUCHE

1



Berta del

2



Lut de C. Nara

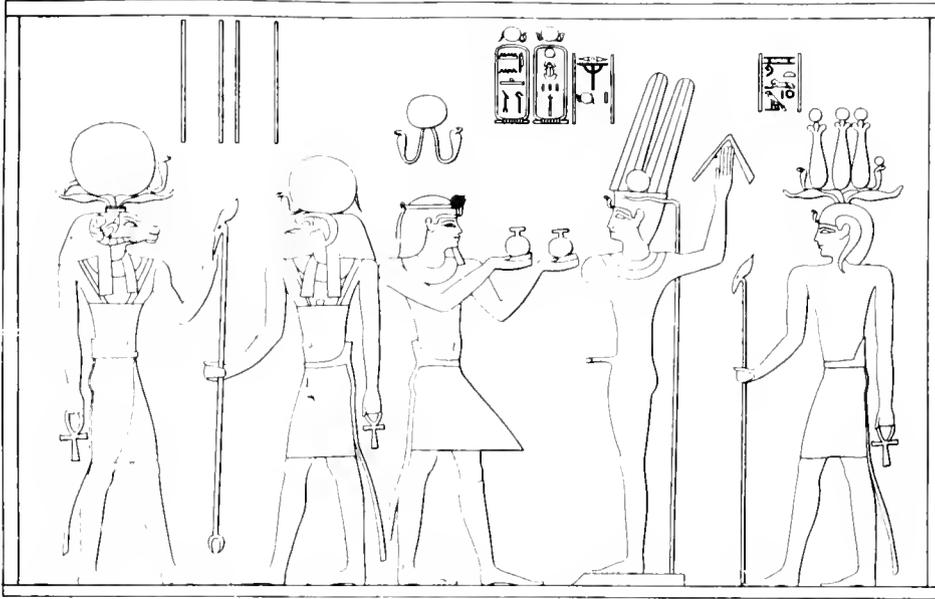
N I hars del

A. Roy de

1 ET 2, A GAUCHE DE LA PORTE DU SANCTUAIRE

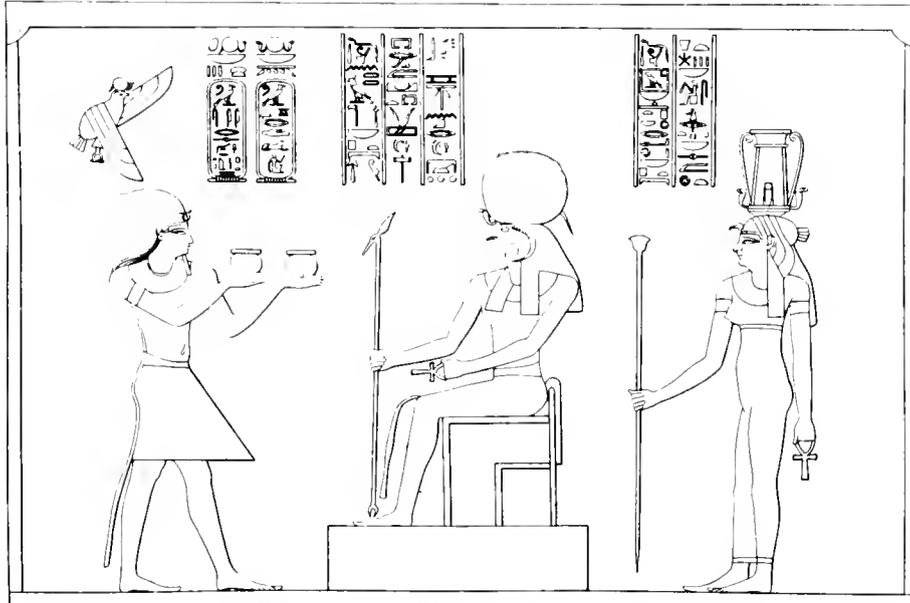


1



A. Rehn 21

2

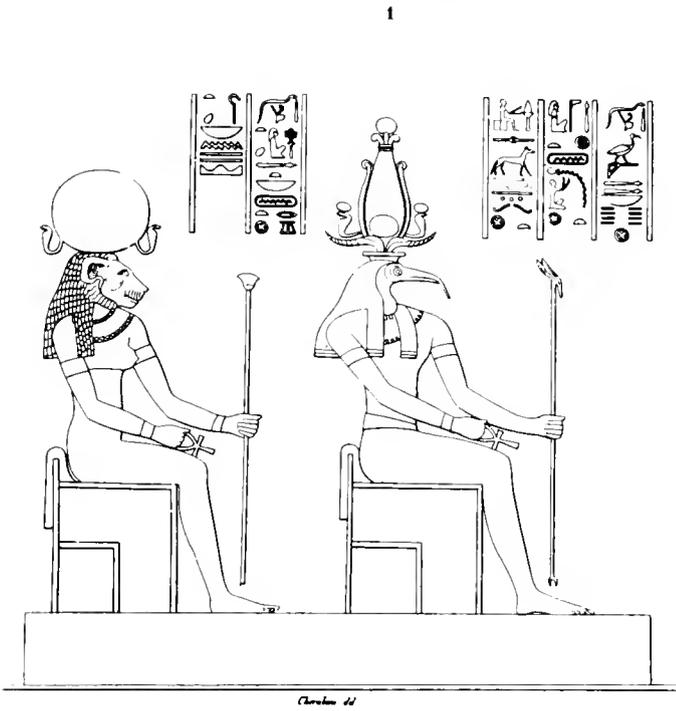


Luth de L. Letronne

N. L. Klein del.

A. Rey 11

1, FOND DU PRONAOS DEUXIEME RANGÉE — 2, SECOND PRONAOS, PAROI EST



1, DAKKÉ, SANCTUAIRE, PAROI A DROITE. 2, KALABSCHÉ, PORTE DU PRONAOS, A GAUCHE. 3, DÉBOUD, PRONAOS, PAROI A DROITE.

1



La Princesse

2

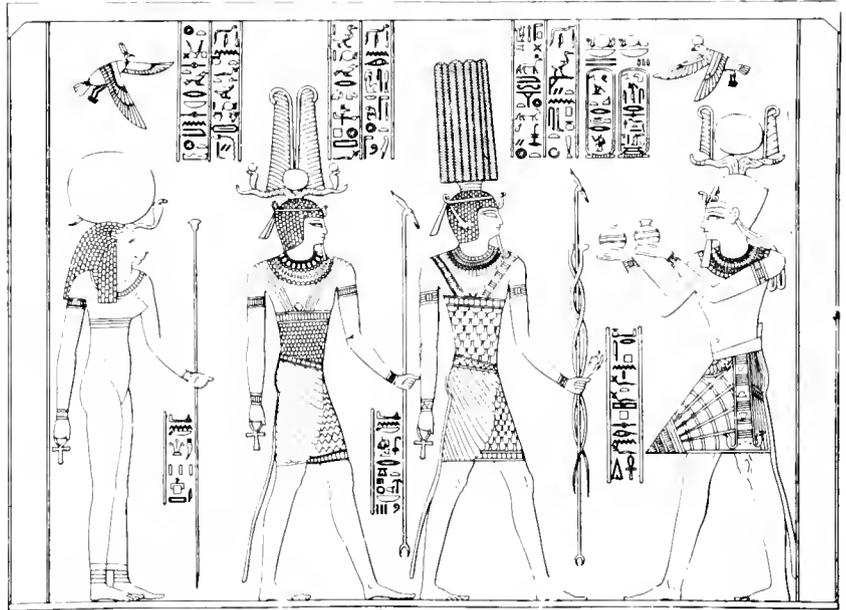


La Princesse

3



La Princesse *A. DuAurou dit*



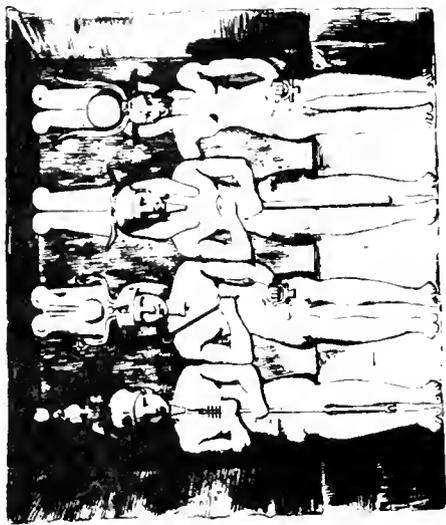
La Princesse

A. R.

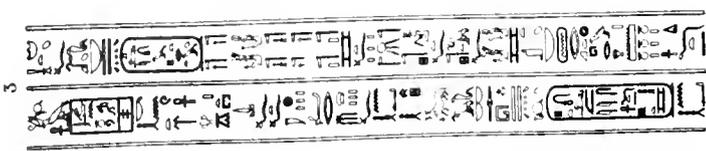
1, SANCTUAIRE D'ERGAMENE, PAROI A DROITE - 2, IDEM RANGEE SUPERIEURE - 3, SANCTUAIRE D'AUGUSTE, AU DESSUS DE LA PORTE - 4, IDEM, PRONAOS.

GHIRCHE, DANDOUR, DAKKÉH.

T. I.



1



5

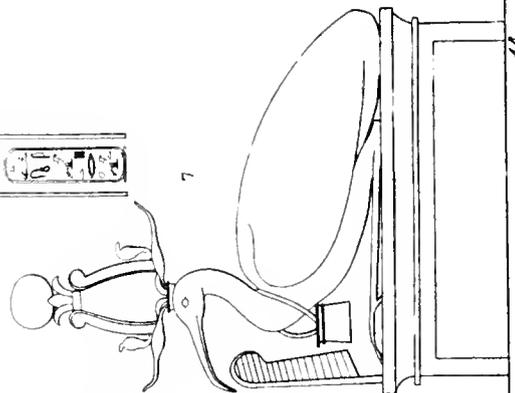
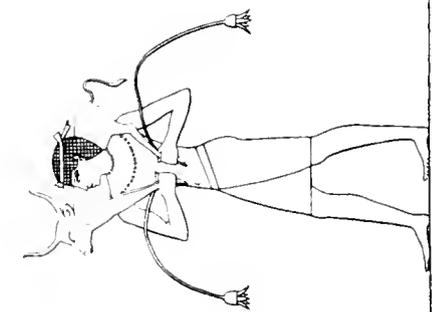
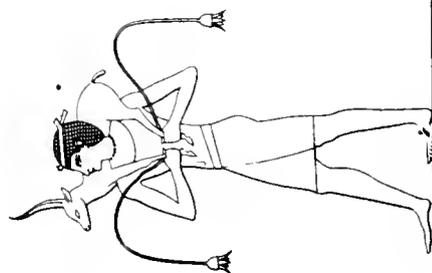


ΥΠΕΡΒΑΙΕΙΣΕΠΤΟΑ
ΘΕΡΝΕΥΕΡΓ

6



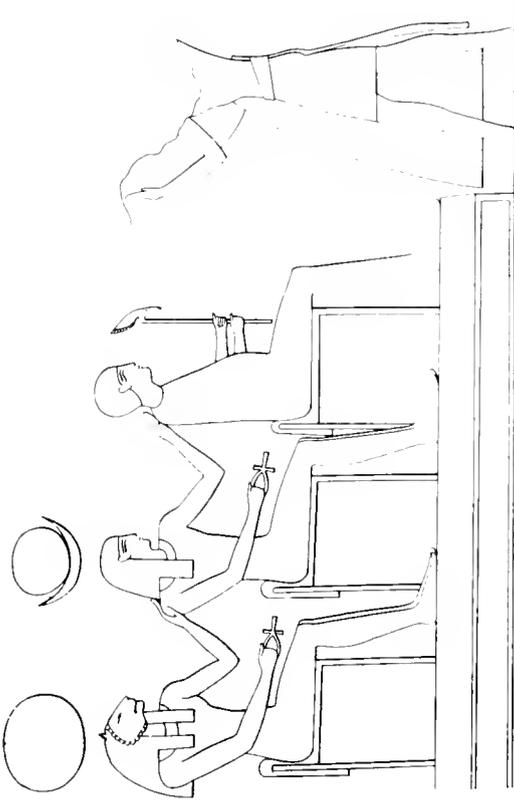
2



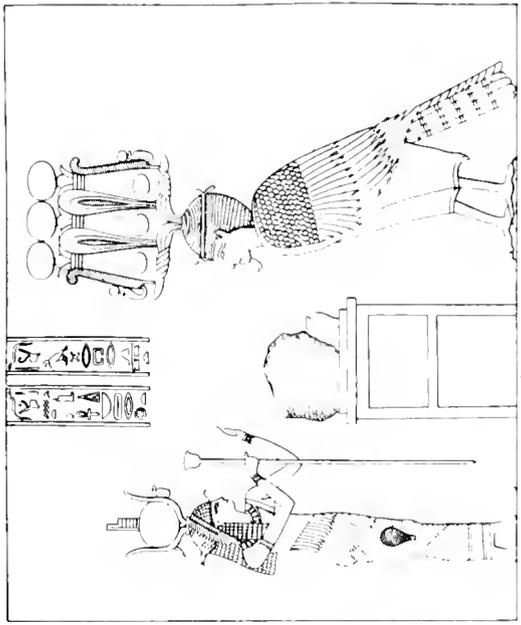
7

Arch. u. Kunstgesch. Wien. Museum. 1877.

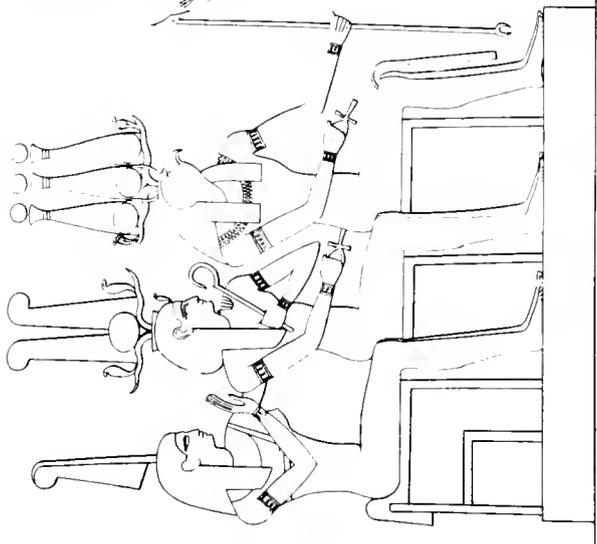
1



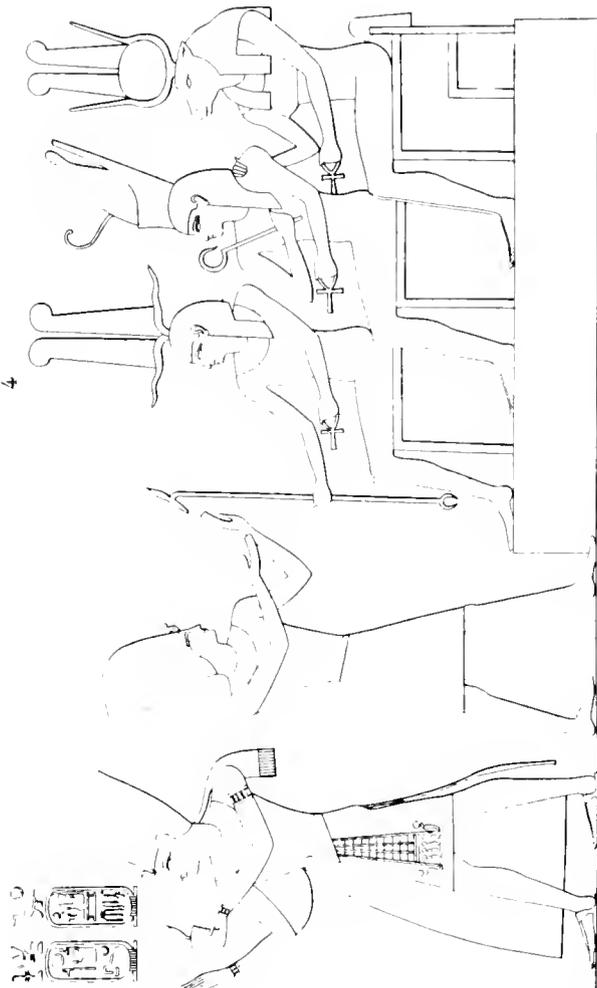
2



3



4



1. 2. 3. 4.

1. 2. 3. 4.

1. 2. 3. 4.

1. 2. 3. 4.

1. 2. 3. 4.

1. 2. 3. 4.

1. 2. 3. 4.

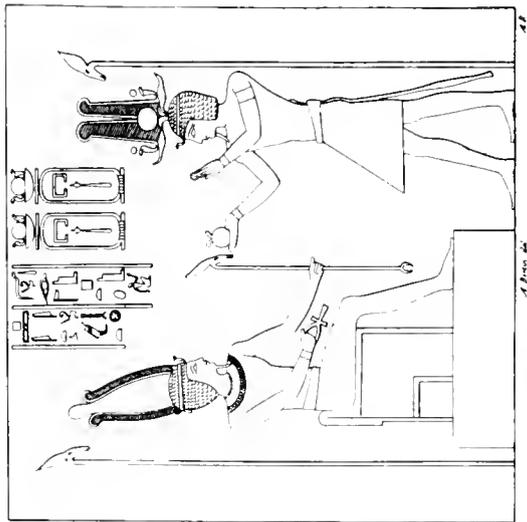
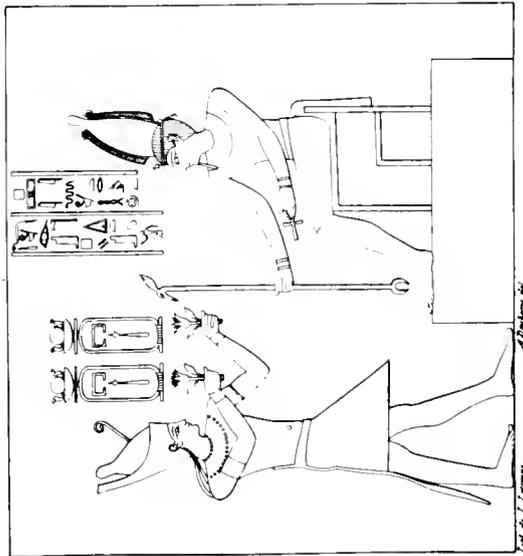
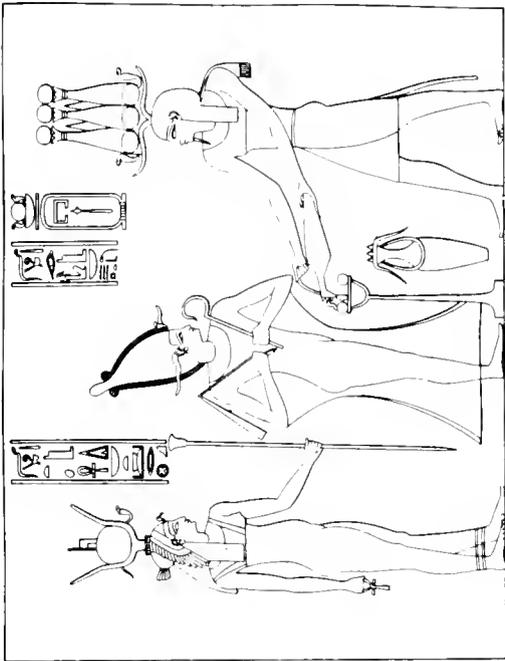
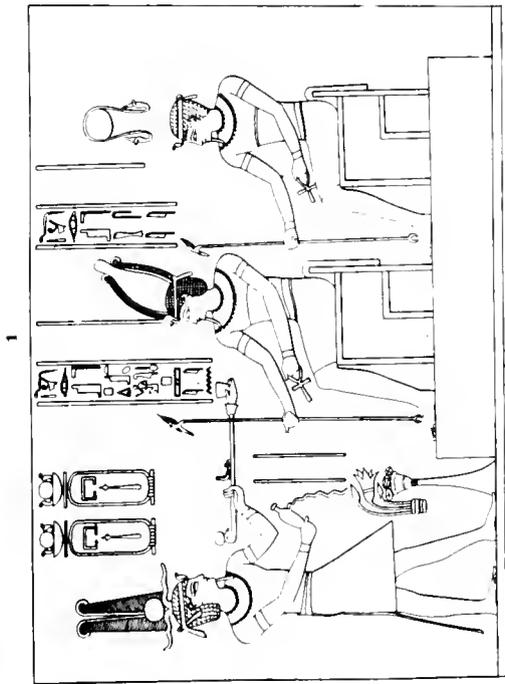
1. 2. 3. 4.

1. 2. 3. 4.

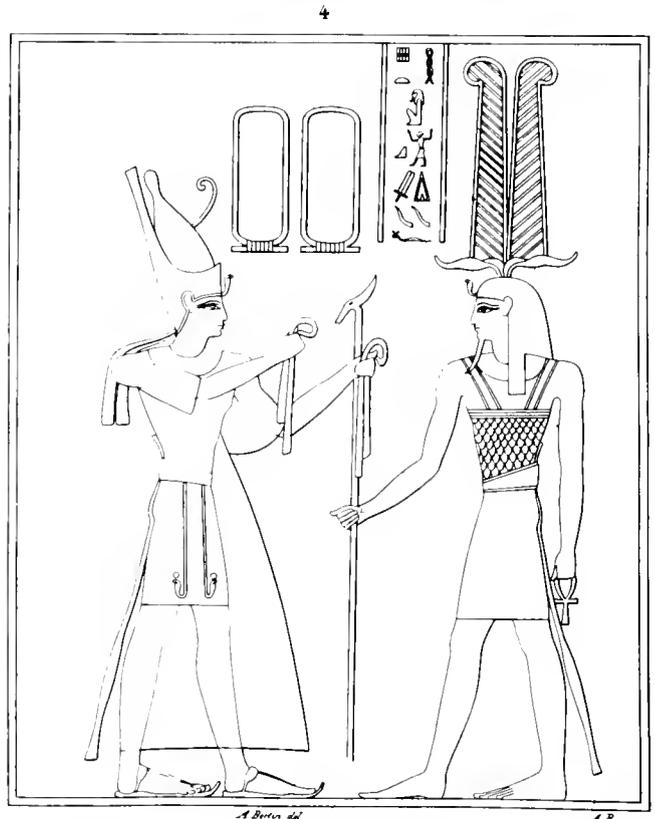
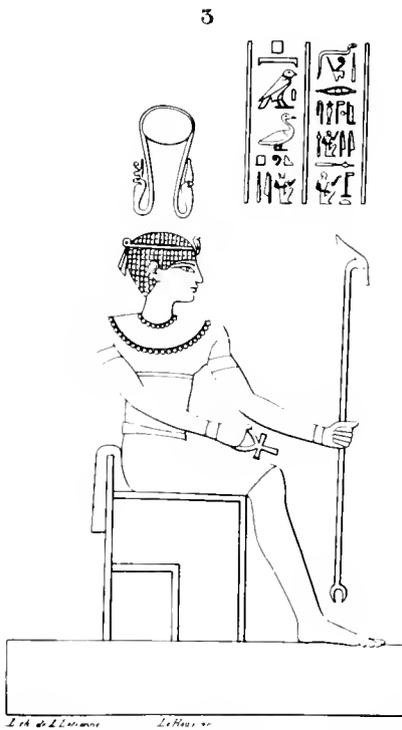
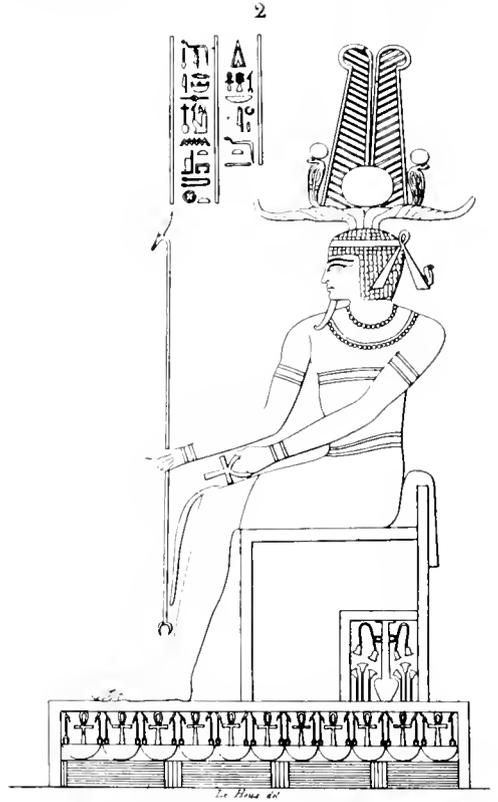
1. 2. 3. 4.

1. 2. 3. 4.

GHIRSCHÉ. 1. INTÉRIEUR DE LA PREMIÈRE PORTE, A DROITE. 3. INTÉRIEUR DU SPEDS, PAROI A DROITE. 4. IDEM, PAROI A GAUCHE. 2. FOND DU PRONAOS, PAROI A GAUCHE.

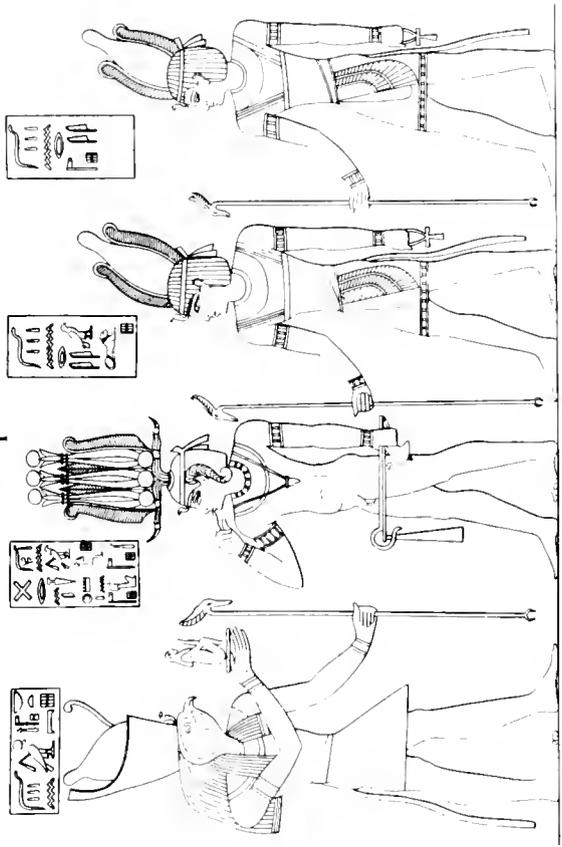


1 ET 2. TEMPLE. FACADE EXTERIEURE DU PROPYLEON - 3 ET 4. IDEE. FACADE INTERIEURE

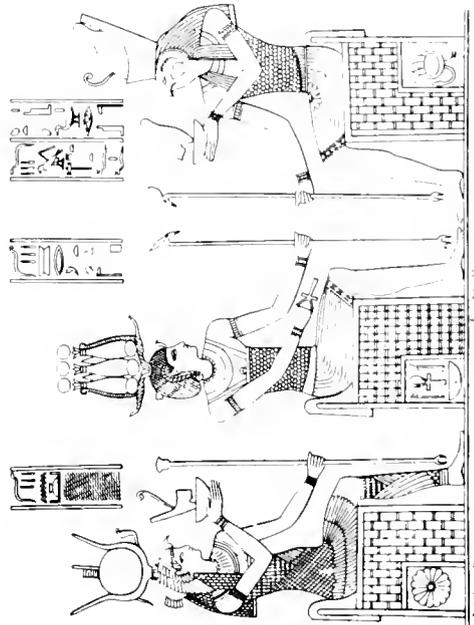


1. DAKKEH TEMPLE DE THOTH, SECOND SANCTUAIRE, PARI DE DROITE - 2. IDEM, PORTE DU SÉCOS D'ERGAMÉNÉS - 3. DANDOUR - 4. GUIRCHÉ, TEMPLE DE PHTHA, A GAUCHE, DANS L'ÉPAISSEUR DE LA PORTE

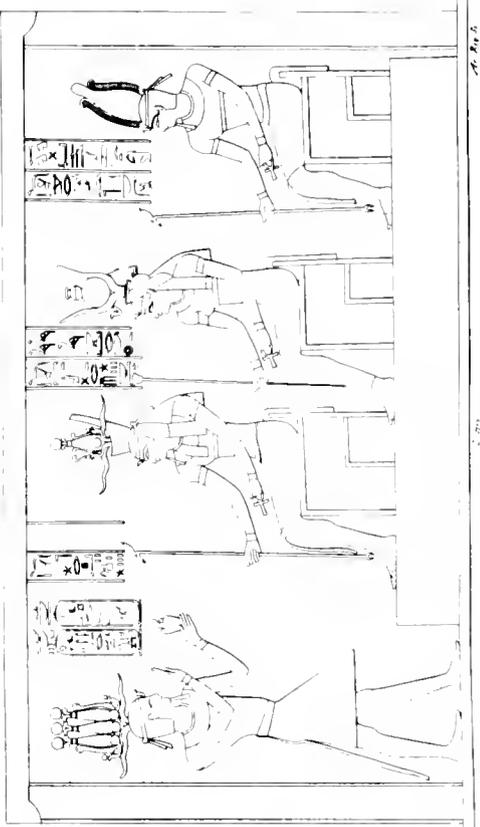
KALABSCHE



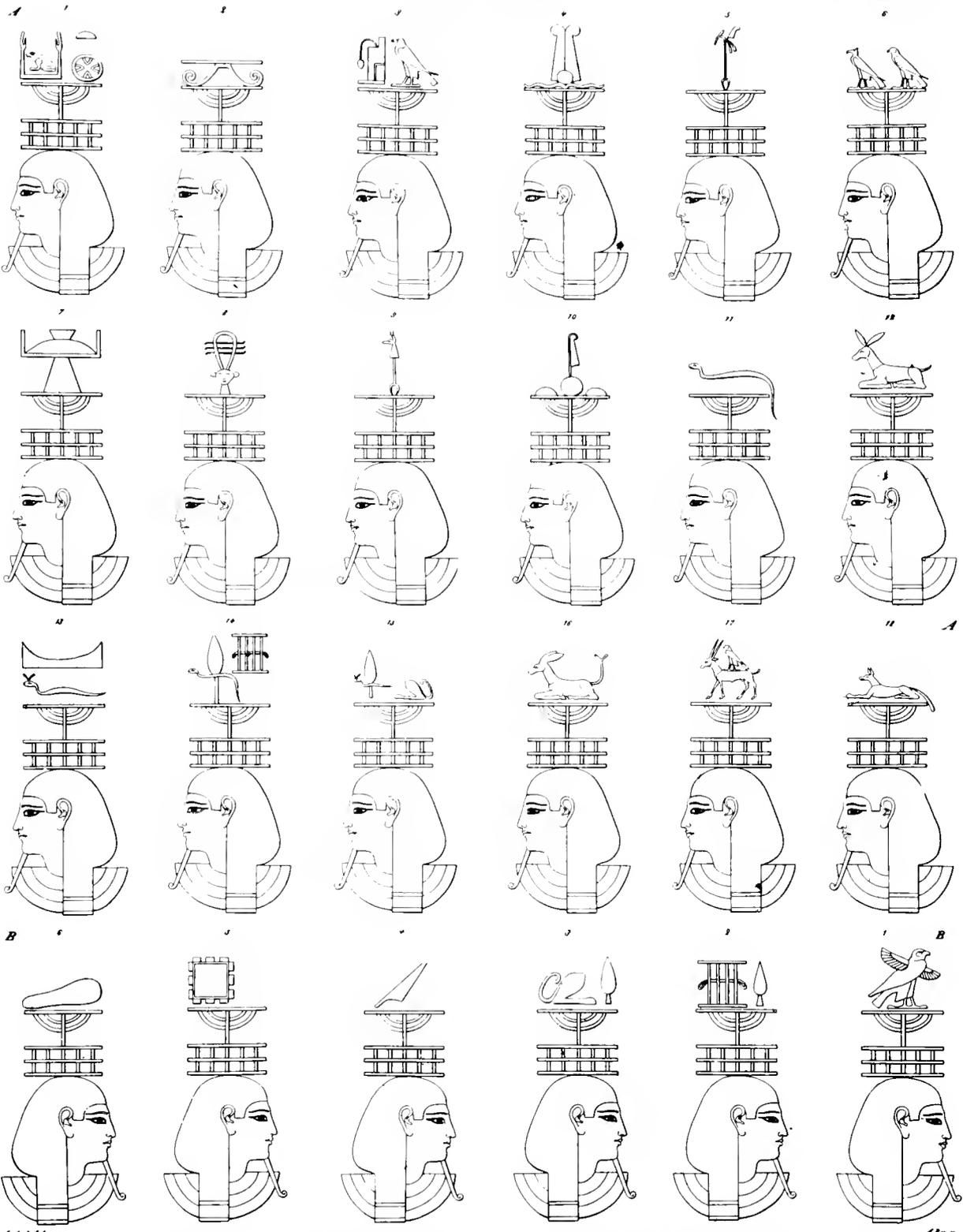
2.



3.



1. PAROI GAUCHE DE LA PORTE AU FOND DU SANCTUAIRE. — 2. IDEM PAROI DROITE. — 3. IDEM, DEUXIEME PRONAOS A GAUCHE DE LA PORTE.



Lot. de L. L. L.

de R. R.

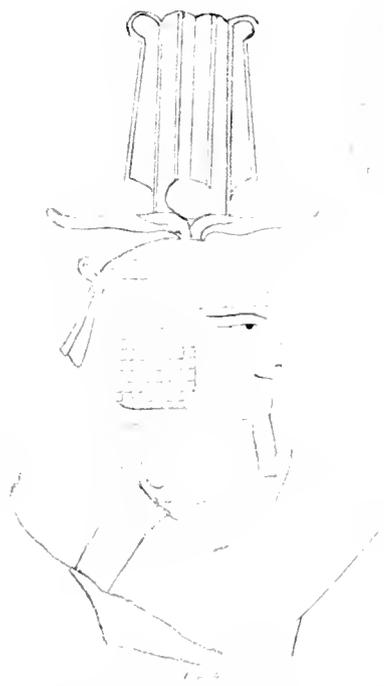
TEMPLE DE MALOULI, A, DE 1 A 18, SOUBASSEMENT DE DROITE AU FOND DU SECOND PRONAOS - B DE 1 A 6, SOUBASSEMENT DE GAUCHE.

1



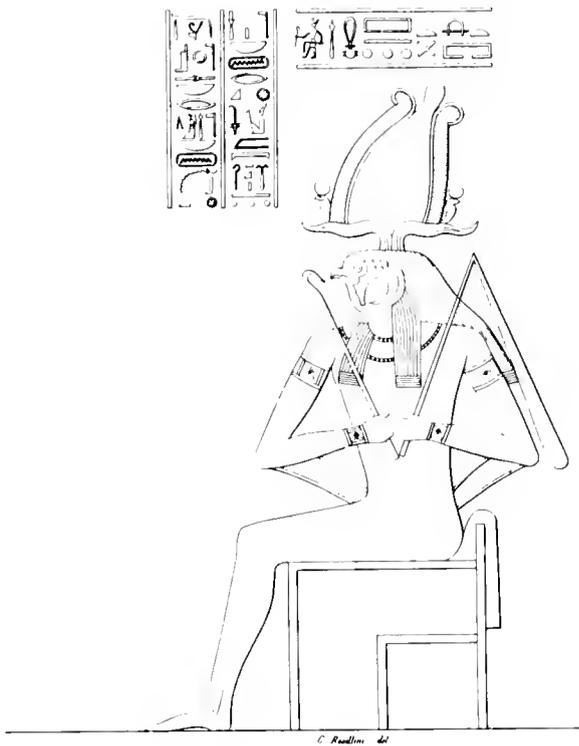
2

3



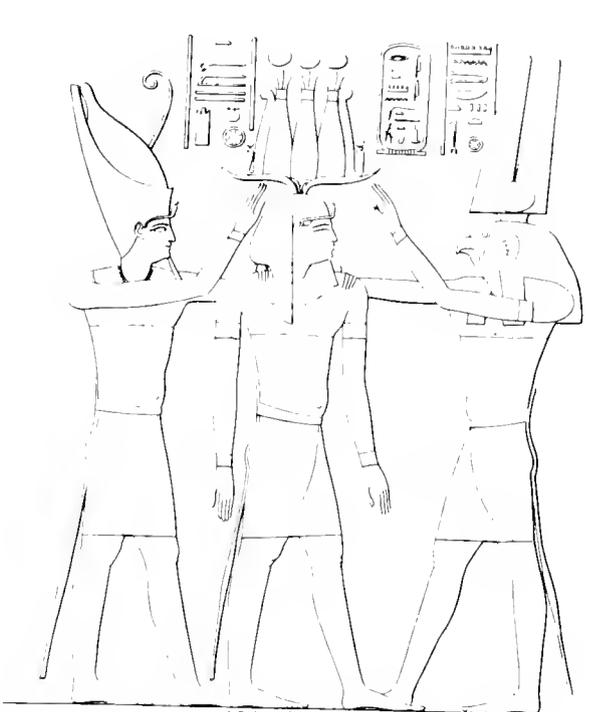
1 KALABSCHE - 2 ET 3 AMADA - ARCHITECTURE DE TEMPLE - 4 DAKKEH SECONDE ERGAMENES, A GAUCHE DE LA PORTE - 5 DÉBOUD PAROI EST - A GAUCHE DE LA PORTE DE TEMPLE

2



3

4



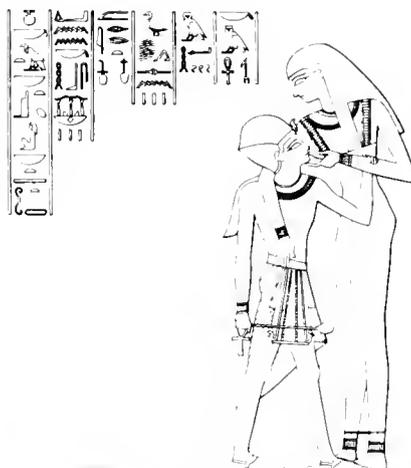
1, DAKKE TEMPLE DE THOTH SI COUS D'OROMENES A GAUCHE DE LA PORTE. - 2, PHILÉE GRAND TEMPLE PAROI EXTERIEURE, A LOUEST. 3 ET 4, DEBOUD, TEMPLE D'AMMON SI COUS A GAUCHE DE LA PORTE

1



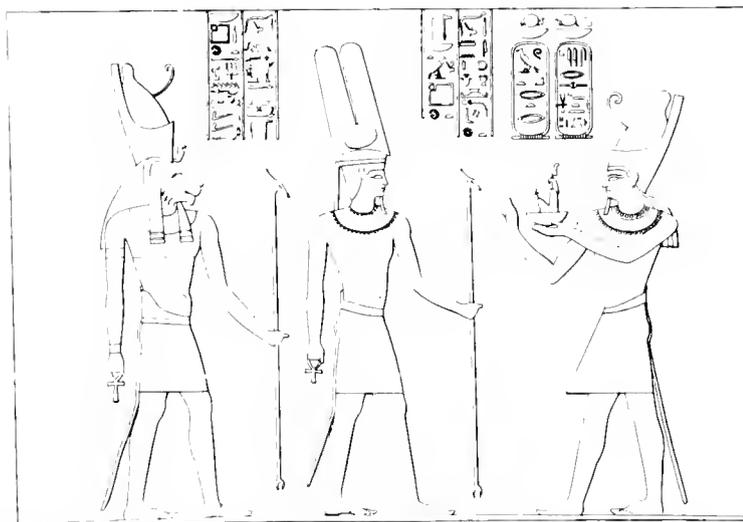
Le Hôte de

2



Le Hôte de

3

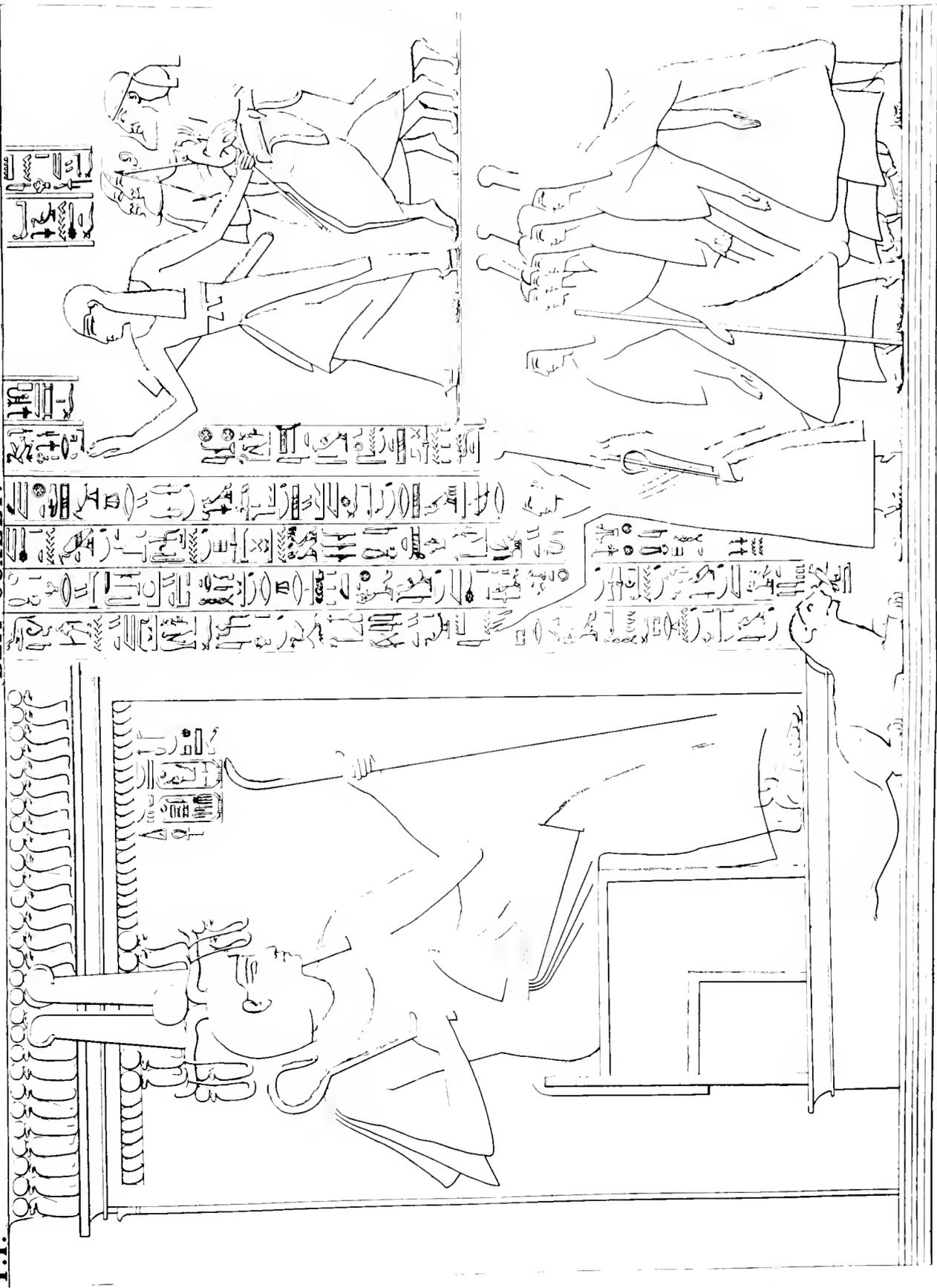


Le Hôte de

Le Hôte de

Le Hôte de

1 BEIT OU ALLI SPTS D'AMMON SANCTUAIRE. A DROITE DE LA PORTE 2 MENE EDIFICE, SANCTUAIRE, A GAUCHE DE LA PORTE - 3 DEBOUD TEMPLE D'AMMON, PRONAOS PAROI DE DROITE.

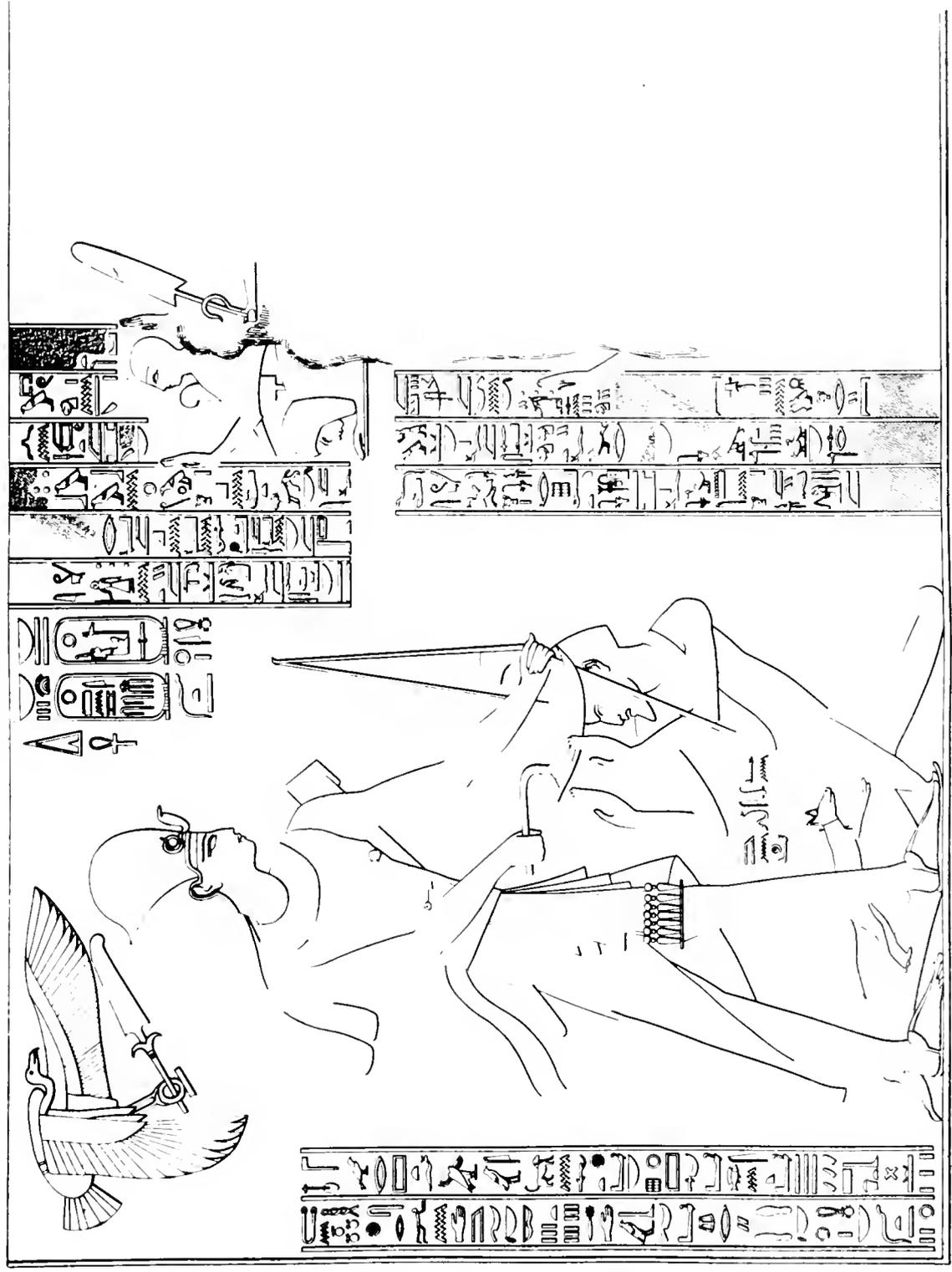


SPÉOS D'AMON - PREMIER TABLEAU DE DROITE.

T. I.

BEIT - OUALLI.

PL. LXIII



MÊME SPÉCS - DEUXIÈME TABLEAU DE DROITE.

T.I.

BEIT - OUALLI.

PL. LXIV

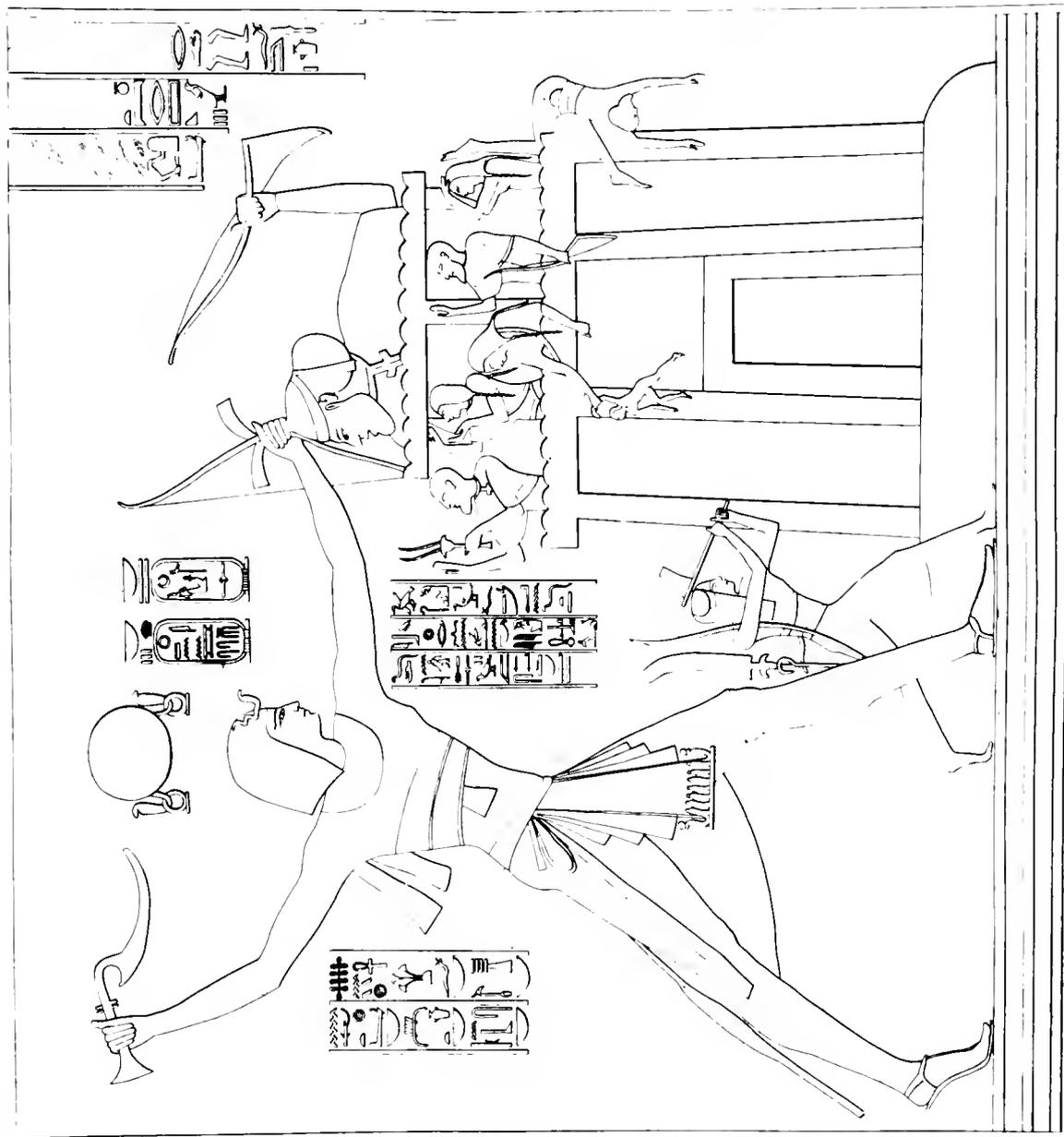


MÊME SPÉOS TROISIÈME TABLEAU DE DROITE.

T. I.

BEIT-OUALLI.

PL. LXXV



MÊME SPÉCS. - QUATRIÈME TABLEAU DE DROITE.



L. 118 de C. M. 118

Repr. de

ME NE SPHON - CISQUEM TABLEAU DE DROITE

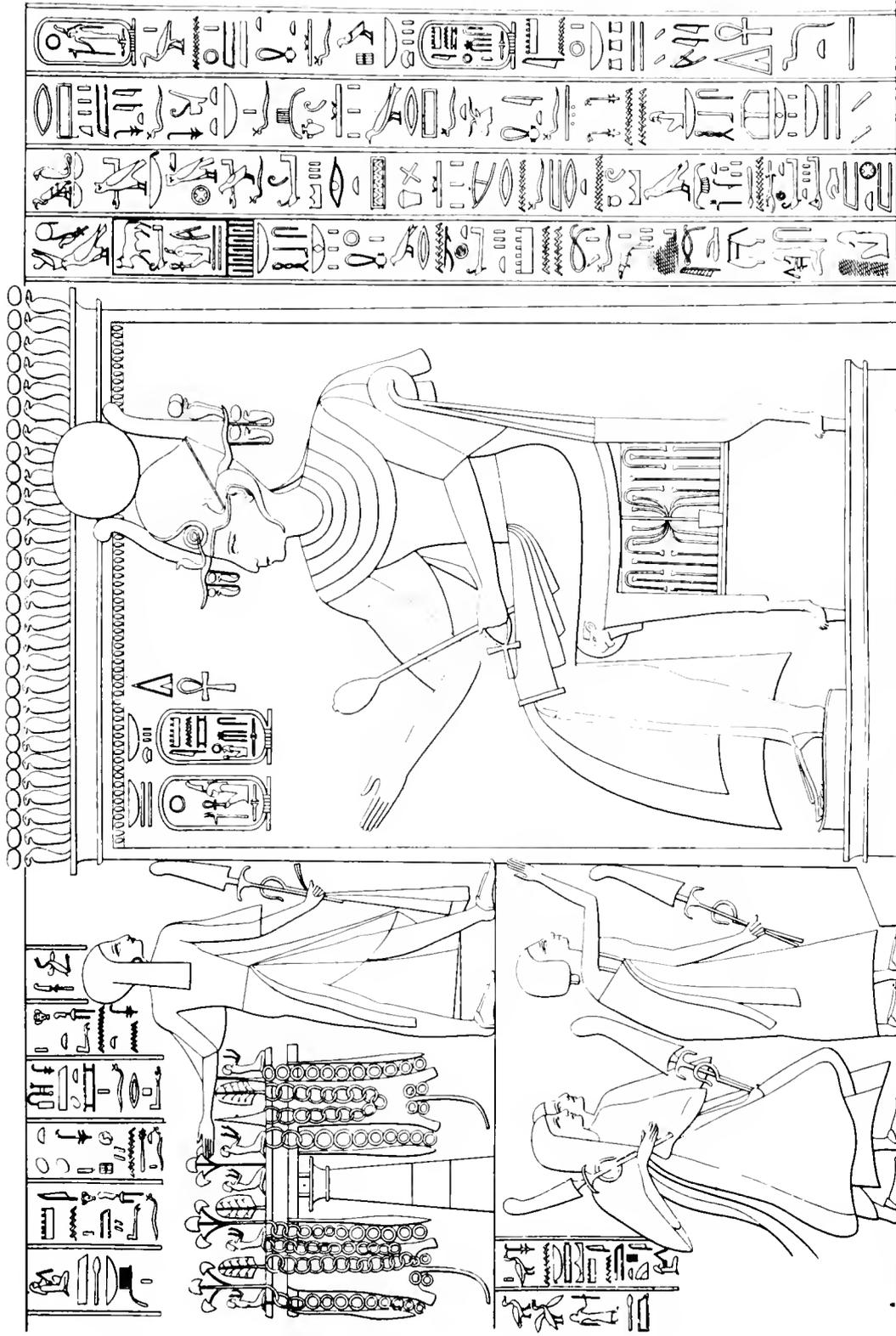
Pl. LXVI



T. 1.

BEIT-OUALLI.

PL. LXVIII.

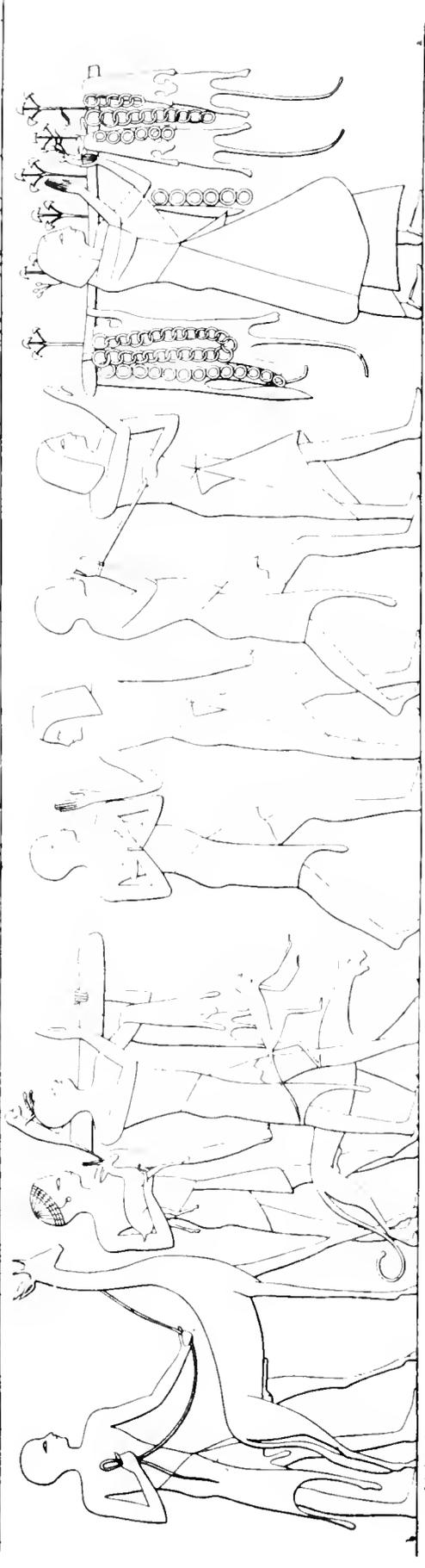
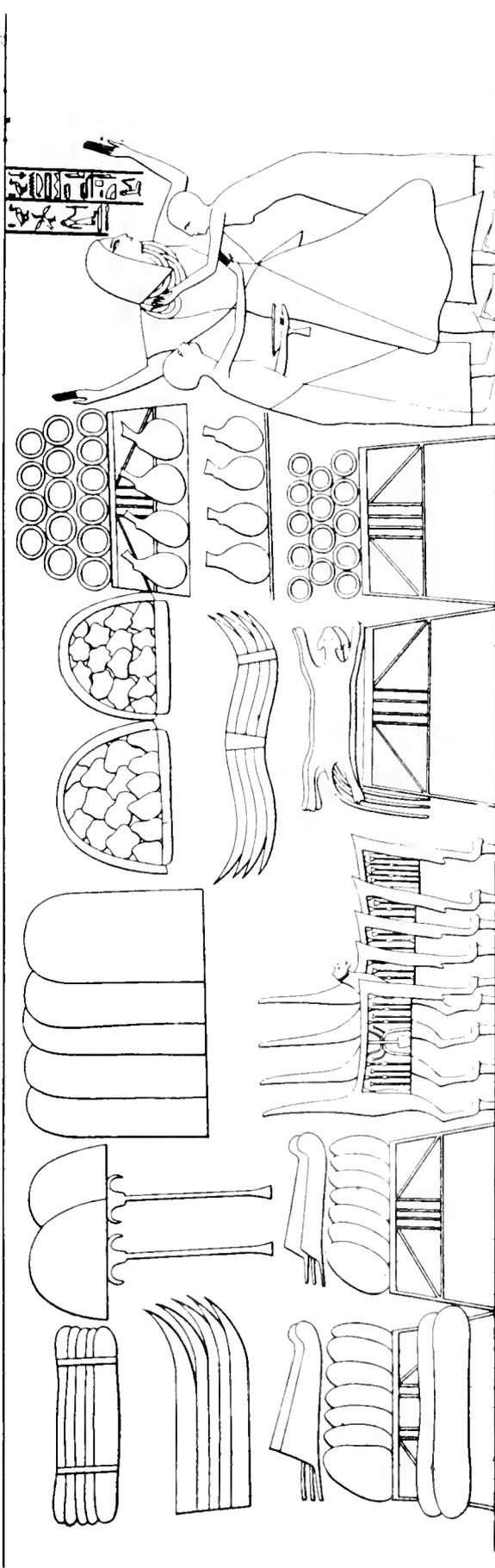


Lot. 2. 03. 200

N. L. 200. 201

1. 27

MÊME SPÉOS - PREMIER TABLEAU DE GAUCHE.



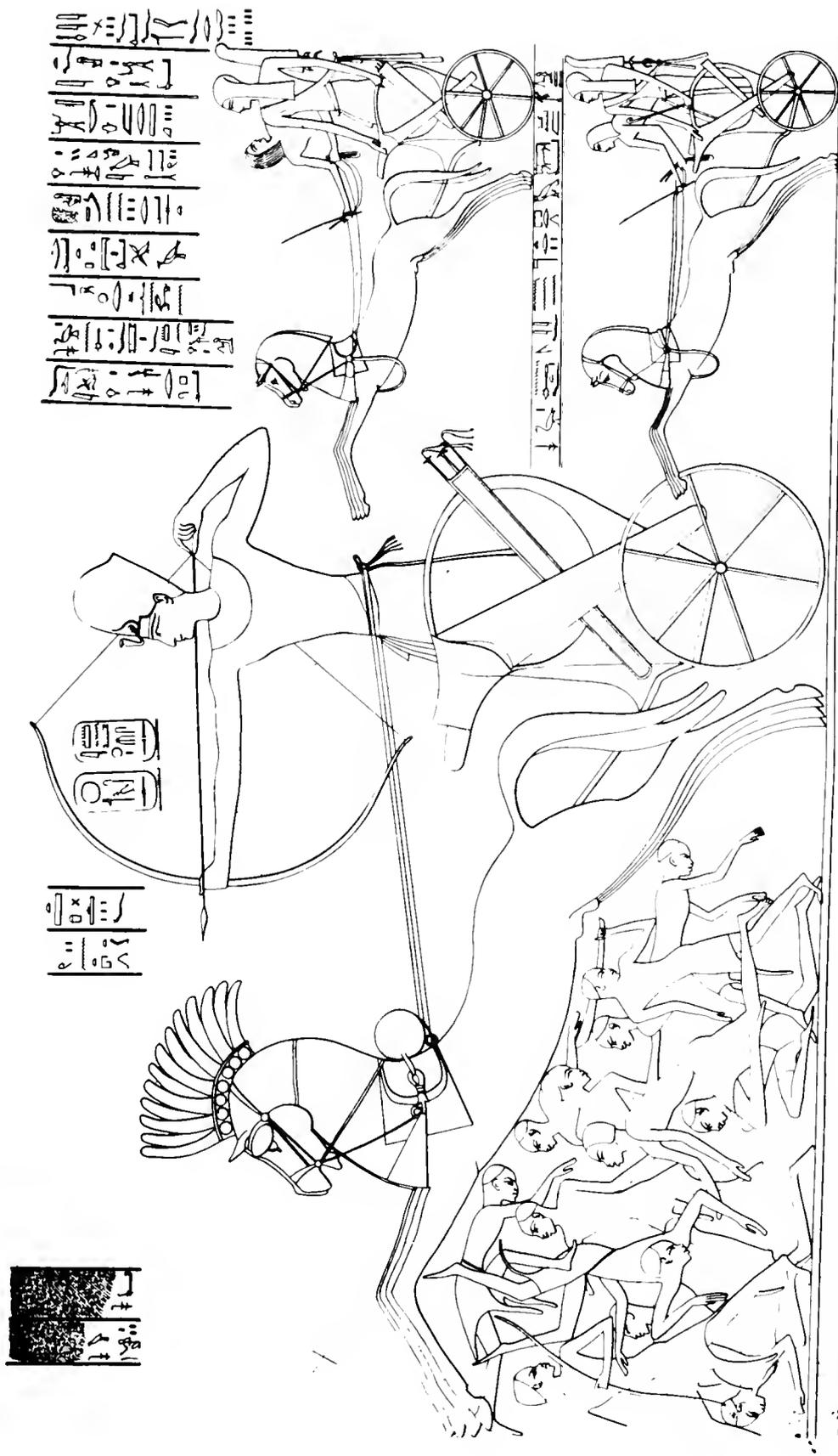
MÊME. SPEOS - SECOND TABLEAU DE GAUCHE.

Fig. 5

Fig. 6

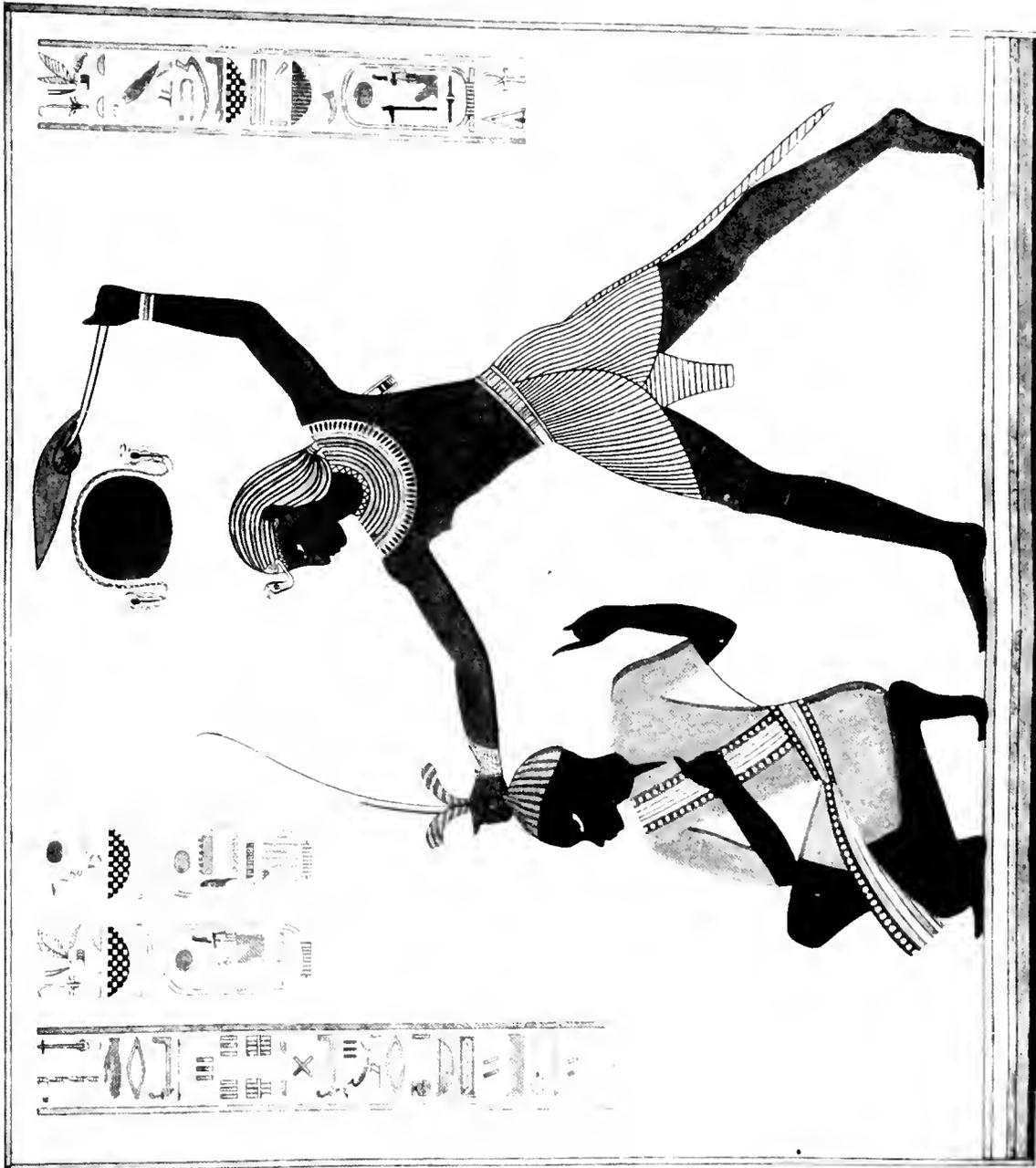


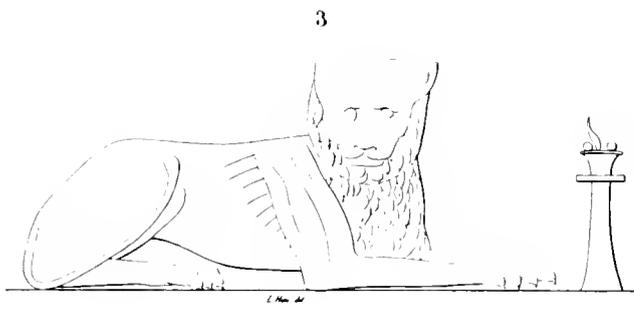
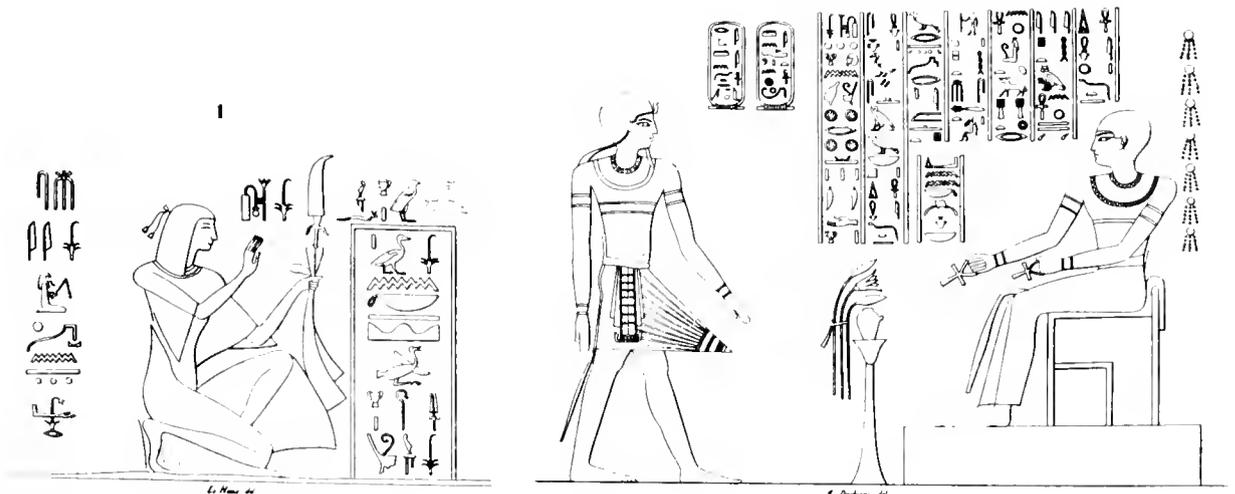
MÊME SPÉOS - TABLEAU DE GAUCHE.



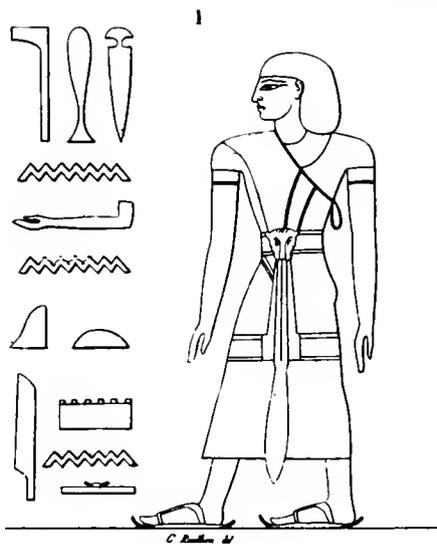


MÊME SPÉOS - GRAND TABLEAU DE GAUCHE.

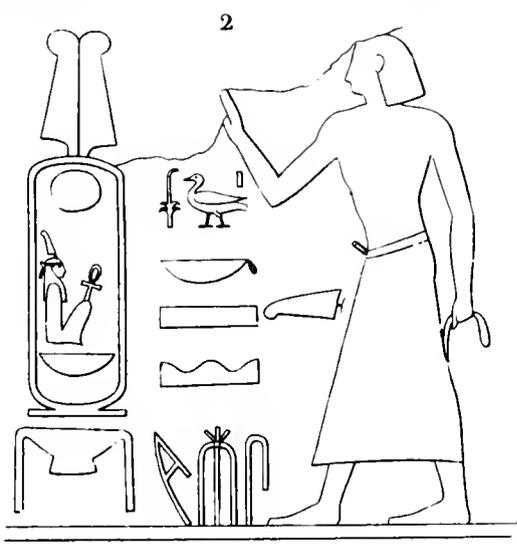




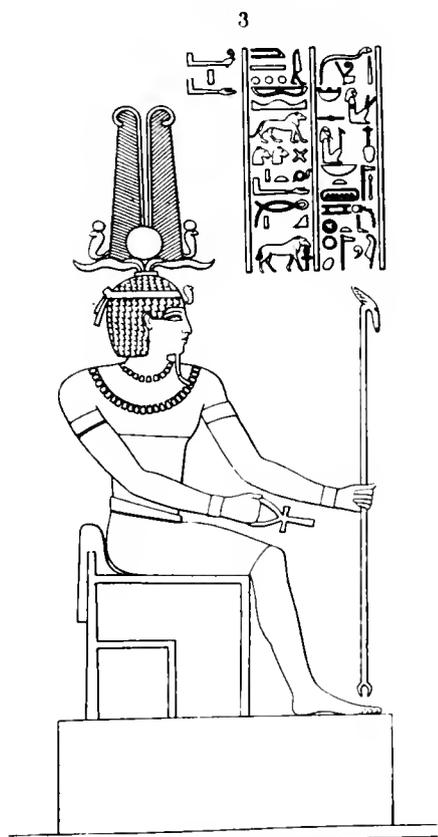
1. BEIT-OUALLI, TEMPLE D'AMMON - EPAISSEUR DE LA PORTE CENTRALE A GAUCHE - 4. IDEM, BORTE DU SANCTUAIRE - 2. DAKKE, SANCTUAIRE D'ERKAMENES, PARI DE GAUCHE, DEUXIEME TABLEAU - 3. DANDOUR, TEMPLE D'OSIRIS, PRONOS, AU DESSUS DE LA PORTE LATÉRALE, AU SUD - 5. IDEM, PARI LATÉRALE AU NORD, SIXIEME TABLEAU.



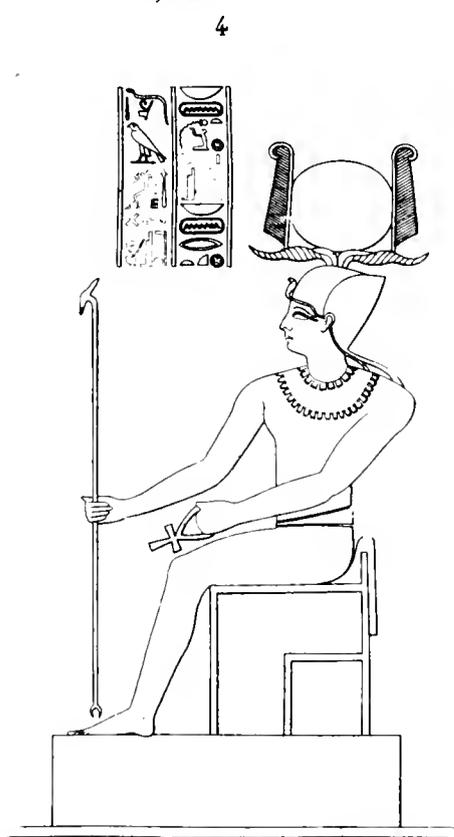
C. Rondon del.



J. Leprieux del.



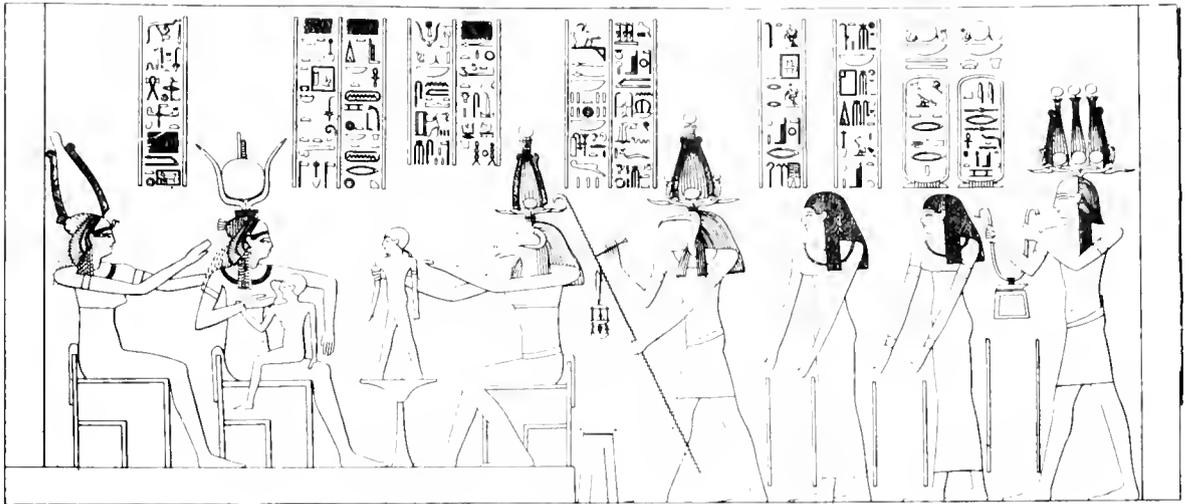
S. Chardin del.



J. Leprieux del.

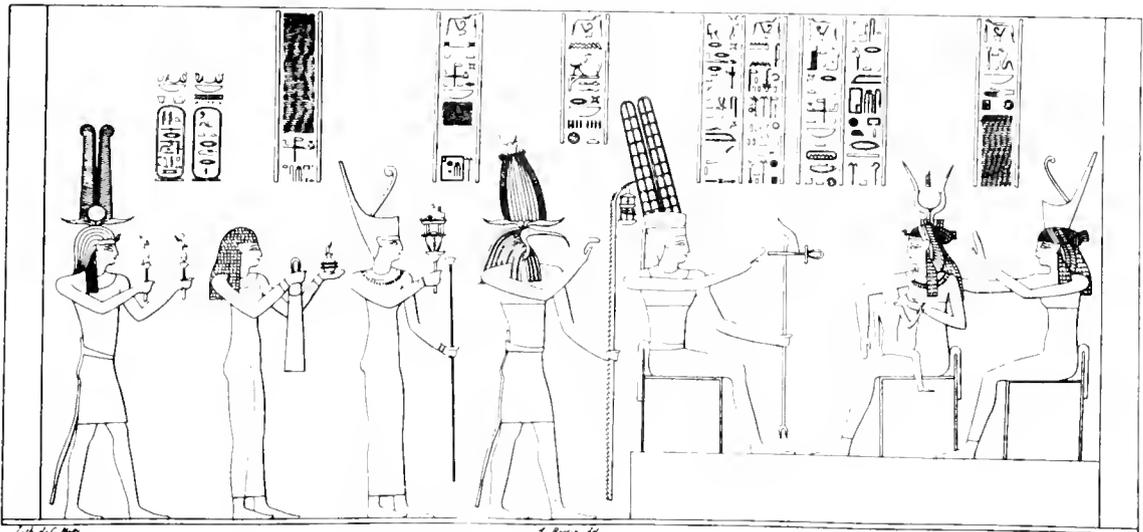
1 ET 2, ÎLE DE BÉCHE, SCULPTURES EXÉCUTÉES SUR UN ROCHER DE GRANIT.— 3, PHILÉE TEMPLE D'HATHÛR, PAROI EXTERIEURE A LOUEST, 4 MEME TEMPLE, MEME PAROI.

1



A. Berner del.

2

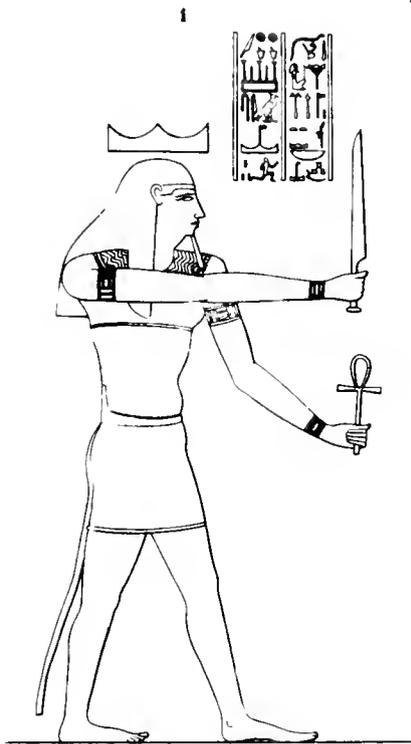


L. G. del. Berner

A. Berner del.

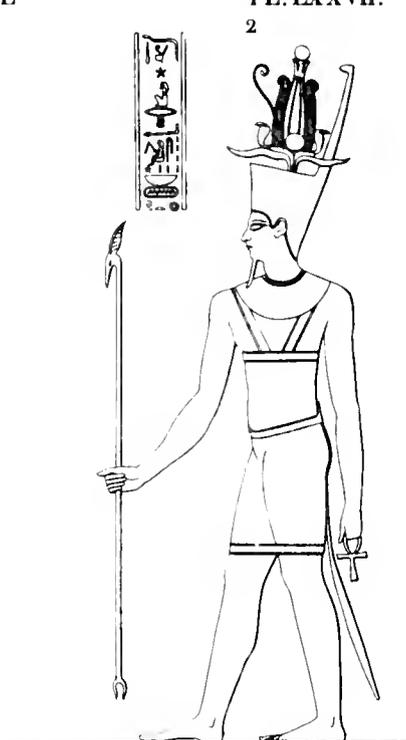
A. Berner del.

1 TEMPLE D'HATHÛR (D'EMPHRANE), CÔTE DROIT DU PRONAOS - 2, PARTIE POSTÉRIEURE DU MÊME TEMPLE



C. Bonhôte del.

3



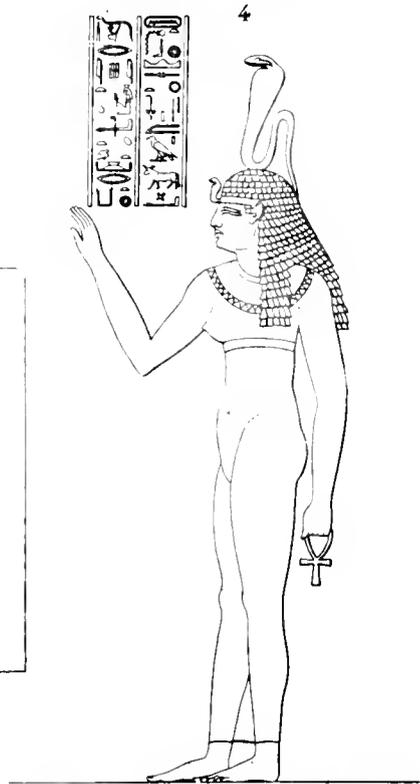
Lal. de L. Lacroix gravé par Pichard & J.

5

Les G de la République
le 13 Mars
une armée française commandée
par Bonaparte est descendue
à Alexandrie
L'armée avant mis vingt jours à
après les Mamelouks en suite
aux Pyramides
Desaix commandant la
première division les a
possédés au delà des
Cataractes où il est arrivé
le 18 Ventose de l'an 7

Les généraux de brigade
Ducoux Friant et Belliard
Dassolot chef de bataillon
Latournerie commandant l'artillerie
Eglier chef de la 21^e Légère
le 13 Ventose an 7 de la République
3 jours en de 3^e C¹ 1799

Croix par Costaz sculpteur



M. Rey del.

1. GRAND TEMPLE, PABOS EXTERIEURE, A LOUEST-2. ÉDIFICE DE DROITE-3. IDEM-4. TEMPLE D'HATHÔR DE (NECTANÈBE).
5. GRAND TEMPLE, PROPYLON DE NECTANÈBE.

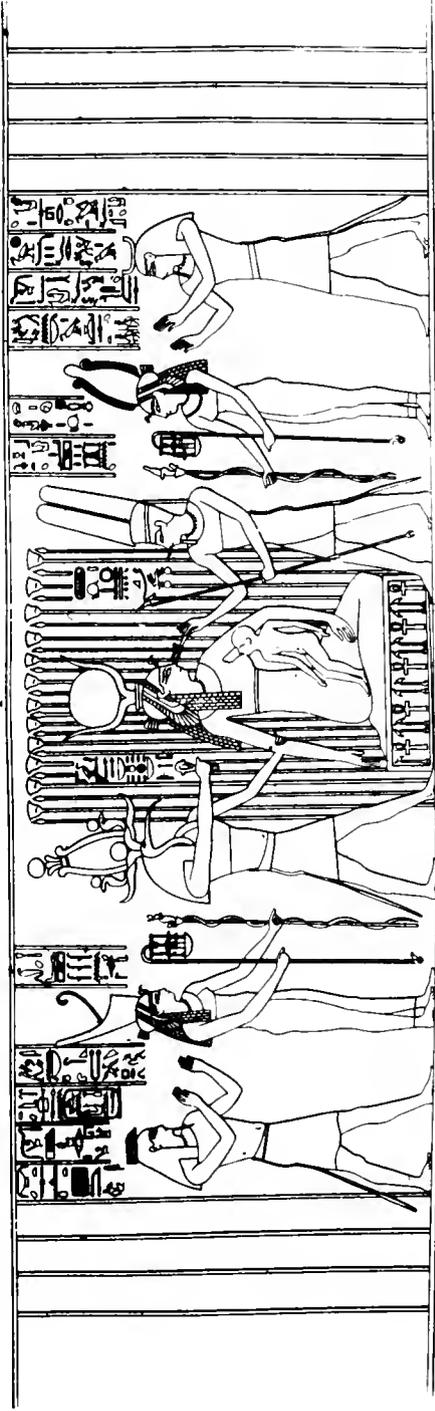


1. PRONAOS DE GRAND TEMPLE - 2. IDEM PAROI EST - 3. IDEM - 4. PYLONE DE PHILADELPHIE, PAROI A L'EST

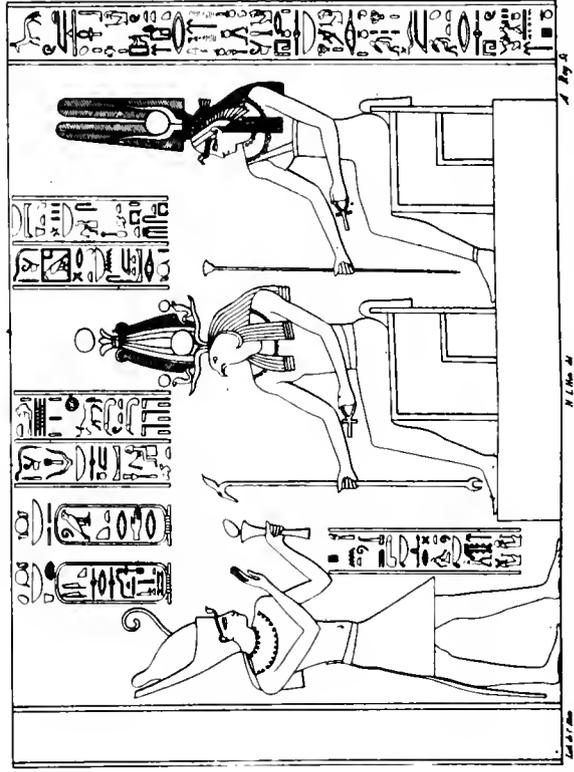
T. 1.

PHILÉE.

PL. LXXIX.



2



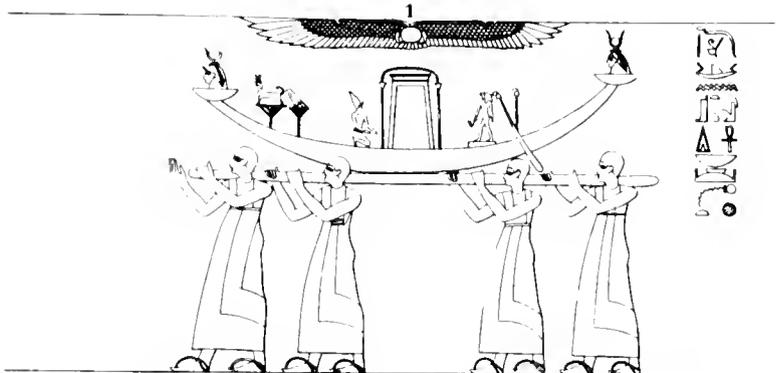
1. TEMPLE D'HATHOR. ÉLEVÉ PAR ÉPHEMÈS, FOND DU SANCTUAIRE 2. MÊME TEMPLE, PARI POSTÉRIEUR, PREMIER TABLEAU À GAUCHE!



1 TEMPLE D'HATHOR DE VERGETTEH. PROVAS. 2 TEMPLE D'HATHOR PROPYLEA. 3 TEMPLE D'HATHOR. 4 TEMPLE D'HATHOR. 5 TEMPLE D'HATHOR. 6 TEMPLE D'HATHOR. 7 TEMPLE D'HATHOR. 8 TEMPLE D'HATHOR. 9 TEMPLE D'HATHOR. 10 TEMPLE D'HATHOR. 11 TEMPLE D'HATHOR. 12 TEMPLE D'HATHOR. 13 TEMPLE D'HATHOR. 14 TEMPLE D'HATHOR. 15 TEMPLE D'HATHOR. 16 TEMPLE D'HATHOR. 17 TEMPLE D'HATHOR. 18 TEMPLE D'HATHOR. 19 TEMPLE D'HATHOR. 20 TEMPLE D'HATHOR. 21 TEMPLE D'HATHOR. 22 TEMPLE D'HATHOR. 23 TEMPLE D'HATHOR. 24 TEMPLE D'HATHOR. 25 TEMPLE D'HATHOR. 26 TEMPLE D'HATHOR. 27 TEMPLE D'HATHOR. 28 TEMPLE D'HATHOR. 29 TEMPLE D'HATHOR. 30 TEMPLE D'HATHOR. 31 TEMPLE D'HATHOR. 32 TEMPLE D'HATHOR. 33 TEMPLE D'HATHOR. 34 TEMPLE D'HATHOR. 35 TEMPLE D'HATHOR. 36 TEMPLE D'HATHOR. 37 TEMPLE D'HATHOR. 38 TEMPLE D'HATHOR. 39 TEMPLE D'HATHOR. 40 TEMPLE D'HATHOR. 41 TEMPLE D'HATHOR. 42 TEMPLE D'HATHOR. 43 TEMPLE D'HATHOR. 44 TEMPLE D'HATHOR. 45 TEMPLE D'HATHOR. 46 TEMPLE D'HATHOR. 47 TEMPLE D'HATHOR. 48 TEMPLE D'HATHOR. 49 TEMPLE D'HATHOR. 50 TEMPLE D'HATHOR. 51 TEMPLE D'HATHOR. 52 TEMPLE D'HATHOR. 53 TEMPLE D'HATHOR. 54 TEMPLE D'HATHOR. 55 TEMPLE D'HATHOR. 56 TEMPLE D'HATHOR. 57 TEMPLE D'HATHOR. 58 TEMPLE D'HATHOR. 59 TEMPLE D'HATHOR. 60 TEMPLE D'HATHOR. 61 TEMPLE D'HATHOR. 62 TEMPLE D'HATHOR. 63 TEMPLE D'HATHOR. 64 TEMPLE D'HATHOR. 65 TEMPLE D'HATHOR. 66 TEMPLE D'HATHOR. 67 TEMPLE D'HATHOR. 68 TEMPLE D'HATHOR. 69 TEMPLE D'HATHOR. 70 TEMPLE D'HATHOR. 71 TEMPLE D'HATHOR. 72 TEMPLE D'HATHOR. 73 TEMPLE D'HATHOR. 74 TEMPLE D'HATHOR. 75 TEMPLE D'HATHOR. 76 TEMPLE D'HATHOR. 77 TEMPLE D'HATHOR. 78 TEMPLE D'HATHOR. 79 TEMPLE D'HATHOR. 80 TEMPLE D'HATHOR. 81 TEMPLE D'HATHOR. 82 TEMPLE D'HATHOR. 83 TEMPLE D'HATHOR. 84 TEMPLE D'HATHOR. 85 TEMPLE D'HATHOR. 86 TEMPLE D'HATHOR. 87 TEMPLE D'HATHOR. 88 TEMPLE D'HATHOR. 89 TEMPLE D'HATHOR. 90 TEMPLE D'HATHOR. 91 TEMPLE D'HATHOR. 92 TEMPLE D'HATHOR. 93 TEMPLE D'HATHOR. 94 TEMPLE D'HATHOR. 95 TEMPLE D'HATHOR. 96 TEMPLE D'HATHOR. 97 TEMPLE D'HATHOR. 98 TEMPLE D'HATHOR. 99 TEMPLE D'HATHOR. 100 TEMPLE D'HATHOR.

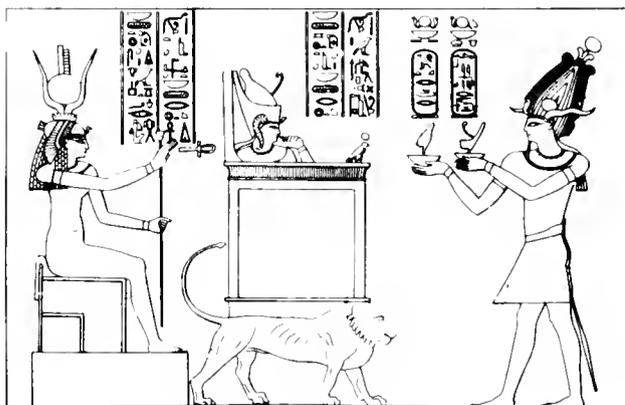


[GRAND TEMPLE PRONAOS - 2 IDEM IDEM - 5 IDEM IDEM + IDEM IDEM

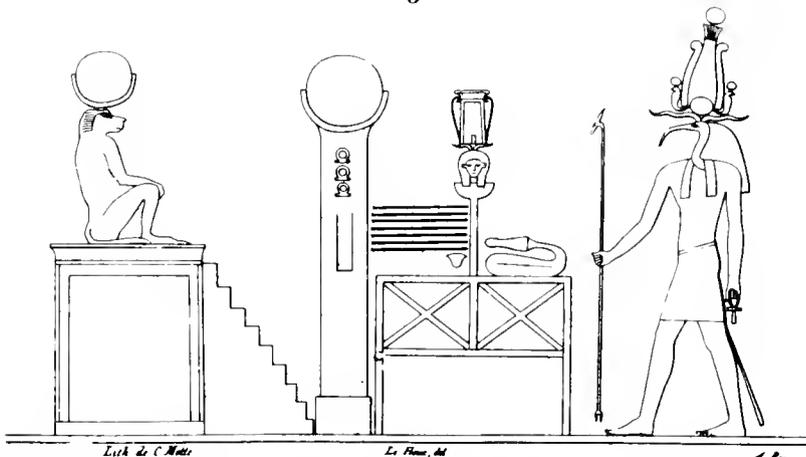


Aspeltis del.

2



3



Leik de C. Motté

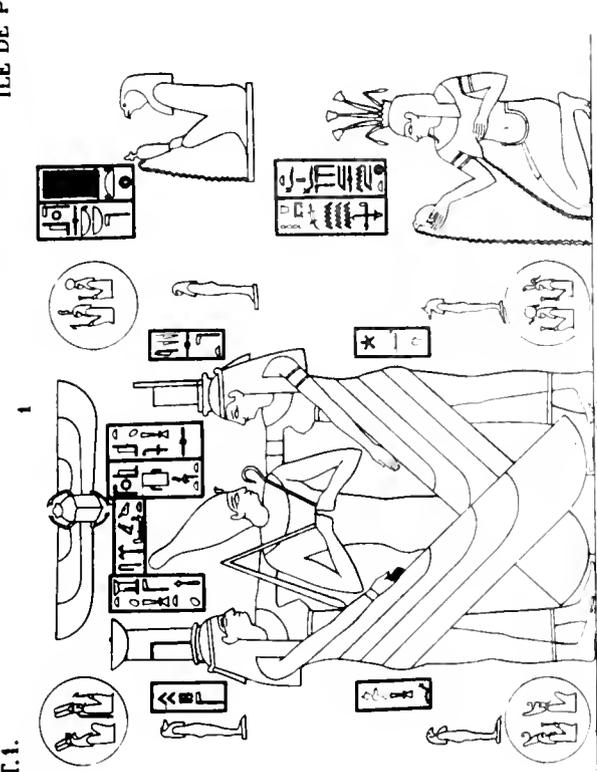
Le Flou, del.

A. Rey

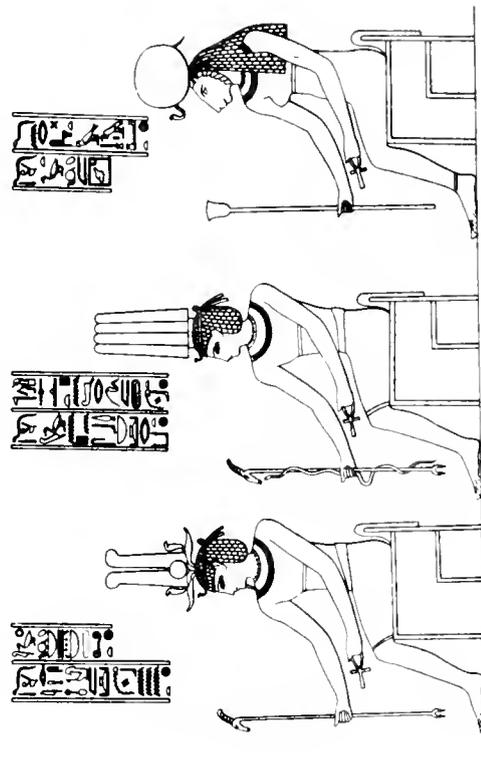
1, GRAND TEMPLE, PREMIER PYLÔNE, MASSIF DE GAUCHE - 2, MÊME TEMPLE, SUR L'UNE DES COLONNES DU PORCHES - 3, TEMPLE D'HATHOR (D'EPHRAÏM), FANUM EXTERIEUR, A L'OUEST

ÎLE DE PHILÉE.

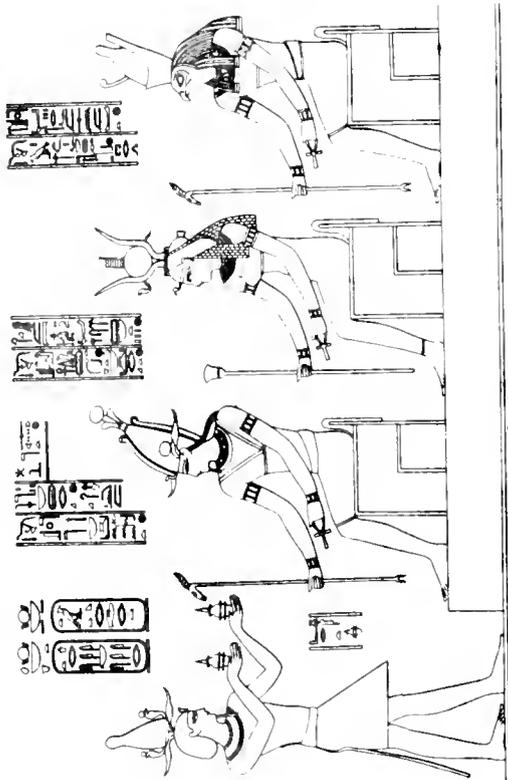
T. 1.



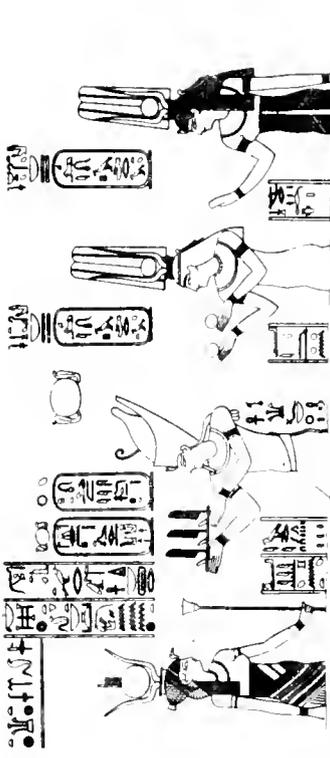
2



3

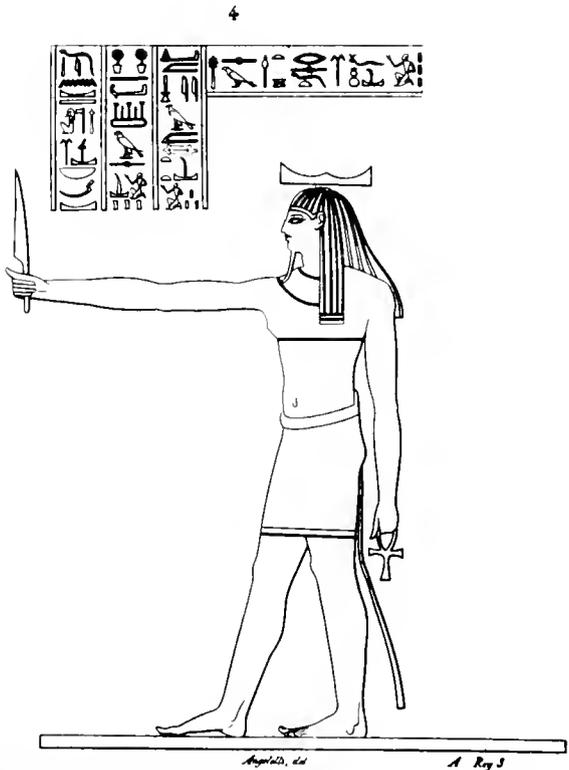
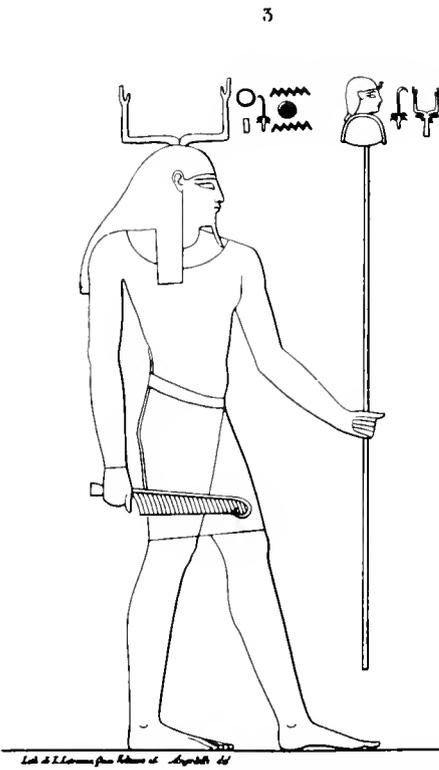
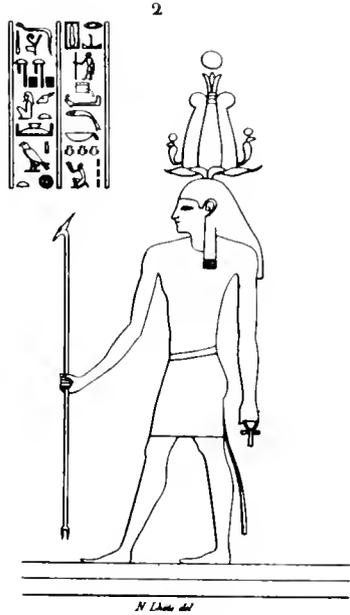
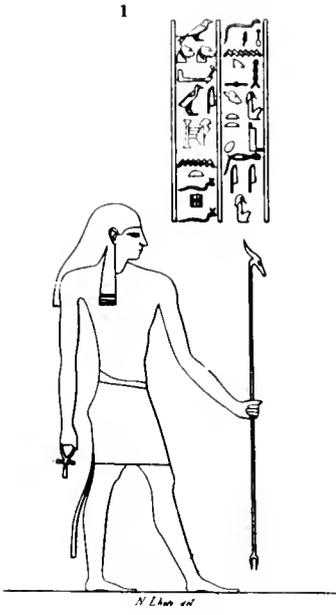


4

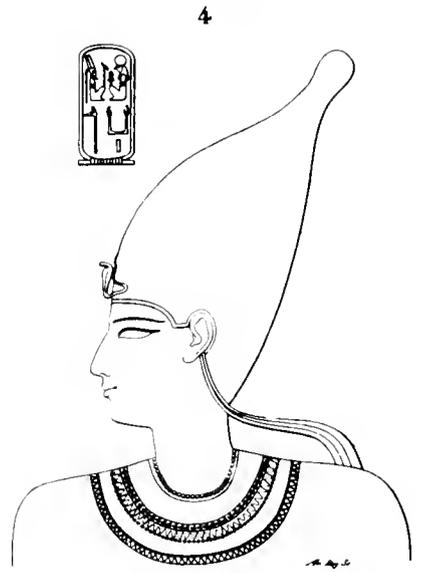
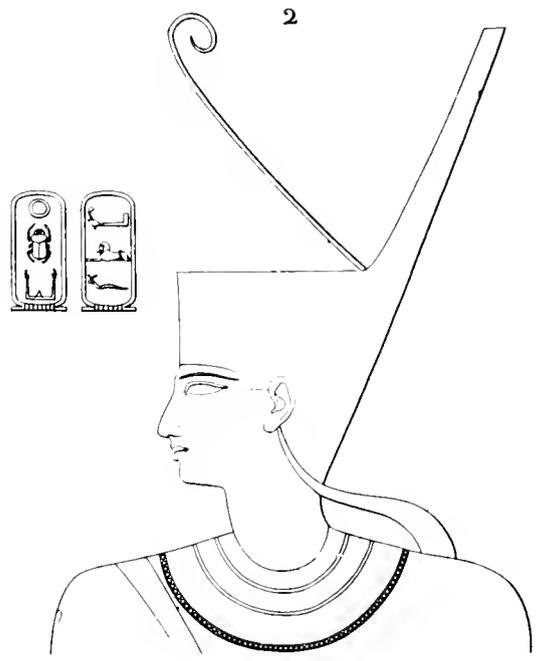


1, COUR DU PETIT APPARTEMENT - 2, ENTRÉE DE DROITE, DEUXIÈME TABLEAU DE DROITE - 3, IDEM, GRANDE CHAMBRE - 4, TEMPLE D'ISIS, FOND DU PRONOS A DROITE ET A GAUCHE.

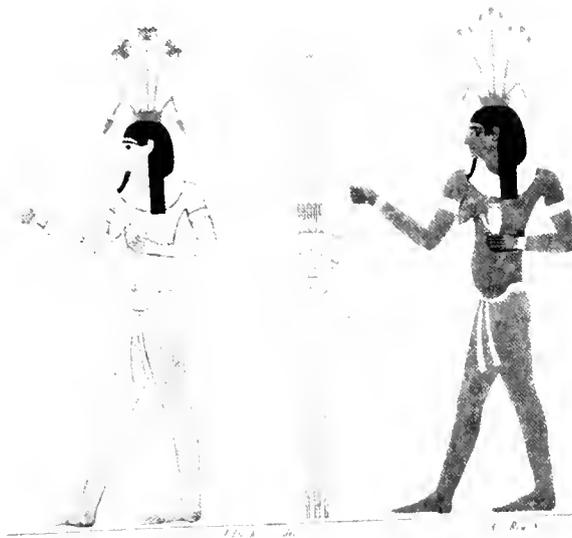
1/2



1, 2, 4. PREMIER PYLÔNE, MASSIF DE DROITE. - 3. CÔTÉ DROIT DE L'UNE DES PORTES.

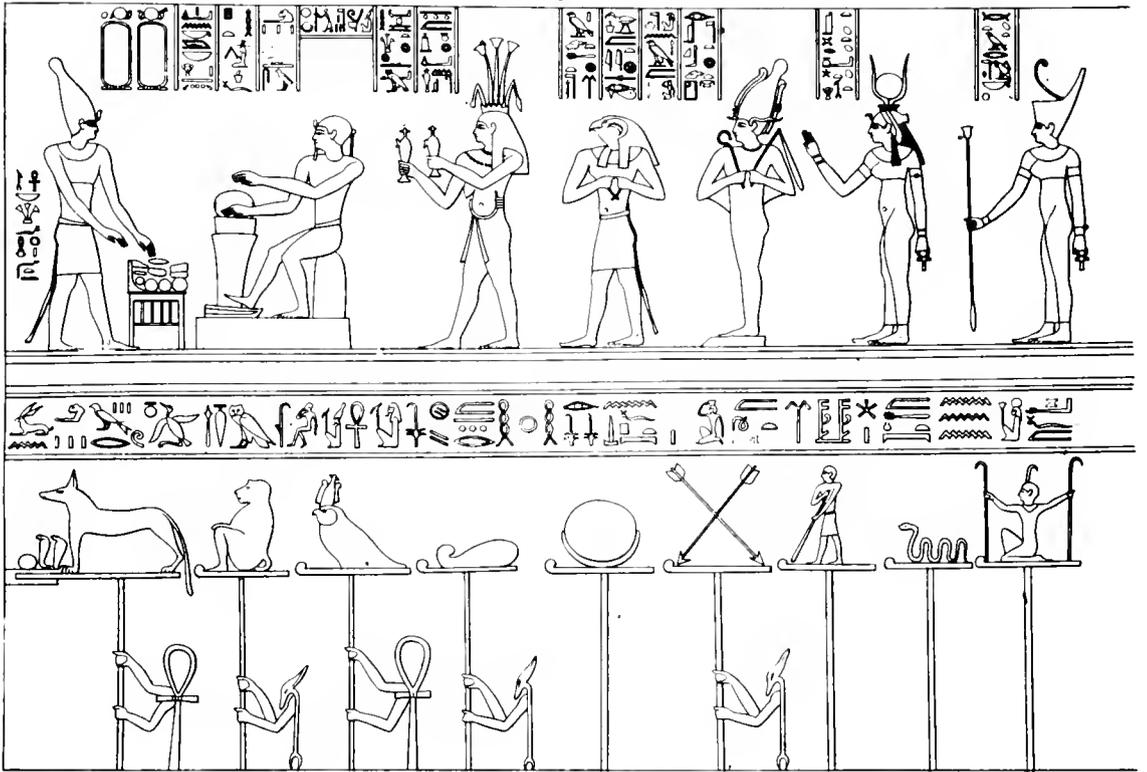


1 TEMPLE D'HATHÛR, AU PRONAOS - 2 MÊME TEMPLE D'HATHÛR, QUATRIÈME ENTRECOLONNEMENT - 3 GRAND TEMPLE AU SANCTUAIRE -
4 AUTRE TEMPLE, CHAMBRE DE L'ESCALIER

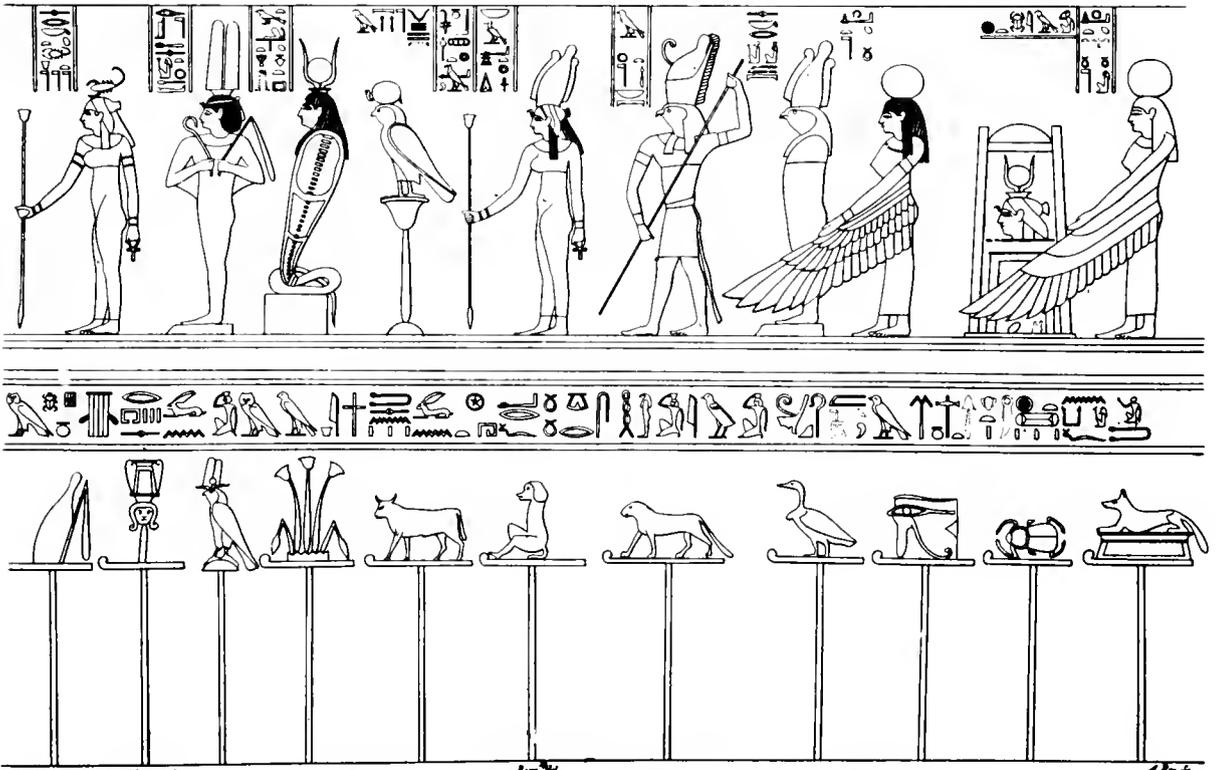


1 GRAND TERPLE PAROISSE 2 DE CHAMBRE FUNERAIRES D'OSIRIS A L'EST 3 DE SOUTÈSSEMENT DE SANCTUAIRE

1



2



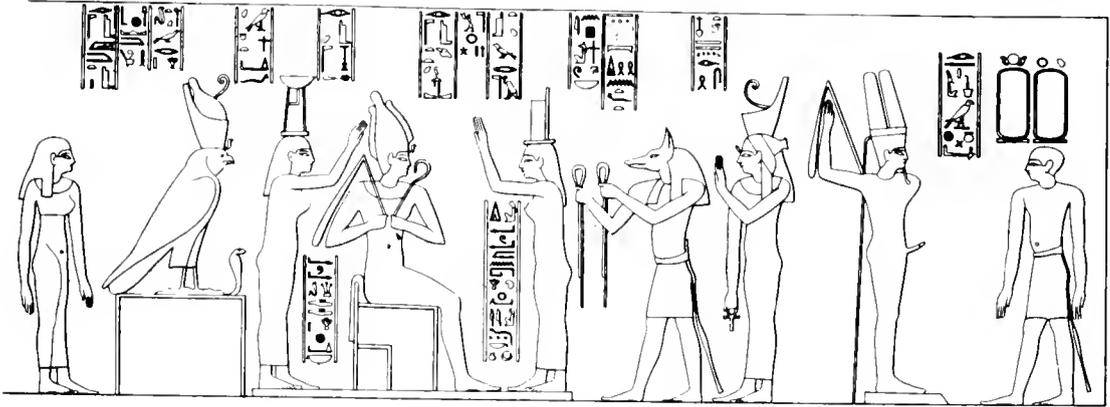
1, CHAMBRE D'OSIRIS, PARI EST, DEUXIÈME ET TROISIÈME RANG - 2, SUITE DU PRÉCÉDENT.

Lecl. de G. Lottin, Paris 1889 n°

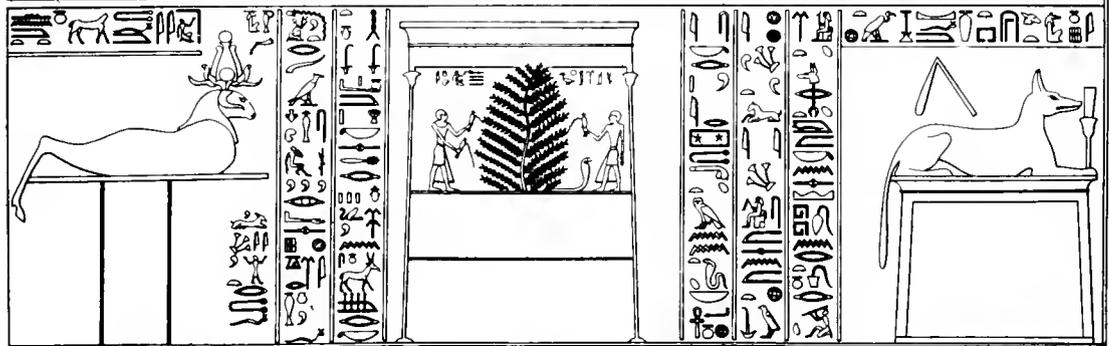
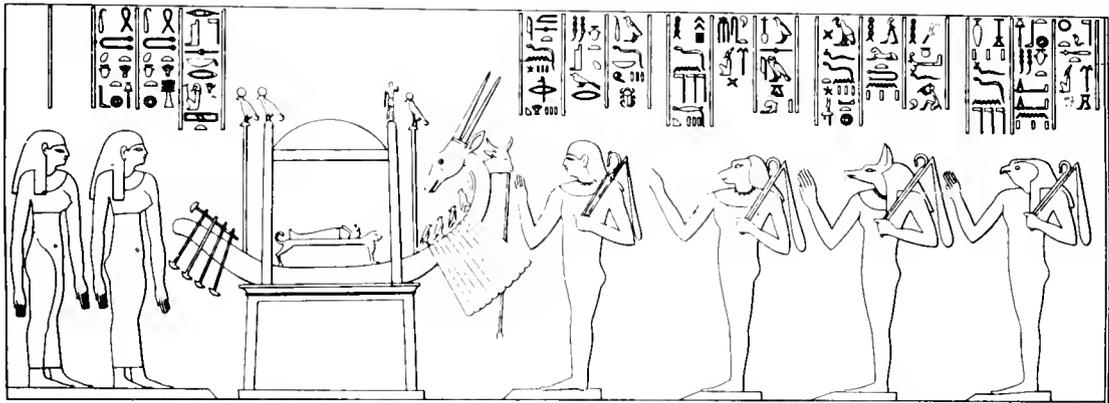
A. M. 1889

A. M. 1889

1



2

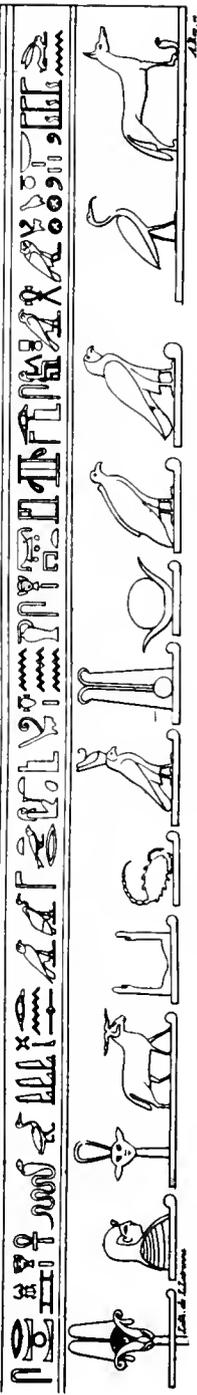
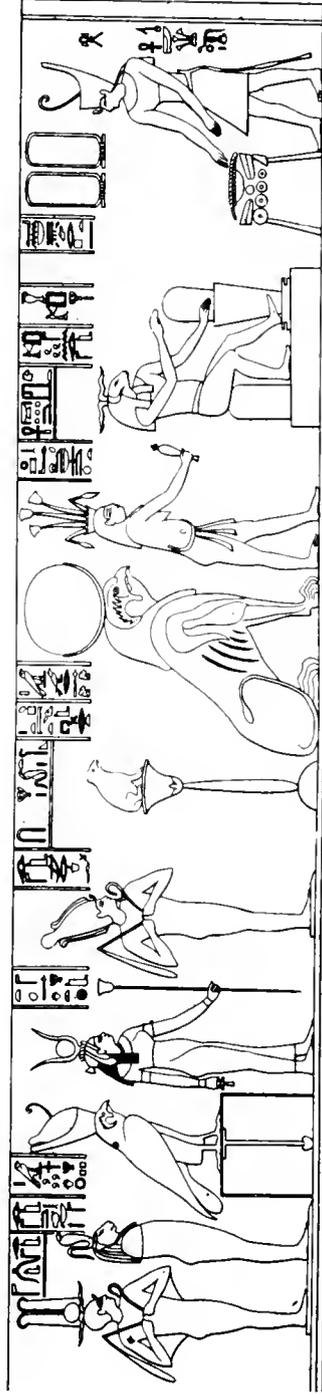
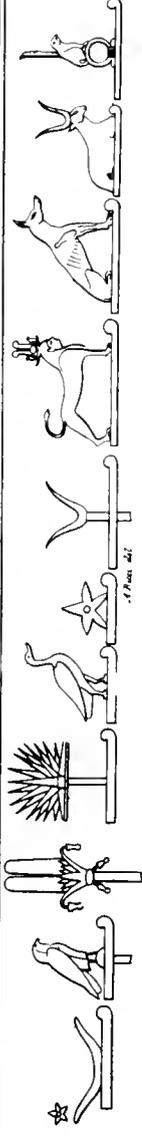
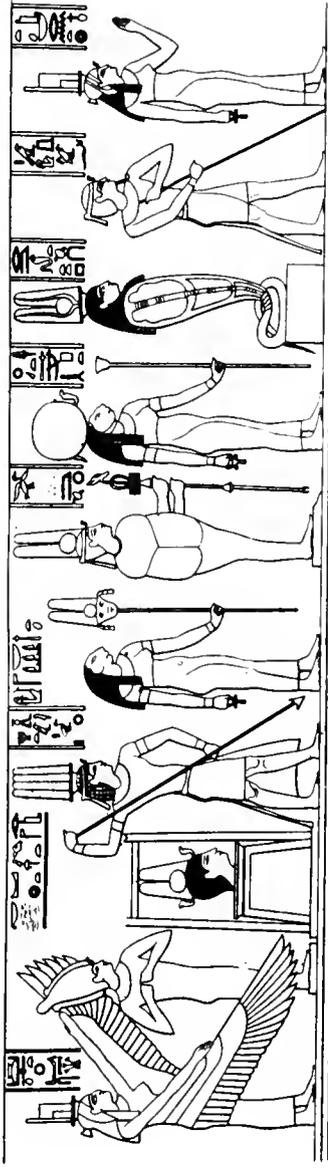


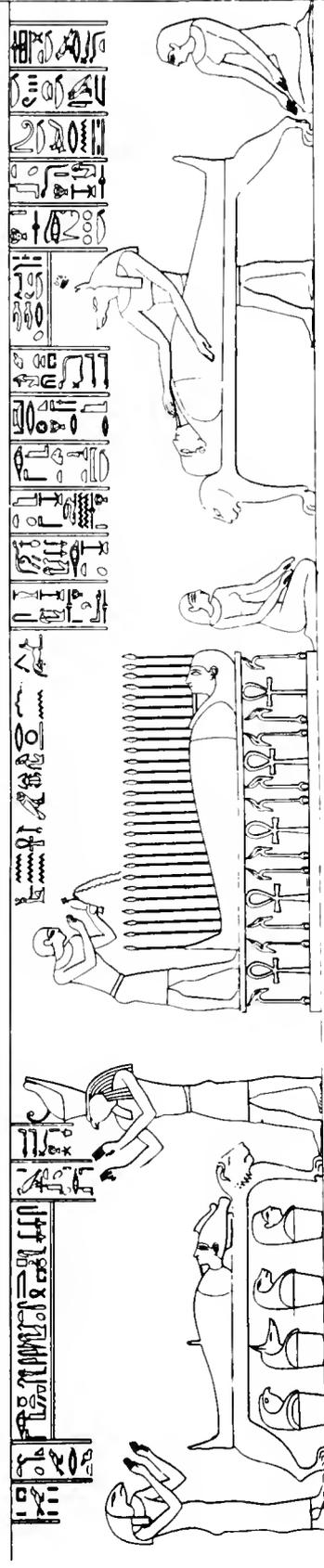
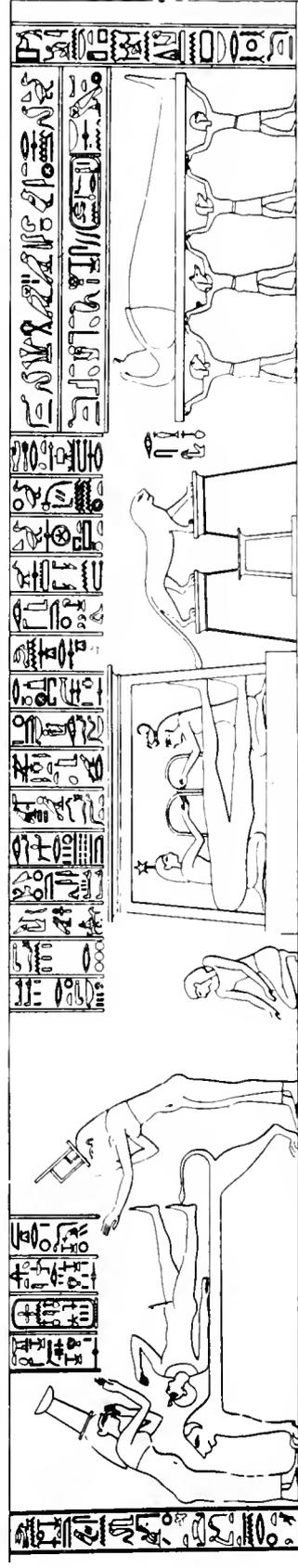
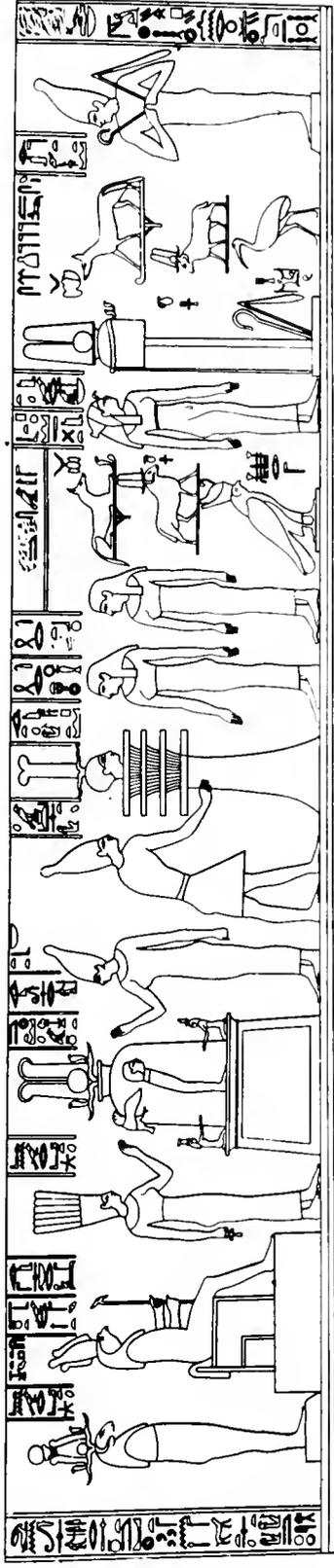
Lois de L. Lammou pour Pédon et

Ram del

A. Rey 3

1, CHAMBRE D'OSIRIS. PAROI NORD. BAS-RELIEF SUPÉRIEUR.—2, IDEN. BAS-RELIEF AU DESSOUS DU PRÉCÉDENT.



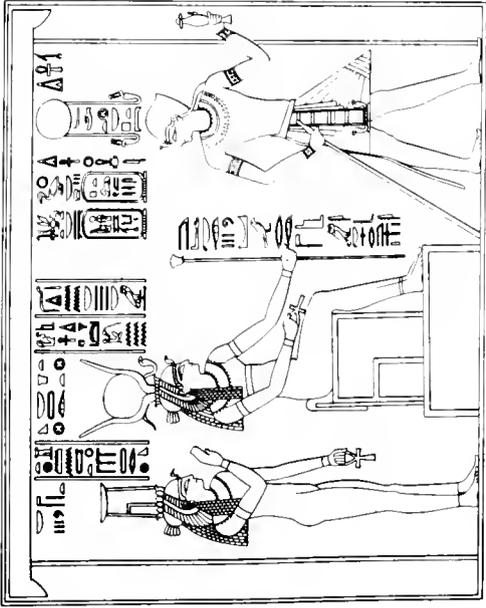


L. 2. 2. 2.

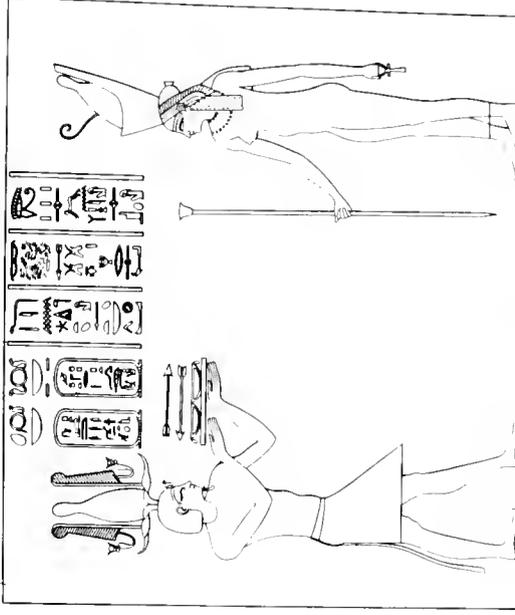
1. 49

CHAMBRE D'OMBRIA, PAROI SUD PREMIÈRE, DEUXIÈME ET TROISIÈME RANGÉE

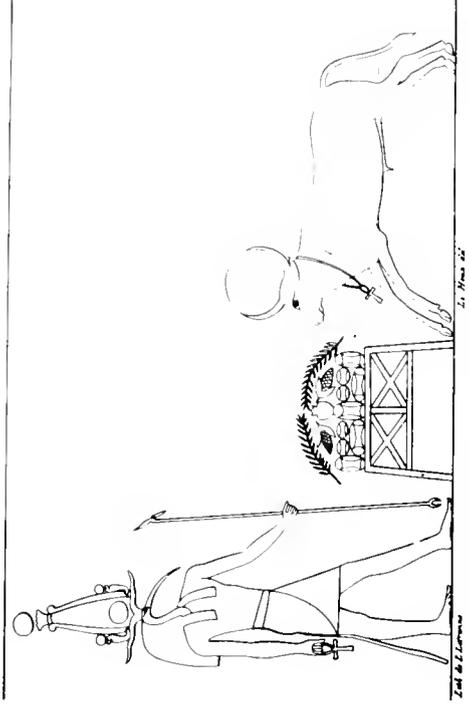
1



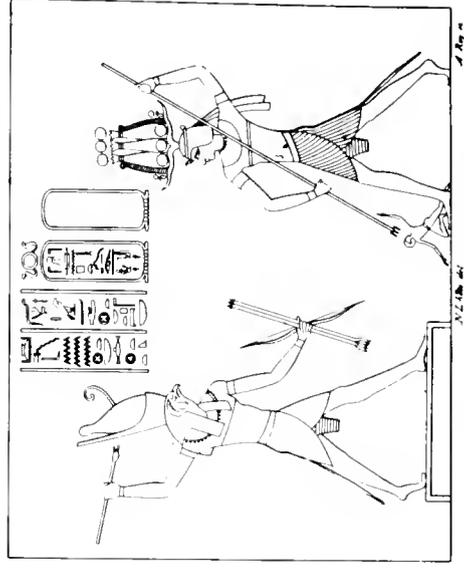
2



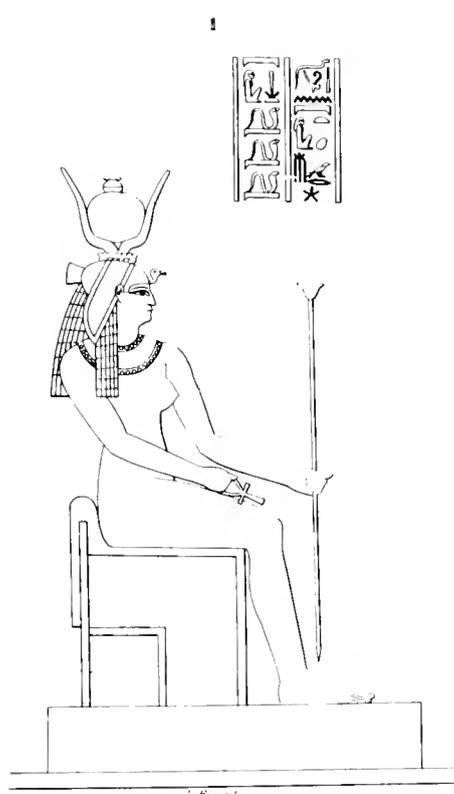
3



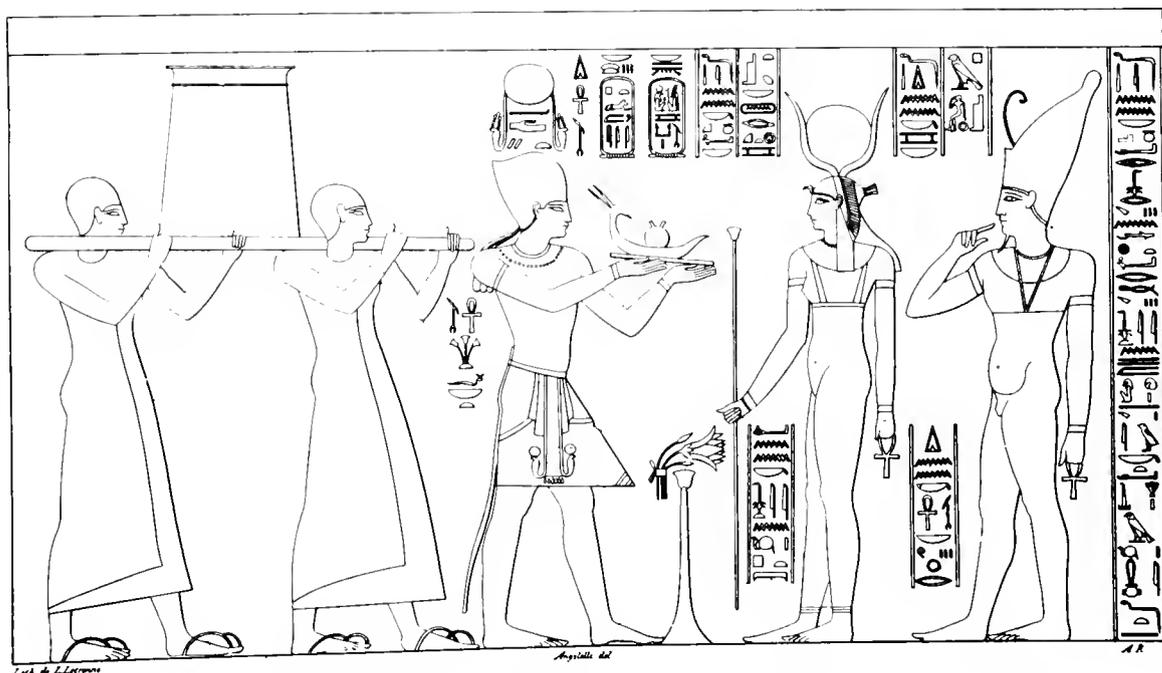
4



1, TEMPLE D'ISIS, SALLE APRES LE PRONAOS. A DROITE DE LA PORTE - 2, GRAND TEMPLE, SUR UNE COLONNE DE LA GALERIE - 3 ET 4, IDEM, SUR DEUX COLONNES DU PRONAOS.



3



1. ÉDIFICE DE DROITE, CHAMBRE DE TIBÈRE - 2. IDEN. IDEN - 3. GRAND TEMPLE, ESPEC. DE CABINET A CÔTÉ DU SÉCOS.



1. GRAND TEMPLE PRONAOS MUR DE LA CELLA — 2 ET 3. *IDEM*, PRONAOS PAROI NORD, DEUXIEME RANGÉE — 4. *IDEM*, MUR DE LA CELLA



A. Duchaux del.



A. Duchaux del.



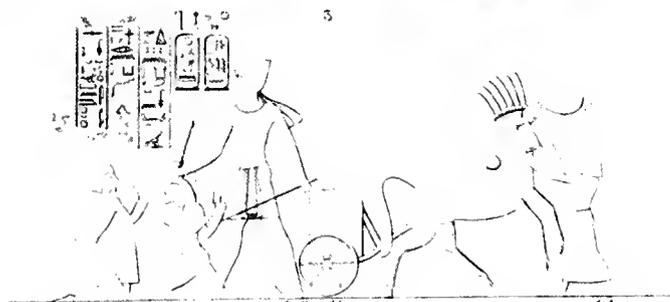
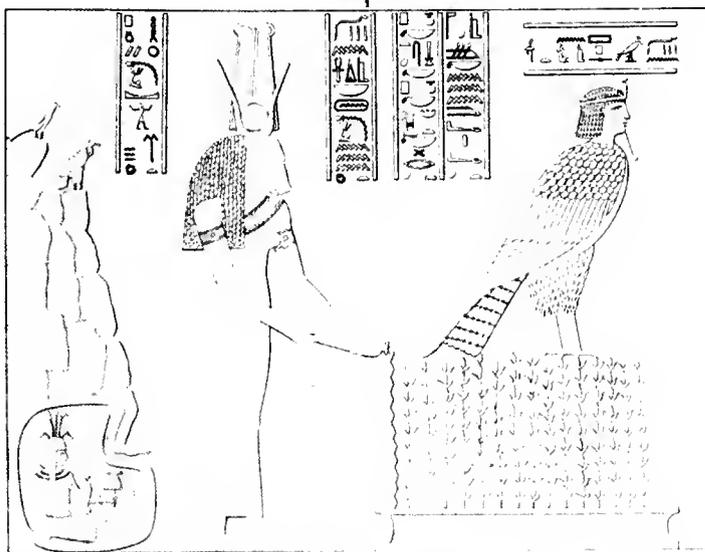
A. Roy del.



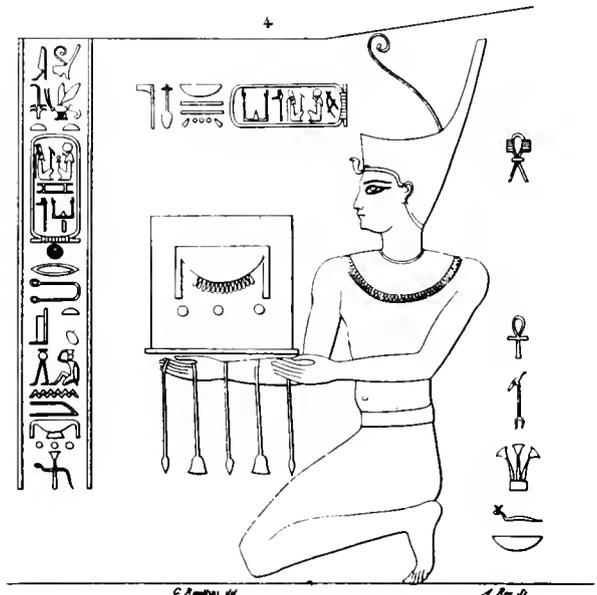
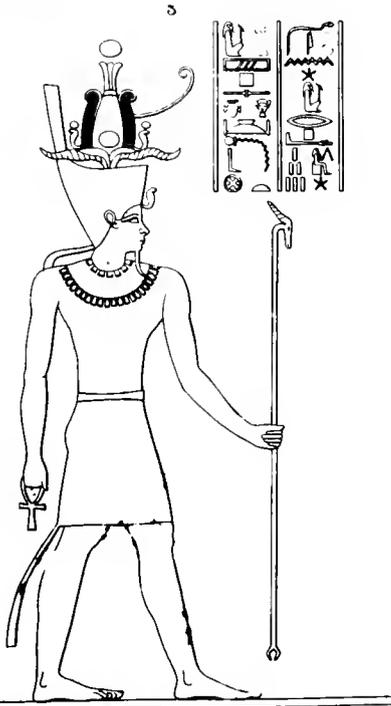
G. Roulier del.

A. Roy f.

1 TEMPLE D'HATHOR D'EVERGETE. II. PRONAOS PAROI OUEST - 2. MEME TEMPLE. PARTIE PLEINE. A CÔTÉ DU PREMIER PYLÔNE. - 3. TEMPLE D'ISIS, SACRUAIRE PAROI DROITE - 4. BEIT OU ALLÉ SPÉOS, PREMIERE SALLE A DROITE.

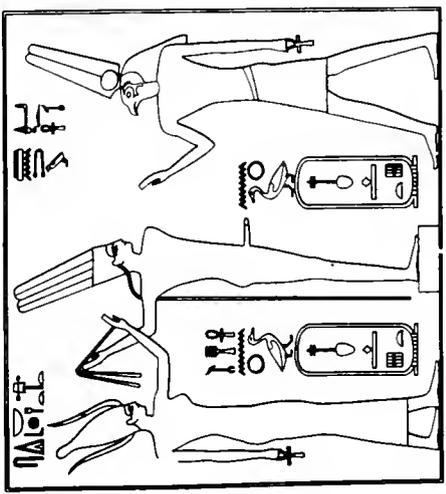


1 ÉDIFICE, RUINE DE L'OUEST - 2, SUJET SYMBOLIQUE - 3, SUR UN BLOC ENTRE PHILÉE ET SYENE



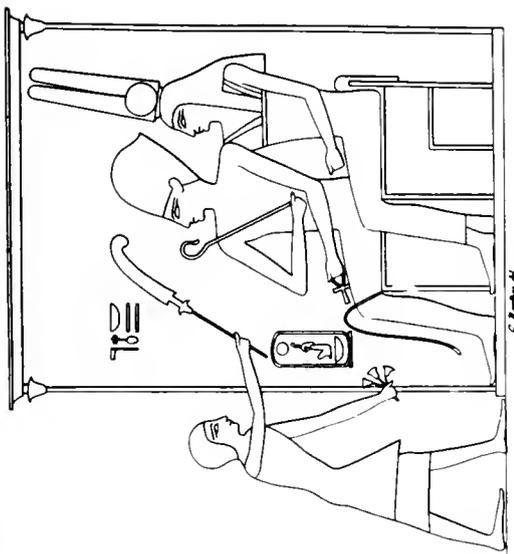
Lith. de J. Lesclapart, d'après M. de la Salette *S. Chavannes, del* *C. Bonhôte, del* *A. Rey, del*
1. GRAND TEMPLE - 2. IDEN. PREMIER PYLONE, MASSIF DE DROITE - 3. IDEN - 4. CABINET A GAUCHE DE LA DEUXIEME CHAMBRE DU GRAND TEMPLE

1



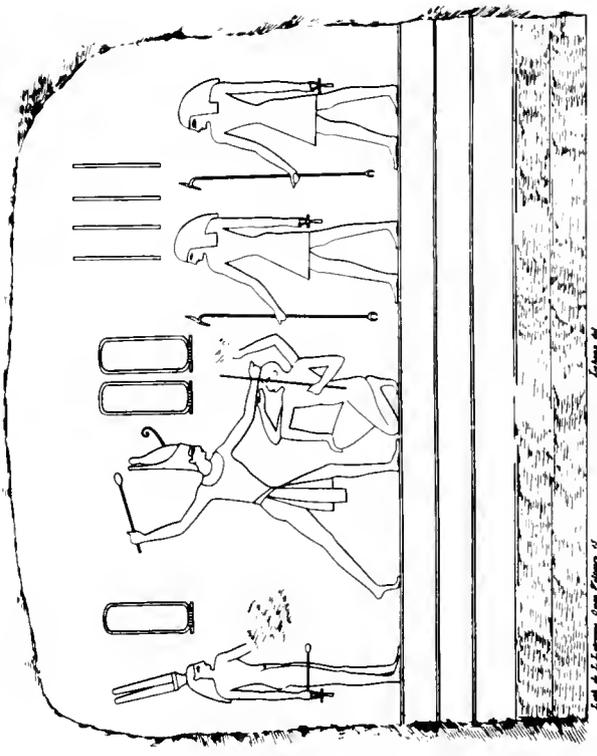
De la Vallée de

2



de Philæ

3



de la Vallée de

Philæ

de la Vallée de

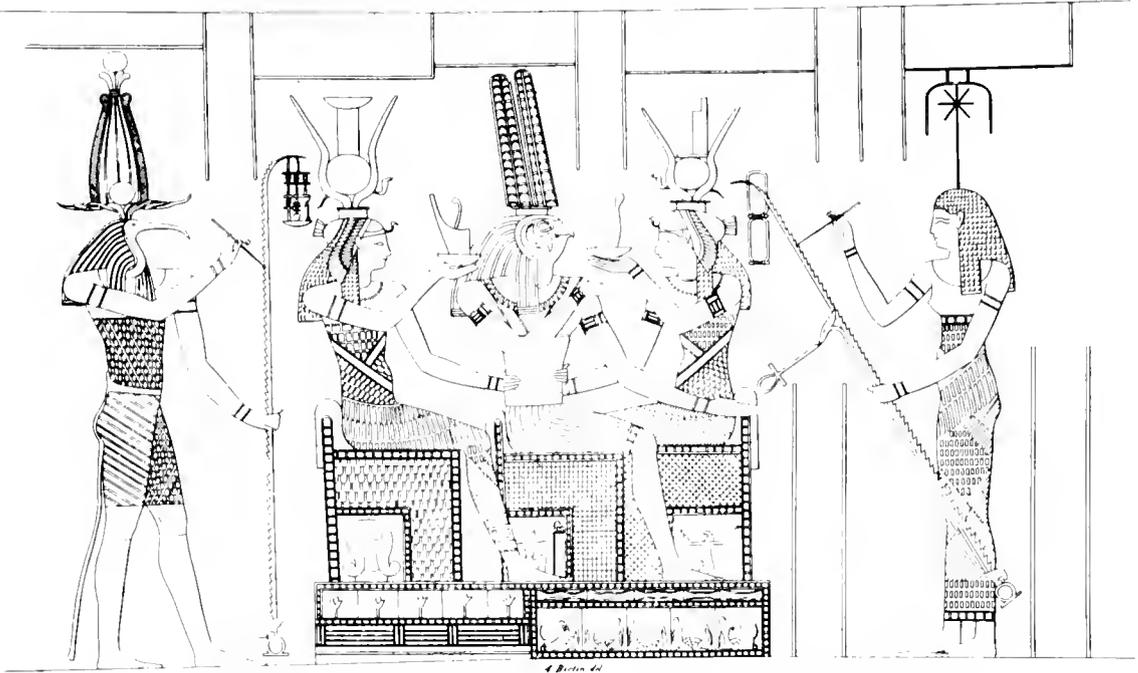
Philæ

de la Vallée de

Philæ

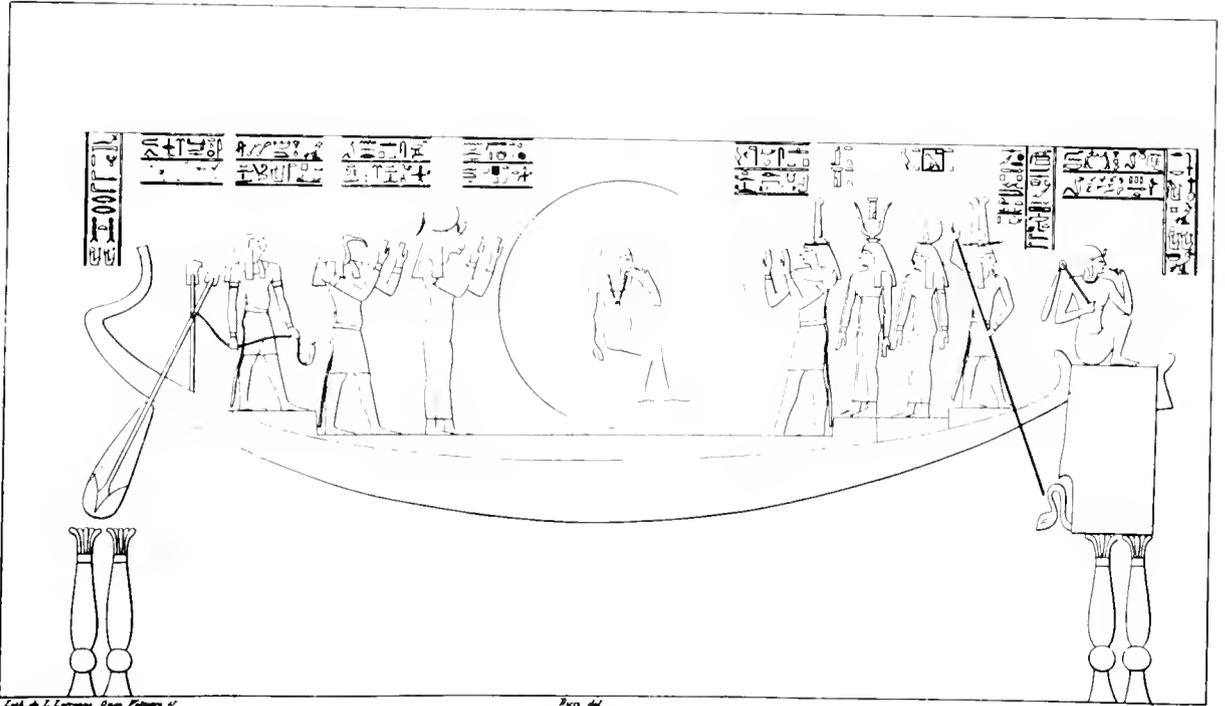
1. ROCHE DE GRANIT, PRÈS DE PHILÆ. - 2. STÈLE DES ROCHERS SUR LE NIL, PRÈS DE SYÈNE - 3. ROCHER EN FACE DE PHILÆ. - 4. ROUTE DE PHILÆ. À SYÈNE

1



A. Bostan del

2

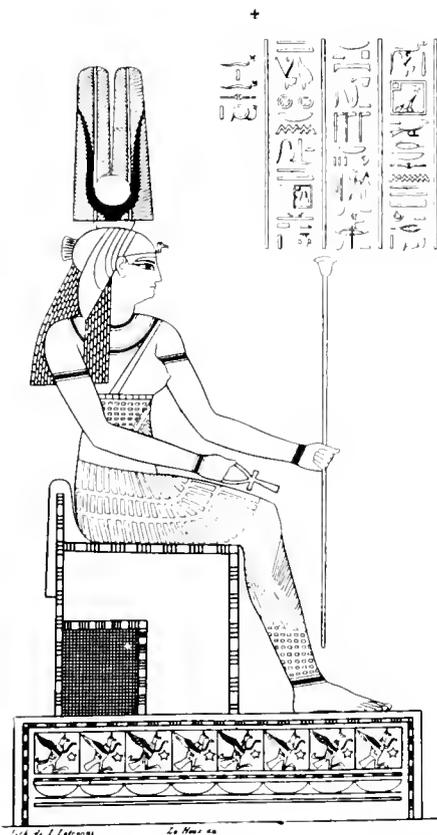
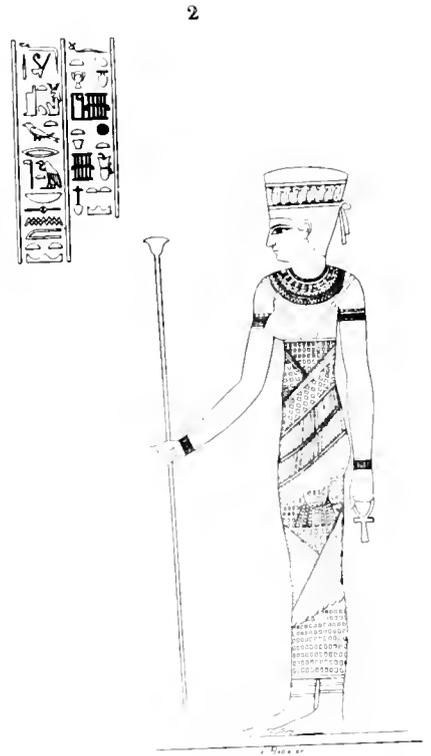


Leah de S. Lorraine, Paris, Peinture et

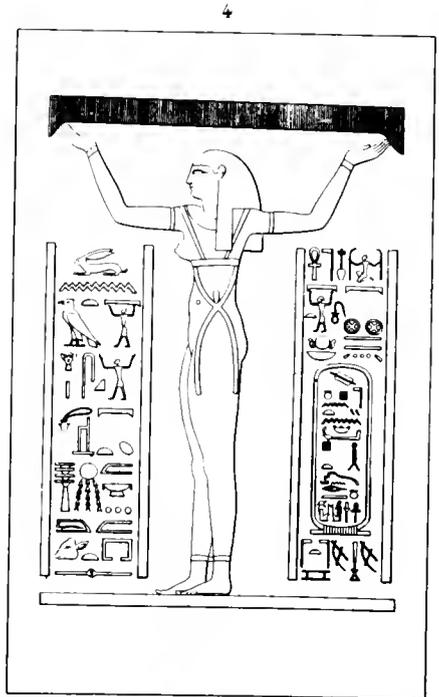
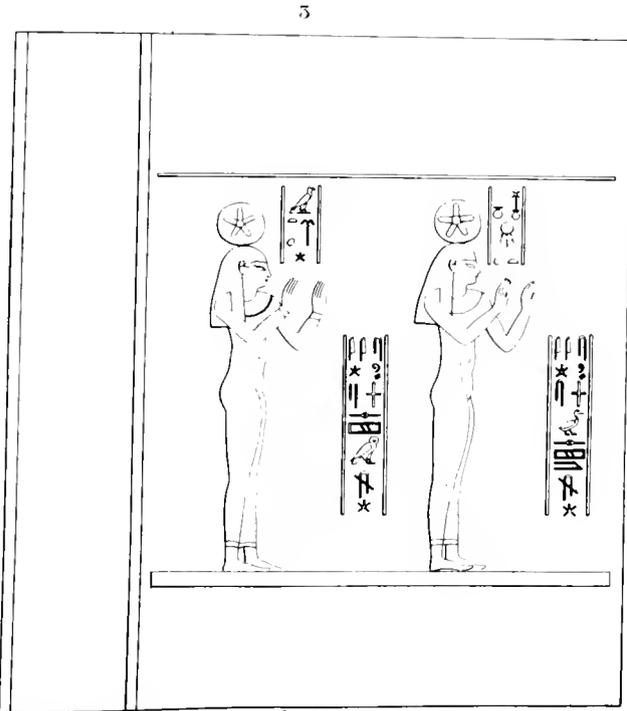
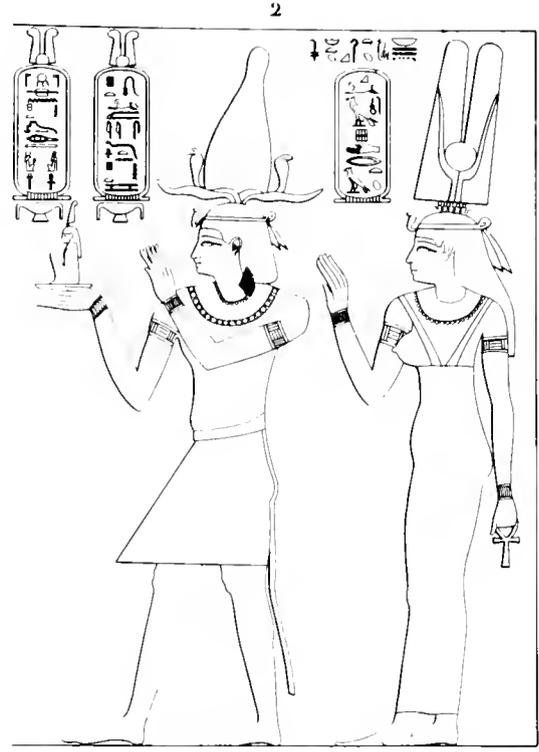
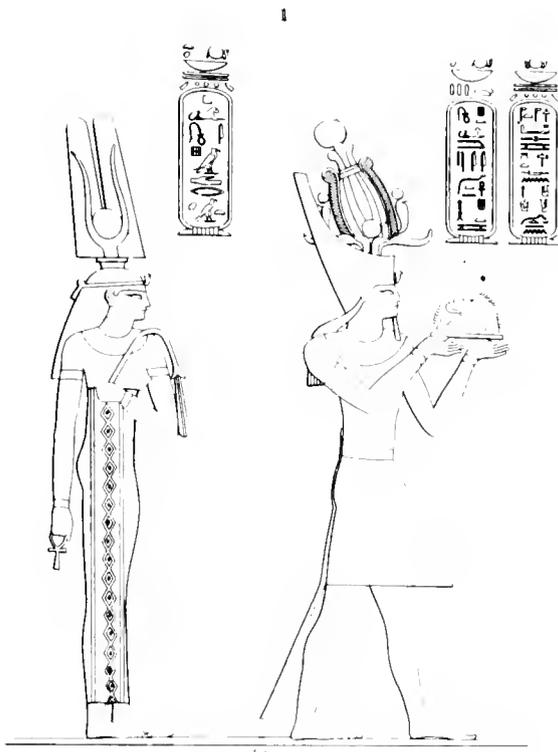
Paris del

47

. 1. PHILA. EDIFICE SITUÉ A L'OUEST-2 OMBOS. PRONAOS DU GRAND TEMPLE.



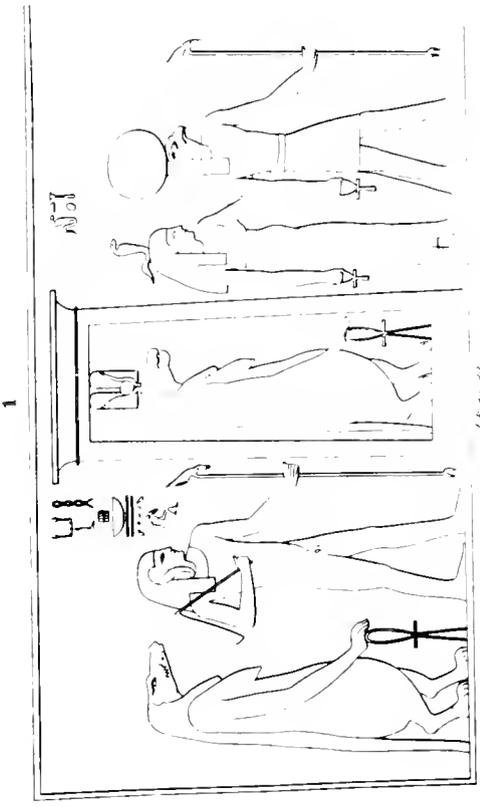
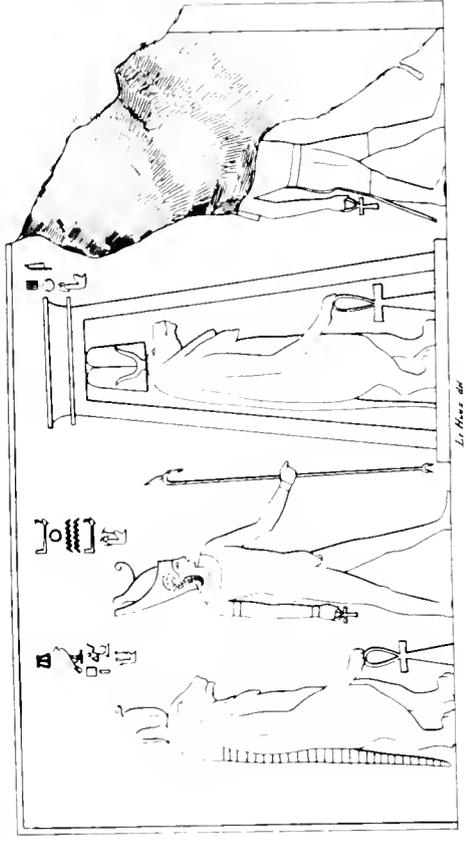
1. GRAND TEMPLE, PRONAOS, PAROI EST - 2. IDEM, PAROI OUEST - 3. IDEM, PAROI NORD - 4. IDEM, MUR DE LA CELLA.



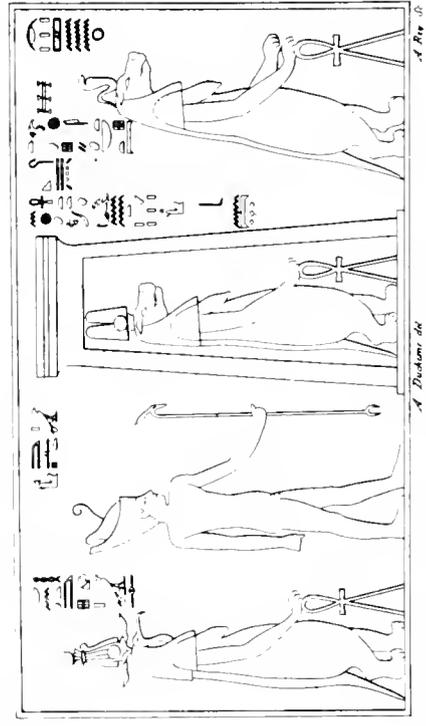
1, GRAND TEMPLE, PREMIERE SALLE APRES LE PRONAOS.-2, IDEN, DESSUS DE LA PORTE, AU FOND DU PRONAOS.-3, IDEN, ARCHITRAVE DU PRONAOS.-4, IDEN, ENTRE LE SÉCOS ET LE PRONAOS, A DROITE.

OMBOS

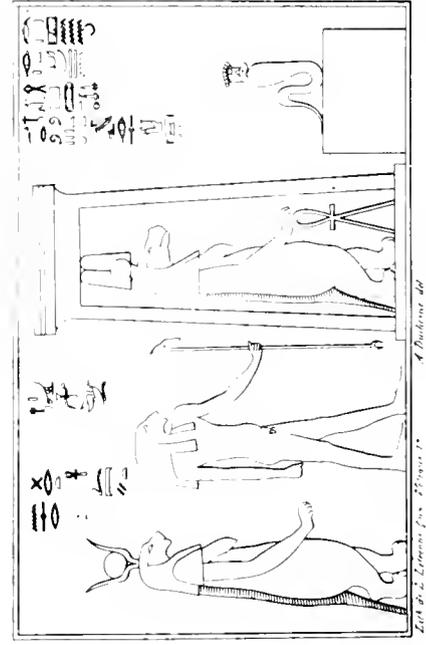
T.I.



4



5



1, PETIT TEMPLE, DEUXIEME TABLEAU - 2, IDEM, TROISIEME TABLEAU - 3, IDEM, QUATRIEME TABLEAU - 4, IDEM, CINQUIEME TABLEAU

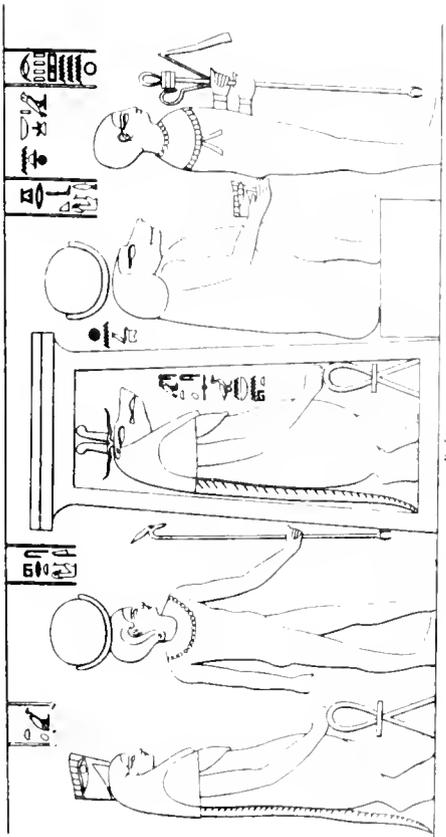
Le Peux del

L'Armen del

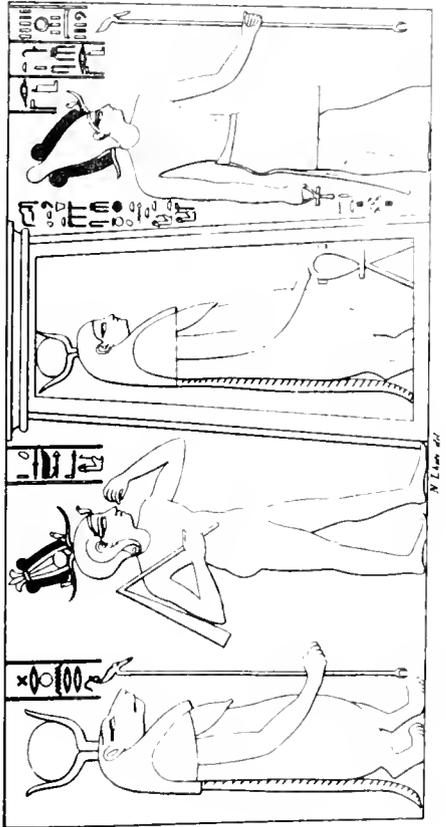
L'Armen del

Le Peux del

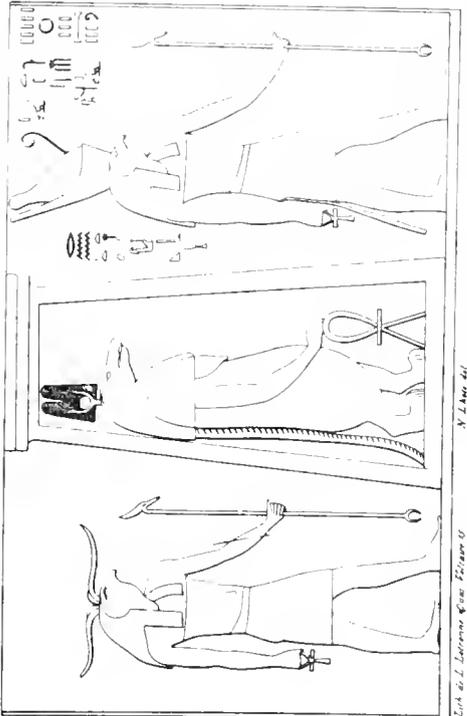
2



1



3



4



5



1. PETIT TEMPLE, SEPTIEME TABLEAU - 2. DEUX SIXIEME TABLEAU - 3. DEUX HUITIEME TABLEAU - 4. + GRAND TEMPLE, FRISE DROITE, AU FOND DU PRONAOS - 5. IDEM FRISE GAUCHE AU FOND DU MEME LIEU

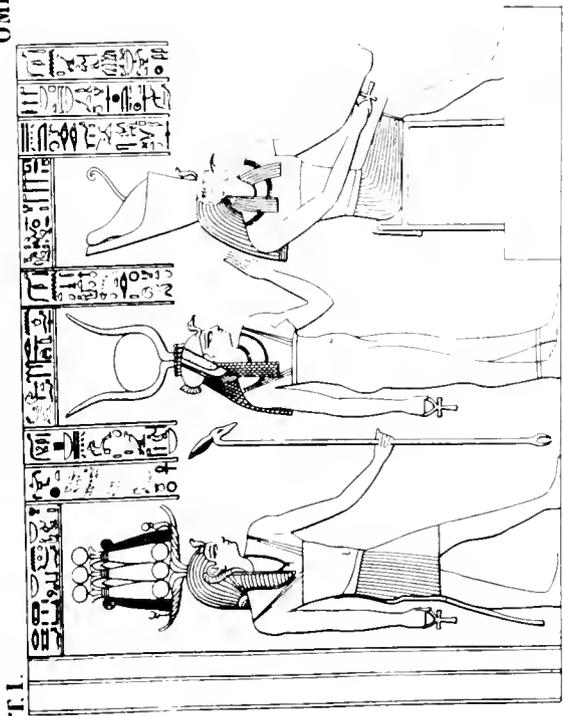
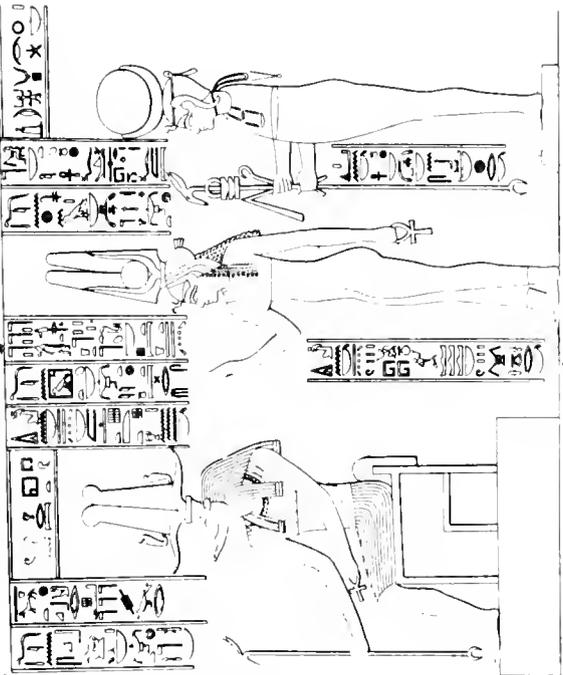
N. LAM. 41

Lith. de J. Lefrançois chez Koenig & Co

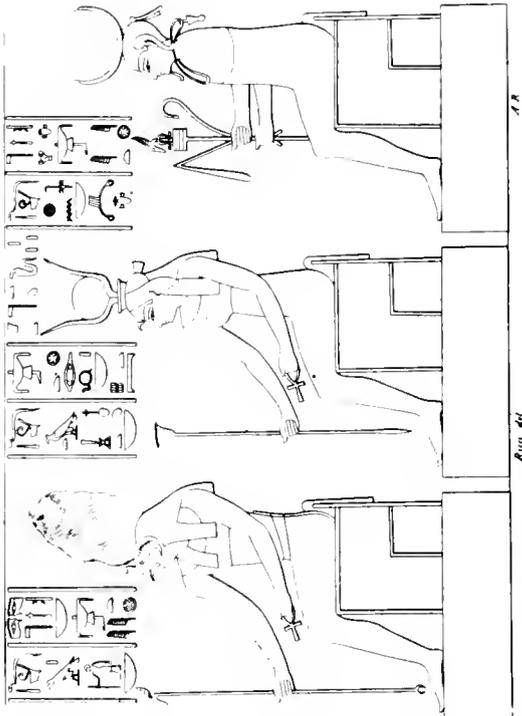
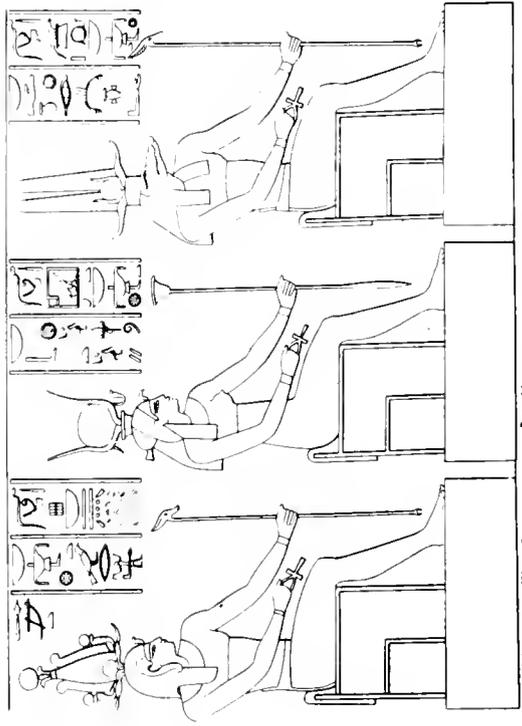
1/2 page 6

PL. C

OMBOS.



T. I.



1 GRAND TEMPLE FOND DU PRONAOS - 2 IDEM IDEM - 3, IDEM DERNIERE CHAMBRE, PORTE. CAUTHY. - 4 IDEM IDEM

Jean-François CHAMPOLLION

**MONUMENTS DE L'EGYPTE
ET DE LA NUBIE**

VOL. II

(Reduction photographique de l'édition originale)

INSTITUTE
OF FINE ARTS
WASHINGTON

« L'EDITION DE CES OUVRAGES A ETE FACILITEE GRACE A L'APPUI FINANCIER DU FONDS RAPIN

MONUMENTS
DE L'ÉGYPTE

ET

DE LA NUBIE,

D'APRÈS LES DESSINS EXÉCUTÉS SUR LES LIEUX

Sous la Direction de

Champollion le-Jeune,

ET LES DESCRIPTIONS AUTOGRAPHES QU'IL EN A RÉDIGÉES:

Publiés sous les Auspices

DE M. GUIZOT ET DE M. THIERS,

Ministres de l'Instruction Publique et de l'Intérieur.

PAR UNE COMMISSION SPÉCIALE.

Planches.

Tom. Deuxième.

Paris.

Imprimerie et Librairie de Firmin Didot Frères.

Imprimaria de l'Institut de France,

Rue Jacob, n. 56.

M DCCC LXV

INSTITUTE
OF FINE ARTS

CLASS

N

E380

.C4

.V.II

MONUMENTS
DE L'ÉGYPTE
ET
DE LA NUBIE.

TOME DEUXIEME.

INSTITUTE
OF FINE ARTS

MONUMENTS DE L'ÉGYPTE ET DE LA NUBIE,

D'APRÈS LES DESSINS EXÉCUTÉS SUR LES LIEUX

SOUS LA DIRECTION
DE CHAMPOLLION LE JEUNE.

EXPLICATION DES PLANCHES.

Tome deuxième.

SUITE DE L'ÉGYPTE.

PLANCHE CI

(L'explication de cette planche est à la fin de la notice du tome I^{er}.)

PLANCHE CI bis

Les sujets des trois planches *CI bis, ter et quater*, sont tirés du grand temple d'Ombos. Les figures numérotées 1, 2, 3, de la planche *CI bis*, sont trois représentations du dieu Anouïs avec des coiffures différentes, la 4^e est le griffon consacré au même dieu, et coiffe du double pœchén des deux régions de l'Égypte.

PLANCHE CI ter

N^o 1 et 2. Figures du dieu Sévek-Ra, le premier personnage de la première triade adorée à Ombos, et avec le titre de seigneur de ce lieu dont le nom est exprimé par la corbeille traversée par la jambe, et le groupe *cantée*, le dieu est à tête de crocodile, à deux coiffures différentes : celle de Phré et celle d'Ammon.

N^o 3. La déesse Sémnofrè avec le titre de dame du lieu, le sceptre et la croix anse.

N^o 4. ANOÏS ASSIS.

PLANCHE CI quater

N^o 1. Image en pied de la déesse Hathôr.

N^o 2. Autre image de la même déesse avec une autre coiffure. Dans les deux légendes la déesse porte le titre de Dame d'Ombos.

N^o 3. Partie d'un bas-relief, trois divinités accroupies portent dans leur main droite le sceptre des dieux et la croix anse, c'est la seconde triade d'Ombos, Anouïs, Sémnofrè, et leur fils Pœsthu.

N^o 4. Puérice Ipphanè offrant des fleurs à Homs et à Chous.

PLANCHE CII

N^o 1. Stèle sculptée sur un rocher à Djebel-Selsch. Le pharaon Ménéphthah II, fils et successeur de Sésostris, de la xviii^e dynastie, suivi d'un prêtre d'Ammon-Ra, fait une offrande à cette divinité, caractérisée par sa coiffure à longues plumes. Le nom du prêtre est plusieurs fois répété dans l'inscription. En dehors de la stèle est sculptée une figure, accompagnée des noms du pharaon Anoufth I^{er}, chef de la xviii^e dynastie.

N^o 2. Tableau tiré de la chapelle de Rhamsès II, à Djebel-Selsch. Le pharaon, regardant à droite, brule l'encens devant les divinités Ammon-Ra, Month et Chous, regardant vers la gauche, il fait l'offrande du vin aux dieux Phré (le soleil), Ptaha, seigneur de justice, et Hap-Mout (le Nil), le père vivifiant de l'univers.

PLANCHE CIII

Les sujets des planches CII à CXIII sont tirés de monuments de Djebel-Selsch (Silsis). Le sujet n^o 1 de la planche CII représente la reine Nofrè-Atou, femme du roi Rhamsès II, en costume d'Hathôr, jouant du sistre en présence de la déesse Taouïr à corps d'hippopotame, de Houth et Nofrè, et leur faisant des offrandes de fleurs et de vin sur deux autels.

N^o 2. Offrande du feu faite par Sésostris à Sevek, suivi des trois déesses, Sot-Sot, la tête surmontée d'un roseau ou style pour écrire dans quelques copies on ajoute le segment d'une sphère, 1, aux trois autres signes de son nom, SSI, Hathôr et Hathôr.

1000 II

N^o 3. La reine Isénfrè, seconde femme de Sésostris, joue du sistre devant trois divinités. Sujet analogue à celui du n^o 1.

N^o 4. Le pharaon Ménéphthah II, faisant des offrandes à Osiris, Isis et à Sésostris, son père.

PLANCHE CIV

Stèle encastrée au même lieu. Le roi Rhamsès-Méamoun, chef de la six^e dynastie, fait l'offrande du vin aux dieux Ammon, Phré et Nil.

PLANCHE CV

Stèle sculptée à même sur le rocher, représentant un roi casqué, suivi de deux personnages méliés, et offrant une figure de la déesse Hémè au dieu Ammon-Ra, debout. La grande divinité de Thèbes. Des inscriptions hiéroglyphiques encadrent cette scène : c'est le pharaon Ménéphthah II, suivi de deux prêtres, caractérisés par l'insigne ordinaire de ce rang, qui ils tiennent dans leur main gauche, la droite étant élevée en signe d'adoration.

PLANCHE CVI

Le roi Rhamsès-Méamoun offre l'image de la Vérité à Ammon-Ra, à Phré et à Sevek. Au-dessous de cette scène étaient figurés deux serbes royaux, dont les images et les légendes sont très-utililes.

PLANCHE CVII

Stèle encastrée au même lieu, autre scène d'offrande d'une image de la déesse Hémè au dieu Ptaha dans son naos, par Sésostris, accompagné de la reine son épouse, Isénfrè, suivie de sa fille Bathamit, coiffée en servant d'Ammon, un jeune enfant, en costume de Sem, est devant le roi. Derrière le naos de Ptaha est un autre dieu, Athmon debout, portant dans sa main droite un sceptre à double plume, et dans la gauche la croix anse. Deux jeunes prêtres, en longue calasiris, sont en posture d'adoration.

PLANCHE CVIII

N^o 1. Inscription du règne du roi Horns, de la xviii^e dynastie, qui decore la porte principale du grand spéos de Djebel-Selsch, espèce de galerie historique à cause du grand nombre de stèles royales sculptées sur une de ses parois.

N^o 2 et n^o 3. Inscriptions des tableaux d'offrandes faites à diverses divinités par Rhamsès-Méamoun; bas-reliefs sculptés aux deux côtés de la même porte, à l'intérieur du spéos.

N^o 4. Le roi Horns faisant des offrandes de papyrus et de lotus au dieu Thoth dionépliat et à la déesse Hathôr.

N^o 5 et n^o 6. Inscriptions tirées des tombeaux de Silsis.

PLANCHE CIX

N^o 1. Le roi Horus adorant le dieu Phré à face humaine, suivi de la déesse Nahamater.

N^o 2. Le pharaon Siphthah, de la xviii^e dynastie, offre l'image de Thémè à Ammon-Ra assis, et à Ptaha debout. Le sujet inférieur est l'adoration de deux autres divinités, de Pœcht et de son fils, par un jeune prince.

N^o 3. La déesse Month allait le roi Horus enfant, en présence du dieu Ammon-Ra, dont l'inscription annonce la présence. Le nom de la déesse est incertain.

PLANCHE CXI

Le roi **Horus debout**, la tête sur l'épaulé, reçoit du dieu **Ammon-Ra** le symbole de la vie éternelle et le don de subjuguier le mal et le malin de la terre. Des **sauvages africains** sont faits sur leurs pieds, d'autres tendent les bras, une femme exprime son désespoir. Un **Africain** qui paraît être au service du roi, lui adresse la parole.

PLANCHE CXL et CXII

Le roi **Horus est porté** sur un palanquin par les chefs militaires, suivi et précédé de deux *chaldéens*, un bras levé vers le ciel, les soldats conduisent des prisonniers africains et asiatiques, la trompette annonce la marche du roi, des prêtres chantent ses louanges, d'autres soldats portent des boucliers fumant l'écorce, enfin, des serviteurs préparent le chemin que le roi doit parcourir. Ces deux planches représentent un seul bas-relief qui rappelle le triomphe du roi **Horus** en Asie et en Afrique. Voyez les *Lettres écrites d'Égypte* par Champollion le jeune, page 186.

PLANCHE CXLIII

Suite du bas-relief précédent, prisonniers de nations différentes conduits par des soldats du roi **Horus**. Les vaincus implorent le roi.

PLANCHE CXLIV

Le roi **Moutphtha II**, suivi de la reine Isadoré, offre d'une manière remarquable et accompagnée par un chef militaire portant le bouclier de la victoire, présente l'image de la Verté à **Ammon-Ra** suivi de la déesse **Monthé**.

Le bas de la stèle était rempli par une légende de dix lignes, dont il n'a resté que l'encadré du régime de ce pharaon, et qui rappelle qu'un jour des sacrifices de Subsals des prières pour le palais de ce roi à Thèbes, et pour les parvis du Bhamessoum.

PLANCHE CXLV

Stèle sans encadrement, représentant le pharaon **Rhamès III** *Sesostri*, qui offre à **Phthé** deux sonnettes, et à **Ammon-Ra** qui le suit, une image de l'épouse **Thoué**, le roi est suivi de son jeune fils, qui fut l'offrande du vin aux mânes divinités. Le registre inférieur est occupé par des inscriptions qui rappellent que les panégyres ont été célébrés dans les années 36, 37, 38 et 39 du régime de ce roi.

PLANCHE CXLVI

Suget au delà de ce roi de la planche précédente, le même roi, suivi de son fils qui présente le feu, fut le même offrande au dieu **Phé** et au dieu **Sesck** à tête de crocodile. Les inscriptions contiennent une date de plus, celle de l'année 44 du régime de *Sesostri*.

PLANCHE CXLVII

Deux cette grande stèle, représentant, un pharaon, du nom de **Rhamès**, se rendant devant de l'axe d'ouest, offre une image de **Thoué** aux dieux **Ammon-Ra**, **Phé**, **Thoué**, **Phthé**, et à **Sesck-Ra**, le grand dieu du nom **Ombé**, sur les cariers de Subsals étaient situés. Le roi est casqué et porte d'un rouge purpuré sur l'épaule, le dieu **Ammon-Ra** est orné de la même couleur. **Phthé** a des traits rouges. Le prince est agenouillé et fut l'offrande de la stèle. Un delà du tableau, il est figure de femme avec son nom et ses titres, offrant l'encre debout. Les inscriptions verticales au-dessous des figures rappellent les panégyres célébrés dans les années 46, 47, 48 et 49 du régime de *Sesostri*.

PLANCHE CXLVIII

Stèle sculptée sur le rocher à Djebel-Selsé, le pharaon **Sisibis**, *Sesostri* offre une figure de **Thoué** aux dieux **Ammon-Ra**, **Phé**, **Thoué**, **Phthé**, et à **Sesck-Ra**, le grand dieu du nom **Ombé**, sur les cariers de Subsals étaient situés. Le roi est casqué et porte d'un rouge purpuré sur l'épaule, le dieu **Ammon-Ra** est orné de la même couleur. **Phthé** a des traits rouges. Le prince est agenouillé et fut l'offrande de la stèle. Un delà du tableau, il est figure de femme avec son nom et ses titres, offrant l'encre debout. Les inscriptions verticales au-dessous des figures rappellent les panégyres célébrés dans les années 46, 47, 48 et 49 du régime de *Sesostri*.

PLANCHE CXLIX

Le septième de cette stèle est plus grande, c'est, toutfois, le même *Sesostri* faisant l'offrande de l'image de la déesse **Thoué**, dont la figure est ornée de luit, à cinq grandes divinités, à **Ammon-Ra**, à **Monthé**, à **Chous**, à **Phé**, et à **Sesck**. L'inscription horizontale porte la date de l'année 50 du régime, l'inscription colonnes perpendiculaires se rapportent au chef agenouillé en signe d'hommage, et qui était venu célébrer la panégyrie dans la capitale impérial de l'époque du régime du roi.

PLANCHE CL

N^o 1. Un prince, fils de *Sésostri* et de la reine *Isadoré*, assiste à une cérémonie religieuse.
N^o 2. Le roi **Horus** offre des fleurs au dieu **Phé**, le soleil, et à la déesse **Hathor**, assise devant le dieu, et désignée par un de ses titres divins.
N^o 3. Le roi **Rhamès Méanous**, le chef de l'école d'Égypte, offre une image de **Thoué** à **Ammon-Ra**, **Monthé** et à **Chous**.
N^o 4. Le pharaon **Siphtha**, suivi d'un prince, offre un bouquet de fleurs à **Ammon-Ra** debout.

PLANCHE CLII

Stèle à deux registres. Au registre supérieur, le roi, **Moutphtha II**, casqué, offre l'image de **Thoué** à **Ammon-Ra** et au dieu **Phthé** dans ses nuages. Ce roi est suivi de la reine **Isadoré** et de deux princes, dont l'un, son fils, est casqué, et l'autre a la tête rasée.

Au registre inférieur, le même roi, casqué en Oasie, et suivi de plusieurs princes, dont le premier est le fils du roi, offre l'image d'un sphinx à **Phé** et à **Thoué**. L'inscription de cinq lignes, en signes hiéroglyphiques, est très endommagée dans la sculpture originale.

PLANCHE CLIII

Le pharaon **Moutphtha III** offre l'image de **Thoué** à **Ammon-Ra** et à d'autres divinités.

Ces inscriptions ont été soigneusement martelées sur le rocher l'original, seules en l'occurrence de stèle sur le rocher de l'intérieur du grand spés à Djebel-Selsé.

PLANCHE CLXII bis

N^o 1. Offrande du vin par **Rhamès**, le roi, et à **Ammon-Ra** et au dieu son homonyme suget au temple d'Essoum, en Nubie.
N^o 2. Offrande symbolique à **Osiris**, près du temple de Doudou, en Nubie. Les deux cartouches annoncent l'époque romaine, et le régime d'Auguste est celui où ce temple fut construit.
N^o 3. Le pharaon **Rhamès** fut des offrandes de vin et de fleurs à trois divinités debout, portant le sceptre divin et qui sont **Phthé**, **Lapthé**, et **Scha** face humaine. Le suget est tiré de la chapelle de **Rhamès II**, à Subsals, pour gauche de l'intérieur.
N^o 4. Le dieu **Horus** et la déesse **Heké**, compagne d'Atoué, assis sur leur trône, fragment d'un second édifice, tiré du grand temple d'Ombé.

PLANCHE CLXIII bis. — *Revue des stèles sur la planche*

Stèle en l'honneur du pharaon **Sesouhès IV**, *Sesouhès* de la Bible. La déesse **Monthé** présente ce roi à **Ammon-Ra** suivi des dieux **Phé** et **Phthé**. Le roi est suivi de son royal fils, seigneur des armées, commandant de l'armée, et qui se nomme **Amou-Ma Sches**, *Chak* comme son père, suivi l'inscription en colonnes au-dessous du jeune prince qui fut l'offrande du feu à la suite du roi. L'inscription en colonnes verticales commencent par la date de l'année du régime de *Sesouhès*, son suget est relatif à l'épouse du roi, la déesse de Subsals a cette même épouse, avec l'inscription *Je t'offre les constructions que ce roi fit faire à Karnak*. *Thébes*, où elle subsistait encore.

PLANCHE CLXIV et CLXV. — *Edouard*

Ces deux planches représentent deux *Isoschéles*, qui font un seul suget en deux parties, c'est le *bas* du dieu **Hathor**, troisième personnage de la triade adorée dans le grand temple d'Edouard. La science et la humanité de ces deux personnages, et dont le suget est tiré dans le monde matériel, son *châsse*, et ses *jeux*, et *symbolique*, à chacun des deux heures du jour, avec les noms de ces heures.

Dans les planches **CLXIII**, **CLXIV**, **CLXV**, la figure du dieu est renfermée dans un cercle, son nom y est inscrit.

Dans les planches **CLXVI**, **CLXVII**, **CLXVIII**, le même nom du jeune dieu, trace auprès de sa tête, le fait distinguer, malgré ses transformations diverses, parmi les autres personnages qui figurent dans les mêmes scènes, ou qui paraissent à la tête ou la figure de plusieurs animaux sacrés.

Dans ces deux tableaux, on rencontre les *heures*, et ces figures de femmes dont la tête est surmontée d'un disque, avec un serpent, et dont l'inscription rendent toujours un des nombres à un ou d'autres égyptiens, indiquant l'ordre successif des deux heures du jour et de l'année du suget.

Ces deux bas-reliefs sont tirés de l'intérieur du pylône du grand temple d'Edouard. Le dieu **Monthé** est à l'arrière de la figure du dieu **Hathor**, qui est adoré par d'autres divinités, **Monthé**, **Fis**, **Nephthé**, le dieu **Phé** est à l'avant, **Né** et **Horus**, les esprits de l'orient en deux planches, planche **CLXIII** plusieurs autres divinités, et au registre avec son nom, figurent successivement dans ces deux heures du jour et du suget.

PLANCHE CLXIX

Les deux parties de l'original qui sont bas-relief représentent la *barre* ou *barque* du dieu **Monthé** qui se croissent devant le dieu **Thoué**, **Isis**, **Horus** sont debout en arc de dévotion. Le tableau est tiré de la planche **CLXX** fut partie de la scène qui compose le mythe du dieu **Hathor** et ses barques diverses à chacun des deux heures du jour.

PLANCHE CLXX

N^o 1. Un des rois **Ptolémées** fut l'offrande d'une figure de la déesse **Thoué** à la barre du dieu **Hathor**. Les deux divinités, la vie et la fête, sont à la suite de la barre.
N^o 2. Un roi, considérablement le même **Ptolémée**, offre de la partie supérieure du suget, symbole de l'abandon du roi, la région supérieure, lui ses adorations à plusieurs divinités vers lesquelles il se croissent simplifiés. Parmi ces divinités, dans l'ordre de leur marche, sont comme l'indiquent leurs noms, les esprits de l'orient devant le roi, **Horus** enfant, **Hep-Héoum**, c'est de cheval, **Chous**, **Hathor**, **Thoué** dans ses nuages, etc.
N^o 3. Partie d'un suget analogue au précédent, les divinités, d'abord devant à tête d'épave, et d'après, sont assises, une légende hiéroglyphique se rapporte à chacune d'elles.

PLANCHE CLXXI

N^o 1. Un roi **Ptolémée** à genoux, et offre au **Sokaris**, reçoit du dieu **Phé** le sceptre des années. La déesse **Hathor** est à ses côtés, et **Phé** et **Hathor** sont auprès du roi.
N^o 2. La déesse **Sandéoum** en coupe au nombril sur le sceptre des années. Deux autres déesses, celle de la région inférieure, **Soué** de la région supérieure, précèdent la première.

PLANCHE CLXXII

Cette planche et la suivante, numérotée **CLXXIII**, sont tirées du grand temple d'Edouard. Le suget est de la planche **CLXXII** représente le roi **Ptolémée Alexandre**, offre du suget entier, symbole de la domination sur la haute et la basse Égypte, recevant de plusieurs divinités, **Hathor** et **Thoué** deux fois grand, la domination sur l'Égypte entière de nombrils panégyres, **Hathor** et son fils assistent le roi.
N^o 2. Scène mythologique, dont l'opération de gauche est plus complète. Ce sont les esprits de l'orient en présence d'**Horus** enfant, et des divinités **Hep-Héoum**, c'est de cheval, **Thoué**, **Chous** et **Hathor**.

EXPLICATION DES PLANCHES

PLANCHE CXXXIII

N^o 1, 2 et 3. Le roi Ptolémée-Euphane, accompagné par la reine Cléopâtre, en acte d'adoration devant ses ancêtres, les Ptolémées Philadelphe et Arsinoë, Philopator et Berenice, Evergète I^{er} et Berenice.

N^o 5. Horus, Hathor et Harsothou, assis ou debout pour recevoir des offrandes. *Lefou*.

PLANCHE CXXXIV

N^o 1, 2, 3 et 4. Figures de divinités assises, avec leurs attributs caractéristiques, Mont-Ours, Neith, Ptah-Thoth et Manthou. *Fefou*, Apollinopolis-Mégaré.

PLANCHE CXXXV

N^o 1, 2, 3 et 4. Figures d'autres divinités assises. Dessinée en grand, ces figures servent de types et de développements pour les sujets ou elles sont représentées dans de plus petites proportions. Ce sont : deux formes ptahiques, un Horus et Cléopâtre.

PLANCHE CXXXVI

Portraits de rois égyptiens.

- N^o 1. Cléopâtre, femme de Ptolémée Soter II.
- N^o 2. Ptolémée Soter II.
- N^o 3. Ptolémée Philopator.
- N^o 4. Berenice, femme de Ptolémée Alexandre I^{er}.
- N^o 5. Ptolémée Alexandre I^{er}.

Ces cinq portraits, comme les bas-reliefs de la planche précédente, sont tirés des sculptures du grand temple d'Edfou, le nom de chacun de ces personnages royaux est écrit dans la légende qui accompagne leur figure.

PLANCHE CXXXVII

N^o 1. Le roi Ptolémée Evergète II, debout, fait des offrandes au roi Ptolémée et à la reine Arsinoë, ses ancêtres.

N^o 2. Ptolémée Alexandre et la reine Berenice, qui manent, après lui, font un acte d'adoration devant plusieurs divinités. Au haut, par le jeune dieu Hathor et Ouh, le coupleman Horus, et Hathor.

N^o 3. Le roi Ptolémée Alexandre, suivi de la reine Cléopâtre, offrant au bouquet de fleurs.

N^o 4. La déesse Neith, assise, tenant dans ses mains le sceptre et le symbole de la vie divine.

PLANCHE CXXXVIII

Les quatre sujets reproduits sur cette planche sont tirés du petit temple d'Edfou, vulgairement nommé le *Tiphonion*. Ils font partie d'une grande composition, se situant dans tous les temples de cet ordre, nommée *Manthou*, lieu d'accommoder, par les Égyptiens, et qui représentant l'initiation et l'éducation du jeune dieu maître de la triple adoration dans le grand temple du même lieu. Ce sont le dieu *Hir-Sant-Hou*, présente et accueilli par Hathor, Cléopâtre, Har-Hou, Annon et Hathor, au jeune dieu est assise Ptolémée Evergète II, dont, par Hathor, on assemble l'offrande, celle du fils de la déesse Hathor. Dans les sujets numérotés 1 et 3, on voit ensemble le jeune dieu et le jeune roi, leurs noms, placés au-dessus de leur tête, celui de Ptolémée, dans les cartouches accolées, les font distinguer l'un de l'autre.

PLANCHE CXXXIX

- N^o 1. Les divinités Annon, Ra et Hathor dans une scène religieuse.
- N^o 2. Sceptre symbolique, Meou, sous le nom de Bahit, et Hathor.
- N^o 3 et 4. Deux divinités assises. On remarque la différence des sceptres, celui qui est surmonté d'une tête de crocodile, est le sceptre des dieux, et l'autre celui des déesses. Sujets tirés des monuments d'Edfou.

PLANCHE CXXXIX bis

- N^o 1. Un dieu Ptolémée Soter II.
 - N^o 2, 3 et 4. Figures de divinités, accompagnées de leur légendes en caractères hiéroglyphiques, saxon, 2, Harsothou-abou, 3, la déesse Sakch, 4, Har-Bah.
- Ces quatre sujets sont tirés du grand temple d'Edfou.

PLANCHE CXXXIX ter

- N^o 1. Figure du dieu Esouther-phah, Mont, tiré du temple de Debout, en Nubie.
- N^o 2. Les trois autres sujets de la même planche, sont tirés des bas-reliefs du grand temple d'Edfou, en haute Égypte.
- N^o 1. 2 est une figure en pied du dieu Har-Hath, père de Harsothou.
- N^o 3. La déesse Hathor, la Vierge égyptienne, couverte d'une robe légère.
- N^o 4. Le roi Ptolémée Euphane, faisant des libations sur un autel, en l'honneur d'un de ses ancêtres, Ptolémée Philadelphe, assis et portant tous les attributs des dieux, après de lui est la reine Arsinoë, femme de Philadelphe, portant les insignes des déesses.

PLANCHE CXL

- Les sujets n^{os} 1, 2 et 3, sont tirés des ruines du temple de Sevek, à Héliopolis.
- N^o 1. Blanches le faucon tenant le flagellum du dieu Sevek.
- N^o 2. Le roi Ptolémée Soter, armé du flagellum, court vers le dieu, traçant après lui une piste bruyante au-dessus de la piste.
- N^o 3. Sceptre fondant sur un tonbeau.
- N^o 4. Transport de la momie d'un homme sur un char funéraire attelé de deux bœufs, sujet tiré du même temple que le précédent, à Héliopolis.

PLANCHE CXLI

N^o 1. On y voit les derniers travaux de la récolte des blés. Le grain nettoyé, mesuré et transporté dans des sacs, au grenier, un serbe accroché sur un tas de blé, et tenant dans ses mains la palette et le rasoir ou calame de sa profession, le monogramme peint de l'usage général de l'époque dans toutes les classes d'habitants de l'Égypte, à l'époque romaine ou romaine (à bas-relief), ce serbe inscrit le nombre des mesures de blé qui sont apportées au grenier.

N^o 2. Deux bœufs marchant à la voile et à la rame, qu'on va charger, un serbe prend des mesures, après de lui sont au-dessus d'elles, des sacs de poudre d'or et des anneaux de métal précieux, servant alors aux transactions du commerce. Sujets tirés des tombeaux d'Helvia.

PLANCHE CXLII

N^o 1. Sujet funéraire. Le défunt est enveloppé par la fleur qu'il tient dans sa main et l'ornement de sa tête. L'inscription annonce qu'il était de la caste des serbes. Un jeune homme de sa famille, son fils, vers droit, lui présente un bouquet funéraire.

N^o 2. Deux poutres de harpe à quatre et à six cordes.

N^o 3. Un individu en présence du maître qui tient une longue canne à la main, demande au gardien des vaches et des vaches le compte de son troupeau, composé de cent vingt-deux bœufs, cent moutons, deux cents chèvres, seize cents porcs, selon l'inscription. Sujets tirés aussi des tombeaux d'Helvia.

PLANCHE CXLIII

N^o 1. Transport d'une momie précédée et accompagnée par les parents du défunt.

N^o 2. Recueil de file, respect des épis et foulage par les bœufs. L'inscription au-dessus des bœufs est une prière pour les encourager au travail, le *bet mediam* y est exprimé par le signe qui est un double croc, traversé par dix lignes diagonales. *Tombeaux d'Helvia*.

PLANCHE CXLIV

N^o 1. Ouaï égyptien conduit par deux chevaux retenus par un serbeur. Les femmes autour des chevaux indiquent la voie du Dongola, route fort estimée aujourd'hui.

N^o 2. Intérieur d'un cellier ou les amphores en rangs sont symétriquement rangées. Un homme s'occupe à leur point, calculer les liquides que ces amphores contiennent. *Tombeaux de la ville d'Helvia*.

PLANCHE CXLV

N^o 1 et 4. Offrandes funéraires faites à un homme et à une femme assis et debout.

N^o 3. Mâchouises et lanternes, et offrande semblable aux deux qui précèdent, et à la même femme que la figure n^o 1, elle se nommant Améose.

N^o 4. Inscription dans laquelle sont rapportés les noms de plusieurs rois et reines des premiers temps de la xvi^e dynastie, Amnophis I^{er}, Amnophis II, la reine Ahmes, la femme Amnophis II, la reine Ahmes, femme de Thoutmôsis I^{er}.

PLANCHE CXLV bis

N^o 1, 2, 3 et 4. Scènes religieuses tirées du temple de Cléopâtre, à Esouch. Les légendes restées en blanc sont détachées sur le monument.

PLANCHE CXLV ter

N^o 1. L'empereur Domitien, assis, à genoux, fait l'offrande du fruit aux bœufs divins. Son nom et ses titres sont inscrits dans les deux cartouches placés au-dessus de sa figure.

N^o 2. L'empereur Septime-Sévère, coiffé en Osiris, Saccharis, fait l'offrande d'un champ au dieu Cléopâtre-Ra à trois de bœufs, et à la déesse Thothou, Dame du champ.

N^o 3. L'empereur Claude fait des offrandes au même dieu Cléopâtre-Ra et à la déesse Mehou, Leontophtah. La figure de l'empereur est omise. Les trois sujets et ceux de la planche précédente sont tirés du grand temple d'Esouch.

PLANCHE CXLV quater

N^o 1. L'empereur Antonin faisant une offrande à Ra et de bœufs à la déesse Neith et au dieu Sevek-Ra, à tête de crocodile.

N^o 2. Le roi Ptolémée Euphane, coiffé de la partie inférieure du pschent, et la reine Cléopâtre, coiffée en déesse Hathor, font des offrandes à la déesse Neith, assistée d'un jeune dieu.

N^o 3. Le même empereur Antonin, coiffé en dieu Saccharis, fait l'offrande du vin à la déesse Neith sous la forme et avec le nom de Mehou, et au jeune Heké, sous la forme d'un enfant qui, avec Cléopâtre, louent la triple adoration dans le temple d'Esouch.

N^o 4. Peinture à bas-relief d'adoration, par un autre Antonin, empereur romain, du dieu Cléopâtre et de la déesse Neith-Mehou.

Les quatre sujets sont aussi tirés du grand temple d'Esouch.

PLANCHE CXLV quintes

N^o 1. Autre offrande faite par l'empereur Septime-Sévère au dieu Cléopâtre et crocodile et à la déesse Thothou, coiffée en Hathor avec l'arc.

N^o 2. Figure du dieu Tout-Mont-Ours, fils de Neith, et dont la tête est ornée du disque solaire entouré de l'arc, portant d'une main le sceptre ordinaire des dieux, et de l'autre le signe de la vie divine.

N^o 3. L'empereur Septime-Sévère, coiffé en Saccharis, fait l'offrande de bandelettes à la déesse Neith, la grande mère divine, tenant un arc et des fleches, et à compagnie du personnage divin qui est le sujet du n^o 2, Tout-Mont-Ours, fils de la déesse.

N^o 4. Le dieu Sevek figure sous la forme du crocodile, animal qui fut son symbole. Sa tête est ornée du disque et de l'arc, les quatre derniers signes de la première colonne

hieroglyphes forment son nom SVK, la figure du crocodile étant le signe du nomatif *Grand temple d'Eschê*.

PLANCHE CXLV séries

N° 1. Le dieu Cléouphis et la déesse Toubou, sa compagne, reçoivent diverses offrandes.
N° 2. Ptolémée Evergète I^{er} et la reine Bernace en présence de la déesse Nout, portant le sceptre des années, un arc et des flèches.

N° 3. Partie d'une scène représentant l'accouchement d'une déesse qui prend le nom de *Tmanous*, la mère du soleil. Sous le n° 1 (planch. CXLV séries), sont des suivantes de la déesse de l'accouchement. Sous le n° 2, le moment même de la délivrance. L'enfant est reçu par *Tnoua*, l'accouchée divine, la nourrice *Tmanis* va le prendre. Elle donne sa main gauche à une autre femme (n° 3 de la planche CXLV séries), qui allaité un autre enfant en présence d'Ammon-Râ et de la déesse Souan. Un remue-suit. Le cartouche au contour pas son nom. Cette scène est une allusion flatteuse à la naissance du fils de cette reine.

PLANCHE CXLV séries

Les sujets n° 1 et 2 sont expliqués dans les lignes qui précèdent celles-ci.
N° 3. Offrande du vin par un des rois Ptolémées au dieu Hâk, membre de la triade d'Eschê.

N° 4. Figures isolées de divinités Cléouphi-Râ et Toubou. *Temple au nord d'Eschê*.

PLANCHE CXLVI séries

N° 1. Crocodiles symboliques, emblèmes de Sokk-Râ.
N° 2. Le dieu Mandou à tête de taureau, orné d'un disque solaire.
Sujets isolés, tirés du temple de Louit, Lanouma, Taphnoum, ou Crocodolopis.
N° 3. Figure d'une déesse à disque solaire.
N° 4. La déesse Teir, la train, avec la coiffure d'Ammon.
Les sujets n° 3 et n° 4 sont tirés du temple d'Hermionthos.

PLANCHE CXLVII

N° 1. Un jeune enfant présenté par une déesse au dieu Ptah, qui lui donne le crocodile.
N° 2. La déesse Rithu allaitant ce même enfant, accompagnée de la déesse Hathor et de Nout, l'ombrophile.
N° 3. Le même enfant présenté par Hathor au dieu Mout, qui lui donne le crocodile, signe de ses attributions futures.
N° 4. Le dieu Ptah recueille l'enfant, sous la figure de Harpocris, sur le bord de son trône, la reine Cléopâtre qui le présente tient dans ses mains le sceptre et le sceptre des primégies.

PLANCHE CXLVIII

N° 1. Le même enfant mystérieusement caché en présence du dieu Ammon et d'un roi Ptolémée.
N° 2. Hathor le présente à Ptah, qui lui remet divers insignes de la royauté.
N° 3. La même déesse présente l'enfant au dieu Seb, chargé de veiller à la conservation du nom des dieux.
N° 4. Osiris ou son fils flagrant royal à l'enfant présenté par le même déesse Hathor, sur un d'un roi dont le nom est en blanc dans les cartouches, et qui transmet à l'enfant le sceptre royal.
Les sujets des deux planches CXLVII et CXLVIII sont tirés du Mémbris, ou petite salle du temple d'Hermionthos; ces scènes représentent la naissance et l'éducation religieuse de Césarion, fils de la dernière Cléopâtre et de Jules César, assumé au jeune dieu Harpocris, fils de Mandou et de Rithu.

PLANCHE CXLVIII

Les sujets de cette planche et de ceux des deux planches suivantes sont tirés des ruines du temple d'Hermionthos, de trois chapelles peu élevées.
N° 1 et 2. Tableau représentant la reine Cléopâtre, la dernière des reines d'Égypte, tenant une offrande au nom de Ptolémée-Césarion, son fils, à sept divinités assises, sept Hous, savoir : 1^o, Hous, fils aîné d'Ammon, 2^o, Harmou, fils aîné de Mandou, 3^o, Har-southo, fils d'Hathor, 4^o, Hâk, fils du seigneur de la région de stabilité de Tathou, Osiris, 5^o, Hout, fils d'Hathor, 6^o, Hâk, fils de Pascht, 7^o, Har-Hagou-Si. La déesse Tmer, fille du soleil, complète cette scène religieuse.

PLANCHE CXLVIII bis

N° 1. Le dieu Mandou tient dans ses bras le jeune Harpocris, allusion à la naissance de Ptolémée-Césarion.
N° 2. Ammon et Souan figurent avec Sept-Sopt, gardien du jeune Harpocris, dans une scène symbolique relative au même personnage.
N° 3. Tête de Ptolémée-Césarion.
N° 4. Autre scène symbolique tirée de l'intérieur du temple.

PLANCHE CXLVIII ter

N° 1 et 2. *Un seul sujet*. La déesse Rithu relevant de couches est présentée par Souan, la femme égyptienne, suivie de la déesse Toulouma, aux deux assemblés Ammon, Ptah, Ptah, Pascht, l'ombrophile, Babostis-Nout. La reine Cléopâtre, un sistré à la main, assiste à cette scène, qui rappelle son accouchement du fils de Jules César.

PLANCHE CXLIX

N° 1. Purification du pharaon Ménéphtha I^{er} par Thoth.
Thoth ordonne, et le grand prêtre Sam répand en quatre jets l'eau de quatre vases oussous et au delà du roi assis sur son trône.

N° 2. Le même roi Ménéphtha I^{er} en Osiris, est assis dans un naos en compagnie d'Ammon, Mout, Ptah et Pascht en habite-phahi.

Avec cette planche commence la série des sujets historiques et religieux tirés des admirables monuments de Thèbes.
Cette planche est tirée du magnifique palais de Kouma, à Thèbes.

PLANCHES CXLIX bis et CL. Apoutez-hor au chahou CXLIX de la planche

Ces deux planches représentent la plus grande partie du bas-relief du grand temple ou Rhamsséion de Kouma, à Thèbes. On y voit le pharaon Rhamssé le Grand, Sésostris planche CXLIX bis, revêtu des insignes de l'époué, debout, devant deux étendards d'Ammon. Vient après trois prêtres tenant le pat et autres insignes, quatre ornements volant dans les airs au-dessus d'une tablette, dont l'inscription en quatre lignes perpendiculaires indique les quatre points cardinaux, le midi, le nord, le levant et le couchant. En arrière de cette tablette ou l'horogramme, tenant un rouleau de papyrus dans sa main gauche, haragme le roi. Assis sous est un autre prêtre, chacun d'eux est suivi d'une file de cinq autres prêtres portant sur leurs épaules l'image en pied d'un ancre du roi Rhamssé III. Un cartouche royal précède chaque figure; ce sont les prédécesseurs de Rhamssé. Cette colonne et très-imposante liste s'ouvre par le premier cartouche à gauche du rang supérieur et ce cartouche est celui de *Hous*, le fondateur de la monarchie égyptienne et dont le règne précéda la construction des pyramides, qui remontent historiquement à cinq mille ans avant l'ère vulgaire. Le cartouche suivant de gauche à droite appartient à un des plus des plus grandes dynasties, et dont il existe une stèle à Turin, avec la date de l'an 46 de son règne. Vient ensuite Amosis, de la XVIII^e dynastie, Améouphis I^{er}, chef de la XXII^e, et ses successeurs Houtmoussis I^{er}, Hous, Rhamssé I^{er}, Ménéphtha I^{er} et Rhamssé III, Sésostris I^{er}. La série de ces noms est complète sur les planches suivantes, ou le dernier cartouche est celui d'Houtmoussis III, Méris, devant lequel se trouvent ceux de Améouphis II, Houtmoussis IV, Améouphis II, Hous et un autre officier.

Plus loin (planche CL), le même roi, faisant une offrande religieuse, coupe de la main sacrée les épis d'une gerbe de blé. La reine Nofre-Atar est en avant du roi, assiste par deux prêtres, et précède du bord sacré, dont le titre est tracé des insignes d'Ammon-Râ.

PLANCHE CL. Apoutez-hor

N° 1. Le roi Rhamssé le Grand, tenant un sceptre de la main gauche, tend la droite vers Ammon-Râ, assis et suivi de la déesse Mout et du roi Ménéphtha I^{er}, son père.
N° 2. Offrande, par le même roi Rhamssé, de deux vases et de fleurs de lotus au même Ammon-Râ et à la reine Amosis Nofre-Atar.
N° 3. Le même roi, dont le nom subsiste encore dans le bas-relief, fait des offrandes au même dieu Ammon-Râ, à la reine Amosis Nofre-Atar et au roi Améouphis, vraisemblablement le chef de la XVIII^e dynastie.

PLANCHE CL bis

Suite des sculptures tirées du palais de Kouma, territoire de Thèbes. Des prêtres portent dans une corbeille publique, sur une barbe sacrée, un naos ou chapelle couverte d'un voile, et au-dessus de laquelle se lit le nom de la trois fois grande déesse Nofre-Atar; c'est le nom d'une des femmes de Rhamssé Sésostris. Le prénom du roi et le nom de la reine Amis Nofre-Atar sont inscrits dans les deux cartouches des inscriptions perpendiculaires.

PLANCHE CL ter

Des prêtres portent dans une corbeille religieuse, la barbe divine au nombre de laquelle est le naos ou chapelle, couvert d'un voile. Le nom de Rhamssé III, le grand Sésostris, occupe les trois cartouches qui font partie des inscriptions hiéroglyphiques. Un prêtre d'un ordre supérieur dirige le marche. Tiré du Rhamsséion de Kouma, à Thèbes.

PLANCHE CL

N° 1. Le roi Ménéphtha I^{er} fut une offrande au roi Rhamssé I^{er}, son père, confie en Souchars.
N° 2. Le roi Ménéphtha I^{er}, confie en Souchars, est assis dans un tronc, portant les insignes des deux derniers; lui est une femme qui est la personnification du palais royal de Kouma, le Ménéphthéion, edbe par ce prince.
N° 3. La même figure de la *demeure divine d'Ammon* personnifiée, plus développée.
N° 4 et 5. Deux légendes de dévotion qui couvraient le plafond de la grande salle du palais de Kouma, elles sont faites au nom de Ménéphtha I^{er}.

PLANCHE CLII

N° 1, déesse en deux tableaux, dans celui de droite en face du lecteur, un roi, Sésostris, en costume de prêtre, fait des offrandes au roi Rhamssé I^{er}, en Osiris dans un naos, dans celui de gauche, même sujet. Le roi porte, dans les deux tableaux, une coiffure différente.
N° 2. Rhamssé le Grand fait des offrandes aux divinités Ammon-Râ, Mout et Chons-Lamou, le roi Rhamssé I^{er} est à leur suite.
N° 3. Rhamssé III fait des offrandes de pain à la reine Amosis Nofre-Atar, confie à la déesse Hathor.
N° 4. Le pharaon Siphtha reçoit des dons du dieu Ammon-Râ, et de ses ancêtres, la reine Nofre-Atar et les rois Ménéphtha I^{er} et Rhamssé le Grand.

PLANCHE CLIII

N° 1. Porte de l'un des tombeaux creusés dans le flanc de la montagne, vallée d'El-Assouf, à Thèbes. On lit dans les inscriptions de la porte et de l'encadrement les noms du roi Psammetichus II et de la reine Nofris, sa femme.

- N° 2. Portrait de la reine Admosis Nofre Atari, femme du pharaon Amenophetep, le premier roi de la XVIII^e dynastie.
 N° 3. Un pretre fait des offrandes de fruits, de fleurs et d'animaux purifiés, au même pharaon Amenophetep, et à une reine assise auprès de lui, et qui porte le nom d'Aah-Otep.
 N° 4. Offrandes semblables, avec l'encreus, au même pharaon et à une autre reine, nommée Admosis Nofre Atari.
 Ces trois derniers sujets sont tirés d'un des tombeaux de Kouarna, à Thebes.

PLANCHE CLIV

- N° 1. Un harpiste.
 N° 2. Une femme jouant de la guitare.
 N° 3. Un jeune veau est pris dans une halawa. Peintures copiées dans les tombeaux de Kouarna, territoire de Thebes.

PLANCHE CLV

- N° 1, 2 et 3. Diverses opérations de la fabrication des briques.
 N° 4. Travail des métaux par le feu. La forme et la mise en jeu des soufflets sont remarquables. Tombeaux de Kouarna.

PLANCHE CLV bis

- N° 1. Figure d'un étranger asiatique, qui fait partie du triomphe d'un pharaon.
 N° 2. Peintures qui ornent le dessus des canelures des toits, et qui représentent un Asiatique et un Africain captifs.
 N° 3. Autres peintures analogues.

PLANCHE CLVI

- N° 1. Grand vase d'or, dont le couvercle est orné de la tête du bœuf d'Ammon, et est posé sur une table ou buffet surélevé de deux umbrelles et de quatre tiges de papyrus. Une figure du Nil est sur le bord, une figure royale est à genoux devant le vase, dont la panse est ornée des cartouches du pharaon Amenophis F.
 N° 2. Meuble destiné à purifier des canelures. Le panneau de devant est orné des cartouches royaux de Rhamsès Ouiri, le dernier roi de la XVIII^e dynastie, des figures du Nil debout et une figure faisant l'hommage du vin, alternant avec les canelures.
 N° 3. Un rincebas dans son bois partiellement enroulé et ombragé par une ombelle.
 Ces trois sujets font partie d'un grand bas-relief des hypogées de Kouarna, territoire de Thebes, représentant une cérémonie religieuse.

PLANCHE CLVII

- N° 1. Inscription des soldats livrés pour l'armée.
 N° 2. Un tambour avec sa caisse sur le dos.
 N° 3. Une inscription hiéroglyphique (autre des enseignes, sur six de neuf noms de peuples étrangers vaincus par Thoutmôsis IV).
 N° 4. Un musicien.
 N° 5. Un peloton de jeunes soldats à sabre biancho.
 N° 6. Jeunes soldats conduits aux exercices gymnastiques. Tombeaux de Kouarna.

PLANCHE CLVIII

- N° 1. Chef asiatique portant une offrande au roi Thoutmôsis IV, des vases précieux, des plumes et des œufs d'autruche, des anneaux d'or et d'argent.
 N° 2. Offrandes du même genre faites par un chef étranger suivi de nègres, et offert de plus des grains de poutivre, du bois d'olive, des légumes noirs sucrés, portant leurs enfants dans des paniers attachés à leur cou, ou les conduisant par la main. Tombeaux de Kouarna.

PLANCHE CLIX

- Tous les sujets qui composent cette planche et les quatre planches suivantes, sont également tirés des peintures des tombeaux de Kouarna, et se rapportent à la vie civile et aux divers arts et métiers connus des Egyptiens.
 N° 1. Plusieurs personnages auprès d'un panier rempli de fruits.
 N° 2. Un maître de maison assis devant une corbeille de fruits, et servi par un domestique.
 N° 3. Musiciens et chanteuses. L'un des hommes fait des gestes de chœur.
 N° 4. Siège en bois orné de sujets grotesques, a, b, c.

PLANCHE CLX

- N° 1. Des chefs asiatiques, prosternés contre terre, font au pharaon Thoutmôsis IV de riches offrandes, consistant en vases et métaux précieux. D'autres personnages étrangers, de tout âge, s'assoient à ces riches offrandes. Les formes des vases sont des plus élégantes, elles remontent au XVIII^e siècle avant l'ère chrétienne. Les Grecs purent connaître ces beaux modèles avant la belle époque de l'art grec.
 N° 2. Figure de la reine, femme du pharaon Thoutmôsis III. Mère, dans un nuage, tire d'une scène sculptée dans un tombeau de l'époque d'Amenophis II.
 N° 3. Une femme, assise sur un trône, la mortuaire divine, porte sur ses genoux le jeune Amenophis II, casqué, appuyé sur ses pieds sur une esclave rampante et cinq nègres et de quatre Asiatiques accroupis, les pieds des cordes raclés dans les mains du roi enfant.

PLANCHE CLXI

- Sont ces tableaux présentent les arts et métiers pratiqués par les anciens Egyptiens.
 N° 1. Statue colossale en pierre représentant un roi debout, elle est sculptée, polie et peinte. Un colosse en bronze, à trois étages, ne cessant point d'attendre aux diverses parties de la statue indique ses dimensions colossales.

- N° 2. Opérations analogues sur une statue semblable, assise.
 N° 3. Mêmes opérations sur la figure d'un sphinx, en pierre dure.
 N° 4. Polissage d'une colonne.

PLANCHE CLXII

- N° 1. Offrandes funéraires de fleurs et de fruits, par un homme et une femme assis, à la descente, qui, du haut de l'arbre de vie, regardent ses hiéroglyphes sur les défunts, le nom du pharaon Sésostris se lit dans l'inscription qui accompagne cette scène religieuse. Le nom de la reine est effacé.
 N° 2. Offrandes de tiges de papyrus au roi Amenophis I^{er}, assis, tenant d'une main le sceptre recourbé, et de l'autre la croix ansée, symbole de la vie divine. La figure qui l'accompagne est désignée dans l'inscription comme celle de son royal fils Amosis.

PLANCHE CLXIII

- Suite des arts et métiers d'après les peintures des hypogées de Kouarna, territoire de Thebes.
 N° 1. Préparation de liquides par le feu.
 N° 2. Opération de l'émailleur au charbonneau.
 N° 3. Travail au tour.
 N° 4. Fonte des métaux par le feu, exécuté par des soufflets manœuvres avec les pieds.

PLANCHE CLXIV, colorée

- Suite des arts et métiers.
 N° 1. Travail de pierre.
 N° 2. Menuisier travaillant sur un madrier de bois sec.
 N° 3. Fabrication de petits ouvrages de charbonnet.
 N° 4. Megeuseur et tondeur.

PLANCHE CLXV

- N° 1. Fabrication de grandes briques sechées au soleil ou au feu.
 N° 2. Leur transport.
 N° 3. Travail de l'argile à la bicyclette, et son transport d'un des vases en bois.
 N° 4. Fontes des métaux, deux soufflets sont alternativement manœuvres au moyen d'une corde.

PLANCHE CLXVI

- N° 1. Préparation des pains.
 N° 2. Ouvrages en osier.
 N° 3. Fabrication des canelures en cuir ou en papyrus.
 N° 4. Autre opération du tannage des pains.

PLANCHE CLXVII

- N° 1, 2, 3. Offertoires de formes très-variées, et généralement élégantes. Ces instruments religieux sont d'une espèce de bois qui reçoit un poli très-brillant. Les pièces n° 4 et n° 5 représentent des peuples asiatiques vêtus, couchés sous le poids du service qui leur est imposé.

PLANCHE CLXVIII, colorée

- N° 1, 2, 3, 4. Vases peints dans les tombeaux de Kouarna, territoire de Thebes. Leurs formes sont des plus élégantes, les couvercles sont très-ornés, les divers contenus annoncent des dévotions en détail. Ces dessins remontent au VIII^e siècle avant l'ère chrétienne, et ont précédé de mille ans les belles productions de l'art grec.

PLANCHE CLXIX

- N° 1, 2, 3, 4, 5, 6. Offrandes de formes très-variées, et non moins élégantes. Ces divers contenus annoncent des dévotions en détail. Ces dessins remontent au VIII^e siècle avant l'ère chrétienne, et ont précédé de mille ans les belles productions de l'art grec.
 N° 5. Scène d'offrande à des métaux de fruits, représentés par les deux personnages assis.
 N° 6. Un homme chargé d'un fardeau ramenant ou laissant un jeune veau noir et blanc.
 Tous les objets figurés sur ces deux planches sont dessinés d'après les originaux existants dans les tombeaux de Kouarna, territoire de Thebes, et appartiennent au musée royal de Louvre.

PLANCHE CLXX

- N° 1. Un pretre brade l'encreus devant l'image du roi Amenophis I^{er}, le chef de la XVIII^e dynastie, et de la reine Admosis-Nofre Atari, sa première femme, qui était de race éthiopienne. C'est pourquoi elle est figurée noire. Les noms des deux personnages royaux, de fruits, se lisent au-dessus de leurs images.
 N° 2. Scène funéraire symbolique. Le dieu Anubis est auprès d'un monstre d'homme, au-dessus de laquelle voltige l'âme portant des insignes consacrés. Tombeau de Kouarna.

PLANCHE CLXXI

- Classé, un chien couchant et un levrier, de diverses espèces de quadrupèdes et d'êtres sauvages. Un jeune homme tient un chien couchant en laisse. Mêmes tombeaux.

PLANCHE CLXXII

- N° 1. Suite du sujet de la planche CLXX, n° 2. La famille et les amis expriment leur douleur.

- N° 2. On emporte dans la barque supérieure quatre meubles précieux par le défunt, pour être déposés dans son tombeau. La barque inférieure abandonnée au rivage, les enfants et les femmes ouvrent la marche. La première femme porte un enfant dans son tablier.
 Les sujets des planches CLVI, CLVII, CLIX, CLXXI, CLXXII et CLXXIII, si bien connus par l'histoire des arts et des mœurs de l'Egypte, sont tirés des peintures qui ornent les antiques hypogées de Kouarna, territoire de Thebes.

PLANCHE CLXXII

Deux scènes faisant partie de l'exposition du convoi funéraire d'un nommé Nephthi au moment où le convoi traverse le Nil.

- N^o 1 Barque portant une grande chambre couverte, comme d'un grillage, en matière en point en canille, au-dessus, au haut d'un groupe de femmes en pleurs.
- N^o 2 Autre groupe de femmes en pleurs sous une tente, les proches parentes du défunt, auprès de son nomme, debout, au porteur finale de l'encens à l'entrée de la tente.

PLANCHE CLXXIII *colonne*

Intérieur d'une maison égyptienne. Le dôme de la maison rentre, accompagné de ses enfants, les plus jeunes, ma fille, cadent pour et ma garçon cadent pour, ma fille, cadent pour, ma fille, cadent pour, et ma garçon cadent pour. Les autres femmes accourent au-devant de leur maris, et de leur enfants. Le grand pègre de la maison, un des domestiques, est prosterné jusqu'à terre. Cette scène est tirée d'un des tombeaux de Kouma, à Elches, elle est une des plus intéressantes pour l'étude des usages privés des Égyptiens de la plus haute antiquité.

PLANCHE CLXXIV

- N^o 1 Chantouses et danseuses.
- N^o 2 Groupe de musiciens, en musique, parmi les instruments, la double flûte, des harpes de diverses formes, et des sistrars, de 3 piquet, et 3 cordes, et des sistrars de musique. Un des musiciens se de l'instrument avec ses deux mains.
- N^o 3 Autre groupe de musiciens, avec elles une jeune danseuse.

PLANCHE CLXXV

- N^o 1 2 Des Astèques somes portant en tribut, en Égypte, des dents de crocodile, des oses et autres ossements, et quelques animaux, un crocodile, une grande et des singes.
- N^o 2 Tapis de vins dressés dans un cellier.

Ces quatre sujets sont tirés des tombeaux hypogées de Kouma.

PLANCHE CLXXVI

- N^o 1 Quatre potes portant un collier funéraire, surmonté d'une figure de dieu, une femme en pleurs est à genoux tout auprès, d'autres figures de femmes surcot, fontant le cortège.
- N^o 2 Partie de la même scène. La femme du défunt est sur la barque, un porteur fait les libations, et l'autre l'encens de son feu sacré, la veuve se tient, accompagnée du même cortège, devant les mains en signe de douleur.

PLANCHE CLXXVII

- N^o 1 Suite de la même scène, représentant toute la cérémonie d'un enterrement. La veuve est sur le banc devant le cortège de femmes, après elle, 4 bœufs sont attelés à un traîneau sur lequel on devait transporter le momie.
- N^o 2 La femme du défunt est parvenue près de la porte d'entrée de l'hypogée creusée dans la montagne. La seule lumière est auprès de la femme, devant elle, la veuve agenouillée, deant au défunt son de crocodile, les parents lui font divers offrandes.

Les sept de ces deux planches sont tirés des tombeaux de Kouma.

PLANCHE CLXXVIII

N^o 1 et 2 Inscriptions dédicatoires des architraves des colonnes de grande du palais de Memphis à Kouma, territoire de Elches, grande salle de Ramsès Métemou, du côté de l'est. Ces inscriptions portent le nom de ce dernier pharaon.

PLANCHE CLXXIX

Suite des arts et métiers.

- N^o 1 Sculpteur en figures.
- N^o 2 Peintre en stuc.
- N^o 3 Autre sculpteur.
- N^o 4 Bariste travaillant au pied de l'outon.

PLANCHE CLXXX

- N^o 1 Ouvriers auprès de leur établi de menuiserie.
- N^o 2 Vases sur leur support en bois.
- N^o 3 Exercice de gymnastique.
- N^o 4 Vins en chapelle en bois travaillée par deux menuisiers.

PLANCHE CLXXXI

Élaboration du cuir et des haussures. *Colpe*. Ce sujet fait partie de la nombreuse série de planches représentant les arts et métiers.

PLANCHE CLXXXII

- N^o 1 Menuisier travaillant sur un établi de bois.
- N^o 2 Un scribe portant sa palette dans sa main droite.
- N^o 3 Construction des harpes.

PLANCHE CLXXXIII

N^o 1 La déesse qui habite l'arche de la vie et de la santé, Nephthé, en regard les habitants sur divers groupes d'hommes et de femmes, d'enfants, l'arche se lève tout près d'un étang. Le bœuf apparaît en son lieu. Dans un mini la déesse repand l'eau divine, et de l'autre distribue les fruits.

N^o 2 Acte d'adoration et d'offrande au roi Amempsés et à la reine Amemps-Nofre. Actes les chefs de la XVIII^e dynastie, succés des rois leurs successeurs, jusqu'à l'époque Mérophite Osiris, ce qui donne une série de douze scènes.

PLANCHE CLXXXIV

Suite des arts et métiers.

- N^o 1 Le pêche au filet dans le Nil, au bord du papyrus.
- N^o 2 Préparation des oses pour être transformés en divers usages.
- N^o 3 Arrosage des palmiers avec l'aide d'un outon, au moyen d'un canot à bascule.
- N^o 4 Préparation du bois, au moyen du feu, pour les ouvrages de menuiserie. Les process sont peints en rouge d'une manière particulière.

PLANCHE CLXXXV

- N^o 1 Groupe de musiciens et de danseuses portant des guirlandes de fleurs et de verdure.
- N^o 2 Suite des arts et métiers. Le sculpteur travaillant à une figure de sphinx royal.
- N^o 3 Menuisiers et autres ouvrages en bois.

PLANCHE CLXXXVI

Détails de scènes de la toilette d'une dame. Le menuisier, les fleurs et les dévotions figurent d'abondance dans cette scène.

PLANCHE CLXXXVII

- N^o 1 Partie d'une scène funéraire, offrandes faites au défunt au moment où il passe dans sa famille en pleurs.
- N^o 2 3 Deux sistrars en bois ou en métal, trouvés dans divers tombeaux, et servant à la prière à l'enterrement.

Le crocodile se servait à porter le lit funéraire par les anneaux, le crocodile, au-dessus, à retirer le crocodile, et le continuer. La description de ce crocodile est un vase en alabastré, orné d'un crocodile contenant le nom du pharaon l'un des plus anciens dynastes. Le crocodile est une haute en bois. Cet objet, ainsi que le crocodile, portant des crocodiles du pharaon Ramessé, classe parmi les plus anciens dans l'histoire des dynasties égyptiennes. Le crocodile est une idole d'offrandes.

PLANCHE CLXXXVIII

Figures d'Égyptiens apportant des tributs au roi d'Égypte, le roi du grand.

PLANCHE CXC

Autres quelques figures peints dans les tombeaux de Kouma. La première est celle d'un étranger, dont le costume et la longueur des cheveux sont très remarquables. La deuxième figure est celle d'une femme portant le linceul.

PLANCHE CXCI

- N^o 1 Autre figure d'un étranger richement costumé.
- N^o 2 3 Vases de formes très élégantes et très fines, tirés des tombeaux de Kouma, ces ouvrages se distinguent au premier aspect par leur caractère. Dans leur goût, ils sont colorés en émail.

PLANCHE CXCLII *Apporter des offrandes*

Palettes de scribe trouvées dans les tombeaux de Kouma. Elles sont ornées de toutes sortes de cartouches royales qui ont connu leur époque. La palette de Mérophite I^{er} (le roi) d'un Amemps, le roi, est ornée par l'abandon des signes, le roi, est ornée de signes de Sésostris le roi, en un point de légende. Les compartiments, en forme de cartouche, ont de scribe, indiquant les guides ou les signes de couleur, et de ment de peints.

PLANCHE CXCLIII

- N^o 1 et 2 L'effacement de tous en bois.
- N^o 3 Le pharaon Thouthmose III, Méris, avec de scribe, fille, la reine, tout d'offrande du vase en émail.
- N^o 4 Buste de la reine Amemps.
- N^o 5 Le roi méros Thouthmose III, la reine Amemps et leur fille, Ramessé.

PLANCHE CXCLIV

- N^o 1 et 2 Partout et figure en pied de Amemps, second mari de la reine Amemps, mari du roi Méris, au pied du tombeau.
- N^o 3 Le roi Amemps, enfant du roi Méris.
- N^o 4 et 5 Tête de Thouthmose III, premier mari de la reine Amemps, et père de Méris. Les sept de ces deux dernières planches sont tirés de l'idole de Méris, à El-Assass.

PLANCHE CXCLV

- N^o 1 et 2 Buste et figure en pied de la princesse Ramessé, fille de Thouthmose III, Méris.
- N^o 3 et 4 Buste et figure en pied du roi Ramessé, de la XXII^e dynastie, la Méroïenne. Sujets tirés du monument El-Assass.

PLANCHE CXCLVI

- N^o 1 Le roi Méris, entité en Osiris, peinte la terre avec un bœuf aux pieds du dieu Amemps-Ra, genérateur.
- N^o 2 Amemps, second mari de la reine Amemps, mari de Méris, fait l'offrande du vase Amemps-Ra.
- N^o 3 Le même roi Méris, assis, à l'apès de lui la reine, nommée Méroïenne.
- N^o 4 Le même roi Amemps, fait à Amemps-Ra, genérateur, l'offrande du vase.

Ces 4 sujets sont tirés du temple de Méris, à Médiat-Habou. Elches.

EXPLICATION DES PLANCHES.

7

PLANCHE CXCVI

N° 1. Le roi Nectanebe, de la XXX^e dynastie, frappé de sa hache un groupe de prisonniers asiatiques. Assés sous un dôme, colline d'Ammon, conduit prisonniers les peuples que ce roi vaincus. Leurs noms sont écrits dans les médaillons circulaires.

N° 2. Buste du pharaon Taharaké, de la XXX^e dynastie, à Thèbes.

N° 3 et 4. Hommages et offrandes présentés par un pharaon aux divinités adores dans le temple de Thoth à Medinet-Habou.

PLANCHE CXCVII

Le roi Taharaké, de la XXX^e dynastie, menace de sa hache un groupe de prisonniers asiatiques armés de pignards et qui l'implorant. Le dieu Ammon Ba conduit devant le roi les peuples étrangers dont les noms sont indiqués dans les médaillons circulaires (Medinet-Habou).

PLANCHE CXCVIII

N° 1. Offrandes de pains, de fleurs et de fruits, faites aux divinités adores dans le temple d'Hathor, Venus, et Thoth, la justice et la sagesse, à Medinet-Habou.

N° 2. Buste de la reine Assoué.

N° 3. Offrande au dieu Ammon, générateur, par un roi protégé par la déesse Hathor.

N° 1 et 2. Scenes symboliques.

N° 6. Cartouche, nom et surnom du *César Auguste* empereur *Marcus Obhon*. *Idem*.

PLANCHE CXCIX

N° 1. Hommages rendus à Rhamsès-Memnon par ses enfants.

N° 2. Offrandes de fleurs et de fruits au même roi.

N° 3. Scene d'intérieur.

N° 4. Le même roi Rhamsès-Memnon, entouré avec affection par ses filles.

PLANCHE CC

N° 1. Scene analogue à la précédente.

N° 2. Autre scene familiere du pharaon Rhamsès-Memnon.

N° 3. Autre scene analogue aux deux précédentes.

N° 4. Le même roi jouant aux échecs en famille.

Ces scenes domestiques sont autant de témoignages de la douceur des moeurs, des habitudes d'affection dans les familles égyptiennes, et de l'avancement de la civilisation à ces époques antérieures aux premiers essais de l'Occident.

5

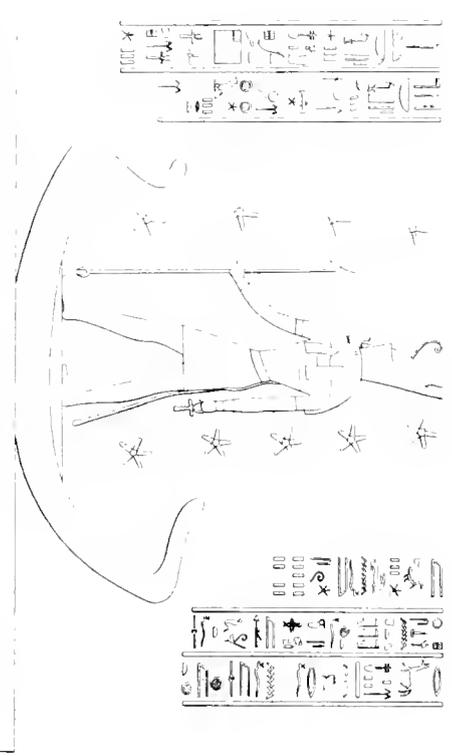
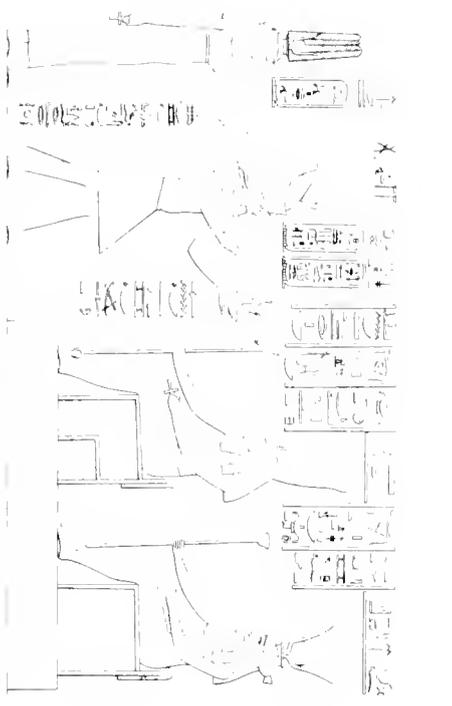
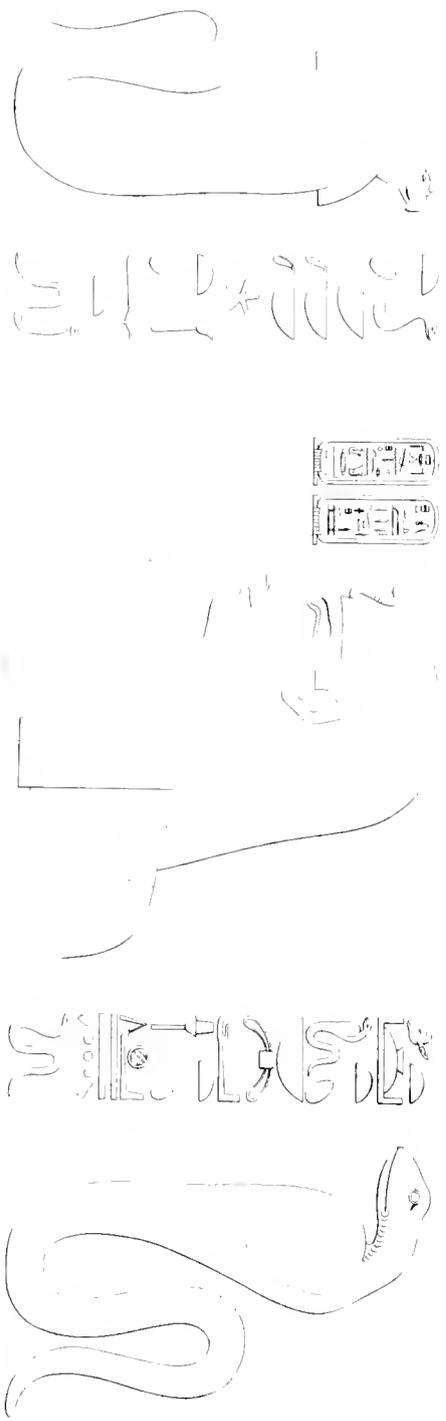
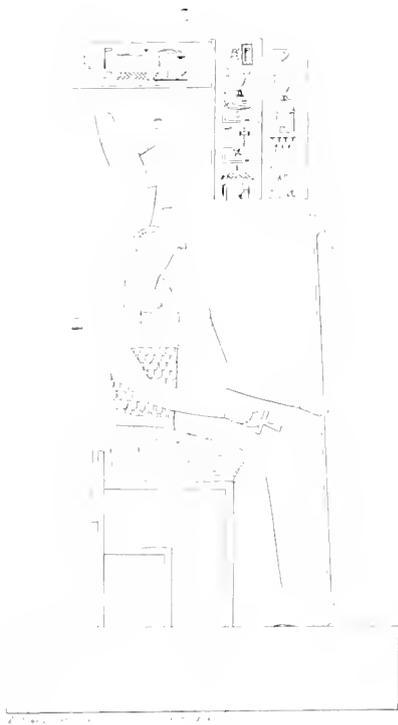
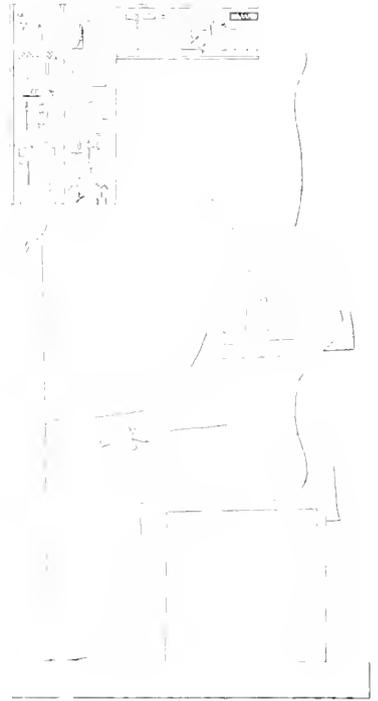
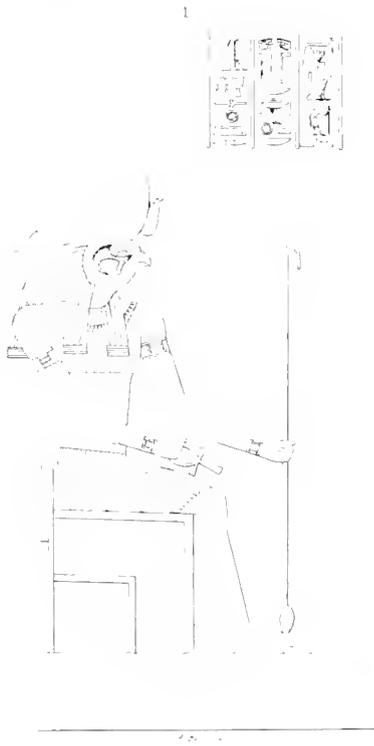
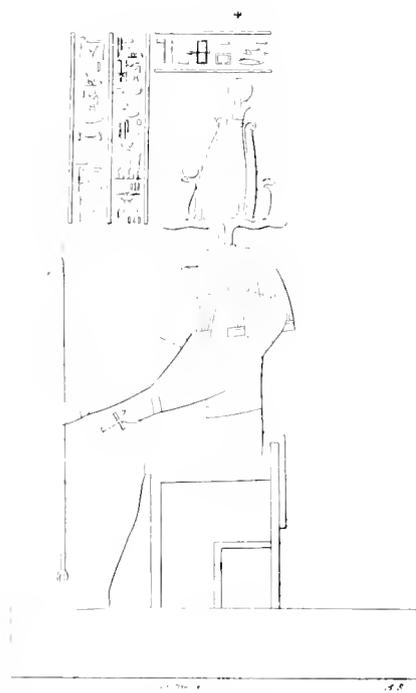
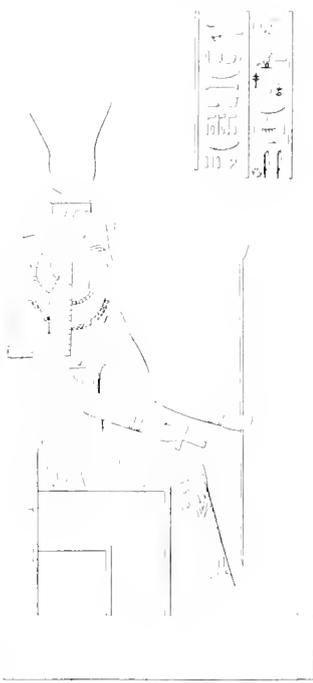
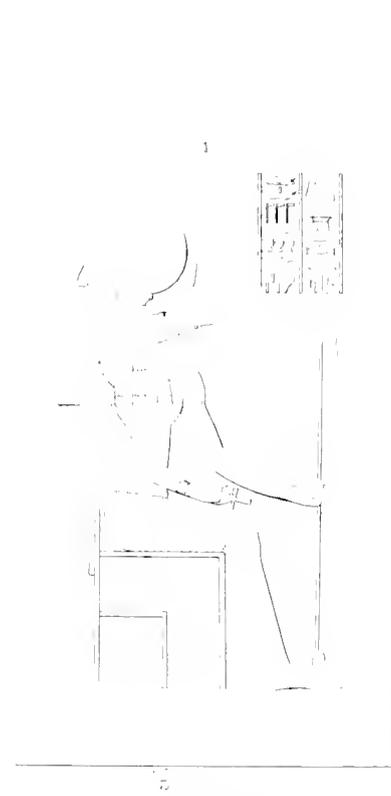


FIG. 2. GRAND TEMPLE. TABLEAU N. Dessins de la porte - 3. Idem de l'intérieur salle après le pronaos - 4. Idem de l'intérieur salle après le pronaos - 5. Idem à l'avant du pronaos.

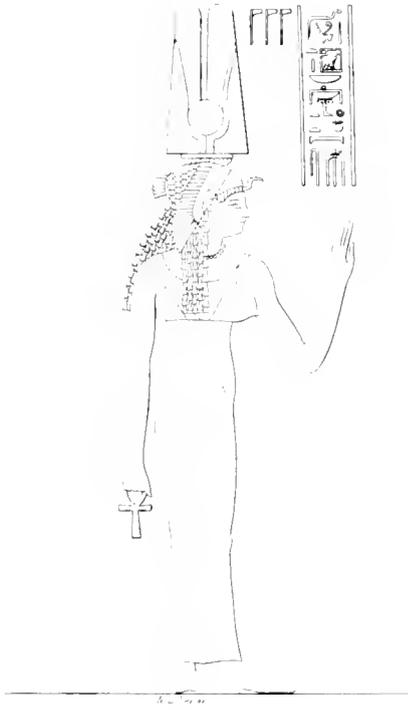


1 GRAND TEMPLE AU FOND DU PRONAOS - 2 MEMBRE DU PRONAOS - 3 MEMBRE TROISIEME CHAMBRE APRES LE PRONAOS - 4 COLONNE DU PRONAOS

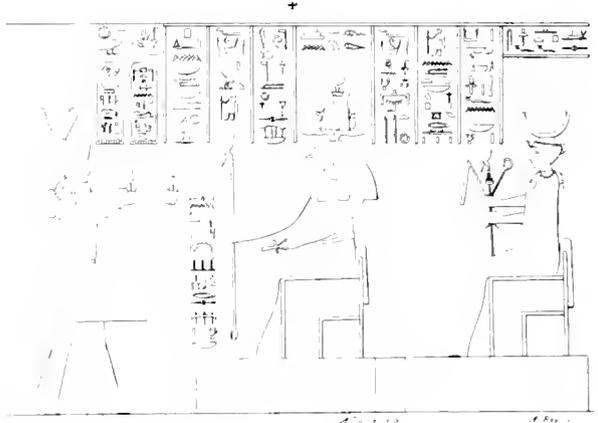
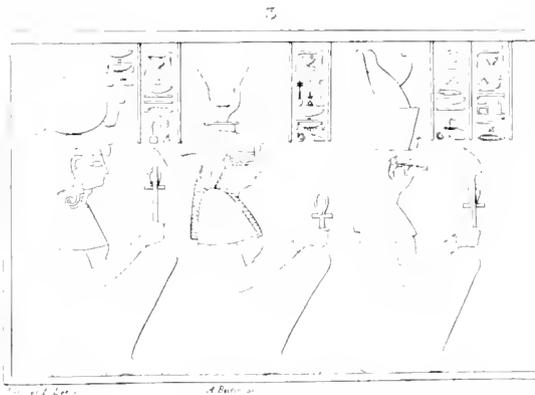
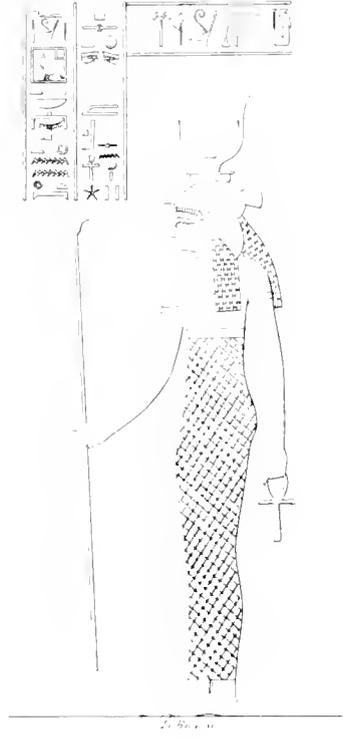


1 GRAND TEMPLE, AU FOND DE PRONAOS 2 IDEM IDEM 3 IDEM IDEM 4 IDEM SALLE APRES LE PRONAOS

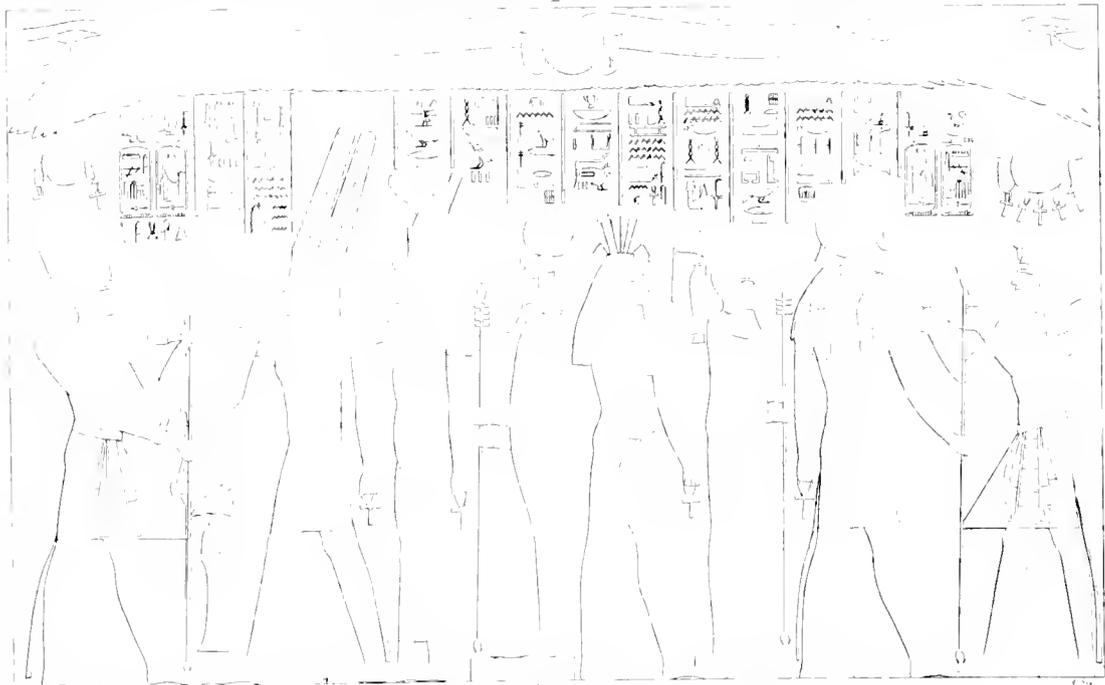
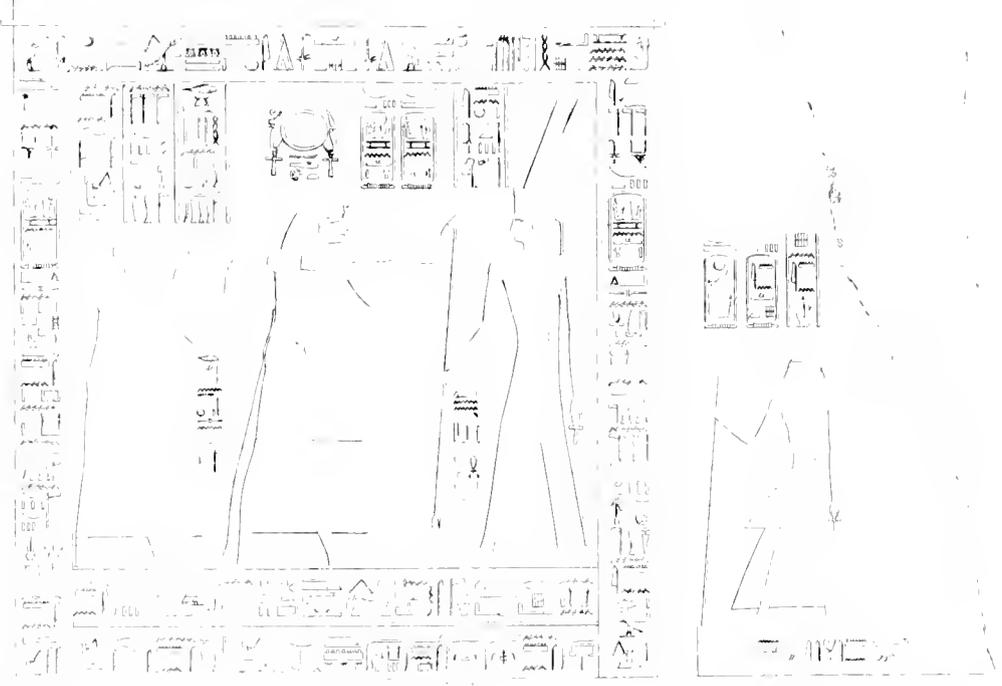
1



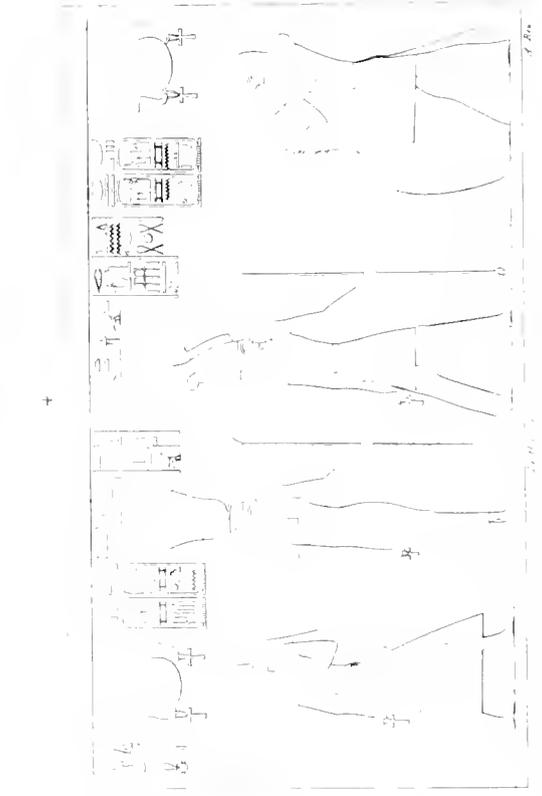
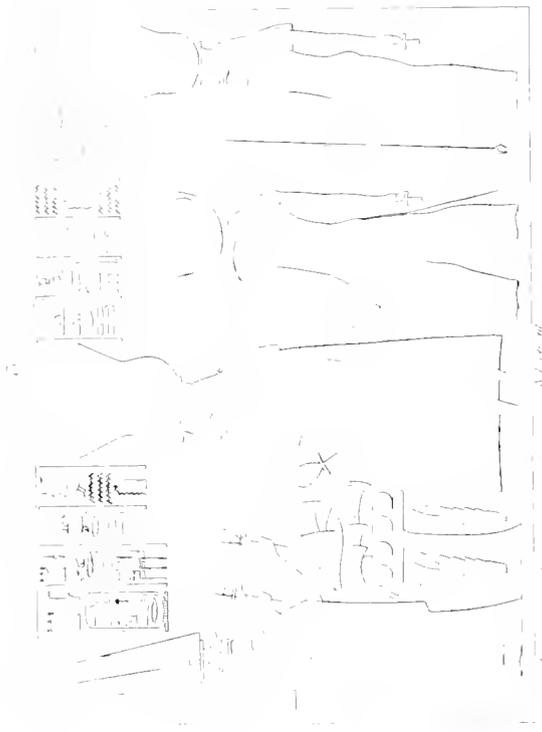
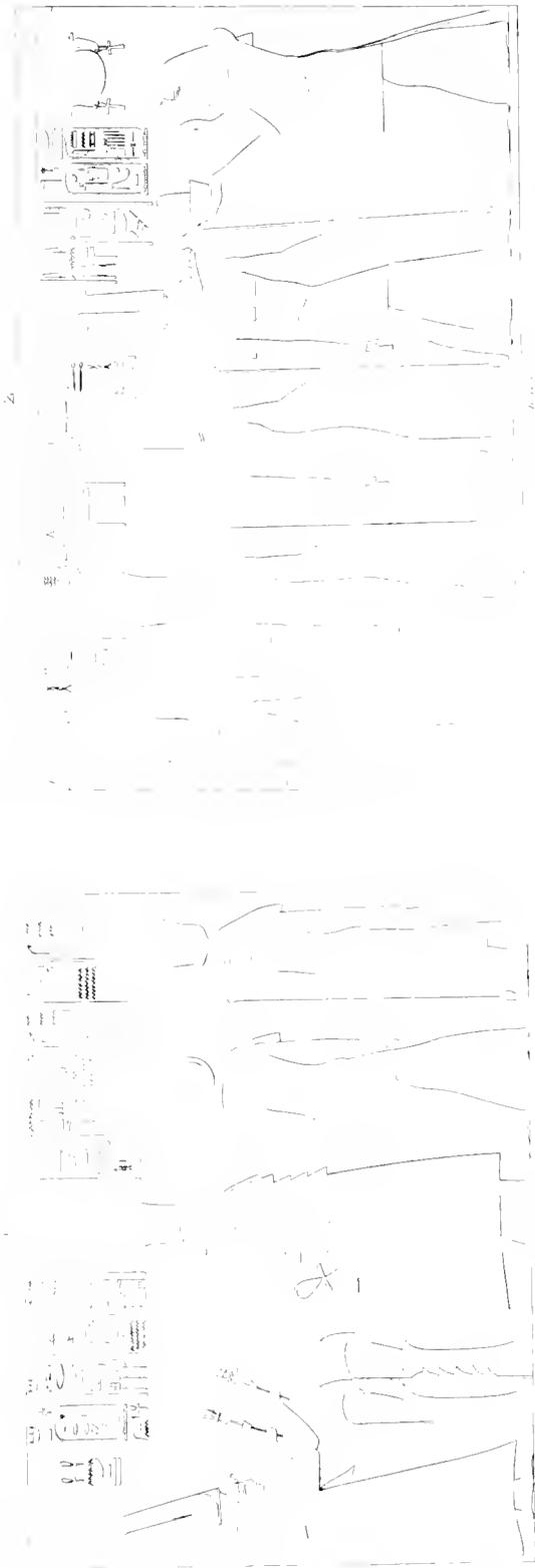
2



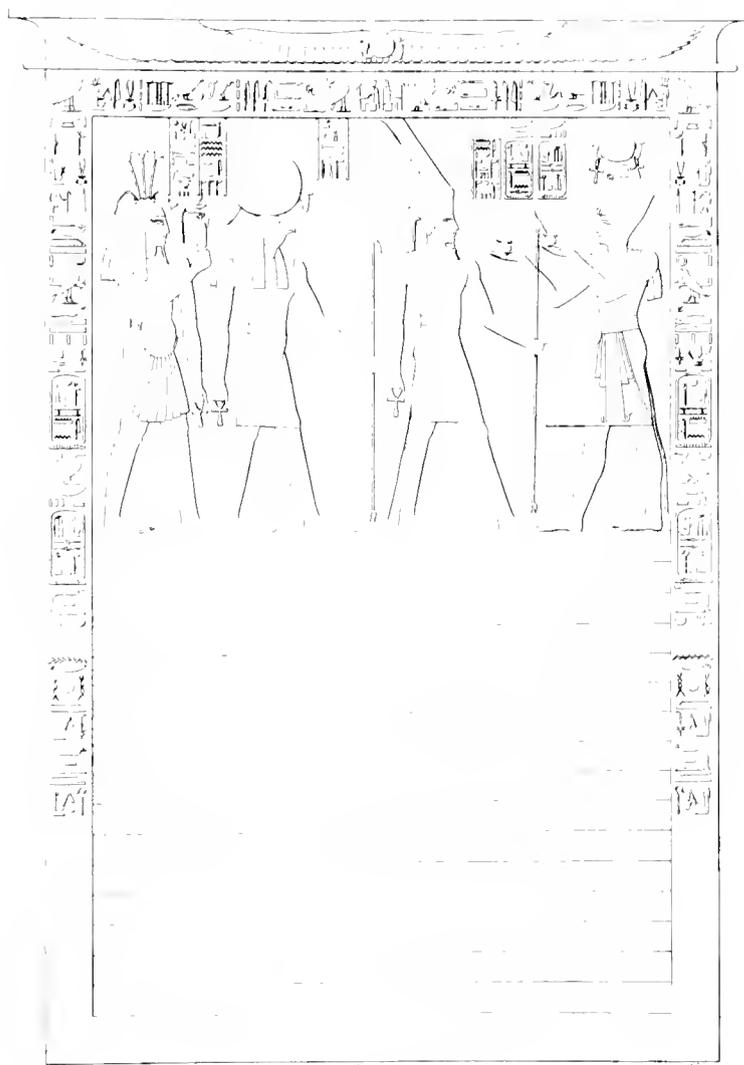
1. GRAND TEMPLE BANDEAU D'UNE PORTE DU PRONAOS - 2. IDEM - 3. ET + PORTE DE DROITE DU PRONAOS



1 SUR UN ROCHER PRES DE LA CHAPELLE DE RIAMSES II - 2 CHAPELLE DE RIAMSES II PAROI DE FOND



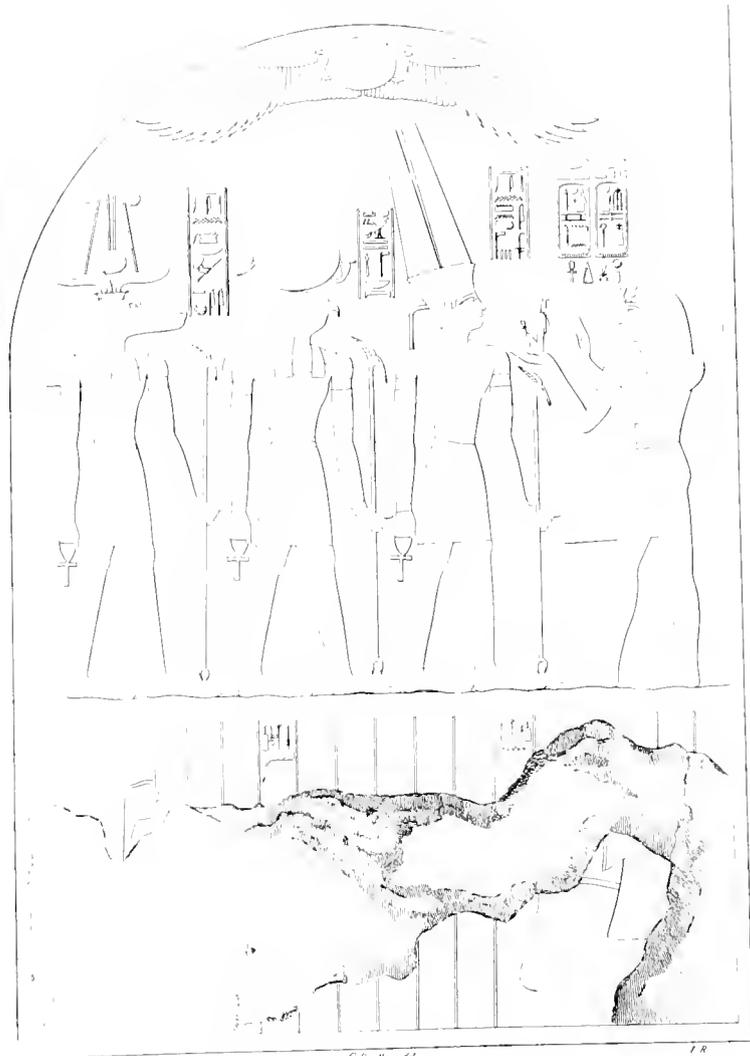
CHAPÈLE DE RHAMES II PAROI DE DROITE. 2. 3. 4. CHAPÈLE DE PHTOUMI PAROI DE DROITE. 5. III 4 PAROI DE GAUCHE



Sur un rocher exposé au sud



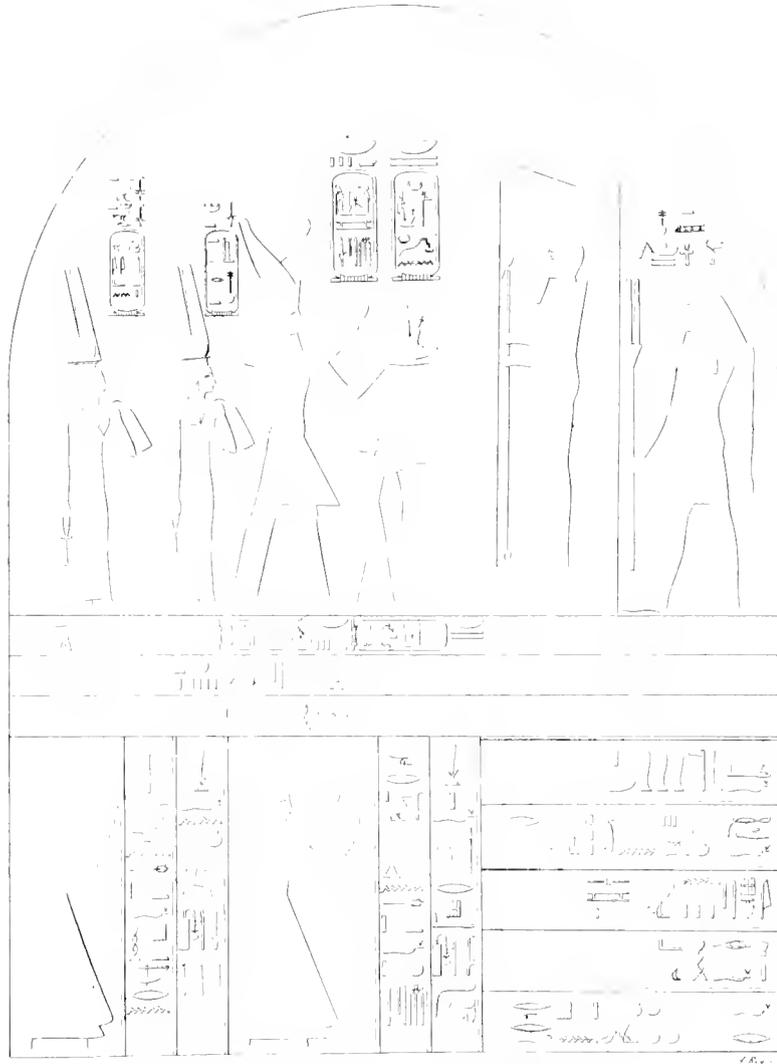
STED. SCULPIE. SER. 1. 100. ENTRE LA CHAPELLE DE THOMAS ET LA CHAPELLE DE DEUBASTES.



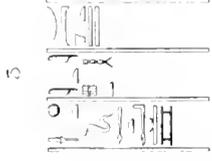
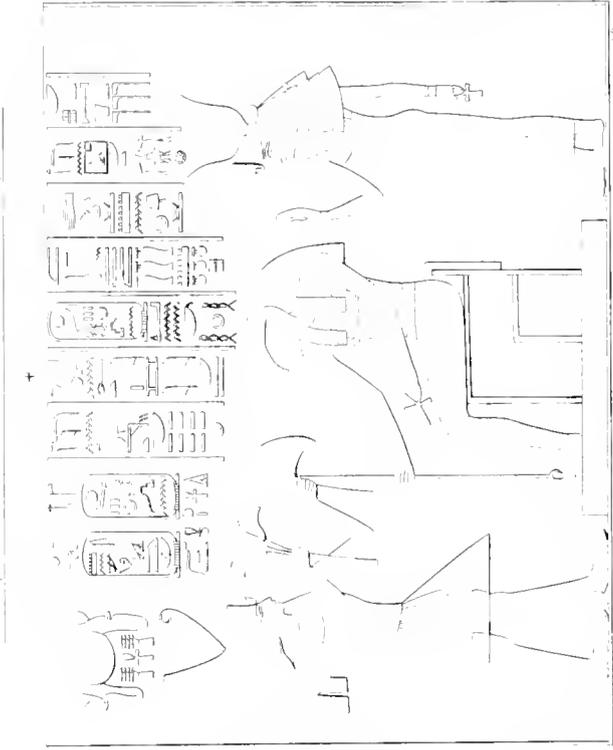
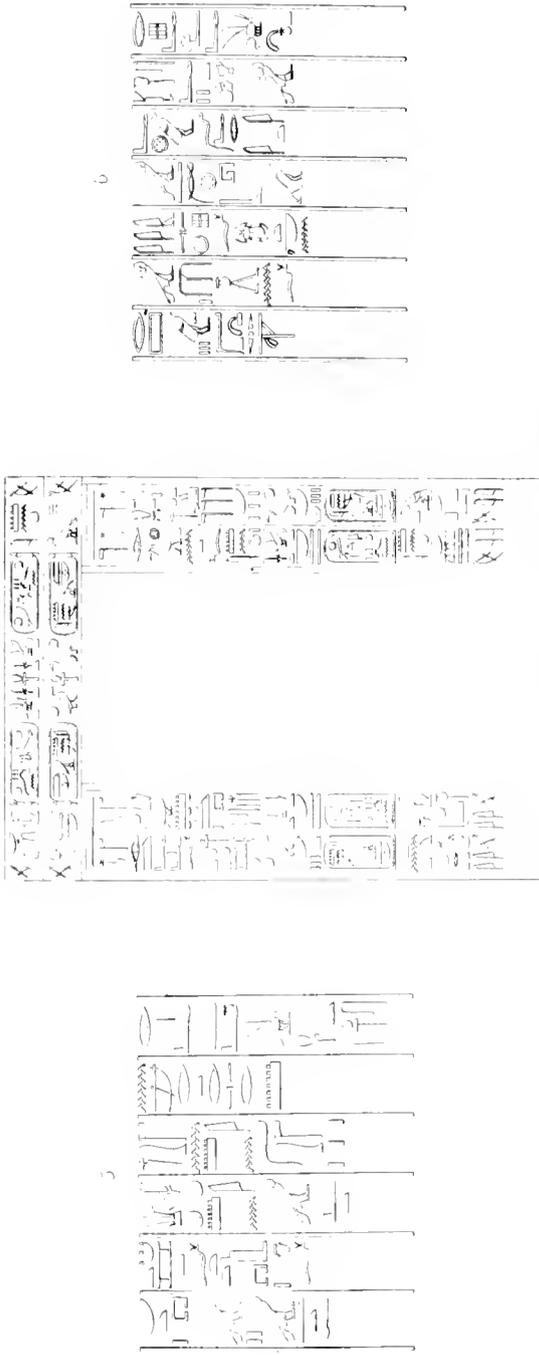
Ch. Pradon del.

1 R.

GRAND SILENS PARIET INTERIEURE DE L'UNE DES PORTES



GRAND SPEGOS. PAROI INTERIEURE DE LA DERNIERE PORTE AU NORD



1 GRAND SPPES, PORTE CENTRALE - 2 ET 3 IDEM IDEM, PAROI GAUCHE - 4 IDEM GAUCHE, ENTRE LA PREMIERE ET LA SECONDE PORTE - DROITE - 5, TOMBE D'AMENHEMHEM
 - 6, TOMBE AU SUD

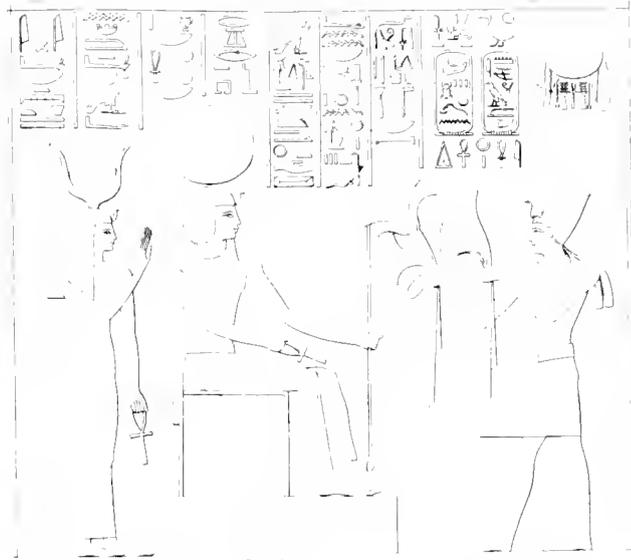


Fig. 1

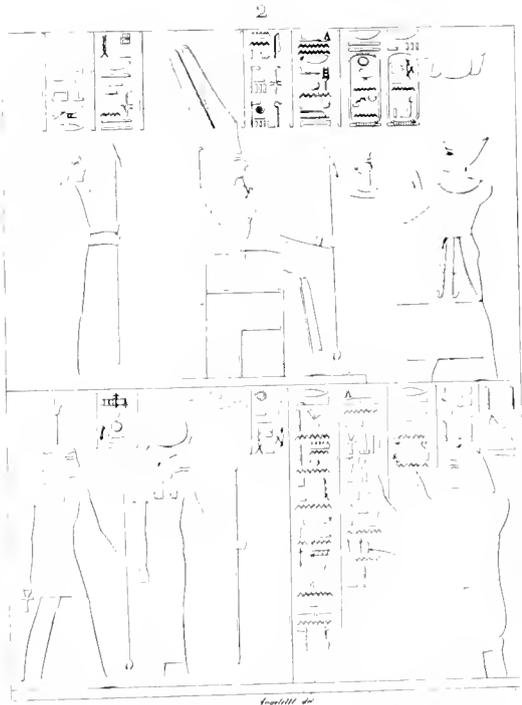


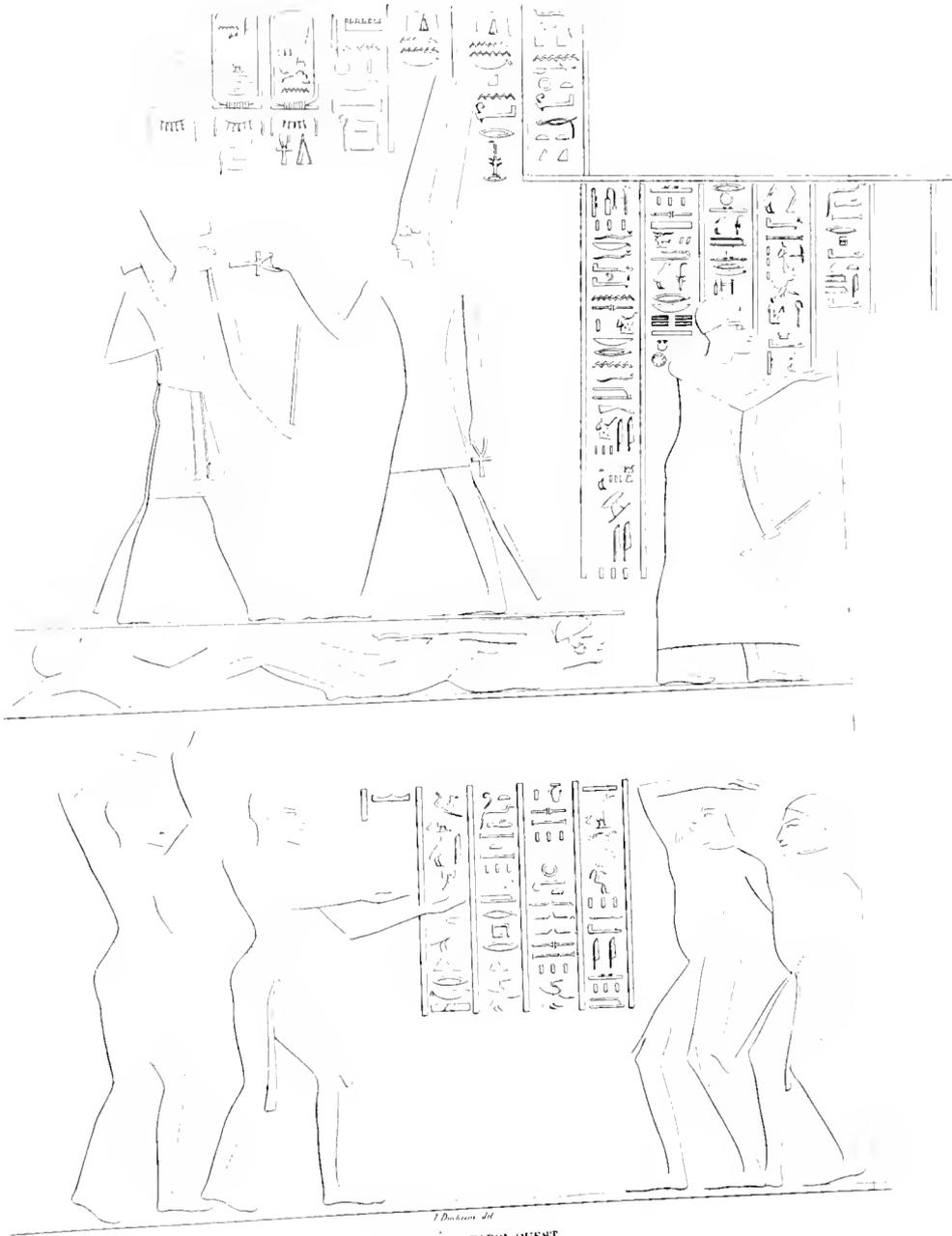
Fig. 2



Fig. 3

Fig. 4

1 GRAND SPEOS PRÈS LA PORTE CENTRALE - 2 IDEM, GALERIE DEUXIÈME PILASTRE À DROITE - 3 IDEM PAROI GAUCHE

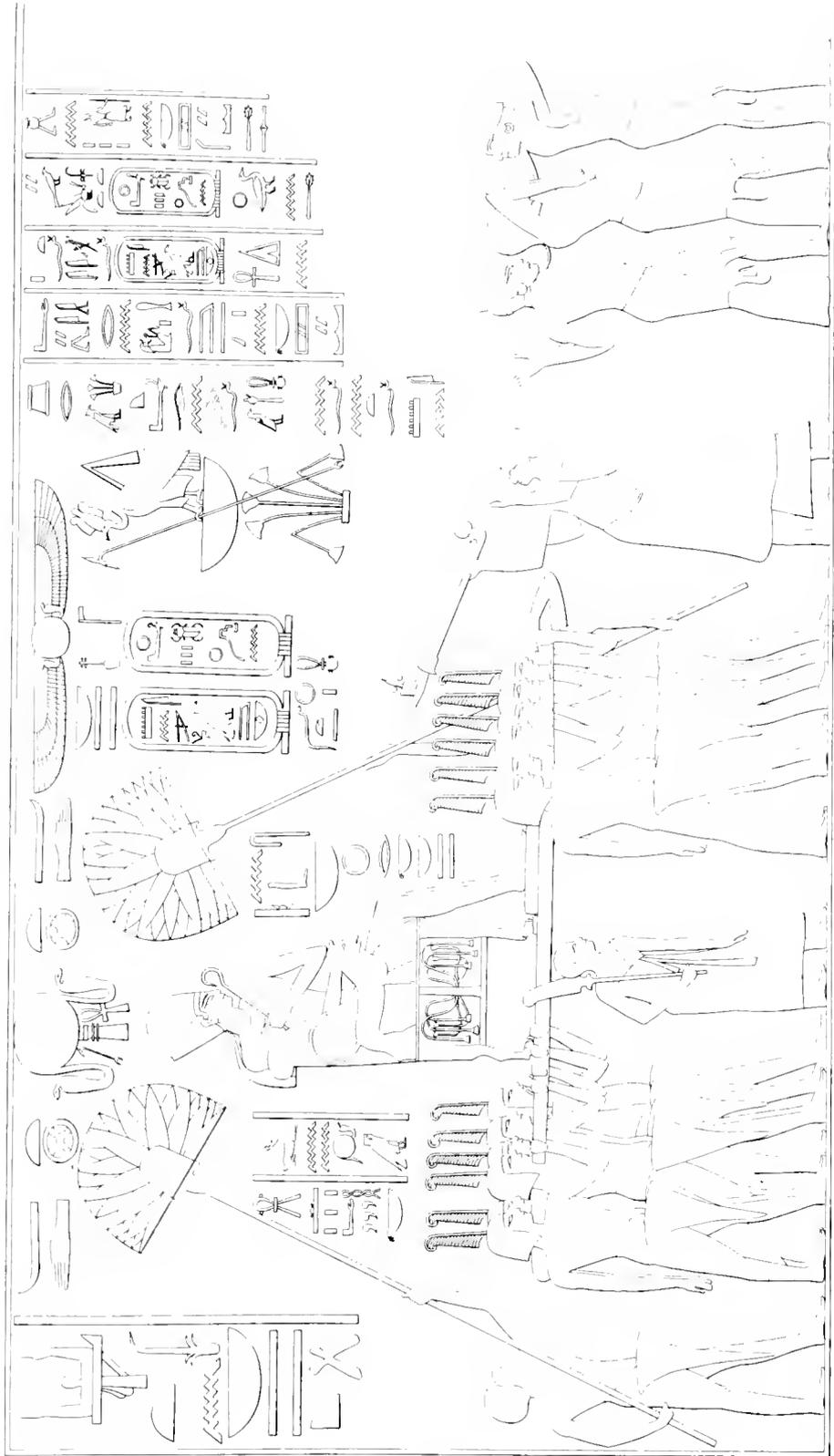


J. Duchaux del.
GRAND SPÉAS, PAROI OUEST

T. II.

DJEBEL - SEISELEH.

PL. CXI.

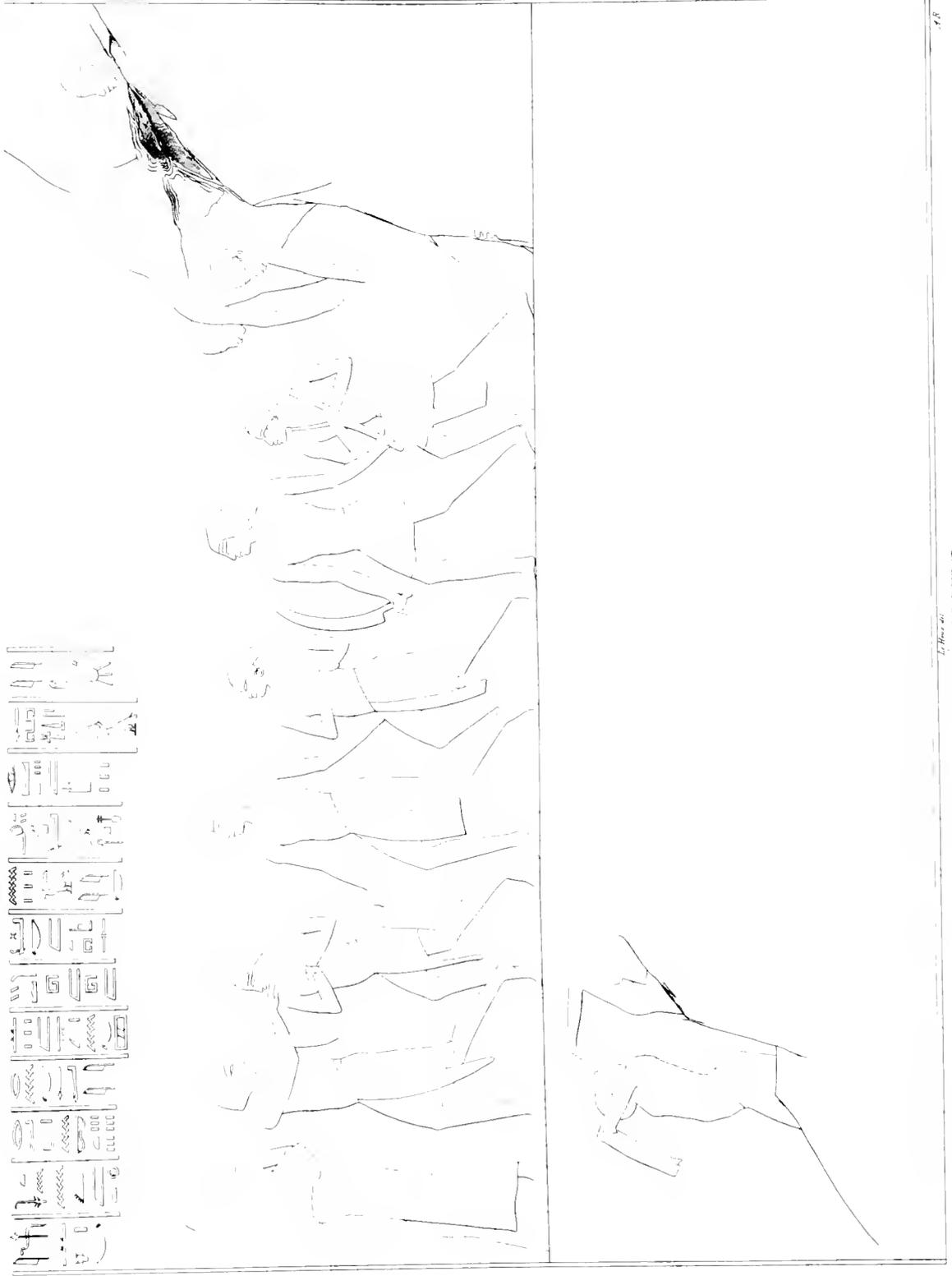


100
 101
 102
 103
 104
 105
 106
 107
 108
 109
 110
 111
 112
 113
 114
 115
 116
 117
 118
 119
 120
 121
 122
 123
 124
 125
 126
 127
 128
 129
 130
 131
 132
 133
 134
 135
 136
 137
 138
 139
 140
 141
 142
 143
 144
 145
 146
 147
 148
 149
 150
 151
 152
 153
 154
 155
 156
 157
 158
 159
 160
 161
 162
 163
 164
 165
 166
 167
 168
 169
 170
 171
 172
 173
 174
 175
 176
 177
 178
 179
 180
 181
 182
 183
 184
 185
 186
 187
 188
 189
 190
 191
 192
 193
 194
 195
 196
 197
 198
 199
 200
 201
 202
 203
 204
 205
 206
 207
 208
 209
 210
 211
 212
 213
 214
 215
 216
 217
 218
 219
 220
 221
 222
 223
 224
 225
 226
 227
 228
 229
 230
 231
 232
 233
 234
 235
 236
 237
 238
 239
 240
 241
 242
 243
 244
 245
 246
 247
 248
 249
 250
 251
 252
 253
 254
 255
 256
 257
 258
 259
 260
 261
 262
 263
 264
 265
 266
 267
 268
 269
 270
 271
 272
 273
 274
 275
 276
 277
 278
 279
 280
 281
 282
 283
 284
 285
 286
 287
 288
 289
 290
 291
 292
 293
 294
 295
 296
 297
 298
 299
 300
 301
 302
 303
 304
 305
 306
 307
 308
 309
 310
 311
 312
 313
 314
 315
 316
 317
 318
 319
 320
 321
 322
 323
 324
 325
 326
 327
 328
 329
 330
 331
 332
 333
 334
 335
 336
 337
 338
 339
 340
 341
 342
 343
 344
 345
 346
 347
 348
 349
 350
 351
 352
 353
 354
 355
 356
 357
 358
 359
 360
 361
 362
 363
 364
 365
 366
 367
 368
 369
 370
 371
 372
 373
 374
 375
 376
 377
 378
 379
 380
 381
 382
 383
 384
 385
 386
 387
 388
 389
 390
 391
 392
 393
 394
 395
 396
 397
 398
 399
 400
 401
 402
 403
 404
 405
 406
 407
 408
 409
 410
 411
 412
 413
 414
 415
 416
 417
 418
 419
 420
 421
 422
 423
 424
 425
 426
 427
 428
 429
 430
 431
 432
 433
 434
 435
 436
 437
 438
 439
 440
 441
 442
 443
 444
 445
 446
 447
 448
 449
 450
 451
 452
 453
 454
 455
 456
 457
 458
 459
 460
 461
 462
 463
 464
 465
 466
 467
 468
 469
 470
 471
 472
 473
 474
 475
 476
 477
 478
 479
 480
 481
 482
 483
 484
 485
 486
 487
 488
 489
 490
 491
 492
 493
 494
 495
 496
 497
 498
 499
 500
 501
 502
 503
 504
 505
 506
 507
 508
 509
 510
 511
 512
 513
 514
 515
 516
 517
 518
 519
 520
 521
 522
 523
 524
 525
 526
 527
 528
 529
 530
 531
 532
 533
 534
 535
 536
 537
 538
 539
 540
 541
 542
 543
 544
 545
 546
 547
 548
 549
 550
 551
 552
 553
 554
 555
 556
 557
 558
 559
 560
 561
 562
 563
 564
 565
 566
 567
 568
 569
 570
 571
 572
 573
 574
 575
 576
 577
 578
 579
 580
 581
 582
 583
 584
 585
 586
 587
 588
 589
 590
 591
 592
 593
 594
 595
 596
 597
 598
 599
 600
 601
 602
 603
 604
 605
 606
 607
 608
 609
 610
 611
 612
 613
 614
 615
 616
 617
 618
 619
 620
 621
 622
 623
 624
 625
 626
 627
 628
 629
 630
 631
 632
 633
 634
 635
 636
 637
 638
 639
 640
 641
 642
 643
 644
 645
 646
 647
 648
 649
 650
 651
 652
 653
 654
 655
 656
 657
 658
 659
 660
 661
 662
 663
 664
 665
 666
 667
 668
 669
 670
 671
 672
 673
 674
 675
 676
 677
 678
 679
 680
 681
 682
 683
 684
 685
 686
 687
 688
 689
 690
 691
 692
 693
 694
 695
 696
 697
 698
 699
 700
 701
 702
 703
 704
 705
 706
 707
 708
 709
 710
 711
 712
 713
 714
 715
 716
 717
 718
 719
 720
 721
 722
 723
 724
 725
 726
 727
 728
 729
 730
 731
 732
 733
 734
 735
 736
 737
 738
 739
 740
 741
 742
 743
 744
 745
 746
 747
 748
 749
 750
 751
 752
 753
 754
 755
 756
 757
 758
 759
 760
 761
 762
 763
 764
 765
 766
 767
 768
 769
 770
 771
 772
 773
 774
 775
 776
 777
 778
 779
 780
 781
 782
 783
 784
 785
 786
 787
 788
 789
 790
 791
 792
 793
 794
 795
 796
 797
 798
 799
 800
 801
 802
 803
 804
 805
 806
 807
 808
 809
 810
 811
 812
 813
 814
 815
 816
 817
 818
 819
 820
 821
 822
 823
 824
 825
 826
 827
 828
 829
 830
 831
 832
 833
 834
 835
 836
 837
 838
 839
 840
 841
 842
 843
 844
 845
 846
 847
 848
 849
 850
 851
 852
 853
 854
 855
 856
 857
 858
 859
 860
 861
 862
 863
 864
 865
 866
 867
 868
 869
 870
 871
 872
 873
 874
 875
 876
 877
 878
 879
 880
 881
 882
 883
 884
 885
 886
 887
 888
 889
 890
 891
 892
 893
 894
 895
 896
 897
 898
 899
 900
 901
 902
 903
 904
 905
 906
 907
 908
 909
 910
 911
 912
 913
 914
 915
 916
 917
 918
 919
 920
 921
 922
 923
 924
 925
 926
 927
 928
 929
 930
 931
 932
 933
 934
 935
 936
 937
 938
 939
 940
 941
 942
 943
 944
 945
 946
 947
 948
 949
 950
 951
 952
 953
 954
 955
 956
 957
 958
 959
 960
 961
 962
 963
 964
 965
 966
 967
 968
 969
 970
 971
 972
 973
 974
 975
 976
 977
 978
 979
 980
 981
 982
 983
 984
 985
 986
 987
 988
 989
 990
 991
 992
 993
 994
 995
 996
 997
 998
 999
 1000

GRAND SPCOS, PAROI D'EST

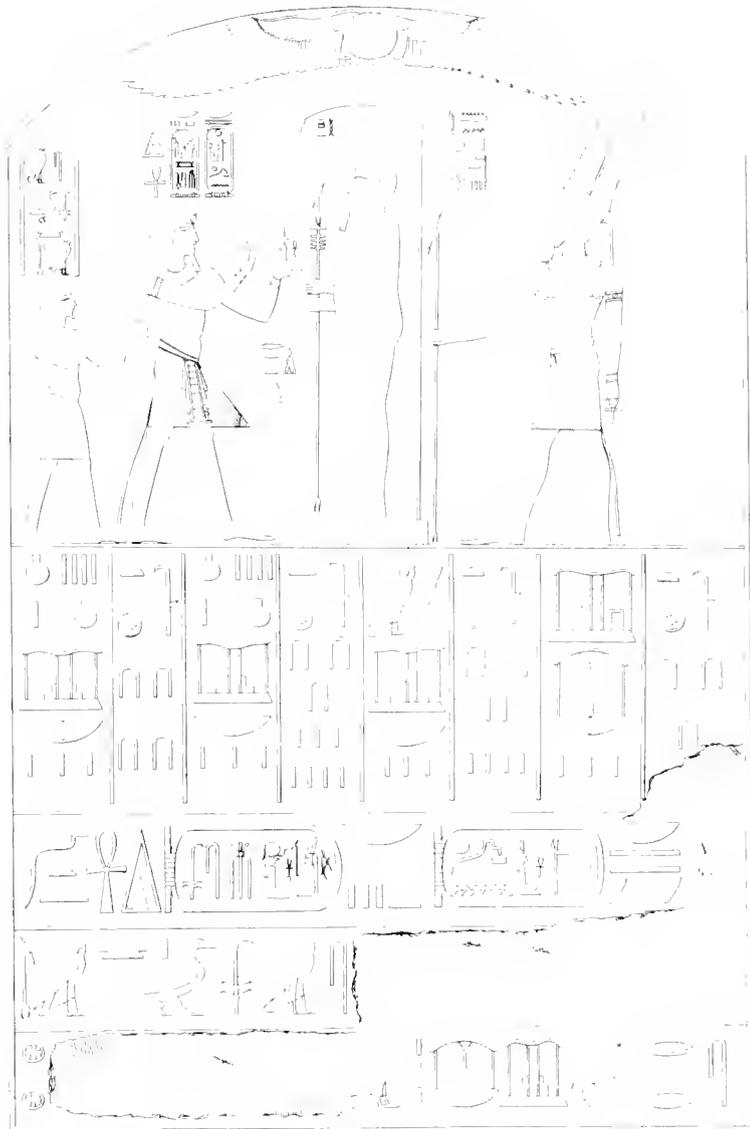


GRAND SPEOS, SUITE DU TABLEAU PRÉCÉDENT

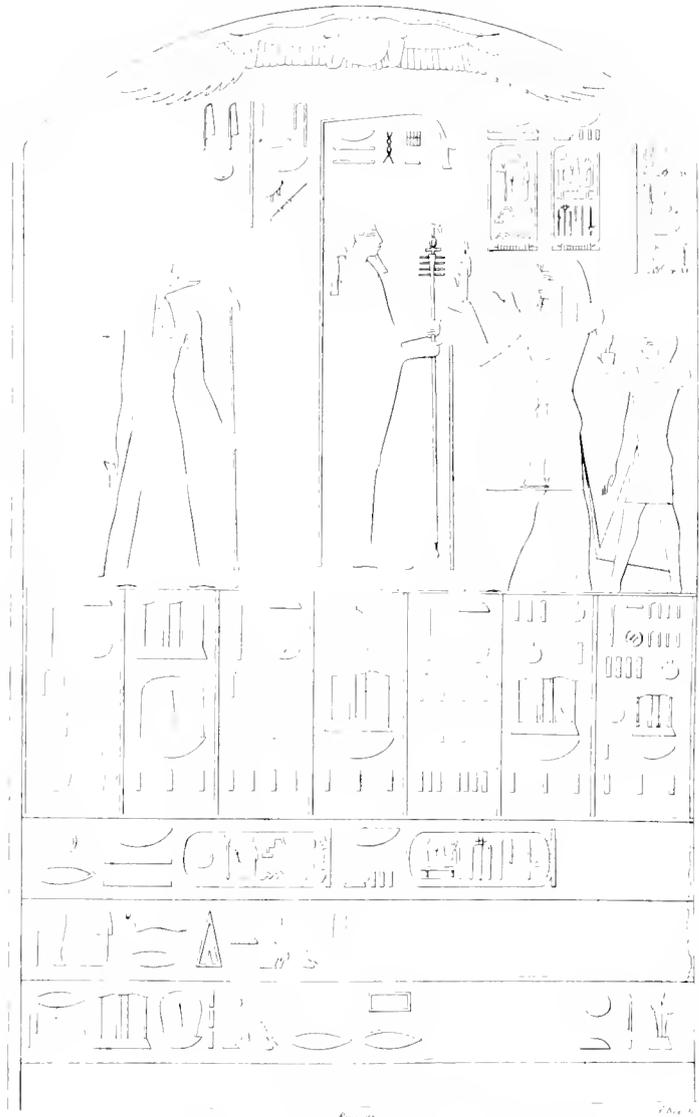




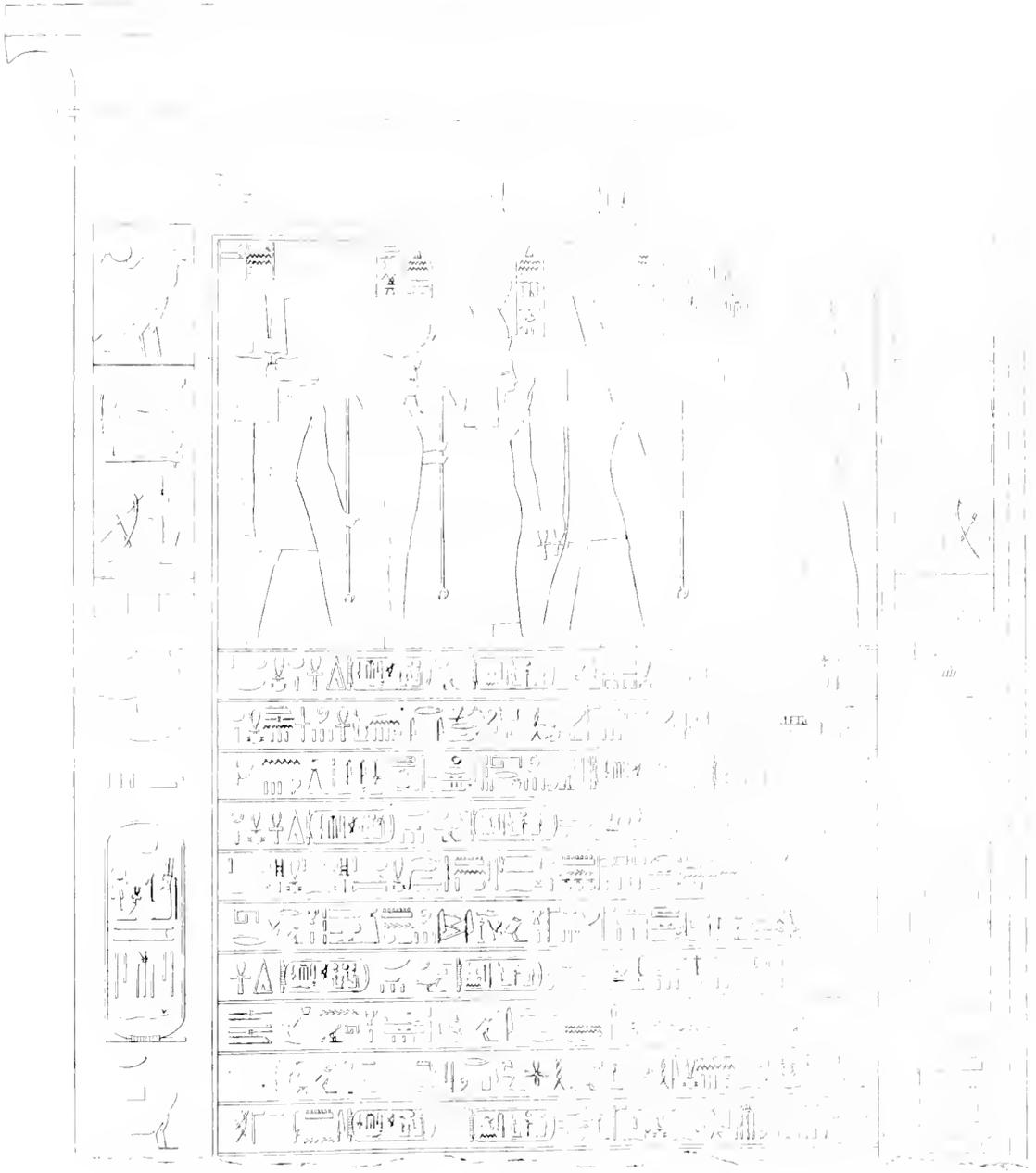
GRAND SÉDES PARLOUËST DU MÊME SITE À GAUCHE



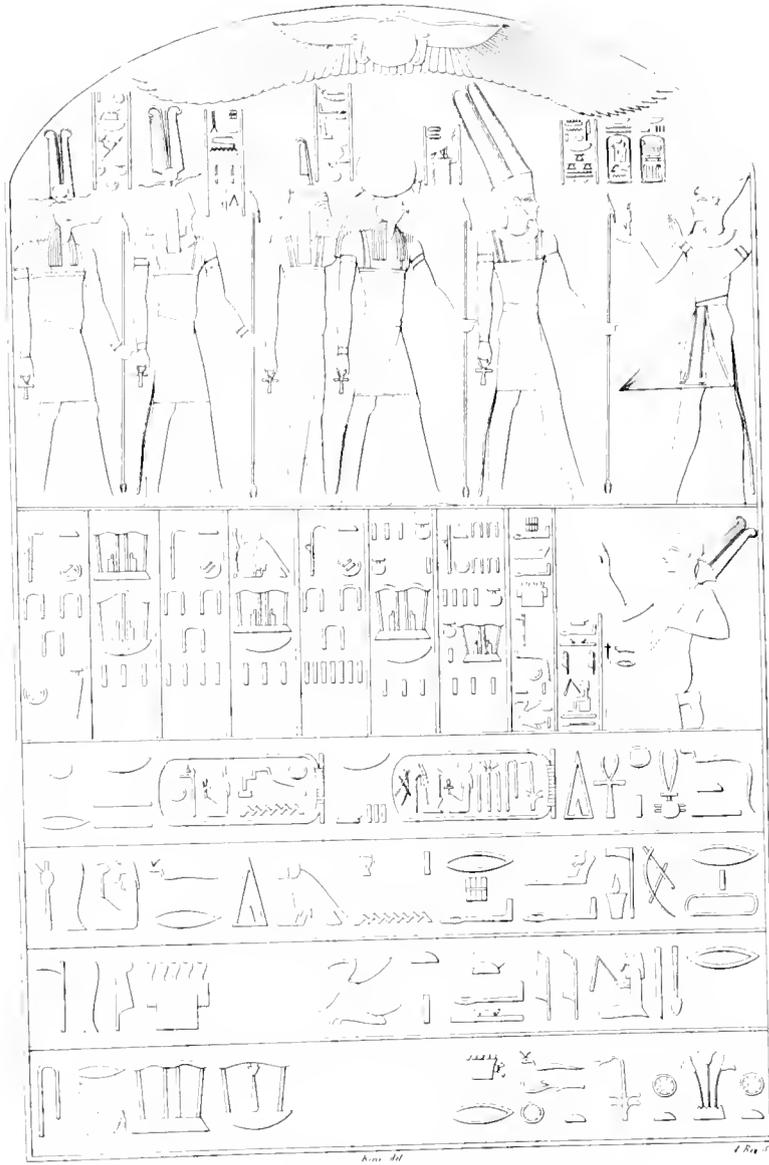
GRAND SPTOS PREMIERE SIECLE AVANT JESUS DE LA PORTE DE SANCTUAIRE



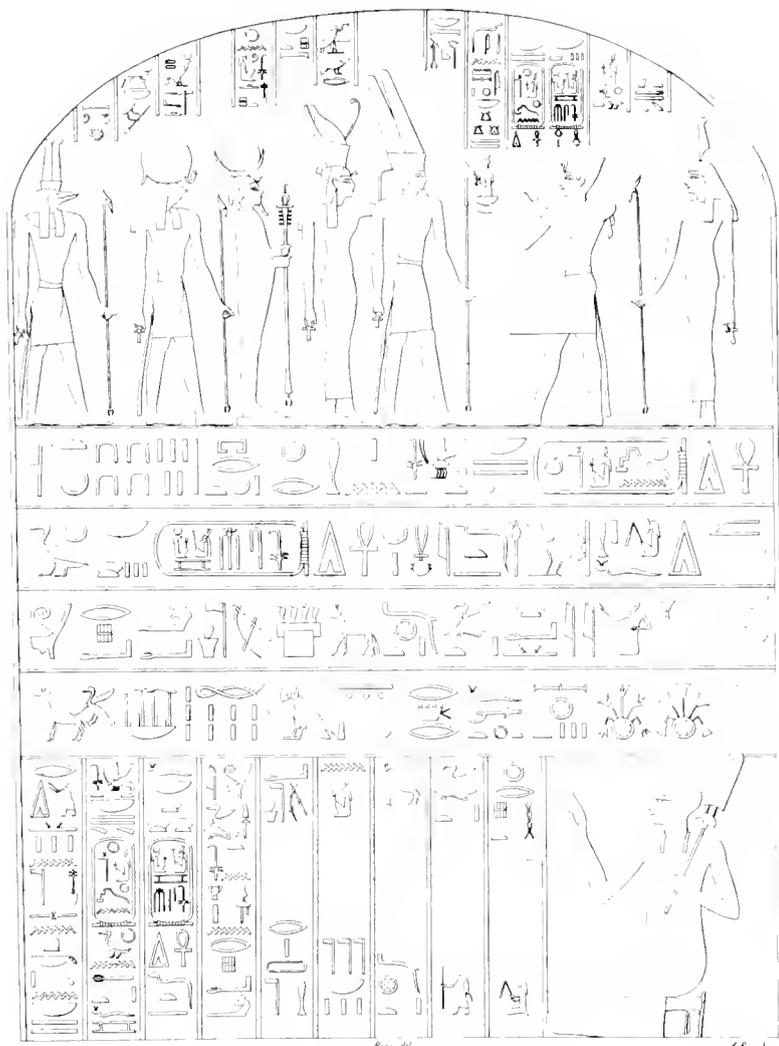
GRAND SPT OS PREMIERE STELE A DROITE DE L'ENTREE DE SANCTUAIRE



STELE AL SUD DI SIFIOS



GRAND SPCOS DERNIERE STELE A DROITE DE LA PORTE DU SANCTUAIRE



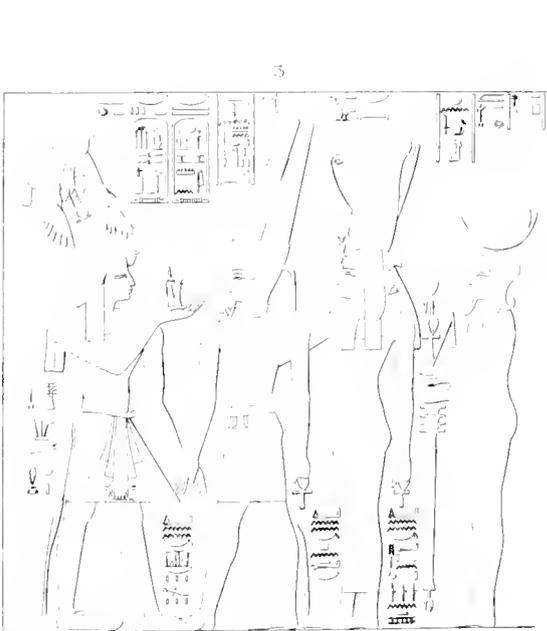
GRAND SPÉOS, GALÉRIE DERNIÈRE STELE À DROITE



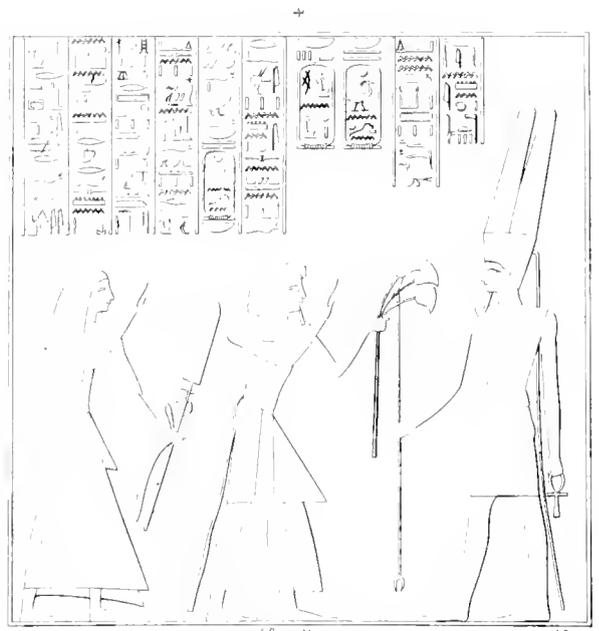
V. Lohé de.



V. Lohé de.



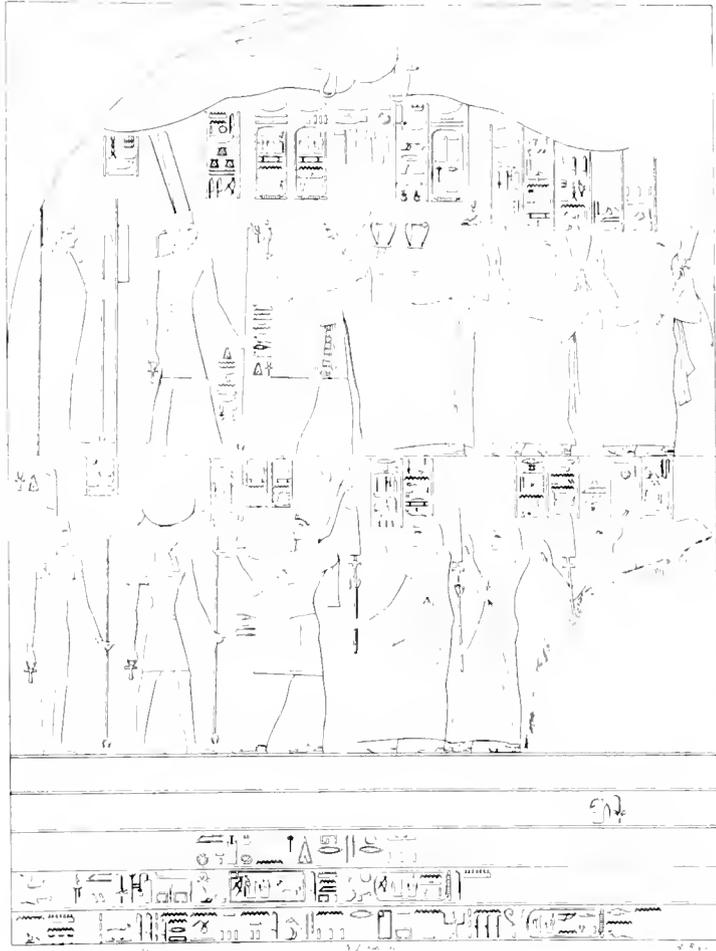
Roux de.



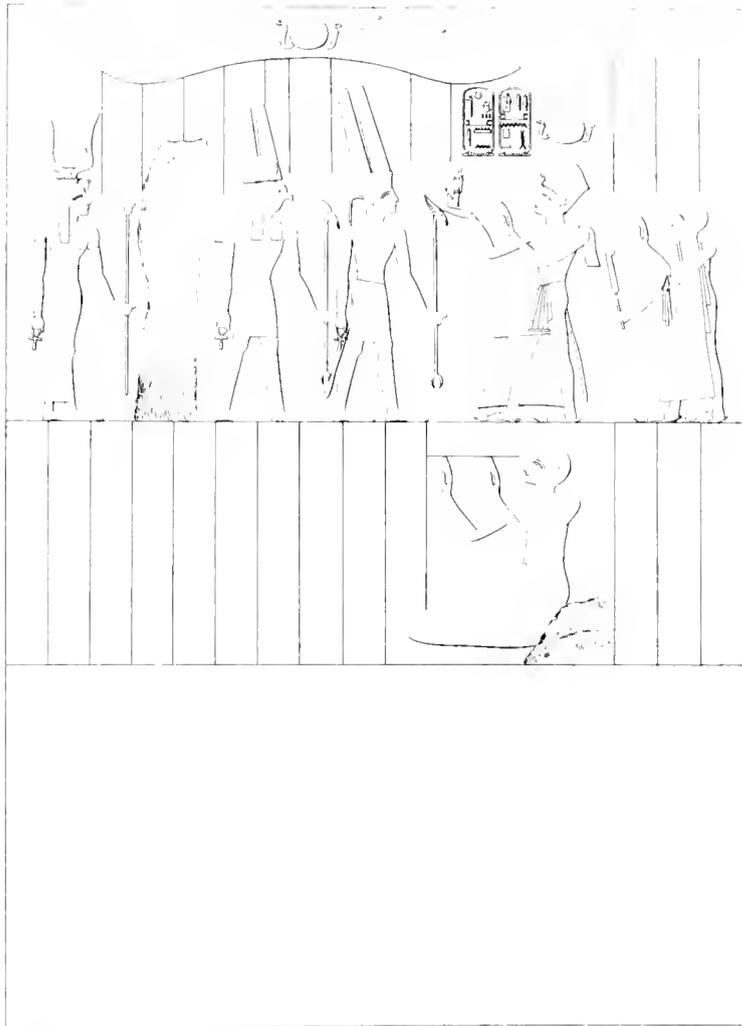
A. Perrot de.

A. Perrot de.

1. GRAND SPÉOS. CHAMBRANTE GAUCHE DE LA PORTE DU SANCTUAIRE - 2. IDEM. PAROI DU FOND - 3. BAS RELIEF A CÔTÉ DE LA STELE DE SCHÉCHONK - 4. GRAND SPÉOS, LA FOND EN FACE DE LA DERNIÈRE PORTE DE GAUCHE



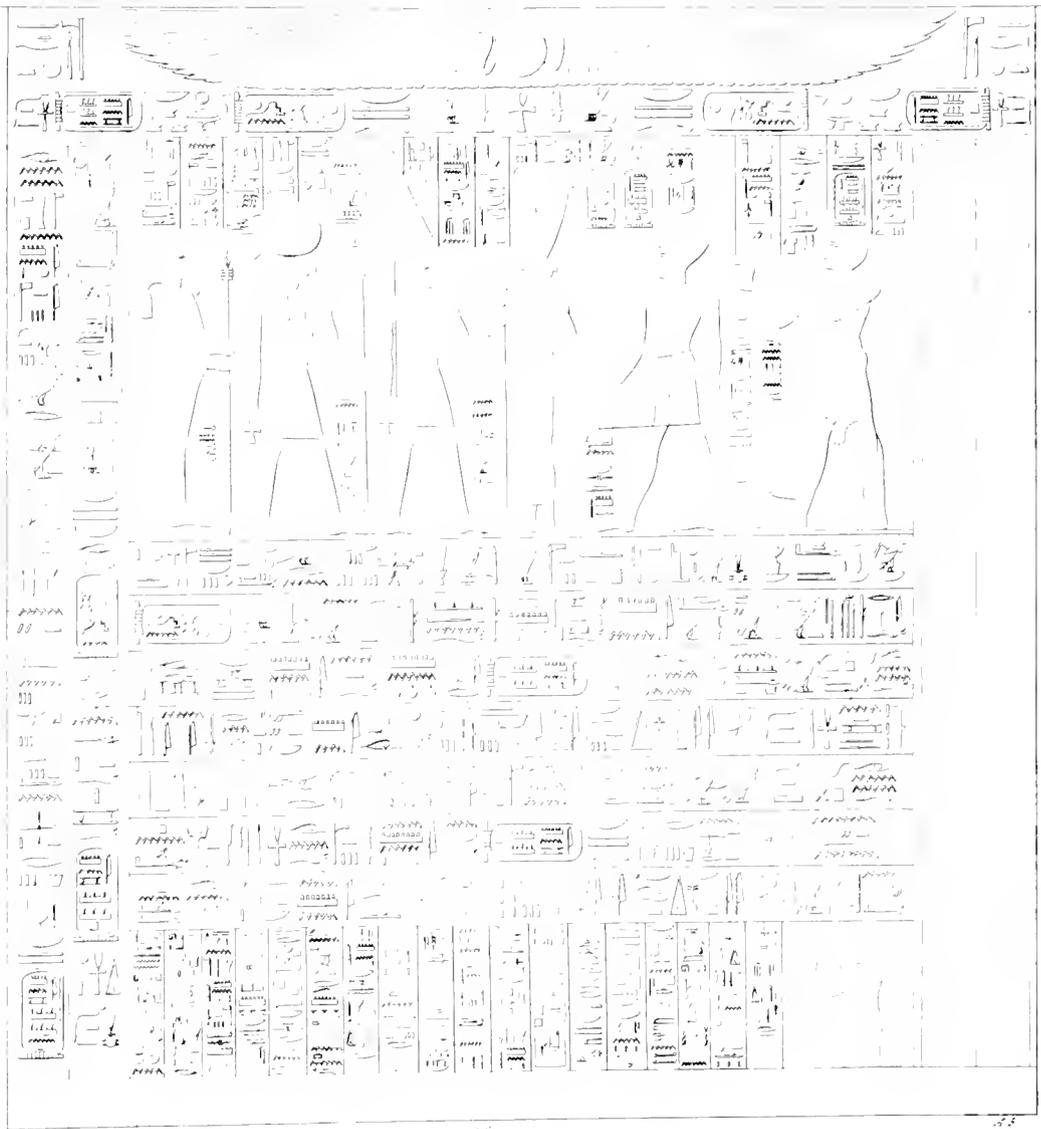
GRAND SPEOS, PAROI DROITE, DE L'INTERIEUR D'UNE DES PORTES.



Le Roulet et al.

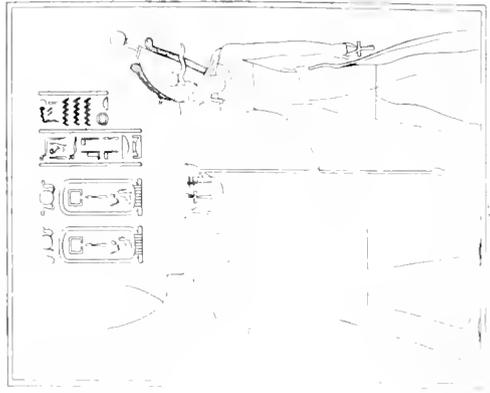
Le Roulet et al.

GRAND SPEDS, GALERIE A COTE DE LA DERNIERE PORTE A DROITE

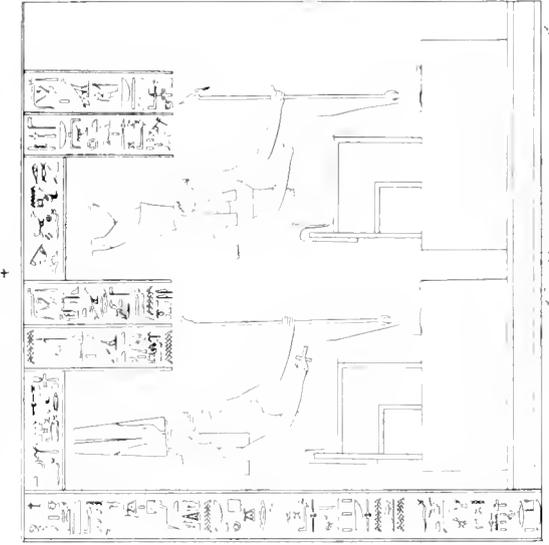
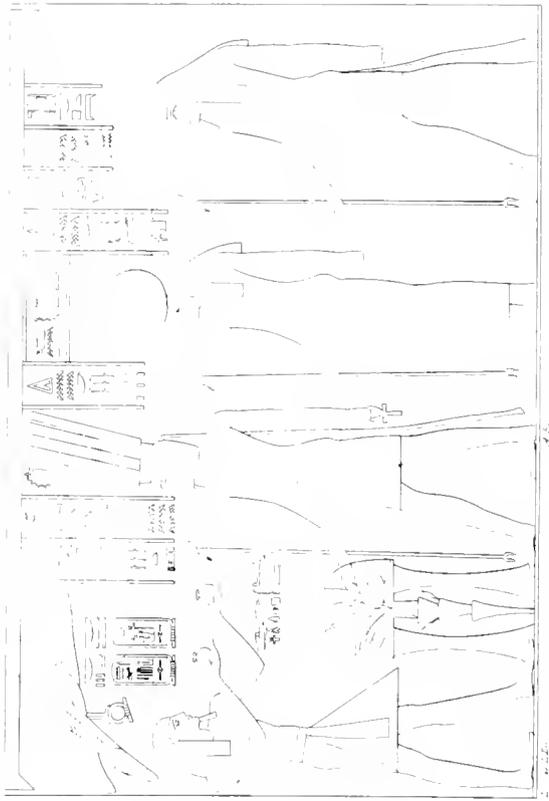


STELE EN CALCAIR

2

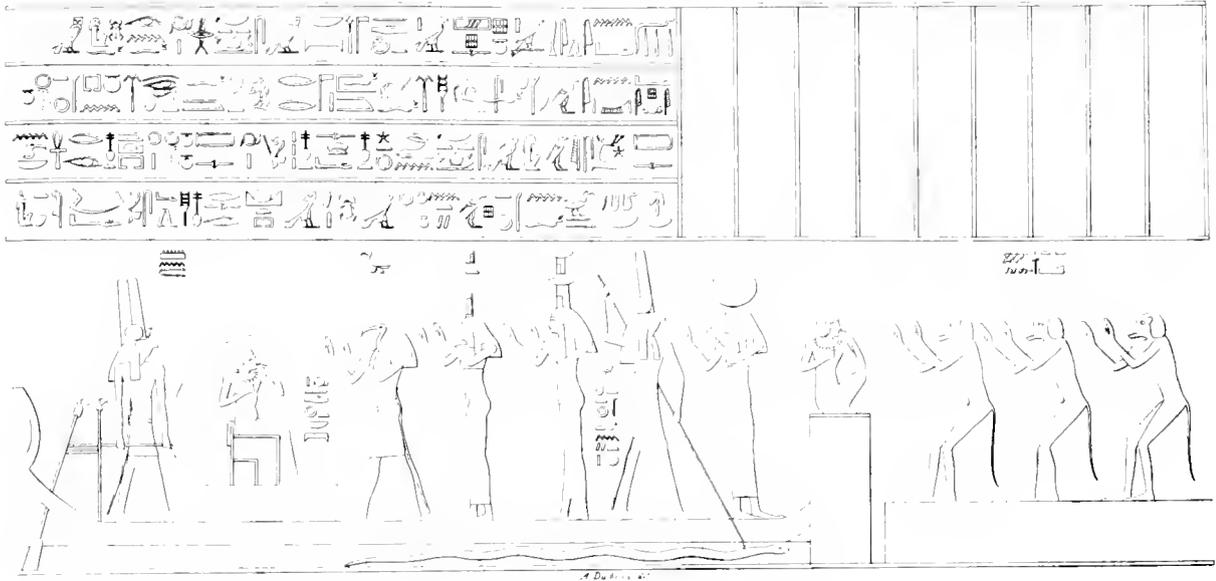


+

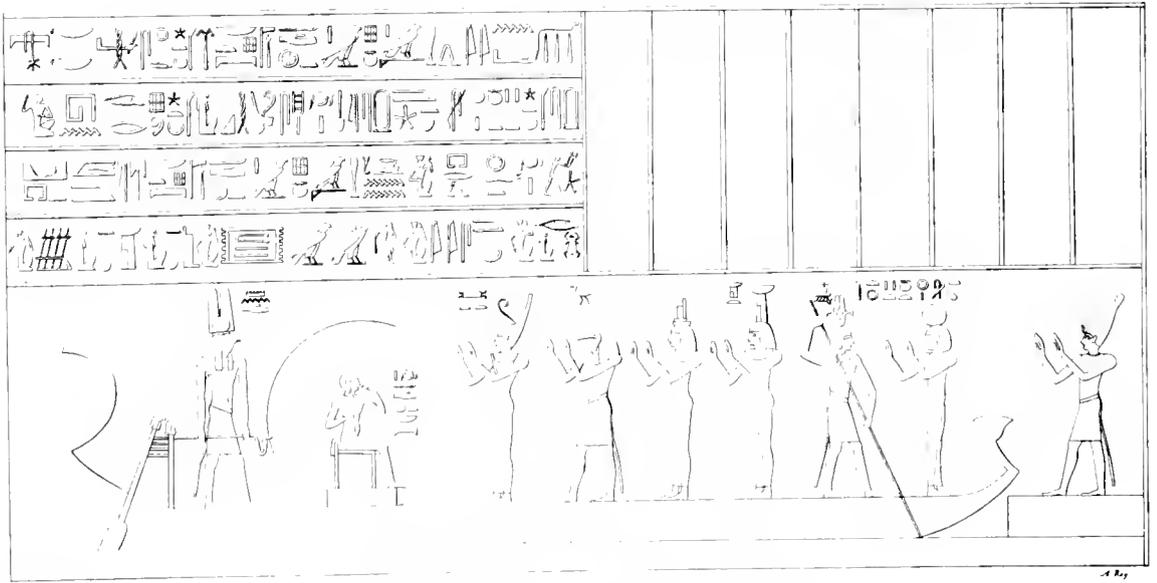


1 ESSEBOUA TEMPLE, BANDEAU DE LA PORTE. 2 DANDOUR + 3 DDBEL SESEGH CHAPELLE DE BAWSES II - + OMROS GRAND TEMPLE. DEI NIEME. PEG. E. APRES LE PROSNAIS

1

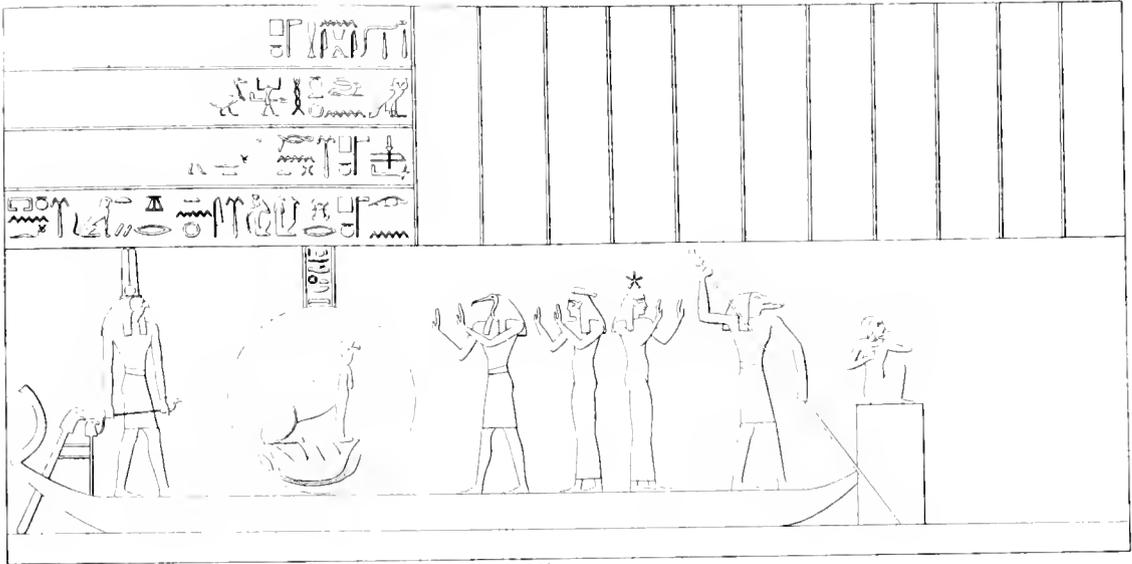


2

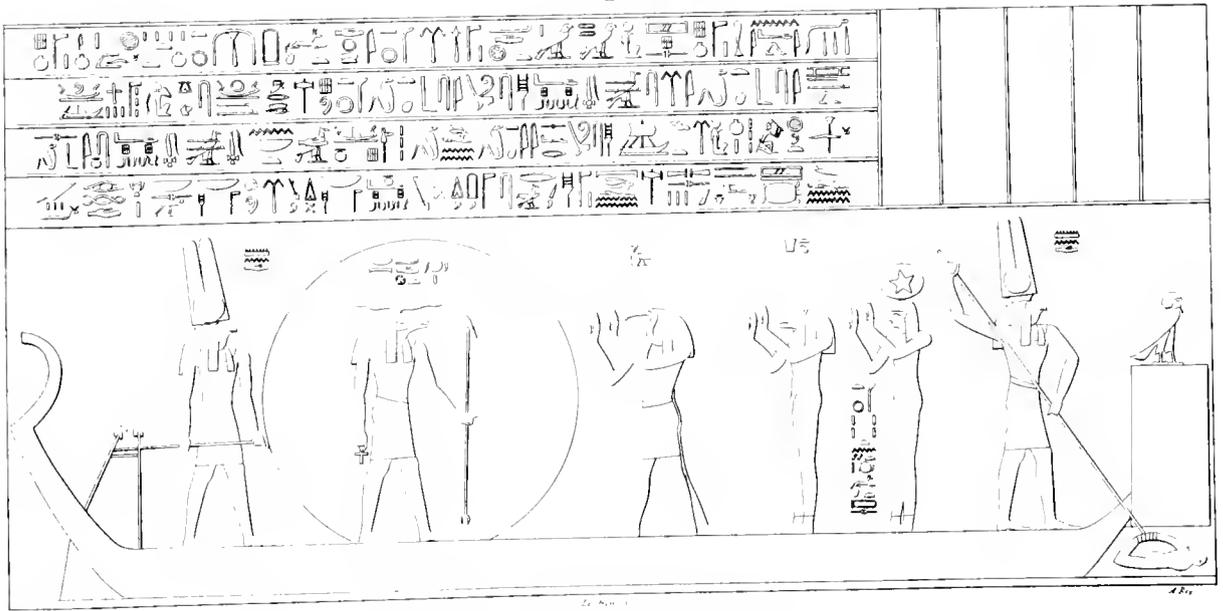


1 GRAND TEMPLE. INTERIEUR DU PRONAOS - 2. IDEM IDEM

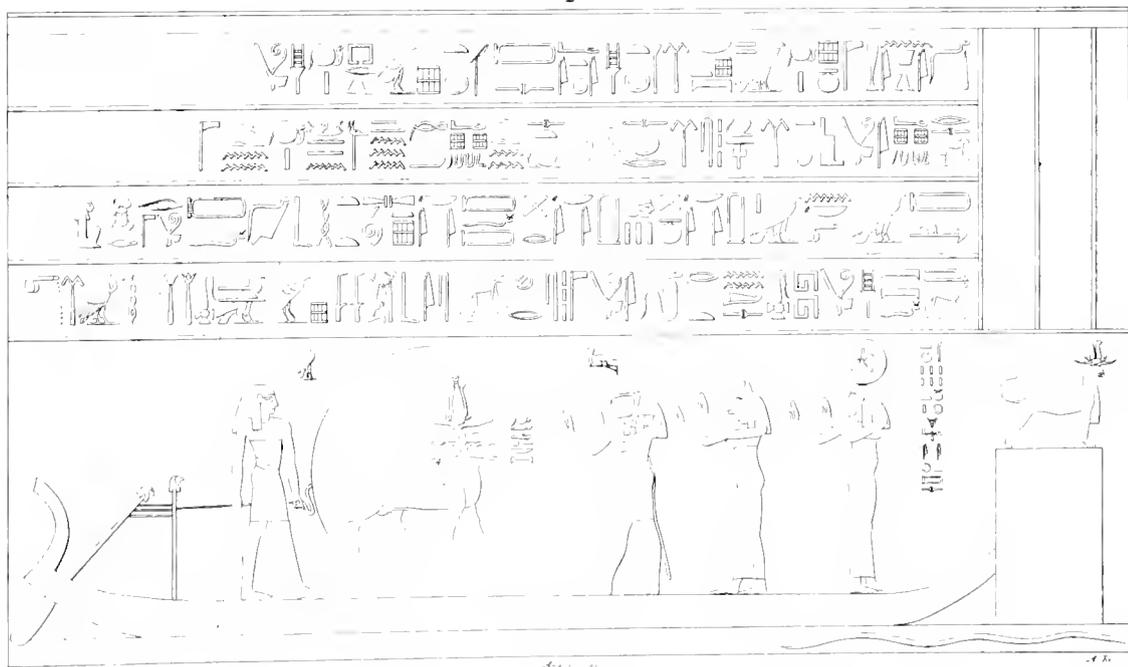
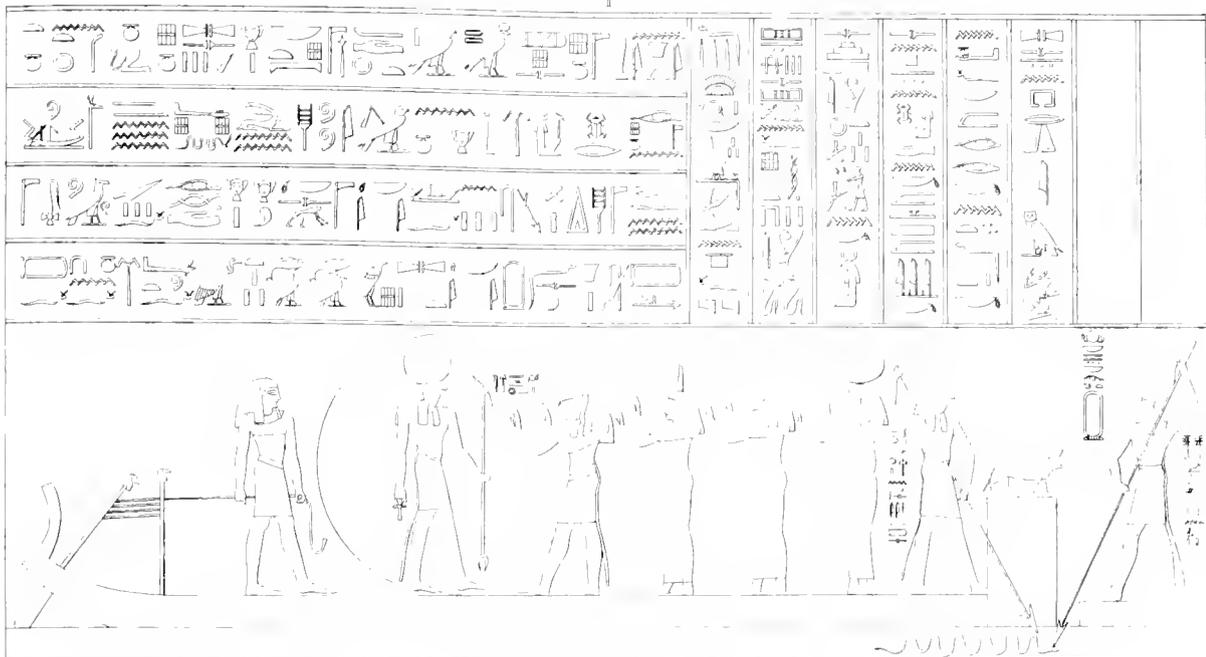
1



2

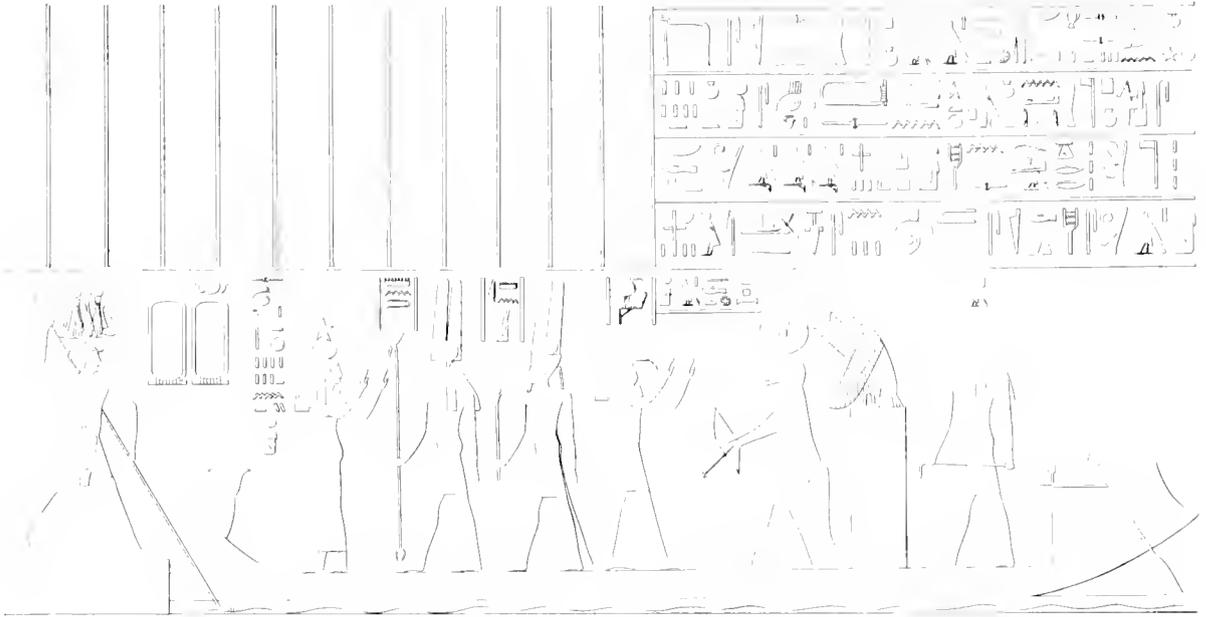


GRAND TEMPLE. INTERIEUR DU PRONAOS 2. IDEM. IDEM

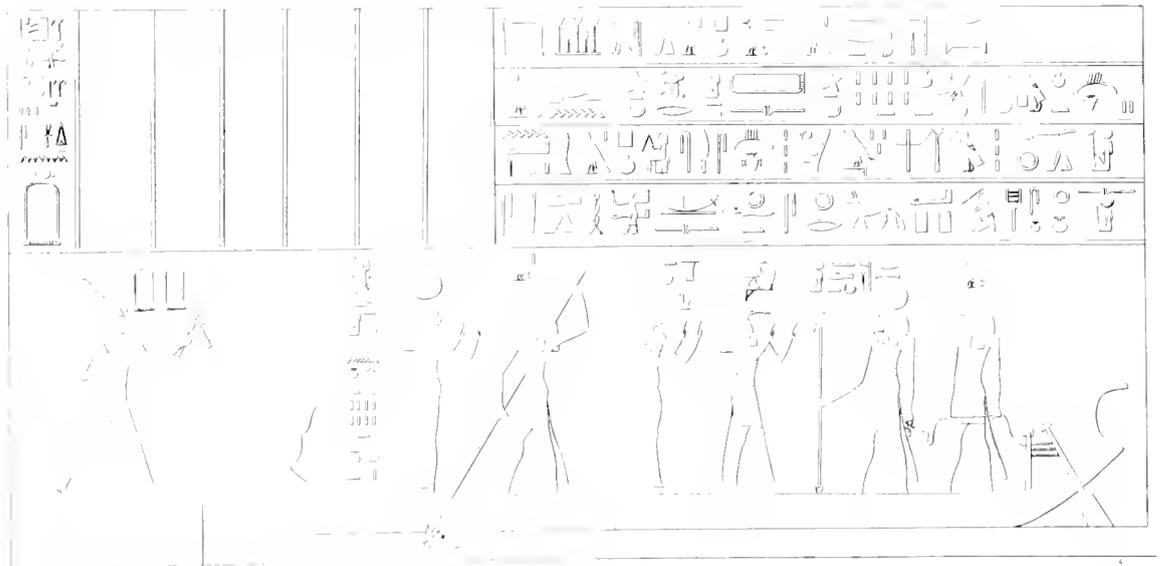


1 GRAND TEMPLE, PAROI EXTÉRIÈRE AU NORD - 2 IDEM IDEM

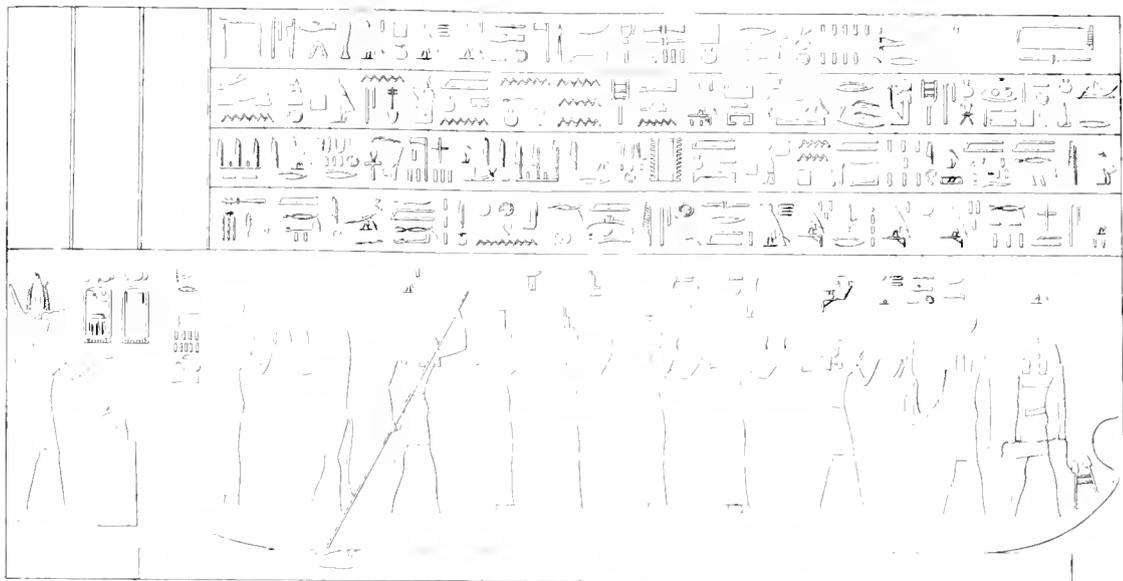
1



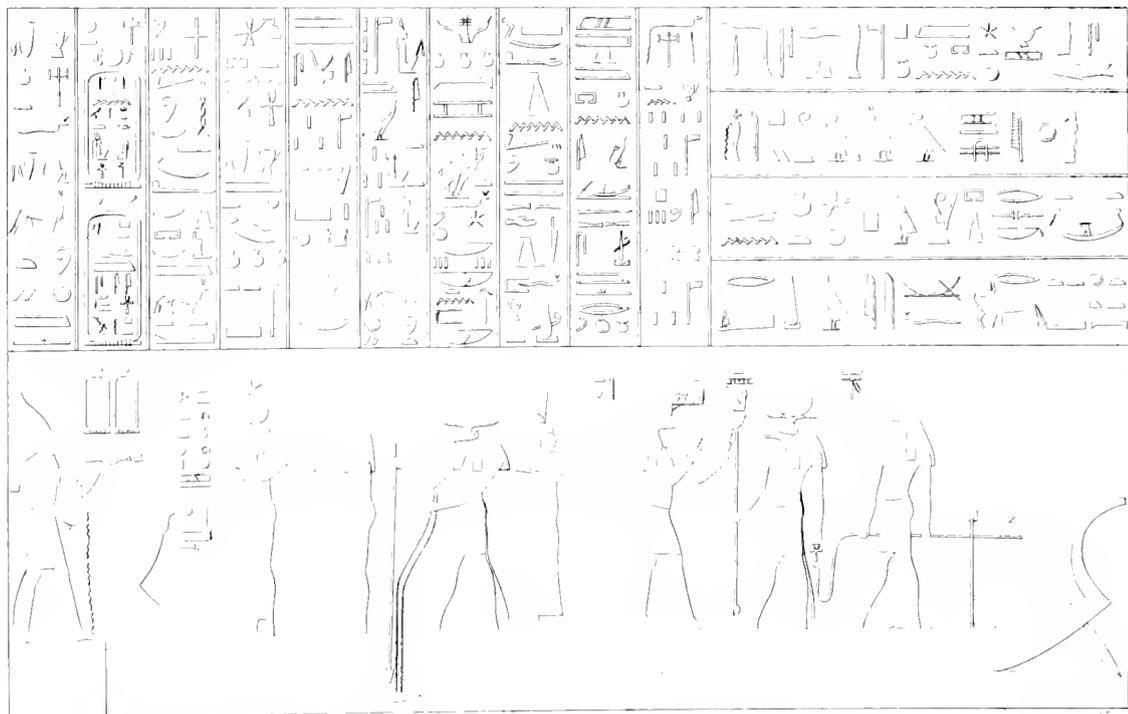
2



1. GRAND TEMPLE. TROISIEME TABLEAU DE DROITE. - 2. IDEM. DEUXIEME PORTIQUE DE DROITE A GAUCHE DE LA PORTE DU NAOS

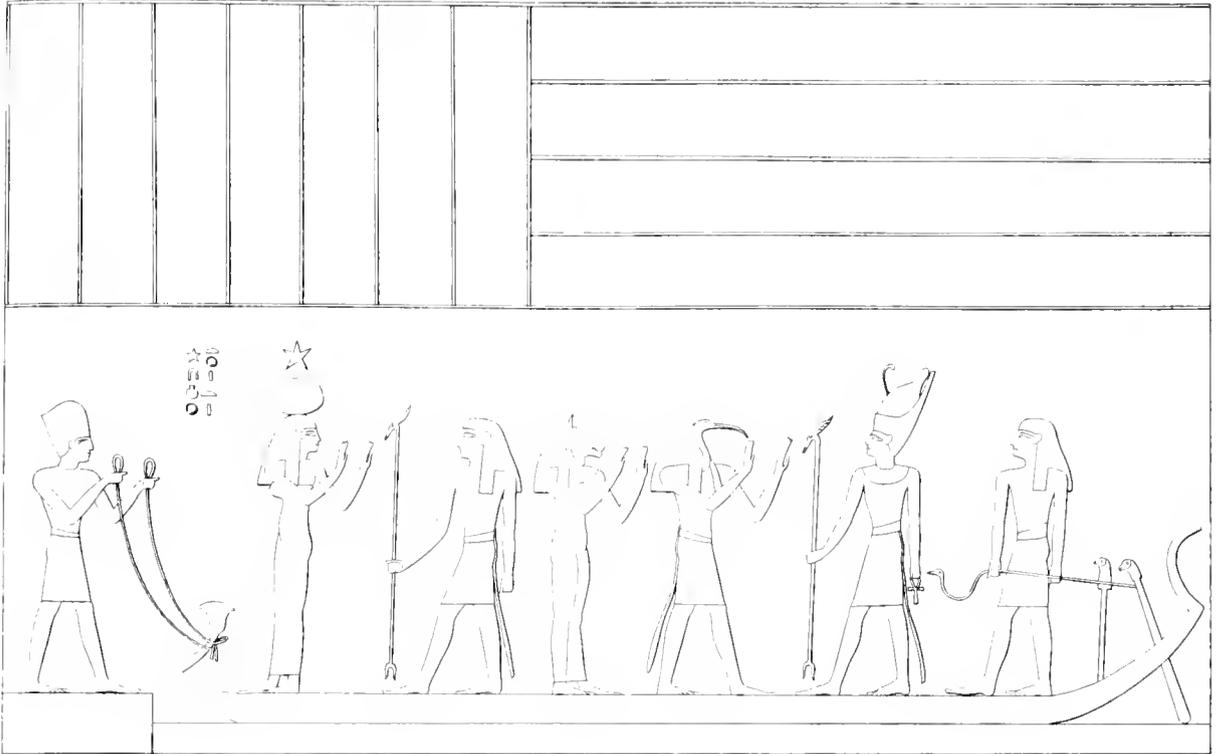


2

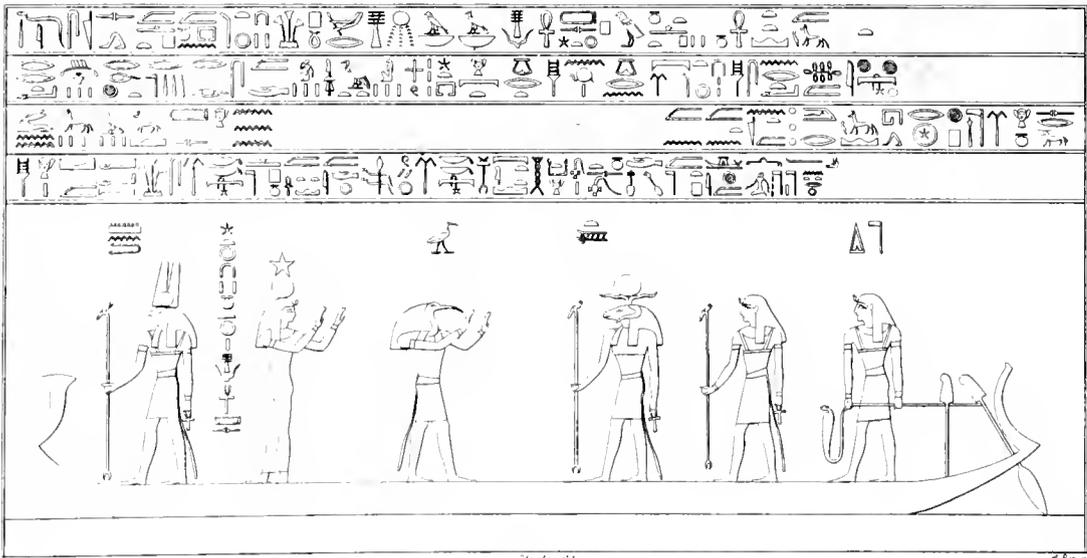


1 GRAND TEMPLE. PREMIER TABLEAU A DROITE DE LA PORTE. 2. IDEM. PREMIER ENTRECROISEMENT AU DESSUS DE LA PORTE DU SANCTUAIRE.

1



2

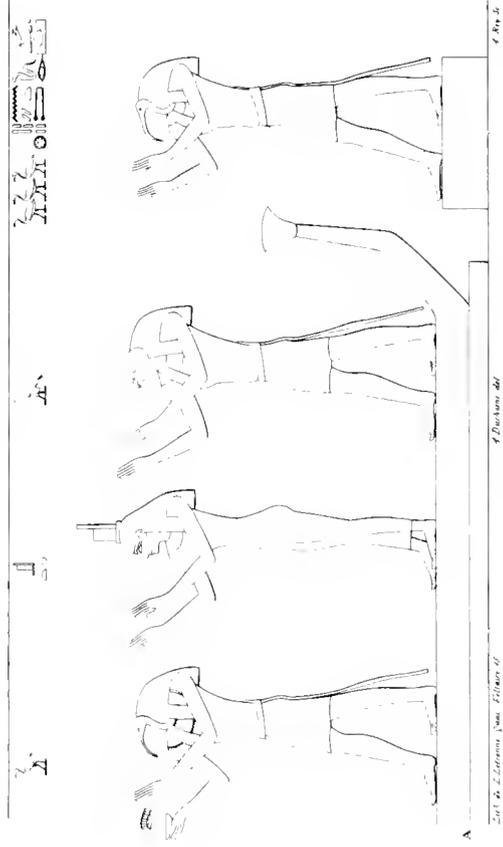
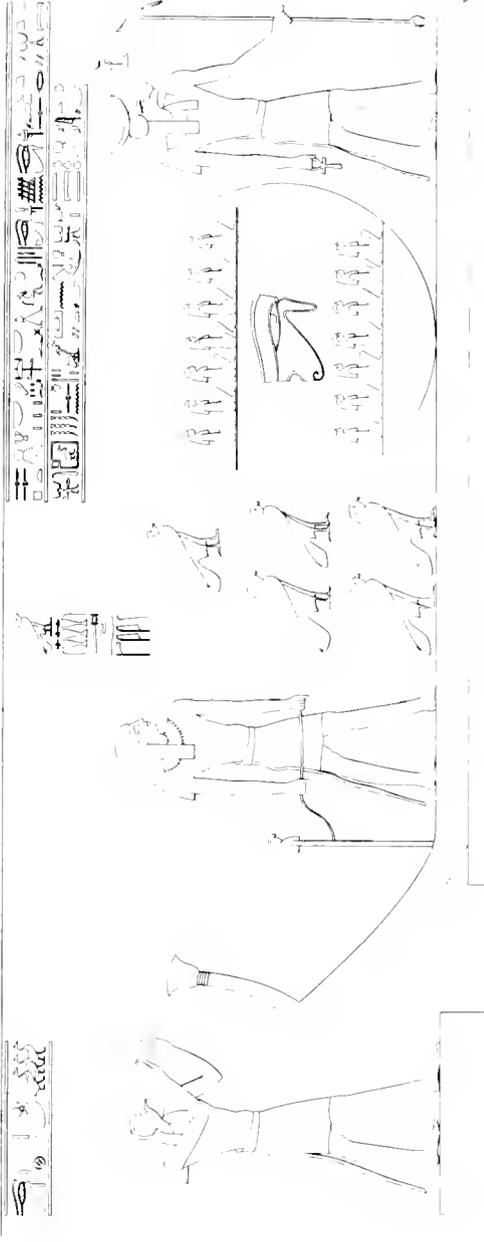


1. GRAND TEMPLE. FOND DU PRONAOS. DEUXIEME BARQUE A GAUCHE - 2. IDEM PREMIER TABLEAU A GAUCHE AU FOND DU SANCTUAIRE

TH

EDFOU

PL. CANVA



GRAND TEMPLE. PRUNAOON. PAROI DE DROITE

1

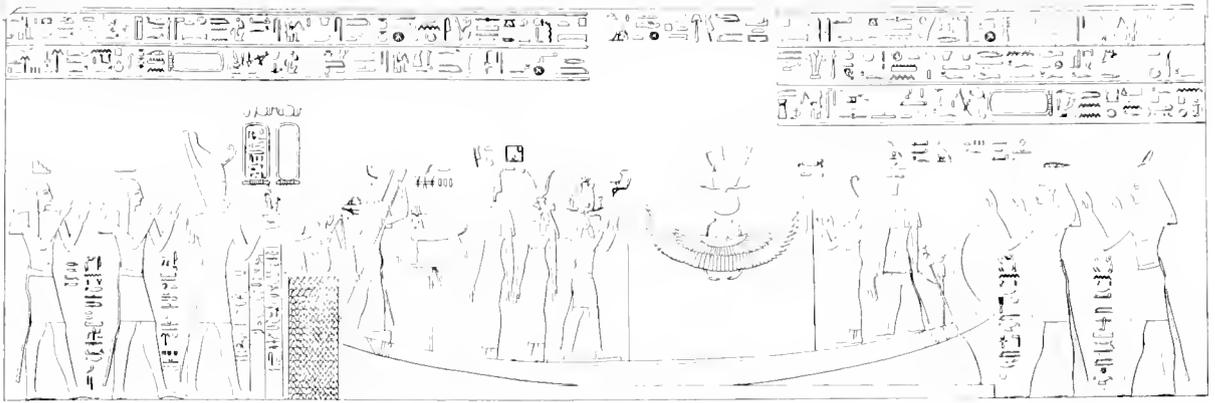
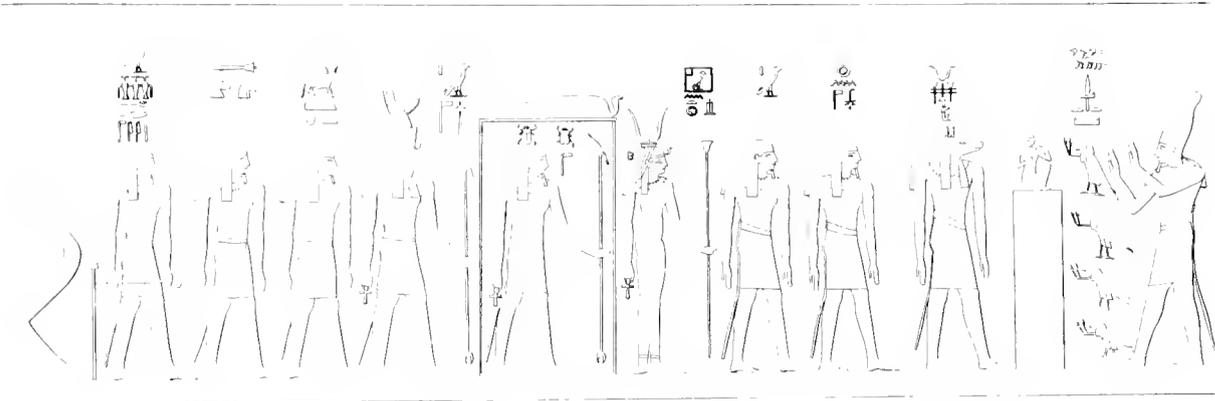


Fig. 101

2



3

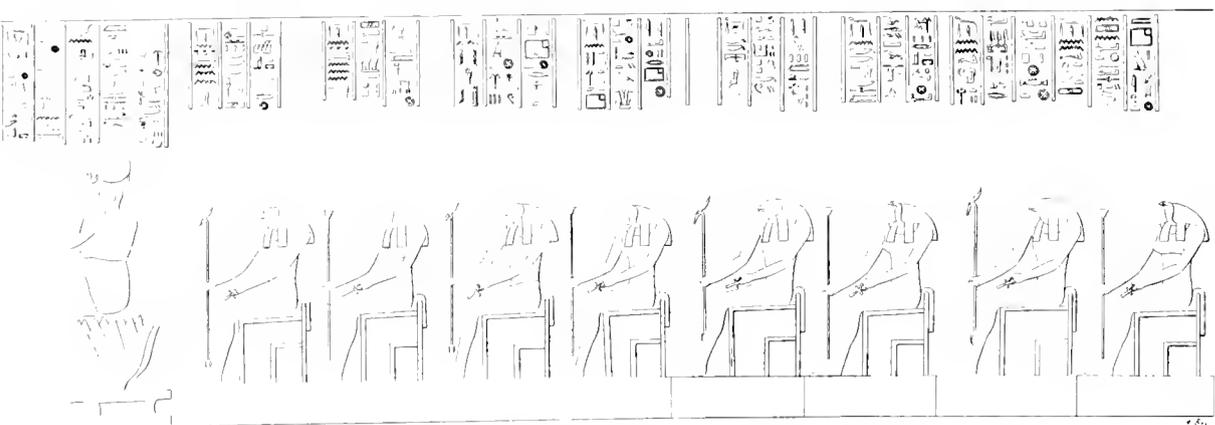
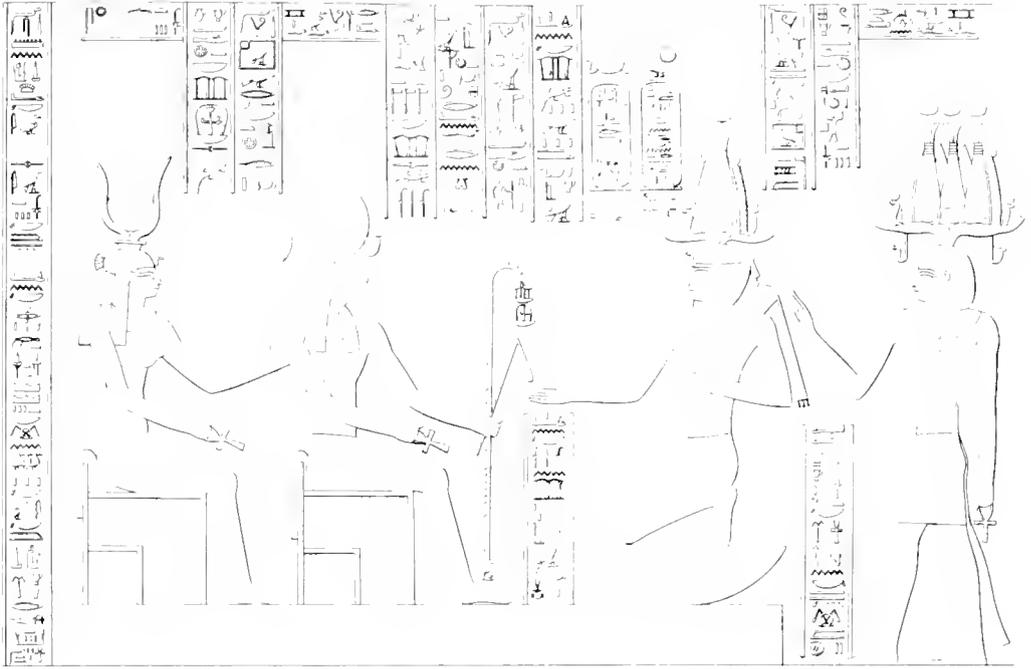


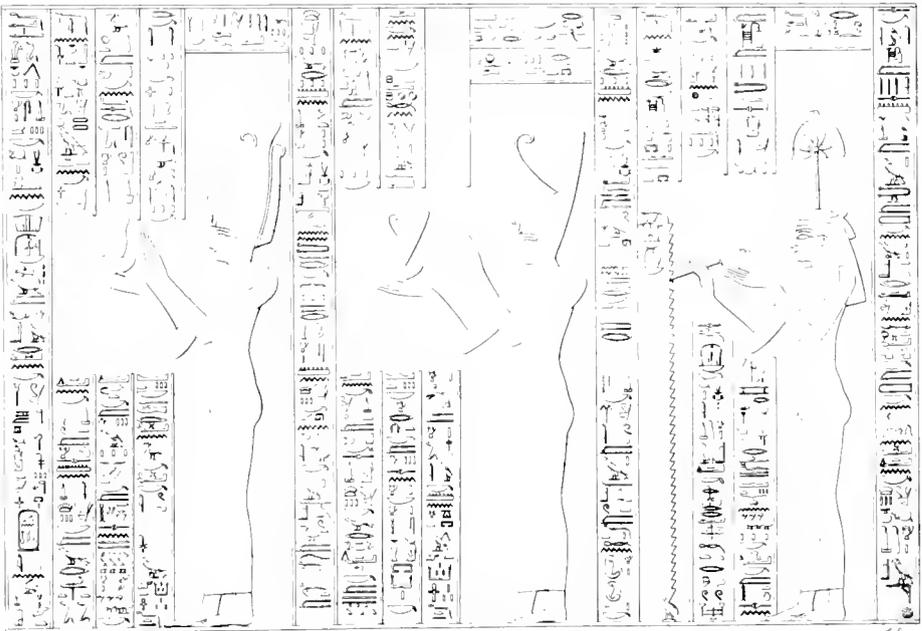
Fig. 102

1 GRAND TEMPLE AU DESSUS DE LA PORTE D'ENTRÉE. - 2 *IDEM* PAROI DROITE DU PRONAOS. - 3 *IDEM* GALERIE DE GAUCHE.

1

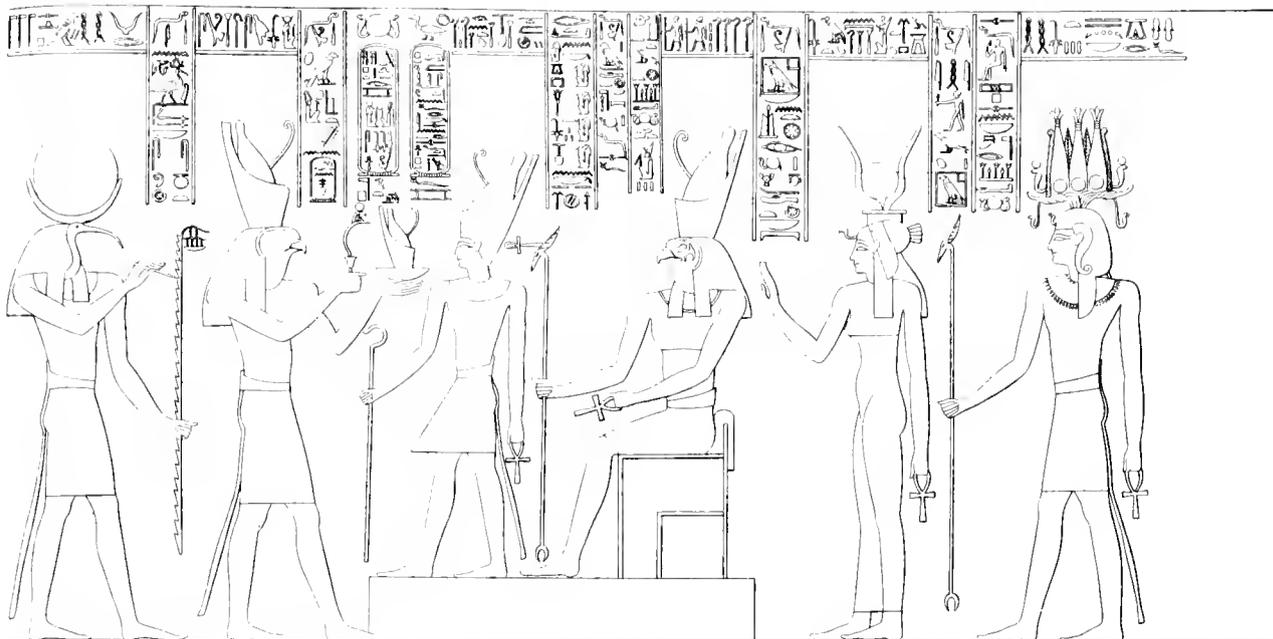


2



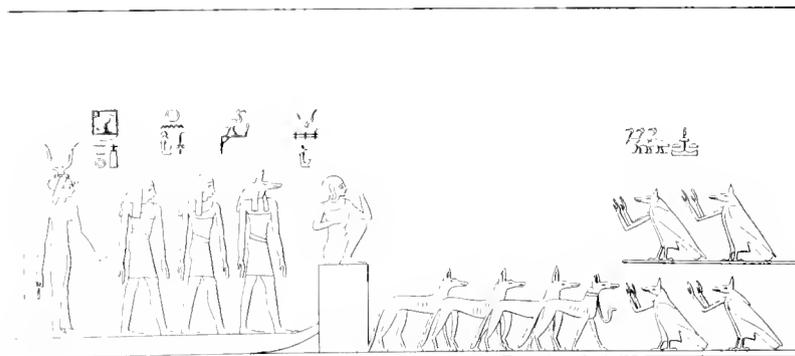
[PAROI EXTERIEURE DE L'ARRIERE DE L'ENCEINTE DU GRAND TEMPLE - 2 IDAM IDAM]

1



A. Burton del.

2



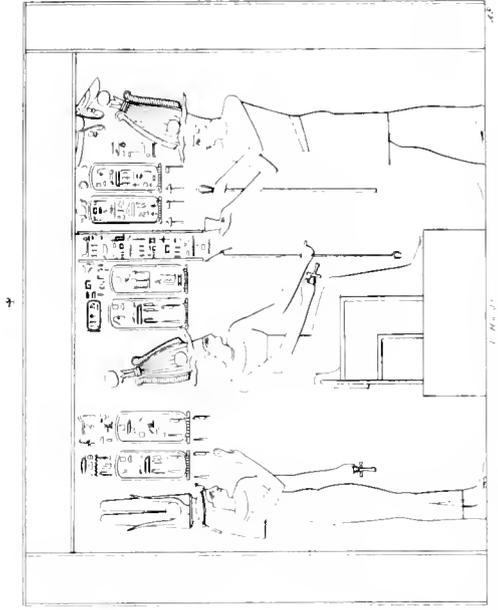
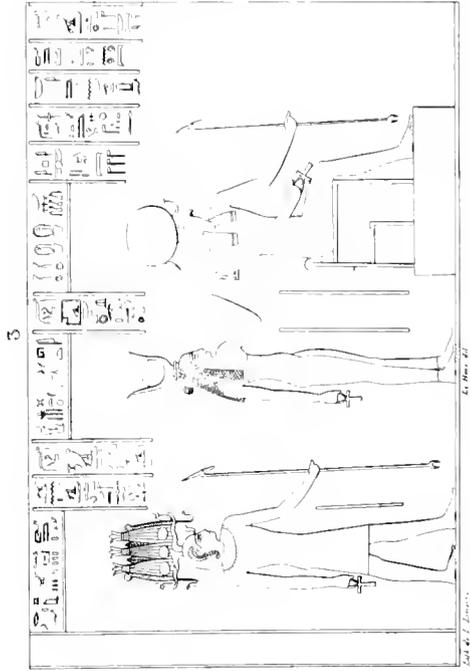
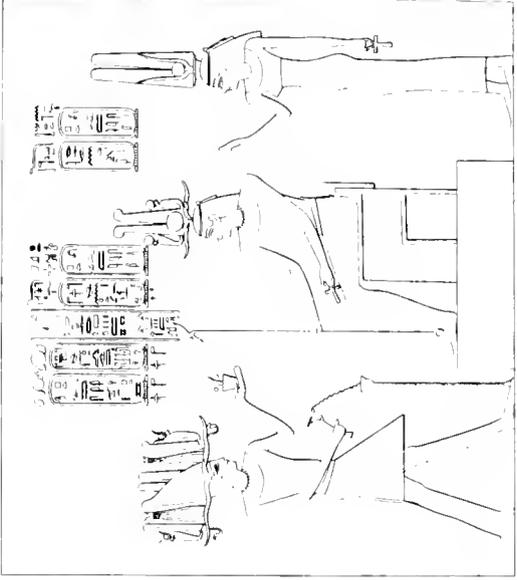
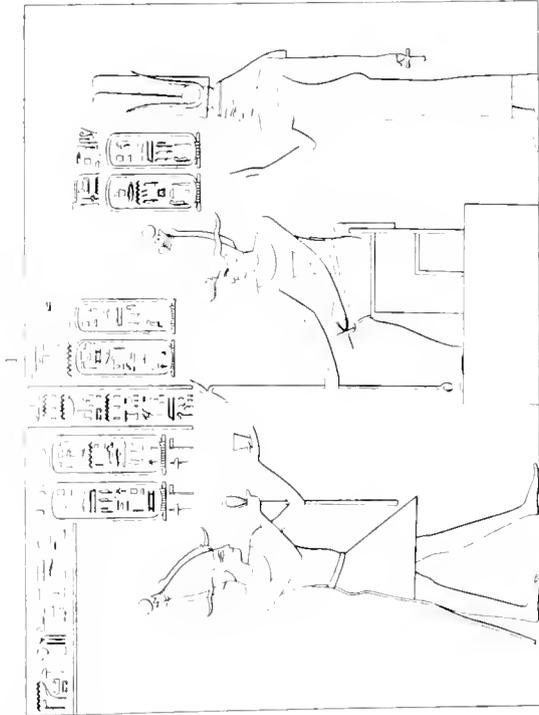
A. Burton del.

1. GRAND TEMPLE, INTERIEUR DU MUR D'ENCEINTE - 2. DEM PAROI GAUCHE DU PRONAOS

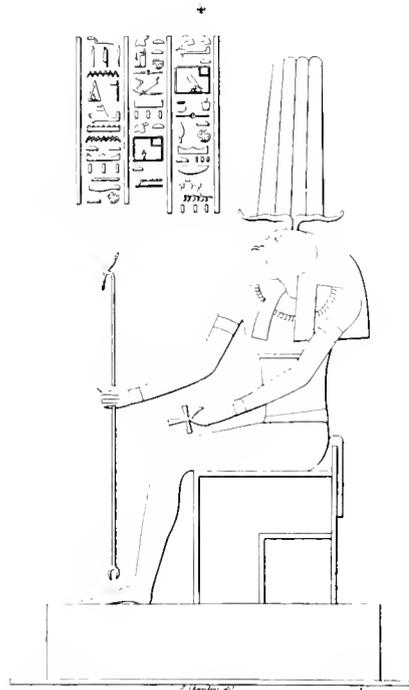
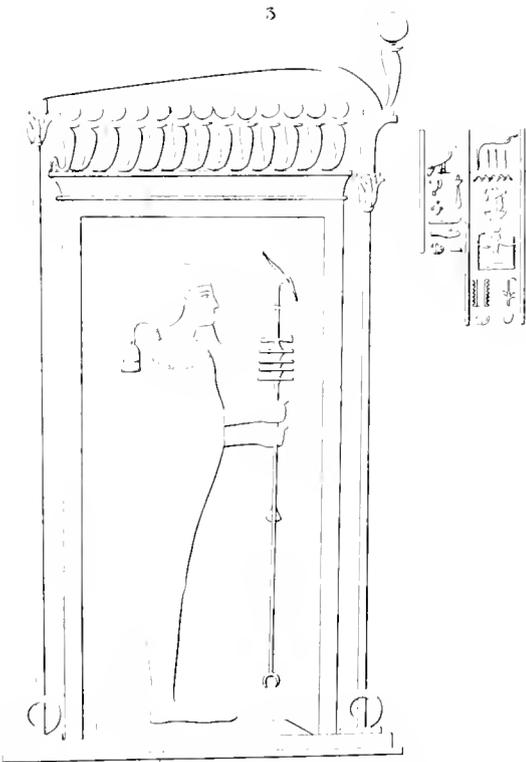
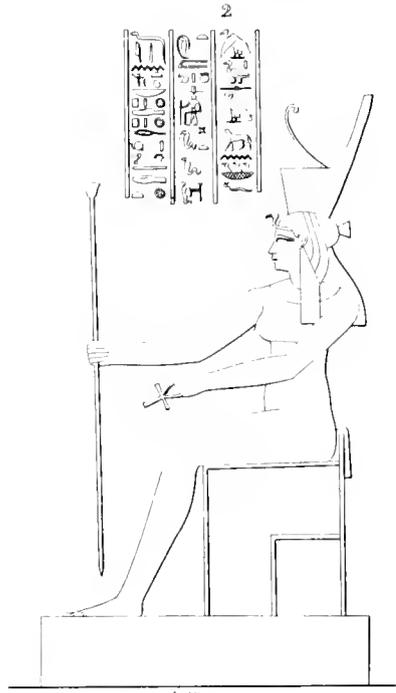
T. II.

EDFOI

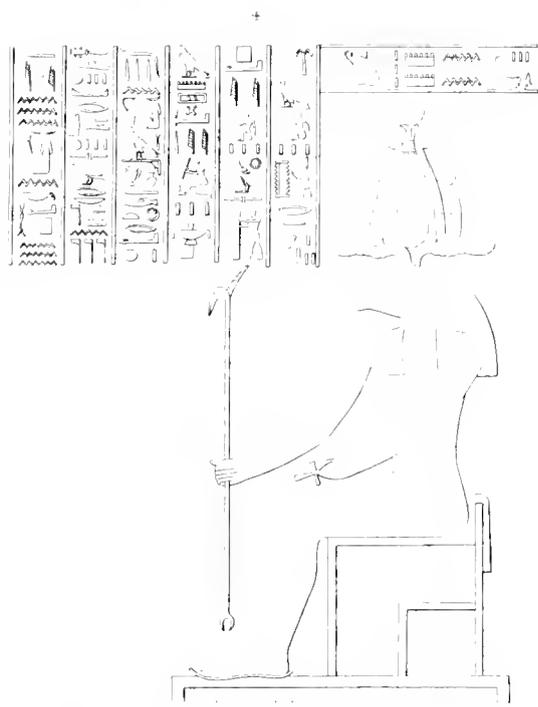
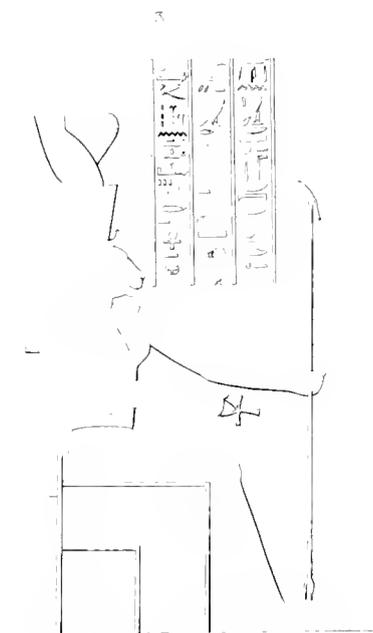
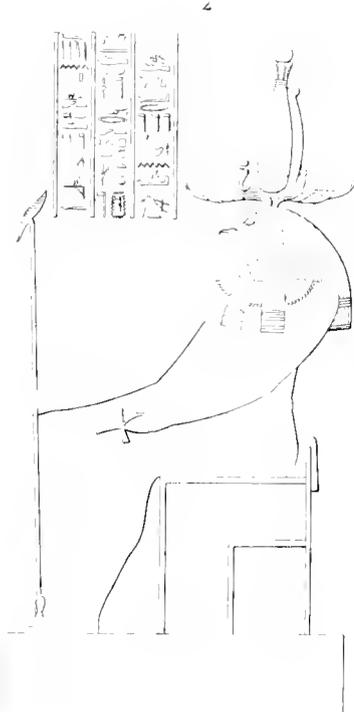
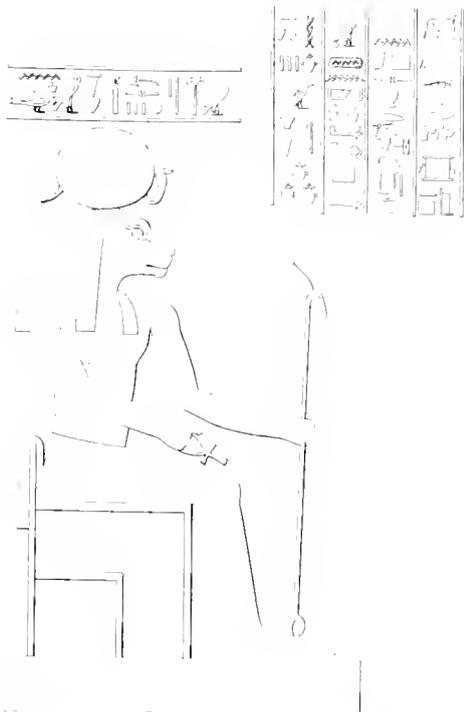
PL. CXXXIII.



1 GRAND TEMPLE. PAROI DROITE. A L'INTERIEUR - 2 IDEM IDEM - 3 IDEM PAROIS INTERIEURE DE L'ARRIERE DU MUR DECENTRE - 4 IDEM EXTERIEUR DE GAUCHE.



1 GRAND TEMPLE, PAROI EXTÉRIÈRE, AU NORD - 2 IDEM PORTIQUE À GAUCHE, DANS LA COUR - 3 IDEM PAROI EXTÉRIÈRE, À L'OUEST - 4, IDEM GALERIE À GAUCHE, DANS LA COUR



1 GRAND TEMPLE, GALERIE A GAUCHE DANS LA COUR - 2, PAROI EXTERIEURE AU NORD - 3 PYLONE GAUCHE DU GRAND TEMPLE -
 + PAROI EXTERIEURE A L'OUEST

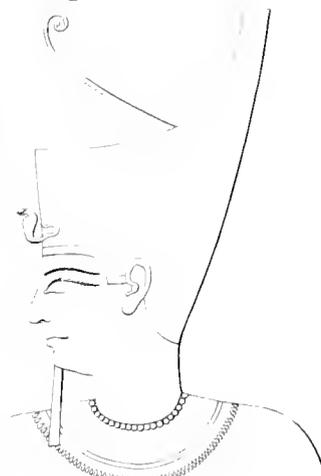
1



L. Amis del.



2



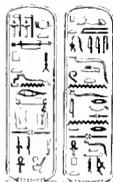
L. Amis del.



3



A. De Amis del.

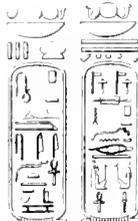


5



L. Amis del.

A. De Amis del.



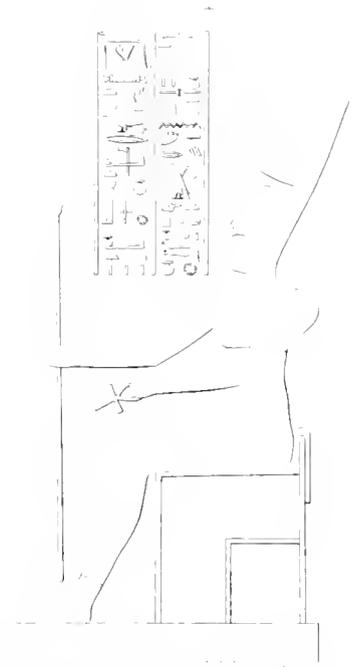
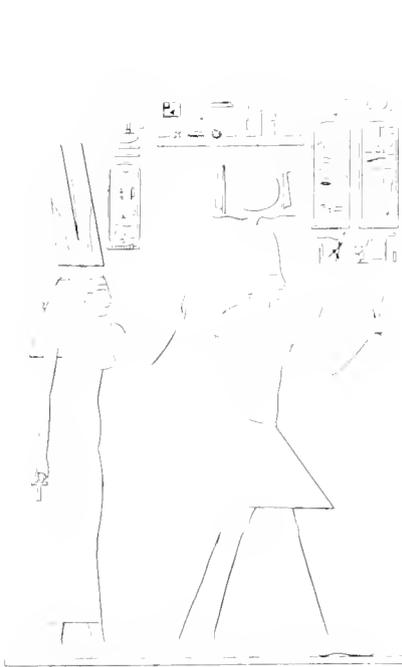
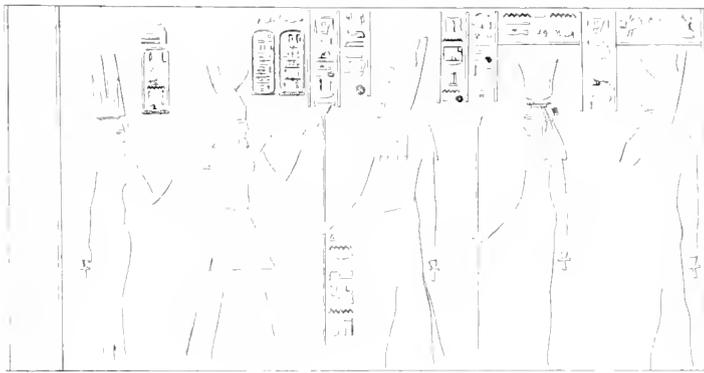
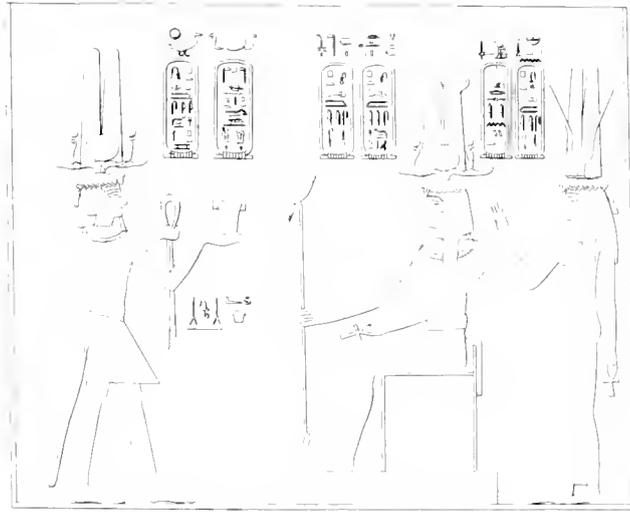
4



A. De Amis del.

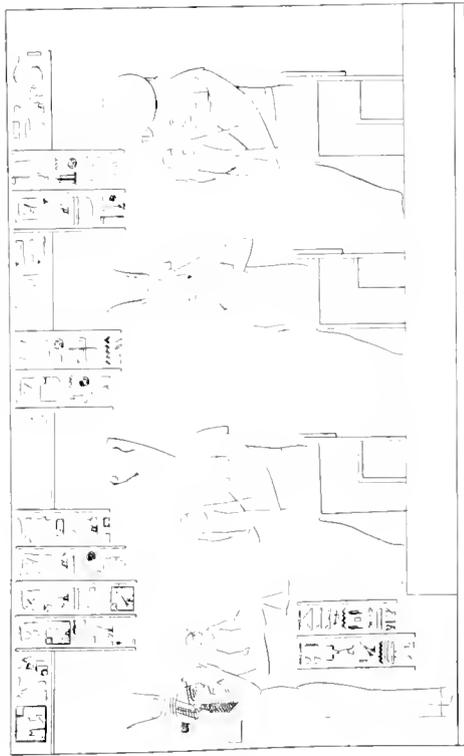
A. De Amis del.

1 ET 2 PAROI EXTERIEURE DU TEMPLE, A GAUCHE - 3 MEME TEMPLE GALERIE DE GAUCHE, PRES DU PRONAOS - 4, MUR D'ENCEINTE PAROI EXTERIEURE - 5 IDEM, A L'INTERIEUR

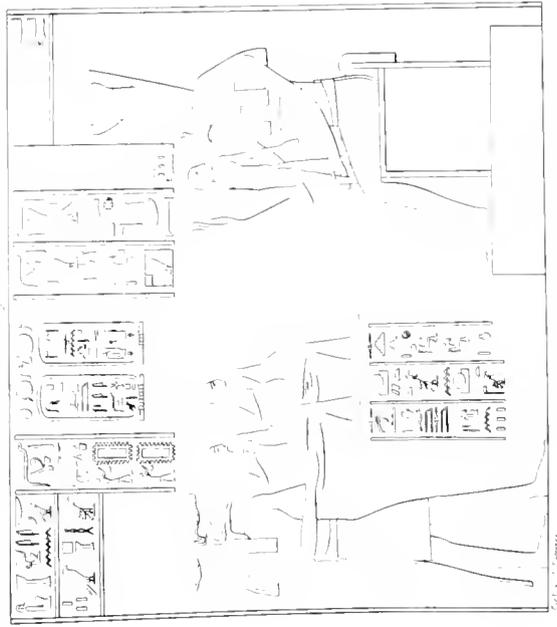


1 GRAND TEMPLE PNONTOS, CÔTÉ GAUCHE, DEUXIÈME RANGÉE - 2 IDE M PAROI EXTERIEURE DE L'ARRIERE DU MUR D'ENCEINTE - 3 IDE M PAROI INTERIEURE A L'ARRIERE DU MUR D'ENCEINTE - + IDE M PORTIQUE A GAUCHE DANS LA COUR

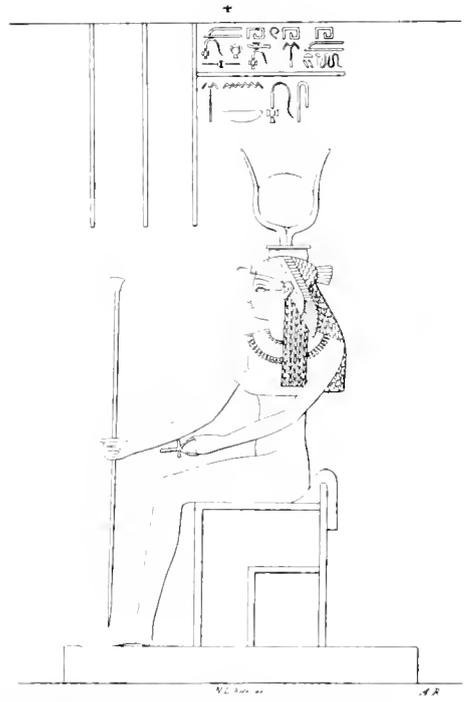
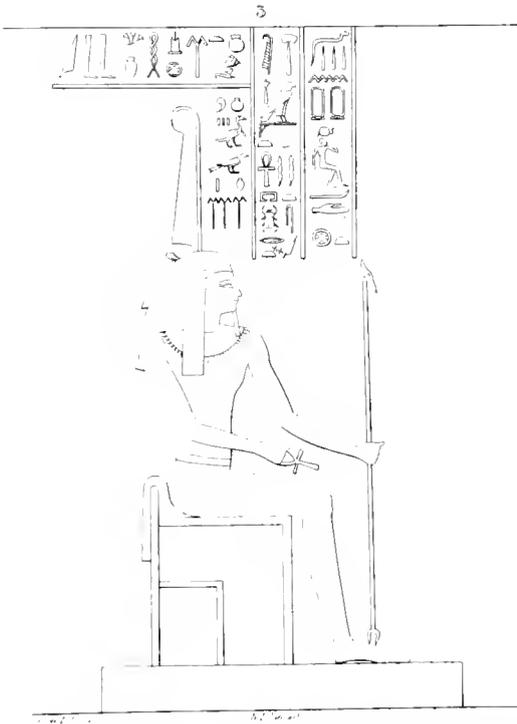
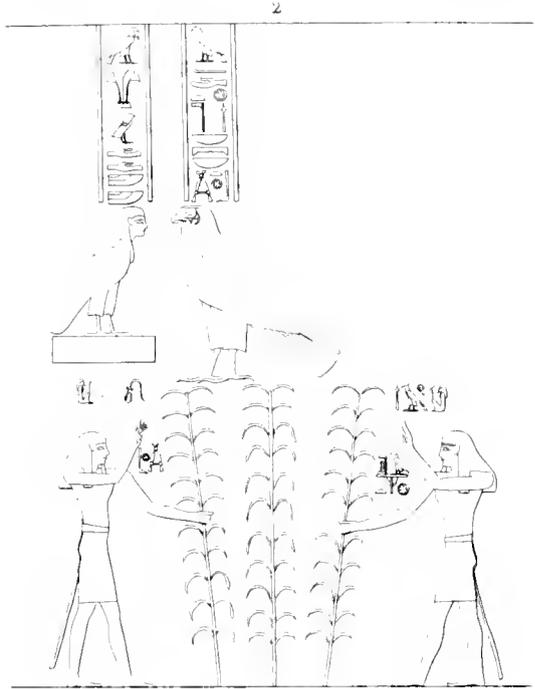
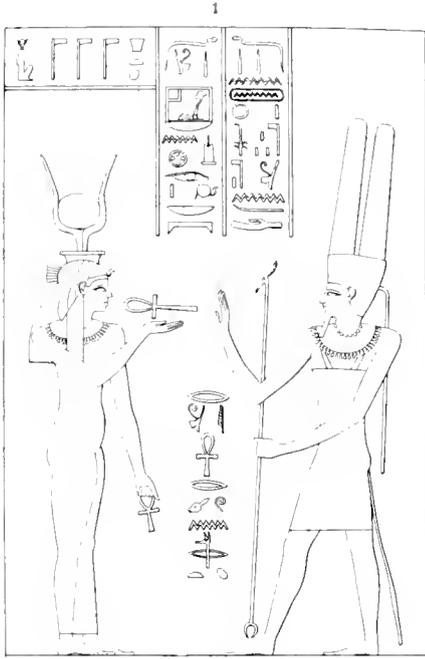
2



+



1 TYPHONI W. PAROI DE CA CHEU DU SANCTUAIRE. PREMIERE COLONNE. PAROIS DE LA DEE VIENE. RANGEE - 2 IDEM. IDEM. V. SECONDE COLONNE. A. DROITE. - 3 IDEM. IDEM. V. PREMIERE RANGEE. A. DROITE.

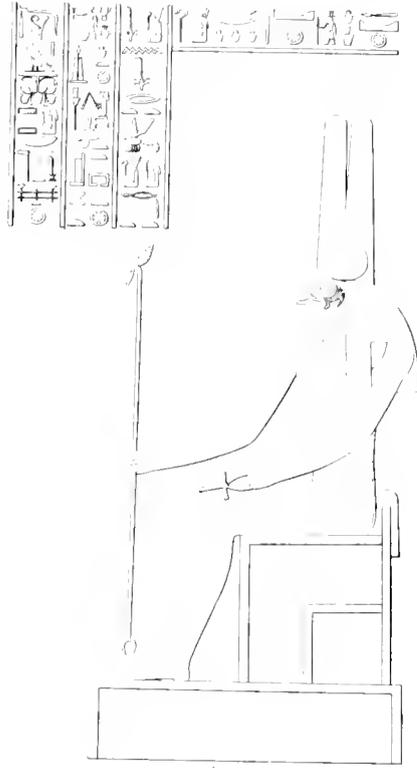


1 TYPHOIUM PRONAOS PILIER D'ANGLE A GAUCHE - 2 GRAND TEMPLE INTERIEUR DE MUR D'ENCEINTE - 3 ET 4 IDEM PRONAOS.

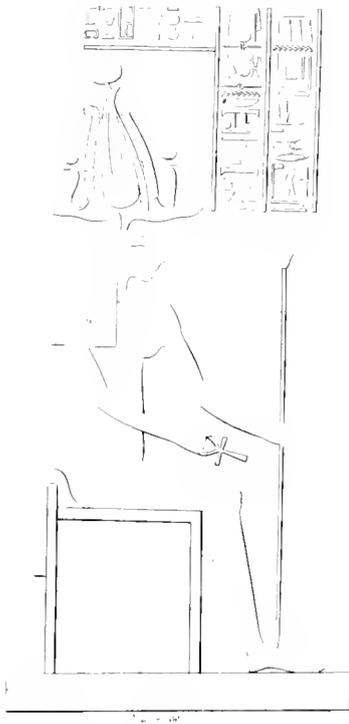
1



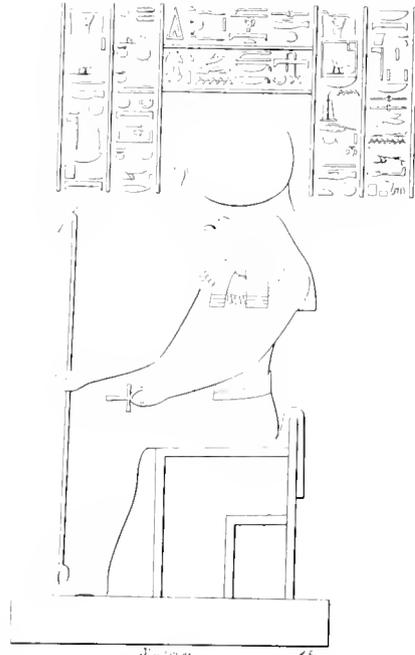
2



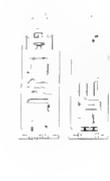
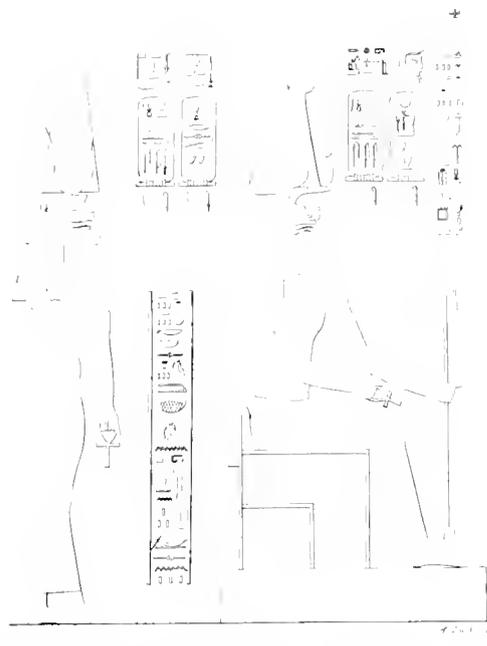
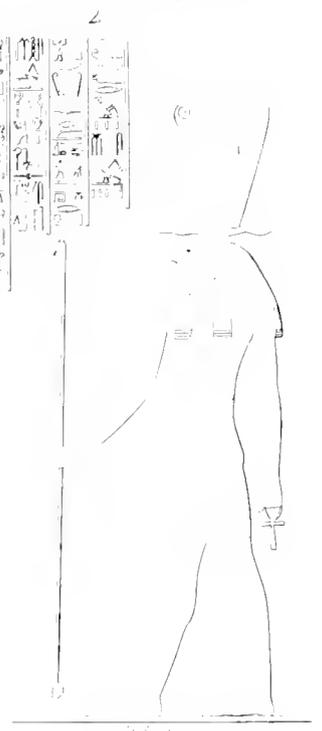
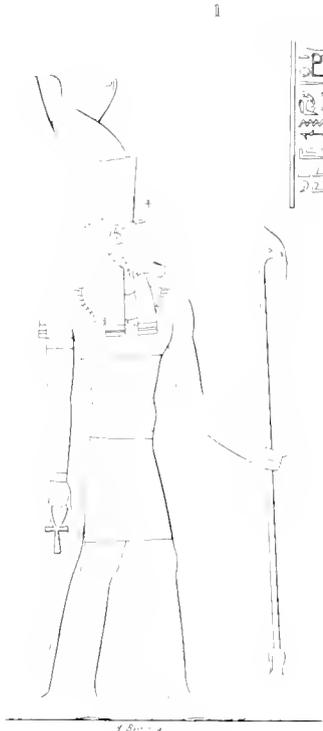
3



4



1 TEMPLE GALERIE DE DROITE DE LA COUR - 2 *IMH* SUR LA GAUCHE DE L'ARRIERE - 3 ET 4 *IMH*, PAROI GAUCHE DU PRONAOS



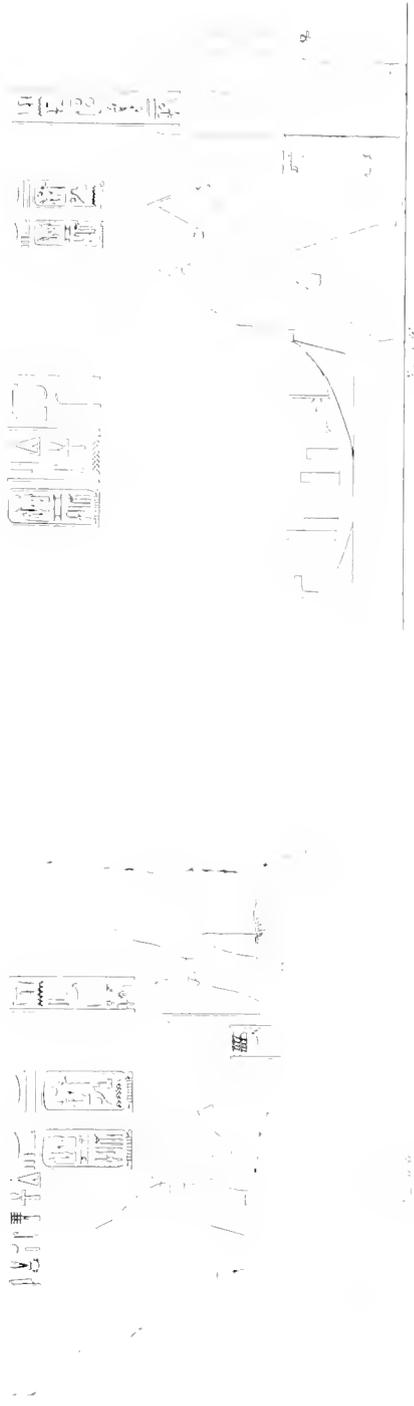
I DEBOU D. PRONOS DU TEMPLE D'AMMON - 2 5. + EDFOU EXTÉRIEUR DE MUR D'ENCEINTE A L'ARRIÈRE DU TEMPLE

T. II.

ÉTHIYA.

PL. CXL.

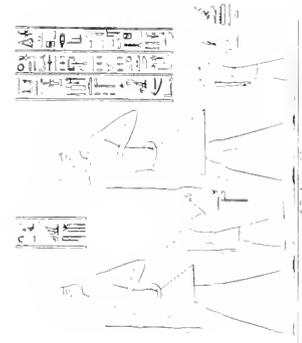
2



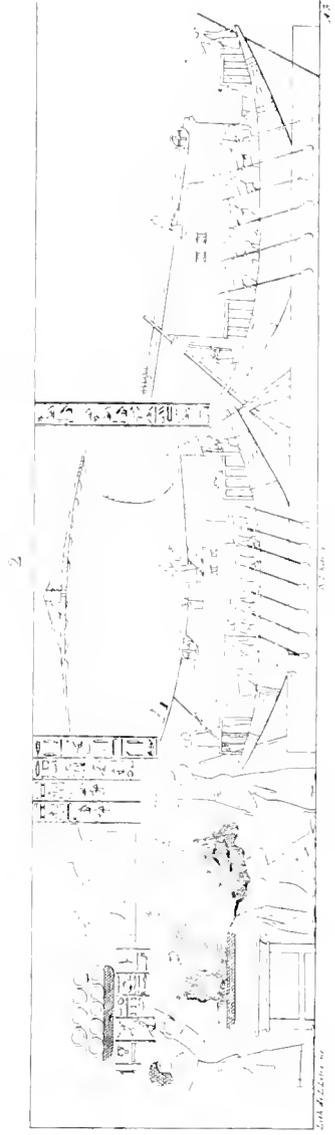
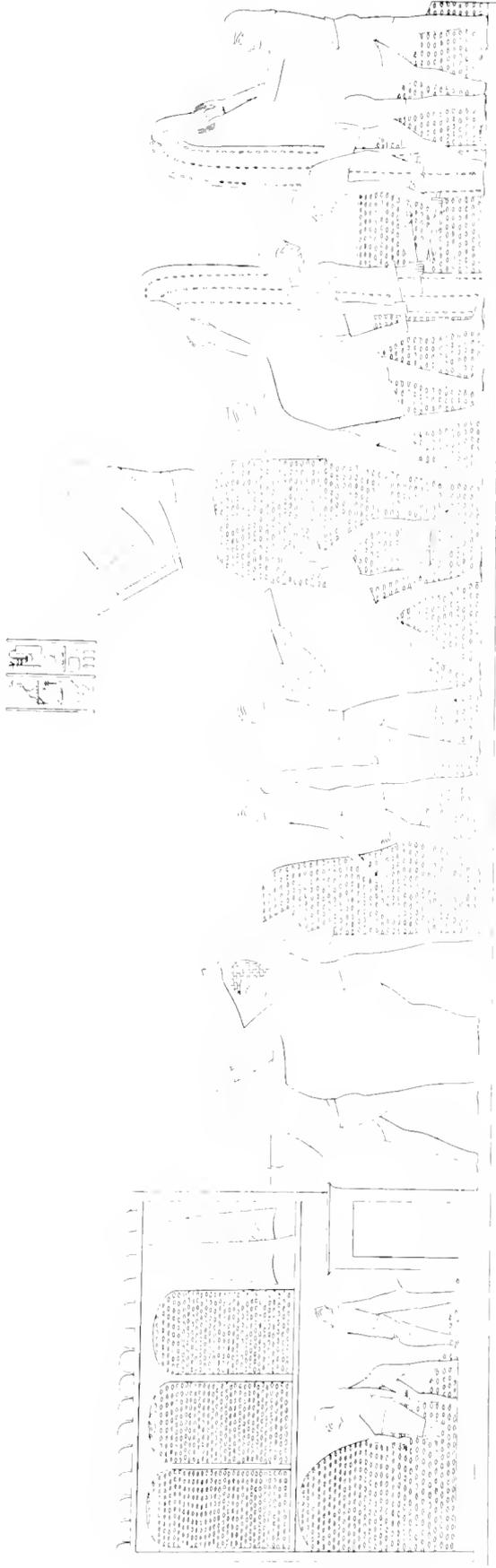
4



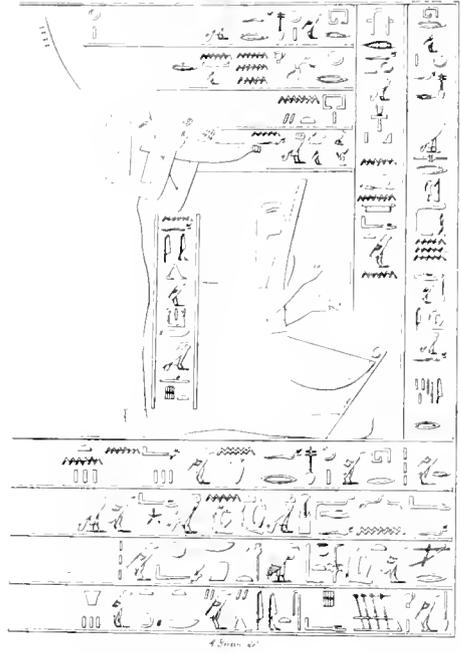
3



LET 2. DEBRIS DE SCULPTURES TROUVES SUR L'EMPLACEMENT DU TEMPLE DE SEATK - 3 ET 4 SUR LA PAROISSE GAUCHE DU MEME TOMBEAU



1. PAROI GAUCHE DE L'UN DES TOMBEAUX - 2. TOMBEAU DE PAPIHÉ. PAROI GAUCHE

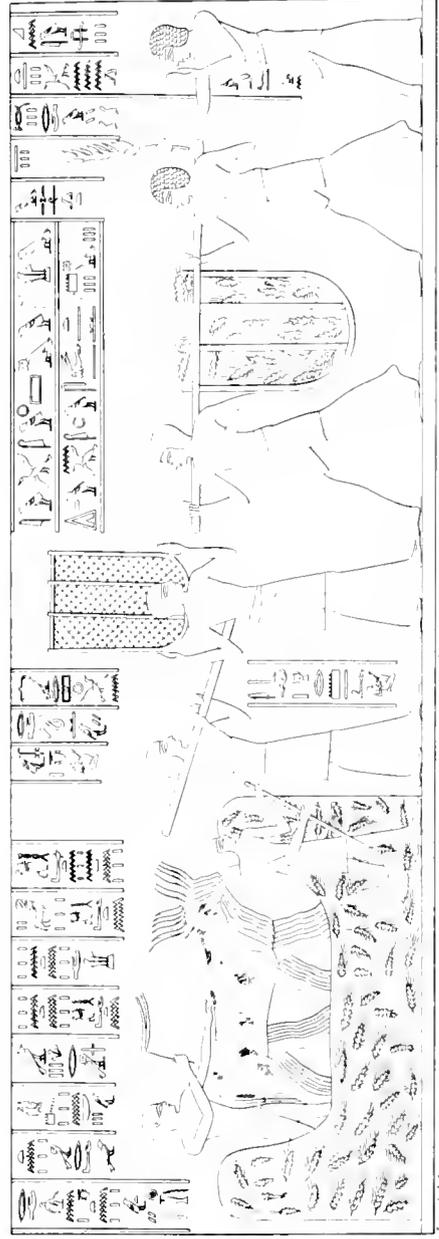


1. TOMBE DE PAFÉ, PAROI DE DROITE—2 ET 3, SCULPTURES COPIÉES DANS UNE AUTRE TOMBE

1

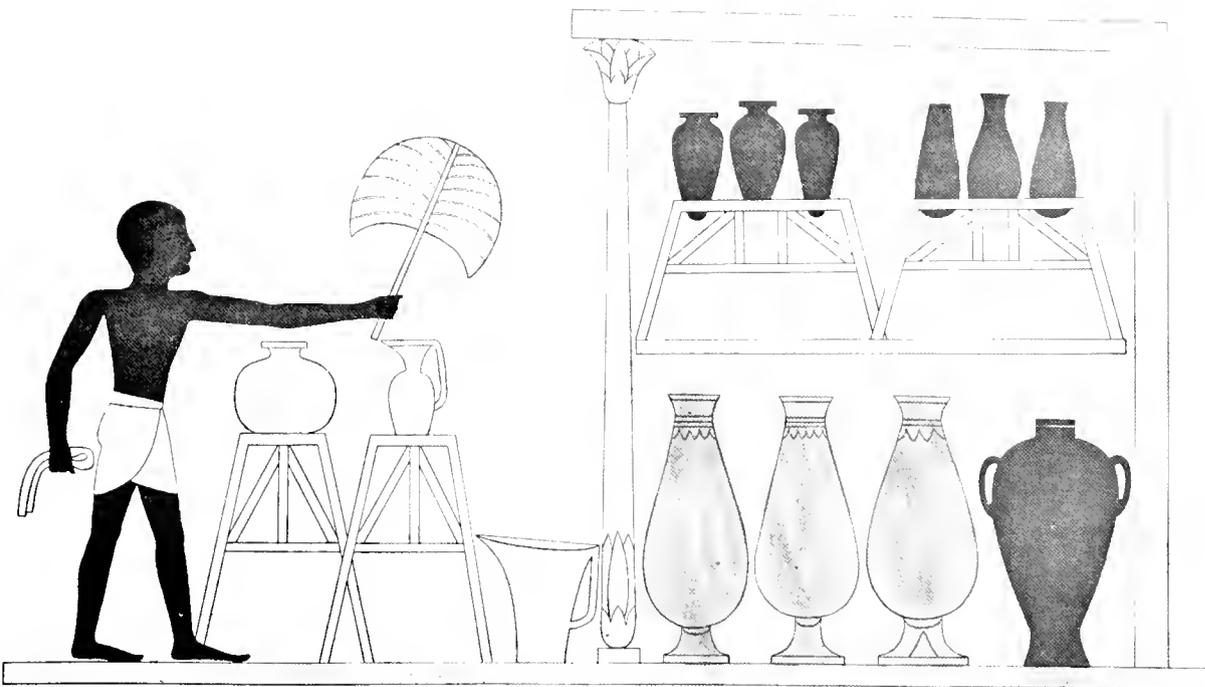


2

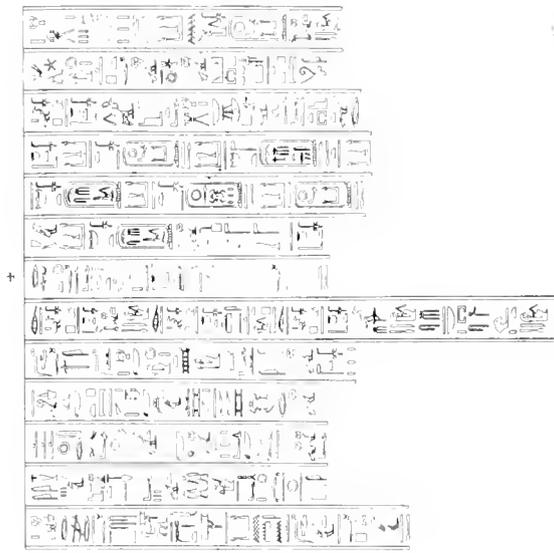
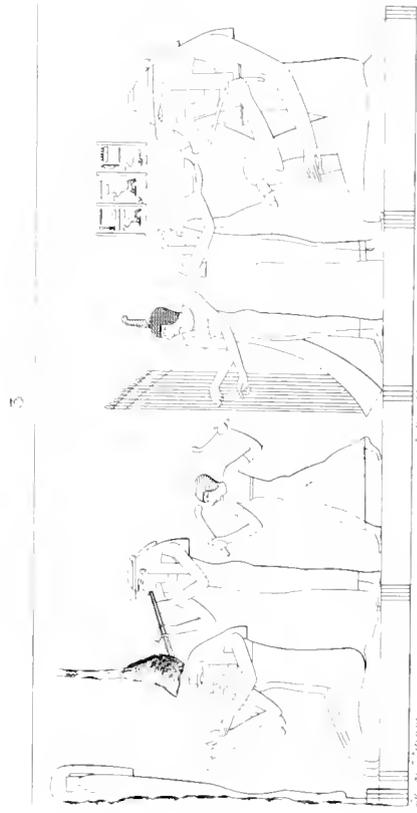
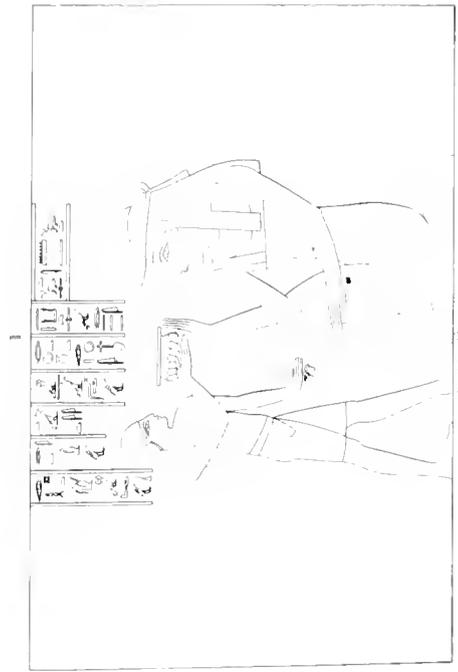


TOMBEAU DE PAPHIÉ—2, AUTRE TOMBEAU

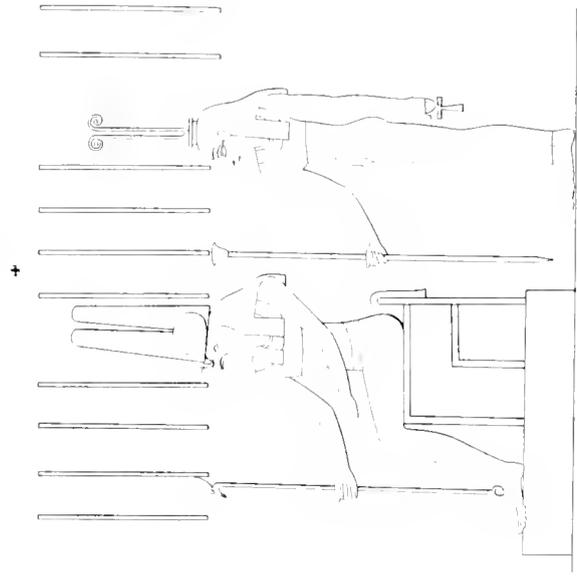
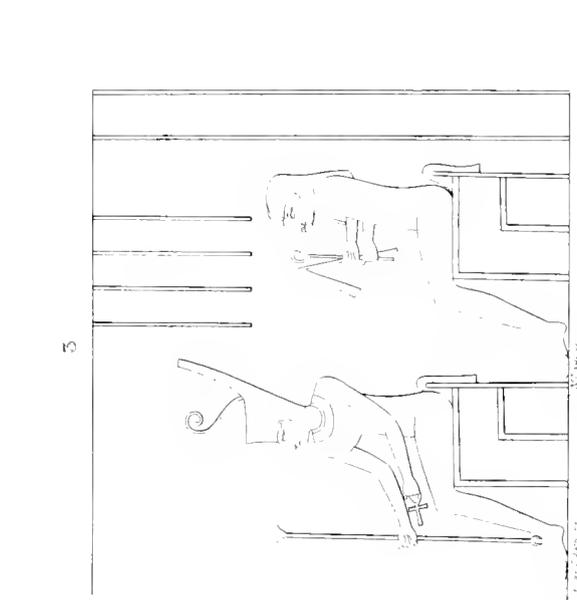
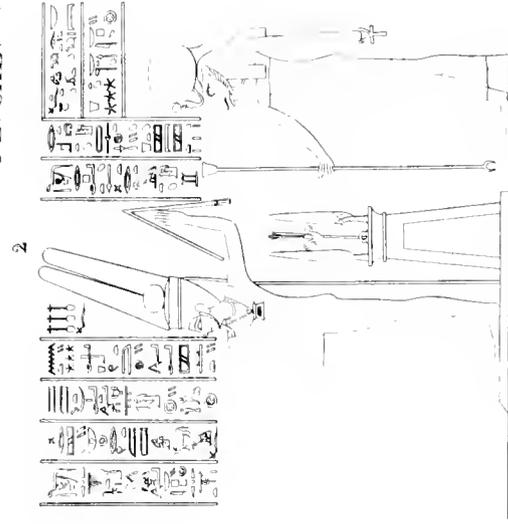
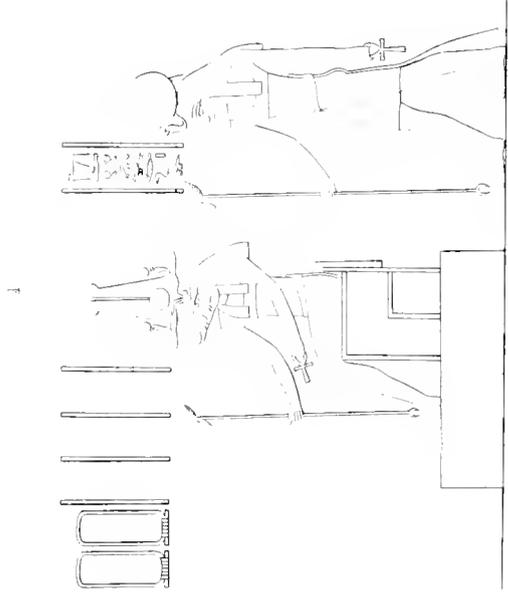
1



1. PAROI GAUCHE DE L'UN DES TOMBEAUX 2. TOMBE DE PAPIÉ

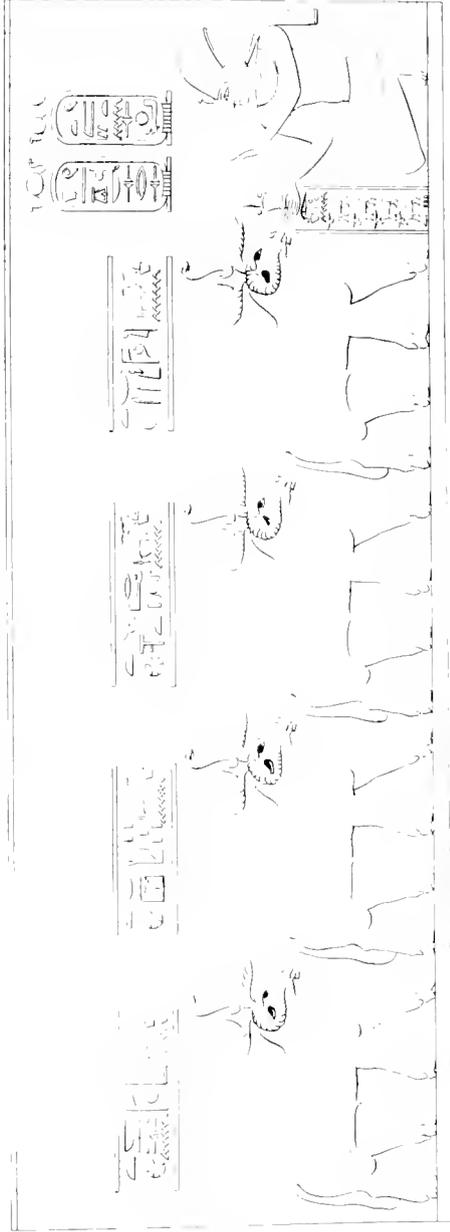


1 ET 2, TOMBE DE RIFÉ, PAROI DE DROITE - 3, GROTTE PRINCIPALE, PAROI DE DROITE - 4, AUTRE TOMBE, PAROI DE DROITE

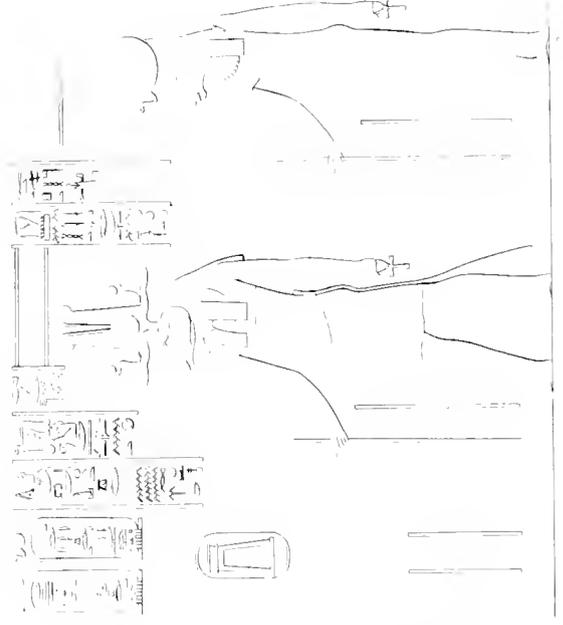


1. 2. 3. TEMPLE DE CHNOUPHIS. PRONAOS. — 4. IDEM. FOND DU PORTIQUE.

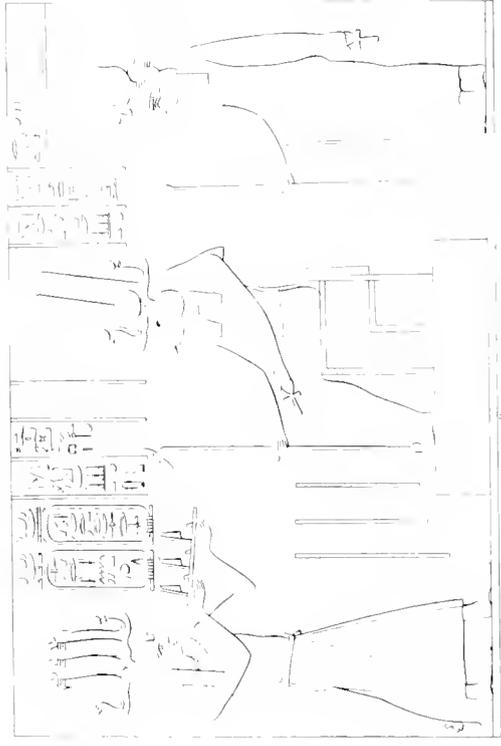
1



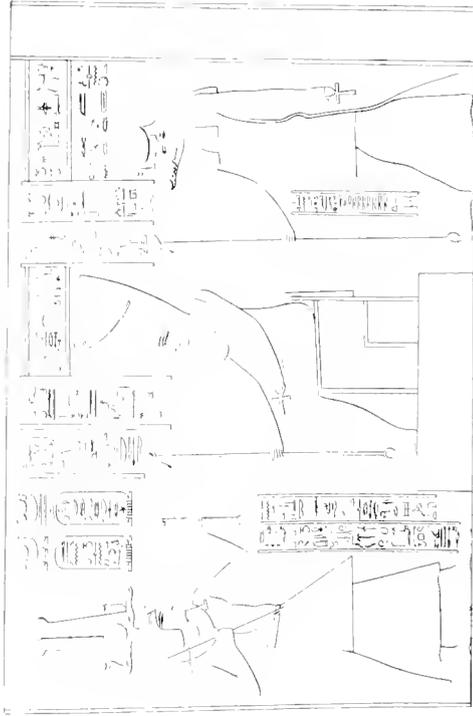
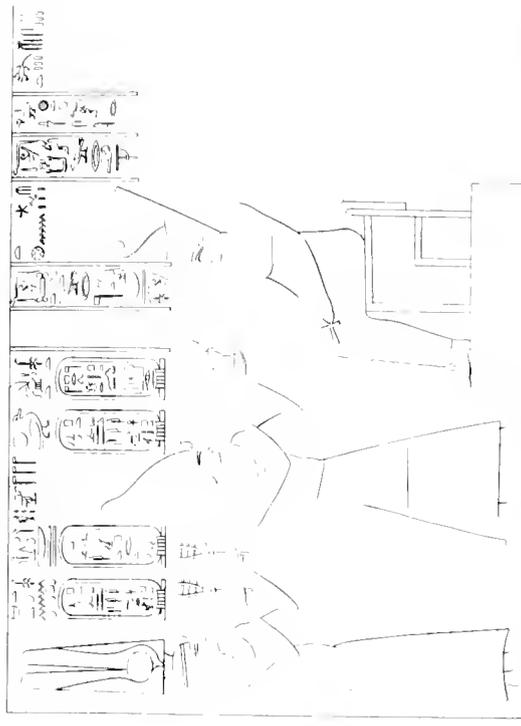
3



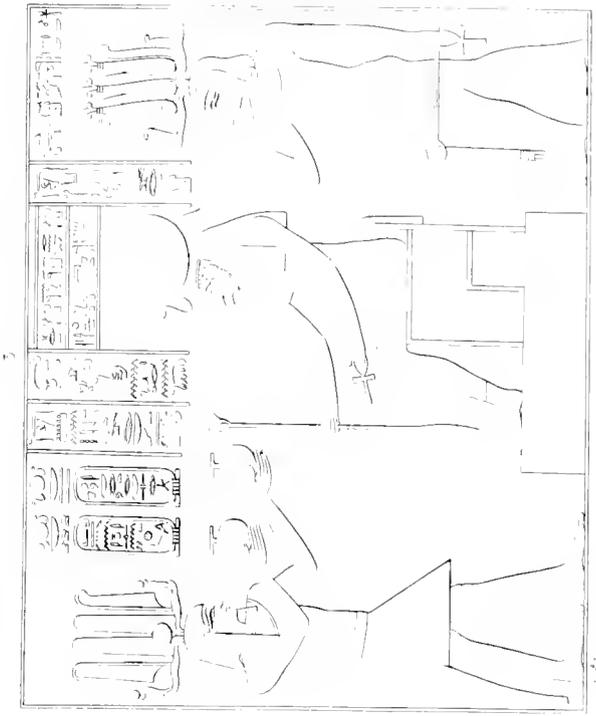
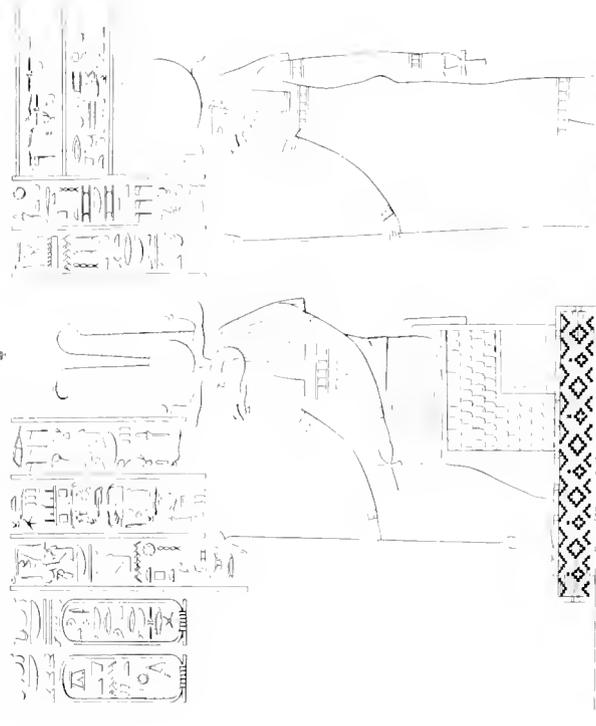
2

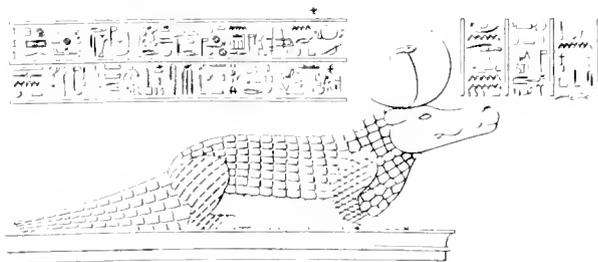
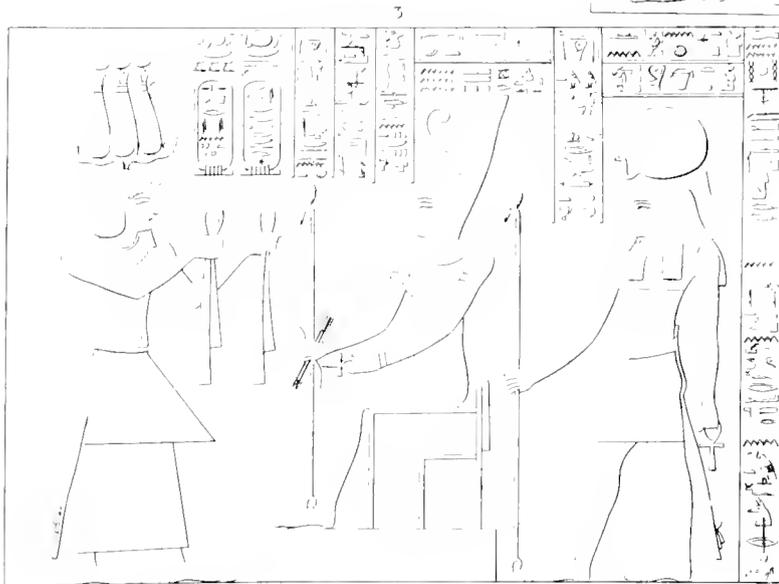
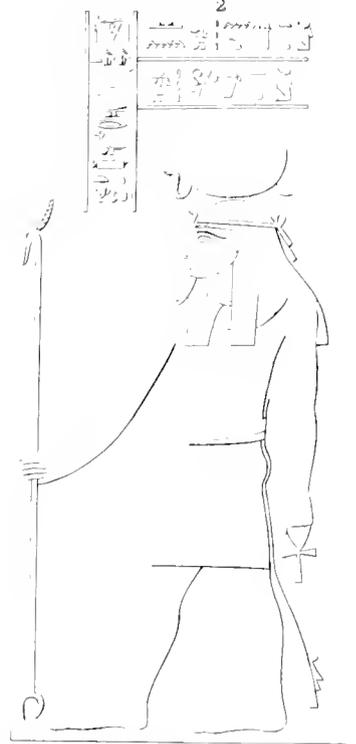
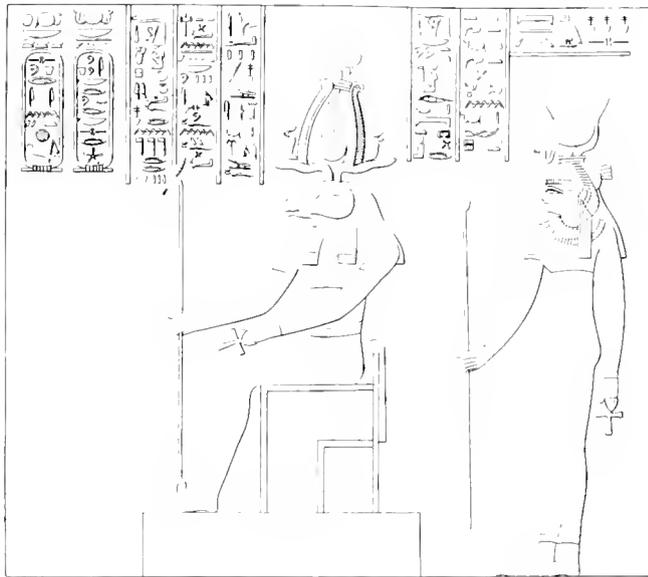


2

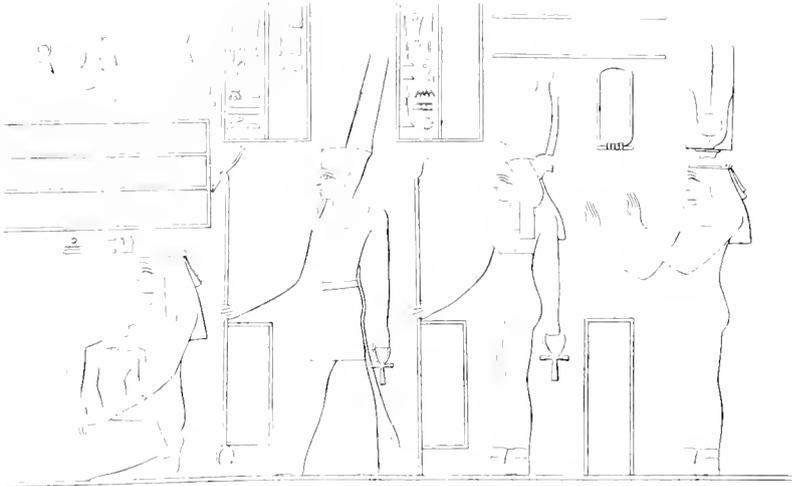
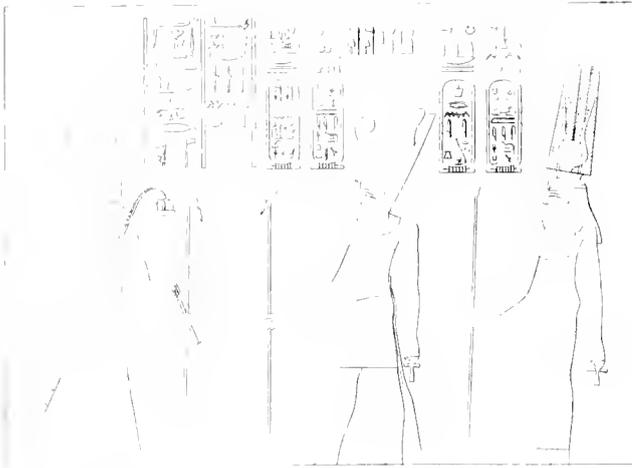


4



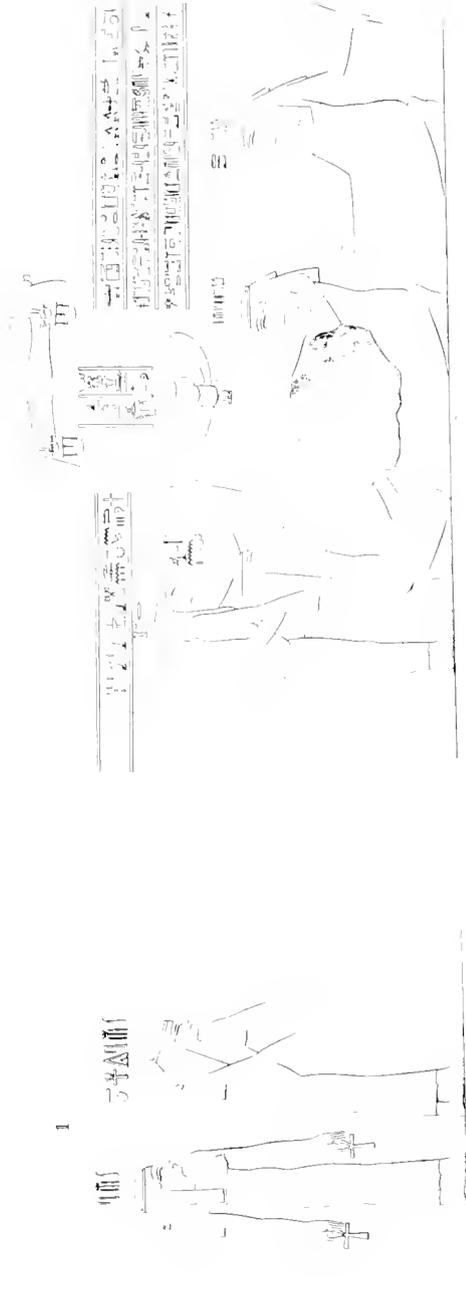


1

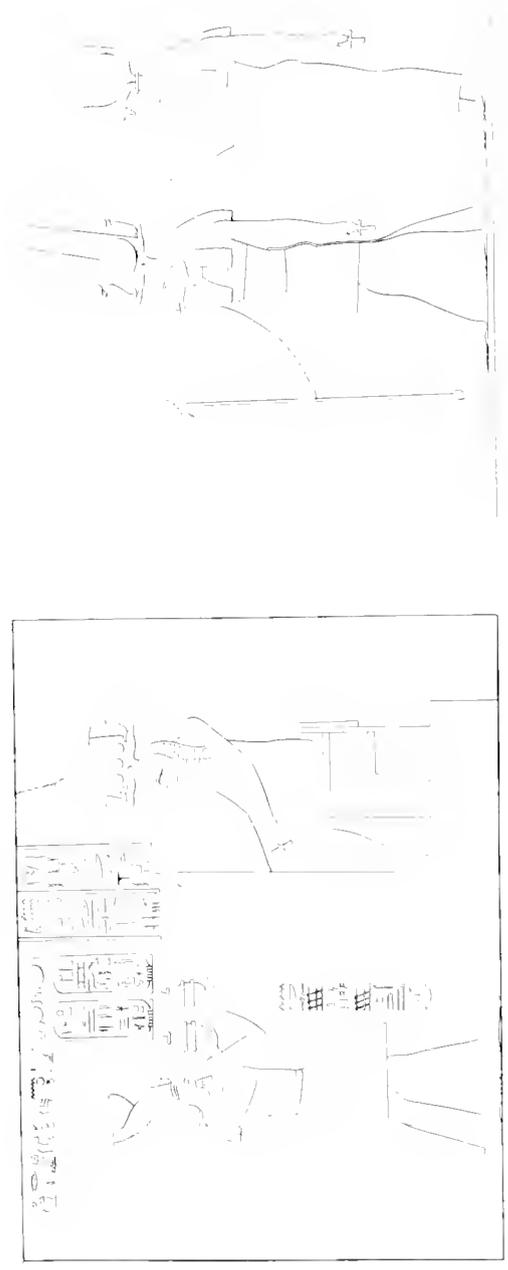


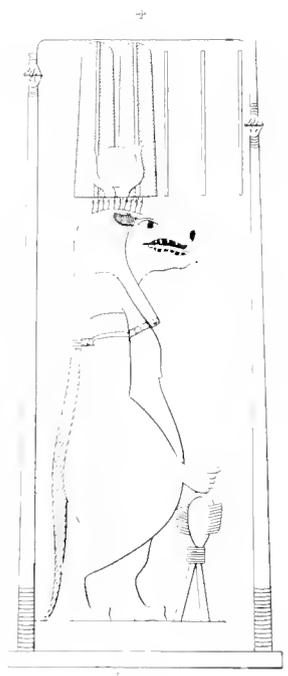
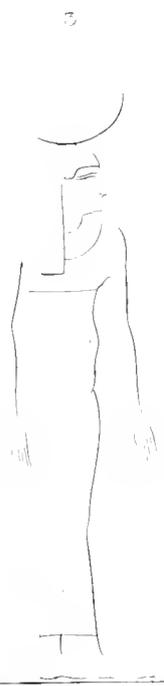
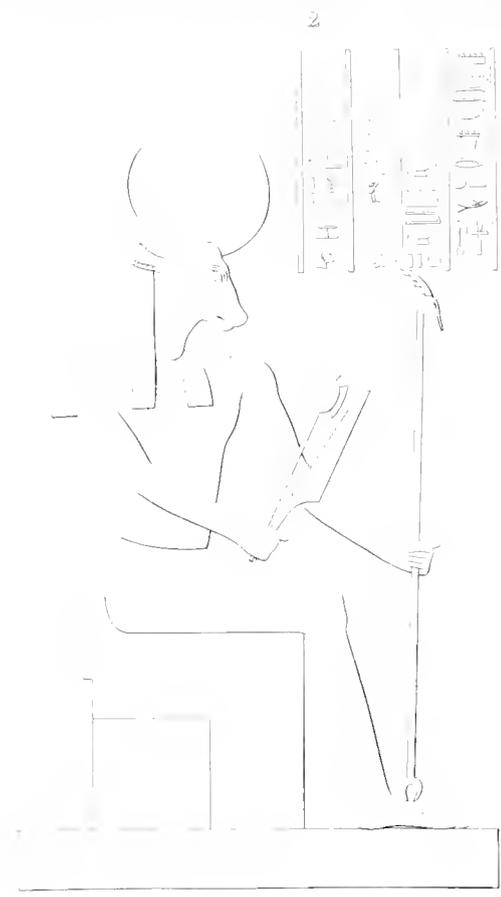
BAS RELIEFS SCULPTES SUR DIVERSES PARTIES DE CE TEMPLE

2



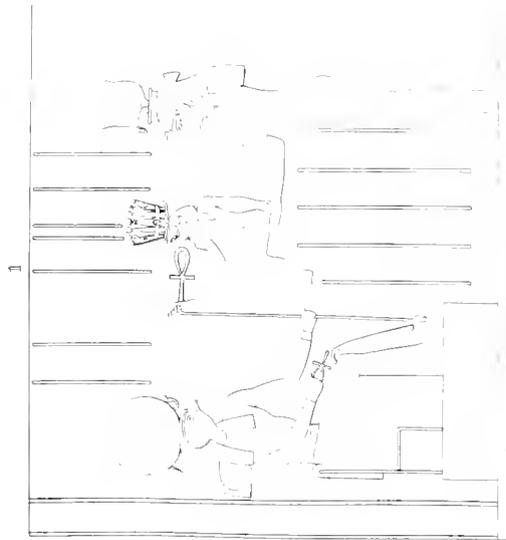
4





1 ET 2 TIPHUM 3 HERMONTIÈS PAROI OUEST + IDEM SANCTUAIRE

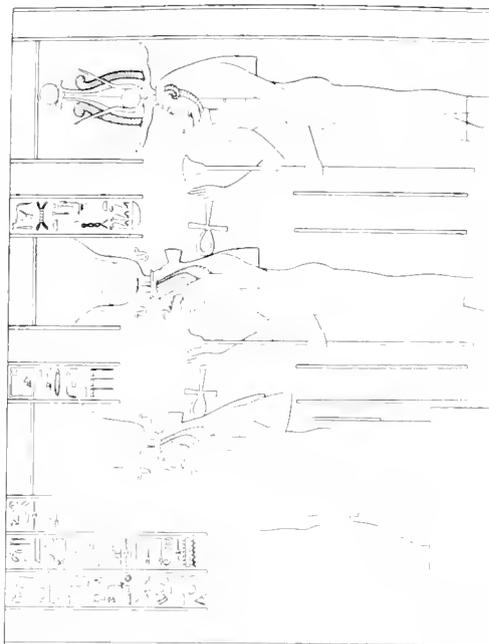
T II



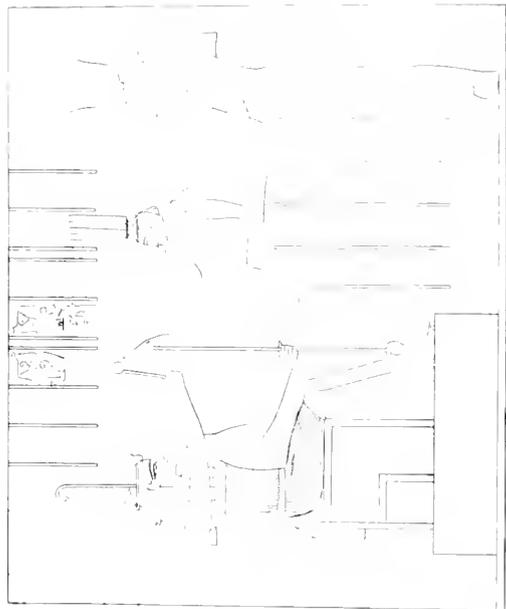
HERMONTIUS

PL. CXLI

2

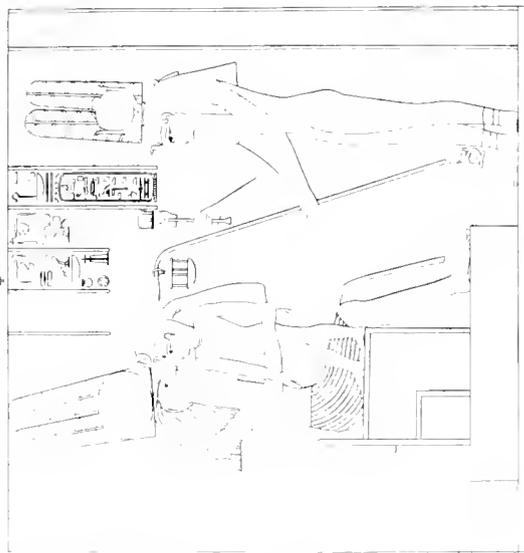


3



Z. 18. 18. 18. 18. 18.

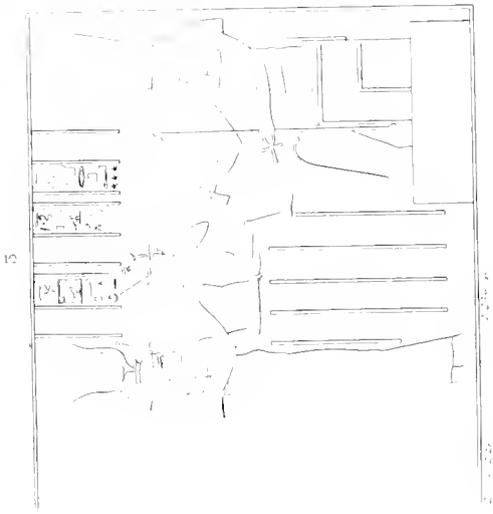
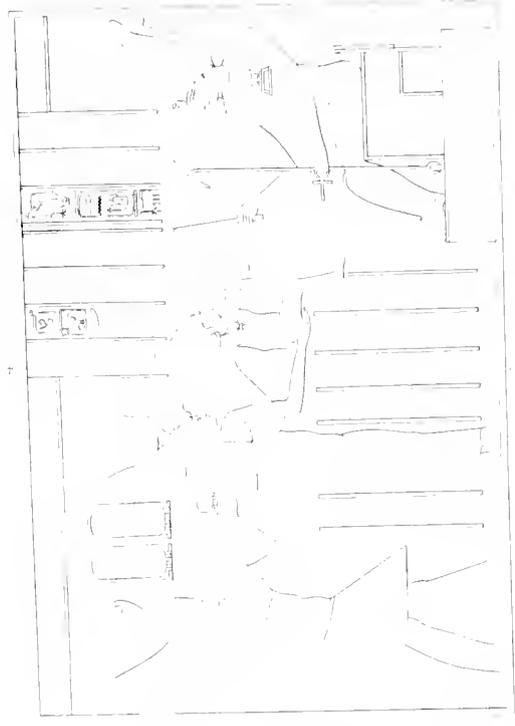
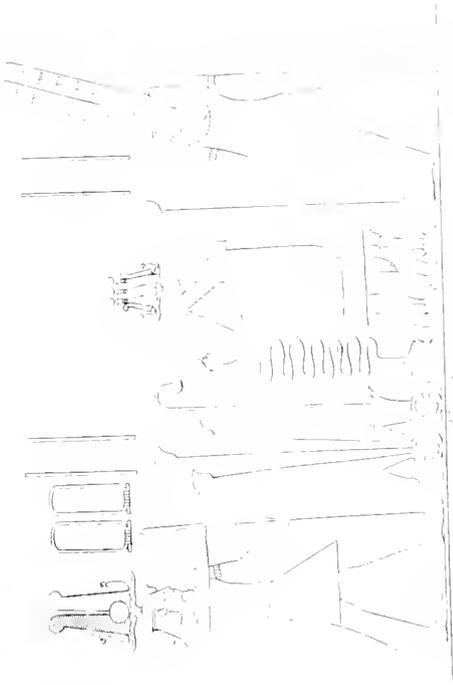
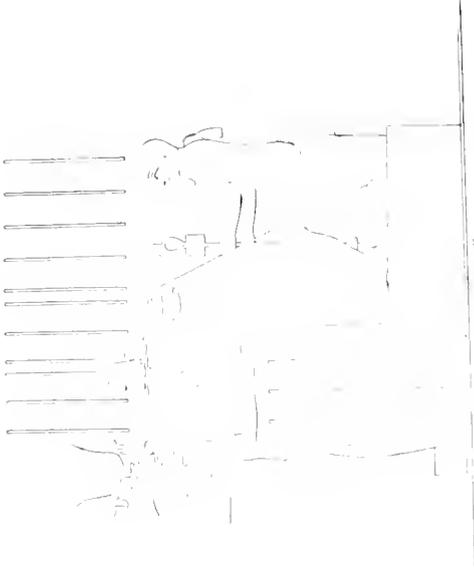
+



Z. 18. 18. 18. 18. 18.

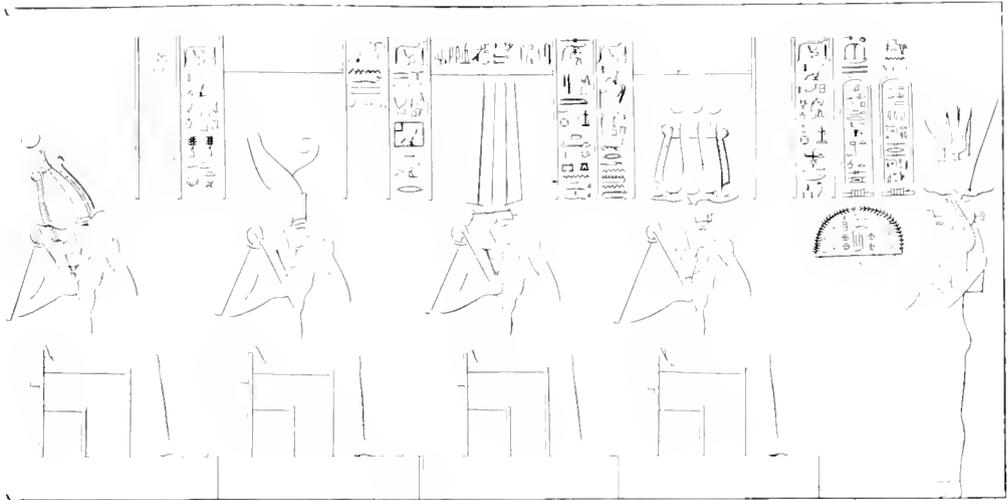
Z. 18.

2

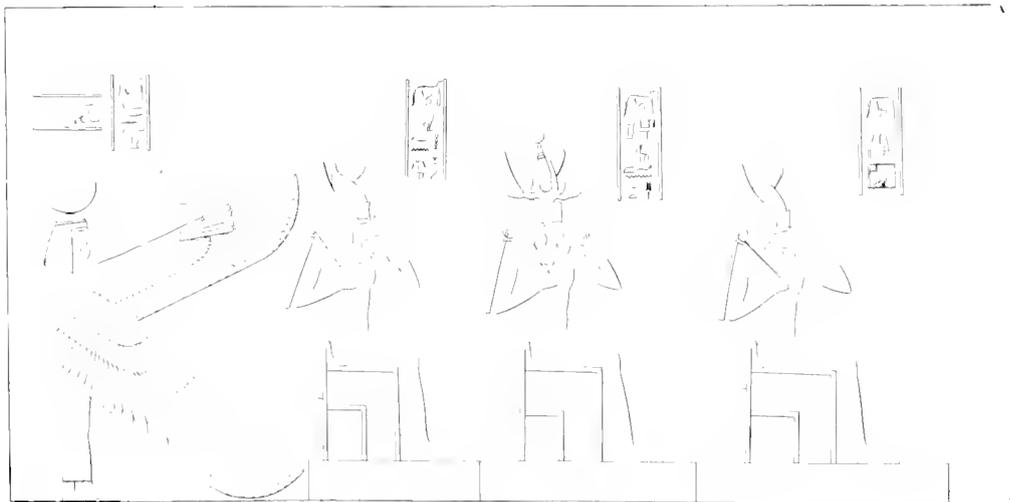


1 MANNUSI P. ROF. A. DROITE - 2 5 + 100 P. ROF. A. G. M. CHE

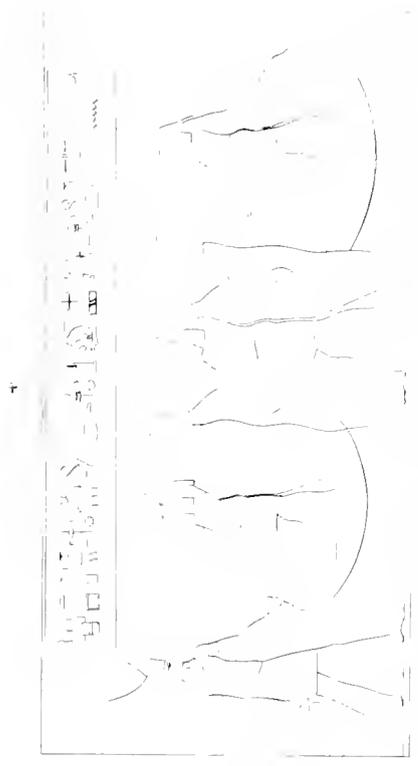
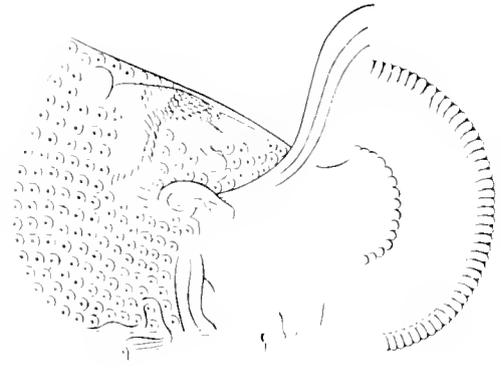
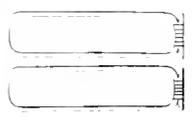
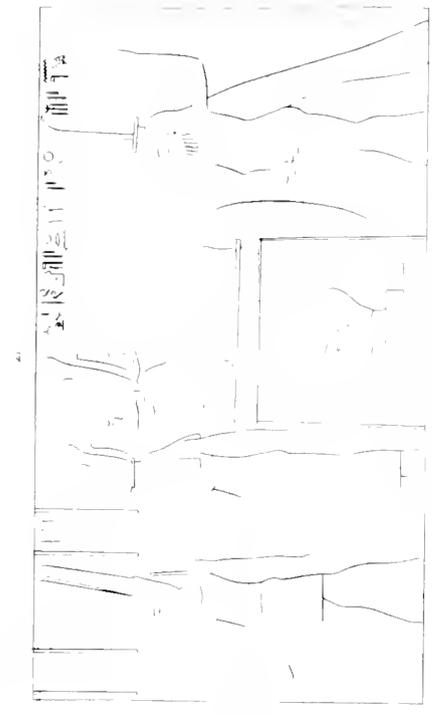
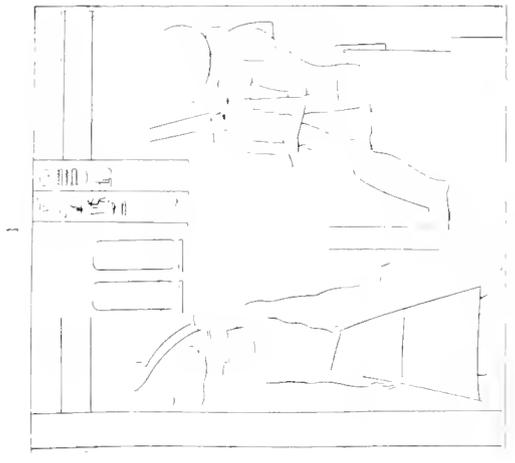
1



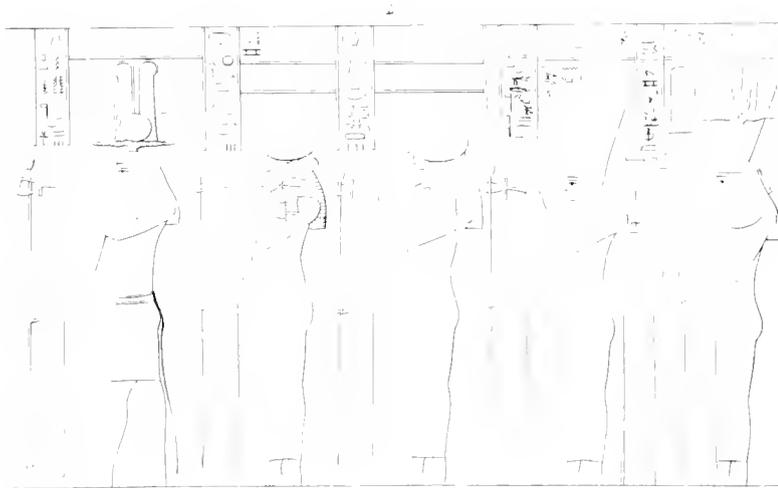
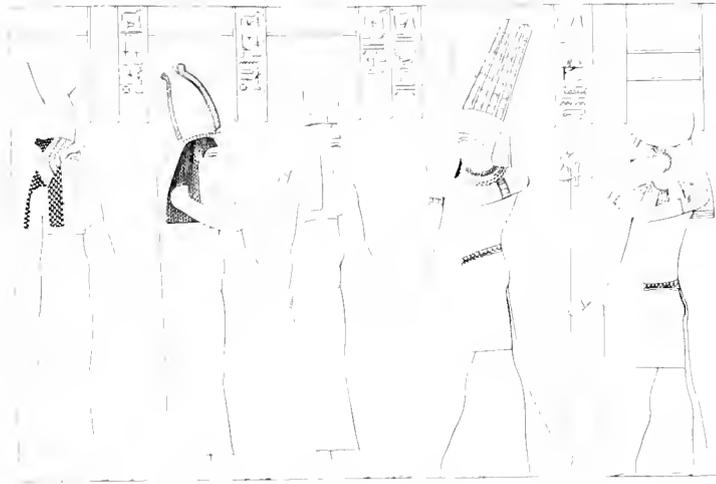
2



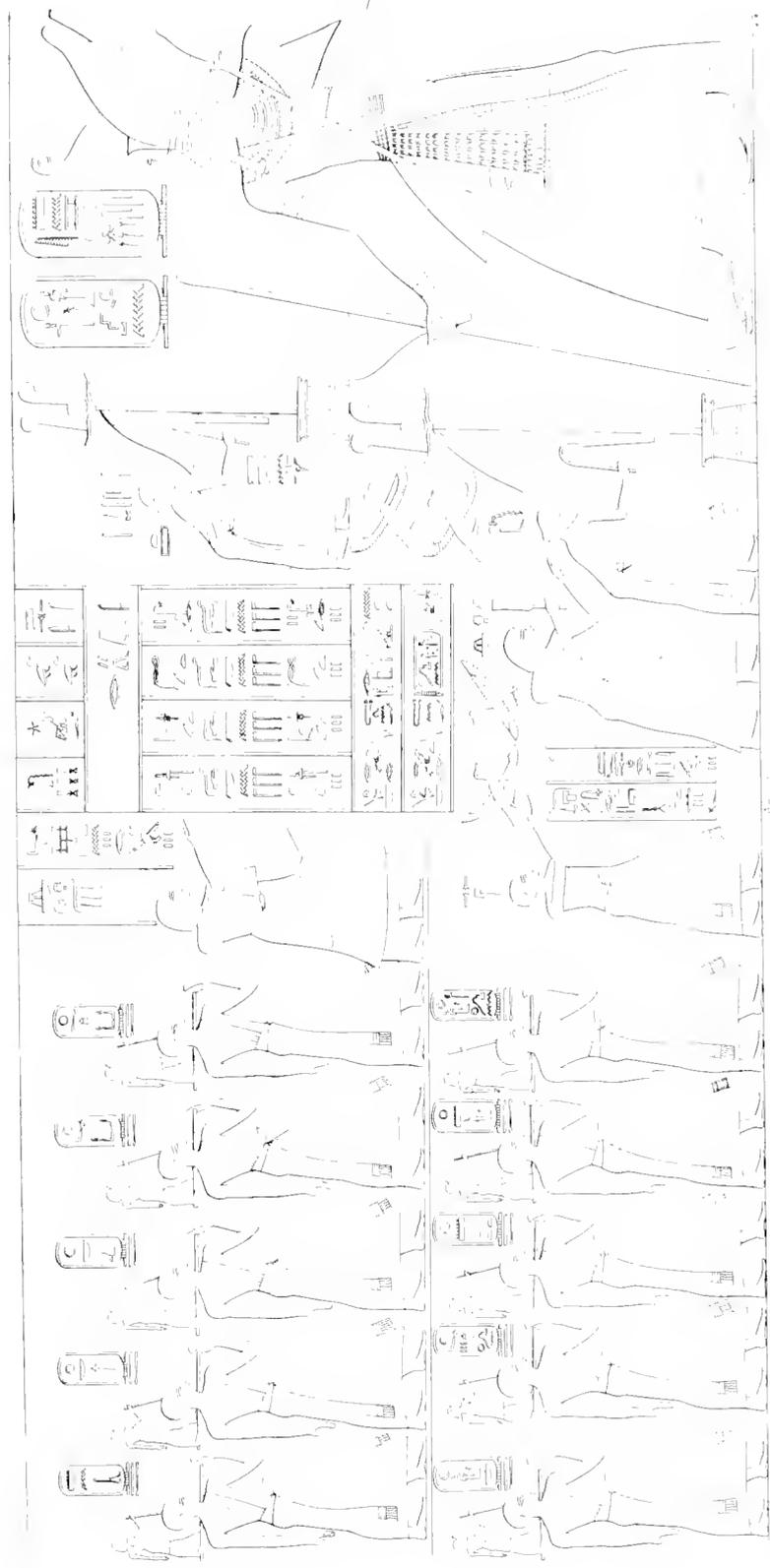
1 ET 2 PAROI EXTERIEURE DU TEMPLE (AUJOURD'HUI DE



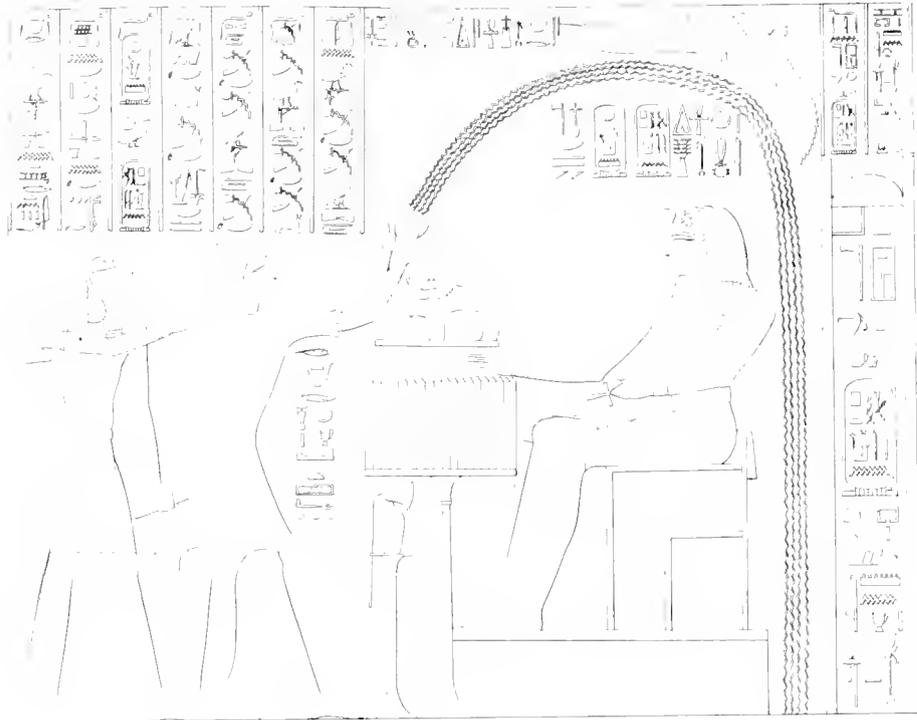
1. PAROI OUEST. PREMIERE RANGEE. 2. PAROI DE DROITE. 3. PORTEAU DE CUSARON. FILS DE CLOPACRE. ET DE J. CUSAR. 4. PAROI D'ENTREE. 5. PAROI D'ENTREE.



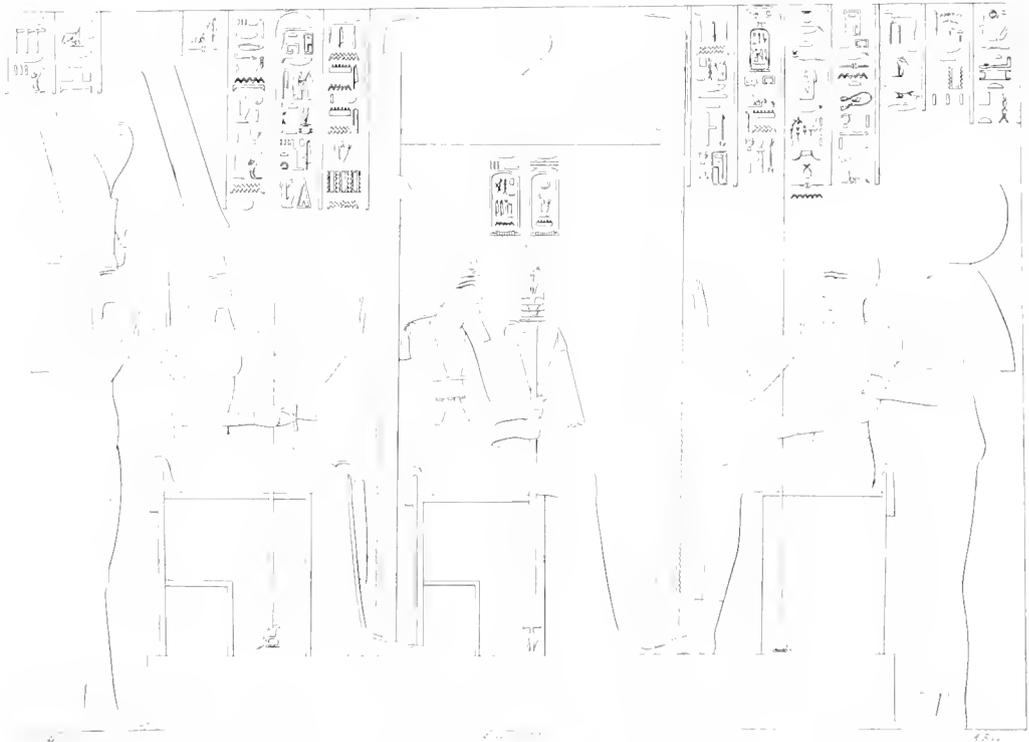
1 ET 2. PARIET EN DEHORS DE LA PORTE DU SEOS



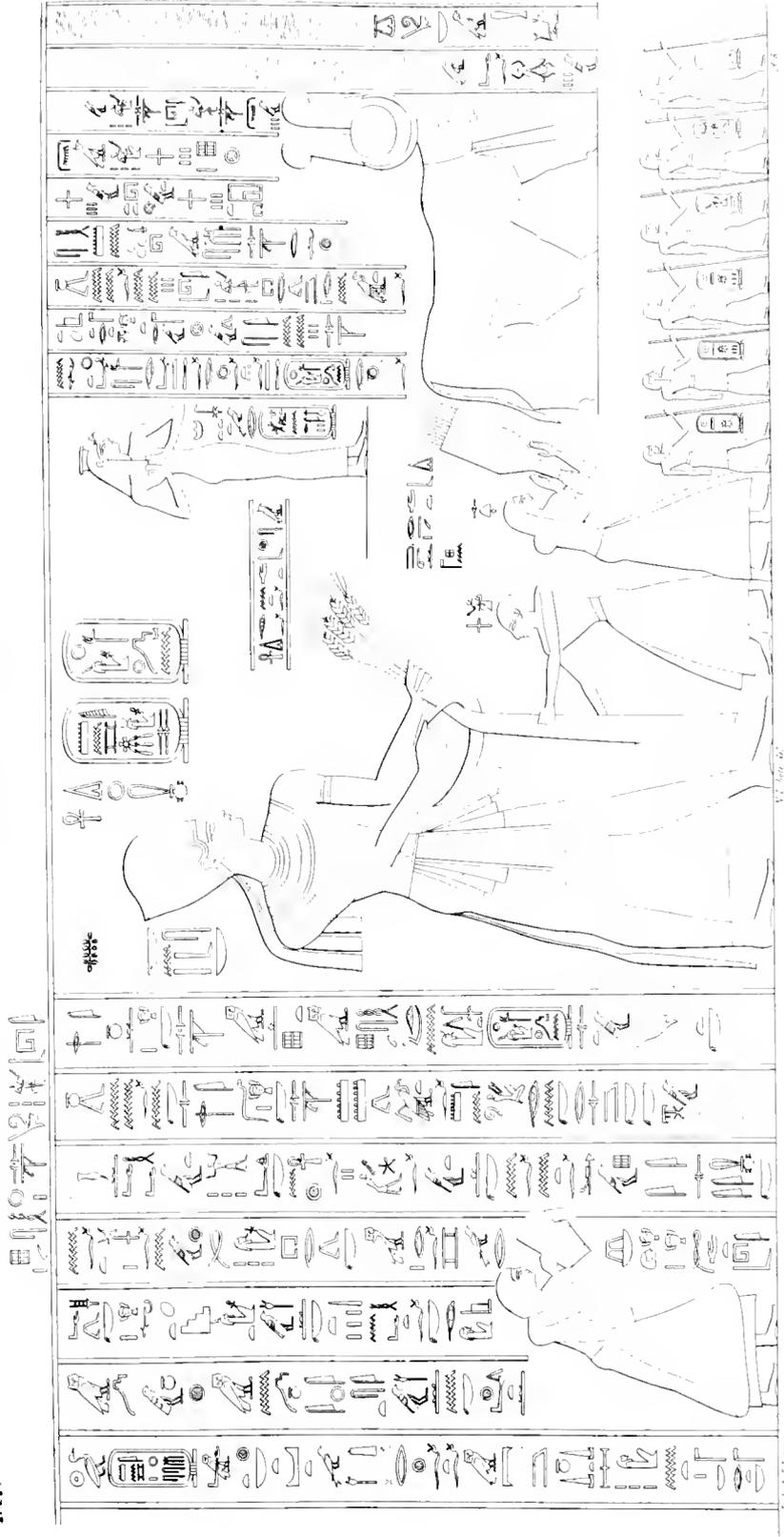
REANIMAZIONE DEL MEM. PUDONÉ



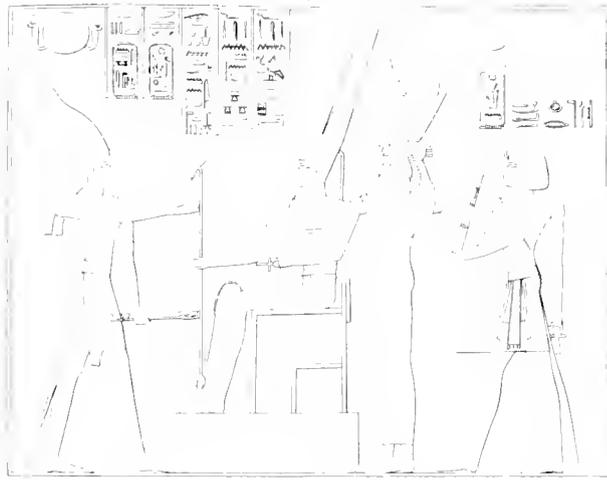
2



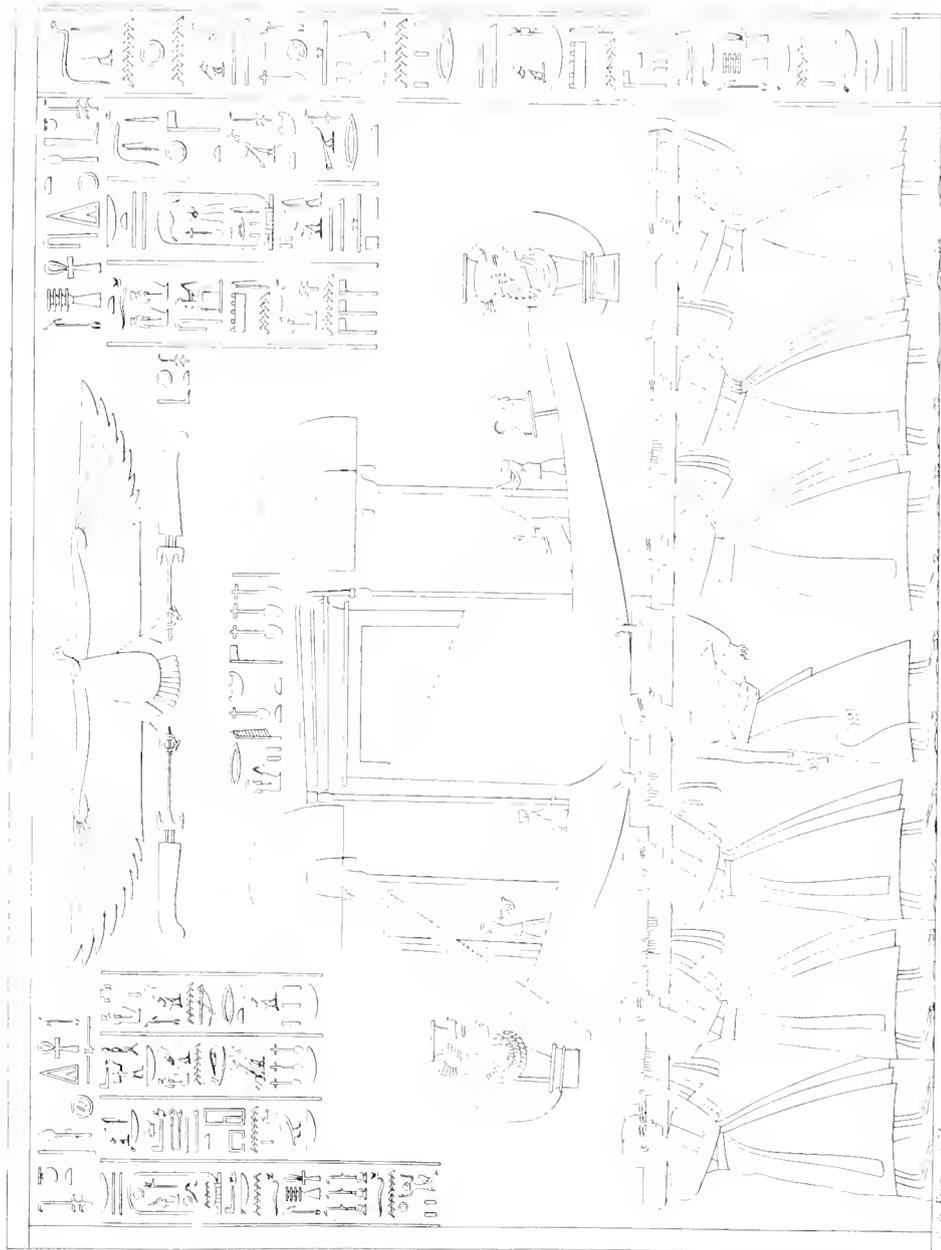
1 MENEPHTHEM PREMIERE CHAMBRE A GAUCHE DE LA SALLE PRINCIPALE - 2 ME ME SECONDE CHAMBRE SUR LE MEME PLAN



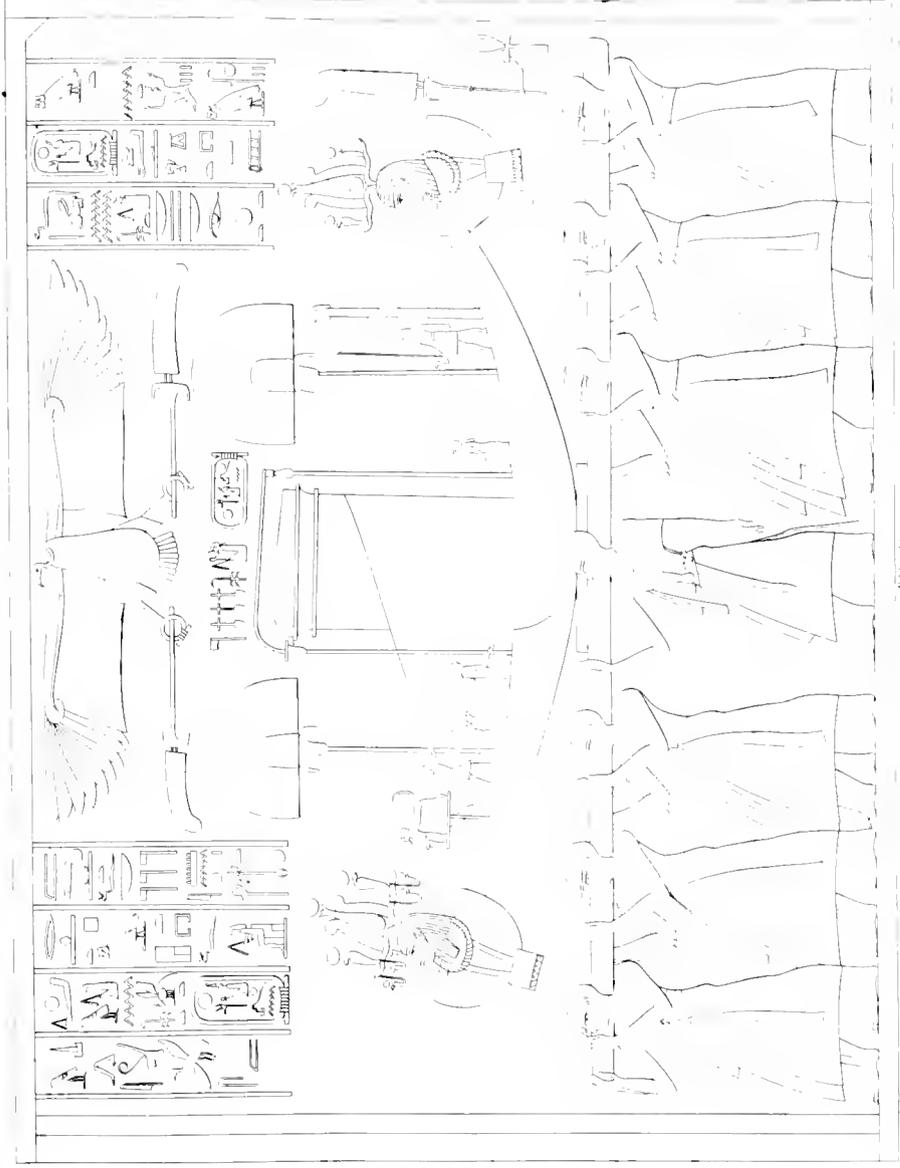
RIAMESSION DEUXIEME. PYLONE.



1 MENEPTHEM AU DESSUS DE LA PORTE DE L'UNE DES SALLES - 2 PAROI A DROITE DE LA PORTE DE L'UNE DES COURS - 3 *idem*



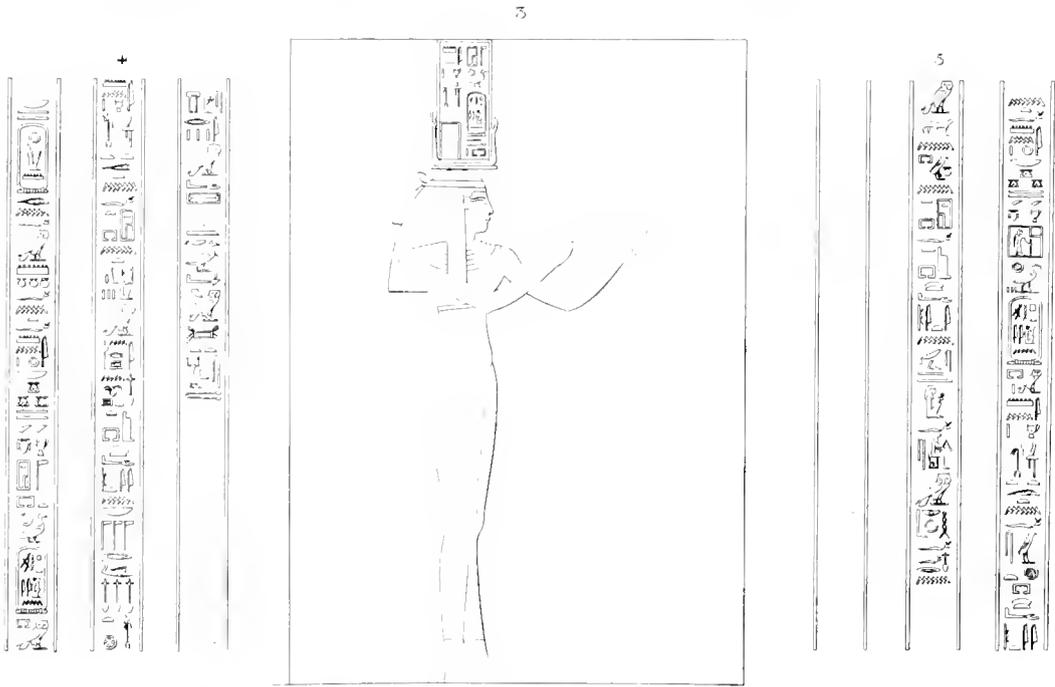
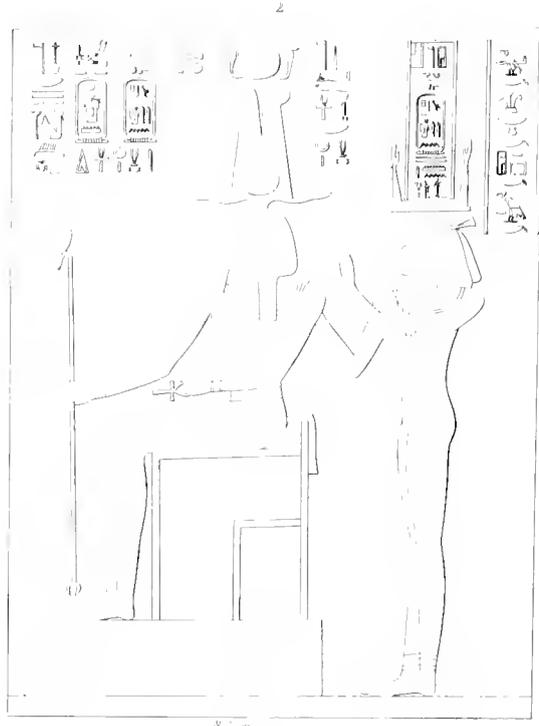
PALAIS DE RHAMSES III PIÈCE INTÉRIEURE A LA SUITE DE LA SALLE HYPOSTYLE



Pl. CL ter 46

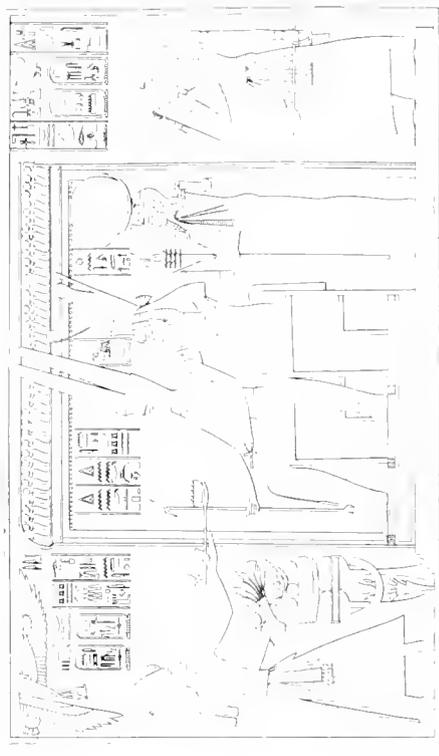
J. G. K. 1910

PALAIS DE RHAMSES III, PIÈCE A LA SUITE DE LA SALLE HYPOSTYLE

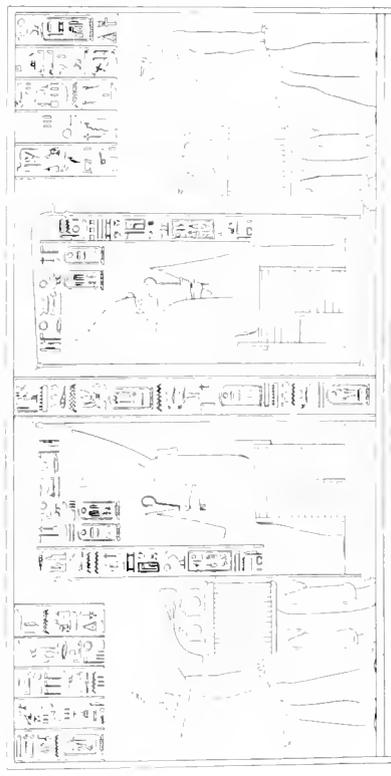


1 ET 2 SCULPTURES DE MENEPITHEUM - 3 MEME PALAIS PREMIERE CHAMBRE A DROITE DE LA GRANDE SALLE
 4 ET 5 IDEM GRANDE SALLE PARI DROITE ET PARI GAUCHE

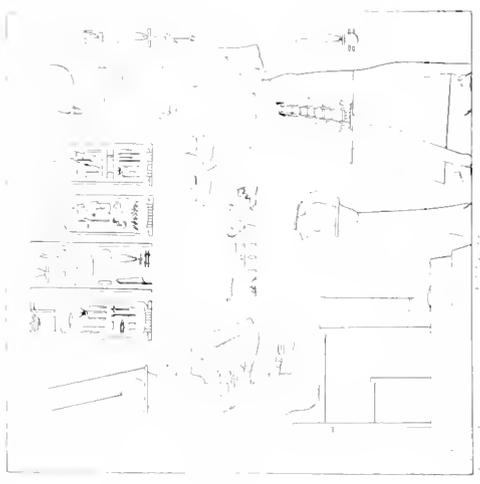
2



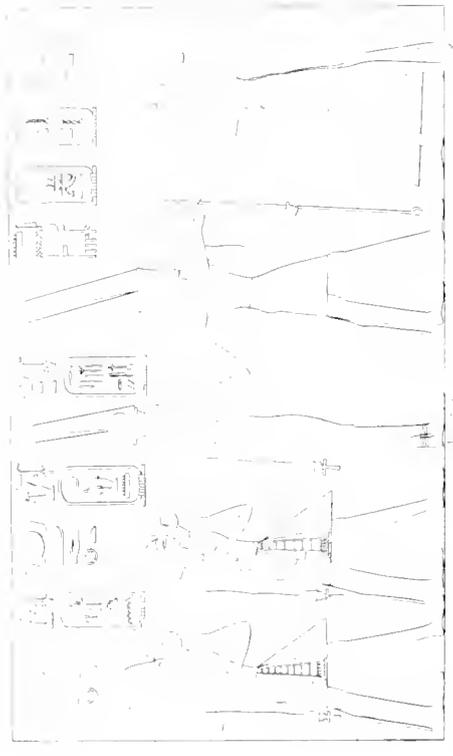
1



3

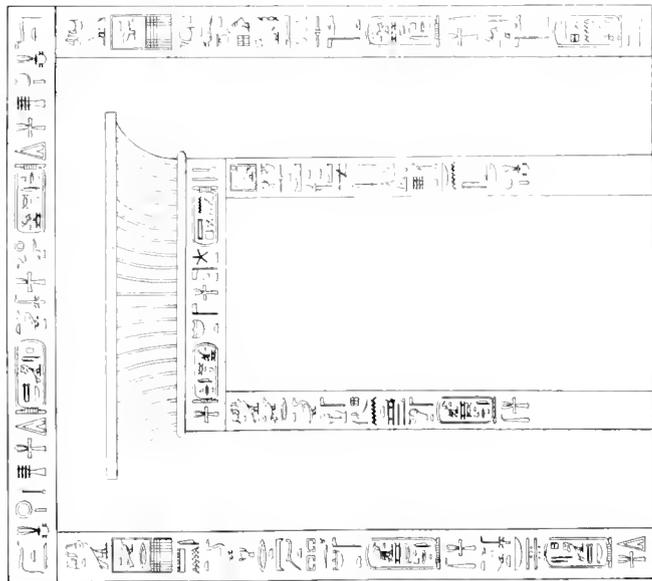


4

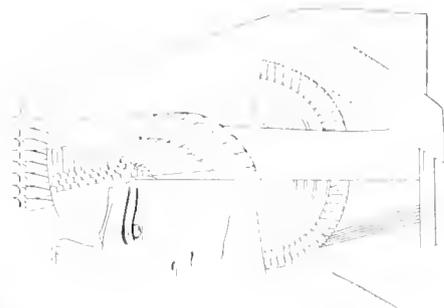
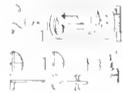


1. MENEPHTHEM BANDEAU DE LA NE DES PORTES.-2. IZEM AU DESSUS D'UNE AUTRE PORTE.-3. IZEM PAROI DROITE DE LA COUR.-4. IZEM

1

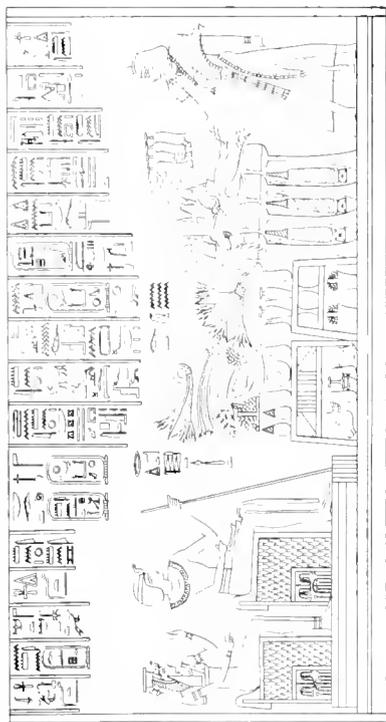


2



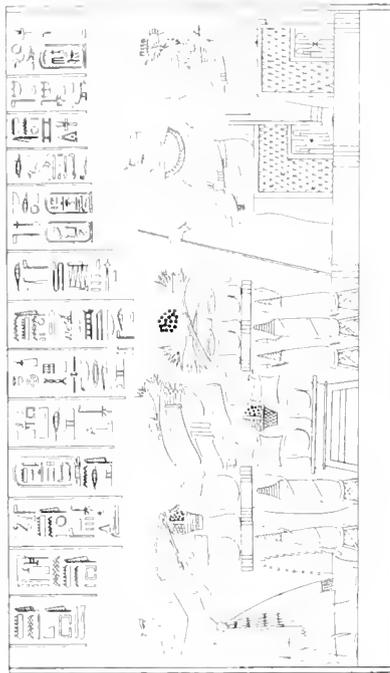
3

5



25,75 m. 407

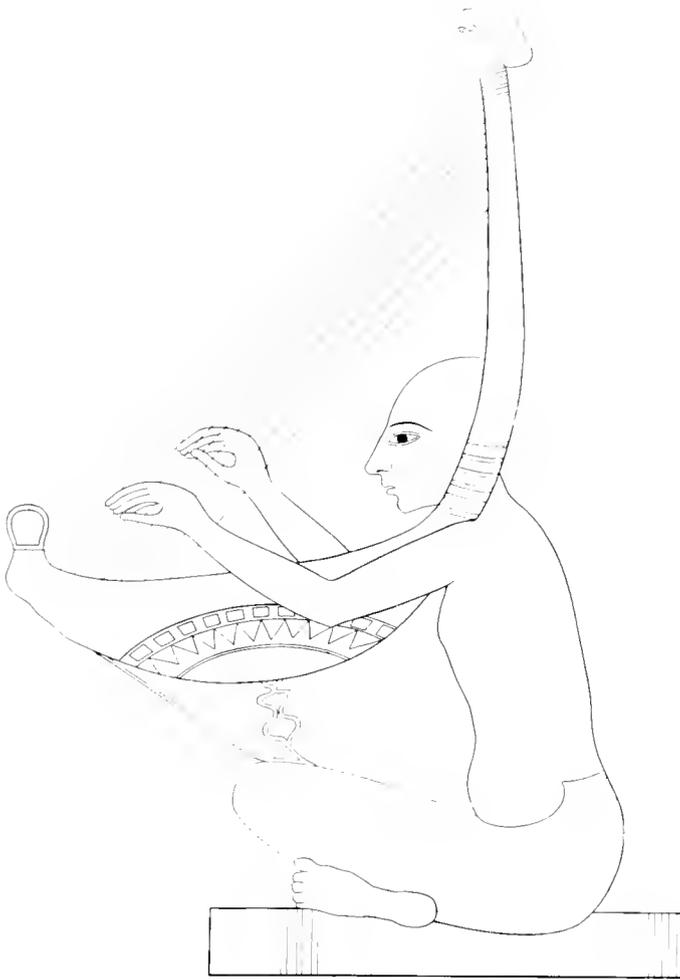
4



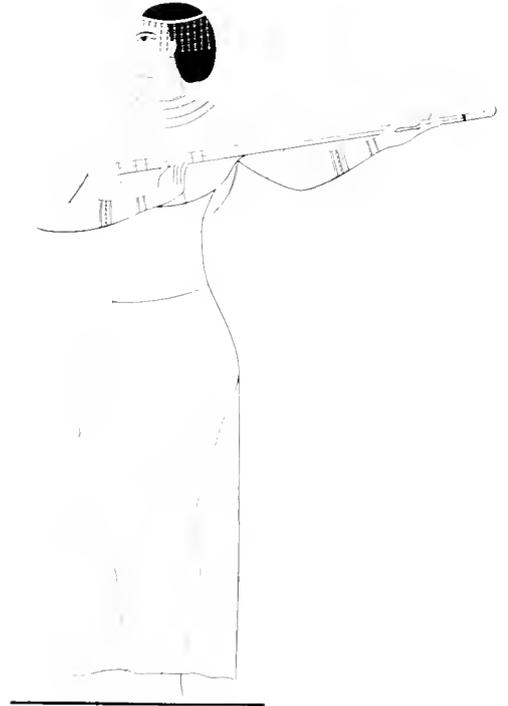
25,75 m. 407

1 VALLEE DEL-ASSASSIF PORTE DE L'UN DES TOMBEAUX - 2, 3, 4, KOIRNA, SUJETS FIGURES DANS UN MEME TOMBEAU

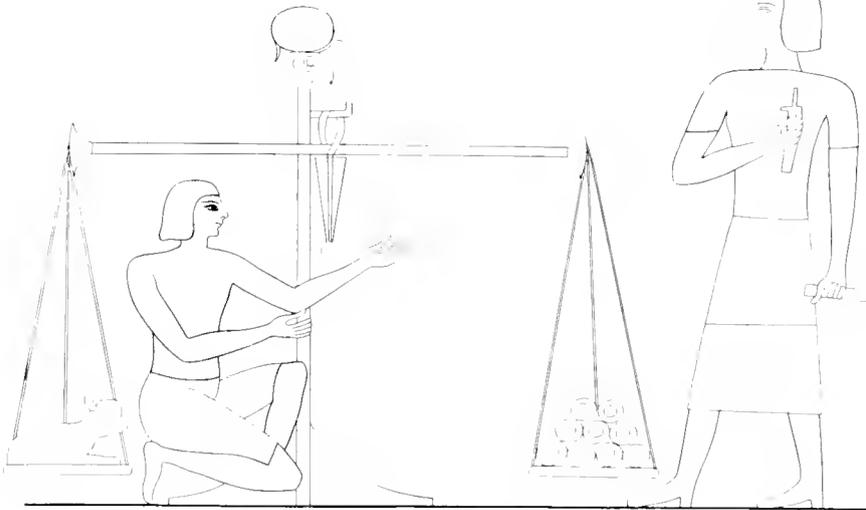
1



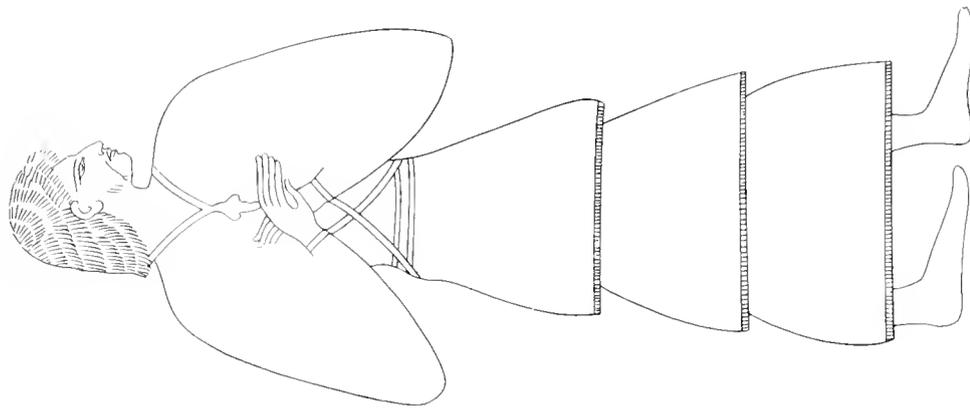
2



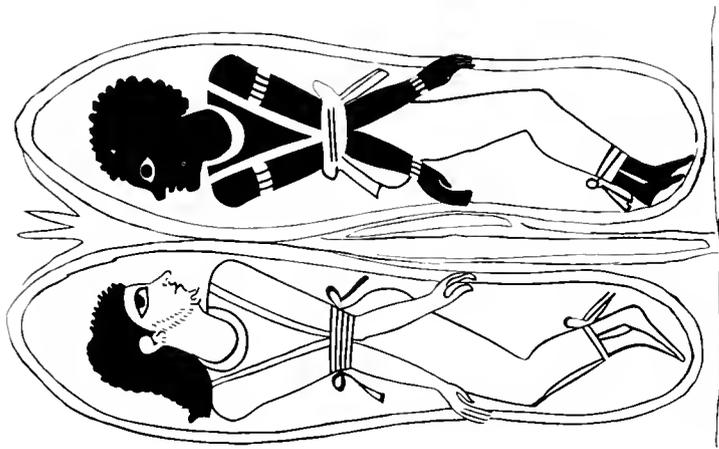
3



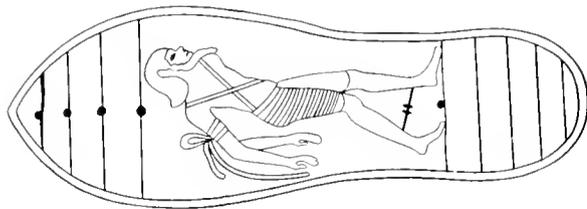
1



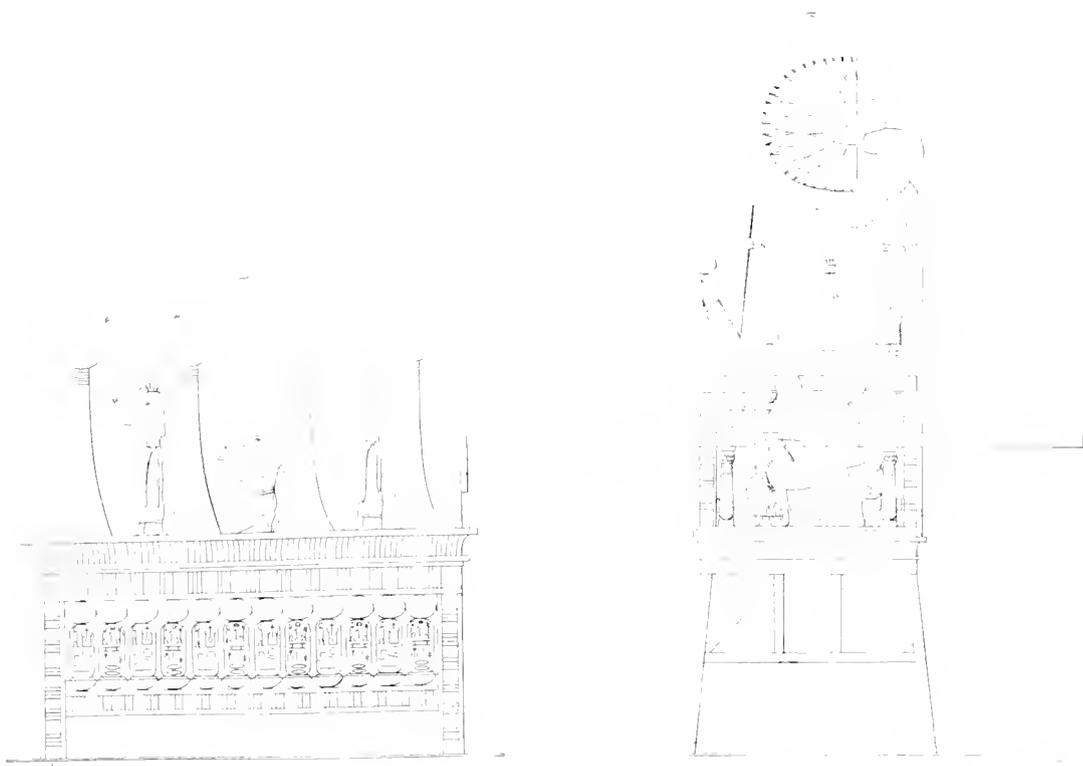
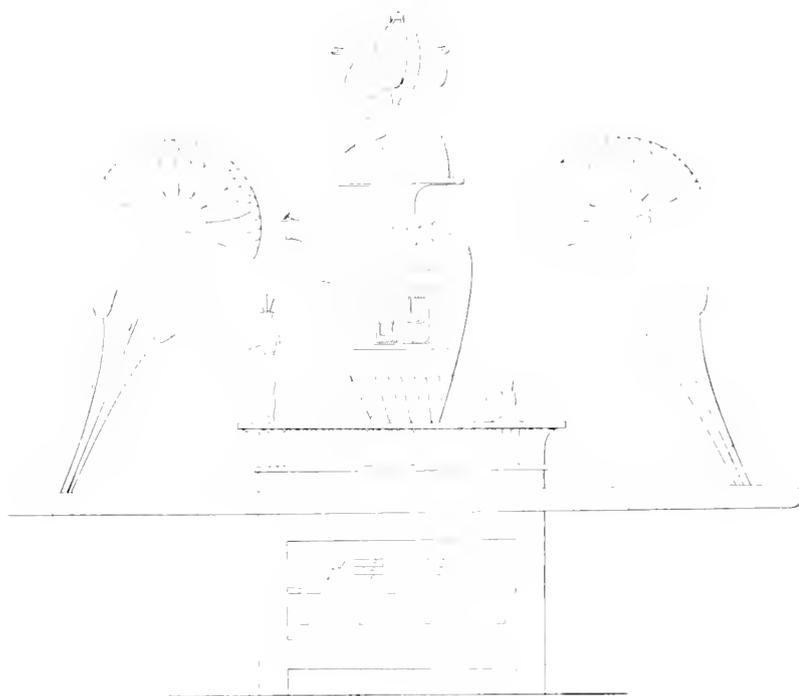
2



3



1. PEINTRE CACHÉE DANS UN TOMBEAU - 2. ET 3. CAJQUES PRIS SUR DES CARTONNAGES DE MUMES

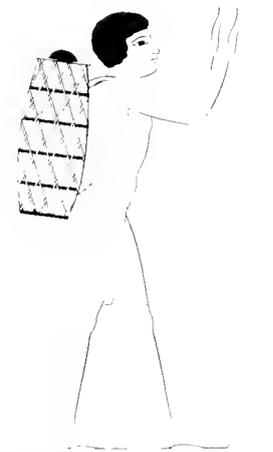


PEINTURES COUPÉES DANS LES TOMBEAUX

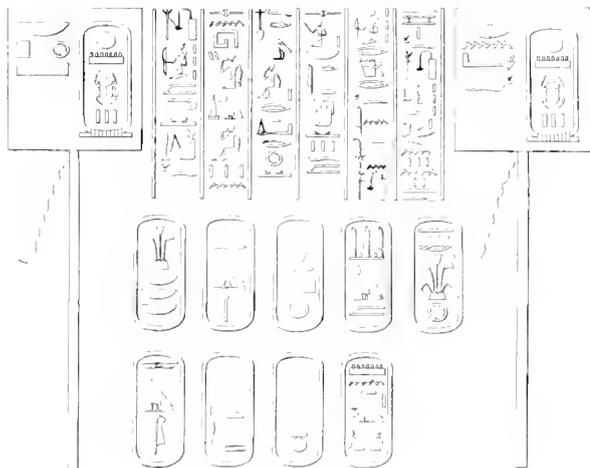
1



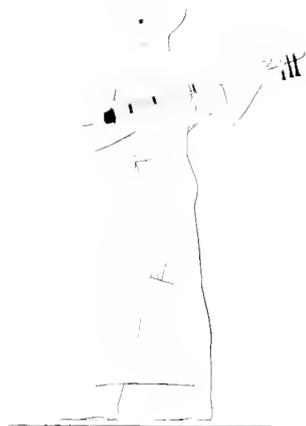
2



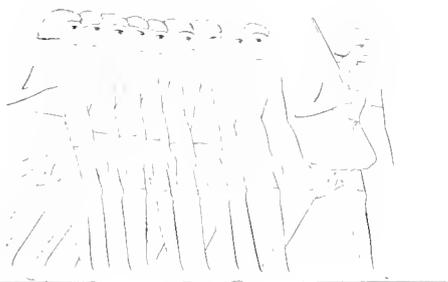
3



4



5



6

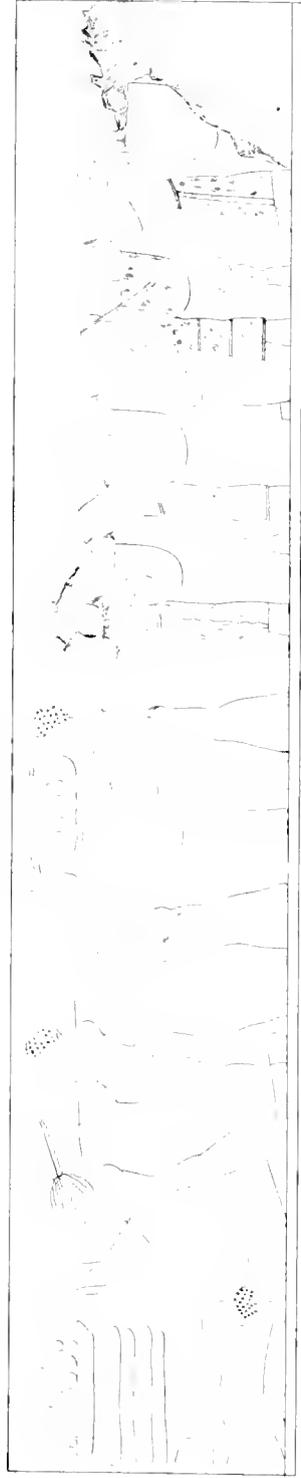
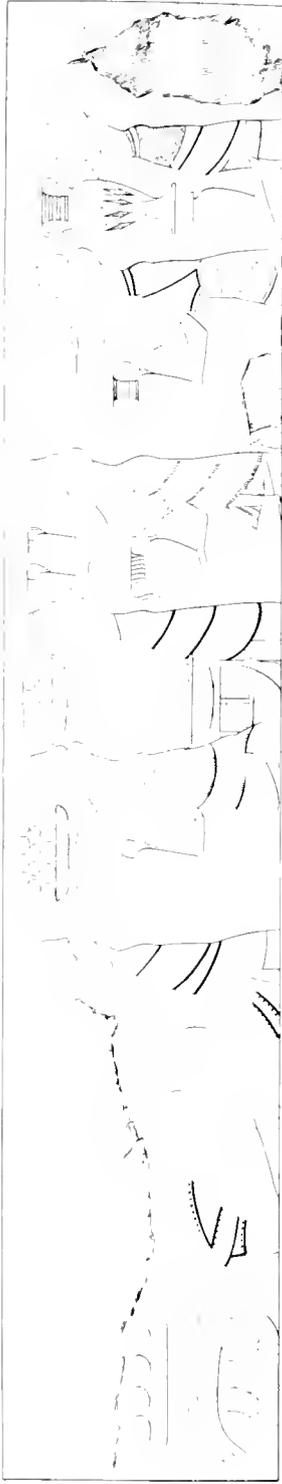


PEINTURES EXECUTEES DANS LE TROISIEME TOMBEAU

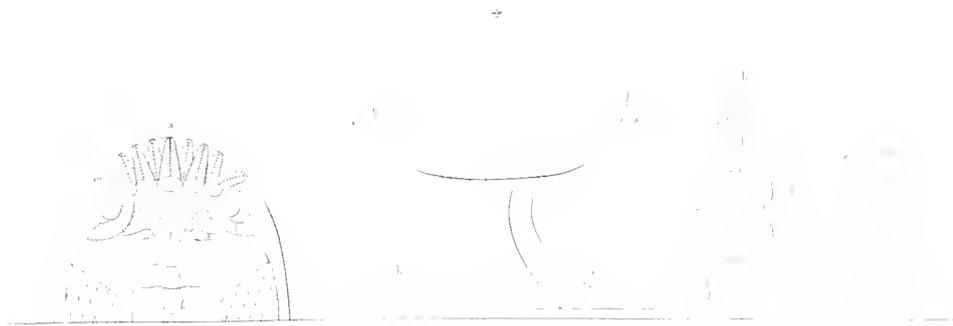
T. II.

THEBES KOIRNA

PL. CLXIII

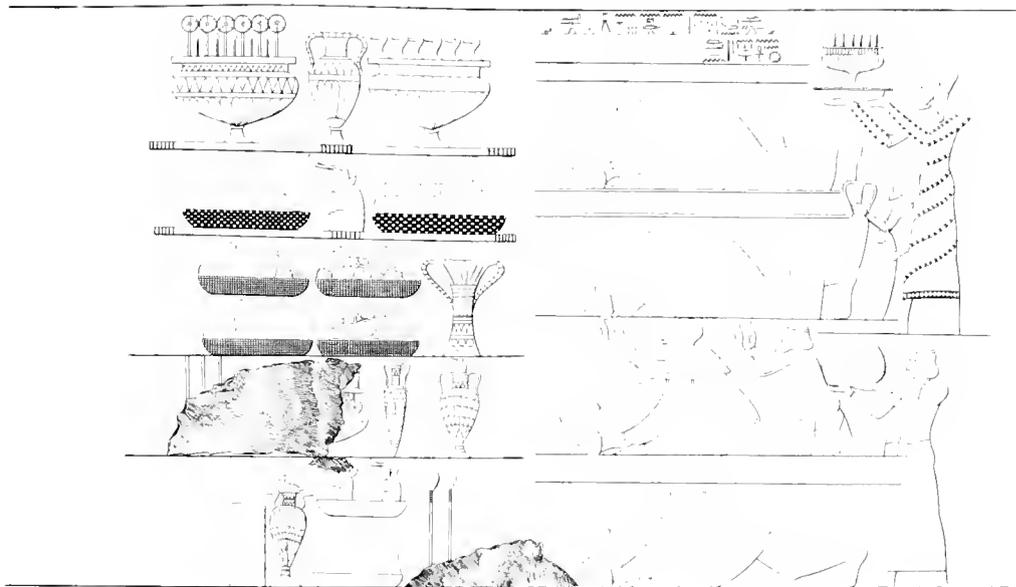


1 et 2. FRISES ENGLUTES DANS LE QUATRIEME TOMBEAU

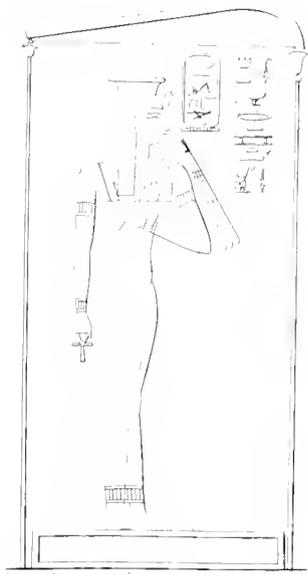


125. SUJETS COPIÉS DANS LE QUATRIÈME TOMBEAU — † CHEVET EN BOIS TROUVÉ DANS L'UNE DES TOMBES

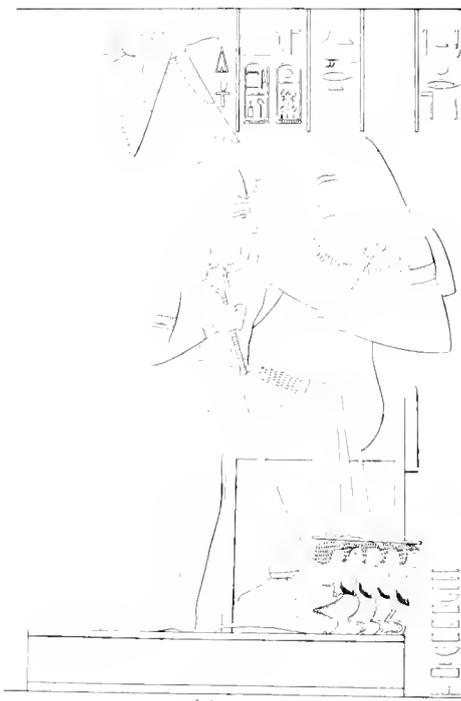
1



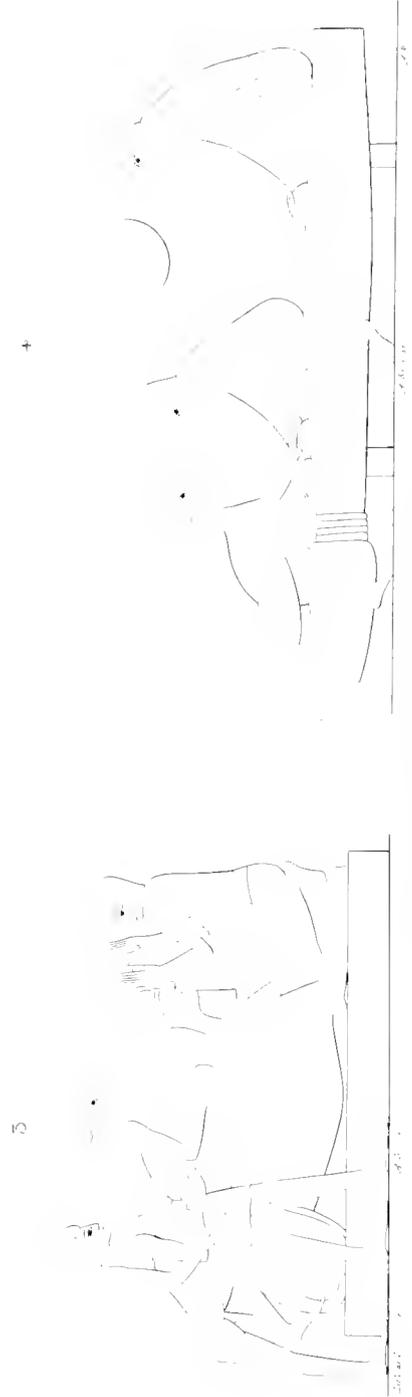
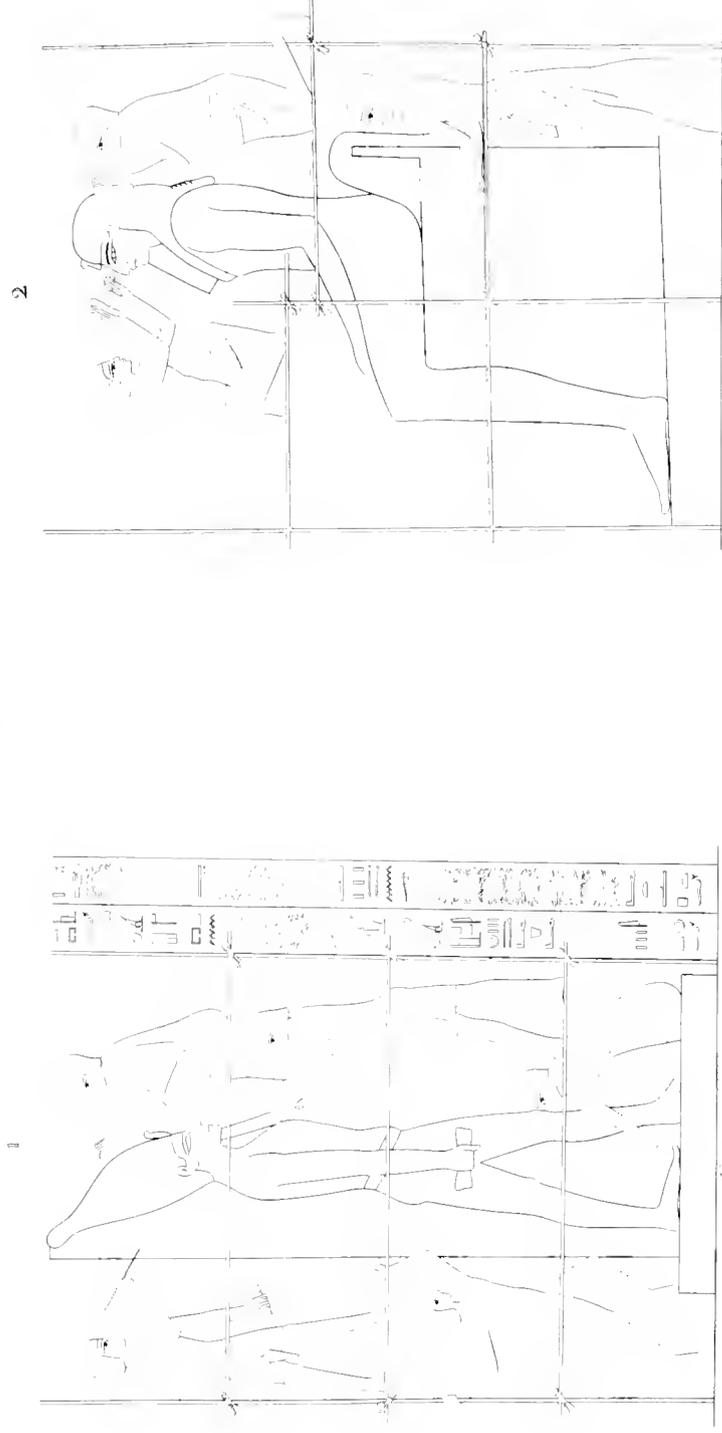
2



3

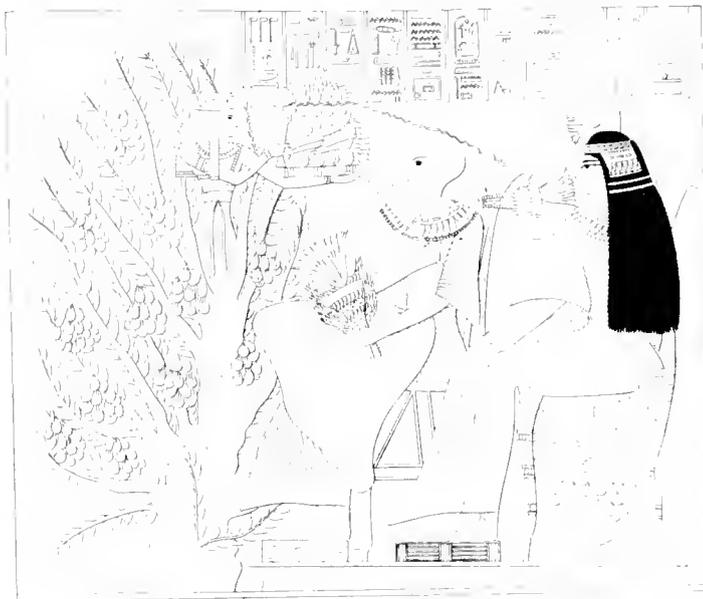


1 2 3 PEINTURES EXECUTEES DANS LE HUITIEME TOMBEAU



1-2-3 + PEINTURES EXECUTEES DANS LE QUINZIEME TOMBEAU

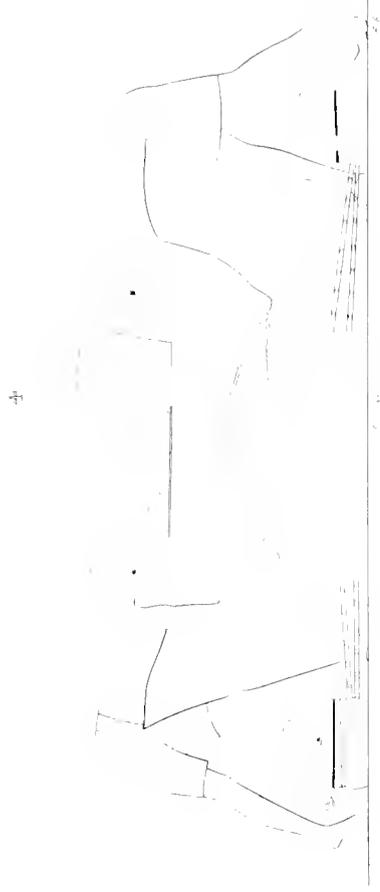
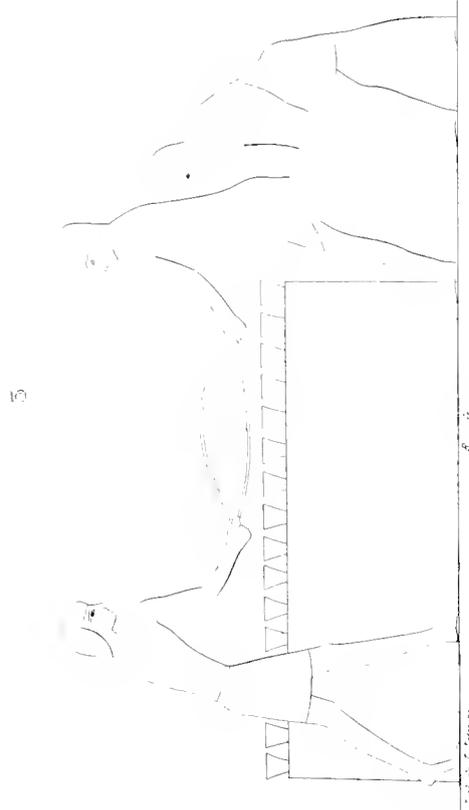
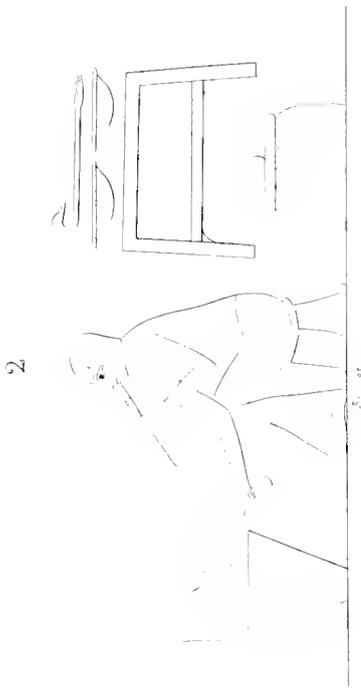
1



2



PEINTURES EXECUTEES DANS LES TOMBEAUX



1. 2. 3. 4. PEINTURES EXÉCUTÉES DANS LE QUINZIÈME TOMBEAU

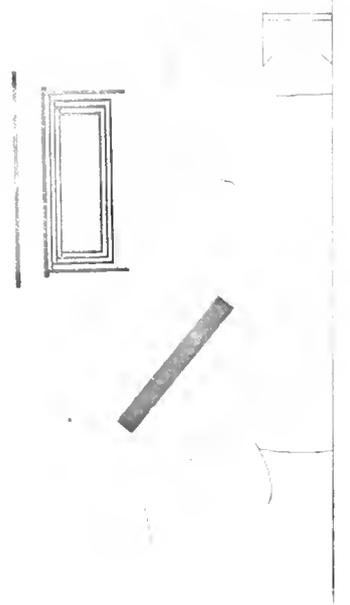
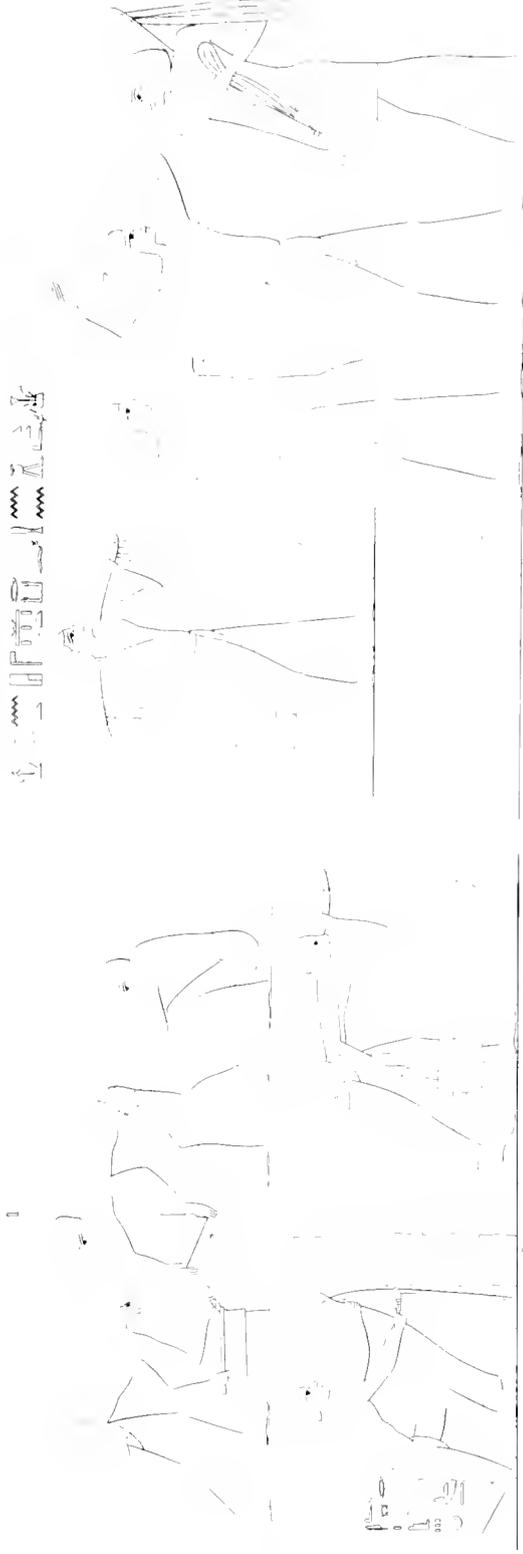
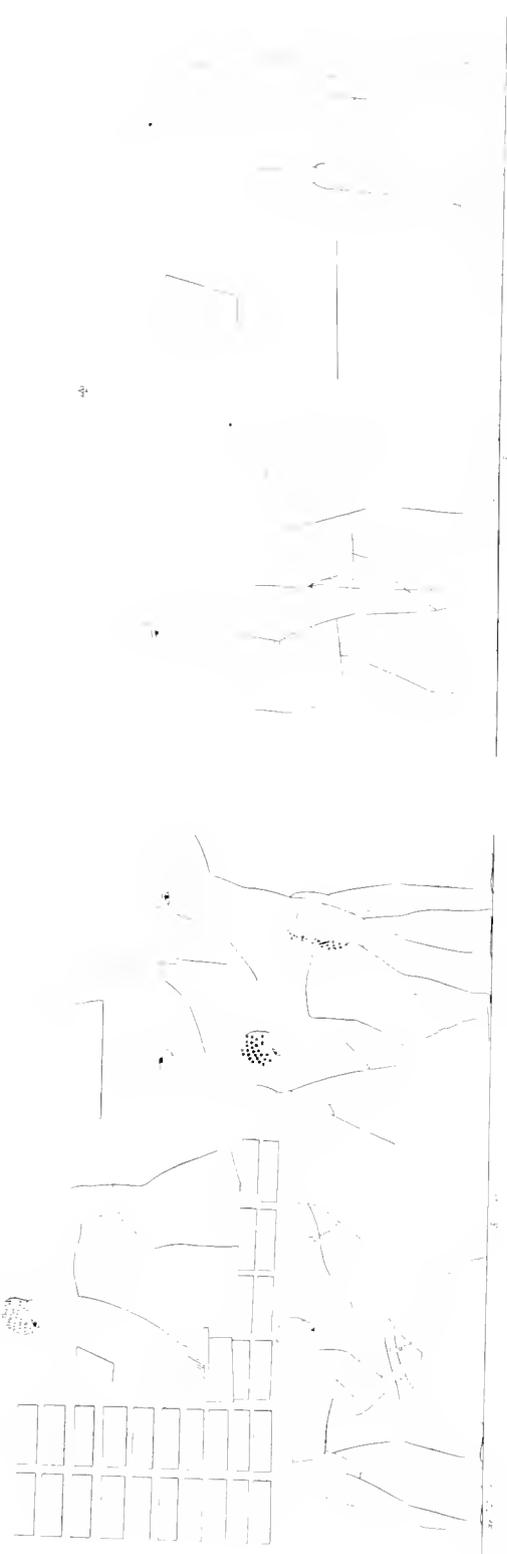


Fig. 1/4





3



1 2 3 + PEINTURES EXECUTEES DANS LE QUINZIEME TOMBEAU

T.H

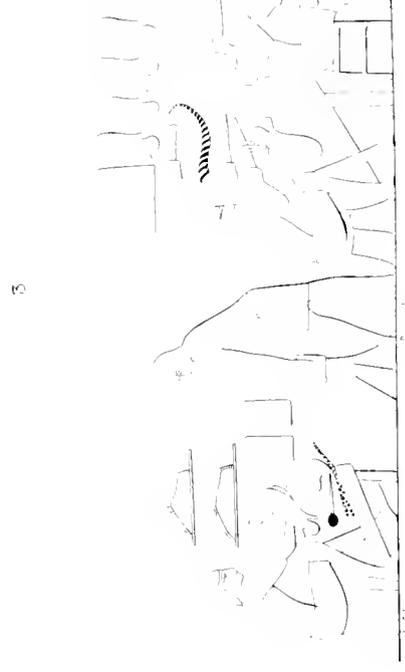
THERES - KOURNA

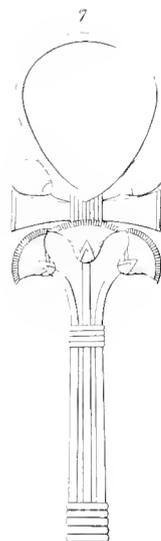
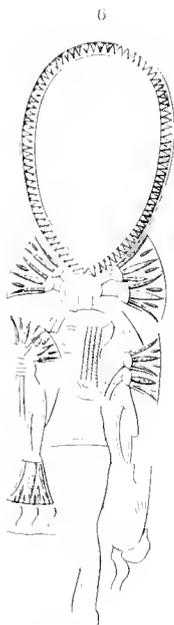
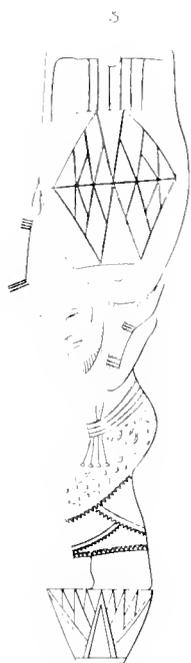
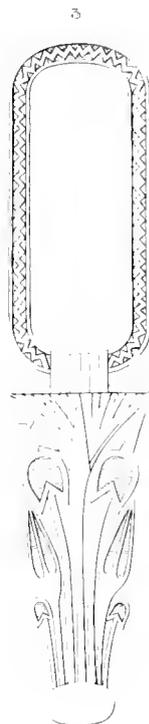
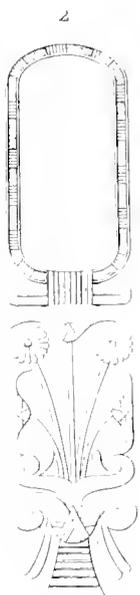
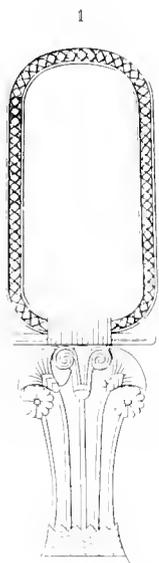
PL. CLXVI

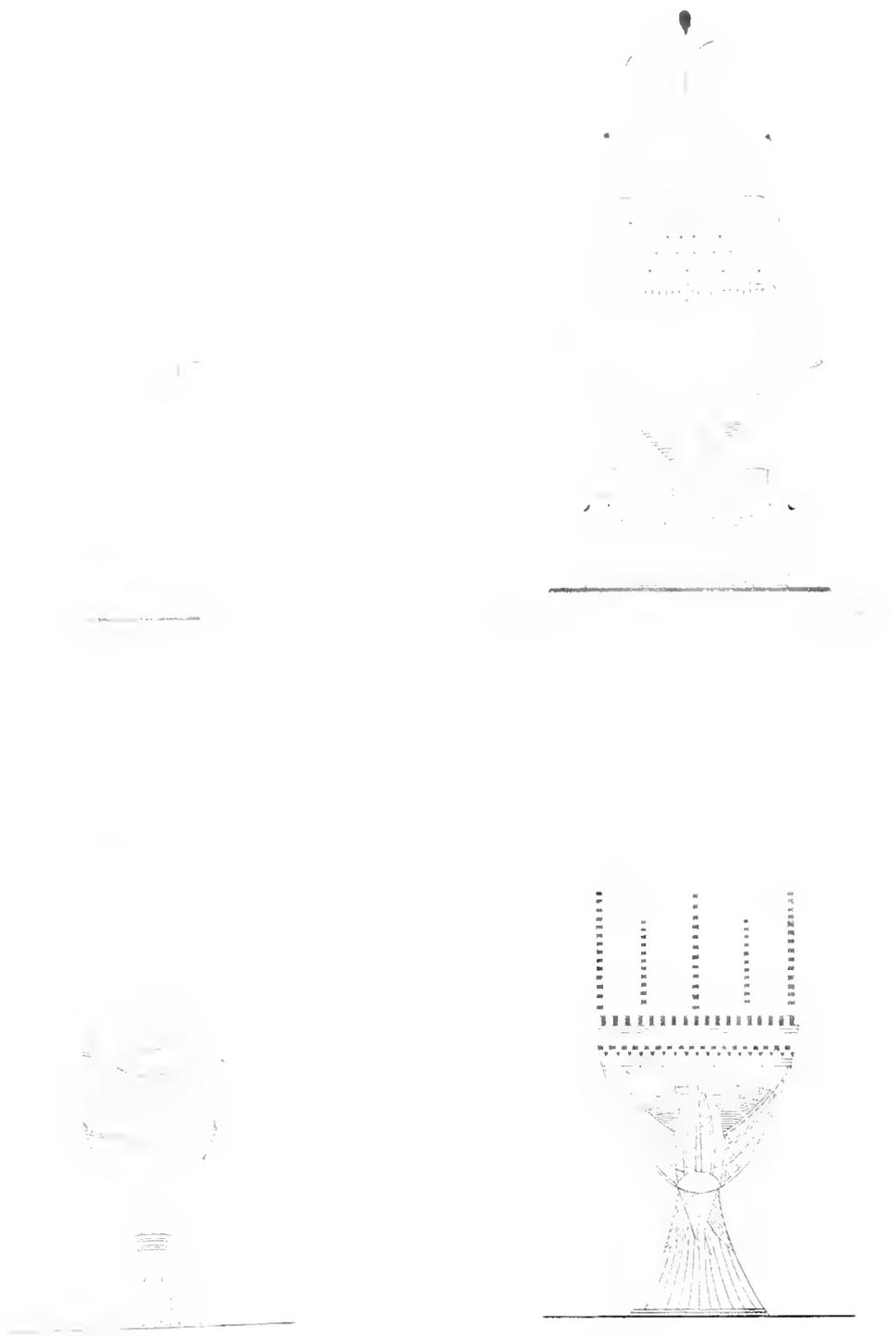
2



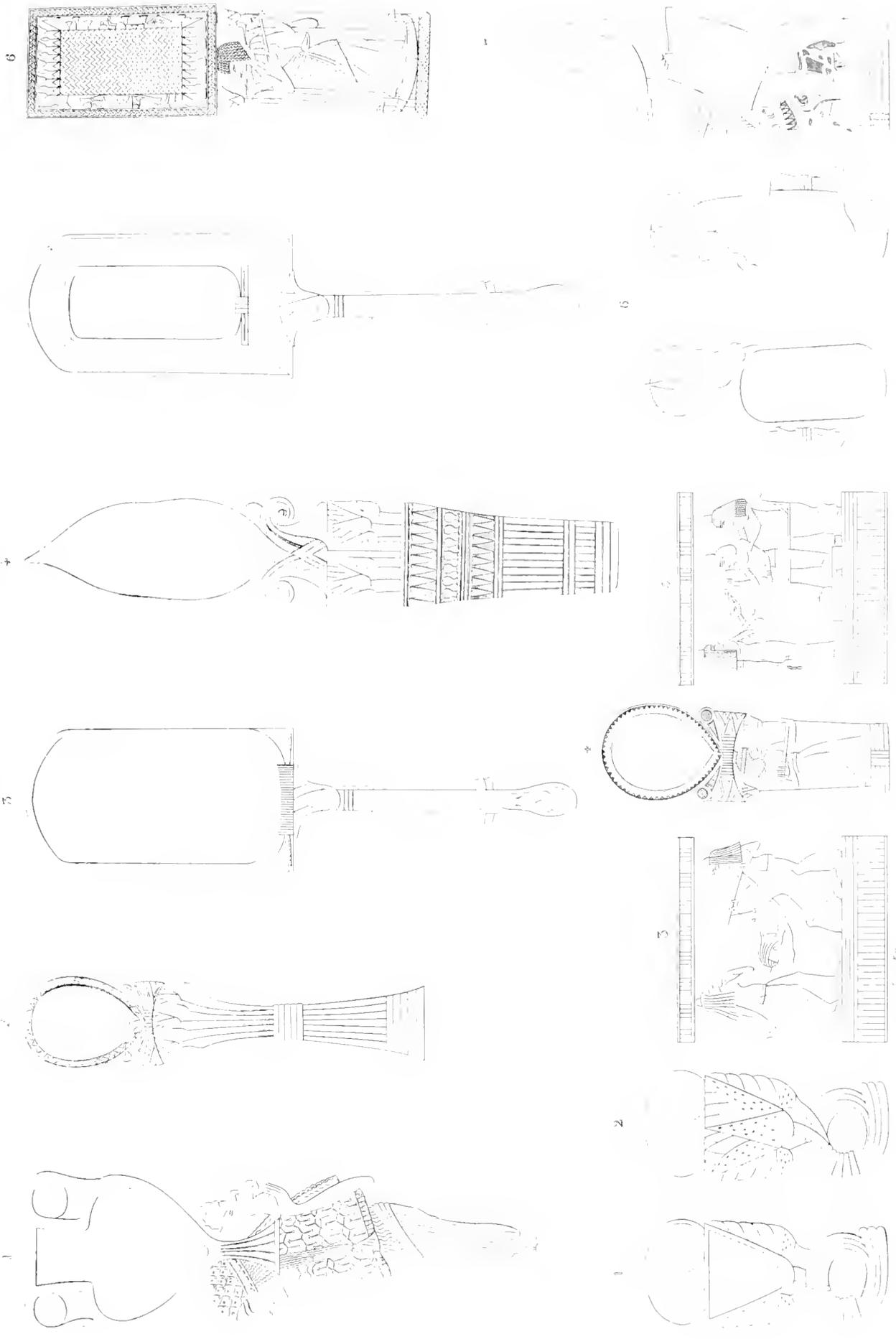
4



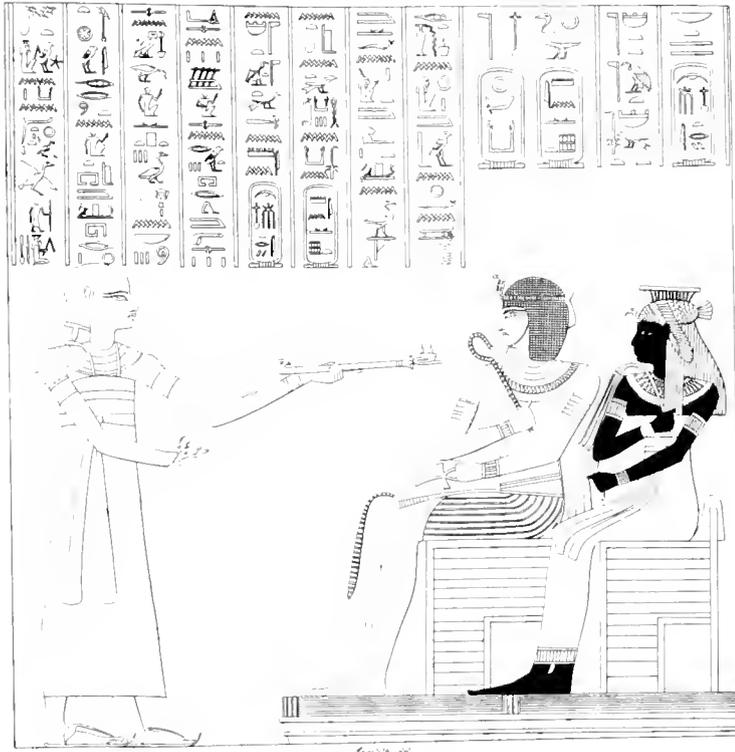




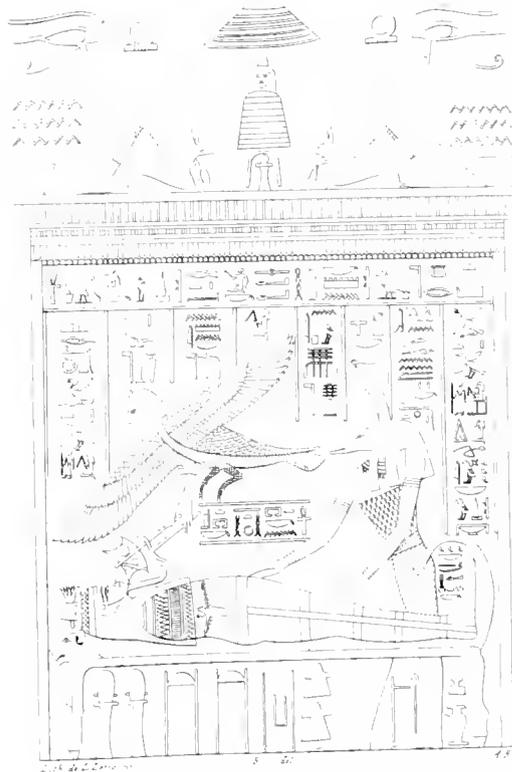
125+ PEINTURES FAUCILLES DANS LE MEME TOMBEAU



1



2



PEINTURES EXECUTEES DANS LE TRENTE DEUXIEME TOMBEAU

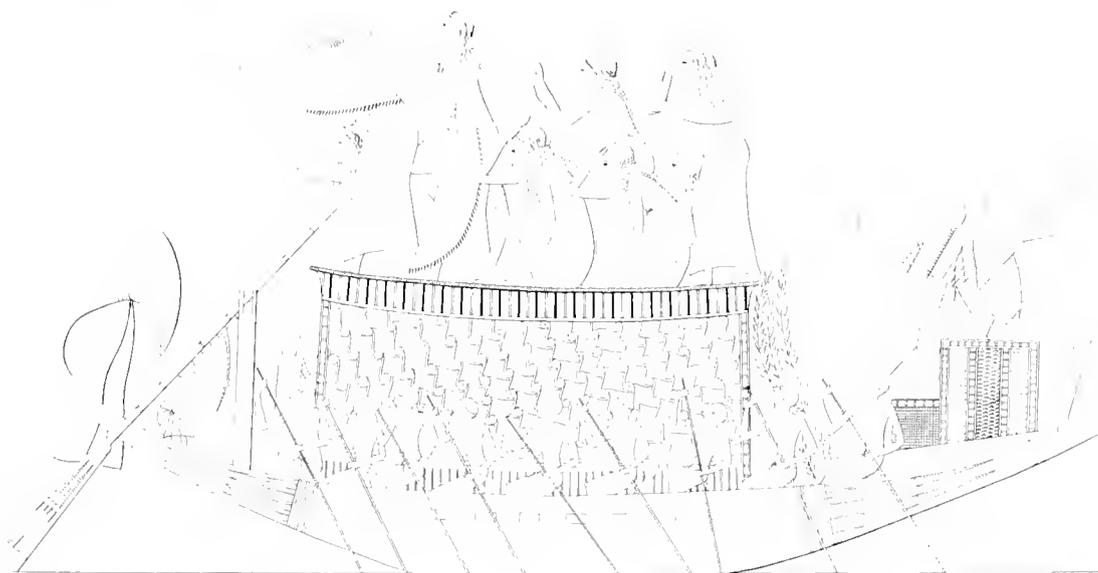


NEBAMUN ET SES ENFANTS



1 ET 2. PEINTURES EXÉCUTÉES DANS L'UN DES TOMBEAUX

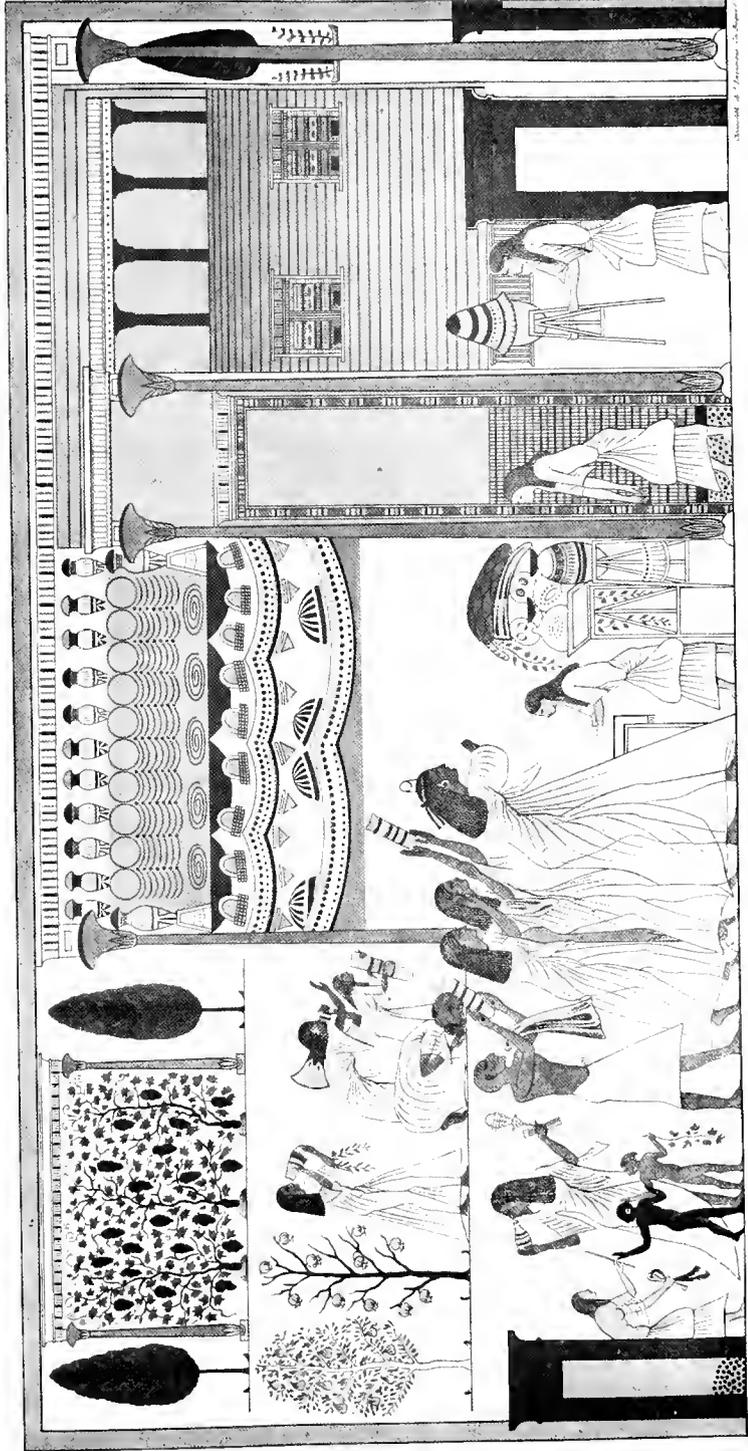
1



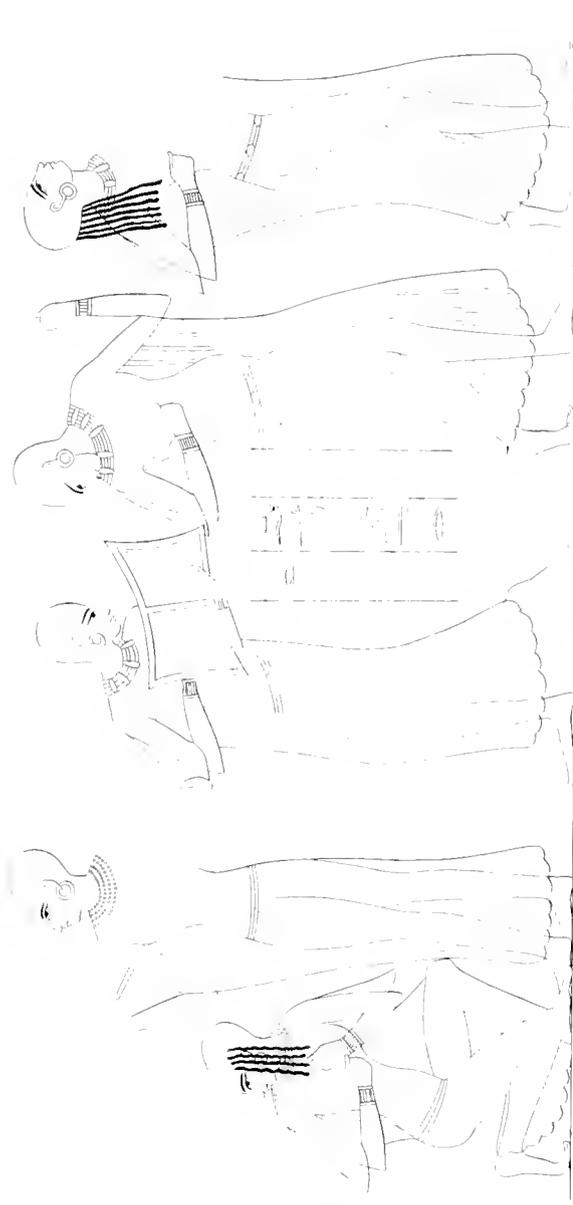
2



1 ET 2. SUITE DES PEINTURES PRÉCÉDENTES

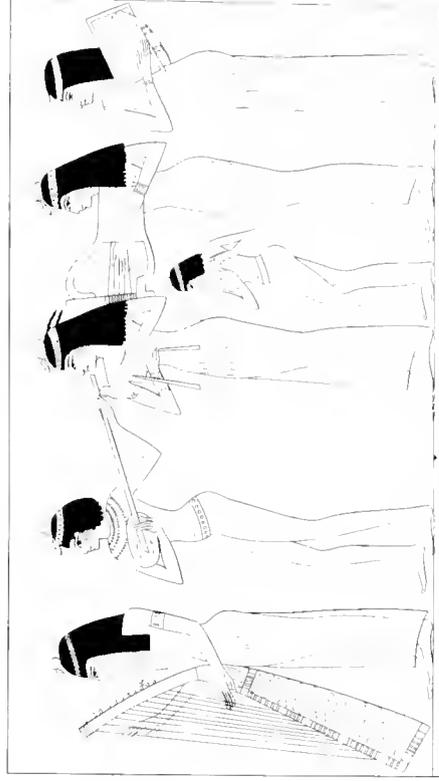
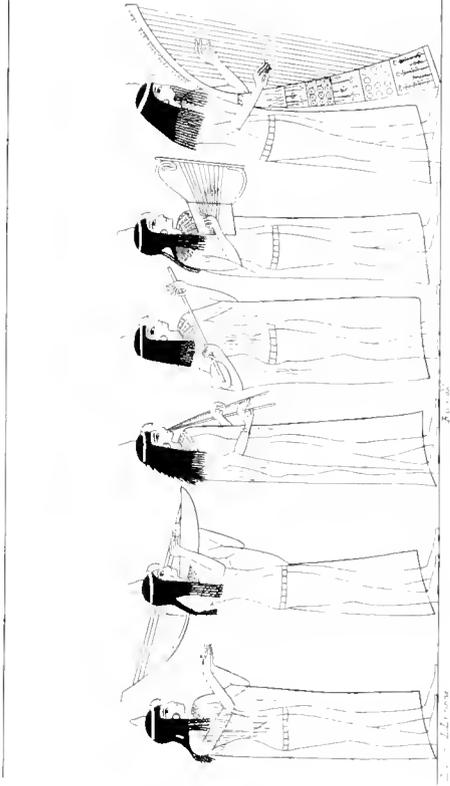


PEINTURE COPIÉE DANS L'UN DES TOMBEAUX.



2

3



PEINTURES EXECUTEES DANS LES TOMBEAUX

1



4

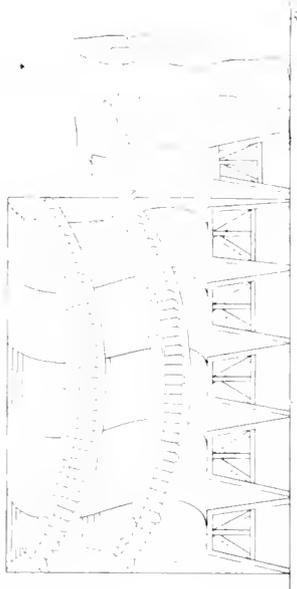


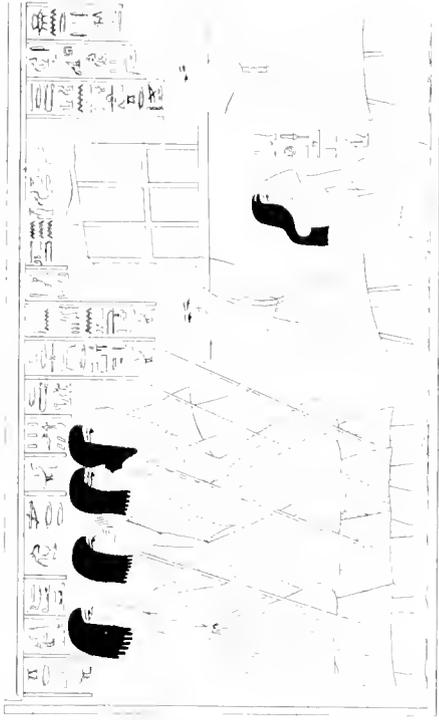
3

Small hieroglyphic text above the drawing.

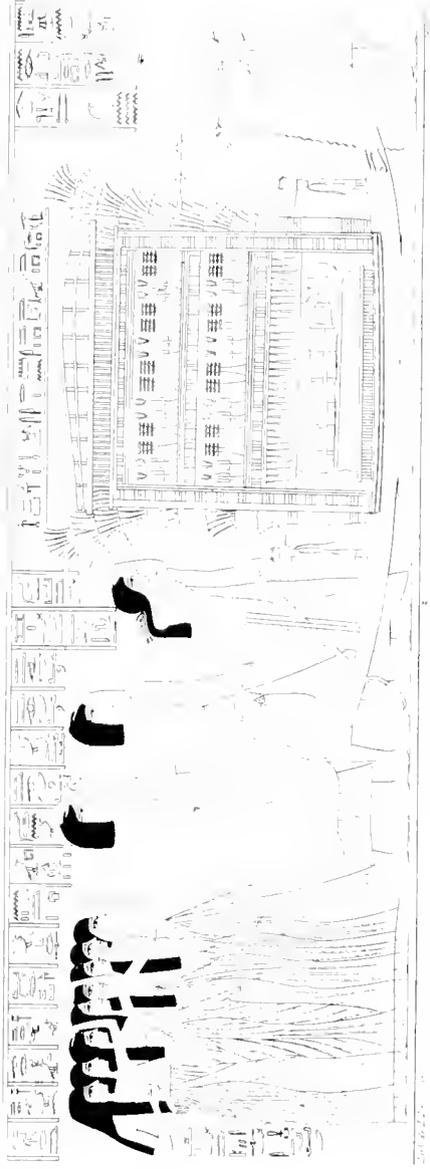


+

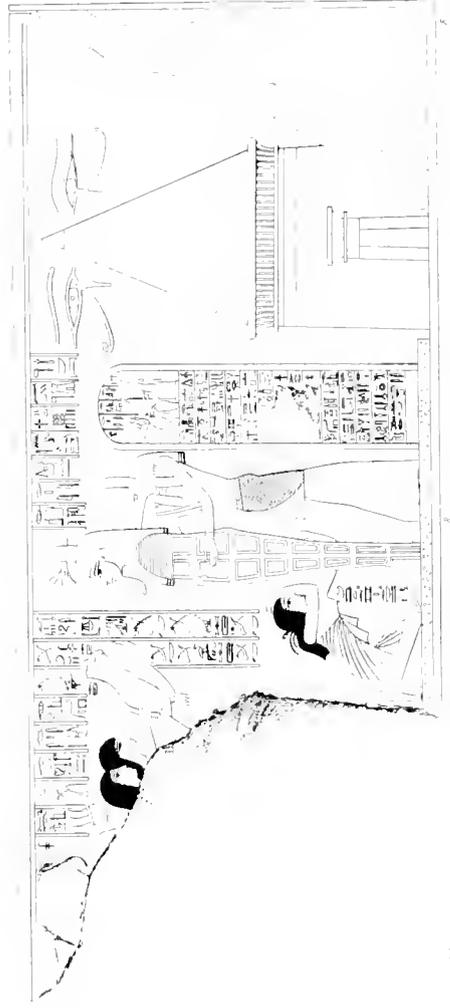
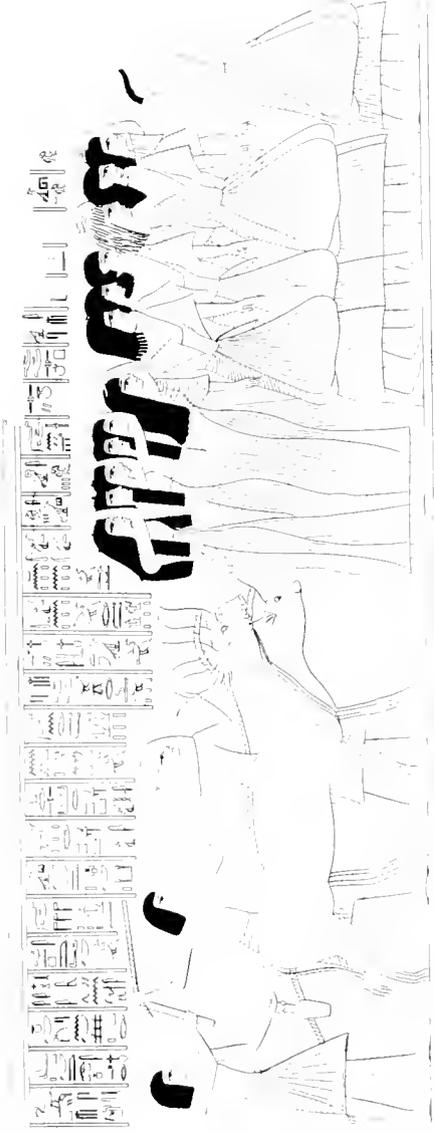




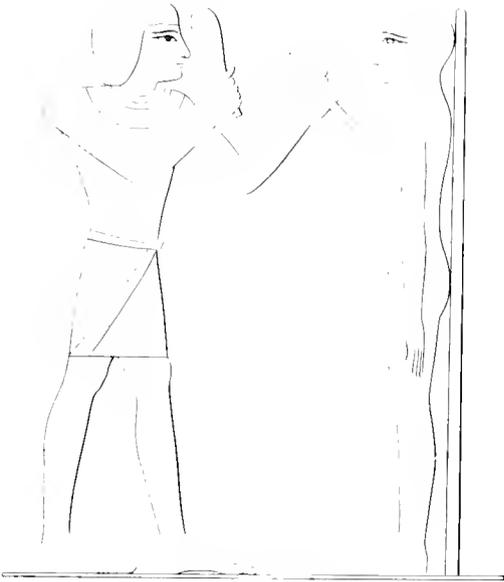
2



LET 2. PARTIE D'UNE FRISE PEINTE DANS LE CINQUANTE DEUXIEME TOMBEAU

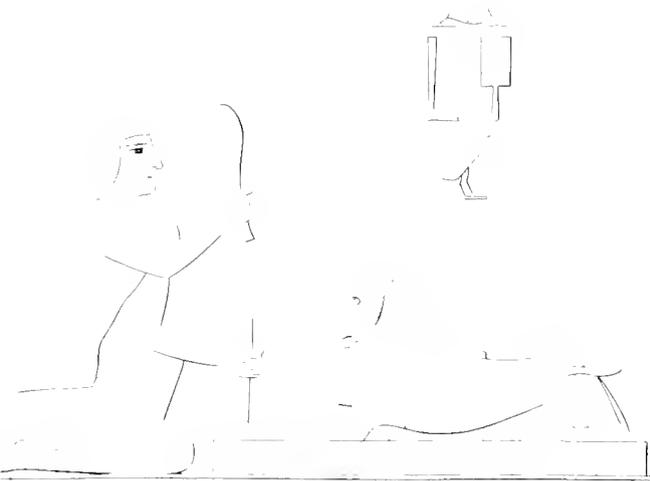


1
 Hieroglyphic text consisting of several columns of symbols, including a lotus flower and a staff.



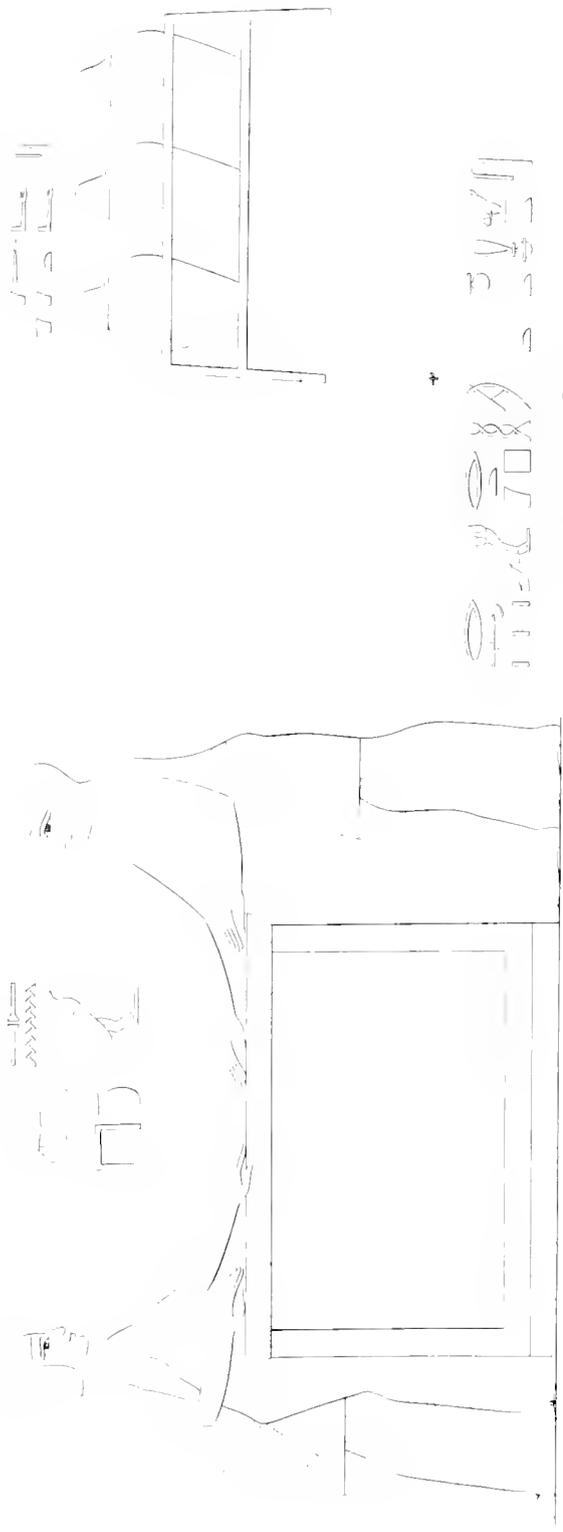
3
 Hieroglyphic text consisting of several columns of symbols, including a lotus flower and a staff.

4
 Hieroglyphic text consisting of several columns of symbols, including a lotus flower and a staff.

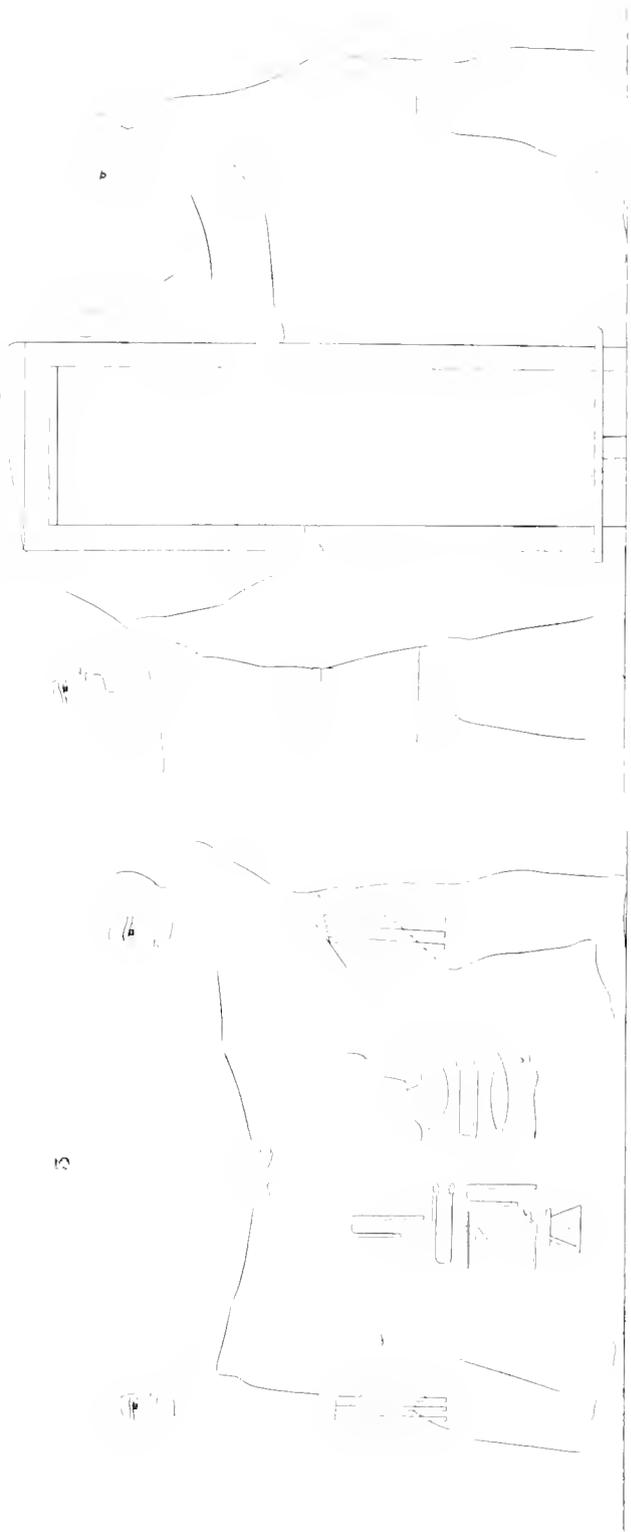


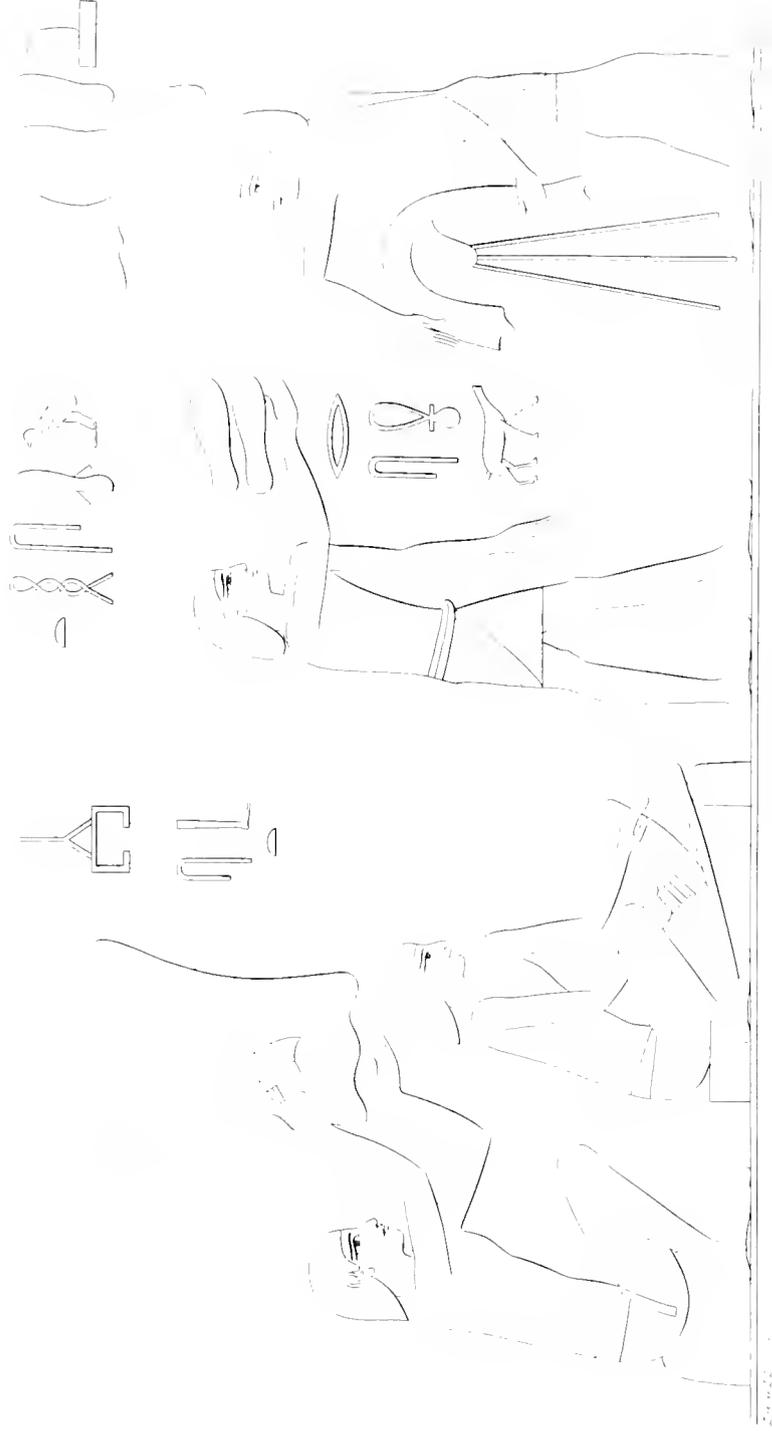
1

2



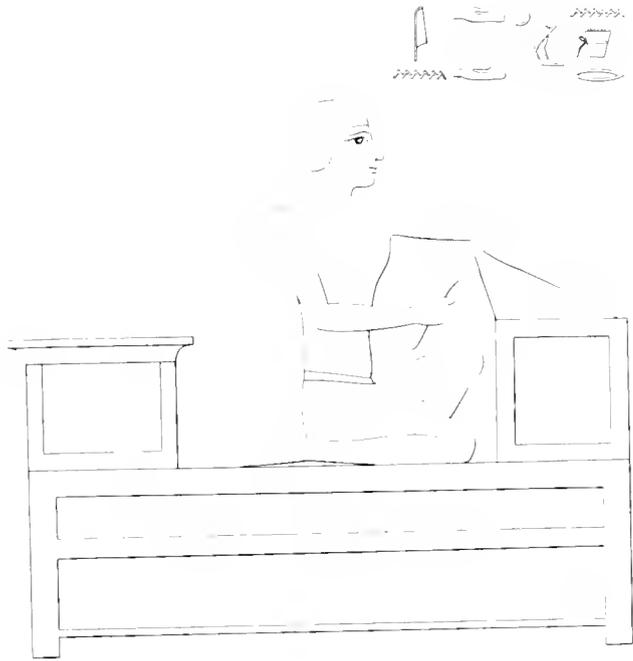
3



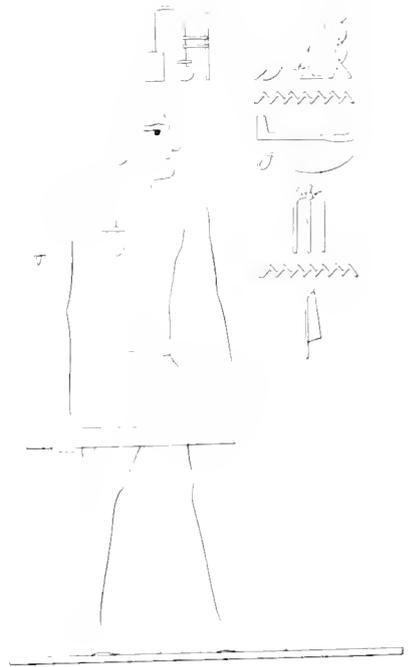


FRISE CALQUÉE DANS LA TOMBE DE DJEHAÏ

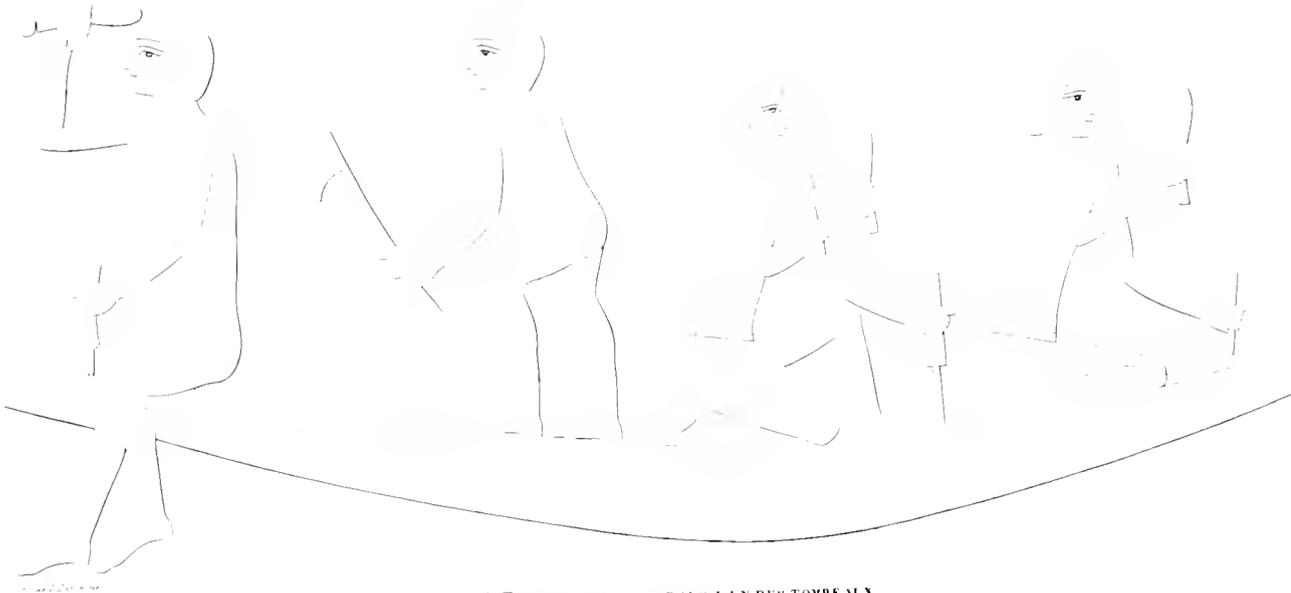
1



2



3

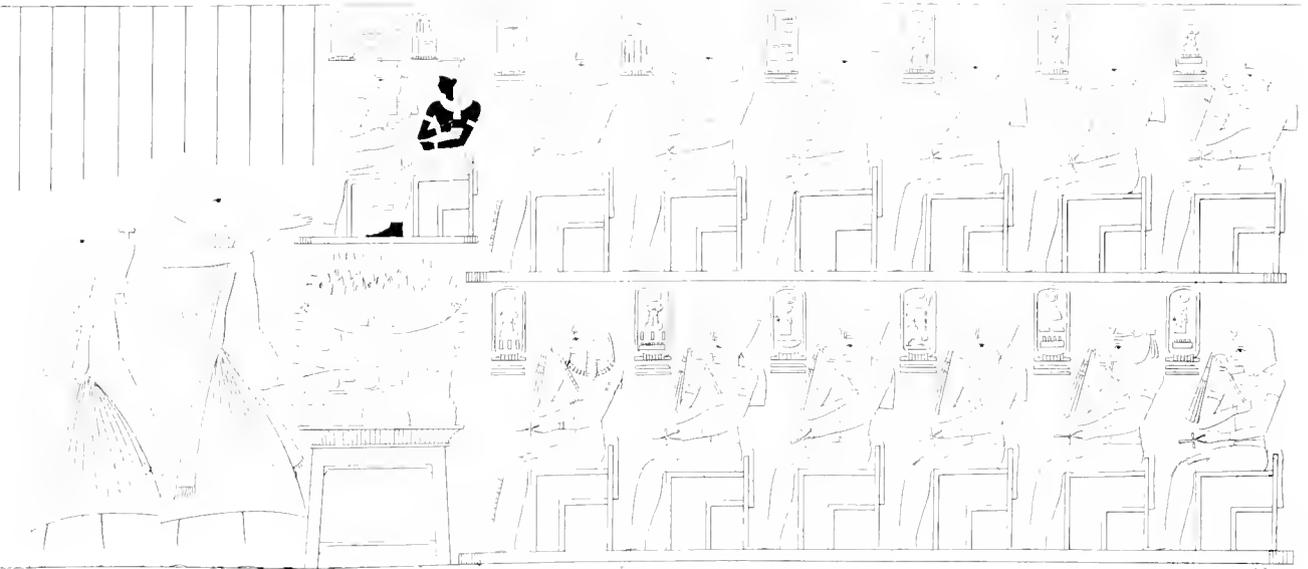


12.5 SIIJETS EXECUTES DANS L'UN DES TOMBEAUX

1

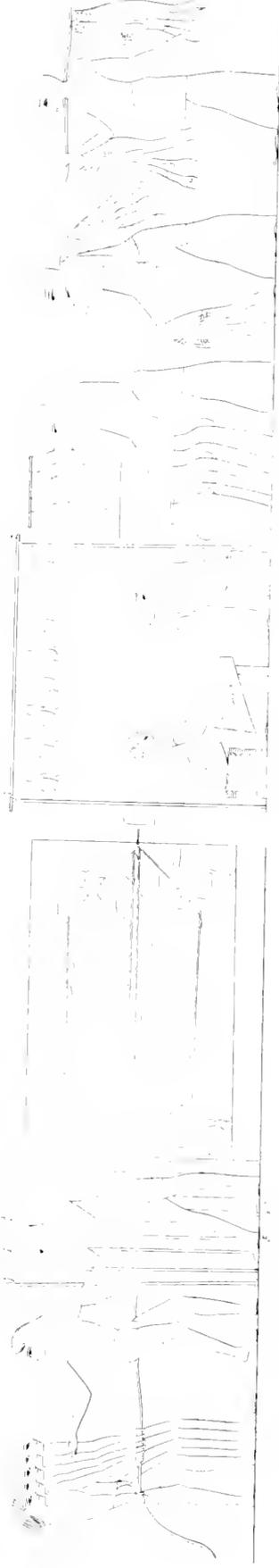


2

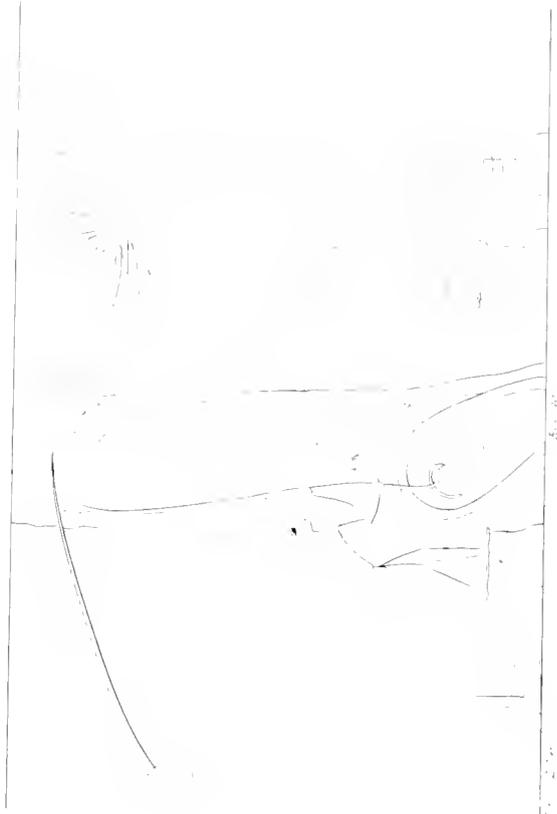


PEINTURES EXECUTEES DANS LES TOMBEAUX

2



3



4



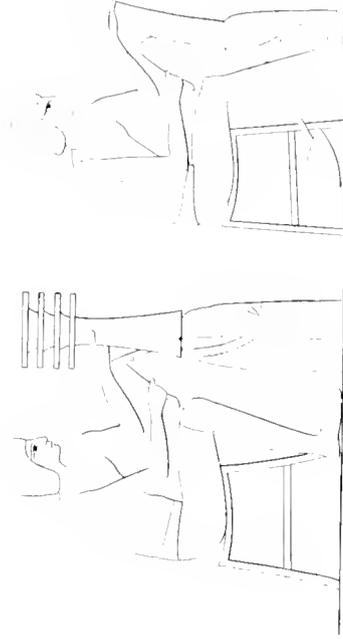
1

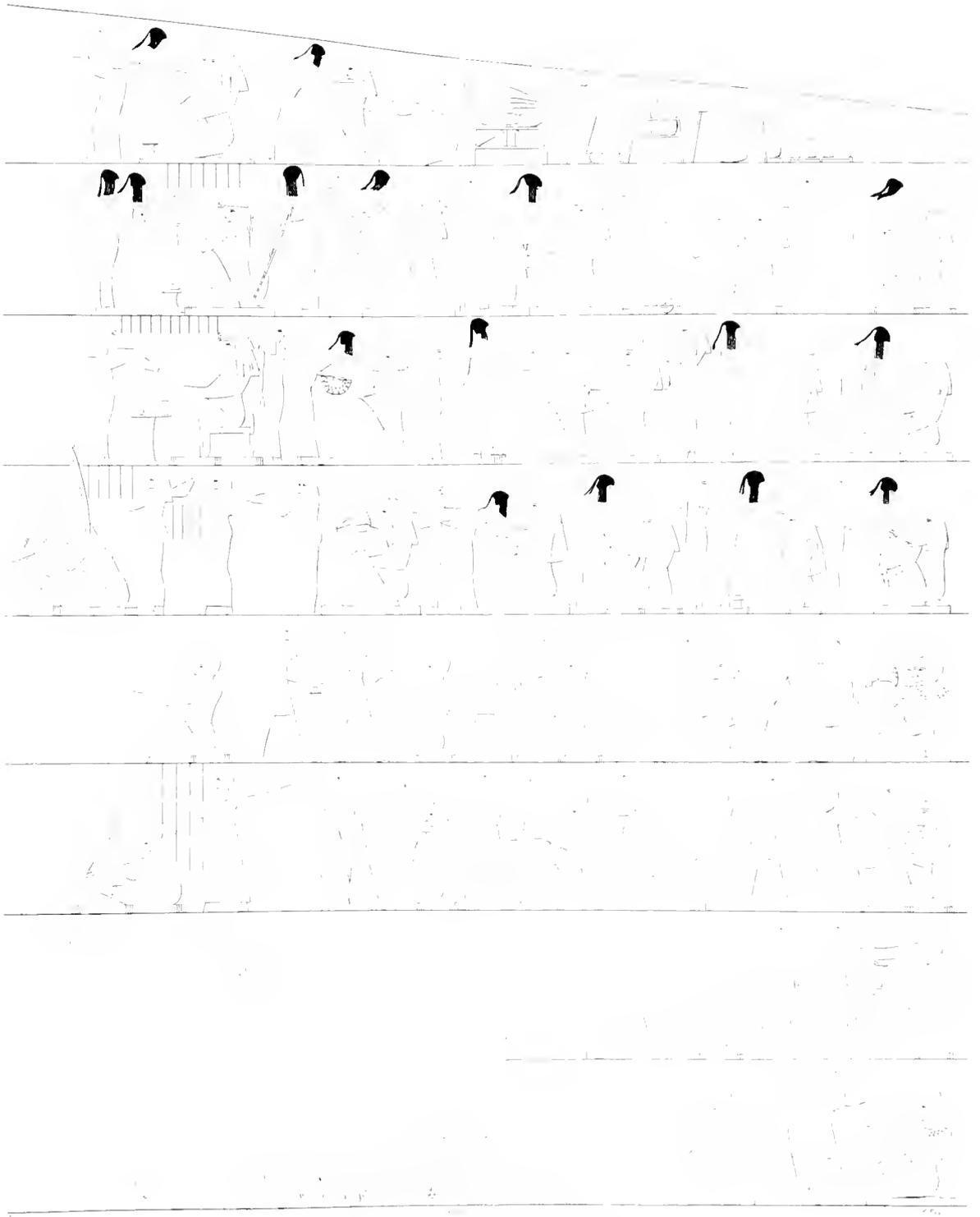


2



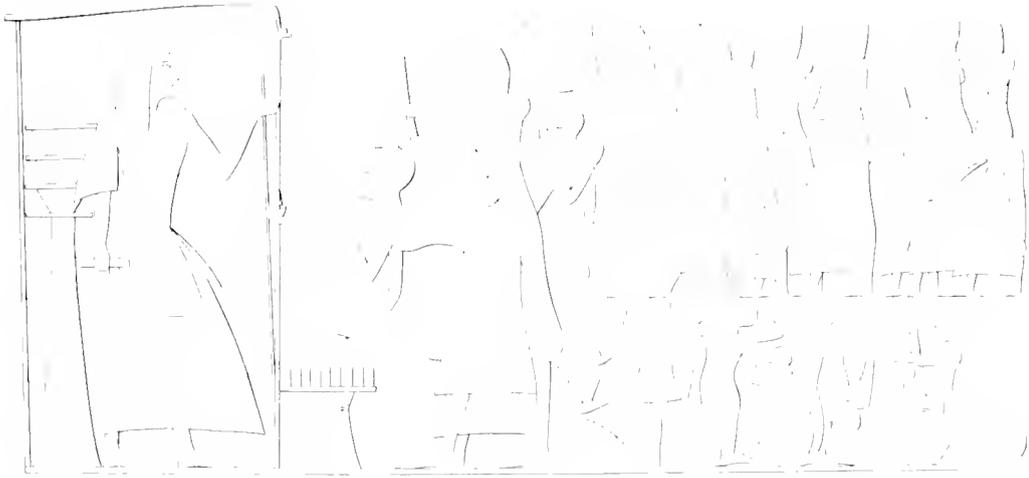
3





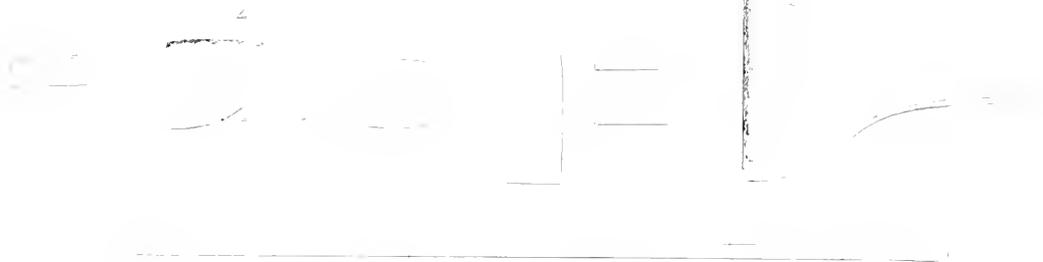
PEINTURE ENLEVÉE DANS L'UN DES TOMBEAUX

1



+

3



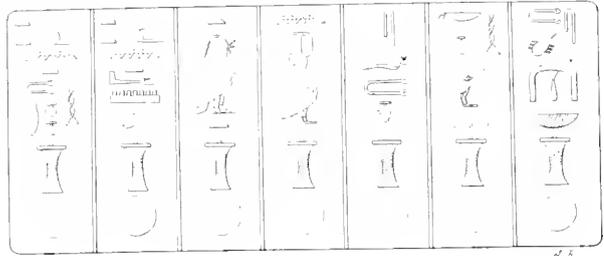
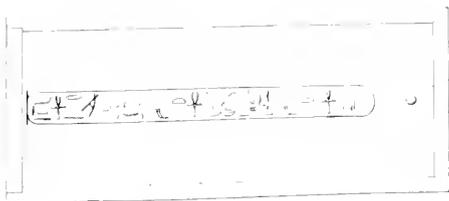
6

5

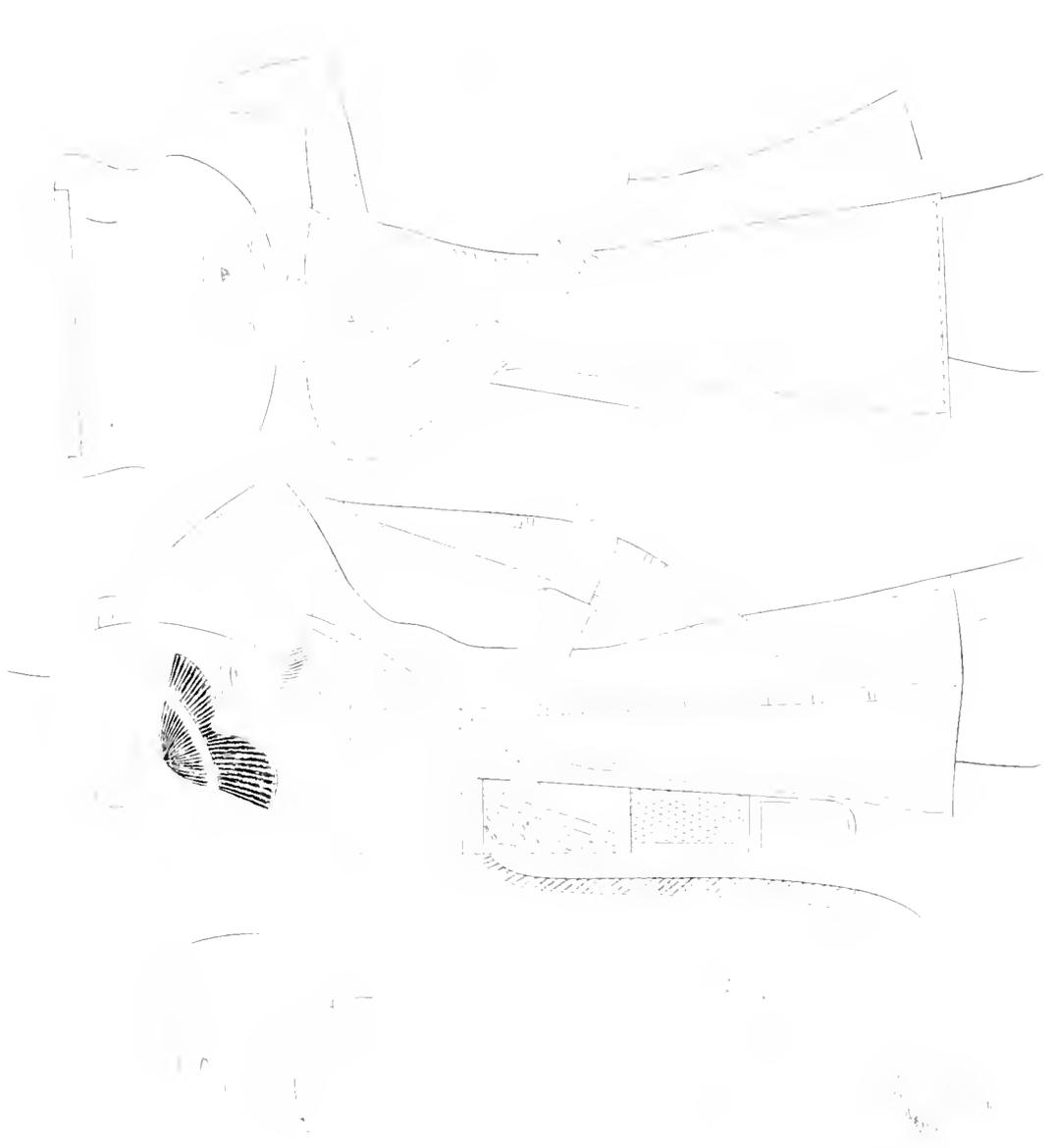


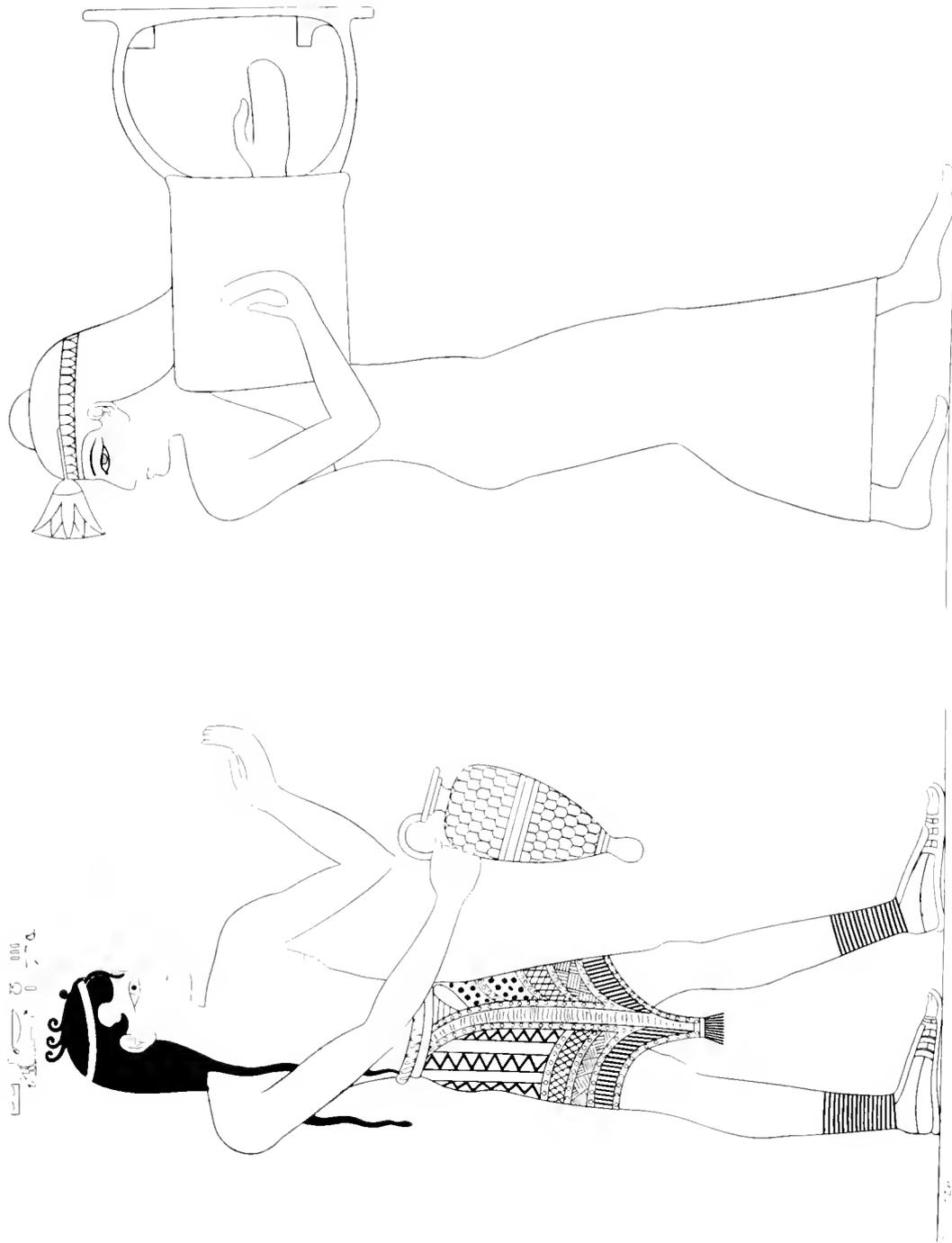
7

8



1 PEINTURE DESSINEE DANS L'UN DES TOMBEAUX - 2, 5, 4, 5, 6, 7, 8, OBJETS TROUVES DANS DIVERSES SEPULTURES





1 FIGURE CALQUEE DANS LE QUINZIEME TOMBEAU - 2. ERBAUCHE. CALQUEE DANS LE SEIZIEME TOMBEAU

THÈBES - KOURNA

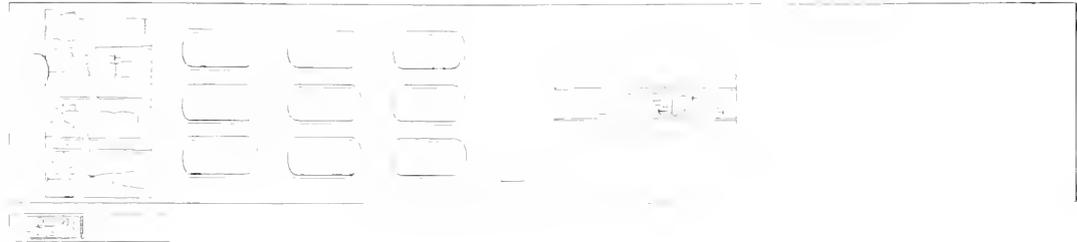
PL. CXCI.

T II

1



4



5

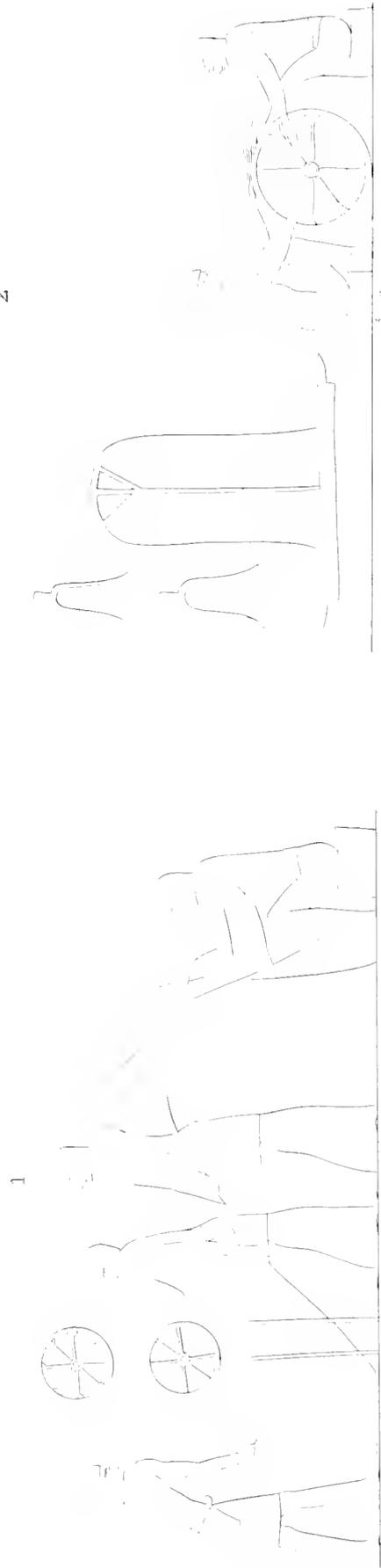


Handwritten signature or mark, possibly reading 'L. G.' followed by a flourish.

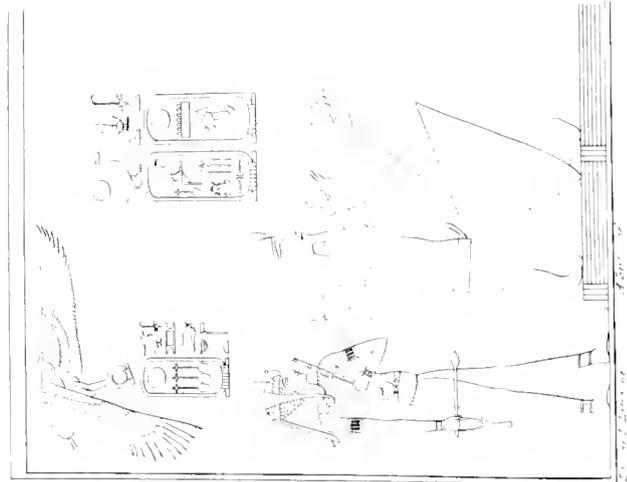


PEINTURES TROUVÉES DANS LE QUINZIÈME TOMBEAU

2



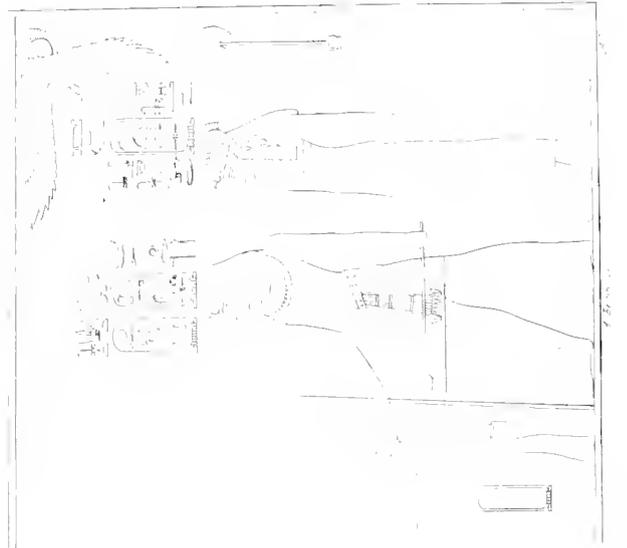
3



4



5

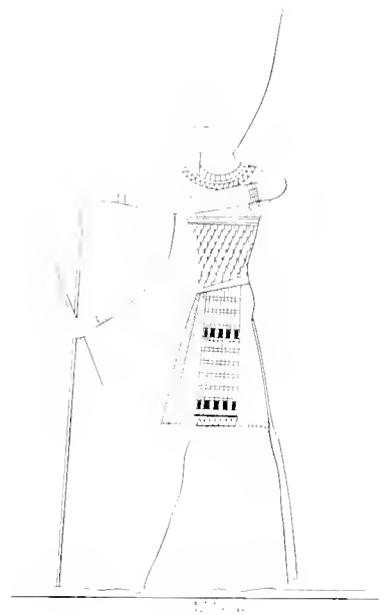
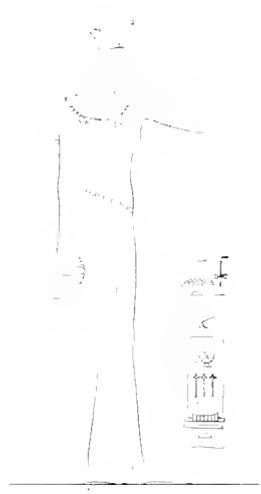


1 ET 2, SCULPTURES EXÉCUTÉES DANS UN TOMBEAU - 3, 4, 5, ÉDIFICE DE THOUTMOSSIS III

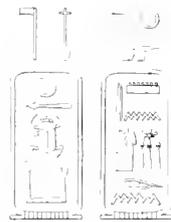
1



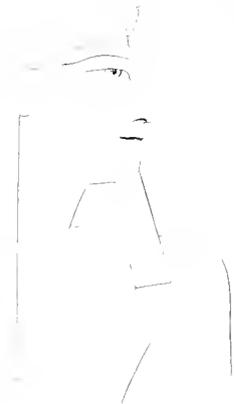
2



4

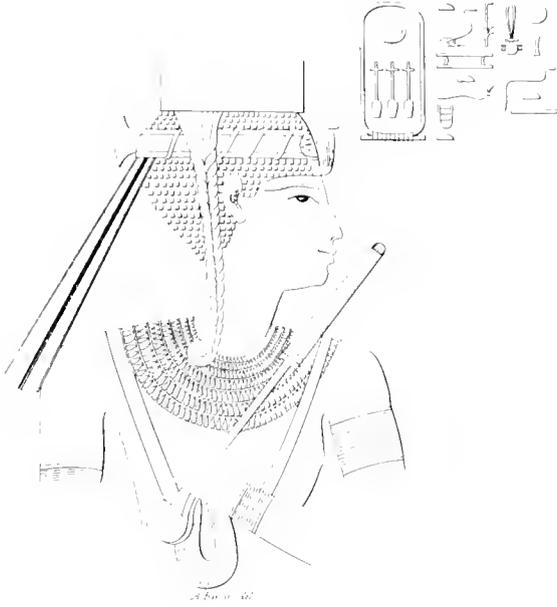


5

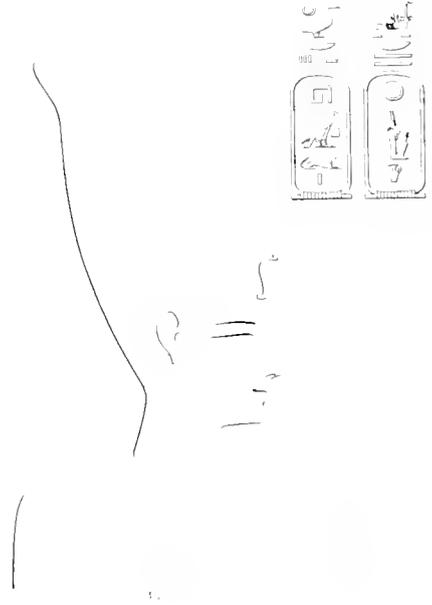


1 2 5 + 5. EDIFICE DE THOUTIMOSIS III

1



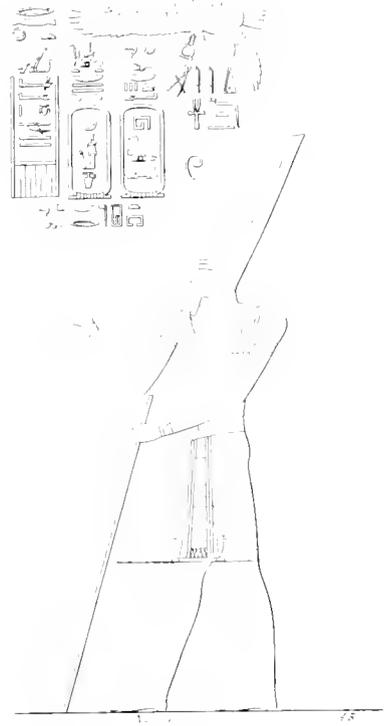
2



3

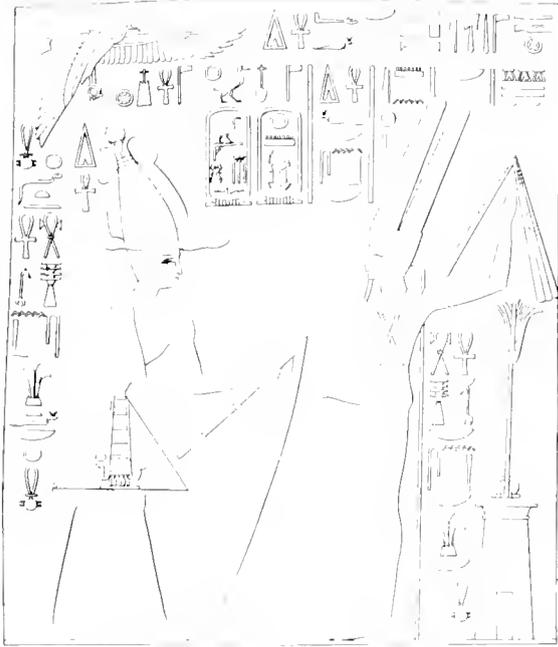


4

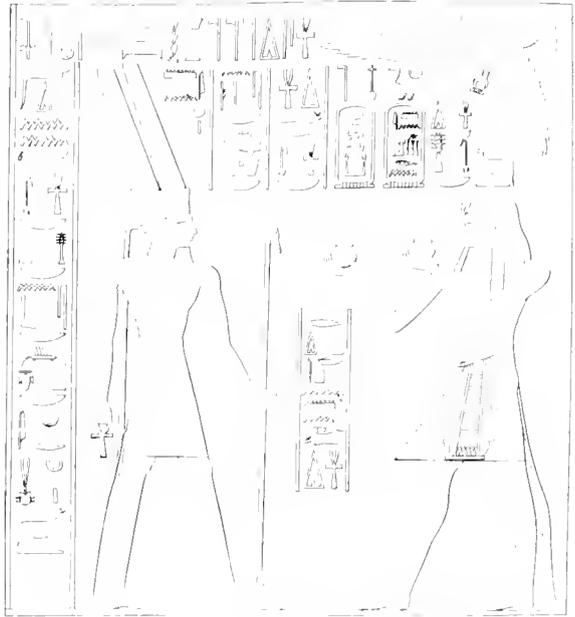


125.+, ÉDIFICE DE THOU THIMOSIS III

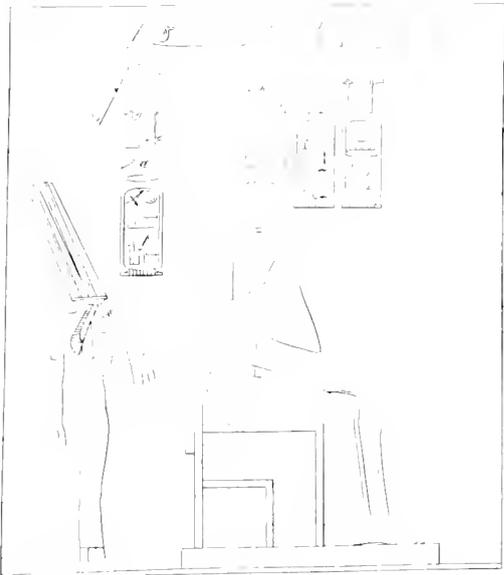
1



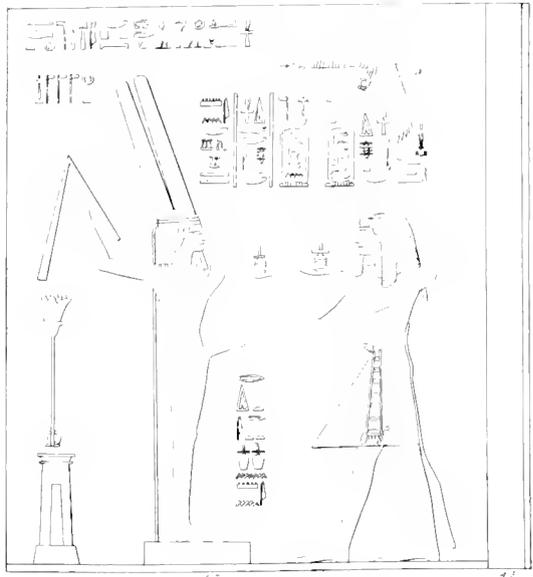
2



3

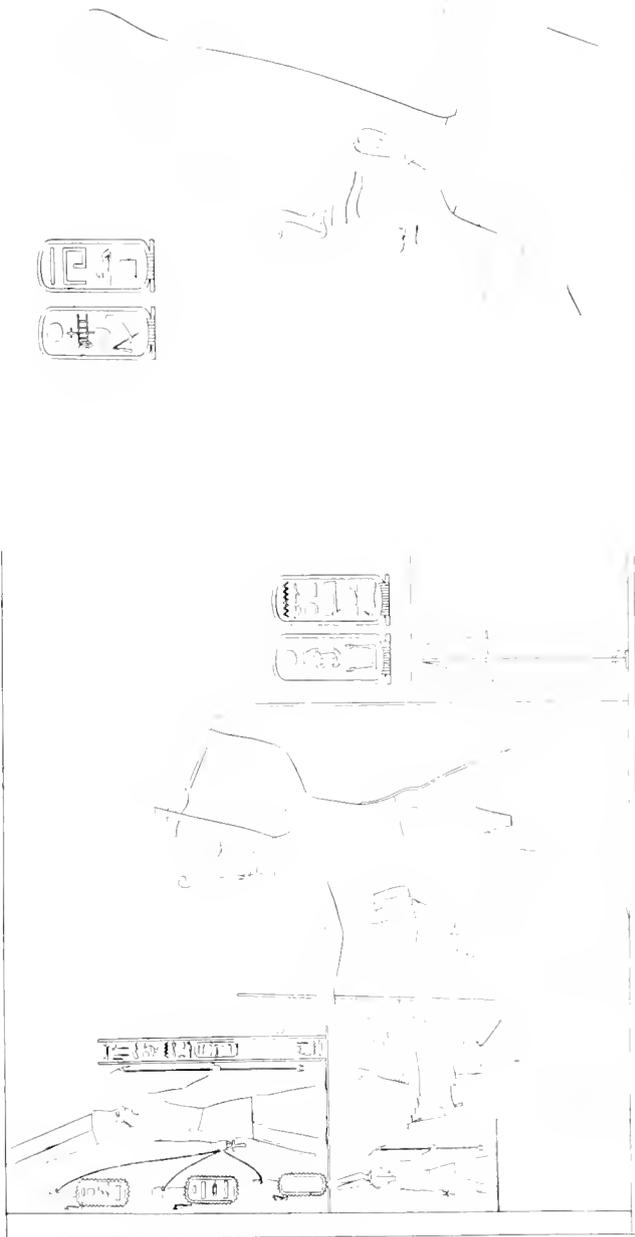


4

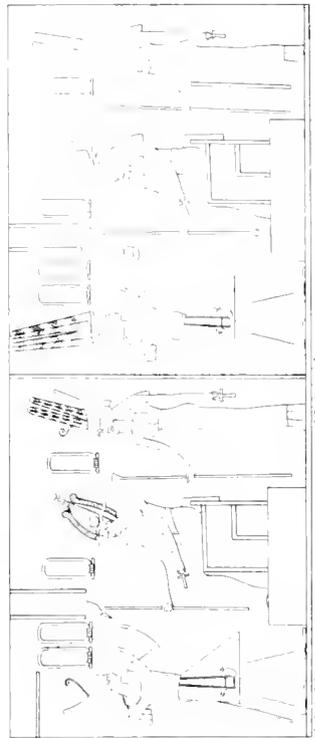


1 PETIT PALAIS DE THOUTHMOSIS III - SOUS LA GALERIE - 2 ET 4 IDEM PAROI A DROITE DE LA PORTE - 3 IDEM DERNIERE PIECE A DROITE

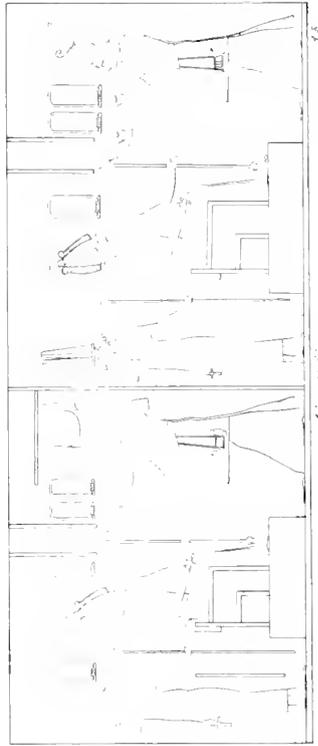
2



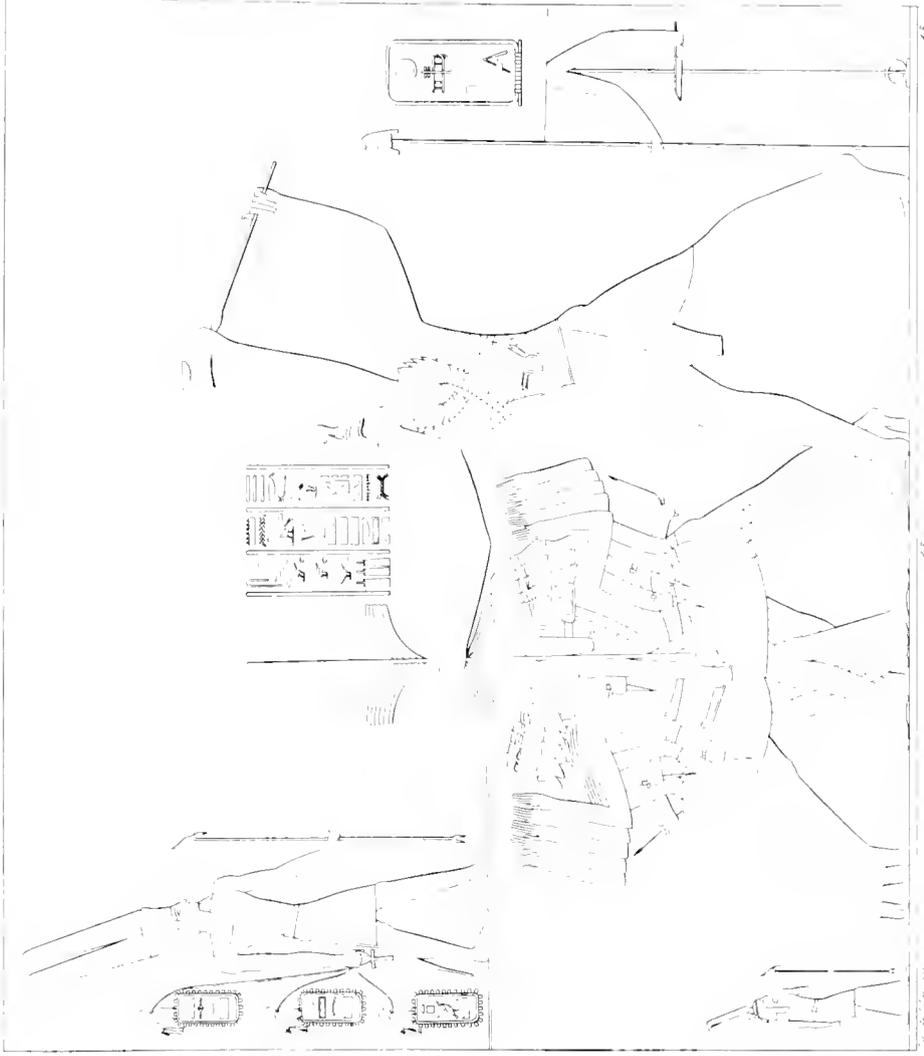
13



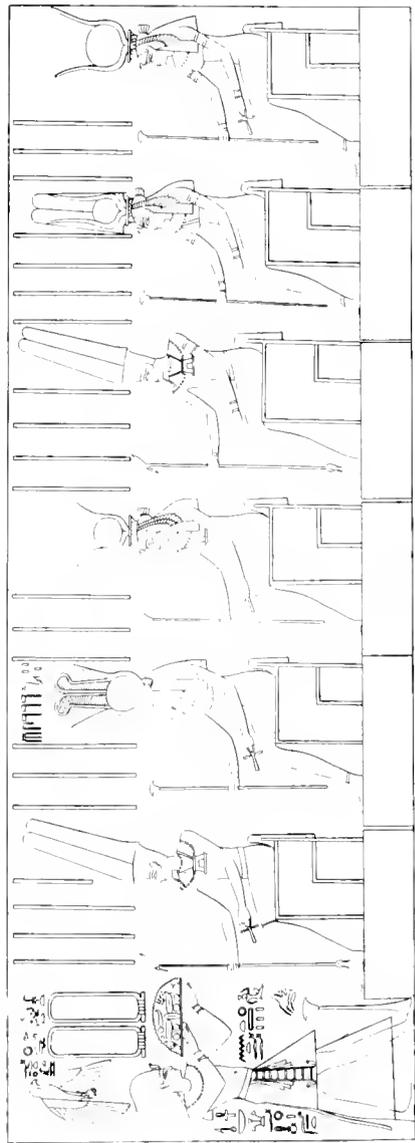
40



LE TEMPLE DE SECTANEB. PAROI EXTERIEURE. A DROITE DE LA POULE. - 2. PYLONE DE T MARIAMA MASSIF DE DROITE - 13 ET 4 TEMPLE DE THOTH INTERIEUR DU SANCTUAIRE. A DROITE ET A GAUCHE DE LA PORTE



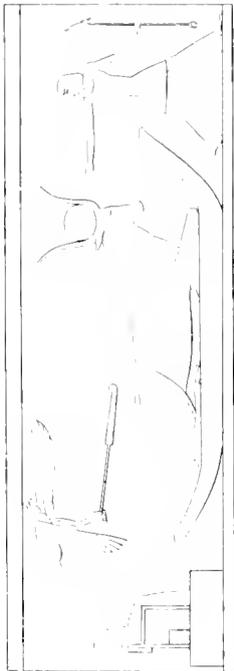
PALACE DE TAHARAKA



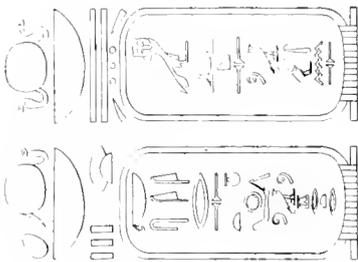
2



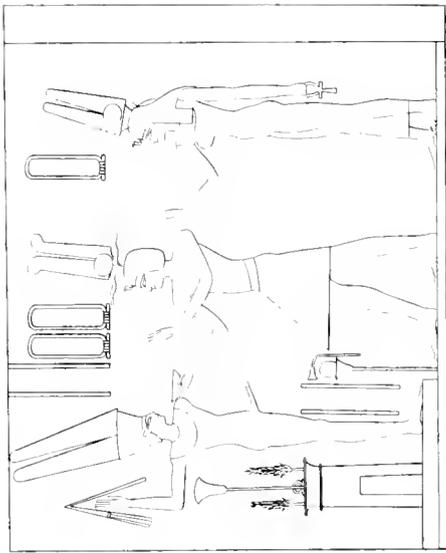
+



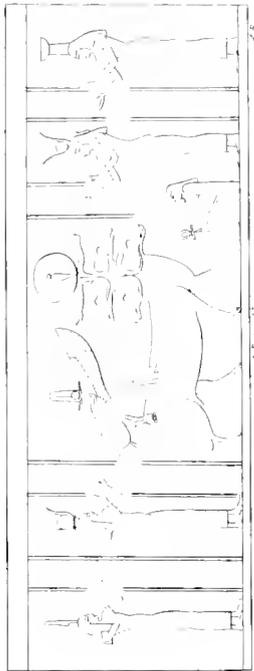
6



5



5

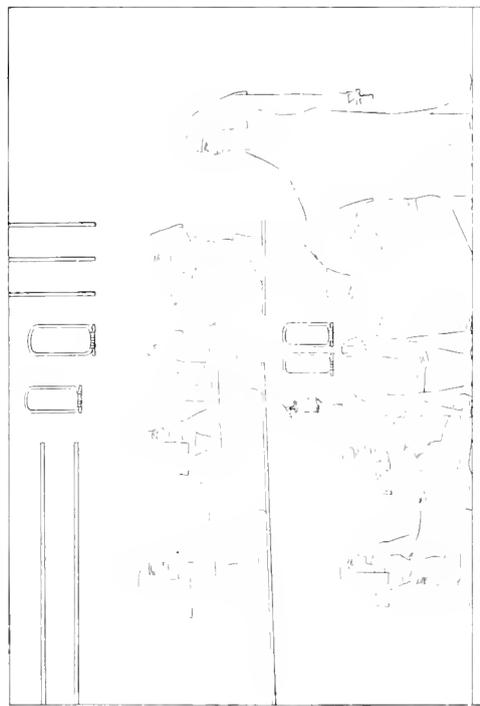


1. 2. 3. 4. 5. TEMPLE D'HATHOR ET DE TMEI — 6. ÉDIFICE AU SUD DE L'HIPPODROME

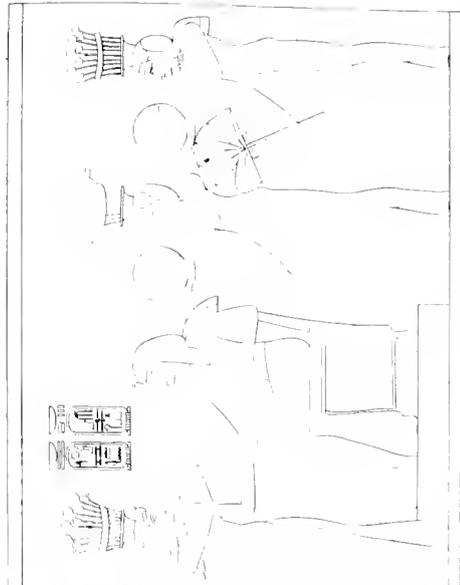
1



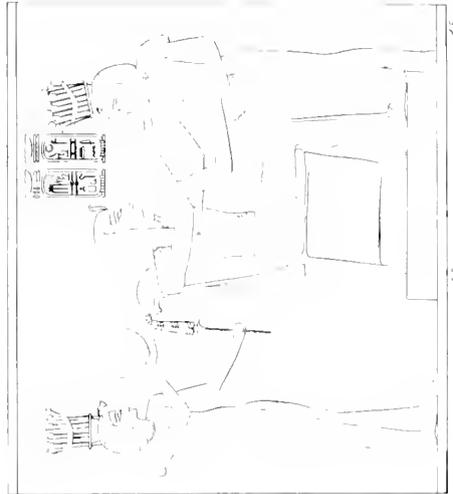
3



2

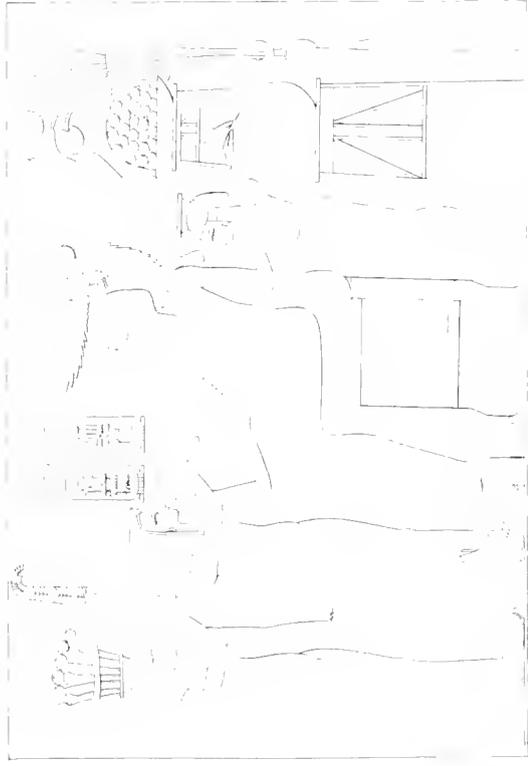
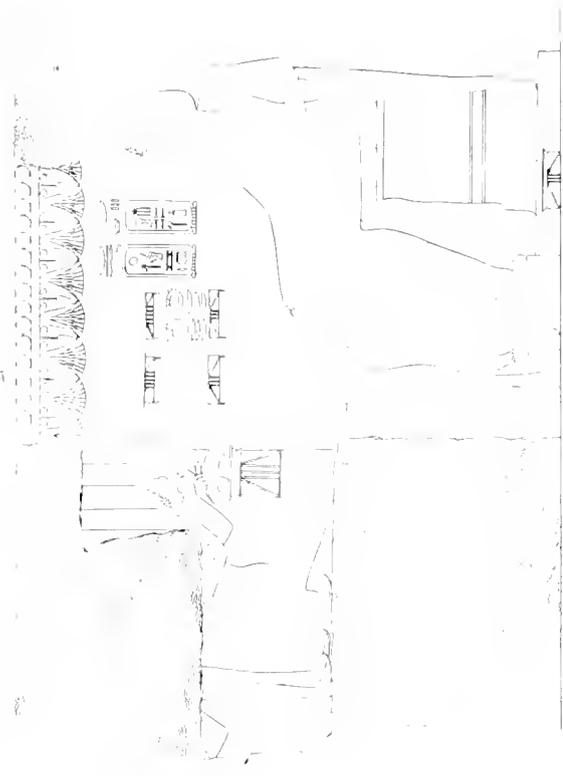


+

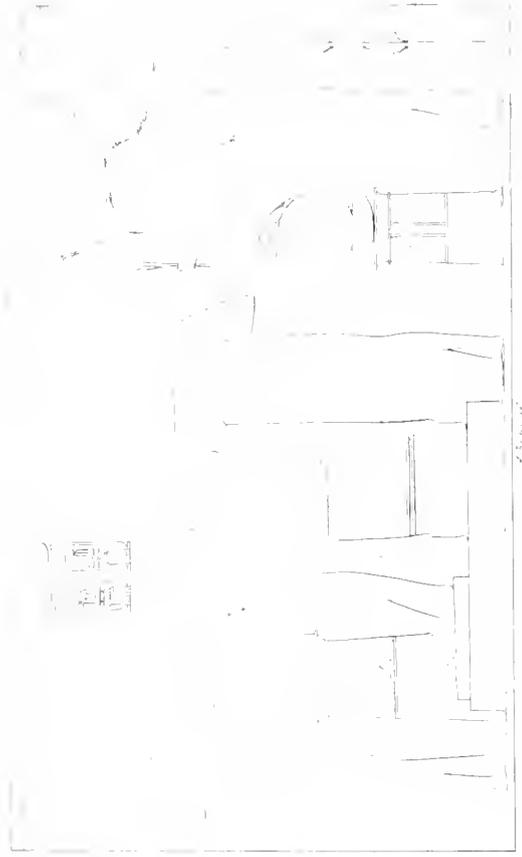
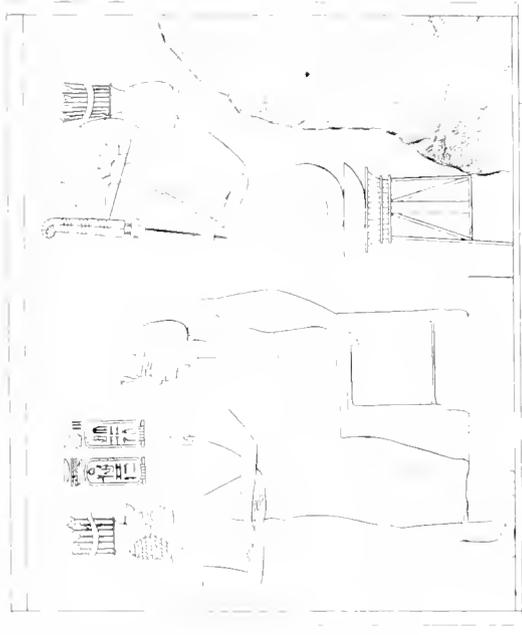


1 2 3 +, PETIT PALAIS DE RHAMSES IV

2



3





APR. 71



N. MANCHESTER,
INDIANA

